# 叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

## 双语音标阅读创始人

## 注音阅读英语教育之父

# 注音阅读英语教育之父

# 叶兴阳双语音标有声读物

*双语对照 · 音标注音 · 有声同步*

***编者：****叶兴阳*

***内容来源：****公共领域英文原著*

***适用对象：****英语学习者、教师、研究者*

***版本日期：****2025 年*

# 目录

共 6 个章节

1. 早期穴居人(the Early Cave-men) 000001

2. 早期穴居人(the Early Cave-men) 000002

3. 早期穴居人(the Early Cave-men) 000003

4. 早期穴居人(the Early Cave-men) 000004

5. 早期穴居人(the Early Cave-men) 000005

6. 早期穴居人(the Early Cave-men) 000006

**使用说明**

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

# 早期穴居人(The Early Cave-Men)
# 第1/6页

[ [wʌn] ] [ [ˌtuːˈtuː] ]
[ 1 ] [ 2 ]
[ 1 ] [ 2 ]

[1][2]

[ɪnˈdʌstriəl] [ænd; ənd]['soʊʃ(ə)l]['hɪstri; 'hɪstəri] ['sɪriːz]
**Industrial** **and** **Social** **History** **Series**
工业的 和 社会的 历史 系列

工业和社会史系列

[baɪ] ['kæθrɪn] [ɪ'lɪzəbəθ] ['dɑːp] , [ˌpiː 'eɪtʃ] . [diː] .
**By** **KATHARINE** **ELIZABETH** **DOPP** **,** **Ph** **.** **D** **.**
经过 凯瑟琳 伊丽莎白 多普 , 菲尔 . D .

作者：凯瑟琳·伊丽莎白·多普博士

[ðə; ði] [ɪkˈstenʃ(ə)n] [dɪˈvɪʒ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv] [ʃɪˈkɑːgoʊ] .
**The** **Extension** **Division** **of** **The** **University** **of** **Chicago** **.**
这 扩大 分配 的 这 大学 的 芝加哥 .

芝加哥大学推广部。

['ɔːθər] [ʌv; əv] “ [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] ['ɪndəstriz] [ɪn] [ˌelɪ'mentri] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n]
**Author** **of** **“** **The** **Place** **of** **Industries** **in** **Elementary** **Education**
作者 的 “ 这 地方 的 行业 在 初级 教育

《工业在小学教育中的地位》一书的作者

” [bʊk] [aɪ] . [ðə; ði] [triː] - ['dwelərz] .
**”** **Book** **I** **.** **THE** **TREE** **-** **DWELLERS** **.**
” 书 我 . 这 树 - 居民 .

“第一卷：树栖者。”

[ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [fɪr] .
**THE** **AGE** **OF** **FEAR** **.**
这 年龄 的 害怕 .

恐惧的时代。

['ɪləstreɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][mæp] , - [fʊl] - [peɪdʒ][ænd; ənd] - [tekst] ['drɔɪŋz] [ɪn][hæf] - [toʊn][baɪ]
**Illustrated** **with** **a** **map** **,** **14** **full** **-** **page** **and** **46** **text** **drawings** **in** **half** **-** **tone** **by**
插图 和 一个 地图 , - 满的 - 页 和 - 文本 图画 在 一半 - 语气 经过
['haʊərd] [viː] . [braʊn] .
**Howard** **V** **.** **Brown** **.**
霍华德 V . 棕色的 .

配有霍华德·V·布朗绘制的地图、14幅全页插图和46幅文字插图（半色调）。

[klɔːθ] .
**Cloth** **.**
布 .

布。

[skwer] 12mo .
**Square** **12mo** **.**
正方形 12mo .

12个月方格

- ['peɪdʒɪz] ; - [sents] .
**158** **pages** **;** **45** **cents** **.**
- 页面 ; - 分 .

158页；45美分。

[fɔːr; fər][ðə; ði]['praɪmeri] [greɪdz] .
**For the primary grades .**
为了 这 基本的 成绩 .

适用于小学低年级。

[bʊk] [iː] .
**Book II .**
书 二 .

第二卷。

[ðə; ði] ['ɜːrli] [keɪv] - [men] .
**THE EARLY CAVE - MEN .**
这 早期的 洞穴 - 男士 .

早期穴居人。

[ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv]['kɑːmbæt] .
**THE AGE OF COMBAT .**
这 年龄 的 战斗 .

战争时代。

['ɪləstreɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][mæp] , - [fʊl] - [peɪdʒ][ænd; ənd] - [tekst] ['drɔɪŋz] [ɪn][hæf] - [toʊn][baɪ]
**Illustrated with a map , 17 full - page and 68 text drawings in half - tone by**
插图 和 一个 地图 , - 满的 - 页 和 - 文本 图画 在 一半 - 语气 经过
['haʊərd] [viː] . [braʊn] .
**Howard V . Brown .**
霍华德 V . 棕色的 .

配有霍华德·V·布朗绘制的地图、17幅全页插图和68幅文字插图（半色调）。

[klɔːθ] .
**Cloth .**
布 .

布。

[skwer] 12mo .
**Square 12mo .**
正方形 12mo .

12个月方格

- ['peɪdʒɪz] ; - [sents] .
**183 pages ; 45 cents .**
- 页面 ; - 分 .

183页；45美分。

[fɔːr; fər][ðə; ði]['praɪmeri] [greɪdz] .
**For the primary grades .**
为了 这 基本的 成绩 .

适用于小学低年级。

[bʊk] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
**Book III .**
书 三、 .

第三卷。

[ðə; ði] ['leɪtər] [keɪv] - [men] .
**THE LATER CAVE - MEN .**
这 之后 洞穴 - 男士 .

后来的穴居人。

[ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃeɪs] .
**THE AGE OF THE CHASE .**
这 年龄 的 这 追赶 .

追逐的时代。

['ɪləstreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] - [fʊl] - [peɪʤ][ænd; ənd] - [tekst] ['drɔɪŋz] [ɪn][hæf] - [toʊn][baɪ] ['haʊərd] [viː] .
**Illustrated with 27 full - page and 87 text drawings in half - tone by Howard V .**
插图 和 - 满的 - 页 和 - 文本 图画 在 一半 - 语气 经过 霍华德 V .
[braʊn] .
**Brown .**
棕色的 .

本书配有霍华德·V·布朗绘制的 27 幅全页插图和 87 幅文字插图，均为半色调。

---

[klɔːθ] .
**Cloth .**
布 .

布。

---

[skwer] 12mo .
**Square 12mo .**
正方形 12mo .

12个月方格

---

- ['peɪʤɪz] ; - [sents] .
**197 pages ; 45 cents .**
- 页面 ; - 分 .

197页；45美分。

---

[fɔːr; fər][ðə; ði]['praɪmeri] [greɪdz] .
**For the primary grades .**
为了 这 基本的 成绩 .

适用于小学低年级。

---

[bʊk] [ˌaɪ 'viː] .
**Book IV .**
书 第四 .

第四卷

---

[ðə; ði] ['ɜːrli] [siː] ['piːp(ə)l] .
**THE EARLY SEA PEOPLE .**
这 早期的 海 人们 .

早期海上民族。

---

[fɜːrst] [steps] [ɪn][ðə; ði] ['kɑːŋkwest] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɔːtərz] .
**FIRST STEPS IN THE CONQUEST OF THE WATERS .**
第一的 步骤 在 这 征服 的 这 水 .

征服水域的第一步。

---

['ɪləstreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] - [fʊl] - [peɪʤ][ænd; ənd] - [tekst] ['drɔɪŋz] [ɪn][hæf] - [toʊn][baɪ] ['haʊərd] [viː] .
**Illustrated with 21 full - page and 110 text drawings in half - tone by Howard V .**
插图 和 - 满的 - 页 和 - 文本 图画 在 一半 - 语气 经过 霍华德 V .
[braʊn] [ænd; ənd][ˌkjoʊ'heɪ][ˌɪnu'kaɪ] .
**Brown and Kyohei Inukai .**
棕色的 和 恭平 犬饲 .

本书配有 Howard V. Brown 和 Kyohei Inukai 绘制的 21 幅全页插图和 110 幅文字插图，均为半色调。

---

[klɔːθ] .
**Cloth .**
布 .

布。

---

[skwer] 12mo .
**Square 12mo .**
正方形 12mo .

12个月方格

- ['peɪdʒɪz] ; - [sents] .
**224 pages ; 50 cents .**
- 页面 ; - 分 .

224页；50美分。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌɪntər'miːdiət] [greɪdz] .
**For the intermediate grades .**
为了 这 中间的 成绩 .

适用于中级水平学生。

['ʌðər] ['vɑːljəmz] , ['diːlɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɜːrli] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv]['pæstərəl][ænd; ənd]
**Other volumes , dealing with the early development of pastoral and**
其他 卷 , 处理 和 这 早期的 发展 的 牧灵 和

其他卷册则论述了牧业的早期发展和

[ˌægrɪ'kʌltʃərəl] [laɪf] , [ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] ['metlz] , ['trævə(l)] , [treɪd] ,
**agricultural life , the age of metals , travel , trade ,**
农业 生活 , 这 年龄 的 金属 , 旅行 , 贸易 ,

农业生活、金属时代、旅行、贸易

[ænd; ənd]
**and**
和

和

[ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n] , [wɪl] ['fɑːloʊ] . [ [θriː] ] [ [fɔːr] ]
**transportation , will follow . [ 3 ] [ 4 ]**
运输 , 将要 跟随 . [ 3 ] [ 4 ]

运输将随后进行。[3][4]

[ə; eɪ][mæp][ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] - [ menz ] ['kʌntri] ,
**A map of the Cave - men's country ,**
一个 地图 的 这 洞穴 - 男士 国家 ,

一张穴居人居住地的地图

['ʃoʊɪŋ] [ðə; ði] ['relətɪv] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌdʒiːə'græfɪk(ə)l] [fitʃər] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][ɪn] [ðɪs] [bʊk] [
**showing the relative position of the geographical features referred to in this book [**
显示 这 相对的 位置 的 这 地理 特征 指 到 在 这 书 [
[faɪv] ]
**5 ]**
5 ]

显示本书中提到的地理特征的相对位置[5]

[ðə; ði]
**THE**
这

这

['ɜːrli] [keɪv] - [men]
**EARLY CAVE - MEN**
早期的 洞穴 - 男士

早期穴居人

['kæθrɪn] [ɪ'lɪzəbəθ] ['dɑːp]
**KATHARINE ELIZABETH DOPP**
凯瑟琳 伊丽莎白 多普

凯瑟琳·伊丽莎白·多普

['lektʃərər] [ɪn][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n]
**Lecturer in Education**
讲师 在 教育

教育学讲师

[ɪn] [ðə; ði] [ɪk'stenʃ(ə)n] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði]

| In | the | Extension | Division | of | the |
|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 扩大 | 分配 | 的 | 这 |

在推广部门

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] [ʌv; əv] [ʃɪ'kɑːgoʊ]

| University | of | Chicago |
|---|---|---|
| 大学 | 的 | 芝加哥 |

芝加哥大学

[rænd‚rɑːnt] [mək'næ‚liː] & ['kʌmpəni]

| RAND | McNALLY | & | COMPANY |
|---|---|---|---|
| 兰德公司 | 麦克纳利 | & | 公司 |

兰德麦克纳利公司

[ʃɪ'kɑːgoʊ] [nuː] [jɔːk] ['lʌndən] [ [sɪks] ]

| CHICAGO | NEW | YORK | LONDON | [ | 6 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 芝加哥 | 新的 | 约克 | 伦敦 | [ | 6 | ] |

芝加哥 纽约 伦敦[6]

['kɑːpiraɪt] , -

| Copyright | , | 1904 |
|---|---|---|
| 版权 | , | - |

版权所有，1904年

[baɪ] ['kæθrɪn] [ɪ'lɪzəbəθ] ['dɑːp]

| By | Katharine | Elizabeth | Dopp |
|---|---|---|---|
| 经过 | 凯瑟琳 | 伊丽莎白 | 多普 |

作者：凯瑟琳·伊丽莎白·多普

['entərd] [æt; ət] ['steɪʃənəz] - [hɔːl]

| Entered | at | Stationers | ' | Hall |
|---|---|---|---|---|
| 进入 | 在 | 文具店 | - | 大厅 |

登记于文具商会

[ðə; ði] [rænd‚rɑːnt] - [mək'næ‚liː] [pres]

| The | Rand | - | McNally | Press |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 兰德 | - | 麦克纳利 | 按 |

兰德麦克纳利出版社

[ʃɪ'kɑːgoʊ] [ ['sɛvən] ]

| Chicago | [ | 7 | ] |
|---|---|---|---|
| 芝加哥 | [ | 7 | ] |

芝加哥[7]

[tuː; tə]

| TO |
|---|
| 到 |

到

[dæn] , ['dɔːrəθi] , ['hærəld] , [ænd; ənd] ['dʒeɪmi]

| Dan | , | Dorothy | , | Harold | , | and | Jamie |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 担 | , | 多萝西 | , | 哈罗德 | , | 和 | 杰米 |

丹、多萝西、哈罗德和杰米

[aɪ] ['dedɪkeɪt] [ðɪs] [bʊk] [ [eɪt] ]

| I | DEDICATE | THIS | BOOK | [ | 8 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 奉献 | 这 | 书 | [ | 8 | ] |

我将这本书献给[8]

[ðə; ði] ['sɪriːz] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['sekənd] ['vɑːljəm] ,

| THE | series | , | of | which | this | is | the | second | volume | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 系列 | , | 的 | 哪个 | 这 | 是 | 这 | 第二 | 体积 | , |

该系列丛书，这是第二卷。

[ɪz][æn; ən] [ə'tempt] [tu:; tə] [mi:t] [ə; eɪ] [ni:d] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] [felt] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] [baɪ]

| is | an | attempt | to | meet | a | need | that | has | been | felt | for | several | years | by |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 一个 | 试图 | 到 | 见面 | 一个 | 需要 | 那 | 有 | 到过 | 毛毡 | 为了 | 一些 | 年 | 经过 |

['perənts] [ænd; ənd] [fɪ'zɪʃnz] ,

| parents | and | physicians | , |
|---|---|---|---|
| 父母 | 和 | 医生 | , |

这是为了满足家长和医生多年来一直感受到的需求而做出的尝试。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][baɪ] ['ti:tʃərz] , ['su:pəvaɪzəz] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [hu:] [ɑ:r; ər] ['æktɪvli] ['ɪntrəstɪd] [ɪn]

| as | well | as | by | teachers | , | supervisors | , | and | others | who | are | actively | interested | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 出色地 | 作为 | 经过 | 教师 | , | 主管 | , | 和 | 其他的 | WHO | 是 | 积极 | 感兴趣的 | 在 |

[ˌedʒu'keɪʃən(ə)l][ænd; ənd]['soʊʃ(ə)l] ['prɑ:gres] .

| educational | and | social | progress | . |
|---|---|---|---|---|
| 教育 | 和 | 社会的 | 进步 | . |

以及对教育和社会进步积极感兴趣的教师、督导员和其他人士。

[ðə; ði] [ni:d] [ʌv; əv]['præktɪk(ə)l][æk'tɪvəti] , [wɪtʃ] [fɔ:r; fər] [lɔ:ŋ] ['eɪdʒɪz] ['kɔnstitju:tid] [ðə; ði][ɪn'taɪər]

| The | need | of | practical | activity | , | which | for | long | ages | constituted | the | entire |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 需要 | 的 | 实际的 | 活动 | , | 哪个 | 为了 | 长的 | 年龄 | 构成 | 这 | 全部的 |

[ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][mæn'kaɪnd] ,

| education | of | mankind | , |
|---|---|---|---|
| 教育 | 的 | 人类 | , |

实践活动的必要性，在漫长的历史中构成了人类教育的全部内容。

[ɪz][æt; ət][læst] ['rekəgnaɪzd] [baɪ][ðə; ði] [ˌelɪ'mentri] [sku:l] .

| is | at | last | recognized | by | the | elementary | school | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 在 | 最后的 | 认可 | 经过 | 这 | 初级 | 学校 | . |

终于得到了小学的认可。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [ˌɪntrə'du:st] [ɪn] ['meni] ['pleɪsɪz][ænd; ənd] [ɔ:l'redi] [rɪ'zʌlts] [hæv; həv] [bɪn] [ə'teɪnd]

| It | has | been | introduced | in | many | places | and | already | results | have | been | attained |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 有 | 到过 | 介绍 | 在 | 许多 | 地方 | 和 | 已经 | 结果 | 有 | 到过 | 已达到 |

[wɪtʃ] ['demənstreɪt] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz]['pɑ:səb(ə)l][tu:; tə] [ˌɪntrə'du:s] ['præktɪk(ə)l][æk'tɪvəti][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei]

| which | demonstrate | that | it | is | possible | to | introduce | practical | activity | in | such | a | way |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 证明 | 那 | 它 | 是 | 可能的 | 到 | 介绍 | 实际的 | 活动 | 在 | 这样的 | 一个 | 方式 |

[æz; əz][tu:; tə] [ə'fɔ:rd] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ə; eɪ] [saʊnd] [dɪ'veləpmənt] — ['fɪzɪkli] ,

| as | to | afford | the | child | a | sound | development | — | physically | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 到 | 买得起 | 这 | 孩子 | 一个 | 声音 | 发展 | — | 身体 | , |

它已在许多地方推广，并已取得一些成果，这些成果表明，可以通过引入实践活动的方式，使儿童获得良好的发展——包括身体方面、心理方面和行为方面。

[ˌɪntə'lektʃuəli] , [ænd; ənd] ['mɔ:rəli] — [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ɪ'kwɪp] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] [ɪ'fɪʃ(ə)nt]

| intellectually | , | and | morally | — | and | at | the | same | time | equip | him | for | efficient |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 智力方面 | , | 和 | 道德上 | — | 和 | 在 | 这 | 相同的 | 时间 | 装备 | 他 | 为了 | 高效的 |

['soʊʃ(ə)l] ['sɜ:rvɪs] .

| social | service | . |
|---|---|---|
| 社会的 | 服务 | . |

在智力和道德方面——同时使他具备高效的社会服务能力。

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ðæt] [ɪz] [pər'pleksɪŋ] ['edʒʊkeɪtəz] [æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt] [taɪm] [ɪz] , ['ðerfɔ:r] ,

| The | question | that | is | perplexing | educators | at | the | present | time | is | , | therefore | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 问题 | 那 | 是 | 令人费解 | 教育工作者 | 在 | 这 | 展示 | 时间 | 是 | , | 所以 | , |

因此，目前困扰教育工作者的问题是：

[nɑ:t][wʌn] [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ðə; ði]['vælju:][ʌv; əv]['præktɪk(ə)l][æk'tɪvəti] ,

| not | one | regarding | the | value | of | practical | activity | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不是 | 一 | 关于 | 这 | 价值 | 的 | 实际的 | 活动 | , |

并非关于实践活动的价值，

[bʌt; bət] ['ræðər] [wʌn][ʌv; əv] [weɪz] [ænd; ənd] [miːnz] [baɪ] [wɪtʃ] ['præktɪk(ə)l][æk'tɪvəti][kæn; kən][biː; bi]

| but | rather | one | of | ways | and | means | by | which | practical | activity | can | be |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 相当 | 一 | 的 | 方式 | 和 | 方法 | 经过 | 哪个 | 实际的 | 活动 | 能 | 是 |

['hɑːnist] [tuː; tə][ðə; ði][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l][wɜːrk] .

| harnessed | to | the | educational | work | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 已掌握 | 到 | 这 | 教育 | 工作 | . |

但这却是将实践活动应用于教育工作的一种方式和方法。

[ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [stiːm] [ɪz][ə; eɪ] [fɔːrs] [ðæt] [kæn; kən][duː][wɜːrk][hæd; həd][tuː; tə]

| The | discovery | of | the | fact | that | steam | is | a | force | that | can | do | work | had | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 发现 | 的 | 这 | 事实 | 那 | 蒸汽 | 是 | 一个 | 力量 | 那 | 能 | 做 | 工作 | 有 | 到 |

[ə'weɪt] [ðə; ði] [ɪn'venʃ(ə)n] [ʌv; əv] [mə'ʃiːnəri] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [tuː; tə] [ə'plai] [ðə; ði] [nuː] [fɔːrs] [tuː; tə]

| await | the | invention | of | machinery | by | means | of | which | to | apply | the | new | force | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 等待 | 这 | 发明 | 的 | 机械 | 经过 | 方法 | 的 | 哪个 | 到 | 申请 | 这 | 新的 | 力量 | 到 |

[ɪn'dʌstriəl] ['prɑːsesɪz] .

| industrial | processes | . |
|---|---|---|
| 工业的 | 流程 | . |

人们发现蒸汽是一种可以做功的力，但直到发明出能够将这种新力应用于工业过程的机械之后，这一事实才得以实现。

[ðə; ði][juːz][ʌv; əv]['præktɪk(ə)l][æk'tɪvəti] [wɪl] ['laɪkwaɪz] [nə'sesɪteɪt] ['meni] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪn][ðə; ði][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l]

| The | use | of | practical | activity | will | likewise | necessitate | many | changes | in | the | educational |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 使用 | 的 | 实际的 | 活动 | 将要 | 同样地 | 需要 | 许多 | 变化 | 在 | 这 | 教育 |

[mə'ʃiːnəri] [bɪ'fɔːr] [ɪts] [rɪtʃɪst] [rɪ'zʌlts] [ɑːr; ər] ['riːəlaɪzd] .

| machinery | before | its | richest | results | are | realized | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 机械 | 前 | 它是 | 最富有的 | 结果 | 是 | 已实现 | . |

同样，实践活动的运用也需要对教育机制进行许多变革，才能取得最佳效果。

[jet] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ðæt] [ə'tend] [ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv]['præktɪk(ə)l][æk'tɪvəti][æz; əz][ə; eɪ] ['moʊtɪv]

| Yet | the | conditions | that | attend | the | introduction | of | practical | activity | as | a | motive |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然而 | 这 | 状况 | 那 | 出席 | 这 | 介绍 | 的 | 实际的 | 活动 | 作为 | 一个 | 动机 |

['paʊər] [ɪn][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ɑːr; ər] ['veri] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [ðæt] [ ə'tendid ] [ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n]

| power | in | education | are | very | different | from | those | that | attended | the | introduction |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 力量 | 在 | 教育 | 是 | 非常 | 不同的 | 从 | 那些 | 那 | 参加 | 这 | 介绍 |

[ʌv; əv][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [stiːm] .

| of | the | use | of | steam | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 使用 | 的 | 蒸汽 | . |

然而，将实践活动作为教育动力所伴随的条件，与引入蒸汽动力所伴随的条件截然不同。

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] [stiːm] [ðə; ði]['prɑːbləm][wʌz; wəz] [ðæt] [ʌv; əv] [ə'plaɪɪŋ] [ə; eɪ] [nuː] [fɔːrs] [tuː; tə]

| In | the | case | of | steam | the | problem | was | that | of | applying | a | new | force | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 案件 | 的 | 蒸汽 | 这 | 问题 | 曾是 | 那 | 的 | 申请 | 一个 | 新的 | 力量 | 到 |

[æn; ən][oʊld][wɜːrk] .

| an | old | work | . |
|---|---|---|---|
| 一个 | 老的 | 工作 | . |

就蒸汽而言，问题在于如何将新的力施加到旧的成果上。

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv]['præktɪk(ə)l][æk'tɪvəti][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['kwestʃən] [ʌv; əv] [rɪ'stɔrɪŋ] [ə; eɪ]['fæktər] [wɪtʃ] ,

| In | the | case | of | practical | activity | it | is | a | question | of | restoring | a | factor | which | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 案件 | 的 | 实际的 | 活动 | 它 | 是 | 一个 | 问题 | 的 | 恢复 | 一个 | 因素 | 哪个 | , |

就实际活动而言，这是一个恢复某个因素的问题，该因素是：

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɜːrliɪst] [taɪmz] [ʌn'tɪl] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][læst] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['dekeɪdz] ,

| from | the | earliest | times | until | within | the | last | two | or | three | decades | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 这 | 最早 | 时代 | 直到 | 之内 | 这 | 最后的 | 二 | 或者 | 三 | 几十年 | , |

从远古时期到近二三十年，

[hæz; həz]['ɑːpɝˌeɪtəd][æz; əz][ə; eɪ] ['pɜːrmənənt] [ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] [fɔːrs] .

| has | operated | as | a | permanent | educational | force | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 经营的 | 作为 | 一个 | 永恒的 | 教育 | 力量 | . |

一直作为一支常驻教育力量运作。

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ðæt] [hæz; həz] ['ri:s(ə)ntli] [dɪ'praɪvd] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [ [naɪn] ]

| The | situation | that | has | recently | deprived | the | child | of | the | opportunity | [ | 9 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 情况 | 那 | 有 | 最近 | 被剥夺的 | 这 | 孩子 | 的 | 这 | 机会 | [ | 9 | ] |

最近剥夺了孩子机会的情况[9]

[tu:; tə] [pɑ:r'tɪsɪpeɪt] [ɪn] [ɪn'dʌstriəl] ['prɑ:sesɪz] [ɪz] [du:] , [æz; əz][ɪz] [wel] [noʊn] ,

| to | participate | in | industrial | processes | is | due | , | as | is | well | known | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 参加 | 在 | 工业的 | 流程 | 是 | 到期的 | , | 作为 | 是 | 出色地 | 已知 | , |

参与工业生产过程是理所应当的，这是众所周知的。

[tu:; tə][ðə; ði]['ræpɪd] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [ɪn'dʌstriəl] ['sɪstəm] .

| to | the | rapid | development | of | our | industrial | system | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 这 | 迅速的 | 发展 | 的 | 我们的 | 工业的 | 系统 | . |

促进了我们工业体系的快速发展。

[sɪns] [ðə; ði][rɪ'mu:v(ə)l][ʌv; əv] [ɪn'dʌstriəl] ['prɑ:sesɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hoʊm] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [hæz; həz]

| Since | the | removal | of | industrial | processes | from | the | home | the | public | has |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 自从 | 这 | 移动 | 的 | 工业的 | 流程 | 从 | 这 | 家 | 这 | 民众 | 有 |

[ə'weɪkənd] [tu:; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] ['bi:ɪŋ] [dɪ'praɪvd] [ʌv; əv] [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]

| awakened | to | the | fact | that | the | child | is | being | deprived | of | one | of | the | most |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 觉醒 | 到 | 这 | 事实 | 那 | 这 | 孩子 | 是 | 存在 | 被剥夺的 | 的 | 一 | 的 | 这 | 最多 |

['poʊt(ə)nt][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] ['influənsiz] ,

| potent | educational | influences | , |
|---|---|---|---|
| 强效 | 教育 | 影响 | , |

自从工业生产活动从家庭中移除后，公众逐渐意识到，孩子正在被剥夺最有效的教育影响之一。

[ænd; ənd] ['efərts] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [bɪn] [meɪd] [tu:; tə] [rɪ'stɔ:r] [ðə; ði][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l]['fæktər] [ðæt]

| and | efforts | have | already | been | made | to | restore | the | educational | factor | that |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 努力 | 有 | 已经 | 到过 | 制成 | 到 | 恢复 | 这 | 教育 | 因素 | 那 |

[wʌz; wəz][ɪn]['deɪndʒər][ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [lɔ:st] .

| was | in | danger | of | being | lost | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 曾是 | 在 | 危险 | 的 | 存在 | 丢失的 | . |

目前已经采取了一些措施来恢复濒临丧失的教育因素。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [sɪg'nɪfɪkəns] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] ['mu:vmənt] [æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt] [taɪm] .

| This | is | the | significance | of | the | educational | movement | at | the | present | time | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 是 | 这 | 意义 | 的 | 这 | 教育 | 移动 | 在 | 这 | 展示 | 时间 | . |

这就是当前教育运动的意义所在。

[æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l][ˌɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][sə'saɪəti] [pri'veild] ,

| As | long | as | a | simple | organization | of | society | prevailed | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 长的 | 作为 | 一个 | 简单的 | 组织 | 的 | 社会 | 最终获胜 | , |

只要社会组织结构保持简单，

[ðə; ði] [sku:l] [wʌz; wəz][nɑ:t] [kɔ:ld] [ə'pɑ:n][tu:; tə] [teɪk] [ʌp][ðə; ði]['præktɪk(ə)l][wɜ:rk] ;

| the | school | was | not | called | upon | to | take | up | the | practical | work | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 学校 | 曾是 | 不是 | 称为 | 之上 | 到 | 拿 | 向上 | 这 | 实际的 | 工作 | ; |

学校无需承担实际工作；

[bʌt; bət] [naʊ] [sə'saɪəti][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [soʊ][kəm'pleks] [ðæt] [ðə; ði][ju:z][ʌv; əv]['præktɪk(ə)l][æk'tɪvəti][ɪz]

| but | now | society | has | become | so | complex | that | the | use | of | practical | activity | is |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 现在 | 社会 | 有 | 变得 | 所以 | 复杂的 | 那 | 这 | 使用 | 的 | 实际的 | 活动 | 是 |

[ˌæbsə'lu:tli] [ɪ'senʃ(ə)l] .

| absolutely | essential | . |
|---|---|---|
| 绝对地 | 基本的 | . |

但如今社会变得如此复杂，以至于运用实践活动变得绝对必要。

[sə'saɪəti] [tuː; tə] - [deɪ] [meɪks] [ə; eɪ] ['greɪtər] [dɪ'mænd] [ðæn; ðən] ['evər] [bɪ'fɔːr] [ə'pɑːn] [iːtʃ] [ænd; ənd] [ɔːl]

| **Society** | **to** | **-** | **day** | **makes** | **a** | **greater** | **demand** | **than** | **ever** | **before** | **upon** | **each** | **and** | **all** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 社会 | 到 | - | 天 | 制作 | 一个 | 更大的 | 要求 | 比 | 曾经 | 前 | 之上 | 每个 | 和 | 全部 |

[ʌv; əv] [ɪts] ['membər] [fɔːr; fər] ['speʃ(ə)l] [skɪl] [ænd; ənd] ['nɑːlɪdʒ] ,

| **of** | **its** | **members** | **for** | **special** | **skill** | **and** | **knowledge** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 它是 | 成员 | 为了 | 特别的 | 技能 | 和 | 知识 | , |

当今社会对每个成员的特殊技能和知识提出了比以往任何时候都更高的要求。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [fɔːr; fər] [bredθ] [ʌv; əv] [vjuː] .

| **as** | **well** | **as** | **for** | **breadth** | **of** | **view** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 出色地 | 作为 | 为了 | 宽度 | 的 | 看法 | . |

以及开阔的视野。

[ðiːz] [dɪ'mændz] [kæn; kən] [biː; bi] [met] ['oʊnli] [baɪ] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪm'pruːvmənt] [ɪn] [ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] [fə'sɪlətiz]

| **These** | **demands** | **can** | **be** | **met** | **only** | **by** | **such** | **an** | **improvement** | **in** | **educational** | **facilities** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 需求 | 能 | 是 | 遇见 | 仅有的 | 经过 | 这样的 | 一个 | 改进 | 在 | 教育 | 设施 |

[æz; əz] [ˌkɔris'pɔndz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪn'kriːs] [ɪn] [ðə; ði] ['soʊʃ(ə)l] [dɪ'mænd] .

| **as** | **corresponds** | **to** | **the** | **increase** | **in** | **the** | **social** | **demand** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 对应 | 到 | 这 | 增加 | 在 | 这 | 社会的 | 要求 | . |

只有改善教育设施，使其与社会需求的增长相匹配，才能满足这些需求。

['evɪdəntli] [ðə; ði] [skuːl] [mʌst; məst] [leɪ] [hoʊld] [ʌv; əv] [ɔːl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] ['fɔːrsɪz] [wɪ'ðɪn] [ɪts]

| **Evidently** | **the** | **school** | **must** | **lay** | **hold** | **of** | **all** | **of** | **the** | **educational** | **forces** | **within** | **its** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 显然 | 这 | 学校 | 必须 | 躺 | 抓住 | 的 | 全部 | 的 | 这 | 教育 | 力量 | 之内 | 它是 |

[riːtʃ] .

| **reach** | **.** |
|---|---|
| 抵达 | . |

显然，学校必须掌控一切能够利用的教育资源。

[ɪn] [ðə; ði] [træn'zɪʃən(ə)l] ['muːvmənt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] [streɪndʒ] [ðæt] [nuː] ['fæktərz] [ɑːr; ər] ['biːɪŋ] [ˌɪntrə'duːst]

| **In** | **the** | **transitional** | **movement** | **it** | **is** | **not** | **strange** | **that** | **new** | **factors** | **are** | **being** | **introduced** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 过渡 | 移动 | 它 | 是 | 不是 | 奇怪的 | 那 | 新的 | 因素 | 是 | 存在 | 介绍 |

[wɪ'ðaʊt] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] ['prɑːses] [æz; əz] [ə; eɪ] [hoʊl] .

| **without** | **relation** | **to** | **the** | **educational** | **process** | **as** | **a** | **whole** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 没有 | 关系 | 到 | 这 | 教育 | 过程 | 作为 | 一个 | 所有的 | . |

在转型运动中，引入一些与整个教育过程无关的新因素并不奇怪。

[ðə; ði] [ˌaɪsə'leɪʃn] [ʌv; əv] ['mænjuəl] ['treɪnɪŋ] , ['soʊɪŋ] , [ænd; ənd] ['kʊkɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] ,

| **The** | **isolation** | **of** | **manual** | **training** | **,** | **sewing** | **,** | **and** | **cooking** | **from** | **the** | **physical** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 隔离 | 的 | 手动的 | 训练 | , | 缝纫 | , | 和 | 烹饪 | 从 | 这 | 身体的 | , |

['nætʃ(ə)rəl] ,

| **natural** | **,** |
|---|---|
| 自然的 | , |

将手工训练、缝纫和烹饪与物质、自然隔离开来

[ænd; ənd] ['soʊʃ(ə)l] ['saɪənsəz, 'saɪənsɪz] [ɪz] [ˌdʒʌstɪ'faɪəb(ə)l] ['oʊnli] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] [ðæt] [ðə; ði] [miːnz] [ʌv; əv]

| **and** | **social** | **sciences** | **is** | **justifiable** | **only** | **on** | **the** | **ground** | **that** | **the** | **means** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 社会的 | 科学 | 是 | 合理的 | 仅有的 | 在 | 这 | 地面 | 那 | 这 | 方法 | 的 |

[ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ] [mɔːr] [ɔːr'gænɪk] [rɪ'leɪʃnz] [ɑːr; ər] [nɑːt] [jet] [ə'veɪləb(ə)l] .

| **establishing** | **more** | **organic** | **relations** | **are** | **not** | **yet** | **available** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 建立 | 更多的 | 有机的 | 关系 | 是 | 不是 | 然而 | 可用的 | . |

社会科学的合理性仅在于，建立更有机关系的手段尚未出现。

[tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] [sʌtʃ] [ˈaɪsəleɪtɪd] [ækˈtɪvətiz] [ˈæftər][ə; eɪ] [wei] [ɪz] [faʊnd] [ʌv; əv] [ˈhɑːnisɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə]

| To | continue | such | isolated | activities | after | a | way | is | found | of | harnessing | them | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 继续 | 这样的 | 孤立 | 活动 | 后 | 一个 | 方式 | 是 | 成立 | 的 | 利用 | 他们 | 到 |

[ðə; ði][ˌedʒuˈkeɪʃən(ə)l][wɜːrk][ɪz][æz; əz] [ˈfuːlɪʃ] [æz; əz][tuː; tə] [əˈlaʊ] [stiːm] [tuː; tə][ɪkˈspend][ɪtˈself][ɪn] [ˈmuːvɪŋ]

| the | educational | work | is | as | foolish | as | to | allow | steam | to | expend | itself | in | moving |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 教育 | 工作 | 是 | 作为 | 愚蠢 | 作为 | 到 | 允许 | 蒸汽 | 到 | 花费 | 本身 | 在 | 移动 |

[ə; eɪ][ˌloʊkəˈmoʊtɪv][ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [træks] [wɪˈðaʊt] [rɪˈgɑːrd][tuː; tə][ðə; ði] [ˈdestəni] [ʌv; əv][ðə; ði]

| a | locomotive | up | and | down | the | tracks | without | regard | to | the | destiny | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 机车 | 向上 | 和 | 向下 | 这 | 轨道 | 没有 | 看待 | 到 | 这 | 命运 | 的 | 这 |

[dɪˈtætʃt] [treɪn] .

| detached | train | . |
|---|---|---|
| 分离的 | 火车 | . |

在找到将这些活动与教育工作联系起来的方法之后，继续进行这些孤立的活动就像让蒸汽机车在轨道上来回行驶而不顾脱离轨道的列车的命运一样愚蠢。

[ðɪs] [ˈsɪriːz] [ɪz][æn; ən] [əˈtempt] [tuː; tə] [fəˈsɪlɪteɪt] [ðə; ði] [trænˈzɪʃən(ə)l] [ˈmuːvmənt] [ɪn][ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n] [wɪtʃ]

| This | series | is | an | attempt | to | facilitate | the | transitional | movement | in | education | which |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 系列 | 是 | 一个 | 试图 | 到 | 促进 | 这 | 过渡 | 移动 | 在 | 教育 | 哪个 |

[ɪz] [naʊ] [ˈteɪkɪŋ] [pleɪs] [baɪ] [ˈprezəntɪŋ] [ˈedʒukeɪtɪv] [məˈtɪriəlz] [ɪn][ə; eɪ][fɔːrm] [səˈfɪʃntli] [ˈfleksəb(ə)l][tuː; tə]

| is | now | taking | place | by | presenting | educative | materials | in | a | form | sufficiently | flexible | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 现在 | 采取 | 地方 | 经过 | 呈现 | 教育性的 | 材料 | 在 | 一个 | 形式 | 足够 | 灵活的 | 到 |

[biː; bi] [ˈredɪli] [əˈdæptɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [niːdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [skuːl] [ðæt] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [bɪn] [ɪˈkwɪpt]

| be | readily | adapted | to | the | needs | of | the | school | that | has | not | yet | been | equipped |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 容易 | 改编 | 到 | 这 | 需求 | 的 | 这 | 学校 | 那 | 有 | 不是 | 然而 | 到过 | 配备 |

[fɔːr; fər]['mænjuəl] ['treɪnɪŋ] ,

| for | manual | training | , |
|---|---|---|---|
| 为了 | 手动的 | 训练 | , |

本系列丛书旨在促进当前教育领域的转型运动，其提供的教育材料形式灵活，足以适应尚未配备手工培训设施的学校的需求。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [niːdz] [ʌv; əv][ðə; ði][wʌn] [ðæt] [hæz; həz] [lɔːŋ] ['rekəgnaɪzd] ['præktɪk(ə)l]

| as | well | as | to | the | needs | of | the | one | that | has | long | recognized | practical |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 出色地 | 作为 | 到 | 这 | 需求 | 的 | 这 | 一 | 那 | 有 | 长的 | 认可 | 实际的 |

[ækˈtɪvəti][æz; əz][æn; ən] [ɪˈsenʃ(ə)l] ['fæktər][ɪn][ɪts] [wɜːrk] .

| activity | as | an | essential | factor | in | its | work | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 活动 | 作为 | 一个 | 基本的 | 因素 | 在 | 它是 | 工作 | . |

以及满足那些长期以来将实践活动视为其工作中重要因素的人的需求。

[sɪns] [ðə; ði] [ɪkˈspɪriəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [reɪs] [ɪn] [ɪnˈdʌstriəl] [ænd; ənd]['soʊʃ(ə)l] ['prɑːsesɪz] [imˈbɔdiz] , [ -

| Since | the | experience | of | the | race | in | industrial | and | social | processes | embodies | , | [ | 10 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 自从 | 这 | 经验 | 的 | 这 | 种族 | 在 | 工业的 | 和 | 社会的 | 流程 | 体现 | , | [ | - |

]

]

]

由于种族在工业和社会进程中的经验体现了[10]

['betər] [ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðər] [iksˈpiəriənsiz] [ʌv; əv][mænˈkaɪnd] ,

| better | than | any | other | experiences | of | mankind | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 更好的 | 比 | 任何 | 其他 | 经历 | 的 | 人类 | , |

比人类其他任何经历都更胜一筹，

[ðoʊz] [θɪŋz] [wɪtʃ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [əˈpiːl] [tuː; tə][ðə; ði] [hoʊl] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃaɪld]

| those | things | which | at | the | same | time | appeal | to | the | whole | nature | of | the | child |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那些 | 事物 | 哪个 | 在 | 这 | 相同的 | 时间 | 上诉 | 到 | 这 | 所有的 | 自然 | 的 | 这 | 孩子 |

[ænd; ənd] ['fɜːrnɪʃ] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [miːnz] [ʌv; əv] [ɪnˈtɜːrprɪt] [ðə; ði][kəmˈpleks] ['prɑːsesɪz] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm] ,

| and | furnish | him | the | means | of | interpreting | the | complex | processes | about | him | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 提供 | 他 | 这 | 方法 | 的 | 翻译 | 这 | 复杂的 | 流程 | 关于 | 他 | , |

那些既能迎合儿童的全部天性，又能为他提供理解周围复杂过程的方法的事物，

[ðɪs] [ɪk'spɪriəns] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] [ðə; ði] ['graʊndwɜːrk] [ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['sɪriːz] .

| this | experience | has | been | made | the | groundwork | of | the | present | series | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 经验 | 有 | 到过 | 制成 | 这 | 基础工作 | 的 | 这 | 展示 | 系列 | . |

这段经历为本系列作品奠定了基础。

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][geɪn] ['kjuːmjəleɪtɪv] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv]['vælјuː][ɪn] [ɪk'spleɪnɪŋ] ['aʊər; ɑːr] [oʊn] [ˌɪnstɪ'tuʃənz] ,

| In | order | to | gain | cumulative | results | of | value | in | explaining | our | own | institutions | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 命令 | 到 | 获得 | 累计 | 结果 | 的 | 价值 | 在 | 解释 | 我们的 | 自己的 | 机构 | , |

为了获得对解释我们自身制度有价值的累积成果，

[ðə; ði] [mə'tɪriəlz] [juːst] [hæv; həv] [bɪn] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][frʌm; frəm][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv] ['eriən] ['piːpəlz] .

| the | materials | used | have | been | selected | from | the | life | of | Aryan | peoples | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 材料 | 用过的 | 有 | 到过 | 已选 | 从 | 这 | 生活 | 的 | 雅利安 | 人民 | . |

所用素材均选自雅利安人的生活。

[ðæt] [wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt] [jet] [ɪn] [pə'zeʃn] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði][fækts] [rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði]

| That | we | are | not | yet | in | possession | of | all | the | facts | regarding | the | life | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 我们 | 是 | 不是 | 然而 | 在 | 拥有 | 的 | 全部 | 这 | 事实 | 关于 | 这 | 生活 | 的 | 这 |

['ɜːrli] ['ɛəriənz][ɪz][nɑːt] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər][wɪð'hoʊldɪŋ; wɪθ'hoʊldɪŋ][frʌm; frəm]

| early | Aryans | is | not | considered | a | sufficient | reason | for | withholding | from |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 早期的 | 雅利安人 | 是 | 不是 | 经过考虑的 | 一个 | 充足的 | 原因 | 为了 | 扣留 | 从 |

[ðə; ði][tʃaɪld] [ðoʊz] [fækts] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [wen] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [ə'dæptɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][juːz] .

| the | child | those | facts | that | we | have | when | they | can | be | adapted | to | his | use | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 孩子 | 那些 | 事实 | 那 | 我们 | 有 | 什么时候 | 他们 | 能 | 是 | 改编 | 到 | 他的 | 使用 | . |

我们尚未掌握有关早期雅利安人生活的全部事实，但这不足以成为不向孩子透露我们所掌握的、可供其利用的事实的理由。

[ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðə; ði] ['ɜːrli] ['steɪdʒɪz][ʌv; əv] ['eriən] [laɪf][ɪz] ['miːgər] .

| Information | regarding | the | early | stages | of | Aryan | life | is | meager | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 信息 | 关于 | 这 | 早期的 | 阶段 | 的 | 雅利安 | 生活 | 是 | 微薄 | . |

关于雅利安人早期生活的信息非常匮乏。

[ɪ'nʌf] [hæz; həz] [bɪn] [ɪ'stæblɪʃt] , [haʊ'evər] ,

| Enough | has | been | established | , | however | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 足够的 | 有 | 到过 | 已确立的 | , | 然而 | , |

然而，已经确立的事实足够多了。

[tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l][ˌjuː 'es][tuː; tə][mɑːrk] [aʊt] [ðə; ði] [meɪn] [laɪnz] [ʌv; əv] ['prɑːgres] [θruː] [ðə; ði] ['hʌntɪŋ] ,

| to | enable | us | to | mark | out | the | main | lines | of | progress | through | the | hunting | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 使能够 | 我们 | 到 | 标记 | 出去 | 这 | 主要的 | 线条 | 的 | 进步 | 通过 | 这 | 打猎 | , |

[ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] ,

| the | fishing | , |
|---|---|---|
| 这 | 钓鱼 | , |

为了使我们能够通过狩猎、捕鱼来标明主要的进步路线，

[ðə; ði]['pæstərəl] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl]['steɪdʒɪz] ,

| the | pastoral | , | and | the | agricultural | stages | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 牧灵 | , | 和 | 这 | 农业 | 阶段 | , |

田园时期和农业时期

[æz; əz] [wel] [æz; əz][tuː; tə]['prez(ə)nt][ðə; ði] [tʃiːf] [ 'prɔːbləms ] [ðæt] [kən'frʌntɪd] [mæn][ɪn] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði][fɜːrst]

| as | well | as | to | present | the | chief | problems | that | confronted | man | in | taking | the | first |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 出色地 | 作为 | 到 | 展示 | 这 | 首席 | 问题 | 那 | 面对 | 男人 | 在 | 采取 | 这 | 第一的 |

[steps] [ɪn][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] ['metlz] ,

| steps | in | the | use | of | metals | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 步骤 | 在 | 这 | 使用 | 的 | 金属 | , |

同时，也阐述了人类在最初使用金属时面临的主要问题。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv] [treɪd] .

| and | in | the | establishment | of | trade | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 在 | 这 | 建立 | 的 | 贸易 | . |

以及在贸易建立方面。

[ə'pɑːn] [ðiːz] [laɪnz] , [mɑːrkt] [aʊt] [baɪ] [ðə; ði] [dʒi'ɑːlədʒɪst] , [ðə; ði] [ˌpeɪliɑːn'tɑːlədʒɪst] , [ðə; ði] ,

| Upon | these | lines | , | marked | out | by | the | geologist | , | the | paleontologist | , | the | archæologist | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之上 | 这些 | 线条 | , | 标记 | 出去 | 经过 | 这 | 地质学家 | , | 这 | 古生物学家 | , | 这 | 考古学家 | , |

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌænθrə'pɑːlədʒɪst] ,

| and | the | anthropologist | , |
|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 人类学家 | , |

沿着地质学家、古生物学家、考古学家和人类学家划定的这些界限，

[ðə; ði] [fɜːrst] ['nʌmbərz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sɪriːz] [ɑːr; ər] [beɪst] .

| the | first | numbers | of | this | series | are | based | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 数字 | 的 | 这 | 系列 | 是 | 基于 | . |

本系列的前几位数字是基于.....

[ə; eɪ] ['dʒenrəlaɪzd] [vjuː] [ʌv; əv] [ðə; ði] [meɪn] [steps] [ɪn] [ðə; ði] ['ɜːrli] ['prɑːgres] [ʌv; əv] [ðə; ði] [reɪs] ,

| A | generalized | view | of | the | main | steps | in | the | early | progress | of | the | race | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 广义 | 看法 | 的 | 这 | 主要的 | 步骤 | 在 | 这 | 早期的 | 进步 | 的 | 这 | 种族 | , |

对比赛早期进展主要步骤的概括性概述

[wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðʌs] ['pɑːsəb(ə)l] [tuː; tə] ['prez(ə)nt] , [ɪz] [ɔːl] [ðæt] [ɪz] [rɪ'kwaɪərd] [fɔːr; fər] [ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] ['ɛndz] .

| which | it | is | thus | possible | to | present | , | is | all | that | is | required | for | educational | ends | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 它 | 是 | 因此 | 可能的 | 到 | 展示 | , | 是 | 全部 | 那 | 是 | 必需的 | 为了 | 教育 | 结束 | . |

因此，所呈现的，就是达到教育目的所需的一切。

[wɜːr; wər] [ˌaɪ 'tiː] ['pɑːsəb(ə)l] [tuː; tə] ['prez(ə)nt] [ðə; ði] ['sʌbdʒekt] [ɪn] ['diːteɪl] ,

| Were | it | possible | to | present | the | subject | in | detail | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 它 | 可能的 | 到 | 展示 | 这 | 主题 | 在 | 细节 | , |

如果可以详细阐述这个主题的话，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['tiːdiəs] [ænd; ənd] [ʌn'prɑːfɪtəbl] [tuː; tə] [ɔːl] [seɪv] [ðə; ði] ['speʃəlɪst] .

| it | would | be | tedious | and | unprofitable | to | all | save | the | specialist | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 会 | 是 | 乏味 | 和 | 无利可图 | 到 | 全部 | 节省 | 这 | 专家 | . |

如果所有人都只留下专家，那将是一件既繁琐又无益的事情。

[tuː; tə] [sɪ'lekt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [mə'nɑːtəni] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['eɪdʒɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [moʊst] ['vaɪt(ə)l] ,

| To | select | from | the | monotony | of | the | ages | that | which | is | most | vital | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 选择 | 从 | 这 | 单调 | 的 | 这 | 年龄 | 那 | 哪个 | 是 | 最多 | 必不可少的 | , |

从岁月的单调中甄别出最重要的事物，

[tuː; tə] [soʊ] ['prez(ə)nt] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [tuː; tə] [ɪ'neɪb(ə)l] [ðə; ði] [tʃaɪld] [tuː; tə] [pɑːr'tɪsɪpeɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['prɑːses] [baɪ]

| to | so | present | it | as | to | enable | the | child | to | participate | in | the | process | by |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 所以 | 展示 | 它 | 作为 | 到 | 使能够 | 这 | 孩子 | 到 | 参加 | 在 | 这 | 过程 | 经过 |

[wɪtʃ] [ðə; ði] [reɪs] [hæz; həz] [əd'vænst] ,

| which | the | race | has | advanced | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 这 | 种族 | 有 | 先进的 | , |

以这样的方式呈现，使孩子能够参与到种族进步的进程中来。

[ɪz] [ə; eɪ] [wɜːrk] [mɔːr] [ɪn] ['kiːpɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [eɪdʒ] .

| is | a | work | more | in | keeping | with | the | spirit | of | the | age | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 一个 | 工作 | 更多的 | 在 | 保持 | 和 | 这 | 精神 | 的 | 这 | 年龄 | . |

是一部更符合时代精神的作品。

[tuː; tə] [ðɪs] [end] [ðə; ði] [ˌpriːz(ə)n'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sʌbdʒekt] [ɪz] [meɪd] : [fɜːrst] , [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv]

| To | this | end | the | presentation | of | the | subject | is | made | : | First | , | by | means | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 这 | 结尾 | 这 | 推介会 | 的 | 这 | 主题 | 是 | 制成 | : | 第一的 | , | 经过 | 方法 | 的 |

['kwestʃənz] ,

| questions | , |
|---|---|
| 问题 | , |

为此，对该主题的介绍方式如下：首先，通过提问；

[wɪtʃ] [sɜːrv] [tuː; tə] [dɪ'veləp] [ðə; ði]['hæbɪt][ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [juːz][ʌv; əv] [ɪk'spɪriəns] [ɪn] [nuː] [ˌsɪtʃʊ'eʃənz] ;

| which | serve | to | develop | the | habit | of | making | use | of | experience | in | new | situations | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 服务 | 到 | 发展 | 这 | 习惯 | 的 | 制作 | 使用 | 的 | 经验 | 在 | 新的 | 情况 | ; |

['sekənd] , [baɪ] ['nærətɪv] ,

| second | , | by | narrative | , |
|---|---|---|---|---|
| 第二 | , | 经过 | 叙述 | , |

这有助于培养在新的情境中运用经验的习惯；其次，通过叙述，

[wɪtʃ] [ɪz] [ɪm'plɔɪd] ['mɪrli] [æz; əz][ə; eɪ] ['lɪtəreri] [dɪ'vaɪs] [fɔːr; fər] ['rendərɪŋ] [ðə; ði]['sʌbdʒekt] [mɔːr]

| which | is | employed | merely | as | a | literary | device | for | rendering | the | subject | more |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 是 | 受雇 | 仅仅 | 作为 | 一个 | 文学 | 设备 | 为了 | 渲染 | 这 | 主题 | 更多的 |

[ə'veɪləb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði][tʃaɪld] ;

| available | to | the | child | ; |
|---|---|---|---|---|
| 可用的 | 到 | 这 | 孩子 | ; |

这仅仅是一种文学手法，目的是使儿童更容易理解主题；

[ænd; ənd][θɜːrd] ,

| and | third | , |
|---|---|---|
| 和 | 第三 | , |

第三，

[baɪ] [ sə'dʒestʃənz ] [fɔːr; fər]['præktɪk(ə)l] [æk'tɪvətiz] [ðæt] [meɪ] [biː; bi] ['kærid] [aʊt] [ɪn] ['aʊərz] [ʌv; əv] [wɜːrk] [ɔːr]

| by | suggestions | for | practical | activities | that | may | be | carried | out | in | hours | of | work | or |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 建议 | 为了 | 实际的 | 活动 | 那 | 可能 | 是 | 携带 | 出去 | 在 | 小时 | 的 | 工作 | 或者 |

[pleɪ] ,

| play | , |
|---|---|
| 玩 | , |

通过提出一些可以在工作或娱乐时间内进行的实际活动建议，

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [weɪ] [æz; əz][tuː; tə][də'rekt]['ɪntuː]['juːsf(ə)l] ['tʃænlz] ['enərdʒi] [wɪtʃ] [wen] [left] [ˌʌndɪ'rektɪd]

| in | such | a | way | as | to | direct | into | useful | channels | energy | which | when | left | undirected |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这样的 | 一个 | 方式 | 作为 | 到 | 直接的 | 进入 | 有用 | 频道 | 活力 | 哪个 | 什么时候 | 左边 | 无方向 |

[ɪz][æpt][tuː; tə] [ɪk'spres] [ɪt'self] [ɪn] ['trɪviəl] [ɪf] [nɑːt] [ - ]

| is | apt | to | express | itself | in | trivial | if | not | [ | 11 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 易于 | 到 | 表达 | 本身 | 在 | 琐碎的 | 如果 | 不是 | [ | - | ] |

以这样的方式将能量引导到有用的渠道，而如果不加以引导，能量往往会以微不足道的方式表现出来，甚至可能[11]

[ɪn]['ænti] - ['soʊʃ(ə)l][fɔːrmz] .

| in | anti | - | social | forms | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 反对 | - | 社会的 | 表格 | . |

以反社会形式。

[noʊ][pɑːrt][ʌv; əv][ə; eɪ] [bʊk] [ɪz] [mɔːr] [sɪg'nɪfɪkənt] [tuː; tə][ðə; ði][tʃaɪld][ðæn; ðən][ðə; ði] [ ˌilə'streiʃəns ] .

| No | part | of | a | book | is | more | significant | to | the | child | than | the | illustrations | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 部分 | 的 | 一个 | 书 | 是 | 更多的 | 重要的 | 到 | 这 | 孩子 | 比 | 这 | 插图 | . |

对孩子来说，书中最重要的部分莫过于插图。

[ɪn] [prɪ'peərɪŋ] [ðə; ði] [ ˌilə'streiʃəns ] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['sɪriːz] [æz; əz] [greɪt] [peɪnz] [hæv; həv] [bɪn] ['teɪkən][tuː; tə]

| In | preparing | the | illustrations | for | this | series | as | great | pains | have | been | taken | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 准备 | 这 | 插图 | 为了 | 这 | 系列 | 作为 | 伟大的 | 疼痛 | 有 | 到过 | 已采取 | 到 |

['fɜːrnɪʃ] [ðə; ði] [tʃaɪld] [wɪð; wɪθ][aɪ'diːəz] [ðæt] [wɪl] [gaɪd] [hɪm; ɪm][ɪn][hɪz; ɪz]['præktɪk(ə)l] [æk'tɪvətiz] [æz; əz]

| furnish | the | child | with | ideas | that | will | guide | him | in | his | practical | activities | as |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 提供 | 这 | 孩子 | 和 | 想法 | 那 | 将要 | 指导 | 他 | 在 | 他的 | 实际的 | 活动 | 作为 |

[tuː; tə] ['ɪləstreɪt] [ðə; ði][tekst][ɪt'self] .

| to | illustrate | the | text | itself | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 阐明 | 这 | 文本 | 本身 | . |

本系列插图的绘制非常用心，旨在为孩子提供指导其进行实践活动以及阐释文本本身的思路。

['mɪstər] . ['haʊərd] [viː] . [braʊn] , [ðə; ði]['ɑːrtɪst] [huː] ['eksɪkjuːtɪd][ðə; ði] ['drɔɪŋz] ,

| Mr | . | Howard | V | . | Brown | , | the | artist | who | executed | the | drawings | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 先生 | . | 霍华德 | V | . | 棕色的 | , | 这 | 艺术家 | WHO | 执行 | 这 | 图画 | , |

绘制这些画作的艺术家是霍华德·V·布朗先生。

[hæz; həz] [bɪn] ['eɪdɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər] [ɔː'θentɪk] [ ə'ridʒənəlz ][baɪ][ðə; ði] [leɪt] [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] .

| has | been | aided | in | his | search | for | authentic | originals | by | the | late | J | . | W | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 到过 | 协助 | 在 | 他的 | 搜索 | 为了 | 真正的 | 原件 | 经过 | 这 | 晚的 | J | . | W | . |

[ 'pəuəl ] ,

| Powell | , |
|---|---|
| 鲍威尔 | , |

已故的JW Powell曾帮助他寻找真正的原作。

[də'rektər] [ʌv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['bjʊroʊ] [ʌv; əv] [eθ'nɑːlədʒi] , ['wɑːʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . ; [baɪ]

| director | of | the | United | States | Bureau | of | Ethnology | , | Washington | , | D | . | C | . | ; | by |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 导演 | 的 | 这 | 团结的 | 各州 | 局 | 的 | 民族学 | , | 华盛顿 | , | D | . | C | . | ; | 经过 |

['fredrɪk] [dʒeɪ] . [viː] . [skɪf] ,

| Frederick | J | . | V | . | Skiff | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 弗雷德里克 | J | . | V | . | 小艇 | , |

美国民族学局局长，华盛顿特区；弗雷德里克·J·V·斯基夫

[də'rektər] [ʌv; əv][ðə; ði] [fiːld] [kə'lʌmbiən] [mju'ziːəm] , [ʃɪ'kɑːgoʊ] , [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] ['ɔːθər] .

| director | of | the | Field | Columbian | Museum | , | Chicago | , | and | by | the | author | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 导演 | 的 | 这 | 场地 | 哥伦比亚 | 博物馆 | , | 芝加哥 | , | 和 | 经过 | 这 | 作者 | . |

芝加哥菲尔德哥伦比亚博物馆馆长，以及作者本人。

[ˌeθnə'lɑːdʒɪkl] [kə'lekʃənz] [ænd; ənd][ðə; ði] [best] [ɪ'lʌstrətɪv] [wɜːrks] [ɑːn] [ˌeθnə'lɑːdʒɪkl] ['sʌbdʒekts]

| Ethnological | collections | and | the | best | illustrative | works | on | ethnological | subjects |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 民族学 | 收藏 | 和 | 这 | 最好的 | 举例说明 | 作品 | 在 | 民族学 | 主题 |

['skætərd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['kʌntri] [hæv; həv] [bɪn] ['kerfəli] [sɜːtʃt] [fɔːr; fər] [mə'tɪriəl] .

| scattered | throughout | the | country | have | been | carefully | searched | for | material | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 疏散 | 自始至终 | 这 | 国家 | 有 | 到过 | 小心 | 搜索 | 为了 | 材料 | . |

我们仔细搜寻了散落在全国各地的民族学藏品和关于民族学主题的最佳插图作品，从中寻找资料。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [teɪk] [ðɪs] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['grætɪtuːd] [tuː; tə] [prə'fesər] [ 'dju(ː)i ] [fɔːr; fər]

| I | wish | to | take | this | opportunity | to | express | my | gratitude | to | Professor | Dewey | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 希望 | 到 | 拿 | 这 | 机会 | 到 | 表达 | 我的 | 感激 | 到 | 教授 | 杜威 | 为了 |

[ðə; ði] [ sə'dʒestʃənz ] [hiː; hi][hæz; həz]['gɪv(ə)n][ˌem 'iː][wɪð; wɪθ] ['refrəns] [tuː; tə] [ðɪs] ['sɪriːz] ,

| the | suggestions | he | has | given | me | with | reference | to | this | series | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 建议 | 他 | 有 | 给定 | 我 | 和 | 参考 | 到 | 这 | 系列 | , |

我谨借此机会向杜威教授表达我的谢意，感谢他为本系列丛书提出的宝贵建议。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ək'nɑːlɪdʒ] [ðæt] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] [ðæt] [hæz; həz] [kʌm] [θruː] [hɪz; ɪz]

| and | to | acknowledge | that | without | the | inspiration | that | has | come | through | his |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 到 | 承认 | 那 | 没有 | 这 | 灵感 | 那 | 有 | 来 | 通过 | 他的 |

['tiːtʃɪŋ] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['prɑːbəbli] ['nevər] [hæv; həv] [ˌʌndər'teɪkən] [ə; eɪ] [wɜːrk] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] .

| teaching | I | should | probably | never | have | undertaken | a | work | of | this | kind | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 教学 | 我 | 应该 | 大概 | 绝不 | 有 | 已 | 一个 | 工作 | 的 | 这 | 种类 | . |

我还要承认，如果没有他的教导所带来的启发，我可能永远不会从事这类工作。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['meni] [frendz] [tuː; tə] [huːm] [aɪ][ˌeɪ 'em] [ɪn'detɪd] [fɔːr; fər] [help] [ænd; ənd][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] , [aɪ]

| Among | the | many | friends | to | whom | I | am | indebted | for | help | and | inspiration | , | I |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之中 | 这 | 许多 | 朋友们 | 到 | 谁 | 我 | 是 | 负债累累 | 为了 | 帮助 | 和 | 灵感 | , | 我 |

[wʊd] ['menʃ(ə)n] [ɪ'speʃəli] ,

| would | mention | especially | , |
|---|---|---|---|
| 会 | 提到 | 尤其 | , |

在众多给予我帮助和启发的朋友中，我尤其要提到：

[prə'fesər] ['dʌbljuː] . [aɪ] . [ 'tɔməs ] [ænd; ənd] [prə'fesər] ['elə] [flæg] [jʌŋ] , [ʌv; əv][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti]

| Professor | W | . | I | . | Thomas | and | Professor | Ella | Flagg | Young | , | of | the | University |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 教授 | W | . | 我 | . | 托马斯 | 和 | 教授 | 艾拉 | 弗拉格 | 年轻的 | , | 的 | 这 | 大学 |

[ʌv; əv] [ʃɪ'kɑːgoʊ] ;

| of | Chicago | ; |
|---|---|---|
| 的 | 芝加哥 | ; |

芝加哥大学的 WI Thomas 教授和 Ella Flagg Young 教授；

[ˌsuːpərɪn'tendənt] [ef] . [ə; eɪ] . ['mæniː] , [ʌv; əv][ðə; ði]['eθɪk(ə)l] ['kʌltʃər] [skuːlz] , [nuː] [jɔːk] ['sɪti] ; ['mɪsɪz] .

| **Superintendent** | **F** | **.** | **A** | **.** | **Manny** | **,** | **of** | **the** | **Ethical** | **Culture** | **Schools** | **,** | **New** | **York** | **City** | **;** | **Mrs** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 校长 | F | . | 一个 | . | 曼尼 | , | 的 | 这 | 伦理道德 | 文化 | 学校 | , | 新的 | 约克 | 城市 | ; | 太太 | . |

['ʃɑːrlət] ['dʌbljuː] . ['wɪljəmz] ,

| **Charlotte** | **W** | **.** | **Williams** | **,** |
|---|---|---|---|---|
| 夏洛特 | W | . | 威廉姆斯 | , |

纽约市伦理文化学校的校长FA Manny；夏洛特·W·威廉姆斯夫人，

[ʌv; əv] [ʃɪ'kɑːgoʊ] ; [maɪ] ['sɪstər] , [mɪs] [em] . ['dɑːp] , [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] ['nɔːrm(ə)l] [skuːl] , [ˌes 'tiː] .

| **of** | **Chicago** | **;** | **my** | **sister** | **,** | **Miss** | **Elspa** | **M** | **.** | **Dopp** | **,** | **of** | **the** | **State** | **Normal** | **School** | **,** | **St** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 芝加哥 | ; | 我的 | 姐姐 | , | 错过 | ELSPA | M | . | 多普 | , | 的 | 这 | 状态 | 普通的 | 学校 | , | 英石 | . |

[klaʊd] ,

| **Cloud** | **,** |
|---|---|
| 云 | , |

来自芝加哥；我的妹妹，埃尔斯帕·M·多普小姐，来自圣克劳德州立师范学校，

[mɪn] . ; [ænd; ənd]['mɪstər] . ['dʌbljuː] . ['dʌbljuː] . ['tʃɑːtəz] , [ʌv; əv][ðə; ði][juːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv] [ʃɪ'kɑːgoʊ] .

| **Minn** | **.** | **;** | **and** | **Mr** | **.** | **W** | **.** | **W** | **.** | **Charters** | **,** | **of** | **the** | **University** | **of** | **Chicago** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 明尼苏达州 | . | ; | 和 | 先生 | . | W | . | W | . | 包机 | , | 的 | 这 | 大学 | 的 | 芝加哥 | . |

明尼苏达州；以及芝加哥大学的 WW Charters 先生。

[tuː; tə][ðə; ði] [leɪt] [də'rektər] [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . [ 'pəuəl ] , [ʌv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['bjʊroʊ] [ʌv; əv]

| **To** | **the** | **late** | **Director** | **J** | **.** | **W** | **.** | **Powell** | **,** | **of** | **the** | **United** | **States** | **Bureau** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 这 | 晚的 | 导演 | J | . | W | . | 鲍威尔 | , | 的 | 这 | 团结的 | 各州 | 局 | 的 |

[eθ'nɑːlədʒi] ,

| **Ethnology** | **,** |
|---|---|
| 民族学 | , |

谨以此文纪念已故的美国民族学局局长JW Powell

[ænd; ənd][tuː; tə] [də'rektər] ['fredrɪk] [dʒeɪ] . [viː] . [skɪf] , [ʌv; əv][ðə; ði] [fiːld] [kə'lʌmbiən] [mju'ziːəm] ,

| **and** | **to** | **Director** | **Frederick** | **J** | **.** | **V** | **.** | **Skiff** | **,** | **of** | **the** | **Field** | **Columbian** | **Museum** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 到 | 导演 | 弗雷德里克 | J | . | V | . | 小艇 | , | 的 | 这 | 场地 | 哥伦比亚 | 博物馆 | , |

[ʃɪ'kɑːgoʊ] ,

| **Chicago** | **,** |
|---|---|
| 芝加哥 | , |

以及芝加哥菲尔德哥伦比亚博物馆馆长弗雷德里克·J·V·斯基夫

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['ʌndər] [ˌɑːblə'geɪʃənz][fɔːr; fər] ['kəːtisiz] [ɪk'stendɪd] [wɪtʃ] [hæv; həv] [ɪneɪbld] [ˌem 'iː][tuː; tə][geɪn]

| **I** | **am** | **under** | **obligations** | **for** | **courtesies** | **extended** | **which** | **have** | **enabled** | **me** | **to** | **gain** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 是 | 在下面 | 义务 | 为了 | 礼貌 | 扩展 | 哪个 | 有 | 已启用 | 我 | 到 | 获得 |

['ækses] [tuː; tə] [ɪ'lʌstrətɪv] [mə'tɪriəlz] .

| **access** | **to** | **illustrative** | **materials** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 使用权 | 到 | 举例说明 | 材料 | . |

我有义务感谢他人给予的便利，正是这些便利使我能够获取说明材料。

[fɔːr; fər][ðə; ði]['præktɪk(ə)l] [pruːf] [ðæt] [wɜːrk][ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][ɪz]['fiːzəb(ə)l] ,

| **For** | **the** | **practical** | **proof** | **that** | **work** | **of** | **this** | **kind** | **is** | **feasible** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这 | 实际的 | 证明 | 那 | 工作 | 的 | 这 | 种类 | 是 | 可行的 | , |

为了实际证明这类工作是可行的，

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [sə'plaɪz] [ə; eɪ]['dʒenjuɪn] [niːd] [ɪn] [ˌelɪ'mentri] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,

| **and** | **that** | **it** | **supplies** | **a** | **genuine** | **need** | **in** | **elementary** | **education** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 它 | 补给品 | 一个 | 真的 | 需要 | 在 | 初级 | 教育 | , |

它满足了小学教育的真正需求。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ɪn'detɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['hɑːrti] [koʊˌɑːpə'reɪʃən][ʌv; əv] ['stjʊdnts] [ænd; ənd] ['feloʊ] - ['tiːtʃərz]

| **I** | **am** | **indebted** | **to** | **the** | **hearty** | **coöperation** | **of** | **students** | **and** | **fellow** | **-** | **teachers** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 是 | 负债累累 | 到 | 这 | 爽朗 | 合作 | 的 | 学生 | 和 | 同伴 | - | 教师 |

[ʌv; əv] ['sevrəl] [steɪts] .

| **of** | **several** | **states** | **.** |
|---|---|---|---|
| 的 | 一些 | 各州 | . |

我衷心感谢来自多个州的学生和同事们的鼎力合作。

[keɪ] . [iː] . [diː] .

| K | . | E | . | D | . |
|---|---|---|---|---|---|
| K | . | E | . | D | . |

肯德

['februeri] [wʌn] , - . [ - ]

| February | 1 | , | 1904 | . | [ | 12 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 二月 | 1 | , | - | . | [ | - | ] |

1904 年 2 月 1 日。[12]

[peɪdʒ]

| PAGE |
|---|
| 页 |

页

[ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n]['sɛvən]

| Dedication | 7 |
|---|---|
| 奉献 | 7 |

奉献 7

['prefəs] [eɪt]

| Preface | 8 |
|---|---|
| 前言 | 8 |

前言 8

['kɑːntents] -

| Contents | 12 |
|---|---|
| 内容 | - |

目录 12

[ ˌilə'streiʃəns ] -

| Illustrations | 13 |
|---|---|
| 插图 | - |

插图 13

[ðə; ði] ['ɜːrli] [keɪv] - [men]

| THE | EARLY | CAVE | - | MEN |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 早期的 | 洞穴 | - | 男士 |

早期穴居人

[ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv]['kɑːmbæt]

| THE | AGE | OF | COMBAT |
|---|---|---|---|
| 这 | 年龄 | 的 | 战斗 |

战争时代

[peɪdʒ]

| PAGE |
|---|
| 页 |

页

[waɪ] ['piːp(ə)l] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [keivz] -

| Why | People | Wanted | to | Live | in | Caves | 15 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为什么 | 人们 | 通缉 | 到 | 居住 | 在 | 洞穴 | - |

人们为什么想住在山洞里？15

[haʊ] [ðə; ði]['faɪər][klæn][gɑːt][ə; eɪ] [keɪv] -

| How | the | Fire | Clan | Got | a | Cave | 18 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 这 | 火 | 氏族 | 得到 | 一个 | 洞穴 | - |

火族如何获得山洞 18

[ðə; ði][fɜːrst] [naɪt] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] -

| The | First | Night | in | the | Cave | 24 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 夜晚 | 在 | 这 | 洞穴 | - |

山洞里的第一个夜晚 24

[haʊ] [ðə; ði]['faɪər][klæn][gɑːt][rɪd] [ʌv; əv]['seɪbər] - [tuːθ] -

| How | the | Fire | Clan | Got | Rid | of | Sabre | - | tooth | 27 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 这 | 火 | 氏族 | 得到 | 摆脱 | 的 | 军刀 | - | 齿 | - |

火族如何除掉剑齿虎 27

[ˌprepə'reɪʃnz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [fiːst] -

| Preparations | for | the | Feast | 32 |
|---|---|---|---|---|
| 准备工作 | 为了 | 这 | 盛宴 | - |

宴席的准备工作 32

[ðə; ði] [fiːst] -

| The | Feast | 35 |
|---|---|---|
| 这 | 盛宴 | - |

盛宴35

[haʊ] [ðə; ði] [keɪv] [wʌz; wəz] [meɪd] ['redi] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['wɪntər] [hoʊm] -

| How | the | Cave | was | Made | Ready | for | a | Winter | Home | 40 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 这 | 洞穴 | 曾是 | 制成 | 准备好 | 为了 | 一个 | 冬天 | 家 | - |

洞穴如何被改造成冬季住所 40

[haʊ] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [bɔːrd] [hoʊlz] [θruː] [ðer; ðər] ['trəufiz] -

| How | the | Cave | - | men | Bored | Holes | Through | Their | Trophies | 43 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 无聊的 | 孔 | 通过 | 他们的 | 奖杯 | - |

穴居人如何在战利品上钻孔 43

['meɪkɪŋ] [nuː] ['wɛpənz] -

| Making | New | Weapons | 50 |
|---|---|---|---|
| 制作 | 新的 | 武器 | - |

制造新武器 50

[haʊ] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [drest] ['seɪbər] - [tuːθs] [skɪn] -

| How | the | Women | Dressed | Sabre | - | tooth's | Skin | 55 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 这 | 女性 | 穿着 | 军刀 | - | 牙齿的 | 皮肤 | - |

女人们如何用剑齿虎的皮毛做衣服 55

[haʊ] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [meɪd] ['kloʊðɪŋ] -

| How | the | Cave | - | men | Made | Clothing | 58 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 制成 | 衣服 | - |

穴居人如何制作衣服 58

[ðə; ði]['faɪər][klæn] -

| The | Fire | Clan | 60 |
|---|---|---|---|
| 这 | 火 | 氏族 | - |

火族 60

[haʊ] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [spent] [ðə; ði] ['wɪntər] -

| How | the | Cave | - | men | Spent | the | Winter | 64 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 花费 | 这 | 冬天 | - |

穴居人如何度过冬天 64

[wʌt] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [gɑːt][frʌm; frəm][ðə; ði] [bɜːrtʃ] [triːz] -

| What | the | Cave | - | men | Got | from | the | Birch | Trees | 66 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 得到 | 从 | 这 | 桦木 | 树木 | - |

穴居人从桦树中得到了什么 66

[ðə; ði] [flʌd] -

| The | Flood | 71 |
|---|---|---|
| 这 | 洪水 | - |

洪水 71

[wʌt] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [lɔːst] [ɪn][ðə; ði] [flʌd] -

| What | the | Cave | - | men | Lost | in | the | Flood | 79 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 丢失的 | 在 | 这 | 洪水 | - |

穴居人在洪水中失去了什么？ 79

[ðə; ði]['kaʊnsə(ə)l] -

| The | Council | 82 |
|---|---|---|
| 这 | 理事会 | - |

第82届理事会

[ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə][ðə; ði]['faɪər] ['kʌntri] -

| The | Way | to | the | Fire | Country | 88 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 方式 | 到 | 这 | 火 | 国家 | - |

通往火之国的路 88

[haʊ] ['faɪərˌkiːpər] [meɪd] [ðə; ði] [skɪn] ['wɔːtər] [bæg] -

| How | Firekeeper | Made | the | Skin | Water | Bag | 92 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 守火人 | 制成 | 这 | 皮肤 | 水 | 包 | - |

守火者如何制作皮水袋 92

[waɪ] ['faɪərˌkiːpər] [meɪd] [ə; eɪ] [dɔːr] -

| Why | Firekeeper | Made | a | Door | 96 |
|---|---|---|---|---|---|
| 为什么 | 守火人 | 制成 | 一个 | 门 | - |

为什么守火者要开门 96

[ðə; ði]['streɪndʒər] [ðæt] [keɪm] [tɔːrd] [ðə; ði] [keɪv] -

| The | Stranger | that | Came | Toward | the | Cave | 100 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 陌生人 | 那 | 来 | 朝向 | 这 | 洞穴 | - |

走向洞穴的陌生人 100

[ðə; ði] ['dʒɜːrni] [tuː; tə][ðə; ði]['faɪər] ['kʌntri] -

| The | Journey | to | the | Fire | Country | 103 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 旅行 | 到 | 这 | 火 | 国家 | - |

前往火之国的旅程 103

[ðə; ði] [rɪ'tɜːrn] [frʌm; frəm][ðə; ði]['faɪər] ['kʌntri] -

| The | Return | from | the | Fire | Country | 107 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 返回 | 从 | 这 | 火 | 国家 | - |

火之国归来 107

[st'rɒngɑːm] [meɪks] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'skʌvəri] -

| Strongarm | Makes | a | Great | Discovery | 112 |
|---|---|---|---|---|---|
| 强人 | 制作 | 一个 | 伟大的 | 发现 | - |

强臂有重大发现 112

[haʊ] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [rɪ'siːvd] [st'rɒngɑːm] -

| How | the | Cave | - | men | Received | Strongarm | 115 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 已收到 | 强人 | - |

穴居人如何获得强臂115

[ðə; ði] [ˌθæŋks'gɪvɪŋ] [fiːst] -

| The | Thanksgiving | Feast | 118 |
|---|---|---|---|
| 这 | 感恩 | 盛宴 | - |

感恩节盛宴 118

[wʌt] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [gɑːt][frʌm; frəm] [spruːs] [triːz] -

| What | the | Women | Got | from | Spruce | Trees | 121 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 这 | 女性 | 得到 | 从 | 云杉 | 树木 | - |

女人从云杉树中得到了什么 121

[haʊ] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [meɪd] [splɪnts] [fɔːr; fər]['bæskəts] -

| How | the | Women | Made | Splints | for | Baskets | 126 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 这 | 女性 | 制成 | 夹板 | 为了 | 篮子 | - |

妇女如何制作篮子夹板 126

[haʊ] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [woʊv] [splɪnts] -

| How | the | Women | Wove | Splints | 130 |
|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 这 | 女性 | 编织 | 夹板 | - |

妇女如何编织夹板 130

[haʊ] [ðə; ði] ['wɪmɪn] ['kʌlərd] [ðer; ðər] ['bæskəts] -

| How | the | Women | Colored | their | Baskets | 134 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 这 | 女性 | 有色 | 他们的 | 篮子 | - |

妇女们如何给篮子上色 134

[haʊ] [ðə; ði] [keɪv] - [men] ['kærid] [ðer; ðər] ['bəːdənz] -

| How | the | Cave | - | men | Carried | their | Burdens | 139 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 携带 | 他们的 | 负担 | - |

穴居人如何搬运重物 139

[ə; eɪ] ['mæməθ] [hʌnt] -

| A | Mammoth | Hunt | 143 |
|---|---|---|---|
| 一个 | 长毛象 | 打猎 | - |

猛犸象狩猎 143

[haʊ] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [dɪ'vaɪdɪd] [ðə; ði] ['mæməθ] -

| How | the | Cave | - | men | Divided | the | Mammoth | 147 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 分割 | 这 | 长毛象 | - |

穴居人如何分割猛犸象 147

[st'rɒngɑːm] [telz] ['faɪərˌkiːpər] [hɪz; ɪz] ['siːkrət] -

| Strongarm | Tells | Firekeeper | His | Secret | 150 |
|---|---|---|---|---|---|
| 强人 | 讲述 | 守火人 | 他的 | 秘密 | - |

强臂向守火者吐露他的秘密 150

[haʊ] ['piːp(ə)l] [noʊ] [wʌt] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [dɪd] -

| How | People | Know | What | the | Cave | - | men | Did | 155 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 人们 | 知道 | 什么 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 做过 | - |

人们如何了解穴居人的行为 155

[ sə'dʒestʃənz ] [tuː; tə] ['tiːtʃərz] - [ - ]

| Suggestions | to | Teachers | 159 | [ | 13 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 建议 | 到 | 教师 | - | [ | - | ] |

给教师的建议 159[13]

[fʊl] [peɪdʒ]

| FULL | PAGE |
|---|---|
| 满的 | 页 |

整页

[peɪdʒ]

| PAGE |
|---|
| 页 |

页

[ə; eɪ] [mæp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪv] - [ menz ] ['kʌntri] ['frʌntɪspiːs]

| A | map | of | the | Cave | - | men's | country | Frontispiece |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 地图 | 的 | 这 | 洞穴 | - | 男士 | 国家 | 卷首插图 |

穴居人居住地地图（卷首插图）

“ [ðeɪ] [wɪʃt] [ðeɪ] [maɪt] [hæv; həv] [hɪz; ɪz] [keɪv] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [hoʊm] ” -

| “ | They | wished | they | might | have | his | cave | for | a | home | ” | 14 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 他们 | 希望 | 他们 | 可能 | 有 | 他的 | 洞穴 | 为了 | 一个 | 家 | ” | - |

“他们多么希望能够以他的山洞为家”[14]

“ ['seɪbər] - [tuːθ] [wʌz; wəz] ['goʊɪŋ] [ə'weɪ] ” -

| “ | Sabre | - | tooth | was | going | away | ” | 19 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 军刀 | - | 齿 | 曾是 | 去 | 离开 | ” | - |

“剑齿虎要走了”19

“ [ʃiː; ʃi] [stʊd] ['tremblɪŋ] [soʊ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] ['hɑːrdli] [spiːk] ” -

| “ | She | stood | trembling | so | that | she | could | hardly | speak | ” | 22 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 她 | 站立 | 发抖 | 所以 | 那 | 她 | 可以 | 几乎 | 说话 | ” | - |

她站在那里浑身颤抖，几乎说不出话来。22

[ðə; ði] [fiːst] -
**The** **Feast** **37**
这 盛宴 -

盛宴37

[ðə; ði] [flʌd] -
**The** **Flood** **76**
这 洪水 -

洪水 76

“ [ðə; ði][oʊld][mæn][ə'roʊz][ɪn][ðə; ði]['saɪləns] , [ænd; ənd] [ðʌs] [hiː; hi] [spoʊk] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['piːp(ə)l] ” -
**“** **The** **old** **man** **arose** **in** **the** **silence** **,** **and** **thus** **he** **spoke** **to** **his** **people** **”** **84**
” 这 老的 男人 出现 在 这 沉默 , 和 因此 他 辐 到 他的 人们 ” -

“老人在寂静中起身，开始对他的族人讲话。”84

“ [ðen] [ðə; ði][oʊld][mæn][ænd; ənd] - [tʊk] [liːv] [ʌv; əv][ðer; ðər]['kɪnˌfoʊk][ænd; ənd]['stɑːrtɪd] [aʊt]
**“** **Then** **the** **old** **man** **and** **Sharpeyes** **took** **leave** **of** **their** **kinfolk** **and** **started** **out**
” 然后 这 老的 男人 和 - 采取 离开 的 他们的 亲属 和 开始 出去
[ɑːn][ðə; ði] [lɔːŋ] ['dʒɜːrni] ” -
**on** **the** **long** **journey** **”** **91**
在 这 长的 旅行 ” -

“然后，老人和夏普艾斯告别了亲人，踏上了漫长的旅程。”91

“ [ðeɪ] [rʌʃt] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [naɪvz] [ænd; ənd] [ spiə ] ” -
**“** **They** **rushed** **upon** **him** **with** **their** **knives** **and** **spears** **”** **98**
” 他们 匆忙 之上 他 和 他们的 刀具 和 长矛 ” -

“他们拿着刀矛向他冲来”98

“ [ðeɪ] ['kærid] [hɪm; ɪm]['ɪntuː][ðə; ði] [keɪv] ” -
**“** **They** **carried** **him** **into** **the** **cave** **”** **102**
” 他们 携带 他 进入 这 洞穴 ” -

“他们把他抬进了山洞” 102

“ [ðeɪ] [wɑːtʃt] [ðə; ði]['faɪər][dɑːrt][ʌp] [tɔːrd] [ðə; ði][skaɪ] ” -
**“** **They** **watched** **the** **fire** **dart** **up** **toward** **the** **sky** **”** **105**
” 他们 观看 这 火 镖 向上 朝向 这 天空 ” -

“他们看着火焰冲天而起” 105

“ [ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] ['preɪzɪz] [tuː; tə][ðə; ði]['faɪər][gɑːd] ” -
**“** **They** **shouted** **praises** **to** **the** **fire** **god** **”** **119**
” 他们 喊叫 赞扬 到 这 火 上帝 ” -

“他们高声赞美火神” 119

“ [ðeɪ] [broʊk] [ɔːf] ['slendər] ['bræntʃɪz] ” -
**“** **They** **broke** **off** **slender** **branches** **”** **124**
” 他们 打破 离开 苗条 分支 ” -

“他们折断了细枝” 124

['meɪkɪŋ] [splɪnts] [fɔːr; fər] ['bæskəts] -
**Making** **splints** **for** **baskets** **127**
制作 夹板 为了 篮子 -

制作篮子夹板 127

“ [ðeɪ] ['restɪd] [ðə; ði][stræp][ə'pɑːn][ðə; ði] ['fɔːrhed] ” -
**“** **They** **rested** **the** **strap** **upon** **the** **forehead** **”** **141**
” 他们 休息 这 带子 之上 这 前额 ” -

“他们把皮带放在额头上”141

[ə; eɪ] ['mæməθ] [hʌnt] -
**A** **mammoth** **hunt** **145**
一个 长毛象 打猎 -

猛犸象狩猎 145

“ [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [hɪr] [ðæt] [hiː; hi] [ʃoʊd] [ˈfaɪərˌkiːpər] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ˈfaɪər] ” -

| “ | It | was | here | that | he | showed | Firekeeper | how | to | make | fire | ” | 151 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 它 | 曾是 | 这里 | 那 | 他 | 显示 | 守火人 | 如何 | 到 | 制作 | 火 | ” | - |

“正是在这里，他向守火者展示了如何生火。”151

[tekst]

| TEXT |
|---|
| 文本 |

文本

['faɪərˌkiːpər] ['kæriɪŋ] [wʊd] -

| Firekeeper | carrying | wood | 25 |
|---|---|---|---|
| 守火人 | 携带 | 木头 | - |

持柴守火者 25

[ə; eɪ] [flɪnt] [pɔɪnt] -

| A | flint | point | 28 |
|---|---|---|---|
| 一个 | 燧石 | 观点 | - |

燧石尖 28

[ə; eɪ] ['hʌntɪŋ] [naɪf] -

| A | hunting | knife | 28 |
|---|---|---|---|
| 一个 | 打猎 | 刀 | - |

一把猎刀 28

['fæsnɪŋ] [ðə; ði] [ʃæft] [tuː; tə][ə; eɪ] [bræntʃ] -

| Fastening | the | shaft | to | a | branch | 30 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 紧固 | 这 | 轴 | 到 | 一个 | 分支 | - |

将轴固定到树枝上 30

['seɪbər] - [tuːθ] [pɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] -

| Sabre | - | tooth | pinned | to | the | ground | 31 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 军刀 | - | 齿 | 已置顶 | 到 | 这 | 地面 | - |

剑齿虎被钉在地上 31

[ðə; ði] [tuː] [lɑːrdʒ]['seɪbər] [tiːθ] -

| The | two | large | sabre | teeth | 33 |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 二 | 大的 | 军刀 | 牙齿 | - |

两颗巨大的剑齿 33

[ə; eɪ] [stoʊn] ['hæmər] [ænd; ənd] [stoʊn] [æks] -

| A | stone | hammer | and | stone | ax | 34 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 石头 | 锤 | 和 | 石头 | 斧头 | - |

石锤和石斧 34

[ə; eɪ] [gʊrd] -

| A | gourd | 36 |
|---|---|---|
| 一个 | 葫芦 | - |

葫芦 36

[ə; eɪ] ['mæroʊ] [spuːn] -

| A | marrow | spoon | 38 |
|---|---|---|---|
| 一个 | 骨髓 | 勺子 | - |

骨髓勺 38

['tʃɪldrən] ['kæriɪŋ] [mɔːs] [ænd; ənd] [liːvz] -

| Children | carrying | moss | and | leaves | 42 |
|---|---|---|---|---|---|
| 孩子们 | 携带 | 苔藓 | 和 | 树叶 | - |

孩子们扛着苔藓和树叶 42

[st'rɒngɑːm] -

| Strongarm | 45 |
|---|---|
| 强人 | - |

强臂45

[ə; eɪ] ['weɪtɪd] [stræp] [drɪl] -
**A** **weighted** **strap** **drill** **48**
一个 加权 带子 钻头 -

负重带训练 48

[ə; eɪ][baʊ; boʊ] [drɪl] -
**A** **bow** **drill** **49**
一个 弓 钻头 -

弓钻 49

['meɪkɪŋ] [boʊnz] ['ɪntuː] ['wɛpənz] -
**Making** **bones** **into** **weapons** **51**
制作 骨头 进入 武器 -

将骨头制成武器 51

['tʃɪpɪŋ] [ðə; ði] [stoʊnz] -
**Chipping** **the** **stones** **52**
切丁 这 石头 -

凿碎石头 52

[ə; eɪ] ['hæmər] [stoʊn] , [wɪð; wɪθ] [boʊn] ['hænd(ə)l] -
**A** **hammer** **stone** **,** **with** **bone** **handle** **52**
一个 锤 石头 , 和 骨 处理 -

一把带骨柄的石锤 52

['pʊtɪŋ] ['hændlz] [ɑːn] [ðə; ði] ['spɪəˌhedz] -
**Putting** **handles** **on** **the** **spearheads** **53**
推杆 把手 在 这 矛头 -

在矛头上安装把手 53

[ə; eɪ] ['hæmər] [meɪd] [baɪ] - -
**A** **hammer** **made** **by** **Sharpeyes** **53**
一个 锤 制成 经过 - -

Sharpeyes 53 制造的锤子

[ə; eɪ]['hænd(ə)l] [meɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fɔːrkt] [brænʧ] -
**A** **handle** **made** **of** **a** **forked** **branch** **54**
一个 处理 制成 的 一个 分叉 分支 -

用分叉树枝制成的把手 54

[ðə; ði] ['wɪmɪn] ['dresɪŋ] [skɪnz] -
**The** **women** **dressing** **skins** **55**
这 女性 敷料 皮肤 -

穿皮衣的女人 55

[tuː] [saɪdz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['skreɪpər] -
**Two** **sides** **of** **a** **scraper** **56**
二 侧面 的 一个 刮刀 -

刮刀的两面 56

[ə; eɪ] [boʊn] [ɔːl] -
**A** **bone** **awl** **59**
一个 骨 锥子 -

骨锥 59

[ə; eɪ] ['bʌk(ə)l] -
**A** **buckle** **59**
一个 扣上 -

59号扣环

[ə; eɪ] [skɪn] ['kreɪd(ə)l] -
**A** **skin** **cradle** **62**
一个 皮肤 摇篮 -

皮肤摇篮 62

[haʊ] [ðeɪ] [rɔkt] [ðə; ði] ['beɪbiːz] -

| How | they | rocked | the | babies | 63 |
|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 他们 | 摇滚 | 这 | 婴儿 | - |

他们是如何哄睡婴儿的 63

[ə; eɪ] [bɜːrtʃ] [bɑːrk] ['bæskɪt] -

| A | birch | bark | basket | 68 |
|---|---|---|---|---|
| 一个 | 桦木 | 吠 | 篮子 | - |

桦树皮篮子 68

[ə; eɪ] ['bæskɪt] [wɪð; wɪθ] [rɪm] -

| A | basket | with | rim | 70 |
|---|---|---|---|---|
| 一个 | 篮子 | 和 | 轮缘 | - |

带边篮子 70

[keɪv] - [men] ['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] ['rɪvər] -

| Cave | - | men | watching | the | river | 73 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 洞穴 | - | 男人 | 观看 | 这 | 河 | - |

穴居人注视着河流 73

[ðə; ði] [keɪv] -

| The | cave | 78 |
|---|---|---|
| 这 | 洞穴 | - |

78号洞穴

[haʊ] [ðə; ði] ['sænd(ə)l] [wʌz; wəz] [wɔːrn] -

| How | the | sandal | was | worn | 88 |
|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 这 | 凉鞋 | 曾是 | 磨损 | - |

凉鞋的穿着方式 88

[ə; eɪ] ['sænd(ə)l] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [tuːl] [bæg] -

| A | sandal | and | a | tool | bag | 89 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 凉鞋 | 和 | 一个 | 工具 | 包 | - |

凉鞋和工具包 89

[ə; eɪ] [gʊrd] -

| A | gourd | 94 |
|---|---|---|
| 一个 | 葫芦 | - |

葫芦 94

[ə; eɪ] [raɪ'nɑːsərəs] -

| A | rhinoceros | 108 |
|---|---|---|
| 一个 | 犀牛 | - |

犀牛 108

['meɪkɪŋ] ['faɪər] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [stræp] [drɪl] -

| Making | fire | with | a | strap | drill | 112 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 制作 | 火 | 和 | 一个 | 带子 | 钻头 | - |

用带钻生火 112

[ə; eɪ] [drɪl] -

| A | drill | 114 |
|---|---|---|
| 一个 | 钻头 | - |

114号钻机

[ðə; ði] [hɑːrθ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['faɪər] [drɪl] -

| The | hearth | of | a | fire | drill | 114 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 炉 | 的 | 一个 | 火 | 钻头 | - |

消防演习的炉膛 114

[st'rɒngɑːm] ['meɪkɪŋ] ['faɪər] -

| Strongarm | making | fire | 115 |
|---|---|---|---|
| 强人 | 制作 | 火 | - |

强袭者开火 115

[keɪv] - [men] ['dænsɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['faɪər] -

| Cave | - | men | dancing | around | the | fire | 116 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 洞穴 | - | 男人 | 跳舞 | 大约 | 这 | 火 | - |

穴居人围着篝火跳舞 116

['paʊndɪŋ] [ðə; ði] [stemz] -

| Pounding | the | stems | 129 |
|---|---|---|---|
| 猛击 | 这 | 茎 | - |

捣碎茎秆 129

['woʊv(ə)n] [splɪnts] -

| Woven | splints | 131 |
|---|---|---|
| 编织 | 夹板 | - |

编织夹板 131

[fɜːrm][ænd; ənd] [strɔːŋ] ['wiːvɪŋ] -

| Firm | and | strong | weaving | 132 |
|---|---|---|---|---|
| 公司 | 和 | 强的 | 编织 | - |

结实牢固的编织 132

[ə; eɪ] [strɔːŋ] ['bæskɪt] -

| A | strong | basket | 133 |
|---|---|---|---|
| 一个 | 强的 | 篮子 | - |

一个强劲的篮筐 133

['meθədz] [ʌv; əv] ['wiːvɪŋ] [ænd; ənd] ['kʌlərɪŋ] ['bæskəts] - , - , - , -

| Methods | of | weaving | and | coloring | baskets | 135 | , | 136 | , | 137 | , | 138 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 方法 | 的 | 编织 | 和 | 染色 | 篮子 | - | , | - | , | - | , | - |

篮子的编织和染色方法 135、136、137、138

[haʊ] [ðə; ði] [keɪv] - [men] ['kærid] ['bæskəts] -

| How | the | Cave | - | men | carried | baskets | 139 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 携带 | 篮子 | - |

穴居人如何携带篮子 139

[ə; eɪ] ['bæskɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['hænd(ə)l] -

| A | basket | with | a | handle | 140 |
|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 篮子 | 和 | 一个 | 处理 | - |

带把手的篮子 140

[ə; eɪ][pæd][fɔːr; fər][ðə; ði] ['fɔːrhed] -

| A | pad | for | the | forehead | 140 |
|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 软垫 | 为了 | 这 | 前额 | - |

额垫 140

[ə; eɪ] [boʊn] ['wɪs(ə)l] -

| A | bone | whistle | 143 |
|---|---|---|---|
| 一个 | 骨 | 哨 | - |

骨哨 143

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fiːst] - , -

| Returning | from | the | feast | 148 | , | 149 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 返回 | 从 | 这 | 盛宴 | - | , | - |

宴席归来 148, 149

[ə; eɪ][baʊ; boʊ] [drɪl] [meɪd] ['ɪntuː][ə; eɪ]['faɪər] [drɪl] -

| A | bow | drill | made | into | a | fire | drill | 153 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 弓 | 钻头 | 制成 | 进入 | 一个 | 火 | 钻头 | - |

用弓钻改造的钻木取火工具 153

[ə; eɪ]['faɪər] [drɪl] -

| A | fire | drill | 154 |
|---|---|---|---|
| 一个 | 火 | 钻头 | - |

消防演习 154

[ə; eɪ] ['spɪrhed] -

| A | spearhead | 157 |
|---|---|---|
| 一个 | 矛头 | - |

先锋队 157

['mæməθ] -

| Mammoths | 158 |
|---|---|
| 猛犸象 | - |

猛犸象 158

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]['faɪər] [drɪl] - [ - ]

| Making | a | fire | drill | 183 | [ | 14 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 制作 | 一个 | 火 | 钻头 | - | [ | - | ] |

进行消防演习 183[14]

“ [ðeɪ] [wɪʃt] [ðeɪ] [maɪt] [hæv; həv][hɪz; ɪz] [keɪv] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [hoʊm] ” [ - ]

| “ | They | wished | they | might | have | his | cave | for | a | home | ” | [ | 15 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 他们 | 希望 | 他们 | 可能 | 有 | 他的 | 洞穴 | 为了 | 一个 | 家 | ” | [ | - | ] |

“他们希望能够把他的山洞当作自己的家”[15]

[ðə; ði] ['ɜːrli] [keɪv] - [men]

| THE | EARLY | CAVE | - | MEN |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 早期的 | 洞穴 | - | 男士 |

早期穴居人

[ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv]['kɑːmbæt]

| THE | AGE | OF | COMBAT |
|---|---|---|---|
| 这 | 年龄 | 的 | 战斗 |

战争时代

[aɪ]

| I |
|---|
| 我 |

我

[waɪ] ['piːp(ə)l] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [keivz]

| Why | People | Wanted | to | Live | in | Caves |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 为什么 | 人们 | 通缉 | 到 | 居住 | 在 | 洞穴 |

人们为什么想住在山洞里?

[dɪd][juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] ['piːp(ə)l] [wʌns] [lɪvd] [ɪn] [keivz] ?

| Did | you | know | that | people | once | lived | in | caves | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做过 | 你 | 知道 | 那 | 人们 | 一次 | 居住地 | 在 | 洞穴 | ? |

你知道人类曾经居住在山洞里吗?

[pərˈhæps][juː; jʊ] [wʊd] [laɪk][tuː; tə] [noʊ] [haʊ] [ˌaɪ ˈtiː] ['hæpənd] .

| Perhaps | you | would | like | to | know | how | it | happened | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 也许 | 你 | 会 | 喜欢 | 到 | 知道 | 如何 | 它 | 发生 | . |

或许你想知道事情是如何发生的。

[lɔːŋ] [bɪˈfɔːr] ['piːp(ə)l] [lɪvd] [ɪn] [keivz] [ðeɪ] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst] [triːz] [ðeɪ] [kʊd; kəd][faɪnd] .

| Long | before | people | lived | in | caves | they | lived | in | the | largest | trees | they | could | find | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 长的 | 前 | 人们 | 居住地 | 在 | 洞穴 | 他们 | 居住地 | 在 | 这 | 最大 | 树木 | 他们 | 可以 | 寻找 | . |

在人类居住在山洞之前很久，他们就居住在他们能找到的最大的大树里。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [bɪˈfɔːr] [ðeɪ] [hæd; həd] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə][juːz]['faɪər] .

| This | was | before | they | had | learned | to | use | fire | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 曾是 | 前 | 他们 | 有 | 学习 | 到 | 使用 | 火 | . |

那时他们还没有学会用火。

[bʌt; bət]['æftər][ə; eɪ] [waɪl] [ðeɪ] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə][juːz]['faɪər] ,

| But | after | a | while | they | learned | to | use | fire | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 后 | 一个 | 尽管 | 他们 | 学习 | 到 | 使用 | 火 | , |

但过了一段时间，他们学会了用火。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [noʊ] [lɔːŋgər] [fɪrd] [tuː; tə] [meɪk] ['hoʊmz] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .

| and | they | no | longer | feared | to | make | homes | on | the | ground | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 他们 | 不 | 更长 | 害怕 | 到 | 制作 | 房屋 | 在 | 这 | 地面 | . |

他们不再害怕在地面上安家。

[ðeɪ] [bɪlt] [brʌʃ] [hʌt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ruːdɪst] [kaɪnd] .

| They | built | brush | huts | of | the | rudest | kind | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 建造 | 刷子 | 小屋 | 的 | 这 | 最粗鲁 | 种类 | . |

他们搭建了极其简陋的茅草屋。

[ðeɪ] [lɪvd] [ɪn] [ðiːz] [hʌt] [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] . [ - ]

| They | lived | in | these | huts | for | many | years | . | [ | 16 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 居住地 | 在 | 这些 | 小屋 | 为了 | 许多 | 年 | . | [ | - | ] |

他们在这些小屋里住了多年。[16]

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][wɔːrm][ɑːn][ðə; ði] ['wʊdɪd] [hɪlz] ,

| For | a | long | time | it | was | warm | on | the | wooded | hills | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 一个 | 长的 | 时间 | 它 | 曾是 | 温暖的 | 在 | 这 | 树木繁茂的 | 丘陵 | , |

山坡上树木繁茂，天气一直很温暖。

[bʌt; bət]['æftər][ə; eɪ] [waɪl] [ˌaɪ 'tiː][bɪ'gæn][tuː; tə] [groʊ] [koʊld] .

| but | after | a | while | it | began | to | grow | cold | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 后 | 一个 | 尽管 | 它 | 开始 | 到 | 生长 | 寒冷的 | . |

但过了一会儿，天气开始变冷。

[ðə; ði] [graʊnd] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [snoʊ] [ænd; ənd][aɪs] .

| The | ground | was | covered | with | snow | and | ice | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 地面 | 曾是 | 涵盖 | 和 | 雪 | 和 | 冰 | . |

地面被冰雪覆盖。

[koʊld]['waɪndz] [swept] ['oʊvər][ðə; ði] ['wʊdɪd] [hɪlz] .

| Cold | winds | swept | over | the | wooded | hills | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 寒冷的 | 风 | 扫荡 | 超过 | 这 | 树木繁茂的 | 丘陵 | . |

寒风席卷了树木繁茂的山丘。

[snoʊ] [biːt] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːd] [brʌʃ] [hʌt] , [ænd; ənd][koʊld]['waɪndz] ['hwisld] [θruː] [ðə; ði] ['bræntʃɪz] .

| Snow | beat | into | the | rude | brush | huts | , | and | cold | winds | whistled | through | the | branches |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 雪 | 打 | 进入 | 这 | 粗鲁的 | 刷子 | 小屋 | , | 和 | 寒冷的 | 风 | 吹口哨 | 通过 | 这 | 分支 |

.

:

.

雪花拍打着简陋的灌木小屋，寒风呼啸着穿过树枝。

['piːp(ə)l] ['ʃivəd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['wɪntɚz] [koʊld] .

| People | shivered | with | the | winter's | cold | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 人们 | 瑟瑟发抖 | 和 | 这 | 冬天的 | 寒冷的 | . |

人们在冬日的寒冷中瑟瑟发抖。

[ðeɪ] ['niːdɪd] [ə; eɪ]['wɔːrmər] ['ʃeltər] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [wʌn] .

| They | needed | a | warmer | shelter | , | but | they | did | not | know | how | to | make | one | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 需要 | 一个 | 更温暖 | 庇护所 | , | 但 | 他们 | 做过 | 不是 | 知道 | 如何 | 到 | 制作 | 一 | . |

他们需要一个更温暖的住所，但他们不知道该如何建造。

['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [bɪn] [ɪn] [keivz] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [der] [steɪ] ['veri] [lɔːŋ] .

| Many | of | them | had | been | in | caves | , | but | they | did | not | dare | stay | very | long | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 的 | 他们 | 有 | 到过 | 在 | 洞穴 | , | 但 | 他们 | 做过 | 不是 | 敢 | 停留 | 非常 | 长的 | . |

他们中许多人曾住过山洞，但他们不敢在那里待太久。

[ə; eɪ] [keɪv] - [ber]

| A | cave | - | bear |
|---|---|---|---|
| 一个 | 洞穴 | - | 熊 |

洞熊

[sʌm; səm] [keivz] [wɜːr; wər][ðə; ði]['hoʊmz][ʌv; əv][bɪg] [keɪv] - [berz] , ['ʌðər] [ðə; ði][denz][ʌv; əv][haɪ'iːnəz] .

| **Some** | **caves** | **were** | **the** | **homes** | **of** | **big** | **cave** | **-** | **bears** | **,** | **others** | **the** | **dens** | **of** | **hyenas** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 洞穴 | 是 | 这 | 房屋 | 的 | 大的 | 洞穴 | - | 熊 | , | 其他的 | 这 | 巢穴 | 的 | 鬣狗 | . |

有些洞穴是大型洞熊的家，有些则是鬣狗的巢穴。

['seɪbər] - [tuːθ] ['ɔːlsoʊ] [lɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [keɪv] .

| **Sabre** | **-** | **tooth** | **also** | **lived** | **in** | **a** | **cave** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 军刀 | - | 齿 | 还 | 居住地 | 在 | 一个 | 洞穴 | . |

剑齿虎也生活在山洞里。

['piːp(ə)l] [nuː] [ðæt] [ðiːz] ['ænɪmlz] [wɜːr; wər] ['deɪndʒərəs] ['kriːtʃərz] .

| **People** | **knew** | **that** | **these** | **animals** | **were** | **dangerous** | **creatures** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 人们 | 知道 | 那 | 这些 | 动物 | 是 | 危险的 | 生物 | . |

人们都知道这些动物是危险的生物。

['meni] [ə; eɪ] [taɪm] [ðeɪ] [hæd; həd] ['berli] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klɔːz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [keɪv] - [ber] .

| **Many** | **a** | **time** | **they** | **had** | **barely** | **escaped** | **from** | **the** | **claws** | **of** | **a** | **cave** | **-** | **bear** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 一个 | 时间 | 他们 | 有 | 仅仅 | 逃脱 | 从 | 这 | 爪子 | 的 | 一个 | 洞穴 | - | 熊 | . |

他们多次险些落入洞熊的爪牙之下。

['meni] [ə; eɪ] [taɪm] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [tʃeɪst] [baɪ][ə; eɪ] [pæk] [ʌv; əv][haɪ'iːnəz] .

| **Many** | **a** | **time** | **they** | **had** | **been** | **chased** | **by** | **a** | **pack** | **of** | **hyenas** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 一个 | 时间 | 他们 | 有 | 到过 | 追逐 | 经过 | 一个 | 盒 | 的 | 鬣狗 | . |

他们曾多次被一群鬣狗追赶。

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt][wɑːnt][tuː; tə][ɪn'reɪdʒ] [ðiːz] ['kriːtʃərz] . [ - ]

| **They** | **did** | **not** | **want** | **to** | **enrage** | **these** | **creatures** | **.** | **[** | **17** | **]** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 做过 | 不是 | 想 | 到 | 激怒 | 这些 | 生物 | . | [ | - | ] |

他们不想激怒这些生物。[17]

['seɪbər] - [tuːθ]

| **Sabre** | **-** | **tooth** |
|---|---|---|
| 军刀 | - | 齿 |

剑齿虎

[liːst] [ʌv; əv][ɔːl][dɪd] [ðeɪ] [wɑːnt][tuː; tə][ɪn'reɪdʒ][oʊld]['seɪbər] - [tuːθ] .

| **Least** | **of** | **all** | **did** | **they** | **want** | **to** | **enrage** | **old** | **Sabre** | **-** | **tooth** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 至少 | 的 | 全部 | 做过 | 他们 | 想 | 到 | 激怒 | 老的 | 军刀 | - | 齿 | . |

他们最不想做的就是激怒老剑齿虎。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['fɪrsəst] ['kriːtʃər] [ɑːn][ðə; ði] [hɪlz] .

| **He** | **was** | **the** | **fiercest** | **creature** | **on** | **the** | **hills** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 曾是 | 这 | 最凶猛 | 生物 | 在 | 这 | 丘陵 | . |

他是山上最凶猛的生物。

[wen] [hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [keɪv] [ðə; ði] ['fɔːrɪst] [wʌz; wəz] [stɪl] .

| **When** | **he** | **came** | **out** | **of** | **his** | **cave** | **the** | **forest** | **was** | **still** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 他 | 来了 | 出去 | 的 | 他的 | 洞穴 | 这 | 森林 | 曾是 | 仍然 | . |

他走出山洞时，森林一片寂静。

['skersli] [æn; ən]['ænɪm(ə)l] [derd] [stɜːr] .

| **Scarcely** | **an** | **animal** | **dared** | **stir** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 几乎 | 一个 | 动物 | 敢于 | 搅拌 | . |

几乎没有动物敢动。

['iːv(ə)n][ðə; ði] [raɪ'nɑːsərəs] [ænd; ənd] ['mæməθ] [fɪrd] [tuː; tə] [ə'tæk] [hɪm; ɪm] .

| **Even** | **the** | **rhinoceros** | **and** | **mammoth** | **feared** | **to** | **attack** | **him** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 甚至 | 这 | 犀牛 | 和 | 长毛象 | 害怕 | 到 | 攻击 | 他 | . |

就连犀牛和猛犸象都不敢攻击他。

[hiː; hi][wʌz; wəz][æz; əz][slaɪ][æz; əz][ə; eɪ][kæt][ænd; ənd][æz; əz] ['paʊərf(ə)l] [æz; əz][ə; eɪ] [raɪ'nɑːsərəs] .

| **He** | **was** | **as** | **sly** | **as** | **a** | **cat** | **and** | **as** | **powerful** | **as** | **a** | **rhinoceros** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 曾是 | 作为 | 狡猾 | 作为 | 一个 | 猫 | 和 | 作为 | 强大的 | 作为 | 一个 | 犀牛 | . |

他狡猾如猫，力大如犀牛。

[hiː; hi][hæd; həd] [tuː] ['seɪbər] [tiːθ] [ðæt] [wɜːr; wər] [ʃɑːrp] [ænd; ənd] [strɔːŋ] .

| He | had | two | sabre | teeth | that | were | sharp | and | strong | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 有 | 二 | 军刀 | 牙齿 | 那 | 是 | 锋利的 | 和 | 强的 | . |

他有两颗锋利强壮的剑齿。

[noʊ] [sʌtʃ] ['ænɪm(ə)l][æz; əz]['seɪbər] - [tuːθ] [laɪvz; lɪvz] [naʊ] .

| No | such | animal | as | Sabre | - | tooth | lives | now | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 这样的 | 动物 | 作为 | 军刀 | - | 齿 | 生活 | 现在 | . |

剑齿虎这种动物现在已经不存在了。

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['ænɪmlz] [laɪk] [hɪm; ɪm] [ðen] ,

| There | were | only | a | few | animals | like | him | then | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 仅有的 | 一个 | 很少 | 动物 | 喜欢 | 他 | 然后 | , |

当时像他这样的动物寥寥无几。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [mɔːr] [fɪrd] [ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðər] ['kriːtʃər] .

| but | they | were | more | feared | than | any | other | creature | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他们 | 是 | 更多的 | 害怕 | 比 | 任何 | 其他 | 生物 | . |

但它们比任何其他生物都更令人恐惧。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ]['laɪən][ænd; ənd] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ]['taɪgər] ,

| He | was | something | like | a | lion | and | something | like | a | tiger | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 曾是 | 某物 | 喜欢 | 一个 | 狮子 | 和 | 某物 | 喜欢 | 一个 | 老虎 | , |

他既像狮子又像老虎，

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] [mɔːr] ['paʊərf(ə)l] [ðæn; ðən] ['iːðər] .

| but | he | was | more | powerful | than | either | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他 | 曾是 | 更多的 | 强大的 | 比 | 任何一个 | . |

但他比他们两人都更强大。

[hiː; hi][dɪd][nɑːt][laɪk] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði][koʊld] , [soʊ] [iːtʃ] ['wɪntər] [hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .

| He | did | not | like | to | live | in | the | cold | , | so | each | winter | he | went | to | the | south | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 做过 | 不是 | 喜欢 | 到 | 居住 | 在 | 这 | 寒冷的 | , | 所以 | 每个 | 冬天 | 他 | 去 | 到 | 这 | 南 | . |

他不喜欢寒冷的气候，所以每年冬天他都会去南方过冬。

[iːtʃ] ['sʌmər] [hiː; hi] [keɪm] [bæk] [ə'gen] . [ - ]

| Each | summer | he | came | back | again | . | [ | 18 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 每个 | 夏天 | 他 | 来了 | 后退 | 再次 | . | [ | - | ] |

每年夏天他都会回来。[18]

[haʊ] [glæd] ['evri] [wʌn][wʌz; wəz][tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm][goʊ] !

| How | glad | every | one | was | to | see | him | go | ! |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 高兴的 | 每一个 | 一 | 曾是 | 到 | 看 | 他 | 去 | ! |

大家都很高兴看到他离开!

[haʊ] [ðeɪ] [hoʊpt] [hiː; hi] [wʊd] ['nevər] [rɪ'tɜːrn] !

| How | they | hoped | he | would | never | return | ! |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 他们 | 希望 | 他 | 会 | 绝不 | 返回 | ! |

他们多么希望他永远不要回来!

[haʊ] [ðeɪ] [wɪʃt] [ðeɪ] [maɪt] [hæv; həv][hɪz; ɪz] [keɪv] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [hoʊm] !

| How | they | wished | they | might | have | his | cave | for | a | home | ! |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 他们 | 希望 | 他们 | 可能 | 有 | 他的 | 洞穴 | 为了 | 一个 | 家 | ! |

他们多么希望自己能以他的山洞为家啊!

[θɪŋz] [tuː; tə][duː]

| THINGS | TO | DO |
|---|---|---|
| 事物 | 到 | 做 |

要做的事情

['mɑːd(ə)l][ðə; ði] ['wʊdɪd] [hɪlz] [ɪn][jʊr; jər][sænd][bɑːks] .

| Model | the | wooded | hills | in | your | sand | box | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 模型 | 这 | 树木繁茂的 | 丘陵 | 在 | 你的 | 沙 | 盒子 | . |

在你的沙盒里模拟树木繁茂的山丘。

[meɪk] [ə; eɪ] [brʌʃ] [hʌt] [tuː; tə] [ʃoʊ] [wer] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [lɪvd] .

| Make | a | brush | hut | to | show | where | the | people | lived | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 制作 | 一个 | 刷子 | 小屋 | 到 | 展示 | 在哪里 | 这 | 人们 | 居住地 | . |

制作一个简易的茅屋模型，用来展示人们居住的地方。

[ʃoʊ] [wer] [ðə; ði] [keivz] [ɑːr; ər] .

| Show | where | the | caves | are | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 展示 | 在哪里 | 这 | 洞穴 | 是 | . |

指出洞穴的位置。

[ter; tɪ(ə)r][frʌm; frəm]['peɪpər][ðə; ði] ['ænɪmlz] [ðæt] [lɪvd] [ɪn] [keivz] .

| Tear | from | paper | the | animals | that | lived | in | caves | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 撕 | 从 | 纸 | 这 | 动物 | 那 | 居住地 | 在 | 洞穴 | . |

从纸上撕下生活在洞穴里的动物的图片。

[plæn][ə; eɪ] [wei] [ʌv; əv] ['getɪŋ] [ə; eɪ] [keɪv] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [hoʊm] .

| Plan | a | way | of | getting | a | cave | for | a | home | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 计划 | 一个 | 方式 | 的 | 获得 | 一个 | 洞穴 | 为了 | 一个 | 家 | . |

想办法把山洞变成家。

[iː]

**II**

二

## 二

[θɪŋz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt]

| THINGS | TO | THINK | ABOUT |
|---|---|---|---|
| 事物 | 到 | 思考 | 关于 |

需要考虑的事情

[wʌt] ['hæpənz] [tuː; tə][ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd][plænts][dʒʌst] [bɪ'fɔːr] ['wɪntər] ?

| What | happens | to | the | trees | and | plants | just | before | winter | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 发生 | 到 | 这 | 树木 | 和 | 植物 | 只是 | 前 | 冬天 | ? |

冬季来临前，树木和植物会发生什么变化?

[wʌt] [duː][ðə; ði] ['ænɪmlz] [ðæt] [juː; jʊ] [noʊ] [duː] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['wɪntər] [kʌmz] ?

| What | do | the | animals | that | you | know | do | before | the | winter | comes | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 做 | 这 | 动物 | 那 | 你 | 知道 | 做 | 前 | 这 | 冬天 | 来 | ? |

你认识的动物在冬天来临之前都会做什么?

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [wʌt] ['piːp(ə)l] [duː][tuː; tə] [get] ['redi] [fɔːr; fər] ['wɪntər] ?

| Do | you | know | what | people | do | to | get | ready | for | winter | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做 | 你 | 知道 | 什么 | 人们 | 做 | 到 | 得到 | 准备好 | 为了 | 冬天 | ? |

你知道人们是如何为过冬做准备的吗?

[haʊ] [ðə; ði]['faɪər][klæn][gɑːt][ə; eɪ] [keɪv]

| How | the | Fire | Clan | Got | a | Cave |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 这 | 火 | 氏族 | 得到 | 一个 | 洞穴 |

火族是如何获得山洞的

['sʌmər] [wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst] [gɔːn] .

| Summer | was | almost | gone | . |
|---|---|---|---|---|
| 夏天 | 曾是 | 几乎 | 已消失 | . |

夏天即将结束。

[ðə; ði] [oʊk] [ænd; ənd][ðə; ði] [bɜːrtʃ] [triːz] [wɜːr; wər] ['drɑːpɪŋ] [ðer; ðər] [liːvz] ,

| The | oak | and | the | birch | trees | were | dropping | their | leaves | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 橡木 | 和 | 这 | 桦木 | 树木 | 是 | 下降 | 他们的 | 树叶 | , |

橡树和桦树开始落叶了。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][plænts][wɜːr; wər] ['ʃoʊɪŋ] [saɪnz][ʌv; əv][ðə; ði][frɔːst] . [ - ]

| and | all | the | plants | were | showing | signs | of | the | frost | . | [ | 19 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 全部 | 这 | 植物 | 是 | 显示 | 标志 | 的 | 这 | 霜 | . | [ | - | ] |

所有植物都出现了霜冻的迹象。[19]

“ ['seɪbər] - [tuːθ] [wʌz; wəz]['goʊɪŋ] [ə'weɪ] ” [ - ]

| “ | Sabre | - | tooth | was | going | away | ” | [ | 20 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 军刀 | - | 齿 | 曾是 | 去 | 离开 | ” | [ | - | ] |

“剑齿虎要消失了”[20]

[ðə; ði][waɪld] ['ænɪmlz] [wɜːr; wər] ['getɪŋ] ['redi] [fɔːr; fər] ['wɪntər] .

| The | wild | animals | were | getting | ready | for | winter | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 荒野 | 动物 | 是 | 获得 | 准备好 | 为了 | 冬天 | . |

野生动物们正在为过冬做准备。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] ['krɔːlɪŋ] ['ɪntuː][ðer; ðər] [hoʊlz] .

| Some | of | them | were | crawling | into | their | holes | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 的 | 他们 | 是 | 爬行 | 进入 | 他们的 | 孔 | . |

有些动物正爬进它们的洞穴里。

['ʌðər] [wɜːr; wər] [ 'staːtiŋ ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [saʊθ] .

| Others | were | starting | for | the | south | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他的 | 是 | 开始 | 为了 | 这 | 南 | . |

其他人则从南方出发。

[ðə; ði]['faɪər][klæn] [hoʊpt] [ðæt] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['seɪbər] - [tuːθ] [wʊd] [goʊ] .

| The | fire | clan | hoped | that | in | a | few | days | Sabre | - | tooth | would | go | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 火 | 氏族 | 希望 | 那 | 在 | 一个 | 很少 | 天 | 军刀 | - | 齿 | 会 | 去 | . |

火族希望剑齿虎过几天就会离开。

[ðeɪ] ['wɑːntɪd] [hɪz; ɪz] [keɪv] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['wɪntər] , [soʊ] [ðeɪ] [kept] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ɔːl] [ðæt] [hiː; hi][dɪd] .

| They | wanted | his | cave | for | the | winter | , | so | they | kept | watch | of | all | that | he | did | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 通缉 | 他的 | 洞穴 | 为了 | 这 | 冬天 | , | 所以 | 他们 | 保留 | 手表 | 的 | 全部 | 那 | 他 | 做过 | . |

他们想要他的山洞过冬，所以他们密切监视他的一举一动。

[ðeɪ] [nuː] [ðæt] [hiː; hi] [slept] [ɪn][hɪz; ɪz] [keɪv] [ɔːl][ðə; ði] [deɪ] [ænd; ənd] ['seldəm] [left] [ˌaɪ 'tiː] [ɪk'sept] [æt; ət] [naɪt] .

| They | knew | that | he | slept | in | his | cave | all | the | day | and | seldom | left | it | except | at | night | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 知道 | 那 | 他 | 睡着了 | 在 | 他的 | 洞穴 | 全部 | 这 | 天 | 和 | 很少 | 左边 | 它 | 除了 | 在 | 夜晚 | . |

他们知道他整天都睡在山洞里，除了晚上很少出来。

[wʌn] ['mɔːrnɪŋ] [st'rɒngɑːm] [sɔː] [hɪm; ɪm] [kʌm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd][stɑːrt] [ɔːf] [tɔːrd] [ðə; ði] [saʊθ] .

| One | morning | Strongarm | saw | him | come | out | of | the | cave | and | start | off | toward | the | south | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 早晨 | 强人 | 锯 | 他 | 来 | 出去 | 的 | 这 | 洞穴 | 和 | 开始 | 离开 | 朝向 | 这 | 南 | . |

一天早晨，强臂看到他从山洞里出来，朝着南方走去。

[hiː; hi] [biˈliːvd] [ðæt] ['seɪbər] - [tuːθ] [wʌz; wəz]['goʊɪŋ] [əˈweɪ] , [soʊ][hiː; hi] ['hɜːrid] [ænd; ənd][toʊld][hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] .

| He | believed | that | Sabre | - | tooth | was | going | away | , | so | he | hurried | and | told | his | people | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 相信 | 那 | 军刀 | - | 齿 | 曾是 | 去 | 离开 | , | 所以 | 他 | 慌忙 | 和 | 讲述 | 他的 | 人们 | . |

他以为剑齿虎要走了，于是赶紧去告诉了他的族人。

[haʊ] [glæd] [ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə] [hɪr] [sʌtʃ] [nuːz] !

| How | glad | they | were | to | hear | such | news | ! |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 高兴的 | 他们 | 是 | 到 | 听到 | 这样的 | 消息 | ! |

听到这个消息，他们真是太高兴了！

[haʊ] [ɪk'saɪtɪd] [ðeɪ] [wɜːr; wər][æz; əz] [ðeɪ] [tʊk] [ðer; ðər]['faiəbrændz][ænd; ənd] ['fɑːloʊd] [st'rɒngɑːm]

| How | excited | they | were | as | they | took | their | firebrands | and | followed | Strongarm |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 兴奋的 | 他们 | 是 | 作为 | 他们 | 采取 | 他们的 | 煽动者 | 和 | 随后 | 强人 |

[tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] !

| to | the | cave | ! |
|---|---|---|---|
| 到 | 这 | 洞穴 | ! |

他们兴奋极了，拿着火把跟着大力神去了山洞！

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [keɪv] [ðeɪ] [pɔːzd] [ə; eɪ]['moʊmənt] , [waɪl] [st'rɒngɑːm] [krept] [ɪn] [θruː]

| When | they | reached | the | cave | they | paused | a | moment | , | while | Strongarm | crept | in | through |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 他们 | 达到 | 这 | 洞穴 | 他们 | 暂停 | 一个 | 片刻 | , | 尽管 | 强人 | 悄悄地爬 | 在 | 通过 |

[ðə; ði] [maʊθ] .

| the | mouth | . |
|---|---|---|
| 这 | 嘴 | . |

他们到达洞穴时停顿了一会儿，强臂从洞口爬了进去。

[wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ʃʊr] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [seɪf] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə] ['fɑːloʊ] ,

| When | he | was | sure | that | it | was | safe | for | them | to | follow | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 他 | 曾是 | 当然 | 那 | 它 | 曾是 | 安全的 | 为了 | 他们 | 到 | 跟随 | , |

当他确信他们可以安全跟随时，

[hiː; hi] ['bekənd] [tuː; tə][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] . [ - ]

| he | beckoned | to | them | with | his | hand | . | [ | 21 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 招手 | 到 | 他们 | 和 | 他的 | 手 | . | [ | - | ] |

他向他们招了招手。[21]

[wʌn] [baɪ][wʌn] [ðeɪ] [krept] [θruː] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] , [ðer; ðər]['faiəbrændz] ['laɪtɪŋ]

| One | by | one | they | crept | through | the | mouth | of | the | cave | , | their | firebrands | lighting |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 经过 | 一 | 他们 | 悄悄地爬 | 通过 | 这 | 嘴 | 的 | 这 | 洞穴 | , | 他们的 | 煽动者 | 灯光 |

[ðə; ði][dɑːrk] [wei] .

| the | dark | way | . |
|---|---|---|---|
| 这 | 黑暗的 | 方式 | . |

他们一个接一个地爬出洞口，手中的火把照亮了黑暗的道路。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [streɪndʒ] [tuː; tə][biː; bi][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][dɑːrk] [pleɪs] ,

| It | seemed | strange | to | be | in | such | a | dark | place | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 似乎 | 奇怪的 | 到 | 是 | 在 | 这样的 | 一个 | 黑暗的 | 地方 | , |

身处如此黑暗的地方，感觉很奇怪。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [nuː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [seɪf] [ænd; ənd][wɔːrm] .

| but | they | knew | that | it | was | safe | and | warm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他们 | 知道 | 那 | 它 | 曾是 | 安全的 | 和 | 温暖的 | . |

但他们知道那里安全又温暖。

[ðeɪ] [ɔːl] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][ə; eɪ] [hoʊm] ,

| They | all | wanted | to | keep | it | for | a | home | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 全部 | 通缉 | 到 | 保持 | 它 | 为了 | 一个 | 家 | , |

他们都想把它留作住宅。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [nuː] [ðæt] [waɪld] ['ænɪmlz] [wʊd] [traɪ][tuː; tə][get][ˌaɪ 'tiː] .

| but | they | knew | that | wild | animals | would | try | to | get | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他们 | 知道 | 那 | 荒野 | 动物 | 会 | 尝试 | 到 | 得到 | 它 | . |

但他们知道野生动物会想方设法抢夺它。

[soʊ][ðə; ði] ['wɪmɪn] ['gæðərd] ['ɑːmˌfʊlz] [ʌv; əv] ['bræntʃɪz] [ænd; ənd] ['stɑːrtɪd][ə; eɪ]['faɪər][dʒʌst] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði]

| So | the | women | gathered | armfuls | of | branches | and | started | a | fire | just | outside | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 这 | 女性 | 聚集 | 满满的 | 的 | 分支 | 和 | 开始 | 一个 | 火 | 只是 | 外部 | 这 |

[maʊθ] .

| mouth | . |
|---|---|
| 嘴 | . |

于是，妇女们抓起一把把树枝，在河口外生起了一堆火。

[æz; əz][ðə; ði]['faɪər][bɪ'gæn][tu:; tə] [fleɪm] [ʌp] [tɔ:rd] [ðə; ði][skaɪ] ,

| As | the | fire | began | to | flame | up | toward | the | sky | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 这 | 火 | 开始 | 到 | 火焰 | 向上 | 朝向 | 这 | 天空 | , |

当火焰开始向上窜向天空时，

[ðə; ði] [men] ['gæðərd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [wɑ:tʃt] [ˌaɪ 'ti:] [bleɪz] .

| the | men | gathered | around | and | watched | it | blaze | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 男人 | 聚集 | 大约 | 和 | 观看 | 它 | 火焰 | . |

男人们围拢过来，看着它燃烧起来。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [pleɪd] [bɪ'saɪd] [ðə; ði]['faɪər][ɔ:r] [wɑ:tʃt] [ðer; ðər] ['mʌðərz] ['gæðər] ['bræntʃɪz] .

| The | children | played | beside | the | fire | or | watched | their | mothers | gather | branches | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 孩子们 | 玩 | 旁 | 这 | 火 | 或者 | 观看 | 他们的 | 母亲们 | 收集 | 分支 | . |

孩子们在篝火旁玩耍，或者看着他们的母亲捡树枝。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [nɪr] [ðə; ði]['faɪər] [wen] , ['sʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['stɑ:rtld] [baɪ][ə; eɪ]

| All | the | people | were | near | the | fire | when | , | suddenly | , | they | were | startled | by | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 这 | 人们 | 是 | 靠近 | 这 | 火 | 什么时候 | , | 突然 | , | 他们 | 是 | 惊慌 | 经过 | 一个 |

[ʃri:k] [ʌv; əv] ['terər] .

| shriek | of | terror | . |
|---|---|---|---|
| 尖叫 | 的 | 恐怖 | . |

所有人都围在火堆旁，突然，一声恐怖的尖叫吓了他们一跳。

['mʌðərz] [klɑ:spt] [ðer; ðər] ['tʃɪldrən] [tu:; tə][ðer; ðər] [brests] , [ænd; ənd] ['fɑ:ðəz] [grɑ:spt] [ðer; ðər]

| Mothers | clasped | their | children | to | their | breasts | , | and | fathers | grasped | their |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 母亲们 | 紧握 | 他们的 | 孩子们 | 到 | 他们的 | 乳房 | , | 和 | 父亲们 | 抓住 | 他们的 |

[naɪvz] [tu:; tə][bi:; bi] ['redi] [tu:; tə] [faɪt] .

| knives | to | be | ready | to | fight | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 刀具 | 到 | 是 | 准备好 | 到 | 斗争 | . |

母亲们将孩子紧紧抱在胸前，父亲们则紧握刀具，准备战斗。

[ɔ:l] [aɪz] [wɜ:r; wər] [su:n] [fɪkst] [ə'pɑ:n] ['faɪərˌki:pər] . [ - ]

| All | eyes | were | soon | fixed | upon | Firekeeper | . | [ | 22 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 眼睛 | 是 | 很快 | 固定的 | 之上 | 守火人 | . | [ | - | ] |

所有人的目光很快都集中在了守火者身上。[22]

“ [ʃi:; ʃi] [stʊd] ['tremblɪŋ] [soʊ] [ðæt] [ʃi:; ʃi][kʊd; kəd]['hɑ:rdli] [spi:k] ” [ - ]

| “ | She | stood | trembling | so | that | she | could | hardly | speak | ” | [ | 23 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 她 | 站立 | 发抖 | 所以 | 那 | 她 | 可以 | 几乎 | 说话 | ” | [ | - | ] |

“她站在那里浑身颤抖，几乎说不出话来”[23]

[ʃi:; ʃi] [stʊd] ['tremblɪŋ] [soʊ] [ðæt] [ʃi:; ʃi][kʊd; kəd]['hɑ:rdli] [spi:k] , [bʌt; bət][ʃi:; ʃi] ['pɔɪntɪd] [tɔ:rd] [ə; eɪ]

| She | stood | trembling | so | that | she | could | hardly | speak | , | but | she | pointed | toward | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 站立 | 发抖 | 所以 | 那 | 她 | 可以 | 几乎 | 说话 | , | 但 | 她 | 尖 | 朝向 | 一个 |

['θɪkɪt] .

| thicket | . |
|---|---|
| 灌木丛 | . |

她站在那里，浑身颤抖，几乎说不出话来，但她指向一片灌木丛。

[ðə; ði] [men] [stept] ['kɔ:ʃəsli] [tɔ:rd] [ˌaɪ 'ti:] , [bʌt; bət] ['faɪərˌki:pər] [pʊld] [ðem; ðəm] [bæk] .

| The | men | stepped | cautiously | toward | it | , | but | Firekeeper | pulled | them | back | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 男人 | 步 | 谨慎地 | 朝向 | 它 | , | 但 | 守火人 | 拉 | 他们 | 后退 | . |

男人们小心翼翼地朝它走去，但守火者把他们拉了回来。

[ðen] [ʃi:; ʃi][toʊld][ðem; ðəm] [wʌt] [ʃi:; ʃi][hæd; həd] [si:n] .

| Then | she | told | them | what | she | had | seen | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 她 | 讲述 | 他们 | 什么 | 她 | 有 | 已见 | . |

然后她把她看到的情况告诉了他们。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz]['seɪbər] - [tu:θ] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [kʌm] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [keɪv] .

| It | was | Sabre | - | tooth | trying | to | come | back | to | the | cave | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 军刀 | - | 齿 | 尝试 | 到 | 来 | 后退 | 到 | 这 | 洞穴 | . |

那是剑齿虎试图返回山洞。

[wen] [ðə; ði]['faɪər][klæn] [hɜːrd] [ðɪs] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['terər] .

| When | the | fire | clan | heard | this | , | they | were | filled | with | terror | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 火 | 氏族 | 听到 | 这 | , | 他们 | 是 | 已填 | 和 | 恐怖 | . |

火族人听到这话，都惊恐万分。

[ðeɪ] ['hʌdld] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['faɪər] .

| They | huddled | around | the | fire | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 蜷缩着 | 大约 | 这 | 火 | . |

他们围坐在火堆旁。

['noʊbɑːdi] [nuː] [wʌt] [tuː; tə][duː] .

| Nobody | knew | what | to | do | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 无人 | 知道 | 什么 | 到 | 做 | . |

谁也不知道该怎么办。

[jet] ['evribɑːdi; 'evribʌdi] [nuː] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] ,

| Yet | everybody | knew | that | something | must | be | done | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然而 | 大家 | 知道 | 那 | 某物 | 必须 | 是 | 完毕 | , |

然而，每个人都知道必须采取行动了。

[fɔːr; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][wɜːr; wər][nɑːt] [seɪf] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz]['seɪbər] - [tuːθ] [wʌz; wəz] [nɪr] .

| for | their | lives | were | not | safe | as | long | as | Sabre | - | tooth | was | near | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 他们的 | 生活 | 是 | 不是 | 安全的 | 作为 | 长的 | 作为 | 军刀 | - | 齿 | 曾是 | 靠近 | . |

只要剑齿虎在附近，他们的生命就没有安全保障。

[θɪŋz] [tuː; tə][duː]

| THINGS | TO | DO |
|---|---|---|
| 事物 | 到 | 做 |

要做的事情

[ʃoʊ] [haʊ] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [kept] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [keivz] [ʌv; əv][ðə; ði][waɪld] ['ænɪmlz] .

| Show | how | the | Cave | - | men | kept | watch | of | the | caves | of | the | wild | animals | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 展示 | 如何 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 保留 | 手表 | 的 | 这 | 洞穴 | 的 | 这 | 荒野 | 动物 | . |

展示穴居人如何监视野生动物的洞穴。

[ʃoʊ] [haʊ] [st'rɒngɑːm] [led][ðə; ði]['faɪər][klæn]['ɪntuː]['seɪbər] - [tuːθs] [keɪv] .

| Show | how | Strongarm | led | the | fire | clan | into | Sabre | - | tooth's | cave | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 展示 | 如何 | 强人 | 引领 | 这 | 火 | 氏族 | 进入 | 军刀 | - | 牙齿的 | 洞穴 | . |

展现强臂如何带领火族进入剑齿虎的洞穴。

[drɔː] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ maːtʃɪŋ ] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] .

| Draw | a | picture | of | the | people | marching | to | the | cave | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 画 | 一个 | 图片 | 的 | 这 | 人们 | 行军 | 到 | 这 | 洞穴 | . |

画一幅人们向山洞进发的图画。

[ʃoʊ] [haʊ] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [broʊk] ['brænʧɪz] [ʌv; əv] [wʊd] [ænd; ənd] ['kærid] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði]['faɪər]

| Show | how | the | women | broke | branches | of | wood | and | carried | them | to | the | fire |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 展示 | 如何 | 这 | 女性 | 打破 | 分支 | 的 | 木头 | 和 | 携带 | 他们 | 到 | 这 | 火 |

.

:

.

展示妇女们如何折断树枝并搬到火堆旁。

[drɔː] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ['gæðərɪŋ] [wʊd] [fɔːr; fər][ðə; ði]['faɪər] . [ -

| Draw | a | picture | of | the | women | and | children | gathering | wood | for | the | fire | . | [ | 24 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 画 | 一个 | 图片 | 的 | 这 | 女性 | 和 | 孩子们 | 采集 | 木头 | 为了 | 这 | 火 | . | [ | - |

]

]

]

画一幅妇女和儿童收集柴火生火的图画。[24]

[ˌaɪˈaɪˈaɪ]

**III**

三、

# 三

[θɪŋz] [tuː; tə] [θɪŋk] [əˈbaʊt]

| **THINGS** | **TO** | **THINK** | **ABOUT** |
|---|---|---|---|
| 事物 | 到 | 思考 | 关于 |

需要考虑的事情

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði]['faɪər][klæn] [wɪl] [spend] [ðə; ði][fɜːrst] ['iːvnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] ?

| **How** | **do** | **you** | **think** | **the** | **fire** | **clan** | **will** | **spend** | **the** | **first** | **evening** | **in** | **the** | **cave** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 做 | 你 | 思考 | 这 | 火 | 氏族 | 将要 | 花费 | 这 | 第一的 | 晚上 | 在 | 这 | 洞穴 | ? |

你认为火族会在山洞里度过第一个夜晚吗?

[huː] [wɪl] [biː; bi][ept][tuː; tə] [kiːp] [wɑːtʃ] [ðæt] [naɪt] ?

| **Who** | **will** | **be** | **apt** | **to** | **keep** | **watch** | **that** | **night** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 将要 | 是 | 易于 | 到 | 保持 | 手表 | 那 | 夜晚 | ? |

当晚谁愿意值班守夜?

[ðə; ði][fɜːrst] [naɪt] [ɪn][ðə; ði] [keɪv]

| **The** | **First** | **Night** | **in** | **the** | **Cave** |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 夜晚 | 在 | 这 | 洞穴 |

在山洞里的第一个夜晚

[æt; ət] ['sʌnset] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜːr; wər] ['nɑːdɪŋ] [ðer; ðər] ['hedz] [ænd; ənd] [suːn] [wɜːr; wər][fæst] [ə'sliːp] .

| **At** | **sunset** | **the** | **children** | **were** | **nodding** | **their** | **heads** | **and** | **soon** | **were** | **fast** | **asleep** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 日落 | 这 | 孩子们 | 是 | 点头 | 他们的 | 头部 | 和 | 很快 | 是 | 快速地 | 睡着了 | . |

日落时分，孩子们点着头，很快就睡着了。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [tendid] [ðə; ði]['faɪər] [waɪl] [ðə; ði] [men] [sæt] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [tɔːkt] .

| **The** | **women** | **tended** | **the** | **fire** | **while** | **the** | **men** | **sat** | **around** | **and** | **talked** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 女性 | 倾向于 | 这 | 火 | 尽管 | 这 | 男人 | 卫星 | 大约 | 和 | 谈话 | . |

女人们照看着火堆，男人们围坐在一起聊天。

[ɔːl][ðə; ði] [biːsts] [ʌv; əv] [preɪ] [wɜːr; wər] [aʊt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] .

| **All** | **the** | **beasts** | **of** | **prey** | **were** | **out** | **for** | **the** | **night** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 这 | 野兽 | 的 | 猎物 | 是 | 出去 | 为了 | 这 | 夜晚 | . |

所有的猛兽都外出过夜了。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði]['faɪər][klæn][kʊd; kəd] [siː] [ðer; ðər] ['ʃæˌdoʊz] [ɪn][ðə; ði]['oʊpən]['speɪsɪz] [nɪr] [ðə; ði] [keɪv] .

| **Sometimes** | **the** | **fire** | **clan** | **could** | **see** | **their** | **shadows** | **in** | **the** | **open** | **spaces** | **near** | **the** | **cave** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有时 | 这 | 火 | 氏族 | 可以 | 看 | 他们的 | 阴影 | 在 | 这 | 打开 | 空间 | 靠近 | 这 | 洞穴 | . |

有时，火族人能在洞穴附近的空地上看到自己的影子。

[ðen] [ðeɪ] [wɜːr; wər][glæd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd]['faɪər] .

| **Then** | **they** | **were** | **glad** | **that** | **they** | **had** | **fire** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 他们 | 是 | 高兴的 | 那 | 他们 | 有 | 火 | . |

他们这才庆幸自己有火。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [nuː] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] ['trʌb(ə)l] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz]['seɪbər] - [tuːθ] [wʌz; wəz]

| **But** | **they** | **knew** | **that** | **they** | **would** | **have** | **trouble** | **as** | **long** | **as** | **Sabre** | **-** | **tooth** | **was** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他们 | 知道 | 那 | 他们 | 会 | 有 | 麻烦 | 作为 | 长的 | 作为 | 军刀 | - | 齿 | 曾是 |

[nɪr] .

| **near** | **.** |
|---|---|
| 靠近 | . |

但他们知道，只要剑齿虎在附近，他们就会遇到麻烦。

[soʊ] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə][plæn] [weɪz] [ʌv; əv] ['getɪŋ] [rɪd][ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

| **So** | **they** | **began** | **to** | **plan** | **ways** | **of** | **getting** | **rid** | **of** | **him** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 他们 | 开始 | 到 | 计划 | 方式 | 的 | 获得 | 摆脱 | 的 | 他 | . |

于是他们开始计划如何除掉他。

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [der] [rɪsk][æn; ən]['oʊpən] [faɪt] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] ['wɛpənz] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] ,

| They | did | not | dare | risk | an | open | fight | with | such | weapons | as | they | had | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 做过 | 不是 | 敢 | 风险 | 一个 | 打开 | 斗争 | 和 | 这样的 | 武器 | 作为 | 他们 | 有 | , |

他们不敢冒险用他们拥有的那些武器进行公开战斗。

[soʊ] [ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə] [ɪn'vent] [ə; eɪ] [nuː] [wei] . [ - ]

| so | they | tried | to | invent | a | new | way | . | [ | 25 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 他们 | 尝试 | 到 | 发明 | 一个 | 新的 | 方式 | . | [ | - | ] |

所以他们尝试发明一种新方法。[25]

[ðeɪ] [plænd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [dɪ'saɪd] [wʌt] [tuː; tə][duː] .

| They | planned | a | long | time | , | but | they | could | not | decide | what | to | do | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 计划 | 一个 | 长的 | 时间 | , | 但 | 他们 | 可以 | 不是 | 决定 | 什么 | 到 | 做 | . |

他们计划了很久，但却无法决定该怎么做。

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ][ɔːl][bʌt; bət] ['faɪərˌkiːpər] [krept] ['ɪntuː][ðə; ði] [keɪv] ,

| At | length | all | but | Firekeeper | crept | into | the | cave | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 长度 | 全部 | 但 | 守火人 | 悄悄地爬 | 进入 | 这 | 洞穴 | , |

最后，除了守火者之外，所有人都悄悄溜进了山洞。

[wer] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [suːn] [ə'sliːp] [ə'pɑːn][ðə; ði] [rʌf] [flɔːr] .

| where | they | were | soon | asleep | upon | the | rough | floor | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 他们 | 是 | 很快 | 睡着了 | 之上 | 这 | 粗糙的 | 地面 | . |

他们很快就睡在了粗糙的地板上。

['faɪərˌkiːpər] ['kæriɪŋ] [wʊd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][stræp]

| Firekeeper | carrying | wood | with | a | strap |
|---|---|---|---|---|---|
| 守火人 | 携带 | 木头 | 和 | 一个 | 带子 |

持柴者用皮带背着木柴

['faɪərˌkiːpər] [steɪd] [bɪ'saɪd] [ðə; ði]['faɪər][ænd; ənd] [kept] [wɑːtʃ] [ɔːl] [ə'loʊn] .

| Firekeeper | stayed | beside | the | fire | and | kept | watch | all | alone | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 守火人 | 入住 | 旁 | 这 | 火 | 和 | 保留 | 手表 | 全部 | 独自的 | . |

守火者独自一人守在火堆旁，彻夜守望。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ðə; ði]['oʊldɪst] ['wʊmən] [ʌv; əv][ðə; ði][klæn] ,

| She | was | the | oldest | woman | of | the | clan | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 曾是 | 这 | 最老 | 女士 | 的 | 这 | 氏族 | , |

她是族里年纪最大的女性，

[ænd; ənd] ['piːp(ə)l] [sed] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv][ðə; ði]['faɪər] .

| and | people | said | that | she | was | the | daughter | of | the | fire | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 人们 | 说 | 那 | 她 | 曾是 | 这 | 女儿 | 的 | 这 | 火 | . |

人们说她是火的女儿。

[ʃiː; ʃi] ['ɔːlweɪz] [kept] [ˌaɪ 'tiː] ['bɜːrnɪŋ] .

| She | always | kept | it | burning | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 总是 | 保留 | 它 | 燃烧 | . |

她一直让火烧着。

[æz; əz][ʃiː; ʃi] [tendid] [ðə; ði]['faɪər] [θruː] [ðə; ði] [lɔːŋ] [naɪt] [ʃiː; ʃi] [hɜːrd] [ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv] [saʊndz] .

| As | she | tended | the | fire | through | the | long | night | she | heard | all | sorts | of | sounds | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 她 | 倾向于 | 这 | 火 | 通过 | 这 | 长的 | 夜晚 | 她 | 听到 | 全部 | 排序 | 的 | 声音 | . |

她在漫漫长夜里照看着火堆，听到了各种各样的声音。

[wʌns] [ə; eɪ][bɪg] [keɪv] - [ber] [pæst] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] ,

| Once | a | big | cave | - | bear | passed | close | to | the | cave | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一次 | 一个 | 大的 | 洞穴 | - | 熊 | 通过了 | 关闭 | 到 | 这 | 洞穴 | , |

曾经有一头巨大的洞熊从洞穴附近经过，

[bʌt; bət][hiː; hi] [snɪft] [ænd; ənd][ræn] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði]['faɪər] . [ - ]

| but | he | sniffed | and | ran | when | he | saw | the | fire | . | [ | 26 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他 | 嗅了嗅 | 和 | 跑 | 什么时候 | 他 | 锯 | 这 | 火 | . | [ | - | ] |

但他看到火后，嗅了嗅就跑了。[26]

[ðen] [ə; eɪ] [pæk] [ʌv; əv][haɪˈiːnəz] [krept] [ʌp] [tɔːrd] [ðə; ði] [keɪv] .

| Then | a | pack | of | hyenas | crept | up | toward | the | cave | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 一个 | 盒 | 的 | 鬣狗 | 悄悄地爬向上 | | 朝向 | 这 | 洞穴 | . |

随后，一群鬣狗悄悄地向洞穴靠近。

[ðeɪ] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [seɪf] [pleɪs] [tuː; tə] [rest] .

| They | seemed | to | be | looking | for | a | safe | place | to | rest | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 似乎 | 到 | 是 | 寻找 | 为了 | 一个 | 安全的 | 地方 | 到 | 休息 | . |

他们似乎在寻找一个安全的休息场所。

[bʌt; bət][æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði][ˈfaɪər] [ðeɪ] [ræn] .

| But | as | soon | as | they | saw | the | fire | they | ran | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 作为 | 很快 | 作为 | 他们 | 锯 | 这 | 火 | 他们 | 跑 | . |

但他们一看到火就跑了。

[ˈʌðər] [ˈænɪmlz] , [tuː] , [ræn] [wen] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði][ˈfaɪər] .

| Other | animals | , | too | , | ran | when | they | saw | the | fire | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他 | 动物 | , | 也 | , | 跑 | 什么时候 | 他们 | 锯 | 这 | 火 | . |

其他动物看到火势也纷纷逃窜。

[ˈfaɪərˌkiːpər] [wʌz; wəz][nɑːt][əˈfreɪd] [wen] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [nɪr] [ðə; ði][ˈfaɪər] ,

| Firekeeper | was | not | afraid | when | she | was | near | the | fire | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 守火人 | 曾是 | 不是 | 害怕的 | 什么时候 | 她 | 曾是 | 靠近 | 这 | 火 | , |

守火者靠近火堆时并不害怕。

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː] [siːmd] [ðæt] [ðə; ði] [lɔːŋ] [naɪt] [wʊd] [ˈnevər] [end] .

| but | it | seemed | that | the | long | night | would | never | end | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 它 | 似乎 | 那 | 这 | 长的 | 夜晚 | 会 | 绝不 | 结尾 | . |

但漫漫长夜似乎永无止境。

[wen] [æt; ət] [læst] [ðə; ði][skaɪ] [bɪˈkeɪm] [red] [ɪn][ðə; ði] [iːst] , [ʃiː; ʃi] [nuː] [ðæt] [ˈmɔːrnɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈkʌmɪŋ]

| When | at | last | the | sky | became | red | in | the | east | , | she | knew | that | morning | was | coming |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 在 | 最后的 | 这 | 天空 | 成为 | 红色的 | 在 | 这 | 东方 | , | 她 | 知道 | 那 | 早晨 | 曾是 | 未来 |

[əˈgen] .

| again | . |
|---|---|
| 再次 | . |

当东方的天空最终变成红色时，她就知道黎明又要来了。

[æt; ət][ðə; ði] [breɪk] [ʌv; əv] [deɪ] [ɔːl][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [əˈwoʊk] .

| At | the | break | of | day | all | the | people | awoke | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 休息 | 的 | 天 | 全部 | 这 | 人们 | 醒来 | . |

天刚破晓，所有人都醒了。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ˈmɪnɪts] [bɪˈfɔːr] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈredi] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv]

| It | was | only | a | few | minutes | before | they | were | ready | to | take | up | the | work | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 仅有的 | 一个 | 很少 | 分钟 | 前 | 他们 | 是 | 准备好 | 到 | 拿 | 向上 | 这 | 工作 | 的 |

[əˈnʌðər] [deɪ] .

| another | day | . |
|---|---|---|
| 其他 | 天 | . |

仅仅几分钟后，他们就准备好开始新一天的工作了。

[θɪŋz] [tuː; tə][duː]

| THINGS | TO | DO |
|---|---|---|
| 事物 | 到 | 做 |

要做的事情

[ʃoʊ] [haʊ] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [fel] [əˈsliːp] .

| Show | how | the | children | fell | asleep | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 展示 | 如何 | 这 | 孩子们 | 跌倒 | 睡着了 | . |

展示孩子们是如何入睡的。

[drɔː] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

| Draw | a | picture | of | them | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 画 | 一个 | 图片 | 的 | 他们 | . |

画出他们的画像。

[ʃoʊ] [haʊ] [ðə; ðɪ] [keɪv] - [ber] ['æktɪd] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ðɪ]['faɪər] .

| Show | how | the | cave | - | bear | acted | when | he | saw | the | fire | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 展示 | 如何 | 这 | 洞穴 | - | 熊 | 行动 | 什么时候 | 他 | 锯 | 这 | 火 | . |

描述一下洞熊看到火时的反应。

[drɔː] [ðə; ðɪ] ['pɪktʃər] .

| Draw | the | picture | . |
|---|---|---|---|
| 画 | 这 | 图片 | . |

画出这幅画。

[ʃoʊ] [haʊ] ['faɪərˌkiːpər] [kept] [wɑːtʃ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [naɪt] .

| Show | how | Firekeeper | kept | watch | during | the | night | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 展示 | 如何 | 守火人 | 保留 | 手表 | 期间 | 这 | 夜晚 | . |

展示守火者如何在夜间值守。

[drɔː] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][hɜːr; hər][æz; əz][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['kiːpɪŋ] [wɑːtʃ] .

| Draw | a | picture | of | her | as | she | was | keeping | watch | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 画 | 一个 | 图片 | 的 | 她 | 作为 | 她 | 曾是 | 保持 | 手表 | . |

画一幅她站岗放哨时的情景。

[get] [ʌp] ['ɜːrli] [sʌm; səm] ['mɔːrnɪŋ] [ænd; ənd] [wɑːtʃ] [ðə; ðɪ] [sʌn] [raɪz] .

| Get | up | early | some | morning | and | watch | the | sun | rise | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 得到 | 向上 | 早期的 | 一些 | 早晨 | 和 | 手表 | 这 | 太阳 | 上升 | . |

找个清晨早起，去看日出。

[peɪnt] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sʌnraɪz] . [ - ]

| Paint | a | picture | of | a | sunrise | . | [ | 27 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 画 | 一个 | 图片 | 的 | 一个 | 日出 | . | [ | - | ] |

画一幅日出的图画。[27]

[ˌaɪ 'viː]

| IV |
|---|
| 第四 |

第四

[θɪŋz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt]

| THINGS | TO | THINK | ABOUT |
|---|---|---|---|
| 事物 | 到 | 思考 | 关于 |

需要考虑的事情

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['wɛpənz] [ðə; ðɪ]['faɪər][klæn][hæd; həd][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ?

| Do | you | know | what | kind | of | weapons | the | fire | clan | had | at | this | time | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做 | 你 | 知道 | 什么 | 种类 | 的 | 武器 | 这 | 火 | 氏族 | 有 | 在 | 这 | 时间 | ? |

你知道火族当时拥有哪些武器吗?

[waɪ] [wʊd] [ˌaɪ 'tiː][nɑːt][biː; bi] [seɪf] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ]['faɪər][klæn][tuː; tə] [ə'tæk] ['seɪbər] - [tuːθ] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ]

| Why | would | it | not | be | safe | for | the | fire | clan | to | attack | Sabre | - | tooth | with | such |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为什么 | 会 | 它 | 不是 | 是 | 安全的 | 为了 | 这 | 火 | 氏族 | 到 | 攻击 | 军刀 | - | 齿 | 和 | 这样的 |

['wɛpənz] ?

| weapons | ? |
|---|---|
| 武器 | ? |

为什么火族用这种武器攻击剑齿虎会不安全?

[wʌt] [kaɪndz][ʌv; əv] ['wɛpənz] [kæn; kən][juː; jʊ] [meɪk] [ʌv; əv] [stoʊnz] [ænd; ənd] [stɪks] ?

| What | kinds | of | weapons | can | you | make | of | stones | and | sticks | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 种类 | 的 | 武器 | 能 | 你 | 制作 | 的 | 石头 | 和 | 棍子 | ? |

用石头和木棍可以制作哪些武器?

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði]['faɪər][klæn] [wɪl] [duː][tuː; tə] [get] [rɪd][ʌv; əv]['seɪbər] - [tuːθ] ?

| What | do | you | think | the | fire | clan | will | do | to | get | rid | of | Sabre | - | tooth | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 做 | 你 | 思考 | 这 | 火 | 氏族 | 将要 | 做 | 到 | 得到 | 摆脱 | 的 | 军刀 | - | 齿 | ? |

你认为火族会采取什么措施来除掉剑齿虎?

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [ðə; ði]['faɪər][klæn] [eɪt] [θriː] [miːlz] [tə'geðər] [iːtʃ] [deɪ] [æz; əz][wiː; wi][duː] ?

| Do | you | think | that | the | fire | clan | ate | three | meals | together | each | day | as | we | do | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做 | 你 | 思考 | 那 | 这 | 火 | 氏族 | 吃 | 三 | 餐 | 一起 | 每个 | 天 | 作为 | 我们 | 做 | ? |

你认为火族也像我们一样每天一起吃三顿饭吗?

[haʊ] [ðə; ði]['faɪər][klæn][gɑːt] [rɪd] [ʌv; əv]['seɪbər] - [tuːθ]

| How | the | Fire | Clan | Got | Rid | of | Sabre | - | tooth |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 这 | 火 | 氏族 | 得到 | 摆脱 | 的 | 军刀 | - | 齿 |

火族是如何除掉剑齿虎的

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] [ʌp] ,

| As | soon | as | the | sun | was | up | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 很快 | 作为 | 这 | 太阳 | 曾是 | 向上 | , |

太阳刚升起，

['mesindʒəz] ['stɑːrtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [keɪv] [tuː; tə][æsk][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑːn][ðə; ði] [hɪlz] [fɔːr; fər] [help] .

| messengers | started | from | the | cave | to | ask | the | people | on | the | hills | for | help | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 信使 | 开始 | 从 | 这 | 洞穴 | 到 | 问 | 这 | 人们 | 在 | 这 | 丘陵 | 为了 | 帮助 | . |

信使们从山洞出发，向山上的人们寻求帮助。

['noʊbɑːdi] [stɑːpt] [tuː; tə] [iːt] ['brekfəst] .

| Nobody | stopped | to | eat | breakfast | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 无人 | 停止 | 到 | 吃 | 早餐 | . |

没有人停下来吃早餐。

[ðə; ði] [keɪv] - [men] ['nevər] [eɪt] ['brekfəst] [tə'geðər] .

| The | Cave | - | men | never | ate | breakfast | together | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 洞穴 | - | 男人 | 绝不 | 吃 | 早餐 | 一起 | . |

穴居人从来不一起吃早餐。

[iːtʃ] [eɪt] [baɪ] [hɪm'self] [sʌtʃ] [fuːd] [æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd][faɪnd] .

| Each | ate | by | himself | such | food | as | he | could | find | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 每个 | 吃 | 经过 | 他自己 | 这样的 | 食物 | 作为 | 他 | 可以 | 寻找 | . |

他们各自吃着自己能找到的食物。

['evribɑːdi; 'evribʌdi][wʌz; wəz] ['wɑtʃɪŋ] [fɔːr; fər]['seɪbər] - [tuːθ] .

| Everybody | was | watching | for | Sabre | - | tooth | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 大家 | 曾是 | 观看 | 为了 | 军刀 | - | 齿 | . |

所有人都在关注剑齿虎。

[suːn] - [sɔː] [hɪm; ɪm] [krɔːl] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['θɪkɪt] , [wer] [hiː; hi] [leɪd] [hɪm'self] [daʊn] [ænd; ənd]

| Soon | Sharpeyes | saw | him | crawl | into | a | thicket | , | where | he | laid | himself | down | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 很快 | - | 锯 | 他 | 爬行 | 进入 | 一个 | 灌木丛 | , | 在哪里 | 他 | 铺设 | 他自己 | 向下 | 和 |

[went] [tuː; tə] [sliːp] . [ - ]

| went | to | sleep | . | [ | 28 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 去 | 到 | 睡觉 | . | [ | - | ] |

不久，夏普艾斯看到他爬进灌木丛，躺下睡着了。[28]

[ə; eɪ] [flɪnt] [pɔɪnt]

| A | flint | point |
|---|---|---|
| 一个 | 燧石 | 观点 |

燧石尖端

[ðen] [ðə; ði] ['mesindʒəz] [rɪ'tɜːrnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɪlz] .

| Then | the | messengers | returned | with | the | people | from | the | hills | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 这 | 信使 | 返回 | 和 | 这 | 人们 | 从 | 这 | 丘陵 | . |

然后，使者带着山上的人回来了。

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['θɪkɪt] [tuː; tə] [siː] ['seɪbər] - [tuːθ] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd] [nɑːt] [der] [ə'tæk]

| They | went | to | the | thicket | to | see | Sabre | - | tooth | , | but | they | did | not | dare | attack |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 去 | 到 | 这 | 灌木丛 | 到 | 看 | 军刀 | - | 齿 | , | 但 | 他们 | 做过 | 不是 | 敢 | 攻击 |

[hɪm; ɪm] .

| him | . |
|---|---|
| 他 | . |

他们来到灌木丛中去看剑齿虎，但他们不敢攻击它。

['ɑːpəzɪt] [saɪd] [ʌv; əv] [flɪnt] [pɔɪnt]

| Opposite | side | of | flint | point |
|---|---|---|---|---|
| 对面的 | 边 | 的 | 燧石 | 观点 |

燧石尖端的另一侧

[ðeɪ] [hæd; həd] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [pʊt] ['hændlz] [ɑːn] [ðer; ðər] [flɪnt] [pɔɪnts] , [soʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [meɪk] [gʊd]

| They | had | learned | to | put | handles | on | their | flint | points | , | so | as | to | make | good |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 有 | 学习 | 到 | 放 | 把手 | 在 | 他们的 | 燧石 | 积分 | , | 所以 | 作为 | 到 | 制作 | 好的 |

['hʌntɪŋ] - [naɪvz] .

| hunting | - | knives | . |
|---|---|---|---|
| 打猎 | - | 刀具 | . |

他们学会了在燧石尖端装上刀柄，从而制作出好的猎刀。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['hændlz] [wɜːr; wər] [ʃɔːrt] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [nɑːt] [seɪf] [tuː; tə] [ə'tæk] ['seɪbər] - [tuːθ]

| But | the | handles | were | short | , | and | it | was | not | safe | to | attack | Sabre | - | tooth |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 把手 | 是 | 短的 | , | 和 | 它 | 曾是 | 不是 | 安全的 | 到 | 攻击 | 军刀 | - | 齿 |

[wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] ['wɛpənz] .

| with | such | weapons | . |
|---|---|---|---|
| 和 | 这样的 | 武器 | . |

但是这些武器的柄很短，用这种武器攻击剑齿虎并不安全。

[ðer; ðər] ['æksɪz] [ænd; ənd] ['hæmərz] [wɜːr; wər] ['lɑːrdʒər] [ænd; ənd] [strɔːŋgər] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'freɪd]

| Their | axes | and | hammers | were | larger | and | stronger | , | but | they | were | afraid |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们的 | 轴 | 和 | 锤子 | 是 | 更大的 | 和 | 更强 | , | 但 | 他们 | 是 | 害怕的 |

[tuː; tə] [juːz] [ðem; ðəm] [naʊ] .

| to | use | them | now | . |
|---|---|---|---|---|
| 到 | 使用 | 他们 | 现在 | . |

他们的斧头和锤子更大更结实，但他们现在不敢使用了。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['wʌndərɪŋ] [wʌt] [tuː; tə] [duː] , [st'rɒngɑːm] [went] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] ['seɪbər] -

| While | they | were | all | wondering | what | to | do | , | Strongarm | went | to | look | at | Sabre | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尽管 | 他们 | 是 | 全部 | 好奇 | 什么 | 到 | 做 | , | 强人 | 去 | 到 | 看 | 在 | 军刀 | - |

[tuːθ] [ə'gen] .

| tooth | again | . |
|---|---|---|
| 齿 | 再次 | . |

当大家都在思考该怎么办的时候，强臂又去看了看剑齿虎。

[ə; eɪ] ['hʌntɪŋ] - [naɪf]

| A | hunting | - | knife |
|---|---|---|---|
| 一个 | 打猎 | - | 刀 |

一把猎刀

[ðə; ði] ['kriːtʃər] [hæd; həd] [fiːst] [ɔːl] [naɪt] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [wʌz; wəz] ['sliːpɪŋ] ['hevɪli] .

| The | creature | had | feasted | all | night | long | and | was | sleeping | heavily | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 生物 | 有 | 盛宴 | 全部 | 夜晚 | 长的 | 和 | 曾是 | 睡眠 | 重度 | . |

这只生物饱餐了一整夜，现在睡得很沉。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['laɪɪŋ] [dʒʌst] ['ʌndər] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [ 'spredɪŋ ] [brænʧ] [ʌv; əv] [æn; ən] [oʊld] [oʊk] . [ - ]

| He | was | lying | just | under | a | strong | spreading | branch | of | an | old | oak | . | [ | 29 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 曾是 | 说谎 | 只是 | 在下面 | 一个 | 强的 | 传播 | 分支 | 的 | 一个 | 老的 | 橡木 | . | [ | - | ] |

他当时正躺在一棵老橡树粗壮的枝干下。[29]

[wen] [st'rɒngɑ:m] ['noʊtɪst] [ðɪs] [hɪz; ɪz] [aɪz] ['braɪtnd] .

| When | Strongarm | noticed | this | his | eyes | brightened | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 强人 | 注意到 | 这 | 他的 | 眼睛 | 明亮 | . |

强臂注意到这一点时，眼睛一亮。

[hi:; hi] ['moʊʃənd] [tu:; tə][æn; ən][oʊld][mæn][tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .

| He | motioned | to | an | old | man | to | come | to | him | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 示意 | 到 | 一个 | 老的 | 男人 | 到 | 来 | 到 | 他 | . |

他示意一位老人过来。

['æftər][ə; eɪ] [fju:] ['mɪnɪts] [ðeɪ] [went] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['ʌðər] [men] .

| After | a | few | minutes | they | went | back | to | the | other | men | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 一个 | 很少 | 分钟 | 他们 | 去 | 后退 | 到 | 这 | 其他 | 男人 | . |

几分钟后，他们回到了其他人身边。

[ɔ:l] ['kraʊdɪd] [ə'raʊnd] , [fɔ:r; fər] [ðeɪ] [felt] [ʃʊr] [ðæt] [st'rɒngɑ:m] [hæd; həd] [θɔ:t] [ʌv; əv][ə; eɪ] [nu:]

| All | crowded | around | , | for | they | felt | sure | that | Strongarm | had | thought | of | a | new |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 挤 | 大约 | , | 为了 | 他们 | 毛毡 | 当然 | 那 | 强人 | 有 | 想法 | 的 | 一个 | 新的 |

[plæn] .

| plan | . |
|---|---|
| 计划 | . |

众人围拢过来，因为他们确信强臂已经想出了新的计划。

[ðen] [st'rɒngɑ:m] [ʃoʊd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wʌt] [hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə][du:] .

| Then | Strongarm | showed | the | people | what | he | wanted | them | to | do | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 强人 | 显示 | 这 | 人们 | 什么 | 他 | 通缉 | 他们 | 到 | 做 | . |

然后，强臂向人们展示了他想让他们做什么。

['evribɑ:di; 'evribʌdi][wʌz; wəz] ['i:gər] [tu:; tə] [help] .

| Everybody | was | eager | to | help | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 大家 | 曾是 | 渴望的 | 到 | 帮助 | . |

每个人都乐于助人。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [brɔ:t] [aʊt] [ɔ:l][ðə; ði] [skɪnz] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] .

| The | women | brought | out | all | the | skins | that | they | had | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 女性 | 带来 | 出去 | 全部 | 这 | 皮肤 | 那 | 他们 | 有 | . |

女人们拿出了她们所有的兽皮。

[st'rɒngɑ:m] [leɪd][ðə; ði]['strɔ:ŋɪst; 'strɔ:ŋgəst][skɪn] [ə'saɪd][ænd; ənd][toʊld][ðə; ði] ['wɪmɪn] [tu:; tə] [kʌt] [ðə; ði]

| Strongarm | laid | the | strongest | skin | aside | and | told | the | women | to | cut | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 强人 | 铺设 | 这 | 最强 | 皮肤 | 旁边 | 和 | 讲述 | 这 | 女性 | 到 | 切 | 这 |

['ʌðər] ['ɪntu:][stræps] .

| others | into | straps | . |
|---|---|---|---|
| 其他的 | 进入 | 肩带 | . |

壮汉把最厚实的皮放在一边，让女人们把剩下的皮裁成条状。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [men] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [wɜ:rk] [ə'pɑ:n][lɑ:rdʒ] [flɪnt] [pɔɪnts] .

| Some | of | the | men | began | to | work | upon | large | flint | points | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 的 | 这 | 男人 | 开始 | 到 | 工作 | 之上 | 大的 | 燧石 | 积分 | . |

一些人开始制作大型燧石箭头。

['ʌðər] [kʌt] [ə; eɪ] [tʌf] [brænʧ] [ʌv; əv] [oʊk] [ænd; ənd] [meɪd] [ˌaɪ 'ti:]['ɪntu:][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ʃæft] .

| Others | cut | a | tough | branch | of | oak | and | made | it | into | a | large | shaft | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他的 | 切 | 一个 | 艰难的 | 分支 | 的 | 橡木 | 和 | 制成 | 它 | 进入 | 一个 | 大的 | 轴 | . |

其他人则砍下一根坚韧的橡树枝，把它做成了一根粗壮的杆子。

[wen] [ɔ:l][hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər][wɜ:rk] , [ðeɪ] [brɔ:t] [wʌt] [ðeɪ] [hæd; həd][tu:; tə] [st'rɒngɑ:m] .

| When | all | had | finished | their | work | , | they | brought | what | they | had | to | Strongarm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 全部 | 有 | 完成的 | 他们的 | 工作 | , | 他们 | 带来 | 什么 | 他们 | 有 | 到 | 强人 | . |

当所有人都完成工作后，他们把各自拥有的东西带到了斯特朗阿姆那里。

[hiː; hi][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][ðə; ði][ˈlɑːrdʒɪst][ænd; ənd][ˈstrɔːŋɪst; ˈstrɔːŋgəst] [flɪnt] [pɔɪnt] [ænd; ənd] [baʊnd] [ˌaɪ ˈtiː]

| He | selected | the | largest | and | strongest | flint | point | and | bound | it |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 已选 | 这 | 最大 | 和 | 最强 | 燧石 | 观点 | 和 | 边界 | 它 |

[tuː; tə][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃæft] . [ - ]

| to | the | end | of | the | shaft | . | [ | 30 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 这 | 结尾 | 的 | 这 | 轴 | . | [ | - | ] |

他挑选了最大最坚固的燧石尖，并将其绑在杆的末端。[30]

[hiː; hi]['foʊldɪd][ðə; ði][skɪn][soʊ][æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][bæg] .

| He | folded | the | skin | so | as | to | make | a | bag | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 折叠 | 这 | 皮肤 | 所以 | 作为 | 到 | 制作 | 一个 | 包 | . |

他将兽皮折叠成一个袋子。

[ðen] [hiː; hi][taɪd][ðə; ði][skɪn][bæg][tuː; tə][ðə; ði] [ʃæft] .

| Then | he | tied | the | skin | bag | to | the | shaft | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 他 | 系 | 这 | 皮肤 | 包 | 到 | 这 | 轴 | . |

然后他把皮袋绑在了杆子上。

[ðə; ði] [bɔɪz] [brɔːt] [stoʊnz] [tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði][bæg][ænd; ənd][leɪd][ðem; ðəm][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .

| The | boys | brought | stones | to | fill | the | bag | and | laid | them | on | the | ground | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 男孩们 | 带来 | 石头 | 到 | 充满 | 这 | 包 | 和 | 铺设 | 他们 | 在 | 这 | 地面 | . |

男孩们搬来石头装满袋子，然后把石头放在地上。

['evriθɪŋ] [wʌz; wəz] [naʊ] ['redi] ,

| Everything | was | now | ready | , |
|---|---|---|---|---|
| 一切 | 曾是 | 现在 | 准备好 | , |

一切都准备就绪了。

[soʊ] [stˈrɒngɑːm] [tʊk] [ðə; ði] [nuː] ['wepən] ['oʊvər][hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] [ænd; ənd] [klaɪmd] ['ɪntuː][ðə; ði][oʊk] [triː] .

| so | Strongarm | took | the | new | weapon | over | his | shoulder | and | climbed | into | the | oak | tree | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 强人 | 采取 | 这 | 新的 | 武器 | 超过 | 他的 | 肩膀 | 和 | 攀登 | 进入 | 这 | 橡木 | 树 | . |

于是，强臂扛起新武器，爬上了橡树。

['ʌðər] ['fɑːloʊd] [wɪð; wɪθ] [stoʊnz] [ænd; ənd][stræps] .

| Others | followed | with | stones | and | straps | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他的 | 随后 | 和 | 石头 | 和 | 肩带 | . |

其他人则拿着石头和皮带跟了上去。

[stˈrɒngɑːm] ['kwɪkli] ['fɑːsənd] [ðə; ði] ['ʌpər] [end][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃæft] [tuː; tə][ðə; ði] [ 'spredɪŋ ] [brænʧ] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊk] .

| Strongarm | quickly | fastened | the | upper | end | of | the | shaft | to | the | spreading | branch | of | the | oak | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 强人 | 迅速地 | 系紧 | 这 | 上 | 结尾 | 的 | 这 | 轴 | 到 | 这 | 传播 | 分支 | 的 | 这 | 橡木 | . |

壮汉迅速将杆子的上端固定在橡树伸展的树枝上。

[ðen] [hiː; hi] ['kerfəli] [fɪld] [ðə; ði][skɪn][bæg][wɪð; wɪθ] [stoʊnz] [ænd; ənd][let][ðə; ði] ['weɪtɪd] [spɪr] [hæŋ] ['oʊvər]['seɪbər] - [tuːθ] . [ - ]

| Then | he | carefully | filled | the | skin | bag | with | stones | and | let | the | weighted | spear | hang | over | Sabre | - | tooth | . | [ | 31 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 他 | 小心 | 已填 | 这 | 皮肤 | 包 | 和 | 石头 | 和 | 让 | 这 | 加权 | 矛 | 悬挂 | 超过 | 军刀 | - | 齿 | . | [ | - | ] |

然后他小心地将石头装进皮袋里，让装满石头的长矛挂在剑齿虎身上。[31]

[hiː; hi] ['moʊʃənd] [tuː; tə][ðə; ði][men][tuː; tə][goʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] ,

| He | motioned | to | the | men | to | go | back | to | the | cave | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 示意 | 到 | 这 | 男人 | 到 | 去 | 后退 | 到 | 这 | 洞穴 | , |

他示意众人返回山洞。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [suːn] [ɔːl] [əˈloʊn] [wɪð; wɪθ]['seɪbər] - [tuːθ] .

| and | was | soon | all | alone | with | Sabre | - | tooth | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 曾是 | 很快 | 全部 | 独自的 | 和 | 军刀 | - | 齿 | . |

很快，他就只剩下剑齿虎和他了。

[hiː; hi][dɪd][nɑːt][stɑːp][tuː; tə] [θɪŋk] [wʌt] [maɪt] ['hæpən] .

| He | did | not | stop | to | think | what | might | happen | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 做过 | 不是 | 停止 | 到 | 思考 | 什么 | 可能 | 发生 | . |

他没有停下来思考可能会发生什么事。

[hiː; hi] [grɑːspt] [hɪz; ɪz] [stoʊn] [naɪf] [ænd; ənd][bɪˈgæn][tuː; tə] [kʌt] [ðə; ði] ['hevi] [stræp] .

| He | grasped | his | stone | knife | and | began | to | cut | the | heavy | strap | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 抓住 | 他的 | 石头 | 刀 | 和 | 开始 | 到 | 切 | 这 | 重的 | 带子 | . |

他拿起石刀，开始割断那条沉重的皮带。

[wen] [hiː; hi][hæd; həd] [kʌt] ['ɔːlmoʊst] [θruː] [ðə; ði][stræp] , [ˌaɪ 'tiː] [snæpt] .

| When | he | had | cut | almost | through | the | strap | , | it | snapped | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 他 | 有 | 切 | 几乎 | 通过 | 这 | 带子 | , | 它 | 啪啪 | . |

当他几乎割断皮带时，皮带断了。

“ [ðə; ði] [spɪr] [fel] [wɪð; wɪθ] [ɪts] ['hevi] [weɪt]

| “ | The | spear | fell | with | its | heavy | weight |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 这 | 矛 | 跌倒 | 和 | 它是 | 重的 | 重量 |

长矛沉重地倒了下去。

” [ðə; ði] [spɪr] [fel] [wɪð; wɪθ] [ɪts] ['hevi] [weɪt] [ænd; ənd] [pɪnd] ['seɪbər] - [tuːθ] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

| ” | The | spear | fell | with | its | heavy | weight | and | pinned | Sabre | - | tooth | to | the | ground | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 这 | 矛 | 跌倒 | 和 | 它是 | 重的 | 重量 | 和 | 已置顶 | 军刀 | - | 齿 | 到 | 这 | 地面 | . |

“长矛沉重地落下，将剑齿虎钉在了地上。”

['seɪbər] - [tuːθ] [meɪd] [wʌn] ['despərət] ['efərt] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .

| Sabre | - | tooth | made | one | desperate | effort | to | escape | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 军刀 | - | 齿 | 制成 | 一 | 绝望的 | 努力 | 到 | 逃脱 | . |

剑齿虎曾拼死挣扎，试图逃脱。

[ðen] [hiː; hi] [leɪ] ['pɜːrfɪktli] [stɪl] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .

| Then | he | lay | perfectly | still | on | the | ground | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 他 | 躺 | 完美 | 仍然 | 在 | 这 | 地面 | . |

然后他一动不动地躺在地上。

[haʊ] ['θæŋkfl] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [wɜːr; wər] !

| How | thankful | the | Cave | - | men | were | ! |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 感恩 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 是 | ! |

穴居人真是感激不尽！

[ðeɪ] [hæd; həd][wʌn] [les] ['kriːtʃər] [tuː; tə] [fɪr] .

| They | had | one | less | creature | to | fear | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 有 | 一 | 较少的 | 生物 | 到 | 害怕 | . |

他们少了一种需要惧怕的生物。

[ðeɪ] [naʊ] [felt] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [keɪv] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [hoʊm] . [ - ]

| They | now | felt | that | they | would | be | able | to | keep | the | cave | for | a | home | . | [ | 32 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 现在 | 毛毡 | 那 | 他们 | 会 | 是 | 有能力的 | 到 | 保持 | 这 | 洞穴 | 为了 | 一个 | 家 | . | [ | - | ] |

他们现在觉得他们可以把这个山洞当作自己的家了。[32]

[θɪŋz] [tuː; tə][duː]

| THINGS | TO | DO |
|---|---|---|
| 事物 | 到 | 做 |

要做的事情

['noʊtɪs] [haʊ] ['greɪsfəli] [ðə; ði][kæt] [muːvz] .

| Notice | how | gracefully | the | cat | moves | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 注意 | 如何 | 优雅地 | 这 | 猫 | 移动 | . |

注意看这只猫的动作多么优雅。

['noʊtɪs] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [gets] ['redi] [tuː; tə] [sprɪŋ] .

| **Notice** | **how** | **it** | **gets** | **ready** | **to** | **spring** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 注意 | 如何 | 它 | 获得 | 准备好 | 到 | 春天 | . |

注意它是如何准备迎接春天的。

[θɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən]['ænɪm(ə)l] ['meni] [taɪmz] ['lɑːrdʒər][ðæn; ðən][ðə; ði][kæt][ænd; ənd] [siː] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən]

| **Think** | **of** | **an** | **animal** | **many** | **times** | **larger** | **than** | **the** | **cat** | **and** | **see** | **if** | **you** | **can** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 思考 | 的 | 一个 | 动物 | 许多 | 时代 | 更大的 | 比 | 这 | 猫 | 和 | 看 | 如果 | 你 | 能 |

['mɑːd(ə)l]['seɪbər] - [tuːθ] [ɪn] [kleɪ] .

| **model** | **Sabre** | **-** | **tooth** | **in** | **clay** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 模型 | 军刀 | - | 齿 | 在 | 黏土 | . |

想象一下比猫大很多倍的动物，看看你能不能用黏土捏出剑齿虎的模型。

[siː] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][faɪnd] [gʊd] [stoʊnz] [fɔːr; fər] ['hʌntɪŋ] - [naɪvz] [ænd; ənd] [ spiə ] .

| **See** | **if** | **you** | **can** | **find** | **good** | **stones** | **for** | **hunting** | **-** | **knives** | **and** | **spears** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看 | 如果 | 你 | 能 | 寻找 | 好的 | 石头 | 为了 | 打猎 | - | 刀具 | 和 | 长矛 | . |

看看能不能找到适合制作猎刀和长矛的好石头。

[neɪm] [ə; eɪ] [tuːl] [ɔːr][ə; eɪ] [məˈʃiːn] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [siːn] [ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [weɪt] [ɪz] [juːst] .

| **Name** | **a** | **tool** | **or** | **a** | **machine** | **that** | **you** | **have** | **seen** | **in** | **which** | **a** | **weight** | **is** | **used** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 姓名 | 一个 | 工具 | 或者 | 一个 | 机器 | 那 | 你 | 有 | 已见 | 在 | 哪个 | 一个 | 重量 | 是 | 用过的 | . |

请说出你见过的一种使用砝码的工具或机器。

[drɔː] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

| **Draw** | **a** | **picture** | **of** | **it** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 画 | 一个 | 图片 | 的 | 它 | . |

把它画出来。

[viː]

| **V** |
|---|
| V |

V

[θɪŋz] [tuː; tə] [θɪŋk] [əˈbaʊt]

| **THINGS** | **TO** | **THINK** | **ABOUT** |
|---|---|---|---|
| 事物 | 到 | 思考 | 关于 |

需要考虑的事情

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [wɪl] [duː][wɪð; wɪθ]['seɪbər] - [tuːθs] [skɪn] ?

| **What** | **do** | **you** | **think** | **the** | **Cave** | **-** | **men** | **will** | **do** | **with** | **Sabre** | **-** | **tooth's** | **skin** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 做 | 你 | 思考 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 将要 | 做 | 和 | 军刀 | - | 牙齿的 | 皮肤 | ? |

你认为穴居人会如何处理剑齿虎的皮?

[wʌt] [wɪl] [ðeɪ] [duː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tiːθ] [ænd; ənd] [klɔːz] ?

| **What** | **will** | **they** | **do** | **with** | **his** | **teeth** | **and** | **claws** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 将要 | 他们 | 做 | 和 | 他的 | 牙齿 | 和 | 爪子 | ? |

他们会怎么处置他的牙齿和爪子?

[wʌt] [wɪl] [ðeɪ] [duː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [fleʃ] ?

| **What** | **will** | **they** | **do** | **with** | **his** | **flesh** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 将要 | 他们 | 做 | 和 | 他的 | 肉 | ? |

他们会如何处置他的尸体?

[kæn; kən][juː; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [wʌt] [ðeɪ] [maɪt] [duː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [boʊnz] ?

| **Can** | **you** | **think** | **of** | **what** | **they** | **might** | **do** | **with** | **the** | **bones** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 能 | 你 | 思考 | 的 | 什么 | 他们 | 可能 | 做 | 和 | 这 | 骨头 | ? |

你能想到他们会如何处理这些骨头吗?

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðeɪ] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [kʊk] [fuːd] ?

| **How** | **do** | **you** | **think** | **they** | **learned** | **to** | **cook** | **food** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 做 | 你 | 思考 | 他们 | 学习 | 到 | 厨师 | 食物 | ? |

你认为他们是怎么学会做饭的?

[ˌprepə'reɪʃnz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [fiːst]

| **Preparations** | **for** | **the** | **Feast** |
|---|---|---|---|
| 准备工作 | 为了 | 这 | 盛宴 |

宴会的准备

[haʊ] [ɪk'saɪtɪd] [ɔːl][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑːn][ðə; ði] [hɪlz] [wɜːr; wər] [wen] [ðeɪ] [nuː] [ðæt] ['seɪbər] - [tuːθ]

| **How** | **excited** | **all** | **the** | **people** | **on** | **the** | **hills** | **were** | **when** | **they** | **knew** | **that** | **Sabre** | **-** | **tooth** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 兴奋的 | 全部 | 这 | 人们 | 在 | 这 | 丘陵 | 是 | 什么时候 | 他们 | 知道 | 那 | 军刀 | - | 齿 |

[hæd; həd] [bɪn] [kɪld] !

| **had** | **been** | **killed** | **!** |
|---|---|---|---|
| 有 | 到过 | 被杀 | ! |

当山上的人们得知剑齿虎被杀死时，他们都兴奋极了！

['evribɑːdi; 'evribʌdi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] . [ - ]

| **Everybody** | **wanted** | **to** | **see** | **him** | **.** | **[** | **33** | **]** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 大家 | 通缉 | 到 | 看 | 他 | . | [ | - | ] |

大家都想见他。[33]

[jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] ['kraʊdɪd] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['mɑːnstər][æz; əz][hiː; hi] [leɪ] [stretʃt] [aʊt] [ɑːn]

| **Young** | **and** | **old** | **crowded** | **around** | **to** | **see** | **the** | **monster** | **as** | **he** | **lay** | **stretched** | **out** | **on** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 年轻的 | 和 | 老的 | 挤 | 大约 | 到 | 看 | 这 | 怪物 | 作为 | 他 | 躺 | 拉伸 | 出去 | 在 |

[ðə; ði] [graʊnd] .

| **the** | **ground** | **.** |
|---|---|---|
| 这 | 地面 | . |

男女老少都围拢过来，观看这个躺在地上的怪物。

[ðeɪ] [geɪzd] [æt; ət][ðə; ði] ['kriːtʃər] [ɪn] ['saɪləns] .

| **They** | **gazed** | **at** | **the** | **creature** | **in** | **silence** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 凝视 | 在 | 这 | 生物 | 在 | 沉默 | . |

他们默默地注视着这个生物。

[ðeɪ] [ədˈmaɪəd] [hɪz; ɪz] [rɪtʃ] ['tɔːni] [straɪps] .

| **They** | **admired** | **his** | **rich** | **tawny** | **stripes** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 钦佩 | 他的 | 富有的 | 黄褐色 | 条纹 | . |

他们很欣赏他身上浓郁的黄褐色条纹。

[nɑːt][ə; eɪ][mæn][ɑːn][ðə; ði] [hɪlz] [hæd; həd] ['evər] [bɪ'fɔːr] [bɪn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][get] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [skɪn] .

| **Not** | **a** | **man** | **on** | **the** | **hills** | **had** | **ever** | **before** | **been** | **able** | **to** | **get** | **such** | **a** | **skin** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不是 | 一个 | 男人 | 在 | 这 | 丘陵 | 有 | 曾经 | 前 | 到过 | 有能力的 | 到 | 得到 | 这样的 | 一个 | 皮肤 | . |

山上从来没有人能拥有过这样的皮肤。

[ðeɪ] [ɔːl] [wɪʃt] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [nuː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'lɔːŋd] [tuː; tə]

| **They** | **all** | **wished** | **that** | **they** | **might** | **have** | **it** | **,** | **but** | **they** | **knew** | **that** | **it** | **belonged** | **to** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 全部 | 希望 | 那 | 他们 | 可能 | 有 | 它 | , | 但 | 他们 | 知道 | 那 | 它 | 属于 | 到 |

[st'rɒngɑːm] .

| **Strongarm** | **.** |
|---|---|
| 强人 | . |

他们都希望能够得到它，但他们知道它是强臂的。

[ðeɪ] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] [tuː] [lɑːrdʒ]['seɪbər] [tiːθ] .

| **They** | **examined** | **the** | **two** | **large** | **sabre** | **teeth** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 检查 | 这 | 二 | 大的 | 军刀 | 牙齿 | . |

他们检查了这两颗巨大的剑齿。

[ðeɪ] [felt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['smɔːlər] [tiːθ] [ænd; ənd] [klɔːz] .

| **They** | **felt** | **of** | **the** | **smaller** | **teeth** | **and** | **claws** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 毛毡 | 的 | 这 | 较小的 | 牙齿 | 和 | 爪子 | . |

他们感觉到了较小的牙齿和爪子。

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ][ðə; ði][men][bɪ'gæn][tu:; tə]['kwɑ:rəl][ə'baʊt][ðə; ði]['træufiz] , [bʌt; bət][st'rɒngɑ:m][weɪvd]

| At | length | the | men | began | to | quarrel | about | the | trophies | , | but | Strongarm | waved |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 长度 | 这 | 男人 | 开始 | 到 | 争吵 | 关于 | 这 | 奖杯 | , | 但 | 强人 | 挥手 |

[ðem; ðəm][bæk] .

| them | back | . |
|---|---|---|
| 他们 | 后退 | . |

最后，男人们开始为奖杯争吵起来，但斯特朗阿姆挥手制止了他们。

[hi:; hi] [kleɪmd] [wʌn]['seɪbər] [tu:θ] [fɔ:r; fər] [hɪm'self] [ænd; ənd] [ə'laʊd] [ðə; ði] ['ʌðər] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə]

| He | claimed | one | sabre | tooth | for | himself | and | allowed | the | other | to | go | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 声称 | 一 | 军刀 | 齿 | 为了 | 他自己 | 和 | 允许 | 这 | 其他 | 到 | 去 | 到 |

[ðə; ði] [breɪv] [oʊld][mæn] .

| the | brave | old | man | . |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 勇敢的 | 老的 | 男人 | . |

他为自己取走了一颗剑齿虎，把另一颗留给了那位勇敢的老人。

[wen] [st'rɒngɑ:m] [spoʊk] [ðə; ði] [men] [kept] ['saɪlənt] ,

| When | Strongarm | spoke | the | men | kept | silent | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 强人 | 辐 | 这 | 男人 | 保留 | 沉默的 | , |

强臂说话时，男人们都保持沉默。

[fɔ:r; fər] [ðeɪ] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] ['træufiz] [bɪ'lɔ:ŋd] [tu:; tə][ðə; ði]['breɪvəst] [men] .

| for | they | knew | that | the | trophies | belonged | to | the | bravest | men | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 他们 | 知道 | 那 | 这 | 奖杯 | 属于 | 到 | 这 | 最勇敢的 | 男人 | . |

因为他们知道，这些奖杯属于最勇敢的人。

[ðə; ði] [tu:] [lɑ:rdʒ]['seɪbər] [ti:θ] [ - ]

| The | two | large | sabre | teeth | [ | 34 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 二 | 大的 | 军刀 | 牙齿 | [ | - | ] |

两颗巨大的剑齿[34]

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:r; wər]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [ʃer] [ɪn][ðə; ði]['smɔ:lər] [ti:θ] [ænd; ənd] [klɔ:z] .

| But | they | were | given | a | share | in | the | smaller | teeth | and | claws | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他们 | 是 | 给定 | 一个 | 分享 | 在 | 这 | 较小的 | 牙齿 | 和 | 爪子 | . |

但它们也分得了较小的牙齿和爪子。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['lu:snɪŋ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][stoʊn] ['hæmərz] , [ðə; ði] ['wɪmɪn] [wɜ:r; wər] ['hʌntɪŋ]

| While | they | were | loosening | them | with | stone | hammers | , | the | women | were | hunting |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尽管 | 他们 | 是 | 松动 | 他们 | 和 | 石头 | 锤子 | , | 这 | 女性 | 是 | 打猎 |

[fɔ:r; fər][ðer; ðər][stoʊn] [naɪvz] .

| for | their | stone | knives | . |
|---|---|---|---|---|
| 为了 | 他们的 | 石头 | 刀具 | . |

男人们用石锤撬开石块的时候，女人们则四处寻找她们的石刀。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [su:n] ['bɪzi] ['teɪkɪŋ] [ɔ:f]['seɪbər] - [tu:θs] ['bju:tɪf(ə)l] [skɪn] .

| They | were | soon | busy | taking | off | Sabre | - | tooth's | beautiful | skin | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 很快 | 忙碌的 | 采取 | 离开 | 军刀 | - | 牙齿的 | 美丽的 | 皮肤 | . |

他们很快就忙着剥掉剑齿虎漂亮的皮。

[ə; eɪ] [stoʊn] ['hæmər]

| A | stone | hammer |
|---|---|---|
| 一个 | 石头 | 锤 |

石锤

[wen] [ðə; ði] ['hevi] [skɪn] [wʌz; wəz] [ɔ:f] , [ðeɪ] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [get] ['redi] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [fi:st] .

| When | the | heavy | skin | was | off | , | they | began | to | get | ready | for | the | feast | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 重的 | 皮肤 | 曾是 | 离开 | , | 他们 | 开始 | 到 | 得到 | 准备好 | 为了 | 这 | 盛宴 | . |

剥去厚重的皮之后，他们就开始准备盛宴。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

# 早期穴居人(The Early Cave-Men)
# 第2/6页

[ðeɪ] [eɪt] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [rɔː] [fleʃ] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːrkt] , [ænd; ənd] [tɔːst] ['piːsɪz] [tuː; tə][ðə; ði][men]

| They | ate | pieces | of | raw | flesh | as | they | worked | , | and | tossed | pieces | to | the | men |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 吃 | 件 | 的 | 生的 | 肉 | 作为 | 他们 | 工作 | , | 和 | 抛掷 | 件 | 到 | 这 | 男人 |

[ænd; ənd] [bɔɪz] .

| and | boys | . |
|---|---|---|
| 和 | 男孩们 | . |

他们一边干活一边吃生肉，并将肉块扔给男人和男孩们。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [tuː] ['hʌŋgri] [tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [fiːst] .

| They | were | all | too | hungry | to | wait | for | the | feast | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 全部 | 也 | 饥饿的 | 到 | 等待 | 为了 | 这 | 盛宴 | . |

他们都饿坏了，等不及宴席了。

[bɪ'saɪdz] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [juːst] [tuː; tə] ['iːtɪŋ] [rɔː] [miːt] .

| Besides | , | they | were | used | to | eating | raw | meat | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 除了 | , | 他们 | 是 | 用过的 | 到 | 吃 | 生的 | 肉 | . |

此外，他们习惯吃生肉。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd] ['lɜːrnɪd] [haʊ] [tuː; tə] [kʊk] [miːt] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .

| But | they | had | learned | how | to | cook | meat | at | this | time | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他们 | 有 | 学习 | 如何 | 到 | 厨师 | 肉 | 在 | 这 | 时间 | . |

但那时他们已经学会了如何烹饪肉类。

[ðeɪ] [hæd; həd] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [roʊst] [miːt] [ɪn][hɑːt] ['æʃɪz] .

| They | had | learned | to | roast | meat | in | hot | ashes | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 有 | 学习 | 到 | 烤 | 肉 | 在 | 热的 | 灰烬 | . |

他们学会了用热灰烤肉。

[ə; eɪ] [stoʊn] [æks]

| A | stone | ax |
|---|---|---|
| 一个 | 石头 | 斧头 |

一把石斧

[æt; ət][fɜːrst] [ðeɪ] ['roʊstɪd] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l][ɪn][ɪts] [skɪn] , [bʌt; bət] [naʊ] [ðeɪ] [nuː] [ə; eɪ] ['betər] [wei] .

| At | first | they | roasted | the | animal | in | its | skin | , | but | now | they | knew | a | better | way | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 第一的 | 他们 | 烤 | 这 | 动物 | 在 | 它是 | 皮肤 | , | 但 | 现在 | 他们 | 知道 | 一个 | 更好的 | 方式 | . |

起初他们把动物连皮一起烤，但现在他们知道了更好的方法。

[ðeɪ] [skɪnd] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l][ænd; ənd] [kʌt] [aʊt] [ðə; ði] [rɪbz] ; [ðen] [ðeɪ] ['berid] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði]

| They | skinned | the | animal | and | cut | out | the | ribs | ; | then | they | buried | them | in | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 去皮 | 这 | 动物 | 和 | 切 | 出去 | 这 | 肋骨 | ; | 然后 | 他们 | 埋葬 | 他们 | 在 | 这 |

[hɑːt] ['æʃɪz] .

| hot | ashes | . |
|---|---|---|
| 热的 | 灰烬 | . |

他们剥了动物的皮，取出了肋骨，然后将它们埋在了滚烫的灰烬中。

[ðeɪ] ['kʌvərd] [ðə; ði] ['æʃɪz] [wɪð; wɪθ][hɑːt] [koʊl] . [ - ]

| They | covered | the | ashes | with | hot | coals | . | [ | 35 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 涵盖 | 这 | 灰烬 | 和 | 热的 | 煤炭 | . | [ | - | ] |

他们用热煤覆盖了灰烬。[35]

[ðeɪ] [kʌt] ['slaɪsɪz][ʌv; əv] [miːt] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [stoʊn] [naɪvz] [ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm][ɑːn] ['roʊstɪŋ]

| They | cut | slices | of | meat | with | their | stone | knives | and | put | them | on | roasting |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 切 | 切片 | 的 | 肉 | 和 | 他们的 | 石头 | 刀具 | 和 | 放 | 他们 | 在 | 烘焙 |

[stɪks] .

| sticks | . |
|---|---|
| 棍子 | . |

他们用石刀将肉切成片，然后放在烤肉签上。

[ðen] [ðeɪ] [held] [ðiːz] [stɪks] ['oʊvər][ðə; ði][hɑːt] [koʊl] [dʒʌst][æz; əz][wiː; wi] ['sʌmtaɪmz] [duː][tuː; tə] - [deɪ]

| Then | they | held | these | sticks | over | the | hot | coals | just | as | we | sometimes | do | to | - | day |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 他们 | 握住 | 这些 | 棍子 | 超过 | 这 | 热的 | 煤炭 | 只是 | 作为 | 我们 | 有时 | 做 | 到 | - | 天 |

.

:

.

然后他们把这些木棍举过炽热的煤炭，就像我们今天有时做的那样。

[θɪŋz] [tuː; tə][duː]

| THINGS | TO | DO |
|---|---|---|
| 事物 | 到 | 做 |

要做的事情

[meɪk] [bɪ'liːv] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['duːɪŋ] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrk] [ðæt] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [dɪd] ,

| Make | believe | that | you | are | doing | some | of | the | work | that | the | Cave | - | men | did | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 制作 | 相信 | 那 | 你 | 是 | 正在做 | 一些 | 的 | 这 | 工作 | 那 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 做过 | , |

假装你在做一些穴居人做过的工作，

[ænd; ənd] [siː] [ɪf] ['eni] [wʌn][kæn; kən] [ges] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .

| and | see | if | any | one | can | guess | what | it | is | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 看 | 如果 | 任何 | 一 | 能 | 猜测 | 什么 | 它 | 是 | . |

看看有没有人能猜出这是什么。

[siː] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [kʊk] ['sʌmθɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] [koʊl] .

| See | if | you | can | cook | something | over | the | coals | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看 | 如果 | 你 | 能 | 厨师 | 某物 | 超过 | 这 | 煤炭 | . |

看看能不能在炭火上烤点东西。

[æsk][sʌm; səm][wʌn][tuː; tə] [riːd] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['stɔːri] [ðæt] [tʃɑːrlz] [læm] [roʊt] [ə'baʊt] [roʊst] [pɪg] .

| Ask | some | one | to | read | you | a | story | that | Charles | Lamb | wrote | about | roast | pig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 问 | 一些 | 一 | 到 | 读 | 你 | 一个 | 故事 | 那 | 查尔斯 | 羊肉 | 写道 | 关于 | 烤 | 猪 | . |

请人给你读一篇查尔斯·兰姆写的关于烤乳猪的故事。

['vaɪ, 'viː]

| VI |
|---|
| 六年级 |

六年级

[θɪŋz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt]

| THINGS | TO | THINK | ABOUT |
|---|---|---|---|
| 事物 | 到 | 思考 | 关于 |

需要考虑的事情

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [wʊd] [ækt][æt; ət][ə; eɪ] [fiːst] ?

| How | do | you | think | the | Cave | - | men | would | act | at | a | feast | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 做 | 你 | 思考 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 会 | 行为 | 在 | 一个 | 盛宴 | ? |

你认为穴居人在宴会上会如何表现?

[wʌt] [wʊd] [ðeɪ] [juːz][fɔːr; fər] ['dɪʃɪz] ?

| What | would | they | use | for | dishes | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 会 | 他们 | 使用 | 为了 | 菜肴 | ? |

他们会用什么来盛放餐具?

[wʌt] [wʊd] [ðeɪ] [duː][tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [ðəm'selvz] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['nebəz] ?

| What | would | they | do | to | entertain | themselves | and | their | neighbors | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 会 | 他们 | 做 | 到 | 招待 | 他们自己 | 和 | 他们的 | 邻居 | ? |

他们会做些什么来娱乐自己和邻居呢?

[wen] [wʊd] [ðə; ði] ['nebəz] [goʊ] [hoʊm] ?

| When | would | the | neighbors | go | home | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 会 | 这 | 邻居 | 去 | 家 | ? |

邻居们什么时候回家?

[ðə; ði] [fiːst]

| The | Feast |
|---|---|
| 这 | 盛宴 |

盛宴

['noʊbaːdi] [nuː] [dʒʌst] [wen] [ðə; ði] [fiːst] [bɪ'gæn] .

| Nobody | knew | just | when | the | feast | began | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 无人 | 知道 | 只是 | 什么时候 | 这 | 盛宴 | 开始 | . |

没有人知道宴席究竟何时开始。

['noʊbaːdi] [set] [ðə; ði] ['teɪbl] , [fɔːr; fər] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] ['teɪbl] [tuː; tə] [set] . [ - ]

| Nobody | set | the | table | , | for | there | was | no | table | to | set | . | [ | 36 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 无人 | 放 | 这 | 桌子 | , | 为了 | 那里 | 曾是 | 不 | 桌子 | 到 | 放 | . | [ | - | ] |

没有人摆桌子，因为没有桌子可摆。[36]

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [brɔːt] [boʊlz] [ðeɪ] [hæd; həd] [meɪd] [aʊt] [ʌv; əv] ['haːloʊ] [gɔːdz] .

| But | the | women | brought | bowls | they | had | made | out | of | hollow | gourds | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 女性 | 带来 | 碗 | 他们 | 有 | 制成 | 出去 | 的 | 空洞的 | 葫芦 | . |

但妇女们带来了她们用空心葫芦制成的碗。

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [miːt] [wʌz; wəz] [hæf] [kʊkt] ['evribaːdi; 'evribʌdi] [wʌz; wəz] ['iːtɪŋ] .

| Before | the | meat | was | half | cooked | everybody | was | eating | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 前 | 这 | 肉 | 曾是 | 一半 | 煮熟 | 大家 | 曾是 | 吃 | . |

肉还没煮熟一半，大家就开始吃了。

[ə; eɪ] [gʊrd]

| A | gourd |
|---|---|
| 一个 | 葫芦 |

葫芦

[sʌm; səm] [eɪt] [θɪk] ['slaɪsɪz] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] ['pɑːrtli] ['roʊstɪd] [ɑːn] [ðə; ði] [ʃɑːrp] [stɪks] .

| Some | ate | thick | slices | that | had | been | partly | roasted | on | the | sharp | sticks | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 吃 | 厚的 | 切片 | 那 | 有 | 到过 | 部分 | 烤 | 在 | 这 | 锋利的 | 棍子 | . |

有些人吃的是被尖尖的棍子部分烤过的厚片。

['ʌðər] [tʃuːd] [rɔː] [miːt] [frʌm; frəm] [boʊnz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [tɔːr] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['kɑːrkəs] .

| Others | chewed | raw | meat | from | bones | which | they | tore | from | the | carcass | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他的 | 咀嚼 | 生的 | 肉 | 从 | 骨头 | 哪个 | 他们 | 撕裂 | 从 | 这 | 尸体 | . |

其他人则从动物尸体上撕下骨头，咀嚼生肉。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [sʌkt] [strɪps] [ʌv; əv] [rɔː] [miːt] [ænd; ənd] [pɪkt] [ðə; ði] [skræps] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [graʊnd]

| The | children | sucked | strips | of | raw | meat | and | picked | the | scraps | from | the | ground |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 孩子们 | 真烂 | 条状物 | 的 | 生的 | 肉 | 和 | 挑选 | 这 | 碎屑 | 从 | 这 | 地面 |

.

:

.

孩子们吮吸着生肉条，捡拾地上的碎肉。

[wen] [ðə; ði] ['wɪmɪn] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [rɪbz] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [haːt] ['æʃɪz] , [ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [naɪs] ['greɪvi] .

| When | the | women | lifted | the | ribs | out | of | the | hot | ashes | , | they | found | a | nice | gravy | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 女性 | 抬起 | 这 | 肋骨 | 出去 | 的 | 这 | 热的 | 灰烬 | , | 他们 | 成立 | 一个 | 好的 | 肉汁 | . |

当女人们从滚烫的灰烬中取出排骨时，发现上面有美味的肉汁。

[ðeɪ] ['dɪpt] [ʌp][ðə; ði]['greɪvi][ɪn][ðer; ðər] [gʊrd] [boʊlz] [ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði][men] .

| They | dipped | up | the | gravy | in | their | gourd | bowls | and | gave | it | to | the | men | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 浸入 | 向上 | 这 | 肉汁 | 在 | 他们的 | 葫芦 | 碗 | 和 | 给予 | 它 | 到 | 这 | 男人 | . |

她们用葫芦碗舀起肉汁，递给男人们。

[stˈrɒngɑːm] ['dɪpt] [sʌm; səm][ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][boʊn] ['dɪpər] [ðæt][hæd; həd] [bɪn] [meɪd] [frʌm; frəm]

| Strongarm | dipped | some | up | with | a | bone | dipper | that | had | been | made | from |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 强人 | 浸入 | 一些 | 向上 | 和 | 一个 | 骨 | 杓 | 那 | 有 | 到过 | 制成 | 从 |

[ðə; ði] [skʌl] [ʌv; əv][ə; eɪ] [keɪv] - [ber] .

| the | skull | of | a | cave | - | bear | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 颅骨 | 的 | 一个 | 洞穴 | - | 熊 | . |

强臂用一个由洞熊头骨制成的骨勺舀了一些出来。

[ðen] [hiː; hi] [tɔːr] [aʊt][ə; eɪ][rɪb][frʌm; frəm][ðə; ði] ['kɑːrkəs] [ænd; ənd] [ naːd ] [ðə; ði] [miːt] [frʌm; frəm][ðə; ði]

| Then | he | tore | out | a | rib | from | the | carcass | and | gnawed | the | meat | from | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 他 | 撕裂 | 出去 | 一个 | 肋骨 | 从 | 这 | 尸体 | 和 | 被啃咬 | 这 | 肉 | 从 | 这 |

[boʊn] . [ - ]

| bone | . | [ | 37 | ] |
|---|---|---|---|---|
| 骨 | . | [ | - | ] |

然后他从尸体上扯下一根肋骨，啃下骨头上的肉。[37]

[ðə; ði] [fiːst] [ - ]

| The | Feast | [ | 38 | ] |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 盛宴 | [ | - | ] |

盛宴[38]

[ə; eɪ] ['mæroʊ] [spuːn]

| A | marrow | spoon |
|---|---|---|
| 一个 | 骨髓 | 勺子 |

骨髓勺

[ðeɪ] [ɔːl] [held] [wʌt] [ðeɪ] [eɪt] [ɪn][ðer; ðər][hændz] .

| They | all | held | what | they | ate | in | their | hands | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 全部 | 握住 | 什么 | 他们 | 吃 | 在 | 他们的 | 双手 | . |

他们都把吃的食物拿在手里。

[ðeɪ] [ɔːl] [eɪt] ['veri] [fæst] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [eɪt] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .

| They | all | ate | very | fast | , | and | they | ate | a | long | time | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 全部 | 吃 | 非常 | 快速地 | , | 和 | 他们 | 吃 | 一个 | 长的 | 时间 | . |

他们吃得很快，而且吃的时间很长。

[æt; ət][læst][ðer; ðər] ['hʌŋgər] [wʌz; wəz]['sætɪsfaɪd] ,

| At | last | their | hunger | was | satisfied | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 最后的 | 他们的 | 饥饿 | 曾是 | 使满意 | , |

他们的饥饿终于得到了满足。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [kræk] [ðə; ði] ['mæroʊ] [boʊnz][ænd; ənd] [skreɪp] [ðə; ði] ['mæroʊ] [aʊt][wɪð; wɪθ]

| and | they | began | to | crack | the | marrow | bones | and | scrape | the | marrow | out | with |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 他们 | 开始 | 到 | 裂缝 | 这 | 骨髓 | 骨头 | 和 | 刮 | 这 | 骨髓 | 出去 | 和 |

[ʃɑːrp] [stɪks] [ænd; ənd][boʊnz] .

| sharp | sticks | and | bones | . |
|---|---|---|---|---|
| 锋利的 | 棍子 | 和 | 骨头 | . |

于是他们开始敲碎骨髓骨，用尖锐的棍棒和骨头刮出骨髓。

[wen] [ðə; ði][men] [bɪ'keɪm] ['taɪərd][ʌv; əv] ['sʌkɪŋ] [ðə; ði][boʊnz] , [ðeɪ] [tɔːst] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði]

| When | the | men | became | tired | of | sucking | the | bones | , | they | tossed | them | to | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 男人 | 成为 | 疲劳的 | 的 | 吸吮 | 这 | 骨头 | , | 他们 | 抛掷 | 他们 | 到 | 这 |

['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .

| women | and | children | . |
|---|---|---|---|
| 女性 | 和 | 孩子们 | . |

男人们吃腻了骨头，就把骨头扔给妇女和儿童。

[ðen] [ðə; ði] [men] [dʒɔɪnd] [ɪn] [ə; eɪ] ['hʌntɪŋ] - [dæns] [waɪl] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [biːt] [taɪm] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði]

| Then | the | men | joined | in | a | hunting | - | dance | while | the | women | beat | time | with | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 这 | 男人 | 加入 | 在 | 一个 | 打猎 | - | 舞蹈 | 尽管 | 这 | 女性 | 打 | 时间 | 和 | 这 |

[boʊnz] .

| bones | . |
|---|---|
| 骨头 | . |

然后男人们跳起了狩猎舞，女人们则用骨头打着节拍。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [tʃɑːntɪd] , [tuː] , [æz; əz] [ðeɪ] [biːt] [taɪm] .

| The | women | chanted | , | too | , | as | they | beat | time | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 女性 | 吟诵 | , | 也 | , | 作为 | 他们 | 打 | 时间 | . |

女人们也一边打着节拍一边吟唱。

[ðeɪ] [dɑːnst] [ʌn'tɪl] [ɔːl] [bɪ'keɪm] ['taɪərd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['vɪzɪtər] [wɜːr; wər] ['redi] [tuː; tə] [goʊ] .

| They | danced | until | all | became | tired | and | the | visitors | were | ready | to | go | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 跳舞 | 直到 | 全部 | 成为 | 疲劳的 | 和 | 这 | 访客 | 是 | 准备好 | 到 | 去 | . |

他们跳舞跳到大家都累了，客人也准备离开为止。

[ðen] ['faɪərˌkiːpər] ['loʊdɪd] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [miːt] [ə'pɑːn] [ðə; ði] [bæks] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɪmɪn] ,

| Then | Firekeeper | loaded | pieces | of | meat | upon | the | backs | of | the | women | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 守火人 | 已加载 | 件 | 的 | 肉 | 之上 | 这 | 背部 | 的 | 这 | 女性 | , |

然后，守火者将肉块堆放在妇女们的背上。

[ænd; ənd] [ɔːl] ['gæðərd] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['nebəz] [stɑːrt] [hoʊm] .

| and | all | gathered | around | to | see | the | neighbors | start | home | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 全部 | 聚集 | 大约 | 到 | 看 | 这 | 邻居 | 开始 | 家 | . |

大家围拢过来，看着邻居们开始回家。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [gɔːn] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [prɪ'perd] [tuː; tə] [rest] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [naɪt] .

| As | soon | as | they | were | gone | the | Cave | - | men | prepared | to | rest | for | the | night | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 很快 | 作为 | 他们 | 是 | 已消失 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 准备 | 到 | 休息 | 为了 | 这 | 夜晚 | . |

[ - ]

| [ | 39 | ] |
|---|---|---|

[ - ]

他们走后，穴居人就准备休息过夜。[39]

[θɪŋz] [tuː; tə] [duː]

| THINGS | TO | DO |
|---|---|---|
| 事物 | 到 | 做 |

要做的事情

[teɪk] [tɜːrnz] [ɪn] ['duːɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [dɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [fiːst] ,

| Take | turns | in | doing | something | that | the | Cave | - | men | did | at | the | feast | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 拿 | 转弯 | 在 | 正在做 | 某物 | 那 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 做过 | 在 | 这 | 盛宴 | , |

轮流做穴居人在宴会上做的事情，

[ænd; ənd] [let] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ges] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] .

| and | let | the | children | guess | what | it | is | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 让 | 这 | 孩子们 | 猜测 | 什么 | 它 | 是 | . |

让孩子们猜猜这是什么。

[faɪnd] [sʌm; səm] [gʊd] ['mæroʊ] [boʊnz] [ænd; ənd] [kræk] [ðem; ðəm] .

| Find | some | good | marrow | bones | and | crack | them | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 寻找 | 一些 | 好的 | 骨髓 | 骨头 | 和 | 裂缝 | 他们 | . |

找些好的骨髓骨，敲开它们。

[faɪnd] [aʊt] ['weðər] [wiː; wi] [juːz] ['mæroʊ] [boʊnz] [fɔːr; fər] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] - [deɪ] .

| Find | out | whether | we | use | marrow | bones | for | anything | to | - | day | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 寻找 | 出去 | 无论 | 我们 | 使用 | 骨髓 | 骨头 | 为了 | 任何事物 | 到 | - | 天 | . |

查明我们现在是否还会用到骨髓骨。

[ɪf] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən] , [meɪk] ['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mæroʊ] [boʊnz] .

| If | you | think | that | you | can | , | make | something | of | the | marrow | bones | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 你 | 思考 | 那 | 你 | 能 | , | 制作 | 某物 | 的 | 这 | 骨髓 | 骨头 | . |

如果你觉得自己能做到，就利用骨髓做点什么吧。

[kæn; kən][juː; jʊ] [θɪŋk] [waɪ] [boʊnz] [ɑːr; ər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['mæroʊ] ?

| Can | you | think | why | bones | are | filled | with | marrow | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 能 | 你 | 思考 | 为什么 | 骨头 | 是 | 已填 | 和 | 骨髓 | ? |

你能想到为什么骨头里会充满骨髓吗?

[siː] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [biːt] [taɪm] [wɪð; wɪθ] ['mæroʊ] [boʊnz] [soʊ][æz; əz][tuː; tə] [help] [sʌm; səm][wʌn][duː] [hɪz; ɪz] [wɜːrk] .

| See | if | you | can | beat | time | with | marrow | bones | so | as | to | help | some | one | do | his | work | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看 | 如果 | 你 | 能 | 打 | 时间 | 和 | 骨髓 | 骨头 | 所以 | 作为 | 到 | 帮助 | 一些 | 一 | 做 | 他的 | 工作 | . |

看看你能不能用骨髓骨战胜时间，帮助别人完成他的工作。

[siː] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] ['dɪʃɪz] [ʌv; əv]['pʌmpkənz, 'pʌmkənz] , [skwɔʃiz] , ['mɛlənz] , ['kjuːkʌmbərz] ,

| See | if | you | can | make | dishes | of | pumpkins | , | squashes | , | melons | , | cucumbers | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看 | 如果 | 你 | 能 | 制作 | 菜肴 | 的 | 南瓜 | , | 南瓜 | , | 甜瓜 | , | 黄瓜 | , |

看看你能不能用南瓜、冬瓜、甜瓜、黄瓜做些菜肴。

[ɔːr] ['eniθɪŋ] [els] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən][faɪnd] .

| or | anything | else | that | you | can | find | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 任何事物 | 别的 | 那 | 你 | 能 | 寻找 | . |

或者你还能找到的任何其他东西。

[ˌviːˌaɪ'aɪ]

**VII**

七

第七章

[θɪŋz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt]

| THINGS | TO | THINK | ABOUT |
|---|---|---|---|
| 事物 | 到 | 思考 | 关于 |

需要考虑的事情

[ɪf] [juː; jʊ][wɜːr; wər]['goʊɪŋ][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ] [keɪv] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] ['teɪkən][frʌm; frəm][ə; eɪ][waɪld] ['ænɪm(ə)l] ,

| If | you | were | going | to | live | in | a | cave | that | had | been | taken | from | a | wild | animal | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 你 | 是 | 去 | 到 | 居住 | 在 | 一个 | 洞穴 | 那 | 有 | 到过 | 已采取 | 从 | 一个 | 荒野 | 动物 | , |

如果你要住在从野生动物身上开凿出来的洞穴里，

[wʌt] [wʊd] [juː; jʊ][duː][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː]['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] ?

| what | would | you | do | to | make | it | comfortable | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 会 | 你 | 做 | 到 | 制作 | 它 | 舒服的 | ? |

你会怎么做才能让自己感觉更舒适?

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [dɪd] ?

| What | do | you | think | the | Cave | - | men | did | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 做 | 你 | 思考 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 做过 | ? |

你觉得穴居人都做些什么?

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] ?

| What | do | you | think | the | Cave | - | men | found | in | the | cave | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 做 | 你 | 思考 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 成立 | 在 | 这 | 洞穴 | ? |

你认为穴居人在洞穴里发现了什么?

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][bedz][duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðeɪ] [meɪd] ?

| **What** | **kind** | **of** | **beds** | **do** | **you** | **think** | **they** | **made** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 种类 | 的 | 床 | 做 | 你 | 思考 | 他们 | 制成 | ? |

你觉得他们做的是什么样的床?

[ɪf] [ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ]['faɪər][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [keɪv] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [ðə; ði] [smoʊk] [wʊd] [pæs] [aʊt] ?

| **If** | **they** | **built** | **a** | **fire** | **inside** | **the** | **cave** | **do** | **you** | **think** | **that** | **the** | **smoke** | **would** | **pass** | **out** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 他们 | 建造 | 一个 | 火 | 里面 | 这 | 洞穴 | 做 | 你 | 思考 | 那 | 这 | 抽烟 | 会 | 经过 | 出去 | ? |

如果他们在洞穴里生火，你认为烟雾会散去吗?

[wer] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [meɪk] [ðer; ðər]['faɪərpleɪs] ?

| **Where** | **do** | **you** | **think** | **that** | **they** | **would** | **make** | **their** | **fireplace** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 做 | 你 | 思考 | 那 | 他们 | 会 | 制作 | 他们的 | 壁炉 | ? |

你觉得他们会在哪里建造壁炉?

[wer] [duː][wiː; wi] [meɪk] ['aʊər; ɑːr] ['faiəpleisiz] ?

| **Where** | **do** | **we** | **make** | **our** | **fireplaces** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 做 | 我们 | 制作 | 我们的 | 壁炉 | ? |

我们的壁炉在哪里建造?

[haʊ] [duː][wiː; wi] [kiːp] [ðə; ði] [smoʊk] [frʌm; frəm] ['getɪŋ] ['ɪntuː]['aʊər; ɑːr][ruːmz; rʊmz] ? [ - ]

| **How** | **do** | **we** | **keep** | **the** | **smoke** | **from** | **getting** | **into** | **our** | **rooms** | **?** | **[** | **40** | **]** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 做 | 我们 | 保持 | 这 | 抽烟 | 从 | 获得 | 进入 | 我们的 | 房间 | ? | [ | - | ] |

如何防止烟雾进入我们的房间? [40]

[haʊ] [ðə; ði] [keɪv] [wʌz; wəz] [meɪd] ['redi] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['wɪntər] [hoʊm]

| **How** | **the** | **Cave** | **Was** | **Made** | **Ready** | **for** | **a** | **Winter** | **Home** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 这 | 洞穴 | 曾是 | 制成 | 准备好 | 为了 | 一个 | 冬天 | 家 |

洞穴是如何被改造成冬季住所的

[ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] ['æftər][ðə; ði] [fiːst] ['faɪərˌkiːpər] [bɪlt] [ə; eɪ]['faɪər][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [keɪv] .

| **The** | **morning** | **after** | **the** | **feast** | **Firekeeper** | **built** | **a** | **fire** | **inside** | **the** | **cave** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 早晨 | 后 | 这 | 盛宴 | 守火人 | 建造 | 一个 | 火 | 里面 | 这 | 洞穴 | . |

宴会后的第二天早上，守火者在洞穴里生起了一堆火。

[ðen] [ɔːl] [went] [ɪn][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [keɪv] , [bʌt; bət][ðə; ði] [smoʊk] [suːn] [droʊv] [ðem; ðəm] [aʊt] .

| **Then** | **all** | **went** | **in** | **to** | **look** | **at** | **the** | **cave** | **,** | **but** | **the** | **smoke** | **soon** | **drove** | **them** | **out** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 全部 | 去 | 在 | 到 | 看 | 在 | 这 | 洞穴 | , | 但 | 这 | 抽烟 | 很快 | 驾驶 | 他们 | 出去 | . |

然后大家都进去看了看山洞，但很快就被烟雾熏出来了。

[soʊ] ['faɪərˌkiːpər] [reɪkt] [aʊt][ðə; ði]['faɪər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [brəntʃ] [ʌv; əv] [spruːs] [wʊd] [ænd; ənd] ['weɪtɪd]

| **So** | **Firekeeper** | **raked** | **out** | **the** | **fire** | **with** | **a** | **branch** | **of** | **spruce** | **wood** | **and** | **waited** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 守火人 | 耙过的 | 出去 | 这 | 火 | 和 | 一个 | 分支 | 的 | 云杉 | 木头 | 和 | 等待 |

[fɔːr; fər][ðə; ði] [smoʊk] [tuː; tə][goʊ] [aʊt] .

| **for** | **the** | **smoke** | **to** | **go** | **out** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这 | 抽烟 | 到 | 去 | 出去 | . |

于是，防火女用一根云杉树枝扑灭了火焰，然后等待烟雾散去。

[ðen] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [tʊk] ['faiəbrændz][ænd; ənd] [krept] [ˌɪn'saɪd] , [ænd; ənd] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd]

| **Then** | **the** | **Cave** | **-** | **men** | **took** | **firebrands** | **and** | **crept** | **inside** | **,** | **and** | **stood** | **up** | **and** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 采取 | 煽动者 | 和 | 悄悄地爬 | 里面 | , | 和 | 站立 | 向上 | 和 |

[wɔːkt] [ə'raʊnd] .

| **walked** | **around** | **.** |
|---|---|---|
| 步行 | 大约 | . |

然后，穴居人拿着火把爬进屋里，站起来四处走动。

[boʊnz] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] [wɜːr; wər] [struːn] [ə'pɑːn][ðə; ði] [rʌf] ['rɑːki] [flɔːr] .

| **Bones** | **of** | **animals** | **were** | **strewn** | **upon** | **the** | **rough** | **rocky** | **floor** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 骨头 | 的 | 动物 | 是 | 散落的 | 之上 | 这 | 粗糙的 | 岩石 | 地面 | . |

动物的骨头散落在粗糙的岩石地面上。

['piːsɪz] [ʌv; əv] [rɑːk] [ʃeɪpt] [laɪk] ['aɪsɪklz] [hʌŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːf] [ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] [frʌm; frəm]

| Pieces | of | rock | shaped | like | icicles | hung | from | the | roof | and | stood | up | from |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 件 | 的 | 岩石 | 形状 | 喜欢 | 冰柱 | 悬挂 | 从 | 这 | 屋顶 | 和 | 站立 | 向上 | 从 |

[sʌm; səm][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] [flɔːr] .

| some | parts | of | the | floor | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 部分 | 的 | 这 | 地面 | . |

形似冰柱的碎石从屋顶垂下，从地面的某些地方直立起来。

[drɑːps][ʌv; əv]['wɔːtər] ['trikld] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .

| Drops | of | water | trickled | down | from | the | roof | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 滴 | 的 | 水 | 涓涓细流 | 向下 | 从 | 这 | 屋顶 | . |

水滴从屋顶缓缓滴落。

['leər] [ʌv; əv] [rɑːk] [dʒʌtid] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɔːlz] [laɪk] [ʃelvz] .

| Layers | of | rock | jutted | out | from | the | walls | like | shelves | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 层 | 的 | 岩石 | 突出的 | 出去 | 从 | 这 | 墙壁 | 喜欢 | 货架 | . |

层层叠叠的岩石像架子一样从墙壁上凸出来。

[ðə; ði] [keɪv] - [men] [wɔːkt] [θruː] [ðə; ði][lɑːrdʒ][draɪ]['kævərn] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] ['næroʊ]

| The | Cave | - | men | walked | through | the | large | dry | cavern | until | they | came | to | a | narrow |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 洞穴 | - | 男人 | 步行 | 通过 | 这 | 大的 | 干燥 | 洞穴 | 直到 | 他们 | 来了 | 到 | 一个 | 狭窄的 |

['pæsɪdʒ] . [ - ]

| passage | . | [ | 41 | ] |
|---|---|---|---|---|
| 通道 | . | [ | - | ] |

穴居人穿过干燥的大洞穴，来到一条狭窄的通道。[41]

[ðen] [ðeɪ] [stɑːpt] [tuː; tə] [siː] [wer] [ˌaɪ 'tiː][led] .

| Then | they | stopped | to | see | where | it | led | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 他们 | 停止 | 到 | 看 | 在哪里 | 它 | 引领 | . |

然后他们停下来看看这条路通向哪里。

[ðeɪ] [piəd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['dɑːrknəs] , [bʌt; bət] [sɔː] ['nʌθɪŋ] .

| They | peered | into | the | darkness | , | but | saw | nothing | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 窥视 | 进入 | 这 | 黑暗 | , | 但 | 锯 | 没有什么 | . |

他们凝视着黑暗，却什么也没看到。

[ðeɪ] ['lisnd] , [bʌt; bət] [hɜːrd] [noʊ] [saʊnd] .

| They | listened | , | but | heard | no | sound | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 听着 | , | 但 | 听到 | 不 | 声音 | . |

他们侧耳倾听，却什么也没听到。

[sɪns] [noʊ][wʌn] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [kriːp] [θruː] [ðə; ði] ['pæsɪdʒ] , [ðeɪ] [tɜːrnd] [bæk] [tɔːrd] [ðə; ði]

| Since | no | one | wanted | to | creep | through | the | passage | , | they | turned | back | toward | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 自从 | 不 | 一 | 通缉 | 到 | 潜行者 | 通过 | 这 | 通道 | , | 他们 | 转向 | 后退 | 朝向 | 这 |

[maʊθ] .

| mouth | . |
|---|---|
| 嘴 | . |

由于没有人愿意偷偷摸摸地穿过通道，他们便转身往河口走去。

[ðə; ði][draɪ]['kævərn] [nɪr] [ðə; ði] [maʊθ] [wʌz; wəz][lɑːrdʒ] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [hoʊm] ,

| The | dry | cavern | near | the | mouth | was | large | enough | for | a | home | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 干燥 | 洞穴 | 靠近 | 这 | 嘴 | 曾是 | 大的 | 足够的 | 为了 | 一个 | 家 | , |

洞口附近的干燥洞穴足够大，可以住人。

[soʊ][ðə; ði] [keɪv] - [men] [θɔːt] [noʊ] [mɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] ['næroʊ] ['pæsɪdʒ] .

| so | the | Cave | - | men | thought | no | more | of | the | narrow | passage | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 想法 | 不 | 更多的 | 的 | 这 | 狭窄的 | 通道 | . |

于是，穴居人便不再把那条狭窄的通道放在心上了。

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [men] [went] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪv] [ðeɪ] [pɪkt] [ʌp] [ˈɑːmˌfʊlz] [ʌv; əv] [boʊnz] [fɔːr; fər]

| **Before** | **the** | **men** | **went** | **out** | **of** | **the** | **cave** | **they** | **picked** | **up** | **armfuls** | **of** | **bones** | **for** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 前 | 这 | 男人 | 去 | 出去 | 的 | 这 | 洞穴 | 他们 | 挑选 | 向上 | 满满的 | 的 | 骨头 | 为了 |

['wɛpənz] .

| **weapons** | **.** |
|---|---|
| 武器 | . |

在离开山洞之前，男人们捡了一大堆骨头作为武器。

[ðeɪ] ['kærid] [ðem; ðəm] [aʊt] [baɪ] [ðə; ði] ['faɪər] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [wɜːrkt] [əˈpɑːn] [ðem; ðəm] .

| **They** | **carried** | **them** | **out** | **by** | **the** | **fire** | **and** | **sat** | **down** | **and** | **worked** | **upon** | **them** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 携带 | 他们 | 出去 | 经过 | 这 | 火 | 和 | 卫星 | 向下 | 和 | 工作 | 之上 | 他们 | . |

他们把它们搬到火堆旁，坐下来开始修理。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [klɪrd] [əˈweɪ] [paɪlz] [ʌv; əv] [boʊnz] , [soʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [smuːð] [pleɪs] [tuː; tə]

| **The** | **women** | **cleared** | **away** | **piles** | **of** | **bones** | **,** | **so** | **as** | **to** | **make** | **a** | **smooth** | **place** | **to** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 女性 | 已清除 | 离开 | 堆 | 的 | 骨头 | , | 所以 | 作为 | 到 | 制作 | 一个 | 光滑的 | 地方 | 到 |

[sliːp] .

| **sleep** | **.** |
|---|---|
| 睡觉 | . |

妇女们清理掉成堆的骨头，以便腾出一块平坦的地方睡觉。

[ðen] [ðeɪ] [went] [aʊt] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [triːz] [tuː; tə] [faɪnd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] ['kʌvər] [ðə; ði] [flɔːr] .

| **Then** | **they** | **went** | **out** | **among** | **the** | **trees** | **to** | **find** | **something** | **to** | **cover** | **the** | **floor** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 他们 | 去 | 出去 | 之中 | 这 | 树木 | 到 | 寻找 | 某物 | 到 | 覆盖 | 这 | 地面 | . |

然后他们走到树林里，想找些东西铺在地上。

[ðeɪ] [broʊk] [ɔːf] [smɔːl] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv] ['evəgriːnz] [ænd; ənd] ['kærid] [ðem; ðəm] ['ɪntuː] [ðə; ði] [keɪv] .

| **They** | **broke** | **off** | **small** | **branches** | **of** | **evergreens** | **and** | **carried** | **them** | **into** | **the** | **cave** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 打破 | 离开 | 小的 | 分支 | 的 | 常绿植物 | 和 | 携带 | 他们 | 进入 | 这 | 洞穴 | . |

他们折下常绿树的小树枝，带进了山洞。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [brɔːt] ['ɑːmˌfʊlz] [ʌv; əv] [mɔːs] [ænd; ənd] [liːvz] , [ænd; ənd] ['skætərd] [ðem; ðəm] ['oʊvər]

| **The** | **children** | **brought** | **armfuls** | **of** | **moss** | **and** | **leaves** | **,** | **and** | **scattered** | **them** | **over** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 孩子们 | 带来 | 满满的 | 的 | 苔藓 | 和 | 树叶 | , | 和 | 疏散 | 他们 | 超过 |

[ðə; ði] [hɑːrd] ['rɑːki] [flɔːr] . [ - ]

| **the** | **hard** | **rocky** | **floor** | **.** | **[** | **42** | **]** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 难的 | 岩石 | 地面 | . | [ | - | ] |

孩子们抱来一大堆苔藓和树叶，把它们撒在坚硬的岩石地面上。[42]

[wen] [ðə; ði] [bedz] [wɜːr; wər] ['fɪnɪʃt] [ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['faɪərpleɪs] .

| **When** | **the** | **beds** | **were** | **finished** | **they** | **made** | **a** | **fireplace** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 床 | 是 | 完成的 | 他们 | 制成 | 一个 | 壁炉 | . |

床铺做好后，他们又建了一个壁炉。

[ðeɪ] [dʌg] [ə; eɪ] ['ʃæloʊ] [hoʊl] [dʒʌst] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] [wɔːld] [ˌaɪ 'tiː] [ə'raʊnd] [wɪð; wɪθ]

| **They** | **dug** | **a** | **shallow** | **hole** | **just** | **outside** | **the** | **cave** | **and** | **walled** | **it** | **around** | **with** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 挖 | 一个 | 浅的 | 洞 | 只是 | 外部 | 这 | 洞穴 | 和 | 有围墙的 | 它 | 大约 | 和 |

[stoʊnz] .

| **stones** | **.** |
|---|---|
| 石头 | . |

他们在洞穴外挖了一个浅洞，并用石头砌成墙围了起来。

[pərˈhæps] [juː; jʊ] [wʊd] [nɑːt] [kɔːl] [ðɪs] [ə; eɪ] [gʊd] ['faɪərpleɪs] ,

| **Perhaps** | **you** | **would** | **not** | **call** | **this** | **a** | **good** | **fireplace** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 也许 | 你 | 会 | 不是 | 称呼 | 这 | 一个 | 好的 | 壁炉 | , |

或许你不会称它为一个好的壁炉。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [best] ['faɪərpleɪs] ['eni] [wʌn] [hæd; həd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .

| **but** | **it** | **was** | **the** | **best** | **fireplace** | **any** | **one** | **had** | **at** | **that** | **time** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 它 | 曾是 | 这 | 最好的 | 壁炉 | 任何 | 一 | 有 | 在 | 那 | 时间 | . |

但它是当时人们拥有的最好的壁炉。

“ [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [brɔ:t] ['ɑ:mˌfʊlz] [ʌv; əv] [mɔ:s] [ænd; ənd] [li:vz]
**“ The children brought armfuls of moss and leaves**
” 这 孩子们 带来 满满的 的 苔藓 和 树叶

孩子们抱来了满满几大堆苔藓和树叶。

” [θɪŋz] [tu:; tə][du:]
**” THINGS TO DO**
” 事物 到 做

待办事项

['vɪzɪt] [ə; eɪ] [keɪv] [wen] [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæns] [tu:; tə][du:][soʊ] .
**Visit a cave when you have a chance to do so .**
访问 一个 洞穴 什么时候 你 有 一个 机会 到 做 所以 .

有机会的话，一定要去参观一下洞穴。

[kə'lekt] ['pɪktʃərz] [ʌv; əv] [keivz] .
**Collect pictures of caves .**
收集 图片 的 洞穴 .

收集洞穴照片。

['mɑ:d(ə)l][ə; eɪ] [keɪv] [ɪn] [kleɪ] [ɔ:r] [meɪk] [wʌn][ɪn][ðə; ði] [graʊnd] .
**Model a cave in clay or make one in the ground .**
模型 一个 洞穴 在 黏土 或者 制作 一 在 这 地面 .

用黏土制作一个洞穴模型，或者在地面上建造一个洞穴。

[faɪnd] [aʊt] [wʌt] [keivz] [ɑ:r; ər] [ju:st] [fɔ:r; fər] ['naʊədeɪz] .
**Find out what caves are used for nowadays .**
寻找 出去 什么 洞穴 是 用过的 为了 如今 .

了解一下如今洞穴的用途。

[meɪk] [ə; eɪ] ['faɪərpleɪs] [aʊt] [ʌv; əv] [ dɔ:z ] [ænd; ənd] [kʊk] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][ðə; ði][hɑ:t] ['æʃɪz] . [ - ]
**Make a fireplace out of doors and cook something in the hot ashes . [ 43 ]**
制作 一个 壁炉 出去 的 门 和 厨师 某物 在 这 热的 灰烬 . [ - ]

在户外建一个壁炉，在热灰烬中烹饪食物。[43]

[ˌvi:ˌaɪ'aɪ'aɪ]
**VIII**
八

第八

[θɪŋz] [tu:; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt]
**THINGS TO THINK ABOUT**
事物 到 思考 关于

需要考虑的事情

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] [bi:dz] [ju:; jʊ] [wer] [ɑ:r; ər] [meɪd] [ʌv; əv] ?
**What do you think the beads you wear are made of ?**
什么 做 你 思考 这 珠子 你 穿 是 制成 的 ?

你觉得你佩戴的珠子是由什么材料制成的?

[kæn; kən][ju:; jʊ] [θɪŋk] [haʊ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [meɪd] ?
**Can you think how they were made ?**
能 你 思考 如何 他们 是 制成 ?

你能想象它们是怎么制作出来的吗?

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [ju:st] [fɔ:r; fər] [bi:dz] ?
**What do you think the Cave - men used for beads ?**
什么 做 你 思考 这 洞穴 - 男人 用过的 为了 珠子 ?

你认为穴居人用什么做珠子?

[wʌt] [dɪd] [ðeɪ] [wer] [fɔ:r; fər] ['ɔrnəmənts] [bɪ'saɪdz] [bi:dz] ?
**What did they wear for ornaments besides beads ?**
什么 做过 他们 穿 为了 装饰品 除了 珠子 ?

除了珠子，他们还佩戴什么饰品?

[kæn; kən][juː; jʊ] [θɪŋk] [haʊ] [ðeɪ] [bɔːrd] [hoʊlz] [θruː] [ðer; ðər] ['ɔrnəmənts] ?

| Can | you | think | how | they | bored | holes | through | their | ornaments | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 能 | 你 | 思考 | 如何 | 他们 | 无聊的 | 孔 | 通过 | 他们的 | 装饰品 | ? |

你能想象他们是怎么在装饰品上钻孔的吗?

[wʌt] [dʌz] [ðə; ði] ['kɑːrpəntər] [juːz] [tuː; tə] [bɔːr] [hoʊlz] [wɪð; wɪθ] ?

| What | does | the | carpenter | use | to | bore | holes | with | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 做 | 这 | 木匠 | 使用 | 到 | 钻孔 | 孔 | 和 | ? |

木匠用什么工具钻孔?

[haʊ] [dʌz] [ðə; ði] ['wʊdpekər] [bɔːr] [hoʊlz] ?

| How | does | the | woodpecker | bore | holes | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 做 | 这 | 啄木鸟 | 钻孔 | 孔 | ? |

啄木鸟是如何啄洞的?

[haʊ] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [bɔːrd] [hoʊlz] [θruː] [ðer; ðər] ['trəufiz]

| How | the | Cave | - | men | Bored | Holes | Through | Their | Trophies |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 无聊的 | 孔 | 通过 | 他们的 | 奖杯 |

穴居人如何在战利品上钻孔

[fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] ['æftər] [ðə; ði] [fiːst] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [dɪd] [nɑːt] [hʌnt] .

| For | several | days | after | the | feast | the | Cave | - | men | did | not | hunt | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 一些 | 天 | 后 | 这 | 盛宴 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 做过 | 不是 | 打猎 | . |

盛宴后的几天里，穴居人没有进行狩猎。

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [miːt] [ðeɪ] [steɪd] [nɪr] [ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] [wɜːrkt] [ə'pɑːn]

| As | long | as | they | had | meat | they | stayed | near | the | cave | and | worked | upon |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 长的 | 作为 | 他们 | 有 | 肉 | 他们 | 入住 | 靠近 | 这 | 洞穴 | 和 | 工作 | 之上 |

[ðer; ðər] ['trəufiz] .

| their | trophies | . |
|---|---|---|
| 他们的 | 奖杯 | . |

只要有肉吃，他们就会待在洞穴附近，继续处理他们的战利品。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [bɔːr] [hoʊlz] [θruː] [ðə; ði] [tiːθ] [ænd; ənd] [klɔːz] ,

| They | were | trying | to | bore | holes | through | the | teeth | and | claws | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 尝试 | 到 | 钻孔 | 孔 | 通过 | 这 | 牙齿 | 和 | 爪子 | , |

他们试图在牙齿和爪子上钻出孔洞。

[soʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [strɪŋ] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [wer] [ðem; ðəm] [fɔːr; fər] ['ɔrnəmənts] .

| so | as | to | string | them | and | wear | them | for | ornaments | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 作为 | 到 | 细绳 | 他们 | 和 | 穿 | 他们 | 为了 | 装饰品 | . |

以便将它们串起来佩戴作装饰品。

[st'rɒngɑːm] [wʌz; wəz] ['wɜːrkɪŋ] [ə'pɑːn] [ðə; ði] [bɪg] ['seɪbər] [tuːθ] . [ - ]

| Strongarm | was | working | upon | the | big | sabre | tooth | . | [ | 44 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 强人 | 曾是 | 在职的 | 之上 | 这 | 大的 | 军刀 | 齿 | . | [ | - | ] |

强臂正在研究大型剑齿虎。[44]

[wen] [hiː; hi] [hæd; həd] [wɜːrkt] [fɔːr; fər] [sʌm; səm] [taɪm] ,

| When | he | had | worked | for | some | time | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 他 | 有 | 工作 | 为了 | 一些 | 时间 | , |

当他工作了一段时间后，

[ðə; ði] [keɪv] - [men] ['gæðərd] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [siː] [haʊ] [diːp] [ə; eɪ] [hoʊl] [hiː; hi] [hæd; həd] [meɪd] .

| the | Cave | - | men | gathered | around | to | see | how | deep | a | hole | he | had | made | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 洞穴 | - | 男人 | 聚集 | 大约 | 到 | 看 | 如何 | 深的 | 一个 | 洞 | 他 | 有 | 制成 | . |

穴居人围拢过来，想看看他挖的洞有多深。

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [men] [sed] [ðæt] [hiː; hi] ['nevər] [kʊd; kəd] [duː] [ˌaɪ 'tiː] ,

| Some | of | the | men | said | that | he | never | could | do | it | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 的 | 这 | 男人 | 说 | 那 | 他 | 绝不 | 可以 | 做 | 它 | , |

有些人说他永远也做不到。

[bʌt; bət] ['ʌðər] [θɔ:t] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][kʊd; kəd][bi:; bi] [dʌn] .

| but | others | thought | that | it | could | be | done | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 其他的 | 想法 | 那 | 它 | 可以 | 是 | 完毕 | . |

但也有人认为这是可以做到的。

[st'rɒngɑ:m] [wʌz; wəz]['taɪərd] , [soʊ][hi:; hi] ['restɪd] [ə; eɪ] [waɪl] [ænd; ənd] [tɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ə'baʊt]

| Strongarm | was | tired | , | so | he | rested | a | while | and | talked | to | the | people | about |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 强人 | 曾是 | 疲劳的 | , | 所以 | 他 | 休息 | 一个 | 尽管 | 和 | 谈话 | 到 | 这 | 人们 | 关于 |

['bɔ:rɪŋ] [hoʊlz] .

| boring | holes | . |
|---|---|---|
| 无聊的 | 孔 | . |

强臂累了，于是休息了一会儿，和人们谈论了钻孔的事情。

[hi:; hi][toʊld] [wʌt] [hi:; hi][hæd; həd] [hɜ:rd] [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪ] .

| He | told | what | he | had | heard | when | he | was | a | boy | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 讲述 | 什么 | 他 | 有 | 听到 | 什么时候 | 他 | 曾是 | 一个 | 男生 | . |

他讲述了他小时候听到的故事。

[ɔ:l] [ðə; ði] [groʊn] ['pi:p(ə)l] [hæd; həd] [hɜ:rd] [wʌt] [hi:; hi] [sed] ['meni] [taɪmz] ,

| All | the | grown | people | had | heard | what | he | said | many | times | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 这 | 生长 | 人们 | 有 | 听到 | 什么 | 他 | 说 | 许多 | 时代 | , |

所有成年人都听过他说过很多遍了。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['ɔ:lweɪz] ['redi] [tu:; tə] [hɪr] [ˌaɪ 'ti:] [ə'gen] .

| but | they | were | always | ready | to | hear | it | again | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他们 | 是 | 总是 | 准备好 | 到 | 听到 | 它 | 再次 | . |

但他们总是乐于再次聆听。

[bɪ'saɪdz] , [ðeɪ] [wɪʃt] [ðer; ðər] ['tʃɪldrən] [tu:; tə] [hɪr] [ˌaɪ 'ti:] .

| Besides | , | they | wished | their | children | to | hear | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 除了 | , | 他们 | 希望 | 他们的 | 孩子们 | 到 | 听到 | 它 | . |

此外，他们也希望自己的孩子能听到这些话。

[soʊ][oʊld][ænd; ənd] [jʌŋ] ['gæðərd] [ə'raʊnd] [tu:; tə] [hɪr] [wʌt] [st'rɒngɑ:m] [sed] .

| So | old | and | young | gathered | around | to | hear | what | Strongarm | said | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 老的 | 和 | 年轻的 | 聚集 | 大约 | 到 | 听到 | 什么 | 强人 | 说 | . |

于是，老少都围了过来，想听听强臂要说什么。

[ðeɪ] [ɔ:l] [lʊkt] [ænd; ənd] ['lisnd] [æz; əz] [st'rɒngɑ:m] [ʃoʊd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [haʊ] [tu:; tə] [meɪk]

| They | all | looked | and | listened | as | Strongarm | showed | the | children | how | to | make |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 全部 | 看起来 | 和 | 听着 | 作为 | 强人 | 显示 | 这 | 孩子们 | 如何 | 到 | 制作 |

[hoʊlz] [wɪð; wɪθ] [ɔ:lz] .

| holes | with | awls | . |
|---|---|---|---|
| 孔 | 和 | 锥子 | . |

大家看着斯特朗阿姆向孩子们演示如何用锥子打孔，都认真地听着。

[æz; əz][hi:; hi] [spoʊk] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [pɪkt] [ʌp] [θɔ:rnz] [ɔ:r] [ʃɑ:rp] [boʊnz] [ænd; ənd] [pʌntʃt] [ðem; ðəm]

| As | he | spoke | , | the | people | picked | up | thorns | or | sharp | bones | and | punched | them |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 他 | 辐 | , | 这 | 人们 | 挑选 | 向上 | 荆棘 | 或者 | 锋利的 | 骨头 | 和 | 拳击 | 他们 |

[θru:] [sʌm; səm]['ɑ:bdʒekt] . [ - ]

| through | some | object | . | [ | 45 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 通过 | 一些 | 目的 | . | [ | - | ] |

他说话的时候，人们捡起荆棘或尖骨头，把它们戳进某个物体里。[45]

[ðen] [st'rɒngɑ:m] [ʃoʊd] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [boʊn] [ɔ:l] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [meɪd] [tu:; tə] [pʌntʃ] [hoʊlz]

| Then | Strongarm | showed | them | a | bone | awl | that | he | had | made | to | punch | holes |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 强人 | 显示 | 他们 | 一个 | 骨 | 锥子 | 那 | 他 | 有 | 制成 | 到 | 冲床 | 孔 |

[θru:] [si:dz] [ænd; ənd] [θɪn] ['ʃɛlz] .

| through | seeds | and | thin | shells | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 通过 | 种子 | 和 | 薄的 | 贝壳 | . |

然后，强臂向他们展示了他制作的骨锥，用来在种子和薄壳上打孔。

“ [hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [raʊnd] [stɪk] [ðæt] [hæd; həd][ə; eɪ] [ʃɑːrp] [pɔɪnt] [ænd; ənd] [twɜːld] [ˌaɪ ˈtiː][ɑːn][hɪz; ɪz]
**“ He took a round stick that had a sharp point and twirled it on his**
” 他 采取 一个 圆形的 戳 那 有 一个 锋利的 观点 和 旋转 它 在 他的
[θaɪ]
**thigh**
大腿

他拿起一根尖头圆棍，在大腿上转动起来。

” [bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [pʌntʃ] [hoʊlz] [θruː] [tiːθ] [ænd; ənd] [klɔːz] ,
**” But they could not punch holes through teeth and claws ,**
” 但 他们 可以 不是 冲床 孔 通过 牙齿 和 爪子 ,

但它们无法在牙齿和爪子上咬出洞来。

[soʊ] [ðeɪ] [ˈlɜːrnɪd] [tuː; tə][twɜːrl][ðə; ði] [ɔːlz] [ɪn][ðer; ðər][hændz] .
**so they learned to twirl the awls in their hands .**
所以 他们 学习 到 捻 这 锥子 在 他们的 双手 .

于是他们学会了在手中旋转锥子。

[stˈrɒngɑːm] [dɪd][nɑːt] [noʊ] [haʊ] [ˈpiːp(ə)l] [ˈlɜːrnɪd] [tuː; tə][duː] [ðɪs] ,
**Strongarm did not know how people learned to do this ,**
强人 做过 不是 知道 如何 人们 学习 到 做 这 ,

强袭并不知道人们是如何学会做这件事的。

[bʌt; bət][hiː; hi] [θɔːt] [ðæt] [ðeɪ] [ˈlɜːrnɪd] [ˌaɪ ˈtiː] [wen] [æt; ət] [pleɪ] .
**but he thought that they learned it when at play .**
但 他 想法 那 他们 学习 它 什么时候 在 玩 .

但他认为他们是在玩耍中学会的。

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [raʊnd] [stɪk] [ðæt] [hæd; həd][ə; eɪ] [ʃɑːrp] [pɔɪnt] [ænd; ənd] [twɜːld] [ˌaɪ ˈtiː] [bæk] [ænd; ənd]
**He took a round stick that had a sharp point and twirled it back and**
他 采取 一个 圆形的 戳 那 有 一个 锋利的 观点 和 旋转 它 后退 和
[fɔːrθ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [θaɪ] .
**forth on his thigh .**
前进 在 他的 大腿 .

他拿起一根尖头圆棍，在大腿上来回转动。

[ðə; ði] [ˈʌðər] [keɪv] - [men] [twɜːld] , [tuː] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [haʊ]
**The other Cave - men twirled , too , for they wanted to show the children how**
这 其他 洞穴 - 男人 旋转 , 也 , 为了 他们 通缉 到 展示 这 孩子们 如何
[tuː; tə] [bɔːr] [hoʊlz] .
**to bore holes .**
到 钻孔 孔 .

其他穴居人也跟着转圈，因为他们想向孩子们展示如何钻孔。

[ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [suːn] [ˈlɜːrnɪd] [haʊ] [tuː; tə][duː][ˌaɪ ˈtiː] .
**The children soon learned how to do it .**
这 孩子们 很快 学习 如何 到 做 它 .

孩子们很快就学会了怎么做。

[ðen] [stˈrɒngɑːm] [toʊld][ðem; ðəm][ʌv; əv][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [wʊd] [huːz] [ˈsɜːrfɪs] [wʌz; wəz] [ˈkoʊtɪd]
**Then Strongarm told them of a kind of wood whose surface was coated**
然后 强人 讲述 他们 的 一个 种类 的 木头 谁 表面 曾是 涂层
[wɪð; wɪθ][sænd] . [ - ]
**with sand . [ 46 ]**
和 沙 . [ - ]

然后，强臂告诉他们有一种木材，其表面覆盖着沙子。[46]

[hiː; hi][toʊld][ʌv; əv] [ɔːlz] [ænd; ənd] ['spɪndlz] [ðæt] [wɜːr; wər] [meɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʊd] [ænd; ənd] [juːst] [tuː; tə]

| He | told | of | awls | and | spindles | that | were | made | of | this | wood | and | used | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 讲述 | 的 | 锥子 | 和 | 纺锤 | 那 | 是 | 制成 | 的 | 这 | 木头 | 和 | 用过的 | 到 |

[bɔːr] [hoʊlz] [θruː] [tiːθ] [ænd; ənd] [klɔːz] .

| bore | holes | through | teeth | and | claws | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 钻孔 | 孔 | 通过 | 牙齿 | 和 | 爪子 | . |

他讲述了用这种木头制成的锥子和纺锤，用来在牙齿和爪子上钻孔。

[sʌtʃ] [wʊd] [æz; əz] [ðɪs] [kʊd; kəd][nɑːt] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [faʊnd] , [soʊ] ['piːp(ə)l] [juːst] ['ʌðər] [stemz] .

| Such | wood | as | this | could | not | always | be | found | , | so | people | used | other | stems | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这样的 | 木头 | 作为 | 这 | 可以 | 不是 | 总是 | 是 | 成立 | , | 所以 | 人们 | 用过的 | 其他 | 茎 | . |

这种木材并非总能找到，所以人们就用其他树干代替。

[ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə][faɪnd] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [wʌz; wəz][hɑːrd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [bɔːr] [ðə; ði] [tiːθ] [ænd; ənd]

| They | tried | to | find | something | that | was | hard | enough | to | bore | the | teeth | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 尝试 | 到 | 寻找 | 某物 | 那 | 曾是 | 难的 | 足够的 | 到 | 钻孔 | 这 | 牙齿 | 和 |

[klɔːz] .

| claws | . |
|---|---|
| 爪子 | . |

他们试图找到一种足够坚硬的东西，能够穿透动物的牙齿和爪子。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [juːst] [sænd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['spɪnd(ə)l][ʌv; əv] [wʊd] .

| Sometimes | they | used | sand | with | a | spindle | of | wood | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有时 | 他们 | 用过的 | 沙 | 和 | 一个 | 主轴 | 的 | 木头 | . |

有时他们会用木轴蘸沙子来操作。

[æt; ət] ['ʌðər] [taɪmz] [ðeɪ] ['fɑːsənd] [ə; eɪ][hɑːrd] [flɪnt] [pɔɪnt] [æt; ət][ðə; ði][end] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wʊd(ə)n]

| At | other | times | they | fastened | a | hard | flint | point | at | the | end | of | a | wooden |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 其他 | 时代 | 他们 | 系紧 | 一个 | 难的 | 燧石 | 观点 | 在 | 这 | 结尾 | 的 | 一个 | 木制的 |

['spɪnd(ə)l] .

| spindle | . |
|---|---|
| 主轴 | . |

有时他们会将坚硬的燧石尖固定在木轴的末端。

[wen] [ðeɪ] [juːst] [ðə; ði][sænd][ɪn] ['bɔːrɪŋ] , [ðeɪ] [noʊ][lɔːŋgər] [twɜːld] [ðə; ði]['spɪnd(ə)l][ɑːn][ðer; ðər]

| When | they | used | the | sand | in | boring | , | they | no | longer | twirled | the | spindle | on | their |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 他们 | 用过的 | 这 | 沙 | 在 | 无聊的 | , | 他们 | 不 | 更长 | 旋转 | 这 | 主轴 | 在 | 他们的 |

[θaɪz] .

| thighs | . |
|---|---|
| 大腿 | . |

当他们用沙子钻孔时，他们不再用大腿转动纺锤了。

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][juːz][ðə; ði][sænd] [ən'les] [ðeɪ] [held][ðə; ði]['spɪnd(ə)l] ['ʌpraɪt] .

| They | could | not | use | the | sand | unless | they | held | the | spindle | upright | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 可以 | 不是 | 使用 | 这 | 沙 | 除非 | 他们 | 握住 | 这 | 主轴 | 直立 | . |

只有将纺锤竖直放置，他们才能使用沙子。

[st'rɒngɑːm] [ʃoʊd] [ðem; ðəm] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dʌn] , [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [traɪd] [ˌaɪ 'tiː] .

| Strongarm | showed | them | how | it | was | done | , | and | all | the | people | tried | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 强人 | 显示 | 他们 | 如何 | 它 | 曾是 | 完毕 | , | 和 | 全部 | 这 | 人们 | 尝试 | 它 | . |

斯特朗阿姆向他们演示了如何操作，所有人都尝试了一下。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][hɑːrd][wɜːrk][fɔːr; fər][wʌn]['pɜːrs(ə)n][tuː; tə][twɜːrl][ðə; ði]['spɪnd(ə)l] ['stedəli] .

| It | was | hard | work | for | one | person | to | twirl | the | spindle | steadily | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 难的 | 工作 | 为了 | 一 | 人 | 到 | 捻 | 这 | 主轴 | 稳步 | . |

一个人要稳定地转动纺锤是很费力的。

[soʊ] [ðeɪ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [twɜːrl] [ɪn] [æn; ən] ['iziə] [wei] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] ['lɜːrnɪd] [wen] [ðeɪ]

| So | they | began | to | twirl | in | an | easier | way | which | they | had | learned | when | they |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 他们 | 开始 | 到 | 捻 | 在 | 一个 | 更轻松 | 方式 | 哪个 | 他们 | 有 | 学习 | 什么时候 | 他们 |

[wɜːr; wər] [jʌŋ] . [ - ]

| were | young | . | [ | 47 | ] |
|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 年轻的 | . | [ | - | ] |

于是，他们开始用小时候学到的更简单的方式旋转。[47]

[stˈrɒngɑːm] [ænd; ənd] - [wɜːrkt] [təˈgeðər] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [wɜːrkt] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm]

| Strongarm | and | Sharpeyes | worked | together | , | and | the | others | worked | in | the | same |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 强人 | 和 | - | 工作 | 一起 | , | 和 | 这 | 其他的 | 工作 | 在 | 这 | 相同的 |

[wei] .

| way | . |
|---|---|
| 方式 | . |

强臂和锐眼一起工作，其他成员也以同样的方式工作。

[wen] - [hændz] [wɜːr; wər] [nɪr] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['spɪnd(ə)l] , - - [hændz]

| When | Strongarm's | hands | were | near | the | foot | of | the | spindle | , | Sharpeyes | ' | hands |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | - | 双手 | 是 | 靠近 | 这 | 脚 | 的 | 这 | 主轴 | , | - | - | 双手 |

[wɜːr; wər] [nɪr] [ðə; ði] [tɑːp] .

| were | near | the | top | . |
|---|---|---|---|---|
| 是 | 靠近 | 这 | 顶部 | . |

当强臂的手靠近纺锤的底部时，锐眼的手则靠近纺锤的顶部。

[æz; əz] - - [hændz] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [muːv] [daʊn] [ðə; ði] ['spɪnd(ə)l] , [stˈrɒngɑːm] [bɪ'gæn] [ə'gen] [tuː; tə]

| As | Sharpeyes | ' | hands | began | to | move | down | the | spindle | , | Strongarm | began | again | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | - | - | 双手 | 开始 | 到 | 移动 | 向下 | 这 | 主轴 | , | 强人 | 开始 | 再次 | 到 |

[twɜːrl] [æt; ət] [ðə; ði] [tɑːp] .

| twirl | at | the | top | . |
|---|---|---|---|---|
| 捻 | 在 | 这 | 顶部 | . |

当夏普艾斯的手开始沿着纺锤向下移动时，斯特朗阿姆又开始在顶端旋转起来。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['ɔːkwərd] [ɪn] ['muːvɪŋ] [ðer; ðər] [hændz] .

| Sometimes | they | were | awkward | in | moving | their | hands | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有时 | 他们 | 是 | 尴尬的 | 在 | 移动 | 他们的 | 双手 | . |

有时他们的手部动作会显得笨拙。

[ðen] [ðə; ði] ['spɪnd(ə)l] [dɪd] [nɑːt] [wɜːrk] [soʊ] [wel] ,

| Then | the | spindle | did | not | work | so | well | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 这 | 主轴 | 做过 | 不是 | 工作 | 所以 | 出色地 | , |

然后主轴运转就不太顺畅了，

[soʊ] [ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [hændz] .

| so | they | tried | to | keep | the | same | time | with | their | hands | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 他们 | 尝试 | 到 | 保持 | 这 | 相同的 | 时间 | 和 | 他们的 | 双手 | . |

所以他们试图用双手保持相同的节奏。

[ðeɪ] [wɜːrkt] [təˈgeðər] [best] [wen] [ðeɪ] [sæŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːrkt] ,

| They | worked | together | best | when | they | sang | as | they | worked | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 工作 | 一起 | 最好的 | 什么时候 | 他们 | 唱 | 作为 | 他们 | 工作 | , |

他们边工作边唱歌时，合作得最好。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['sɪŋɪŋ] [kept] [ðem; ðəm] [frʌm; frəm] ['getɪŋ] ['taɪərd] .

| and | the | singing | kept | them | from | getting | tired | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 歌唱 | 保留 | 他们 | 从 | 获得 | 疲劳的 | . |

唱歌让他们不觉得累。

[wʌns] [wen] [ðeɪ] [stɑːpt] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [ðer; ðər] [wɜːrk] ,

| Once | when | they | stopped | to | look | at | their | work | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一次 | 什么时候 | 他们 | 停止 | 到 | 看 | 在 | 他们的 | 工作 | , |

有一次，当他们停下来查看自己的作品时，

[st'rɒngɑ:m] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ] [stræp] [ðæt] [wʌz; wəz] [ɑ:n] [ðə; ði] [graʊnd] .

| Strongarm | picked | up | a | strap | that | was | on | the | ground | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 强人 | 挑选 | 向上 | 一个 | 带子 | 那 | 曾是 | 在 | 这 | 地面 | . |

强臂捡起了地上的一条皮带。

[hi:; hi] ['kerləsli] [wu:nd] [ˌaɪ 'ti:] [wʌns] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['spɪnd(ə)l] , ['ki:pɪŋ] [hoʊld] [ʌv; əv] [wʌn] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [stræp] . [ - ]

| He | carelessly | wound | it | once | around | the | spindle | , | keeping | hold | of | one | end | of | the | strap | . | [ | 48 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 粗心大意 | 伤口 | 它 | 一次 | 大约 | 这 | 主轴 | , | 保持 | 抓住 | 的 | 一 | 结尾 | 的 | 这 | 带子 | . | [ | - | ] |

他漫不经心地将皮带绕轴缠绕了一圈，手里还抓着皮带的一端。[48]

[ðen] - [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] ['ʌðər] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [stræp] ,

| Then | Sharpeyes | picked | up | the | other | end | of | the | strap | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | - | 挑选 | 向上 | 这 | 其他 | 结尾 | 的 | 这 | 带子 | , |

然后，夏普艾斯拿起了皮带的另一端。

[ænd; ənd] [st'rɒngɑ:m] [dʒɜ:rk] [ðə; ði] [end] [ðæt] [hi:; hi] [held] .

| and | Strongarm | jerked | the | end | that | he | held | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 强人 | 猛地一抖 | 这 | 结尾 | 那 | 他 | 握住 | . |

强臂猛地一拽他握住的末端。

[ə; eɪ] [stræp] [drɪl] ['weɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [stoʊnz]

| A | strap | drill | weighted | with | stones |
|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 带子 | 钻头 | 加权 | 和 | 石头 |

一根用石头加重的带钻

[ðeɪ] [dɪd] [ðɪs] [ə; eɪ] [fju:] ['mɪnɪts] [dʒʌst] [ɪn] [pleɪ] ,

| They | did | this | a | few | minutes | just | in | play | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 做过 | 这 | 一个 | 很少 | 分钟 | 只是 | 在 | 玩 | , |

他们在比赛中只用了几分钟就做到了这一点。

[bʌt; bət] [æt; ət] [læst] [ðeɪ] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [du:] [ˌaɪ 'ti:] [ɪn] ['ɜ:rnɪst] .

| but | at | last | they | began | to | do | it | in | earnest | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 在 | 最后的 | 他们 | 开始 | 到 | 做 | 它 | 在 | 认真 | . |

但最终他们开始认真地去做这件事了。

[st'rɒngɑ:m] [pleɪst] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['spɪnd(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['ʃæloʊ] [hoʊl] [ðæt] [hi:; hi] [hæd; həd] [meɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['seɪbər] [tu:θ] .

| Strongarm | placed | the | end | of | the | spindle | in | the | shallow | hole | that | he | had | made | in | the | sabre | tooth | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 强人 | 放置 | 这 | 结尾 | 的 | 这 | 主轴 | 在 | 这 | 浅的 | 洞 | 那 | 他 | 有 | 制成 | 在 | 这 | 军刀 | 齿 | . |

强臂将纺锤的末端插入他在剑齿上钻出的浅孔中。

[ðen] [hi:; hi] [ænd; ənd] - [bɪ'gæn] [tu:; tə] [twɜ:rl] [ðə; ði] ['spɪnd(ə)l] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [stræp] .

| Then | he | and | Sharpeyes | began | to | twirl | the | spindle | with | the | strap | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 他 | 和 | - | 开始 | 到 | 捻 | 这 | 主轴 | 和 | 这 | 带子 | . |

然后他和夏普艾斯开始用皮带转动纺锤。

[bʌt; bət] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði] ['spɪnd(ə)l] [frʌm; frəm] ['fɔ:lɪŋ] .

| But | there | was | nothing | to | keep | the | spindle | from | falling | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 那里 | 曾是 | 没有什么 | 到 | 保持 | 这 | 主轴 | 从 | 坠落 | . |

但是没有任何东西可以阻止纺锤掉落。

[soʊ] [ðeɪ] [traɪd] [tu:; tə] [hoʊld] [ˌaɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [wʊd] .

| So | they | tried | to | hold | it | with | a | piece | of | wood | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 他们 | 尝试 | 到 | 抓住 | 它 | 和 | 一个 | 片 | 的 | 木头 | . |

所以他们试图用一块木头把它固定住。

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['ʃæloʊ] [hoʊl] [ɪn] [ðə; ði] [wʊd] [tuː; tə] [fɪt] [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['spɪnd(ə)l] .

| They | made | a | shallow | hole | in | the | wood | to | fit | the | top | of | the | spindle | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 制成 | 一个 | 浅的 | 洞 | 在 | 这 | 木头 | 到 | 合身 | 这 | 顶部 | 的 | 这 | 主轴 | . |

他们在木头上钻了一个浅孔，用来安装纺锤的顶端。

[ðen] [waɪl] [stˈrɒngɑːm] [ænd; ənd] - [pʊld] [ðə; ði] [stræp] , [ə; eɪ] [bɔɪ] [held] [ðə; ði] ['spɪnd(ə)l] [ɪn] [pleɪs] . [ - ]

| Then | while | Strongarm | and | Sharpeyes | pulled | the | strap | , | a | boy | held | the | spindle | in | place | . | [ | 49 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 尽管 | 强人 | 和 | - | 拉 | 这 | 带子 | , | 一个 | 男生 | 握住 | 这 | 主轴 | 在 | 地方 | . | [ | - | ] |

然后，当大力士和尖眼拉动皮带时，一个男孩扶着纺锤。[49]

[suːn] [ðə; ði] ['spɪnd(ə)l] [wʌz; wəz] ['wɜːrkɪŋ] ['stedəli] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [hoʊl] [wʌz; wəz] [bɪˈkʌmɪŋ] [diːpər] [ænd; ənd] [diːpər] .

| Soon | the | spindle | was | working | steadily | , | and | the | hole | was | becoming | deeper | and | deeper | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 很快 | 这 | 主轴 | 曾是 | 在职的 | 稳步 | , | 和 | 这 | 洞 | 曾是 | 成为 | 更深 | 和 | 更深 | . |

很快，主轴开始稳定运转，孔也越来越深。

[wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɔːrd] [ə; eɪ] [hoʊl] [ˌhæfˈweɪ] [θruː] [ðə; ði] [tuːθ] ,

| When | they | had | bored | a | hole | halfway | through | the | tooth | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 他们 | 有 | 无聊的 | 一个 | 洞 | 半 | 通过 | 这 | 齿 | , |

当他们钻穿牙齿一半的时候，

[ðeɪ] [bɪˈgæn] [tuː; tə] [bɔːr] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [saɪd] .

| they | began | to | bore | from | the | opposite | side | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 开始 | 到 | 钻孔 | 从 | 这 | 对面的 | 边 | . |

他们开始从另一侧钻孔。

[ɔːl] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [keɪm] [ʌp] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] [wɜːrk] .

| All | the | Cave | - | men | came | up | to | see | them | work | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 来了 | 向上 | 到 | 看 | 他们 | 工作 | . |

所有穴居人都上来看他们干活。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðə; ði] [hoʊl] [wʌz; wəz] [meɪd] ,

| As | soon | as | the | hole | was | made | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 很快 | 作为 | 这 | 洞 | 曾是 | 制成 | , |

洞一钻好，

[stˈrɒngɑːm] [tʊk] [ə; eɪ] [kɔːrd] [ʌv; əv] ['breɪdɪd] ['sɪnjuː] [ænd; ənd] [hʌŋ] [ðə; ði] ['seɪbər] [tuːθ] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [saɪd] .

| Strongarm | took | a | cord | of | braided | sinew | and | hung | the | sabre | tooth | at | his | side |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 强人 | 采取 | 一个 | 绳索 | 的 | 编织 | 腱子 | 和 | 悬挂 | 这 | 军刀 | 齿 | 在 | 他的 | 边 |

.

:

.

强臂取了一根编织的筋腱绳，把剑齿挂在身侧。

[ə; eɪ] [baʊ; boʊ] [drɪl]

| A | bow | drill |
|---|---|---|
| 一个 | 弓 | 钻头 |

弓钻

['æftər] [ðæt] [hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [wɔːr] [ðə; ði] ['troʊfi] .

| After | that | he | always | wore | the | trophy | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 那 | 他 | 总是 | 穿着 | 这 | 杯 | . |

之后他总是戴着那座奖杯。

['sʌmtaɪmz] [hiː; hi] [juːst] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [sɔː] .

| Sometimes | he | used | it | for | a | knife | and | sometimes | for | a | saw | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有时 | 他 | 用过的 | 它 | 为了 | 一个 | 刀 | 和 | 有时 | 为了 | 一个 | 锯 | . |

他有时把它当刀用，有时当锯子用。

['evri] [wʌn] [huː] [sɔː] [ðɪs] [rer] ['troʊfi] [nuː] [ðæt] [st'rɒngɑːm] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [breɪv] [mæn] .

| Every | one | who | saw | this | rare | trophy | knew | that | Strongarm | was | a | brave | man | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 每一个 | 一 | WHO | 锯 | 这 | 稀有的 | 杯 | 知道 | 那 | 强人 | 曾是 | 一个 | 勇敢的 | 男人 | . |

凡是见过这座珍贵奖杯的人都知道，斯特朗阿姆是个勇敢的人。

[θɪŋz] [tuː; tə][duː]

| THINGS | TO | DO |
|---|---|---|
| 事物 | 到 | 做 |

要做的事情

[meɪk] [ə; eɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [θɪŋz] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən][juːz][fɔːr; fər] [ɔːlz] .

| Make | a | collection | of | things | that | you | can | use | for | awls | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 制作 | 一个 | 收藏 | 的 | 事物 | 那 | 你 | 能 | 使用 | 为了 | 锥子 | . |

收集一些可以用来做锥子的东西。

[faɪnd] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [wɪl] [duː][fɔːr; fər][ðə; ði]['spɪnd(ə)l][ʌv; əv][ə; eɪ] [drɪl] .

| Find | something | that | will | do | for | the | spindle | of | a | drill | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 寻找 | 某物 | 那 | 将要 | 做 | 为了 | 这 | 主轴 | 的 | 一个 | 钻头 | . |

找个能代替钻头主轴的东西。

[ʃoʊ] [haʊ] [tuː; tə] [drɪl] [ə; eɪ] [hoʊl] [baɪ] [ 'twəːliŋ ] [ðə; ði]['spɪnd(ə)l][ɔːr] [ɔːl] [ɑːn][ðə; ði] [θaɪ] . [ - ]

| Show | how | to | drill | a | hole | by | twirling | the | spindle | or | awl | on | the | thigh | . | [ | 50 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 展示 | 如何 | 到 | 钻头 | 一个 | 洞 | 经过 | 旋转 | 这 | 主轴 | 或者 | 锥子 | 在 | 这 | 大腿 | . | [ | - | ] |

演示如何通过在大腿上旋转锥子或棒子来钻孔。[50]

[ʃoʊ] [haʊ] [wʌn]['pɜːrs(ə)n][kæn; kən][twɜːrl][æn; ən] ['ʌpraɪt] ['spɪnd(ə)l] .

| Show | how | one | person | can | twirl | an | upright | spindle | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 展示 | 如何 | 一 | 人 | 能 | 捻 | 一个 | 直立 | 主轴 | . |

演示一个人如何转动直立的纺锤。

[ʃoʊ] [haʊ] [tuː] ['pɝːsənz] [kæn; kən][twɜːrl][æn; ən] ['ʌpraɪt] ['spɪnd(ə)l][wɪð; wɪθ][ðer; ðər][hændz] .

| Show | how | two | persons | can | twirl | an | upright | spindle | with | their | hands | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 展示 | 如何 | 二 | 人 | 能 | 捻 | 一个 | 直立 | 主轴 | 和 | 他们的 | 双手 | . |

演示两个人如何用双手旋转一根竖直的纺锤。

[ʃoʊ] [haʊ] [ðeɪ] [kæn; kən][duː][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][stræp] .

| Show | how | they | can | do | it | with | a | strap | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 展示 | 如何 | 他们 | 能 | 做 | 它 | 和 | 一个 | 带子 | . |

演示一下他们如何用肩带完成这项动作。

[kæn; kən][juː; jʊ] [θɪŋk] [waɪ] [stoʊnz] [ɑːr; ər] ['sʌmtaɪmz] [baʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃæft] [ʌv; əv][ə; eɪ] [drɪl] ?

| Can | you | think | why | stones | are | sometimes | bound | to | the | shaft | of | a | drill | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 能 | 你 | 思考 | 为什么 | 石头 | 是 | 有时 | 边界 | 到 | 这 | 轴 | 的 | 一个 | 钻头 | ? |

你能想到为什么有时要在钻杆上绑石头吗?

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][baʊ; boʊ] [drɪl] [ænd; ənd] [siː] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [wʌn] .

| Look | at | the | picture | of | the | bow | drill | and | see | if | you | can | make | one | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看 | 在 | 这 | 图片 | 的 | 这 | 弓 | 钻头 | 和 | 看 | 如果 | 你 | 能 | 制作 | 一 | . |

看看弓钻的图片，看看你能不能做一个。

[drɔː] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] - [men] ['wɜːrkɪŋ] [ə'pɑːn][ðer; ðər] ['trəufiz] .

| Draw | a | picture | of | the | Cave | - | men | working | upon | their | trophies | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 画 | 一个 | 图片 | 的 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 在职的 | 之上 | 他们的 | 奖杯 | . |

画一幅穴居人处理战利品的图画。

[ˌaɪ'ɛks]

| IX |
|---|
| 第九章 |

第九章

[θɪŋz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt]

| THINGS | TO | THINK | ABOUT |
|---|---|---|---|
| 事物 | 到 | 思考 | 关于 |

需要考虑的事情

[θɪŋk] [ʌv; əv][æz; əz] ['meni] [tuːlz] [ænd; ənd] ['wɛpənz] [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] [ðæt] [ðə; ði] [keɪv] - [men]

| Think | of | as | many | tools | and | weapons | as | you | can | that | the | Cave | - | men |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 思考 | 的 | 作为 | 许多 | 工具 | 和 | 武器 | 作为 | 你 | 能 | 那 | 这 | 洞穴 | - | 男人 |

[faʊnd] ['redi] [tuː; tə][juːz] .

| found | ready | to | use | . |
|---|---|---|---|---|
| 成立 | 准备好 | 到 | 使用 | . |

想想穴居人找到的那些可以直接使用的工具和武器。

[wʌt] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [faɪnd][tuː; tə] [meɪk] ['ɪntuː] [tuːlz] [ænd; ənd] ['wɛpənz] ?

| What | could | they | find | to | make | into | tools | and | weapons | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 可以 | 他们 | 寻找 | 到 | 制作 | 进入 | 工具 | 和 | 武器 | ? |

他们能找到什么东西来制作工具和武器呢?

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [nɑːt][juːz][lɑːrdʒ] ['bɔrdz] [ænd; ənd] ['metlz] ?

| Why | did | they | not | use | large | boards | and | metals | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为什么 | 做过 | 他们 | 不是 | 使用 | 大的 | 板 | 和 | 金属 | ? |

为什么他们不使用大块木板和金属?

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [pʊt] ['hændlz] [ɑːn][ðer; ðər] [tuːlz] [ænd; ənd] ['wɛpənz] ?

| Why | did | they | put | handles | on | their | tools | and | weapons | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为什么 | 做过 | 他们 | 放 | 把手 | 在 | 他们的 | 工具 | 和 | 武器 | ? |

他们为什么要在工具和武器上安装把手?

[θɪŋk] [ʌv; əv][æz; əz] ['meni] [weɪz] [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən][ʌv; əv] ['fæsnɪŋ] ['hændlz] [tuː; tə] [tuːlz] [ænd; ənd]

| Think | of | as | many | ways | as | you | can | of | fastening | handles | to | tools | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 思考 | 的 | 作为 | 许多 | 方式 | 作为 | 你 | 能 | 的 | 紧固 | 把手 | 到 | 工具 | 和 |

['wɛpənz] .

| weapons | . |
|---|---|
| 武器 | . |

尽可能多地想出将把手固定到工具和武器上的方法。

['meɪkɪŋ] [nuː] ['wɛpənz]

| Making | New | Weapons |
|---|---|---|
| 制作 | 新的 | 武器 |

制造新武器

[ðə; ði] [keɪv] - [men] [laɪkt] [ðer; ðər] [nuː] [hoʊm] .

| The | Cave | - | men | liked | their | new | home | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 洞穴 | - | 男人 | 喜欢 | 他们的 | 新的 | 家 | . |

穴居人很喜欢他们的新家。

“ [ðeɪ] [meɪd] [ðem; ðəm]['ɪntuː] ['wɛpənz]

| “ | They | made | them | into | weapons |
|---|---|---|---|---|---|
| “ | 他们 | 制成 | 他们 | 进入 | 武器 |

他们把它们改造成了武器

” [ðeɪ] [wɜːr; wər]['eɪb(ə)l][tuː; tə][wɜːrk] ['betər] [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər][wɔːrm][ðæn; ðən] [wen] [ðeɪ]

| ” | They | were | able | to | work | better | when | they | were | warm | than | when | they |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 他们 | 是 | 有能力的 | 到 | 工作 | 更好的 | 什么时候 | 他们 | 是 | 温暖的 | 比 | 什么时候 | 他们 |

[wɜːr; wər] [ 'ʃɪvərɪŋ ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][koʊld] . [ - ]

| were | shivering | with | the | cold | . | [ | 51 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 瑟瑟发抖 | 和 | 这 | 寒冷的 | . | [ | - | ] |

“他们在温暖的环境下比在寒冷中瑟瑟发抖时工作效率更高。[51]

[ðeɪ] [faʊnd] [mɔːr] [taɪm] [tuː; tə] [ɪm'pruːv] [ðer; ðər] [tuːlz] [ænd; ənd] ['wɛpənz] .

| They | found | more | time | to | improve | their | tools | and | weapons | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 成立 | 更多的 | 时间 | 到 | 提升 | 他们的 | 工具 | 和 | 武器 | . |

他们有了更多的时间来改进工具和武器。

[wʌn] [deɪ] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [meɪk] ['wɛpənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [boʊnz] [ðeɪ] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] .

| One | day | they | began | to | make | weapons | of | the | bones | they | found | in | the | cave | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 天 | 他们 | 开始 | 到 | 制作 | 武器 | 的 | 这 | 骨头 | 他们 | 成立 | 在 | 这 | 洞穴 | . |

有一天，他们开始用在洞穴里找到的骨头制作武器。

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] [boʊnz] [wɜːr; wər] [gʊd] [fɔːr; fər] [klʌbz] .

| Many | of | the | bones | were | good | for | clubs | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 的 | 这 | 骨头 | 是 | 好的 | 为了 | 俱乐部 | . |

许多骨头都适合做棍棒。

['ʌðər] [wɜːr; wər] [gʊd] [fɔːr; fər] ['hændlz] [ʌv; əv] ['wɛpənz] .

| Others | were | good | for | handles | of | weapons | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他的 | 是 | 好的 | 为了 | 把手 | 的 | 武器 | . |

其他的则适合做武器的把手。

['æftər][ðə; ði] [keɪv] - [men] [hæd; həd] ['sɔːrtɪd] [aʊt] [ðə; ði] [boʊnz] [ðæt] [ðeɪ] ['wɑːntɪd] ,

| After | the | Cave | - | men | had | sorted | out | the | bones | that | they | wanted | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 有 | 已排序 | 出去 | 这 | 骨头 | 那 | 他们 | 通缉 | , |

穴居人挑选出他们想要的骨头后，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [hʌnt] [stoʊnz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði]['mɑːrdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [striːm] .

| they | went | to | hunt | stones | along | the | margin | of | the | stream | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 去 | 到 | 打猎 | 石头 | 沿着 | 这 | 利润 | 的 | 这 | 溪流 | . |

他们到溪边去捡石头。

[ðeɪ] ['wɑːntɪd] [stoʊnz] [ðæt] [wɜːr; wər] [gʊd] [fɔːr; fər] ['hæmərz] .

| They | wanted | stones | that | were | good | for | hammers | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 通缉 | 石头 | 那 | 是 | 好的 | 为了 | 锤子 | . |

他们想要适合做锤子的石头。

“ [ðeɪ] [tʃɪpt] [ɔːf] [ə; eɪ] [fjuː] [lɑːrdʒ] [fleɪks]

| “ | They | chipped | off | a | few | large | flakes |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 他们 | 缺口 | 离开 | 一个 | 很少 | 大的 | 薄片 |

他们剥下了几大片碎片

” [soʊ] [ðeɪ] ['hʌntɪd] [fɔːr; fər] [smuːð] , [raʊnd] [stoʊnz] [ðæt] [wɜːr; wər][hɑːrd][tuː; tə] [breɪk] . [ - ]

| ” | So | they | hunted | for | smooth | , | round | stones | that | were | hard | to | break | . | [ | 52 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 所以 | 他们 | 猎杀 | 为了 | 光滑的 | , | 圆形的 | 石头 | 那 | 是 | 难的 | 到 | 休息 | . | [ | - | ] |

“于是他们寻找光滑、圆润、不易破碎的石头。[52]

[ðeɪ] ['wɑːntɪd] ['ʌðər] [stoʊnz] [fɔːr; fər] [naɪvz] , [ spiə ] , [ænd; ənd]['æksɪz] .

| They | wanted | other | stones | for | knives | , | spears | , | and | axes | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 通缉 | 其他 | 石头 | 为了 | 刀具 | , | 长矛 | , | 和 | 轴 | . |

他们想要其他石头来制作刀、矛和斧。

[soʊ] [ðeɪ] ['hʌntɪd] [fɔːr; fər] [stoʊnz] [ðæt] [broʊk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃɑːrp] [edʒ] .

| So | they | hunted | for | stones | that | broke | with | a | sharp | edge | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 他们 | 猎杀 | 为了 | 石头 | 那 | 打破 | 和 | 一个 | 锋利的 | 边缘 | . |

于是他们寻找边缘锋利的石头。

[ðeɪ] [strʌk] [ðə; ði] [ʃɑːrp] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][wɪð; wɪθ] ['hæmər] [stoʊnz] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [ðeɪ] ['krʌmbld] ['ʌndər]

| They | struck | the | sharp | edges | with | hammer | stones | to | see | if | they | crumbled | under |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 击 | 这 | 锋利的 | 边缘 | 和 | 锤 | 石头 | 到 | 看 | 如果 | 他们 | 崩溃了 | 在下面 |

[ə; eɪ] ['hevi] [bloʊ] .

| a | heavy | blow | . |
|---|---|---|---|
| 一个 | 重的 | 吹 | . |

他们用石锤敲击锋利的边缘，看看它们是否会在重击下崩塌。

[wen] [ðeɪ] [faʊnd] [stoʊnz] [ðæt] ['krʌmbld] [ðeɪ] [θruː] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] ,

| When | they | found | stones | that | crumbled | they | threw | them | away | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 他们 | 成立 | 石头 | 那 | 崩溃了 | 他们 | 扔 | 他们 | 离开 | , |

他们发现容易碎裂的石头就扔掉。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kept] [ðə; ði] [stoʊnz] [ðæt] [wɜːr; wər] [tʌf] [ænd; ənd] [strɔːŋ] .

| but | they | kept | the | stones | that | were | tough | and | strong | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他们 | 保留 | 这 | 石头 | 那 | 是 | 艰难的 | 和 | 强的 | . |

但他们保留了那些坚硬的石头。

[wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [tʃɪpt] [ɔːf] [ə; eɪ] [fjuː] [lɑːrdʒ] [fleɪks] [ðeɪ] ['kærid] [ðə; ði] [rʌf] [stoʊnz] [tuː; tə]

| When | they | had | chipped | off | a | few | large | flakes | they | carried | the | rough | stones | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 他们 | 有 | 缺口 | 离开 | 一个 | 很少 | 大的 | 薄片 | 他们 | 携带 | 这 | 粗糙的 | 石头 | 到 |

[ðə; ði] [keɪv] .

| the | cave | . |
|---|---|---|
| 这 | 洞穴 | . |

他们凿下几块大石片后，就把这些粗糙的石头搬到了山洞里。

“ [sʌm; səm] ['hændlz] [wɜːr; wər] [lɔːŋ] [boʊnz] [ðæt] [wɜːr; wər][lɑːrdʒ][æt; ət][ðə; ði][dʒɔɪnt]

| “ | Some | handles | were | long | bones | that | were | large | at | the | joint |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 一些 | 把手 | 是 | 长的 | 骨头 | 那 | 是 | 大的 | 在 | 这 | 联合的 |

有些把手是用长骨头制成的，关节处很大。

” [ðer; ðər] [ðeɪ] [meɪd] [ðem; ðəm]['ɪntuː] ['wɛpənz] .

| ” | There | they | made | them | into | weapons | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 那里 | 他们 | 制成 | 他们 | 进入 | 武器 | . |

“他们把它们制成了武器。”

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [tʃɪp] [ðə; ði] ['hæmər] [stoʊnz] , [bʌt; bət] ['fɑːsənd] ['hændlz] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

| They | did | not | chip | the | hammer | stones | , | but | fastened | handles | to | them | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 做过 | 不是 | 芯片 | 这 | 锤 | 石头 | , | 但 | 系紧 | 把手 | 到 | 他们 | . |

他们没有凿碎锤石，而是给锤石装上了把手。

[sʌm; səm] ['hændlz] [wɜːr; wər] [lɔːŋ] [boʊnz] [ðæt] [wɜːr; wər][lɑːrdʒ][æt; ət][ðə; ði][dʒɔɪnt] .

| Some | handles | were | long | bones | that | were | large | at | the | joint | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 把手 | 是 | 长的 | 骨头 | 那 | 是 | 大的 | 在 | 这 | 联合的 | . |

有些把手是用长骨头制成的，关节处很大。

['ʌðər] ['hændlz] [wɜːr; wər] [meɪd] [ʌv; əv] [fɔːrkt] ['bræntʃɪz] . [ - ]

| Other | handles | were | made | of | forked | branches | . | [ | 53 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他 | 把手 | 是 | 制成 | 的 | 分叉 | 分支 | . | [ | - | ] |

其他把手是用分叉的树枝制成的。[53]

- [faʊnd] [ə; eɪ] ['hæmər] [stoʊn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gruːv] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['sentər] [ænd; ənd] ['fɑːsənd]

| Sharpeyes | found | a | hammer | stone | with | a | groove | around | the | center | and | fastened |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 成立 | 一个 | 锤 | 石头 | 和 | 一个 | 槽 | 大约 | 这 | 中心 | 和 | 系紧 |

[ə; eɪ]['hænd(ə)l][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

| a | handle | to | it | . |
|---|---|---|---|---|
| 一个 | 处理 | 到 | 它 | . |

眼尖的人找到了一块中心有凹槽的锤石，并在上面装上了一个把手。

[hiː; hi] [kʌt] [ə; eɪ] ['slendər] [bræntʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sæplɪŋ] [ænd; ənd] [bent] [ˌaɪ 'tiː] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [gruːv] .

| He | cut | a | slender | branch | of | a | sapling | and | bent | it | around | the | groove | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 切 | 一个 | 苗条 | 分支 | 的 | 一个 | 树苗 | 和 | 弯曲 | 它 | 大约 | 这 | 槽 | . |

他砍下一根树苗的细枝，把它弯曲成凹槽的形状。

[ðen] [hiː; hi] ['twɪstɪd] [ðə; ði]['ɛndz][ænd; ənd][held][ðem; ðəm][kloʊz] , [waɪl] [hiː; hi] [baʊnd] [ðem; ðəm]

| Then | he | twisted | the | ends | and | held | them | close | , | while | he | bound | them |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 他 | 扭曲 | 这 | 结束 | 和 | 握住 | 他们 | 关闭 | , | 尽管 | 他 | 边界 | 他们 |

[wɪð; wɪθ] ['rɔːhaɪd] .

| with | rawhide | . |
|---|---|---|
| 和 | 生皮 | . |

然后他把两端拧在一起，紧紧抓住，用生皮捆扎起来。

“ [ðeɪ] [pʊt] ['hændlz] [ɑːn][ðə; ði] ['spɪəˌhedz] [ɪn] ['meni] [weɪz]

| “ | They | put | handles | on | the | spearheads | in | many | ways |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 他们 | 放 | 把手 | 在 | 这 | 矛头 | 在 | 许多 | 方式 |

他们以多种方式在矛头上安装了把手。

” [ðə; ði] [keɪv] - [men] [laɪkt] [ðɪs] ['hæmər] [soʊ] [wel] [ðæt] [ðeɪ] [meɪd] ['ʌðər] ['hæmərz] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] .

| ” | The | Cave | - | men | liked | this | hammer | so | well | that | they | made | other | hammers | like | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 喜欢 | 这 | 锤 | 所以 | 出色地 | 那 | 他们 | 制成 | 其他 | 锤子 | 喜欢 | 它 | . |

“穴居人非常喜欢这把锤子，所以他们又制造了其他类似的锤子。”

[ðeɪ] [meɪd] [lɔːŋ] ['hændlz] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [naɪf] [pɔɪnts] , [soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [bɪ'keɪm] ['riːəl] [ spiə ] .

| They | made | long | handles | for | their | knife | points | , | so | that | they | became | real | spears | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 制成 | 长的 | 把手 | 为了 | 他们的 | 刀 | 积分 | , | 所以 | 那 | 他们 | 成为 | 真实的 | 长矛 | . |

他们为刀尖制作了长长的刀柄，使之变成了真正的长矛。

[ðeɪ] [pʊt] ['hændlz] [ɑːn][ðə; ði] ['spɪəˌhedz] [ɪn] ['meni] [weɪz] .

| They | put | handles | on | the | spearheads | in | many | ways | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 放 | 把手 | 在 | 这 | 矛头 | 在 | 许多 | 方式 | . |

他们用多种方式在矛头上安装把手。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [baʊnd] [ðə; ði] ['spɪrhed] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [splɪt] [end] [ʌv; əv][ə; eɪ] [lɔːŋ] [stɪk] ,

| Sometimes | they | bound | the | spearhead | between | the | split | end | of | a | long | stick | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有时 | 他们 | 边界 | 这 | 矛头 | 之间 | 这 | 分裂 | 结尾 | 的 | 一个 | 长的 | 戳 | , |

有时他们会将矛头绑在长棍的分叉端之间，

[ænd; ənd] ['kʌvərd] [ðə; ði] ['baɪndɪŋ] [wɪð; wɪθ] [pɪtʃ] .

| and | covered | the | binding | with | pitch | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 涵盖 | 这 | 结合 | 和 | 沥青 | . |

并在装订处涂上沥青。

“ [ðə; ði] [keɪv] - [men] [laɪkt] [ðɪs] ['hæmər] [soʊ] [wel] [ðæt] [ðeɪ] [meɪd] ['ʌðər] ['hæmərz] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] ” [

| “ | The | Cave | - | men | liked | this | hammer | so | well | that | they | made | other | hammers | like | it | ” | [ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 喜欢 | 这 | 锤 | 所以 | 出色地 | 那 | 他们 | 制成 | 其他 | 锤子 | 喜欢 | 它 | ” | [ |

- ]

| 54 | ] |
|---|---|
| - | ] |

“穴居人非常喜欢这种锤子，所以他们又制造了其他类似的锤子”[54]

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [droʊv] [ðə; ði] ['spɪrhed] ['ɪntuː][ðə; ði] [sɔːft] [pɑːrt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [hɔːrn] .

| Sometimes | they | drove | the | spearhead | into | the | soft | part | of | a | large | horn | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有时 | 他们 | 驾驶 | 这 | 矛头 | 进入 | 这 | 柔软的 | 部分 | 的 | 一个 | 大的 | 喇叭 | . |

有时他们会将矛头刺入大角柔软的部分。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [droʊv] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði] [pɪθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bræntʃ] .

| Sometimes | they | drove | it | into | the | pith | of | a | branch | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有时 | 他们 | 驾驶 | 它 | 进入 | 这 | 髓 | 的 | 一个 | 分支 | . |

有时他们会把它钉入树枝的髓心。

[ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [traɪd] [tuː; tə][baɪnd][ðə; ði]['hænd(ə)l][soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [steɪ] ,

| They | always | tried | to | bind | the | handle | so | that | it | would | stay | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 总是 | 尝试 | 到 | 绑定 | 这 | 处理 | 所以 | 那 | 它 | 会 | 停留 | , |

他们总是想方设法把把手绑起来，让它固定住。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] ['sʌmtaɪmz] [gɑːt][hɜːrt] [wen] [ə; eɪ]['hænd(ə)l] [keɪm] [ɔːf] .

| for | they | sometimes | got | hurt | when | a | handle | came | off | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 他们 | 有时 | 得到 | 伤害 | 什么时候 | 一个 | 处理 | 来了 | 离开 | . |

因为有时把手脱落会伤到他们。

“ ['ʌðər] ['hændlz] [wɜːr; wər] [meɪd] [ʌv; əv] [fɔːrkt] ['bræntʃɪz]

| “ | Other | handles | were | made | of | forked | branches |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 其他 | 把手 | 是 | 制成 | 的 | 分叉 | 分支 |

其他把手则由分叉的树枝制成。

” [θɪŋz] [tuː; tə][duː]

| ” | THINGS | TO | DO |
|---|---|---|---|
| ” | 事物 | 到 | 做 |

待办事项

[faɪnd] [stoʊnz] [ðæt] [wɪl] [meɪk] [gʊd] ['hæmərz] .

| Find | stones | that | will | make | good | hammers | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 寻找 | 石头 | 那 | 将要 | 制作 | 好的 | 锤子 | . |

寻找适合做锤子的石头。

[tel] [waɪ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [gʊd] [fɔːr; fər] ['hæmərz] .

| **Tell** | **why** | **they** | **are** | **good** | **for** | **hammers** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 告诉 | 为什么 | 他们 | 是 | 好的 | 为了 | 锤子 | . |

说明它们为什么适合做锤子。

[faɪnd] [stoʊnz] [ðæt] [ɑːr; ər] [gʊd] [fɔːr; fər] [naɪvz] , ['æksɪz] , [ænd; ənd] [ spiə ] .

| **Find** | **stones** | **that** | **are** | **good** | **for** | **knives** | **,** | **axes** | **,** | **and** | **spears** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 寻找 | 石头 | 那 | 是 | 好的 | 为了 | 刀具 | , | 轴 | , | 和 | 长矛 | . |

寻找适合制作刀、斧和矛的石头。

[tel] [waɪ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [gʊd] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] ['wɛpənz] .

| **Tell** | **why** | **they** | **are** | **good** | **for** | **such** | **weapons** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 告诉 | 为什么 | 他们 | 是 | 好的 | 为了 | 这样的 | 武器 | . |

说明它们为什么适用于这类武器。

[faɪnd] [boʊnz] , [hɔːrnz] , [ɔːr] [stɪks] [ðæt] [ɑːr; ər] [gʊd] [fɔːr; fər] ['hændlz] .

| **Find** | **bones** | **,** | **horns** | **,** | **or** | **sticks** | **that** | **are** | **good** | **for** | **handles** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 寻找 | 骨头 | , | 角 | , | 或者 | 棍子 | 那 | 是 | 好的 | 为了 | 把手 | . |

寻找适合做把手的骨头、角或树枝。

[siː] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [pʊt] ['hændlz] [ɑːn] ['hæmərz] [ɔːr] [ spiə ] .

| **See** | **if** | **you** | **can** | **put** | **handles** | **on** | **hammers** | **or** | **spears** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看 | 如果 | 你 | 能 | 放 | 把手 | 在 | 锤子 | 或者 | 长矛 | . |

看看你能不能给锤子或矛装上把手。

['noʊtɪs] [haʊ] ['hændlz] [ɑːr; ər] [pʊt] [ɑːn] [tuːlz] ['naʊədeɪz] .

| **Notice** | **how** | **handles** | **are** | **put** | **on** | **tools** | **nowadays** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 注意 | 如何 | 把手 | 是 | 放 | 在 | 工具 | 如今 | . |

注意一下现在工具上的把手是怎么安装的。

[ʃoʊ] [æz; əz] ['meni] [weɪz] [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən][ʌv; əv] ['fæsnɪŋ] ['hændlz] [tuː; tə] [tuːlz] [ænd; ənd]

| **Show** | **as** | **many** | **ways** | **as** | **you** | **can** | **of** | **fastening** | **handles** | **to** | **tools** | **and** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 展示 | 作为 | 许多 | 方式 | 作为 | 你 | 能 | 的 | 紧固 | 把手 | 到 | 工具 | 和 |

['wɛpənz] .

| **weapons** | **.** |
|---|---|
| 武器 | . |

尽可能多地展示将把手固定到工具和武器上的方法。

[siː] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][faɪnd][ə; eɪ] [tuːl] [huːz] ['hænd(ə)l][ɪz] ['fɑːsənd] [ɪn][ə; eɪ] [weɪ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [keɪv] -

| **See** | **if** | **you** | **can** | **find** | **a** | **tool** | **whose** | **handle** | **is** | **fastened** | **in** | **a** | **way** | **that** | **the** | **Cave** | **-** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看 | 如果 | 你 | 能 | 寻找 | 一个 | 工具 | 谁 | 处理 | 是 | 系紧 | 在 | 一个 | 方式 | 那 | 这 | 洞穴 | - |

[men] [dɪd][nɑːt][juːz] .

| **men** | **did** | **not** | **use** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 男人 | 做过 | 不是 | 使用 | . |

看看你能不能找到一种工具，它的手柄固定方式与穴居人使用的完全不同。

[tel] [wer] [juː; jʊ][kæn; kən][faɪnd][ðə; ðɪ][best] [stoʊnz] [fɔːr; fər] [tuːlz] [ænd; ənd] ['wɛpənz] .

| **Tell** | **where** | **you** | **can** | **find** | **the** | **best** | **stones** | **for** | **tools** | **and** | **weapons** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 告诉 | 在哪里 | 你 | 能 | 寻找 | 这 | 最好的 | 石头 | 为了 | 工具 | 和 | 武器 | . |

告诉我哪里能找到制作工具和武器的最佳石头。

[waɪ] [duː] ['piːp(ə)l] [nɑːt] [juːz] [stoʊnz] [fɔːr; fər] [tuːlz] ['naʊədeɪz] ?

| **Why** | **do** | **people** | **not** | **use** | **stones** | **for** | **tools** | **nowadays** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为什么 | 做 | 人们 | 不是 | 使用 | 石头 | 为了 | 工具 | 如今 | ? |

为什么现在人们不再使用石头制作工具了?

[faɪnd] [aʊt] [wʌt] [smɔːl] [stoʊnz] [ɑːr; ər] [juːst] [fɔːr; fər] [tuː; tə] - [deɪ] .

| **Find** | **out** | **what** | **small** | **stones** | **are** | **used** | **for** | **to** | **-** | **day** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 寻找 | 出去 | 什么 | 小的 | 石头 | 是 | 用过的 | 为了 | 到 | - | 天 | . |

了解一下如今小石头有哪些用途。

[haʊ] [duː][juː; jʊ][juːz] [stoʊnz] ? [ - ]
**How do you use stones ? [ 55 ]**
如何 做 你 使用 石头 ? [ - ]

如何使用石头？[55]

[eks]
**X**
X

X

[θɪŋz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt]
**THINGS TO THINK ABOUT**
事物 到 思考 关于

需要考虑的事情

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [wɜːr; wər] ['duːɪŋ] [waɪl] [ðə; ði] [men] [wɜːr; wər] ['wɜːrkɪŋ] [ɑːn][ðer; ðər]
**What do you think the women were doing while the men were working on their**
什么 做 你 思考 这 女性 是 正在做 尽管 这 男人 是 在职的 在 他们的
['wɛpənz] ?
**weapons ?**
武器 ?

你觉得当男人们在修理武器的时候，女人们在做什么?

[wʌt] [tuːlz] [ænd; ənd] ['wɛpənz] [dɪd][ðə; ði] ['wɪmɪn] [niːd] ?
**What tools and weapons did the women need ?**
什么 工具 和 武器 做过 这 女性 需要 ?

这些妇女需要哪些工具和武器?

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [ðeɪ] [meɪd] [ðem; ðəm] [ðəm'selvz] ?
**Do you think that they made them themselves ?**
做 你 思考 那 他们 制成 他们 他们自己 ?

你认为这些东西是他们自己做的吗?

[haʊ] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [drest] ['seɪbər] - [tuːθs] [skɪn]
**How the Women Dressed Sabre - tooth's Skin**
如何 这 女性 穿着 军刀 - 牙齿的 皮肤

女人们如何对待剑齿虎的皮

[waɪl] [ðə; ði] [men] [wɜːrkt] [ə'pɑːn][ðer; ðər] ['træufiz] [ænd; ənd] ['wɛpənz] , [ðə; ði] ['wɪmɪn] , [tuː] ,
**While the men worked upon their trophies and weapons , the women , too ,**
尽管 这 男人 工作 之上 他们的 奖杯 和 武器 , 这 女性 , 也 ,
[wɜːr; wər] ['wɜːrkɪŋ] .
**were working .**
是 在职的 .

男人们忙着制作战利品和武器时，女人们也在忙着干活。

[haʊ] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [drest] [skɪnz]
**How the women dressed skins**
如何 这 女性 穿着 皮肤

女人如何用皮毛装饰

[ðeɪ] [hæd; həd] [gɔːn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rɪvər] [bæŋks] [tuː; tə] [get] [stoʊnz] [tuː; tə] [meɪk] ['ɪntuː] [tuːlz] . [ - ]
**They had gone to the river banks to get stones to make into tools . [ 56 ]**
他们 有 已消失 到 这 河 银行 到 得到 石头 到 制作 进入 工具 . [ - ]

他们到河岸边去捡石头，准备做成工具。[56]

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['redi] [tuː; tə] [dres] [oʊld]['seɪbər] - [tuːθs] [skɪn] ,
**They were ready to dress old Sabre - tooth's skin ,**
他们 是 准备好 到 裙子 老的 军刀 - 牙齿的 皮肤 ,

他们准备给老剑齿虎剥皮。

[soʊ] [ðeɪ] ['hʌntɪd] [fɔːr; fər] [stoʊnz] [ðæt] [wʊd] [meɪk] [gʊd] ['skreɪpɚz] .

| so | they | hunted | for | stones | that | would | make | good | scrapers | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 他们 | 猎杀 | 为了 | 石头 | 那 | 会 | 制作 | 好的 | 刮刀 | . |

于是他们开始寻找可以用来制作刮削器的石头。

[ðeɪ] [ʃeɪpt] [ðə; ði] [stoʊnz] [baɪ] ['tʃɪpɪŋ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] ['hæmər] [stoʊnz] ,

| They | shaped | the | stones | by | chipping | them | with | hammer | stones | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 形状 | 这 | 石头 | 经过 | 切片 | 他们 | 和 | 锤 | 石头 | , |

他们用锤石敲击石头，使其成型。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [meɪk] ['hændlz] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .

| but | they | did | not | make | handles | for | them | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他们 | 做过 | 不是 | 制作 | 把手 | 为了 | 他们 | . |

但他们没有为它们制作把手。

[ɪf] [ðə; ði] [rʌf] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][hɜːrt][ðer; ðər][hændz] , [ðeɪ] [ræpt] [ðə; ði]['skreɪpər][ɪn][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv]

| If | the | rough | edges | hurt | their | hands | , | they | wrapped | the | scraper | in | a | piece | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 粗糙的 | 边缘 | 伤害 | 他们的 | 双手 | , | 他们 | 包装 | 这 | 刮刀 | 在 | 一个 | 片 | 的 |

[skɪn] .

| skin | . |
|---|---|
| 皮肤 | . |

如果粗糙的边缘划伤了他们的手，他们就用一块皮把刮刀包起来。

[wen] [ðə; ði] ['skreɪpɚz] [wɜːr; wər] ['redi] , [ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [smuːð] [spɑːt] [wer] [ðeɪ] [stretʃt] [aʊt]

| When | the | scrapers | were | ready | , | they | found | a | smooth | spot | where | they | stretched | out |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 刮刀 | 是 | 准备好 | , | 他们 | 成立 | 一个 | 光滑的 | 点 | 在哪里 | 他们 | 拉伸 | 出去 |

['seɪbər] - [tuːθs] [skɪn] .

| Sabre | - | tooth's | skin | . |
|---|---|---|---|---|
| 军刀 | - | 牙齿的 | 皮肤 | . |

当刮皮者准备就绪后，他们找到了一块平坦的地方，在那里拉伸了剑齿虎的皮。

[ðen] [ðeɪ] [meɪd] ['lɪt(ə)l] [slɪts] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [edʒ] [ænd; ənd] [droʊv] ['lɪt(ə)l] [pegz] [θruː] [ðem; ðəm] .

| Then | they | made | little | slits | all | around | the | edge | and | drove | little | pegs | through | them | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 他们 | 制成 | 小的 | 缝隙 | 全部 | 大约 | 这 | 边缘 | 和 | 驾驶 | 小的 | 钉子 | 通过 | 他们 | . |

然后他们在边缘周围开了一圈小缝，并把小木钉穿过这些小缝。

[ðeɪ] [skreɪpt] [ɔːf] [θɪn] ['ʃeɪvɪŋz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɪnər] [saɪd] ,

| They | scraped | off | thin | shavings | from | the | inner | side | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 刮擦 | 离开 | 薄的 | 刨花 | 从 | 这 | 内 | 边 | , |

他们从内侧刮下薄薄的木屑，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['kerf(ə)l] [nɑːt][tuː; tə] [spɔɪl] [ðə; ði] [skɪn] [baɪ] ['kʌtɪŋ] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] .

| but | they | were | careful | not | to | spoil | the | skin | by | cutting | through | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他们 | 是 | 小心 | 不是 | 到 | 剧透 | 这 | 皮肤 | 经过 | 切割 | 通过 | 它 | . |

但他们很小心，没有切破鱼皮。

[wʌn] [saɪd] [ʌv; əv]['skreɪpər]

| One | side | of | scraper |
|---|---|---|---|
| 一 | 边 | 的 | 刮刀 |

刮刀的一侧

['ɑːpəzɪt] [saɪd] [ʌv; əv]['skreɪpər] [ - ]

| Opposite | side | of | scraper | [ | 57 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 对面的 | 边 | 的 | 刮刀 | [ | - | ] |

刮刀的另一侧[57]

[wen] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [smuːð] ['sɜːrfɪs] , [ðeɪ] [rʌbd] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][fæt][soʊ][æz; əz][tuː; tə] [meɪk]

| When | they | had | a | smooth | surface | , | they | rubbed | it | with | fat | so | as | to | make |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 他们 | 有 | 一个 | 光滑的 | 表面 | , | 他们 | 摩擦 | 它 | 和 | 胖的 | 所以 | 作为 | 到 | 制作 |

[ˌaɪ 'tiː][sɔːft] .

| it | soft | . |
|---|---|---|
| 它 | 柔软的 | . |

当它们表面光滑时，他们会用油脂涂抹，使其变软。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [tʃuːd] [ðə; ðɪ][hɑːrd][pɑːrts][tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm][sɔːft] .

| **Sometimes** | **they** | **chewed** | **the** | **hard** | **parts** | **to** | **make** | **them** | **soft** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有时 | 他们 | 咀嚼 | 这 | 难的 | 部分 | 到 | 制作 | 他们 | 柔软的 | . |

有时它们会咀嚼坚硬的部分，使之变软。

[wen] [ðə; ðɪ][skɪn][wʌz; wəz] [smuːð] [ænd; ənd][sɔːft] , [ðeɪ] [draɪd][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ðɪ][sʌn] .

| **When** | **the** | **skin** | **was** | **smooth** | **and** | **soft** | **,** | **they** | **dried** | **it** | **in** | **the** | **sun** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 皮肤 | 曾是 | 光滑的 | 和 | 柔软的 | , | 他们 | 干燥 | 它 | 在 | 这 | 太阳 | . |

当皮肤变得光滑柔软后，他们将其放在阳光下晒干。

[ðen] [ðeɪ] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ðɪ] [keɪv] .

| **Then** | **they** | **took** | **it** | **into** | **the** | **cave** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 他们 | 采取 | 它 | 进入 | 这 | 洞穴 | . |

然后他们把它带进了山洞。

['seɪbər] - [tuːθs] [skɪn][wʌz; wəz] [tuː] [lɑːrdʒ][tuː; tə] [wer] ['evri] [deɪ] , [bʌt; bət] [st'rɒngɑːm] [wɔːr] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn]

| **Sabre** | **-** | **tooth's** | **skin** | **was** | **too** | **large** | **to** | **wear** | **every** | **day** | **,** | **but** | **Strongarm** | **wore** | **it** | **on** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 军刀 | - | 牙齿的 | 皮肤 | 曾是 | 也 | 大的 | 到 | 穿 | 每一个 | 天 | , | 但 | 强人 | 穿着 | 它 | 在 |

[fiːst] [deɪz] .

| **feast** | **days** | **.** |
|---|---|---|
| 盛宴 | 天 | . |

剑齿虎的皮太大，不适合日常穿着，但强臂会在节日里穿上它。

[θɪŋz] [tuː; tə][duː]

| **THINGS** | **TO** | **DO** |
|---|---|---|
| 事物 | 到 | 做 |

要做的事情

[ʃoʊ] [haʊ] [ðə; ðɪ] ['wɪmɪn] [stretʃt] [ðə; ðɪ] [skɪn] [ə'pɑːn][ðə; ðɪ] [graʊnd] .

| **Show** | **how** | **the** | **women** | **stretched** | **the** | **skin** | **upon** | **the** | **ground** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 展示 | 如何 | 这 | 女性 | 拉伸 | 这 | 皮肤 | 之上 | 这 | 地面 | . |

展示妇女们如何将兽皮铺在地上。

[ʃoʊ] [haʊ] [ðeɪ] [skreɪpt] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [rʌbd] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][fæt] .

| **Show** | **how** | **they** | **scraped** | **it** | **and** | **rubbed** | **it** | **with** | **fat** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 展示 | 如何 | 他们 | 刮擦 | 它 | 和 | 摩擦 | 它 | 和 | 胖的 | . |

展示他们如何刮擦并涂抹油脂。

[faɪnd][ə; eɪ] [stoʊn] [ɔːr][ə; eɪ] [ʃel] [ðæt] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd] ['skreɪpər] .

| **Find** | **a** | **stone** | **or** | **a** | **shell** | **that** | **will** | **make** | **a** | **good** | **scraper** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 寻找 | 一个 | 石头 | 或者 | 一个 | 壳 | 那 | 将要 | 制作 | 一个 | 好的 | 刮刀 | . |

找一块石头或贝壳，用来做刮削器。

[get] [ə; eɪ] [skɪn] [æt; ət][ðə; ðɪ] [miːt] ['mɑːrkɪt] [ænd; ənd] [siː] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [dres] [ˌaɪ 'tiː] .

| **Get** | **a** | **skin** | **at** | **the** | **meat** | **market** | **and** | **see** | **if** | **you** | **can** | **dress** | **it** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 得到 | 一个 | 皮肤 | 在 | 这 | 肉 | 市场 | 和 | 看 | 如果 | 你 | 能 | 裙子 | 它 | . |

去肉市买张兽皮，看看能不能把它做成菜。

[neɪm] [θɪŋz] [ðæt] [juː; jʊ] [wer] [ðæt] [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌv; əv][fɜːr] .

| **Name** | **things** | **that** | **you** | **wear** | **that** | **are** | **made** | **of** | **fur** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 姓名 | 事物 | 那 | 你 | 穿 | 那 | 是 | 制成 | 的 | 毛皮 | . |

请列举你身上穿戴的皮草制品。

[neɪm] [θɪŋz] [meɪd] [ʌv; əv][fɜːr] [ðæt] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [wer] .

| **Name** | **things** | **made** | **of** | **fur** | **that** | **men** | **and** | **women** | **wear** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 姓名 | 事物 | 制成 | 的 | 毛皮 | 那 | 男人 | 和 | 女性 | 穿 | . |

请列举一些男女穿着的毛皮制品。

[faɪnd][æz; əz] ['menɪ] ['ʌðər] ['juːzɪz][ʌv; əv][fɜːr][æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] .

| **Find** | **as** | **many** | **other** | **uses** | **of** | **fur** | **as** | **you** | **can** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 寻找 | 作为 | 许多 | 其他 | 用途 | 的 | 毛皮 | 作为 | 你 | 能 | . |

尽可能多地寻找毛皮的其他用途。

[wer] [dʌz] [ðə; ði][fɜːr] [ðæt] [wiː; wi][juːz] [kʌm] [frʌm; frəm] ?

| **Where** | **does** | **the** | **fur** | **that** | **we** | **use** | **come** | **from** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 做 | 这 | 毛皮 | 那 | 我们 | 使用 | 来 | 从 | ? |

我们使用的毛皮来自哪里?

[æsk][sʌm; səm][wʌn][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'perd] [fɔːr; fər][juːz] .

| **Ask** | **some** | **one** | **to** | **tell** | **you** | **how** | **it** | **is** | **prepared** | **for** | **use** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 问 | 一些 | 一 | 到 | 告诉 | 你 | 如何 | 它 | 是 | 准备 | 为了 | 使用 | . |

请别人告诉你它应该如何准备使用。

[kæn; kən][juː; jʊ] [θɪŋk] [waɪ] [fɜːr][ɪz] [mɔːr] [ɪk'spensɪv] [naʊ] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː] [juːst] [tuː; tə][biː; bi] ?

| **Can** | **you** | **think** | **why** | **fur** | **is** | **more** | **expensive** | **now** | **than** | **it** | **used** | **to** | **be** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 能 | 你 | 思考 | 为什么 | 毛皮 | 是 | 更多的 | 昂贵的 | 现在 | 比 | 它 | 用过的 | 到 | 是 | ? |

你能想到为什么现在的皮草比以前贵吗?

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][biː; bi] ['kerf(ə)l] [ə'baʊt] ['kɪlɪŋ] [waɪld] ['ænɪmlz] ?

| **Why** | **should** | **we** | **be** | **careful** | **about** | **killing** | **wild** | **animals** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为什么 | 应该 | 我们 | 是 | 小心 | 关于 | 杀 | 荒野 | 动物 | ? |

为什么我们应该谨慎对待猎杀野生动物?

[neɪm] [ðə; ði] [θɪŋz] [juː; jʊ][hæv; həv] [ðæt] [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌv; əv] ['leðər] .

| **Name** | **the** | **things** | **you** | **have** | **that** | **are** | **made** | **of** | **leather** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 姓名 | 这 | 事物 | 你 | 有 | 那 | 是 | 制成 | 的 | 皮革 | . |

说出你拥有的皮革制品。

['vɪzɪt][ə; eɪ] ['tænəri] [ænd; ənd][æsk][sʌm; səm][wʌn][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

| **Visit** | **a** | **tannery** | **and** | **ask** | **some** | **one** | **to** | **tell** | **you** | **about** | **it** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 访问 | 一个 | 制革厂 | 和 | 问 | 一些 | 一 | 到 | 告诉 | 你 | 关于 | 它 | . |

去皮革厂参观，问问当地人是怎么做的。

[drɔː] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪmɪn] ['dresɪŋ] ['seɪbər] - [tuːθs] [skɪn] . [ - ]

| **Draw** | **a** | **picture** | **of** | **the** | **women** | **dressing** | **Sabre** | **-** | **tooth's** | **skin** | **.** | **[** | **58** | **]** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 画 | 一个 | 图片 | 的 | 这 | 女性 | 敷料 | 军刀 | - | 牙齿的 | 皮肤 | . | [ | - | ] |

画一幅妇女们为剑齿虎换皮的图画。[58]

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ]

**XI**

十一

十一

[θɪŋz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt]

| **THINGS** | **TO** | **THINK** | **ABOUT** |
|---|---|---|---|
| 事物 | 到 | 思考 | 关于 |

需要考虑的事情

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] [keɪv] - [men] [niːd] [mɔːr] ['kloʊðɪŋ] [ðæn; ðən][ðə; ði] [triː] - ['dwelərz] [hæd; həd] ?

| **Why** | **did** | **the** | **Cave** | **-** | **men** | **need** | **more** | **clothing** | **than** | **the** | **Tree** | **-** | **dwellers** | **had** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为什么 | 做过 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 需要 | 更多的 | 衣服 | 比 | 这 | 树 | - | 居民 | 有 | ? |

为什么穴居人需要的衣服比树栖人多?

[duː][juː; jʊ] [noʊ] ['weðər] [ðeɪ] [hæd; həd] [klɔːθ] ?

| **Do** | **you** | **know** | **whether** | **they** | **had** | **cloth** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做 | 你 | 知道 | 无论 | 他们 | 有 | 布 | ? |

你知道他们当时有没有布料吗?

[wʌt] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [juːz] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [klɔːθ] ?

| **What** | **could** | **they** | **use** | **instead** | **of** | **cloth** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 可以 | 他们 | 使用 | 反而 | 的 | 布 | ? |

他们可以用什么代替布料?

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðeɪ] ['soʊd] ?

| **How** | **do** | **you** | **think** | **they** | **sewed** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 做 | 你 | 思考 | 他们 | 缝制的 | ? |

你觉得他们是怎么缝纫的?

[haʊ] ['meni] [weɪz] [duː][juː; jʊ] [noʊ] [ʌv; əv] ['leɪsɪŋ] [ʌp] [jʊr; jər] [ʃuːz] ?

| How | many | ways | do | you | know | of | lacing | up | your | shoes | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 许多 | 方式 | 做 | 你 | 知道 | 的 | 系带 | 向上 | 你的 | 鞋 | ? |

你知道几种系鞋带的方法吗?

[wʌt] [dɪd][ðə; ði] [keɪv] - [men] [juːz] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['sɪzərz] ?

| What | did | the | Cave | - | men | use | instead | of | scissors | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 做过 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 使用 | 反而 | 的 | 剪刀 | ? |

穴居人用什么代替剪刀?

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðeɪ] [juːst] [fɔːr; fər] ['niːdlz] [ænd; ənd] [θred] ?

| What | do | you | think | they | used | for | needles | and | thread | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 做 | 你 | 思考 | 他们 | 用过的 | 为了 | 针 | 和 | 线 | ? |

你觉得他们用什么代替针线?

[haʊ] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [meɪd] ['kloʊðɪŋ]

| How | the | Cave | - | men | Made | Clothing |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 制成 | 衣服 |

穴居人如何制作衣服

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmər] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [dɪd][nɑːt] [wer] [mʌtʃ] ['kloʊðɪŋ] .

| During | the | summer | the | Cave | - | men | did | not | wear | much | clothing | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 期间 | 这 | 夏天 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 做过 | 不是 | 穿 | 很多 | 衣服 | . |

夏天的时候，穴居人穿的衣服很少。

[ðeɪ] [drest] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðə; ði] [triː] - ['dwelərz] .

| They | dressed | about | the | same | as | the | Tree | - | dwellers | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 穿着 | 关于 | 这 | 相同的 | 作为 | 这 | 树 | - | 居民 | . |

他们的穿着打扮和树人差不多。

[wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] [keɪv] , [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [niːd] ['kloʊðɪŋ] ,

| When | they | were | in | the | cave | , | they | did | not | need | clothing | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 他们 | 是 | 在 | 这 | 洞穴 | , | 他们 | 做过 | 不是 | 需要 | 衣服 | , |

他们在山洞里的时候不需要衣服。

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] [wɔːrm] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] .

| for | it | was | always | warm | in | the | cave | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 它 | 曾是 | 总是 | 温暖的 | 在 | 这 | 洞穴 | . |

因为山洞里总是很暖和。

[bʌt; bət] , [æz; əz] ['wɪntər] [keɪm] [ɑːn] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][koʊld] [wen] [ðeɪ] [went] [aʊt] [tuː; tə] [hʌnt] .

| But | , | as | winter | came | on | , | they | were | cold | when | they | went | out | to | hunt | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | , | 作为 | 冬天 | 来了 | 在 | , | 他们 | 是 | 寒冷的 | 什么时候 | 他们 | 去 | 出去 | 到 | 打猎 | . |

但是，随着冬天的到来，他们外出打猎时感到很冷。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə] [kiːp] [wɔːrm] [baɪ] ['rʌnɪŋ] , [ɔːr][baɪ] ['swɪŋɪŋ] [ðer; ðər][ɑːrmz] . [ - ]

| Sometimes | they | tried | to | keep | warm | by | running | , | or | by | swinging | their | arms | . | [ | 59 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有时 | 他们 | 尝试 | 到 | 保持 | 温暖的 | 经过 | 跑步 | , | 或者 | 经过 | 摇摆 | 他们的 | 武器 | . | [ | - | ] |

有时他们会通过奔跑或挥动手臂来取暖。[59]

[ə; eɪ] [boʊn] [ɔːl]

| A | bone | awl |
|---|---|---|
| 一个 | 骨 | 锥子 |

骨锥

[ðə; ði] [skɪnz] [ðæt] [ðeɪ] [wɔːr] [fɔːr; fər] ['trəufiz] ['ɔːlsoʊ] [helpt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kiːp] [wɔːrm] .

| The | skins | that | they | wore | for | trophies | also | helped | them | to | keep | warm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 皮肤 | 那 | 他们 | 穿着 | 为了 | 奖杯 | 还 | 帮助 | 他们 | 到 | 保持 | 温暖的 | . |

他们用来炫耀战利品的兽皮也能帮助他们保暖。

[bʌt; bət] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [gruː] ['koʊldɚ] , [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [wer] ['lɑːrdʒər] [skɪnz] .

| But | , | as | it | grew | colder | , | they | began | to | wear | larger | skins | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | , | 作为 | 它 | 生长 | 更冷 | , | 他们 | 开始 | 到 | 穿 | 更大的 | 皮肤 | . |

但是，随着天气转冷，他们开始穿更大的兽皮。

[ə; eɪ] ['bʌk(ə)l]

| A | buckle |
|---|---|
| 一个 | 扣上 |

一个扣环

[ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][faɪnd][ə; eɪ][skɪn] [ðæt] [wʌz; wəz][lɑːrdʒ] [ɪ'nʌf] , [ðeɪ] [piːst] [smɔːl] [skɪnz]

| If | they | could | not | find | a | skin | that | was | large | enough | , | they | pieced | small | skins |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 他们 | 可以 | 不是 | 寻找 | 一个 | 皮肤 | 那 | 曾是 | 大的 | 足够的 | , | 他们 | 拼接 | 小的 | 皮肤 |

[tə'geðər] .

| together | . |
|---|---|
| 一起 | . |

如果找不到足够大的兽皮，他们就把小兽皮拼接起来。

[wer] [wiː; wi] [wʊd] [juːz] ['sɪzərz] , [ðeɪ] [juːst] [ə; eɪ] [stoʊn] [naɪf] .

| Where | we | would | use | scissors | , | they | used | a | stone | knife | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 我们 | 会 | 使用 | 剪刀 | , | 他们 | 用过的 | 一个 | 石头 | 刀 | . |

我们用剪刀的地方，他们用石刀。

[wer] [wiː; wi] [wʊd] [juːz][ə; eɪ]['niːd(ə)l] , [ðeɪ] [juːst] [ə; eɪ] [boʊn] [ɔːl] .

| Where | we | would | use | a | needle | , | they | used | a | bone | awl | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 我们 | 会 | 使用 | 一个 | 针 | , | 他们 | 用过的 | 一个 | 骨 | 锥子 | . |

我们用针的地方，他们用的是骨锥。

[ðeɪ] [trɪmd] [ɔːf][ðə; ði] ['rægɪd] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ænd; ənd] [pʌntʃt] [hoʊlz][ɪn][ðə; ði]['pleɪsɪz] [ðeɪ] [wɪʃt]

| They | trimmed | off | the | ragged | edges | and | punched | holes | in | the | places | they | wished |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 修剪过的 | 离开 | 这 | 破烂不堪 | 边缘 | 和 | 拳击 | 孔 | 在 | 这 | 地方 | 他们 | 希望 |

[tuː; tə] [soʊ] .

| to | sew | . |
|---|---|---|
| 到 | 缝 | . |

他们剪掉了毛边，并在需要缝纫的地方打了孔。

[ðen] [ðeɪ] [leɪst] [ðem; ðəm] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] ['sɪnjuː] [θred] , [æz; əz][juː; jʊ] [leɪs] [ʌp] [jʊr; jər] [ʃuːz] .

| Then | they | laced | them | together | with | sinew | thread | , | as | you | lace | up | your | shoes | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 他们 | 系带 | 他们 | 一起 | 和 | 腱子 | 线 | , | 作为 | 你 | 蕾丝 | 向上 | 你的 | 鞋 | . |

然后他们用筋线把它们绑在一起，就像你系鞋带一样。

[ðeɪ] ['fɑːsənd] [ðə; ði]['gɑːrmənt]['oʊvər][ðə; ði] ['ʃoʊldər] [baɪ] ['taɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] [strɔːŋ] [stræps] .

| They | fastened | the | garment | over | the | shoulder | by | tying | it | with | strong | straps | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 系紧 | 这 | 服装 | 超过 | 这 | 肩膀 | 经过 | 捆绑 | 它 | 和 | 强的 | 肩带 | . |

他们用结实的带子将衣服系在肩上。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] ['fɑːsənd] [ðer; ðər]['gɑːrmənts][wɪð; wɪθ] ['bʌklz] . [ - ]

| Sometimes | they | fastened | their | garments | with | buckles | . | [ | 60 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有时 | 他们 | 系紧 | 他们的 | 服装 | 和 | 扣环 | . | [ | - | ] |

有时他们会用扣子系紧衣服。[60]

[ðiːz] [skɪn] ['gɑːrmənts] ['kʌvərd] ['oʊnli][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi] ,

| These | skin | garments | covered | only | part | of | the | body | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 皮肤 | 服装 | 涵盖 | 仅有的 | 部分 | 的 | 这 | 身体 | , |

这些皮衣只遮盖了身体的一部分，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [helpt] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [kiːp] [wɔːrm][ænd; ənd] [strɔːŋ] .

| but | they | helped | the | Cave | - | men | keep | warm | and | strong | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他们 | 帮助 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 保持 | 温暖的 | 和 | 强的 | . |

但它们帮助穴居人保持温暖和强壮。

[θɪŋz] [tuː; tə][duː]

| THINGS | TO | DO |
|---|---|---|
| 事物 | 到 | 做 |

要做的事情

[siː] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][faɪnd] [θɪŋz] [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [keɪv] - [men] [juːst] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dres]

| See | if | you | can | find | things | such | as | the | Cave | - | men | used | to | make | a | dress |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看 | 如果 | 你 | 能 | 寻找 | 事物 | 这样的 | 作为 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 用过的 | 到 | 制作 | 一个 | 裙子 |

[fɔːr; fər][jʊr; jər] [dɑːl] .

| for | your | doll | . |
|---|---|---|---|
| 为了 | 你的 | 玩具娃娃 | . |

看看你能不能找到一些原始人用来给你的娃娃做衣服的东西。

[faɪnd][æz; əz] ['meni] [weɪz] [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən][ʌv; əv] ['soʊɪŋ] [baɪ]['juːzɪŋ][æn; ən] [ɔːl] [ɪn'sted] [ʌv; əv][ə; eɪ]

| Find | as | many | ways | as | you | can | of | sewing | by | using | an | awl | instead | of | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 寻找 | 作为 | 许多 | 方式 | 作为 | 你 | 能 | 的 | 缝纫 | 经过 | 使用 | 一个 | 锥子 | 反而 | 的 | 一个 |

['niːd(ə)l] .

| needle | . |
|---|---|
| 针 | . |

尽可能多地尝试用锥子代替针进行缝纫。

[siː] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][faɪnd] ['sɪnjuː] [ɔːr] [tʌf] [ruːts] [ænd; ənd] [ 'graːsiz ] [fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] [θred] .

| See | if | you | can | find | sinew | or | tough | roots | and | grasses | for | making | thread | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看 | 如果 | 你 | 能 | 寻找 | 腱子 | 或者 | 艰难的 | 根 | 和 | 草 | 为了 | 制作 | 线 | . |

看看能不能找到筋腱、坚韧的根茎和草来制作线。

[ˌɛksˌaɪ'aɪ]

| XII |
|---|
| 十二 |

十二

[θɪŋz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt]

| THINGS | TO | THINK | ABOUT |
|---|---|---|---|
| 事物 | 到 | 思考 | 关于 |

需要考虑的事情

[kæn; kən][juː; jʊ] [θɪŋk] [waɪ] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [lɪvd] [ɪn][klænz] [ɪn'sted] [ʌv; əv][ɪn] ['fæməliz] [æz; əz][wiː; wi]

| Can | you | think | why | the | Cave | - | men | lived | in | clans | instead | of | in | families | as | we |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 能 | 你 | 思考 | 为什么 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 居住地 | 在 | 氏族 | 反而 | 的 | 在 | 家庭 | 作为 | 我们 |

[duː] ?

| do | ? |
|---|---|
| 做 | ? |

你能想到为什么穴居人以氏族为单位生活，而不是像我们一样以家庭为单位生活吗?

[haʊ] ['meni] [men] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði]['faɪər][klæn] ?

| How | many | men | do | you | think | lived | in | the | fire | clan | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 许多 | 男人 | 做 | 你 | 思考 | 居住地 | 在 | 这 | 火 | 氏族 | ? |

你认为火族有多少人?

[haʊ] ['meni] ['wɪmɪn] ?

| How | many | women | ? |
|---|---|---|---|
| 如何 | 许多 | 女性 | ? |

有多少名女性?

[haʊ] ['meni] ['tʃɪldrən] ?

| How | many | children | ? |
|---|---|---|---|
| 如何 | 许多 | 孩子们 | ? |

有几个孩子?

[wʌt] [kʊd; kəd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [duː][tuː; tə] [help] [ðer; ðər] ['fɑːðəz] [ænd; ənd] ['mʌðərz] ?

| What | could | the | children | do | to | help | their | fathers | and | mothers | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 可以 | 这 | 孩子们 | 做 | 到 | 帮助 | 他们的 | 父亲们 | 和 | 母亲们 | ? |

孩子们能做些什么来帮助他们的父母呢?

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [pleɪd] ?

| How | do | you | think | the | children | played | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 做 | 你 | 思考 | 这 | 孩子们 | 玩 | ? |

你觉得孩子们是怎么玩的?

[ðə; ði]['faɪər][klæn]

| The | Fire | Clan |
|---|---|---|
| 这 | 火 | 氏族 |

火族

['evər] [sɪns] [ðə; ði] [triː] - ['dwelə[…

| Ever | since | the | Tree | - | dwellers | had | learned | to | use | fire | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 曾经 | 自从 | 这 | 树 | - | 居民 | 有 | 学习 | 到 | 使用 | 火 | , |

自从树人学会用火以来，

[ðer; ðər][hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ]['faɪər][klæn][ɑːn][ðə; ði] ['wʊdɪd] [hɪlz] . [ - ]

| there | had | been | a | fire | clan | on | the | wooded | hills | . | [ | 61 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 有 | 到过 | 一个 | 火 | 氏族 | 在 | 这 | 树木繁茂的 | 丘陵 | . | [ | - | ] |

在树木繁茂的山丘上，曾经有一个火族部落。[61]

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] ['ʌðər] [klænz] , [tuː] .

| There | were | many | other | clans | , | too | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 许多 | 其他 | 氏族 | , | 也 | . |

此外，还有许多其他部族。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [neɪmd] ['æftər][waɪld] ['ænɪmlz] , [ænd; ənd][sʌm; səm][wɜːr; wər] [neɪmd]

| Some | of | them | were | named | after | wild | animals | , | and | some | were | named |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 的 | 他们 | 是 | 命名 | 后 | 荒野 | 动物 | , | 和 | 一些 | 是 | 命名 |

['æftər][plænts] .

| after | plants | . |
|---|---|---|
| 后 | 植物 | . |

有些是以野生动物命名的，有些是以植物命名的。

[ɔːl][ðə; ði]['piːp(ə)l] [lɪvd] [ɪn][klænz] , [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði][best] [wei] [tuː; tə][lɪv; laɪv][æt; ət][ðæt]

| All | the | people | lived | in | clans | , | for | it | was | the | best | way | to | live | at | that |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 这 | 人们 | 居住地 | 在 | 氏族 | , | 为了 | 它 | 曾是 | 这 | 最好的 | 方式 | 到 | 居住 | 在 | 那 |

[taɪm] .

| time | . |
|---|---|
| 时间 | . |

当时人们都以氏族为单位生活，因为这是当时最好的生活方式。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ɪ'nʌf] [men][ɪn] [iːtʃ] [klæn][tuː; tə] [prə'tekt] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][waɪld] [biːsts] .

| There | were | enough | men | in | each | clan | to | protect | it | from | wild | beasts | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 足够的 | 男人 | 在 | 每个 | 氏族 | 到 | 保护 | 它 | 从 | 荒野 | 野兽 | . |

每个氏族都有足够的人手来保护氏族免受野兽的侵扰。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ɪ'nʌf] ['wɪmɪn] [tuː; tə][duː][ðə; ði] ['haʊshoʊld] [wɜːrk] .

| There | were | enough | women | to | do | the | household | work | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 足够的 | 女性 | 到 | 做 | 这 | 家庭 | 工作 | . |

妇女数量足够，可以承担家务。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] ['tʃɪldrən] , [tuː] .

| There | were | many | children | , | too | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 许多 | 孩子们 | , | 也 | . |

还有很多孩子。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz] [ruːm] [ɪ'nʌf] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] [fɔːr; fər][ɔːl] ,

| But | there | was | room | enough | in | the | cave | for | all | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 那里 | 曾是 | 房间 | 足够的 | 在 | 这 | 洞穴 | 为了 | 全部 | , |

但山洞里的空间足够容纳所有人。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [lɪvd] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər][wʌn][lɑːrdʒ]['fæməli] .

| and | they | lived | as | if | they | were | one | large | family | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 他们 | 居住地 | 作为 | 如果 | 他们 | 是 | 一 | 大的 | 家庭 | . |

他们像一个大家庭一样生活。

[iːtʃ] [tʃaɪld] [ɪn] [ðə; ði] [klæn] [wʌz; wəz] ['gɪv(ə)n] [ə; eɪ] [neɪm] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [wen] [hiː; hi] [bɪ'keɪm]

| Each | child | in | the | clan | was | given | a | name | , | which | was | changed | when | he | became |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 每个 | 孩子 | 在 | 这 | 氏族 | 曾是 | 给定 | 一个 | 姓名 | , | 哪个 | 曾是 | 已更改 | 什么时候 | 他 | 成为 |

[fʊl] [groʊn] .

| full | grown | . |
|---|---|---|
| 满的 | 生长 | . |

部落里的每个孩子都有一个名字，长大后就会改名。

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['gɜːlz] [wʌz; wəz] ['braɪtˌaɪz] .

| The | name | of | one | of | the | girls | was | Brighteyes | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 姓名 | 的 | 一 | 的 | 这 | 女孩们 | 曾是 | 亮眼 | . |

其中一个女孩名叫亮眼。

['braɪtˌaɪz] [kɔːld] ['evri] [mæn] [ɪn] [ðə; ði] [keɪv] [hɜːr; hər] ['fɑːðər] , [ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [kɔːld] ['evri] ['wʊmən]

| Brighteyes | called | every | man | in | the | cave | her | father | , | and | she | called | every | woman |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 亮眼 | 称为 | 每一个 | 男人 | 在 | 这 | 洞穴 | 她 | 父亲 | , | 和 | 她 | 称为 | 每一个 | 女士 |

[hɜːr; hər] ['mʌðər] .

| her | mother | . |
|---|---|---|
| 她 | 母亲 | . |

亮眼称呼洞穴里的每个男人为父亲，称呼每个女人为母亲。

[ə; eɪ] [skɪn] ['kreɪd(ə)l]

| A | skin | cradle |
|---|---|---|
| 一个 | 皮肤 | 摇篮 |

一个皮囊

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜːr; wər] [hɜːr; hər] ['brʌðərz] [ænd; ənd] ['sɪstər] . [ - ]

| All | of | the | children | were | her | brothers | and | sisters | . | [ | 62 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 的 | 这 | 孩子们 | 是 | 她 | 兄弟 | 和 | 姐妹 | . | [ | - | ] |

这些孩子都是她的兄弟姐妹。[62]

[ʃiː; ʃi] [dɪd] [nɑːt] [hæv; həv] ['eni] ['kʌznz] .

| She | did | not | have | any | cousins | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 做过 | 不是 | 有 | 任何 | 表兄弟姐妹 | . |

她没有表兄弟姐妹。

[ʃiː; ʃi] [dɪd] [nɑːt] [hæv; həv] ['eni] ['ʌŋkəlz] [ænd; ənd] [ænt] .

| She | did | not | have | any | uncles | and | aunts | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 做过 | 不是 | 有 | 任何 | 叔叔们 | 和 | 姑姑们 | . |

她没有叔叔阿姨。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] [noʊ] [wʌn] [spoʊk] [ʌv; əv] ['ʌŋkəlz] [ænd; ənd] [ænt] .

| At | that | time | no | one | spoke | of | uncles | and | aunts | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 那 | 时间 | 不 | 一 | 辐 | 的 | 叔叔们 | 和 | 姑姑们 | . |

那时没有人谈论叔叔阿姨。

['braɪtˌaɪz] [juːst] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] ['brʌðərz] [ænd; ənd] ['sɪstər] , [ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [juːst] [tuː; tə]

| Brighteyes | used | to | play | with | her | brothers | and | sisters | , | and | she | used | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 亮眼 | 用过的 | 到 | 玩 | 和 | 她 | 兄弟 | 和 | 姐妹 | , | 和 | 她 | 用过的 | 到 |

[wɜːrk] , [tuː] .

| work | , | too | . |
|---|---|---|---|
| 工作 | , | 也 | . |

亮眼以前经常和她的兄弟姐妹们一起玩耍，她也经常工作。

[ʃiː; ʃi] [traɪd] [tuː; tə] [duː] [wʌt] [ðə; ði] [groʊn] ['piːp(ə)l] [dɪd] .

| She | tried | to | do | what | the | grown | people | did | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 尝试 | 到 | 做 | 什么 | 这 | 生长 | 人们 | 做过 | . |

她试着去做大人做的事。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [went] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] ['mʌðərz] [tuː; tə] [hʌnt] [fɔːr; fər] [ruːts] [ænd; ənd] [nʌts] .

| Sometimes | the | children | went | with | their | mothers | to | hunt | for | roots | and | nuts | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有时 | 这 | 孩子们 | 去 | 和 | 他们的 | 母亲们 | 到 | 打猎 | 为了 | 根 | 和 | 坚果 | . |

有时孩子们会和母亲一起去寻找树根和坚果。

[bʌt; bət] ['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] [hoʊm] [tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði]['beɪbiːz] .

| But | sometimes | they | had | to | stay | at | home | to | take | care | of | the | babies | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 有时 | 他们 | 有 | 到 | 停留 | 在 | 家 | 到 | 拿 | 关心 | 的 | 这 | 婴儿 | . |

但有时他们不得不留在家里照顾婴儿。

['braɪtˌaɪz] [laɪkt] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['beɪbiːz] .

| Brighteyes | liked | to | play | with | the | babies | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 亮眼 | 喜欢 | 到 | 玩 | 和 | 这 | 婴儿 | . |

亮眼喜欢和小宝宝们玩耍。

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [hʌnt] [fɔːr; fər] [braɪt] [ænd; ənd] ['ʃaɪnɪŋ] ['pleɪˌθɪŋz] ,

| She | would | hunt | for | bright | and | shining | playthings | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 会 | 打猎 | 为了 | 明亮的 | 和 | 灼灼 | 玩具 | , |

她会四处寻找闪闪发光的玩具，

[wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [strʌŋ] [ɑːn] [spruːs] [ruːt] [ɔːr][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [tʌf] [græs] .

| which | she | strung | on | spruce | root | or | a | kind | of | tough | grass | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 她 | 串 | 在 | 云杉 | 根 | 或者 | 一个 | 种类 | 的 | 艰难的 | 草 | . |

她把绳子串在云杉根或某种坚韧的草上。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [wʊd] ['dæŋg(ə)l][ðem; ðəm]['oʊvər][ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv][ðə; ði]['beɪbiːz][ænd; ənd] [wɑːtʃ] [ðem; ðəm]

| Then | she | would | dangle | them | over | the | heads | of | the | babies | and | watch | them |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 她 | 会 | 悬挂 | 他们 | 超过 | 这 | 头部 | 的 | 这 | 婴儿 | 和 | 手表 | 他们 |

[æz; əz] [ðeɪ] [læft] [ænd; ənd] [kroʊd] . [ - ]

| as | they | laughed | and | crowed | . | [ | 63 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 他们 | 笑了 | 和 | 人群 | . | [ | - | ] |

然后她会把这些玩具在婴儿的头上晃来晃去，看着他们又笑又叫。[63]

“ [ðeɪ] [rɔkt] [ðə; ði]['beɪbiːz][ɪn][ðer; ðər] ['kreɪdlz]

| “ | They | rocked | the | babies | in | their | cradles |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 他们 | 摇滚 | 这 | 婴儿 | 在 | 他们的 | 摇篮 |

他们摇晃着摇篮里的婴儿

” ['sʌmtaɪmz] [ðə; ði]['gɜːlz] [meɪd] ['rætlz] [ʌv; əv] [gɔːdz] , [wɪtʃ] [ðə; ði]['beɪbiːz] [pleɪd] [wɪð; wɪθ][fɔːr; fər]

| ” | Sometimes | the | girls | made | rattles | of | gourds | , | which | the | babies | played | with | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 有时 | 这 | 女孩们 | 制成 | 嘎嘎作响 | 的 | 葫芦 | , | 哪个 | 这 | 婴儿 | 玩 | 和 | 为了 |

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .

| a | long | time | . |
|---|---|---|---|
| 一个 | 长的 | 时间 | . |

“有时女孩们会用葫芦做成拨浪鼓，婴儿们会玩很久。”

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] ['kærid] [ðə; ði]['beɪbiːz][ɑːn][ðer; ðər] [bæks] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [gɑːt] ['veri] ['taɪərd] .

| Sometimes | they | carried | the | babies | on | their | backs | until | they | got | very | tired | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有时 | 他们 | 携带 | 这 | 婴儿 | 在 | 他们的 | 背部 | 直到 | 他们 | 得到 | 非常 | 疲劳的 | . |

有时他们会背着婴儿，直到筋疲力尽为止。

[ðen] [ðeɪ] [pʊt][ðem; ðəm][ɪn][ðer; ðər][skɪn] ['kreɪdlz] [ə'gen] [ænd; ənd] [hʌŋ] [ðem; ðəm][ɑːn][ðə; ði]

| Then | they | put | them | in | their | skin | cradles | again | and | hung | them | on | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 他们 | 放 | 他们 | 在 | 他们的 | 皮肤 | 摇篮 | 再次 | 和 | 悬挂 | 他们 | 在 | 这 |

['bræntʃɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [triː] .

| branches | of | a | tree | . |
|---|---|---|---|---|
| 分支 | 的 | 一个 | 树 | . |

然后他们又把婴儿放回皮套里，挂在树枝上。

[waɪl] [ðeɪ] [rɔkt] [ðə; ði]['beɪbiːz][ɪn][ðer; ðər] ['kreɪdlz] [ðeɪ] [sæŋ] [ðem; ðəm]['lɪt(ə)l] ['lʌləˌbaɪz] .

| While | they | rocked | the | babies | in | their | cradles | they | sang | them | little | lullabies | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尽管 | 他们 | 摇滚 | 这 | 婴儿 | 在 | 他们的 | 摇篮 | 他们 | 唱 | 他们 | 小的 | 摇篮曲 | . |

他们一边摇着摇篮里的婴儿，一边给他们唱着摇篮曲。

[θɪŋz] [tuː; tə][duː]

| THINGS | TO | DO |
|---|---|---|
| 事物 | 到 | 做 |

要做的事情

[meɪk] [sʌm; səm] ['pleɪˌθɪŋz] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['beɪbi] [ðæt] [juː; jʊ] [noʊ] .

| Make | some | playthings | for | a | baby | that | you | know | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 制作 | 一些 | 玩具 | 为了 | 一个 | 婴儿 | 那 | 你 | 知道 | . |

为你认识的宝宝做一些玩具。

[siː] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] [skɪn] ['kreɪd(ə)l][fɔːr; fər][jʊr; jər] [dɑːl] . [ - ]

| See | if | you | can | make | a | skin | cradle | for | your | doll | . | [ | 64 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看 | 如果 | 你 | 能 | 制作 | 一个 | 皮肤 | 摇篮 | 为了 | 你的 | 玩具娃娃 | . | [ | - | ] |

看看你能不能为你的娃娃做一个皮娃娃摇篮。[64]

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ]

| XIII |
|---|
| 十三 |

## 十三

[θɪŋz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt]

| THINGS | TO | THINK | ABOUT |
|---|---|---|---|
| 事物 | 到 | 思考 | 关于 |

需要考虑的事情

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [spent] [ðə; ði] ['wɪntər] ?

| How | do | you | think | the | Cave | - | men | spent | the | winter | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 做 | 你 | 思考 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 花费 | 这 | 冬天 | ? |

你认为穴居人是如何度过冬天的?

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [fuːd] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðeɪ] [eɪt] ?

| What | kind | of | food | do | you | think | they | ate | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 种类 | 的 | 食物 | 做 | 你 | 思考 | 他们 | 吃 | ? |

你认为他们吃的是什么食物?

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [iːt] [ɪn][ðə; ði] ['wɪntər] ?

| What | do | you | eat | in | the | winter | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 做 | 你 | 吃 | 在 | 这 | 冬天 | ? |

冬天你都吃些什么?

[waɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][ðə; ði] [keɪv] - [men] [hæv; həv][æz; əz] ['meni] [kaɪndz][ʌv; əv] [fuːd] [æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv] ?

| Why | could | not | the | Cave | - | men | have | as | many | kinds | of | food | as | you | have | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为什么 | 可以 | 不是 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 有 | 作为 | 许多 | 种类 | 的 | 食物 | 作为 | 你 | 有 | ? |

为什么穴居人不能像你们一样拥有多种多样的食物?

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ][kʊd; kəd][stænd][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][goʊ] [aʊt] [ɪn][ðə; ði][koʊld] [drest] [æz; əz][ðə; ði] [keɪv] -

| Do | you | think | you | could | stand | it | to | go | out | in | the | cold | dressed | as | the | Cave | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做 | 你 | 思考 | 你 | 可以 | 站立 | 它 | 到 | 去 | 出去 | 在 | 这 | 寒冷的 | 穿着 | 作为 | 这 | 洞穴 | - |

[men] [wɜːr; wər] [drest] ?

| men | were | dressed | ? |
|---|---|---|---|
| 男人 | 是 | 穿着 | ? |

你觉得你能忍受穿着原始人的服装在寒冷的户外行走吗?

[haʊ] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [spent] [ðə; ði] ['wɪntər]

| How | the | Cave | - | men | Spent | the | Winter |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 花费 | 这 | 冬天 |

穴居人如何度过冬天

[pər'hæps][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [spent] [ə; eɪ] ['drɪri] ['wɪntər] .

| Perhaps | you | think | that | the | Cave | - | men | spent | a | dreary | winter | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 也许 | 你 | 思考 | 那 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 花费 | 一个 | 凄凉 | 冬天 | . |

你或许认为穴居人度过了一个阴冷的冬天。

[ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi] ['drɪri] [fɔːr; fər][juː; jʊ] [ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd][tuː; tə] [spend] [ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [weɪ] .

| It | might | be | dreary | for | you | if | you | had | to | spend | it | that | way | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 可能 | 是 | 凄凉 | 为了 | 你 | 如果 | 你 | 有 | 到 | 花费 | 它 | 那 | 方式 | . |

如果必须那样度过，你可能会觉得很无聊。

[bʌt; bət][ðə; ði] [keɪv] - [men] [nuː] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [sʌtʃ] ['hoʊmz] [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] .

| But | the | Cave | - | men | knew | nothing | about | such | homes | as | we | have | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 知道 | 没有什么 | 关于 | 这样的 | 房屋 | 作为 | 我们 | 有 | . |

但穴居人对我们如今的房屋一无所知。

[ðeɪ] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['veri] [best] [hoʊm] [ðæt] ['enibɑːdi] [hæd; həd][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .

| They | lived | in | the | very | best | home | that | anybody | had | at | that | time | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 居住地 | 在 | 这 | 非常 | 最好的 | 家 | 那 | 任何人 | 有 | 在 | 那 | 时间 | . |

他们住在当时最好的房子里。

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['sætɪsfaɪd] .

| That | is | why | they | were | satisfied | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 是 | 为什么 | 他们 | 是 | 使满意 | . |

这就是他们满意的原因。

[wen] [ðə; ði] ['weðər] [wʌz; wəz] ['plez(ə)nt] [ðeɪ] [went] [aʊt][tuː; tə] [hʌnt] , [bʌt; bət] [ðeɪ] ['nevər][hæd; həd]

| When | the | weather | was | pleasant | they | went | out | to | hunt | , | but | they | never | had |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 天气 | 曾是 | 令人愉快的 | 他们 | 去 | 出去 | 到 | 打猎 | , | 但 | 他们 | 绝不 | 有 |

[tuː; tə][goʊ][fɑːr] . [ - ]

| to | go | far | . | [ | 65 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 去 | 远的 | . | [ | - | ] |

天气好的时候，他们就出去打猎，但他们从来不用去很远的地方。[65]

[ðə; ði][waɪld] ['ænɪmlz] [wɜːr; wər][nɑːt] [jet] [ə'freɪd][ʌv; əv][men] ,

| The | wild | animals | were | not | yet | afraid | of | men | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 荒野 | 动物 | 是 | 不是 | 然而 | 害怕的 | 的 | 男人 | , |

野生动物当时还不惧怕人类。

[ænd; ənd][soʊ] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt][traɪ][tuː; tə][get] [ə'weɪ] .

| and | so | they | did | not | try | to | get | away | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 所以 | 他们 | 做过 | 不是 | 尝试 | 到 | 得到 | 离开 | . |

所以他们没有试图逃跑。

[baɪ]['juːzɪŋ][ðer; ðər] [ spiə ] [ænd; ənd] [stoʊn]['æksɪz] , [ðə; ði] [keɪv] - [men][gɑːt] ['plenti] [ʌv; əv] [miːt] [tuː; tə]

| By | using | their | spears | and | stone | axes | , | the | Cave | - | men | got | plenty | of | meat | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 使用 | 他们的 | 长矛 | 和 | 石头 | 轴 | , | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 得到 | 很多 | 的 | 肉 | 到 |

[iːt] .

| eat | . |
|---|---|
| 吃 | . |

穴居人利用长矛和石斧获取了大量的肉食。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [gɑːt][soʊ] ['hʌŋgri] [fɔːr; fər] ['sʌmθɪŋ] [griːn] ,

| But | they | got | so | hungry | for | something | green | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他们 | 得到 | 所以 | 饥饿的 | 为了 | 某物 | 绿色的 | , |

但他们太想吃点绿色的东西了，

[ðæt] [ðeɪ] [eɪt] [ðə; ði] [griːn] [mɔːs] [ðæt] [ðeɪ] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['stʌmək] [ʌv; əv][ðə; ði] ['reɪndɪr] .

| that | they | ate | the | green | moss | that | they | found | in | the | stomach | of | the | reindeer | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 他们 | 吃 | 这 | 绿色的 | 苔藓 | 那 | 他们 | 成立 | 在 | 这 | 胃 | 的 | 这 | 驯鹿 | . |

他们吃了在驯鹿胃里发现的绿色苔藓。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [eɪt] [ðə; ði] ['ɪnər] [bɑːrk][ʌv; əv] [triːz] .

| Sometimes | they | ate | the | inner | bark | of | trees | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有时 | 他们 | 吃 | 这 | 内 | 吠 | 的 | 树木 | . |

有时它们会吃树的内皮。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [faʊnd] [nʌts] [ɪn] ['skwɪrəlz] - [nests] , [bʌt; bət][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [fuːd] [ðæt] [ðeɪ] [eɪt]

| Sometimes | they | found | nuts | in | squirrels | ' | nests | , | but | most | of | the | food | that | they | ate |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有时 | 他们 | 成立 | 坚果 | 在 | 松鼠 | - | 巢穴 | , | 但 | 最多 | 的 | 这 | 食物 | 那 | 他们 | 吃 |

[wʌz; wəz] [miːt] .

| was | meat | . |
|---|---|---|
| 曾是 | 肉 | . |

有时他们会在松鼠窝里找到坚果，但他们吃的大部分食物还是肉类。

[ɪn][ðə; ði]['koʊldəst] ['weðər] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt][hæv; həv]['iːv(ə)n] [miːt] ,

| In | the | coldest | weather | they | did | not | have | even | meat | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 最冷 | 天气 | 他们 | 做过 | 不是 | 有 | 甚至 | 肉 | , |

在最寒冷的天气里，他们甚至连肉都没有。

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [seɪf] [tuː; tə] [hʌnt] [ɪn][ðə; ði]['baɪtɪŋ][koʊld] .

| for | it | was | not | safe | to | hunt | in | the | biting | cold | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 它 | 曾是 | 不是 | 安全的 | 到 | 打猎 | 在 | 这 | 咬 | 寒冷的 | . |

因为在刺骨的寒冷中狩猎并不安全。

[ðeɪ] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] [fɔːr; fər] [deɪz] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [teɪst] [ʌv; əv] [fuːd] .

| They | stayed | in | the | cave | for | days | at | a | time | without | a | taste | of | food | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 入住 | 在 | 这 | 洞穴 | 为了 | 天 | 在 | 一个 | 时间 | 没有 | 一个 | 品尝 | 的 | 食物 | . |

他们一连几天都待在山洞里，没有吃过任何东西。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊ] ['hʌŋgri] [ðæt] [ðeɪ] [tʃuːd] [hɑːrd] [skɪnz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['iːv(ə)n]

| Sometimes | they | were | so | hungry | that | they | chewed | hard | skins | , | and | they | even |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有时 | 他们 | 是 | 所以 | 饥饿的 | 那 | 他们 | 咀嚼 | 难的 | 皮肤 | , | 和 | 他们 | 甚至 |

[sʌkt] [draɪ] [boʊnz] .

| sucked | dry | bones | . |
|---|---|---|---|
| 真烂 | 干燥 | 骨头 | . |

有时它们饿得厉害，甚至会咀嚼坚硬的兽皮，还会吮吸干枯的骨头。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['mænɪdʒd] [ɪn][sʌm; səm] [weɪ] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [θruː] [ðiːz] [koʊld] [deɪz] ,

| But | they | managed | in | some | way | to | live | through | these | cold | days | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他们 | 管理 | 在 | 一些 | 方式 | 到 | 居住 | 通过 | 这些 | 寒冷的 | 天 | , |

但他们还是设法熬过了这些寒冷的日子。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['weðər] [bɪ'keɪm] ['wɔːrmər] [ə'gen] . [ - ]

| until | the | weather | became | warmer | again | . | [ | 66 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 直到 | 这 | 天气 | 成为 | 更温暖 | 再次 | . | [ | - | ] |

直到天气再次转暖。[66]

[θɪŋz] [tuː; tə][duː]

| THINGS | TO | DO |
|---|---|---|
| 事物 | 到 | 做 |

要做的事情

[θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði]['koʊldəst][ænd; ənd] ['stɔrmiːɪst] [deɪ] [juː; jʊ][hæv; həv]['evər] [siːn] ,

| Think | of | the | coldest | and | stormiest | day | you | have | ever | seen | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 思考 | 的 | 这 | 最冷 | 和 | 最暴风雨 | 天 | 你 | 有 | 曾经 | 已见 | , |

想想你见过的最冷、暴风雨最猛烈的一天，

[ænd; ənd] [drɔː] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] ['ʃoʊɪŋ] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] .

| and | draw | a | picture | showing | how | it | looked | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 画 | 一个 | 图片 | 显示 | 如何 | 它 | 看起来 | . |

并画一幅图来展示它的样子。

[tel] [ə; eɪ] ['stɔːri] [ʌv; əv] [wʌt] ['braɪtˌaɪz] [dɪd] ['dʊrɪŋ] [ə; eɪ][koʊld] [deɪ] .

| Tell | a | story | of | what | Brighteyes | did | during | a | cold | day | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 告诉 | 一个 | 故事 | 的 | 什么 | 亮眼 | 做过 | 期间 | 一个 | 寒冷的 | 天 | . |

讲述一下亮眼在寒冷的一天里做了什么。

[tel] [ə; eɪ] ['stɔːri] [ʌv; əv] [wʌt] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [dɪd] [wʌn] ['plez(ə)nt] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] ['wɪntər] .

| Tell | a | story | of | what | the | Cave | - | men | did | one | pleasant | day | in | the | winter | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 告诉 | 一个 | 故事 | 的 | 什么 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 做过 | 一 | 令人愉快的 | 天 | 在 | 这 | 冬天 | . |

讲述一下穴居人在冬日里一个晴朗的日子里做的事情。

[ˌɛksˌaɪ'viː]

| XIV |
|---|
| 十四 |

[θɪŋz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt]
**THINGS** **TO** **THINK** **ABOUT**
事物 到 思考 关于

需要考虑的事情

[hæv; həv][juː; jʊ]['evər] ['noʊtɪst] [ðə; ði][bɑːrk][ʌv; əv][ə; eɪ][bɜːrtʃ] [triː] ?
**Have** **you** **ever** **noticed** **the** **bark** **of** **a** **birch** **tree** **?**
有 你 曾经 注意到 这 吠 的 一个 桦木 树 ?

你有没有仔细观察过白桦树的树皮?

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [wʌt] [bɜːrtʃ][bɑːrk][ɪz] [juːst] [fɔːr; fər] ?
**Do** **you** **know** **what** **birch** **bark** **is** **used** **for** **?**
做 你 知道 什么 桦木 吠 是 用过的 为了 ?

你知道桦树皮有什么用途吗?

[waɪ] [ɪz][bɜːrtʃ][bɑːrk] ['betər] [tuː; tə] [meɪk] ['ɪntuː]['bæskəts][ænd; ənd]['boʊts][ðæn; ðən][ðə; ði][bɑːrk][ʌv; əv]
**Why** **is** **birch** **bark** **better** **to** **make** **into** **baskets** **and** **boats** **than** **the** **bark** **of**
为什么 是 桦木 吠 更好的 到 制作 进入 篮子 和 船 比 这 吠 的
['ʌðər] [triːz] ?
**other** **trees** **?**
其他 树木 ?

为什么桦树皮比其他树皮更适合用来制作篮子和船?

[kæn; kən][juː; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wei] [ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] [bɜːrtʃ][bɑːrk][frʌm; frəm][ə; eɪ] [triː] [wɪ'ðaʊt] ['splɪtɪŋ]
**Can** **you** **think** **of** **a** **way** **of** **taking** **birch** **bark** **from** **a** **tree** **without** **splitting**
能 你 思考 的 一个 方式 的 采取 桦木 吠 从 一个 树 没有 分裂
[ðə; ði][bɑːrk] ?
**the** **bark** **?**
这 吠 ?

你能想到一种不劈开树皮就能从树上取下桦树皮的方法吗?

[hæv; həv][juː; jʊ]['evər] [siːn] [bɑːrk] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] ['mɛndɪd] ?
**Have** **you** **ever** **seen** **bark** **that** **has** **been** **mended** **?**
有 你 曾经 已见 吠 那 有 到过 已修复 ?

你见过修补过的树皮吗?

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [juːst] [bɜːrtʃ][bɑːrk][fɔːr; fər] ?
**What** **do** **you** **think** **the** **Cave** **-** **men** **used** **birch** **bark** **for** **?**
什么 做 你 思考 这 洞穴 - 男人 用过的 桦木 吠 为了 ?

你认为穴居人使用桦树皮做什么?

[waɪ] [duː][juː; jʊ][nɑːt][hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [piːl] [bɜːrtʃ][bɑːrk][frʌm; frəm]['eni] [triː] [ðæt] [juː; jʊ] [siː]
**Why** **do** **you** **not** **have** **the** **right** **to** **peel** **birch** **bark** **from** **any** **tree** **that** **you** **see**
为什么 做 你 不是 有 这 正确的 到 果皮 桦木 吠 从 任何 树 那 你 看
?
**?**
?

为什么你不能随意剥取任何你看到的桦树的树皮?

[ɑːr; ər][ðer; ðər]['eni] [bɜːrtʃ] [triːz] [ðæt] [juː; jʊ][duː][hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [teɪk] [bɑːrk][frʌm; frəm] ?
**Are** **there** **any** **birch** **trees** **that** **you** **do** **have** **the** **right** **to** **take** **bark** **from** **?**
是 那里 任何 桦木 树木 那 你 做 有 这 正确的 到 拿 吠 从 ?

你可以随意剥取哪些桦树的树皮?

[wʌt] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [gɑːt][frʌm; frəm][ðə; ði] [bɜːrtʃ] [triːz]
**What** **the** **Cave** **-** **men** **Got** **from** **the** **Birch** **Trees**
什么 这 洞穴 - 男人 得到 从 这 桦木 树木

穴居人从桦树中得到了什么

[wen] [ðə; ði] [snoʊ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [melt] , [ðə; ði] [keɪv] - [men] [wɜːr; wər][glæd] ;
**When** **the** **snow** **began** **to** **melt** **,** **the** **Cave** **-** **men** **were** **glad** **;**
什么时候 这 雪 开始 到 熔化 , 这 洞穴 - 男人 是 高兴的 ;

当积雪开始融化时，穴居人很高兴;

[fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][wɔːrm] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [keɪv] . [ - ]

| for | it | was | warm | enough | to | leave | the | cave | . | [ | 67 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 它 | 曾是 | 温暖的 | 足够的 | 到 | 离开 | 这 | 洞穴 | . | [ | - | ] |

因为天气暖和，可以离开山洞了。[67]

[ðeɪ] [spent] [ðer; ðər] [deɪz] [ɑːn][ðə; ði] [ˈwʊdɪd] [hɪlz] [wer] [ˈmeni] [bɜːrtʃ] [triːz] [gruː] .

| They | spent | their | days | on | the | wooded | hills | where | many | birch | trees | grew | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 花费 | 他们的 | 天 | 在 | 这 | 树木繁茂的 | 丘陵 | 在哪里 | 许多 | 桦木 | 树木 | 生长 | . |

他们整天在长满白桦树的山林里度过。

[ɔːl][ðə; ði] [keɪv] - [men] [laɪkt] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [ðiːz] [triːz] .

| All | the | Cave | - | men | liked | to | go | to | these | trees | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 喜欢 | 到 | 去 | 到 | 这些 | 树木 | . |

所有穴居人都喜欢去这些树下。

[ðeɪ] [laɪkt] [tuː; tə] [piːl] [ɔːf][ðə; ði] [ˈsɪlvəri] [waɪt] [bɑːrk] [ðæt] [hʌŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈoʊldər] [triːz] [ɪn] [strɪps] .

| They | liked | to | peel | off | the | silvery | white | bark | that | hung | from | the | older | trees | in | strips | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 喜欢 | 到 | 果皮 | 离开 | 这 | 银色 | 白色的 | 吠 | 那 | 悬挂 | 从 | 这 | 老 | 树木 | 在 | 条状物 | . |

他们喜欢把老树上垂下来的银白色树皮一条条地剥下来。

[ðeɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] [tʌf] [ˈɪnər] [bɑːrk] [ðæt] [wʌz; wəz] [ˈʌndər] [ðə; ði] [smuːð] [ˈaʊtər] [koʊt] .

| They | wanted | to | get | the | tough | inner | bark | that | was | under | the | smooth | outer | coat | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 通缉 | 到 | 得到 | 这 | 艰难的 | 内 | 吠 | 那 | 曾是 | 在下面 | 这 | 光滑的 | 外 | 外套 | . |

他们想要得到光滑外皮下面坚韧的内层树皮。

[ðeɪ] [tʃuːd] [ðə; ði] [ˈɪnər] [bɑːrk][ðə; ði] [weɪ] [juː; jʊ] [tʃuː] [gʌm] .

| They | chewed | the | inner | bark | the | way | you | chew | gum | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 咀嚼 | 这 | 内 | 吠 | 这 | 方式 | 你 | 嚼 | 胶 | . |

它们像嚼口香糖一样咀嚼树皮内层。

[ˈsʌmtaɪmz] [ðeɪ] [bɪt][ˈɪntuː][ðə; ði][bɑːrk][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [tiːθ] ,

| Sometimes | they | bit | into | the | bark | with | their | teeth | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有时 | 他们 | 少量 | 进入 | 这 | 吠 | 和 | 他们的 | 牙齿 | , |

有时它们会用牙齿咬树皮，

[ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [ðeɪ] [kʌt] [ˌaɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stoʊn] [naɪf] .

| and | sometimes | they | cut | it | with | a | stone | knife | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 有时 | 他们 | 切 | 它 | 和 | 一个 | 石头 | 刀 | . |

有时他们用石刀切割。

[ðen] [ðeɪ] [piːld] [ˌaɪ ˈtiː] [ɔːf] [ɪn] [strɪps] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ˈfɪŋgərz] .

| Then | they | peeled | it | off | in | strips | with | their | fingers | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 他们 | 去皮 | 它 | 离开 | 在 | 条状物 | 和 | 他们的 | 手指 | . |

然后他们用手指把它一条条地剥下来。

[æt; ət][fɜːrst] [ðeɪ] [piːld] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈkerləsli] [ænd; ənd] [geɪv] [noʊ] [θɔːt] [tuː; tə][ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv] [ðə; ði] [strɪps] .

| At | first | they | peeled | it | carelessly | and | gave | no | thought | to | the | width | of | the | strips | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 第一的 | 他们 | 去皮 | 它 | 粗心大意 | 和 | 给予 | 不 | 想法 | 到 | 这 | 宽度 | 的 | 这 | 条状物 | . |

起初他们粗心大意地剥皮，完全没有考虑皮条的宽度。

[bʌt; bət][wʌn] [deɪ] [ˈfaɪərˌkiːpər] [piːld] [ɔːf][ə; eɪ][waɪd] [strɪp] .

| But | one | day | Firekeeper | peeled | off | a | wide | strip | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 一 | 天 | 守火人 | 去皮 | 离开 | 一个 | 宽的 | 条 | . |

但有一天，守火者剥落了一大片。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['nærəʊ] [strɪps] [fɔːr; fər][hɜːr; hər][tuː; tə] [iːt] , [soʊ][ʃiː; ʃi] [kept] [ðə; ði] [waɪd] [strɪp] [fɔːr; fər]

| There | were | narrow | strips | for | her | to | eat | , | so | she | kept | the | wide | strip | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 狭窄的 | 条状物 | 为了 | 她 | 到 | 吃 | ， | 所以 | 她 | 保留 | 这 | 宽的 | 条 | 为了 |

[ə; eɪ] [waɪl] .

| a | while | . |
|---|---|---|
| 一个 | 尽管 | . |

她可以吃窄条的，所以她把宽条的留了一段时间。

[wʌn] [deɪ] [ʃiː; ʃi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [ʃeɪp] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][hændz][ænd; ənd][tuː; tə][foʊld][ɪn][ðə; ði]

| One | day | she | began | to | shape | it | with | her | hands | and | to | fold | in | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 天 | 她 | 开始 | 到 | 形状 | 它 | 和 | 她 | 双手 | 和 | 到 | 折叠 | 在 | 这 |

['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] . [ - ]

| edges | . | [ | 68 | ] |
|---|---|---|---|---|
| 边缘 | . | [ | - | ] |

有一天，她开始用手捏出形状，并把边缘折叠起来。[68]

['æftər] ['traɪɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , [ʃiː; ʃi] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ə; eɪ] ['bæskɪt] .

| After | trying | for | a | long | time | , | she | made | it | into | a | basket | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 尝试 | 为了 | 一个 | 长的 | 时间 | ， | 她 | 制成 | 它 | 进入 | 一个 | 篮子 | . |

她尝试了很久，终于把它做成了一个篮子。

[ʃiː; ʃi][dɪd][nɑːt][kʌt][ðə; ði][bɑːrk] ,

| She | did | not | cut | the | bark | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 做过 | 不是 | 切 | 这 | 吠 | , |

她没有砍掉树皮。

[bʌt; bət] [ʃeɪpt] [ˌaɪ 'tiː][baɪ] ['meɪkɪŋ] [foʊldz][ɪn] [iːtʃ] ['kɔːrnər][ænd; ənd] ['fæsnɪŋ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [ʃɑːrp]

| but | shaped | it | by | making | folds | in | each | corner | and | fastening | them | with | sharp |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 形状 | 它 | 经过 | 制作 | 折叠 | 在 | 每个 | 角落 | 和 | 紧固 | 他们 | 和 | 锋利的 |

[θɔːrnz] .

| thorns | . |
|---|---|
| 荆棘 | . |

但通过在每个角上折叠并用尖刺固定来塑造它的形状。

[ʃiː; ʃi] ['gæðərd] ['wɪntər] [bʌdz] ['ɪntuː][ðə; ði] ['bæskɪt] [ænd; ənd] ['kærid] [ðem; ðəm] [hoʊm] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] .

| She | gathered | winter | buds | into | the | basket | and | carried | them | home | to | the | cave | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 聚集 | 冬天 | 花蕾 | 进入 | 这 | 篮子 | 和 | 携带 | 他们 | 家 | 到 | 这 | 洞穴 | . |

她把冬日的嫩芽采摘到篮子里，带回了山洞。

“ [ðɪs] ['bæskɪt] [dɪd][nɑːt][læst] ['veri] [lɔːŋ]

| “ | This | basket | did | not | last | very | long |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 这 | 篮子 | 做过 | 不是 | 最后的 | 非常 | 长的 |

这个篮子没用多久就散架了。

” [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ðə; ði] [θɔːrnz] [fel] [aʊt] , [soʊ] ['faɪərˌkiːpər] [kʌt] [ðə; ði][bɑːrk][ænd; ənd] ['soʊd] [ðə; ði]

| ” | In | a | few | days | the | thorns | fell | out | , | so | Firekeeper | cut | the | bark | and | sewed | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 在 | 一个 | 很少 | 天 | 这 | 荆棘 | 跌倒 | 出去 | ， | 所以 | 守火人 | 切 | 这 | 吠 | 和 | 缝制的 | 这 |

[foʊldz] .

| folds | . |
|---|---|
| 折叠 | . |

“几天后，荆棘脱落了，于是守火者割开树皮，缝合了褶皱。”

[bʌt; bət] [ðɪs] ['bæskɪt] [dɪd][nɑːt][læst] ['veri] [lɔːŋ] .

| But | this | basket | did | not | last | very | long | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 篮子 | 做过 | 不是 | 最后的 | 非常 | 长的 | . |

但这篮子东西没用多久就散架了。

[ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [splɪt] [ænd; ənd] - ['bæskɪt] [wʌz; wəz] [suːn] [wɔːrn] [aʊt] .

| The | edges | split | and | Firekeeper's | basket | was | soon | worn | out | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 边缘 | 分裂 | 和 | - | 篮子 | 曾是 | 很快 | 磨损 | 出去 | . |

边缘裂开了，守火者的篮子很快就磨损了。

[wʌn] ['mɔːrnɪŋ] [ʃiː; ʃi] [went] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] ['wɪmɪn] [tuː; tə] [get] [bɜːrtʃ] [bɑːrk][fɔːr; fər] [ə'nʌðər] ['bæskɪt]

| One | morning | she | went | with | the | other | women | to | get | birch | bark | for | another | basket |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 早晨 | 她 | 去 | 和 | 这 | 其他 | 女性 | 到 | 得到 | 桦木 | 吠 | 为了 | 其他 | 篮子 |

. [ - ]

**. [ 69 ]**

. [ - ]

一天早上，她和其他妇女一起去取桦树皮，准备再做一个篮子。[69]

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] ['trʌb(ə)l] [ɪn] ['kʌtɪŋ] [ðə; ði][bɑːrk][ænd; ənd][ɪn] ['luːsnɪŋ] [ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][wɪð; wɪθ]

| They | had | no | trouble | in | cutting | the | bark | and | in | loosening | the | edges | with |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 有 | 不 | 麻烦 | 在 | 切割 | 这 | 吠 | 和 | 在 | 松动 | 这 | 边缘 | 和 |

[ðer; ðər] ['fɪŋgərz] .

| their | fingers | . |
|---|---|---|
| 他们的 | 手指 | . |

他们毫不费力地就割开了树皮，用手指松开了边缘。

[bʌt; bət][æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə] [piːl] [ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði][bɑːrk][bɪ'gæn][tuː; tə][splɪt] .

| But | as | soon | as | they | tried | to | peel | it | , | the | bark | began | to | split | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 作为 | 很快 | 作为 | 他们 | 尝试 | 到 | 果皮 | 它 | , | 这 | 吠 | 开始 | 到 | 分裂 | . |

但是，当他们试图剥开树皮时，树皮就开始裂开了。

[soʊ] [ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə] [pres] ['iːvnli] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['fɪŋgərz] [ə'genst] [ðə; ði] ['ʌndər] [saɪd] ,

| So | they | tried | to | press | evenly | with | their | fingers | against | the | under | side | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 他们 | 尝试 | 到 | 按 | 均匀地 | 和 | 他们的 | 手指 | 反对 | 这 | 在下面 | 边 | , |

所以他们试着用手指均匀地按压底部，

[bʌt; bət] [stɪl] ['meni] [strɪps] [splɪt] .

| but | still | many | strips | split | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 仍然 | 许多 | 条状物 | 分裂 | . |

但仍然有很多条裂开了。

['faɪnəli] ['faɪərˌkiːpər] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði][rɪb][ʌv; əv][ə; eɪ] [dɪr] [ænd; ənd] [prest] [ˌaɪ 'tiː]['ʌndər][ðə; ði]

| Finally | Firekeeper | picked | up | the | rib | of | a | deer | and | pressed | it | under | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 最后 | 守火人 | 挑选 | 向上 | 这 | 肋骨 | 的 | 一个 | 鹿 | 和 | 按下 | 它 | 在下面 | 这 |

['luːsnd] [edʒ] .

| loosened | edge | . |
|---|---|---|
| 松动 | 边缘 | . |

最后，守火者捡起一根鹿肋骨，把它压在松动的边缘下面。

[ðen] [ʃiː; ʃi] ['kerfəli] [pʊld] [ðə; ði]['ɛndz][ʌv; əv][ðə; ði][rɪb][ænd; ənd] [piːld] [ɔːf][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [piːs] [ʌv; əv]

| Then | she | carefully | pulled | the | ends | of | the | rib | and | peeled | off | a | large | piece | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 她 | 小心 | 拉 | 这 | 结束 | 的 | 这 | 肋骨 | 和 | 去皮 | 离开 | 一个 | 大的 | 片 | 的 |

[bɑːrk] .

| bark | . |
|---|---|
| 吠 | . |

然后她小心翼翼地掰开肋骨的两端，剥下一大块树皮。

[ðen] [ɔːl][ðə; ði] ['wɪmɪn] [traɪd][tuː; tə] [piːl] [bɑːrk][baɪ]['juːzɪŋ][ðə; ði][rɪb][ʌv; əv][ə; eɪ] [dɪr] .

| Then | all | the | women | tried | to | peel | bark | by | using | the | rib | of | a | deer | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 全部 | 这 | 女性 | 尝试 | 到 | 果皮 | 吠 | 经过 | 使用 | 这 | 肋骨 | 的 | 一个 | 鹿 | . |

然后所有妇女都尝试用鹿肋骨剥树皮。

[ðeɪ] ['kærid] [ðə; ði][bɑːrk] [ðæt] [ðeɪ] [piːld] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] ,

| They | carried | the | bark | that | they | peeled | to | the | cave | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 携带 | 这 | 吠 | 那 | 他们 | 去皮 | 到 | 这 | 洞穴 | , |

他们把剥下来的树皮带回了山洞。

[ænd; ənd][sæt] [daʊn] [baɪ][ðə; ði]['faɪər][tuː; tə] [meɪk] ['bæskəts] .

| and | sat | down | by | the | fire | to | make | baskets | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 卫星 | 向下 | 经过 | 这 | 火 | 到 | 制作 | 篮子 | . |

他们坐在火堆旁编篮子。

['noʊbɑːdi][wʌz; wəz]['sætɪsfaɪd][wɪð; wɪθ] - ['bæskɪt] , [fɔːr; fər][ðə; ði]['kɔːrnərz][wɜːr; wər] [rʌf]

| **Nobody** | **was** | **satisfied** | **with** | **Firekeeper's** | **basket** | **,** | **for** | **the** | **corners** | **were** | **rough** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 无人 | 曾是 | 使满意 | 和 | - | 篮子 | , | 为了 | 这 | 角落 | 是 | 粗糙的 |

[ænd; ənd][ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][splɪt] .

| **and** | **the** | **edges** | **split** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 边缘 | 分裂 | . |

没有人对守火者的篮子感到满意，因为它的边角粗糙，边缘开裂。

[ðeɪ] [faʊnd] [ðæt] [baɪ] ['kʌtɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði][saɪdz][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːrk] [ðeɪ] [kʊd; kəd][foʊld][ˌaɪ 'tiː][soʊ][æz; əz]

| **They** | **found** | **that** | **by** | **cutting** | **into** | **the** | **sides** | **of** | **the** | **bark** | **they** | **could** | **fold** | **it** | **so** | **as** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 成立 | 那 | 经过 | 切割 | 进入 | 这 | 侧面 | 的 | 这 | 吠 | 他们 | 可以 | 折叠 | 它 | 所以 | 作为 |

[tuː; tə] [meɪk] ['smuːðər] ['kɔːrnərz] . [ - ]

| **to** | **make** | **smoother** | **corners** | **.** | **[** | **70** | **]** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 制作 | 更平滑 | 角落 | . | [ | - | ] |

他们发现，通过在树皮侧面切开切口，就可以将其折叠起来，从而形成更光滑的边角。[70]

[soʊ] [ðeɪ] [kʌt][ænd; ənd]['foʊldɪd][ðə; ði][bɑːrk] , [ðen] ['soʊd] [ðə; ði][foʊldz][wɪð; wɪθ] [spruːs] [ruːt] .

| **So** | **they** | **cut** | **and** | **folded** | **the** | **bark** | **,** | **then** | **sewed** | **the** | **folds** | **with** | **spruce** | **root** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 他们 | 切 | 和 | 折叠 | 这 | 吠 | , | 然后 | 缝制的 | 这 | 折叠 | 和 | 云杉 | 根 | . |

于是他们砍下树皮，折叠起来，然后用云杉根把折叠处缝合起来。

[ðen] [ðeɪ] ['hʌntɪd] [fɔːr; fər] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][baɪnd][ə'raʊnd] [ðə; ði] [edʒ] , [soʊ][æz; əz][tuː; tə]

| **Then** | **they** | **hunted** | **for** | **something** | **to** | **bind** | **around** | **the** | **edge** | **,** | **so** | **as** | **to** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 他们 | 猎杀 | 为了 | 某物 | 到 | 绑定 | 大约 | 这 | 边缘 | , | 所以 | 作为 | 到 |

['streŋ(k)θ(ə)n][ðə; ði]['bæskɪt] .

| **strengthen** | **the** | **basket** | **.** |
|---|---|---|---|
| 加强 | 这 | 篮子 | . |

然后他们寻找一些东西来捆扎篮子的边缘，以便加固篮子。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪmɪn] [meɪd] [rɪmz][ʌv; əv] [tʌf] [græs] , [ænd; ənd][sʌm; səm] [juːst] ['wɪloʊ] [stemz]

| **Some** | **of** | **the** | **women** | **made** | **rims** | **of** | **tough** | **grass** | **,** | **and** | **some** | **used** | **willow** | **stems** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 的 | 这 | 女性 | 制成 | 轮辋 | 的 | 艰难的 | 草 | , | 和 | 一些 | 用过的 | 柳 | 茎 |

.

**:**

.

有些妇女用坚韧的草编成轮辋，有些则用柳枝编成。

[ðiːz] [wɜːr; wər][ðə; ði][fɜːrst][rɪmz] [ðeɪ] [hæd; həd]['evər] [meɪd] ,

| **These** | **were** | **the** | **first** | **rims** | **they** | **had** | **ever** | **made** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 是 | 这 | 第一的 | 轮辋 | 他们 | 有 | 曾经 | 制成 | , |

这是他们生产的第一批轮辋。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['wɪmɪn] ['ɔːlweɪz] [pʊt] [rɪmz][ɑːn][ðer; ðər]['bæskəts]['æftər] [ðæt] .

| **but** | **the** | **women** | **always** | **put** | **rims** | **on** | **their** | **baskets** | **after** | **that** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 女性 | 总是 | 放 | 轮辋 | 在 | 他们的 | 篮子 | 后 | 那 | . |

但之后妇女们总是会在篮子上装上篮筐。

“ [ðə; ði] ['wɪmɪn] ['ɔːlweɪz] [pʊt] [rɪmz][ɑːn][ðer; ðər]['bæskəts]['æftər] [ðæt]

| **“** | **The** | **women** | **always** | **put** | **rims** | **on** | **their** | **baskets** | **after** | **that** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 这 | 女性 | 总是 | 放 | 轮辋 | 在 | 他们的 | 篮子 | 后 | 那 |

“之后，妇女们总是会在篮子上装上篮筐。”

” [θɪŋz] [tuː; tə][duː]

| **”** | **THINGS** | **TO** | **DO** |
|---|---|---|---|
| ” | 事物 | 到 | 做 |

待办事项

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][bɜːrtʃ] [triː] ['groʊɪŋ] [ɪn][jʊr; jər] ['neɪbərhʊd] , [goʊ][ænd; ənd] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .

| **If** | **there** | **is** | **a** | **birch** | **tree** | **growing** | **in** | **your** | **neighborhood** | **,** | **go** | **and** | **see** | **it** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 那里 | 是 | 一个 | 桦木 | 树 | 生长 | 在 | 你的 | 邻里 | , | 去 | 和 | 看 | 它 | . |

如果你家附近有白桦树，就去看看吧。

['noʊtɪs] ['weðər] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [ʃeɪd] [triː] .

| **Notice** | **whether** | **it** | **is** | **a** | **good** | **shade** | **tree** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 注意 | 无论 | 它 | 是 | 一个 | 好的 | 阴影 | 树 | . |

注意它是否是一棵好的遮荫树。

[dʌz] [ðə; ði][bɑːrk][ɑːn][ðə; ði] [jʌŋ] [triːz] [hæŋ] [ɪn] [strɪps] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [ɑːn][ðə; ði]['oʊldər] [triːz] ?

| **Does** | **the** | **bark** | **on** | **the** | **young** | **trees** | **hang** | **in** | **strips** | **as** | **it** | **does** | **on** | **the** | **older** | **trees** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做 | 这 | 吠 | 在 | 这 | 年轻的 | 树木 | 悬挂 | 在 | 条状物 | 作为 | 它 | 做 | 在 | 这 | 老 | 树木 | ? |

幼树的树皮是否像老树那样呈条状下垂?

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][duː][soʊ] , [piːl] [ɔːf] [ɪ'nʌf] [bɜːrtʃ][bɑːrk][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['bæskɪt]

| **If** | **you** | **have** | **the** | **right** | **to** | **do** | **so** | **,** | **peel** | **off** | **enough** | **birch** | **bark** | **to** | **make** | **a** | **basket** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 你 | 有 | 这 | 正确的 | 到 | 做 | 所以 | , | 果皮 | 离开 | 足够的 | 桦木 | 吠 | 到 | 制作 | 一个 | 篮子 |

,

**,**

,

如果你有权这样做，就剥下足够的桦树皮来编一个篮子。

[ə; eɪ] [boʊt] , [ɔːr][ə; eɪ] [freɪm] .

| **a** | **boat** | **,** | **or** | **a** | **frame** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 船 | , 或者 | | 一个 | 框架 | . |

一艘船，或者一个框架。

[wen] [juː; jʊ]['vɪzɪt][ə; eɪ][mju'ziːəm] ,

| **When** | **you** | **visit** | **a** | **museum** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 你 | 访问 | 一个 | 博物馆 | , |

当你参观博物馆时，

[faɪnd][æz; əz] ['meni] [θɪŋz] [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] [ðæt] [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌv; əv] [bɜːrtʃ] [bɑːrk] .

| **find** | **as** | **many** | **things** | **as** | **you** | **can** | **that** | **are** | **made** | **of** | **birch** | **bark** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 寻找 | 作为 | 许多 | 事物 | 作为 | 你 | 能 | 那 | 是 | 制成 | 的 | 桦木 | 吠 | . |

尽可能多地找出用桦树皮制成的物品。

[faɪnd] ['pɪktʃərz] [ʌv; əv] [θɪŋz] [ðæt] [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌv; əv] [bɜːrtʃ] [bɑːrk] . [ - ]

| **Find** | **pictures** | **of** | **things** | **that** | **are** | **made** | **of** | **birch** | **bark** | **.** | **[** | **71** | **]** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 寻找 | 图片 | 的 | 事物 | 那 | 是 | 制成 | 的 | 桦木 | 吠 | . | [ | - | ] |

寻找用桦树皮制成的物品的图片。[71]

['ɛks'viː]

| **XV** |
|---|
| 十五 |

十五

[θɪŋz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt]

| **THINGS** | **TO** | **THINK** | **ABOUT** |
|---|---|---|---|
| 事物 | 到 | 思考 | 关于 |

需要考虑的事情

[wen] [ðə; ði] [snoʊ] [melts] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] , [wʌt] ['hæpənz] [tuː; tə][ðə; ði]['rɪvər][ɔːr] [striːm] [ɪn][jʊr; jər]

| **When** | **the** | **snow** | **melts** | **in** | **the** | **spring** | **,** | **what** | **happens** | **to** | **the** | **river** | **or** | **stream** | **in** | **your** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 雪 | 融化 | 在 | 这 | 春天 | , | 什么 | 发生 | 到 | 这 | 河 | 或者 | 溪流 | 在 | 你的 |

['neɪbərhʊd] ?

| **neighborhood** | **?** |
|---|---|
| 邻里 | ? |

春天雪融化时，你家附近的河流或溪流会发生什么变化?

[haʊ] [dʌz] [ðə; ði] [ meltid ] [snoʊ] [get][tuː; tə][ðə; ði]['rɪvər] ?

| **How** | **does** | **the** | **melted** | **snow** | **get** | **to** | **the** | **river** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 做 | 这 | 融化 | 雪 | 得到 | 到 | 这 | 河 | ? |

融化的雪水是如何流入河流的?

[hæv; həv][juː; jʊ]['evər] [hɜːrd] [ʌv; əv] ['rɪvəz] [ðæt] [ɑːr; ər]['ʌndər][ðə; ði] [graʊnd] ?

| Have | you | ever | heard | of | rivers | that | are | under | the | ground | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 你 | 曾经 | 听到 | 的 | 河流 | 那 | 是 | 在下面 | 这 | 地面 | ? |

你听说过地下河流吗?

[ɪf] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['rɪvər] - [bed][wɜːr; wər][draɪ] , [wʌt] [wʊd] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ?

| If | such | a | river | - | bed | were | dry | , | what | would | it | be | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这样的 | 一个 | 河 | - | 床 | 是 | 干燥 | , | 什么 | 会 | 它 | 是 | ? |

如果这样的河床干涸了，它会变成什么?

[hæv; həv][juː; jʊ]['evər] [siːn] [ə; eɪ] [rə'viːn] ?

| Have | you | ever | seen | a | ravine | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 你 | 曾经 | 已见 | 一个 | 峡谷 | ? |

你见过峡谷吗?

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] ['eniθɪŋ] [laɪk][ə; eɪ] [keɪv] ?

| Is | it | anything | like | a | cave | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 它 | 任何事物 | 喜欢 | 一个 | 洞穴 | ? |

它像山洞吗?

[ɪf] [ðə; ði] [ruːf] [ʌv; əv][ə; eɪ] [keɪv] [fel] [ɪn] , [wʌt] [wʊd] [ðə; ði] [keɪv] [bɪ'kʌm] ?

| If | the | roof | of | a | cave | fell | in | , | what | would | the | cave | become | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 屋顶 | 的 | 一个 | 洞穴 | 跌倒 | 在 | , | 什么 | 会 | 这 | 洞穴 | 变得 | ? |

如果洞穴的顶部塌陷，洞穴会变成什么样子?

[ɪf] [ðə; ði] [saɪdz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [rə'viːn] [bɪ'keɪm] [wɔːrn] [daʊn] , [wʌt] [wʊd] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌm] ?

| If | the | sides | of | a | ravine | became | worn | down | , | what | would | it | become | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 侧面 | 的 | 一个 | 峡谷 | 成为 | 磨损 | 向下 | , | 什么 | 会 | 它 | 变得 | ? |

如果山沟两侧被侵蚀殆尽，它会变成什么?

[θɪŋk] [ʌv; əv] [weɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [keɪv] [maɪt] [biː; bi] ['flʌdɪd] [wen] [ðə; ði] [snoʊ] [melts] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] .

| Think | of | ways | in | which | the | cave | might | be | flooded | when | the | snow | melts | in | the | spring | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 思考 | 的 | 方式 | 在 | 哪个 | 这 | 洞穴 | 可能 | 是 | 被淹 | 什么时候 | 这 | 雪 | 融化 | 在 | 这 | 春天 | . |

想想春天雪融化时，山洞可能会被水淹没的几种情况。

[duː][juː; jʊ] [noʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði] [flʌdz] [ðæt][wiː; wi][hæv; həv] ['naʊədeɪz] ?

| Do | you | know | anything | about | the | floods | that | we | have | nowadays | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做 | 你 | 知道 | 任何事物 | 关于 | 这 | 洪水 | 那 | 我们 | 有 | 如今 | ? |

你了解现在发生的洪水灾害吗?

[ðə; ði] [flʌd]

| The | Flood |
|---|---|
| 这 | 洪水 |

洪水

['wɪntər] [wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst] [gɔːn] .

| Winter | was | almost | gone | . |
|---|---|---|---|---|
| 冬天 | 曾是 | 几乎 | 已消失 | . |

冬天即将过去。

[ðə; ði] [er] [wʌz; wəz] ['getɪŋ] [maɪld][ænd; ənd][sɔːft] .

| The | air | was | getting | mild | and | soft | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 空气 | 曾是 | 获得 | 温和的 | 和 | 柔软的 | . |

空气变得温和柔和。

[ðə; ði] [snoʊ] [wʌz; wəz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [melt] , [ænd; ənd][ðə; ði]['rɪvər][wʌz; wəz]['raɪzɪŋ] .

| The | snow | was | beginning | to | melt | , | and | the | river | was | rising | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 雪 | 曾是 | 开始 | 到 | 熔化 | , | 和 | 这 | 河 | 曾是 | 上升 | . |

积雪开始融化，河水水位上涨。

[ɔːl] [əˈlɔːŋ] [ðə; ðɪ][bæŋks][ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈmaʊntnz] [ʌv; əv] [snoʊ] [ænd; ənd][aɪs] . [ - ]

| All | along | the | banks | there | were | mountains | of | snow | and | ice | . | [ | 72 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 沿着 | 这 | 银行 | 那里 | 是 | 山脉 | 的 | 雪 | 和 | 冰 | . | [ | - | ] |

沿岸到处都是堆积如山的冰雪。[72]

[hjuːdʒ] [ˈmæsɪz] [ʌv; əv] [ˈfloʊtɪŋ] [aɪs][wɜːr; wər] [ˈkærid] [əˈlɔːŋ] [baɪ][ðə; ðɪ] [ˈkɜːrənt] .

| Huge | masses | of | floating | ice | were | carried | along | by | the | current | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 巨大的 | 群众 | 的 | 漂浮的 | 冰 | 是 | 携带 | 沿着 | 经过 | 这 | 当前的 | . |

大量的浮冰被洋流裹挟着向前移动。

[ðə; ðɪ] [keɪv] - [men] [wɜːr; wər] [ˈwɑtʃɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈswɪftli] [ˈraɪzɪŋ] [ˈrɪvər] .

| The | Cave | - | men | were | watching | the | swiftly | rising | river | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 洞穴 | - | 男人 | 是 | 观看 | 这 | 迅速地 | 上升 | 河 | . |

穴居人正注视着迅速上涨的河水。

[ðeɪ] [fɪrd] [ðæt] [ðer; ðər] [maɪt] [biː; bi][ə; eɪ] [flʌd] .

| They | feared | that | there | might | be | a | flood | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 害怕 | 那 | 那里 | 可能 | 是 | 一个 | 洪水 | . |

他们担心可能会发生洪水。

[ðə; ðɪ] [ˈtʃɪldrən] [wɜːr; wər] [ˈpleɪɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmeltɪŋ] [snoʊ] [ænd; ənd] [ˈweɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈwɔːtər] .

| The | children | were | playing | in | the | melting | snow | and | wading | in | the | water | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 孩子们 | 是 | 玩耍 | 在 | 这 | 融化 | 雪 | 和 | 涉水 | 在 | 这 | 水 | . |

孩子们在融化的雪地里玩耍，在水中嬉戏。

- [hæd; həd][dʒʌst] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [rəˈviːn] .

| Sharpeyes | had | just | come | from | the | ravine | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 有 | 只是 | 来 | 从 | 这 | 峡谷 | . |

尖眼刚从山沟里出来。

[ðɪs] [rəˈviːn] [wʌz; wəz][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli][draɪ][ɪn] [ˈsʌmər] , [bʌt; bət][ɪn] [ˈwɪntər] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ]

| This | ravine | was | usually | dry | in | summer | , | but | in | winter | it | was | filled | with |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 峡谷 | 曾是 | 通常 | 干燥 | 在 | 夏天 | , | 但 | 在 | 冬天 | 它 | 曾是 | 已填 | 和 |

[snoʊ] .

| snow | . |
|---|---|
| 雪 | . |

这条沟壑在夏季通常是干涸的，但到了冬季就会被积雪覆盖。

[naʊ] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [diːp] , [dɑːrk] [striːm] , [wɪð; wɪθ] [blæk] [ænd; ənd] [ˈθretnɪŋ] [ˈwɔːtər] .

| Now | it | was | a | deep | , | dark | stream | , | with | black | and | threatening | water | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 现在 | 它 | 曾是 | 一个 | 深的 | , | 黑暗的 | 溪流 | , | 和 | 黑色的 | 和 | 威胁 | 水 | . |

现在它变成了一条又深又黑的溪流，河水漆黑而危险。

[ɔːl][ðə; ðɪ] [rəˈviːnz] [wɜːr; wər] [ˈpɔːrɪŋ] [ðer; ðər][ˈwɔːtərz][ˈɪntuː][ðə; ðɪ][ˈrɪvər] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ˈraɪzɪŋ] [ˈræpɪdli]

| All | the | ravines | were | pouring | their | waters | into | the | river | , | which | was | rising | rapidly |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 这 | 峡谷 | 是 | 浇注 | 他们的 | 水 | 进入 | 这 | 河 | , | 哪个 | 曾是 | 上升 | 快速 |

.

| : |
|---|
| . |

所有沟壑的水都汇入河中，河水水位迅速上涨。

[wer] [ðə; ðɪ][bæŋks][wɜːr; wər] [stiːp] [ðə; ðɪ][ˈrɪvər][wʌz; wəz] [ˈnæroʊ] .

| Where | the | banks | were | steep | the | river | was | narrow | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 这 | 银行 | 是 | 陡 | 这 | 河 | 曾是 | 狭窄的 | . |

河岸陡峭的地方，河道就变得狭窄。

[ðer; ðər][ðə; ðɪ][ˈwɔːtər][wʌz; wəz] [diːp] ,

| There | the | water | was | deep | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 这 | 水 | 曾是 | 深的 | , |

那里的水很深。

[ænd; ənd][lɑːrdʒ] ['mæsɪz] [ʌv; əv] [snoʊ] [ænd; ənd][aɪs][wɜːr; wər] ['kærid] [ə'lɔːŋ] [baɪ][ðə; ði] [strɔːŋ] ['kɜːrənt] .

| and | large | masses | of | snow | and | ice | were | carried | along | by | the | strong | current | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 大的 | 群众 | 的 | 雪 | 和 | 冰 | 是 | 携带 | 沿着 | 经过 | 这 | 强的 | 当前的 | . |

大量的冰雪被强劲的水流裹挟着向前移动。

[æt; ət][ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] - [pleɪs] [ðə; ði][bæŋks][wɜːr; wər] [loʊ] .

| At | the | drinking | - | place | the | banks | were | low | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 喝 | - | 地方 | 这 | 银行 | 是 | 低的 | . |

饮酒场所的堤岸很低。

[ðer; ðər][ðə; ði]['rɪvər][wʌz; wəz]['waɪdər][ænd; ənd][ðə; ði] ['kɜːrənt] [wʌz; wəz][nɑːt][soʊ] [diːp] [ænd; ənd] [strɔːŋ] .

| There | the | river | was | wider | and | the | current | was | not | so | deep | and | strong | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 这 | 河 | 曾是 | 更广泛 | 和 | 这 | 当前的 | 曾是 | 不是 | 所以 | 深的 | 和 | 强的 | . |

[ - ]
**[ 73 ]**
[ - ]

那里的河面更宽，水流也不那么深更急。[73]

[smɔːl] ['mæsɪz] [ʌv; əv] [snoʊ] [ænd; ənd][aɪs][wɜːr; wər] ['kærid] [ə'lɔːŋ] [baɪ][ðə; ði] ['kɜːrənt] ,

| Small | masses | of | snow | and | ice | were | carried | along | by | the | current | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 小的 | 群众 | 的 | 雪 | 和 | 冰 | 是 | 携带 | 沿着 | 经过 | 这 | 当前的 | , |

小块的冰雪被水流裹挟着向前流动。

[bʌt; bət][ðə; ði]['lɑːrdʒər] ['mæsɪz] [bɪ'keɪm] [lɑːdʒd] [ɑːn][ðə; ði][bed][ʌv; əv][ðə; ði] [striːm] .

| but | the | larger | masses | became | lodged | on | the | bed | of | the | stream | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 更大的 | 群众 | 成为 | 已提交 | 在 | 这 | 床 | 的 | 这 | 溪流 | . |

但较大的石块则卡在了河床上。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ðə; ði]['rɪvər][wʌz; wəz] [ 'fɔːmɪŋ ] [ə; eɪ][dæm] .

| In | this | way | the | river | was | forming | a | dam | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 方式 | 这 | 河 | 曾是 | 成型 | 一个 | 坝 | . |

就这样，河流形成了一道堤坝。

“ [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [wɑːtʃt] [ðə; ði]['rɪvər]

| “ | All | day | long | the | Cave | - | men | watched | the | river |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 全部 | 天 | 长的 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 观看 | 这 | 河 |

穴居人整天都在观察河流

” [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [wɑːtʃt] [ðə; ði]['rɪvər] , [bʌt; bət][æt; ət] [naɪt] [ðeɪ] [went] [bæk] [tuː; tə]

| ” | All | day | long | the | Cave | - | men | watched | the | river | , | but | at | night | they | went | back | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 全部 | 天 | 长的 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 观看 | 这 | 河 | , | 但 | 在 | 夜晚 | 他们 | 去 | 后退 | 到 |

[ðə; ði] [keɪv] .

| the | cave | . |
|---|---|---|
| 这 | 洞穴 | . |

“穴居人整天都观察着河流，但到了晚上，他们就回到山洞里。”

[ðer; ðər][wɜːr; wər][dɑːrk] [klaʊdz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] ; [soʊ] ['faɪərˌkiːpər] ['kʌvərd] [ðə; ði]['faɪər][wɪð; wɪθ] ['æʃɪz] ,

| There | were | dark | clouds | in | the | sky | ; | so | Firekeeper | covered | the | fire | with | ashes | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 黑暗的 | 云 | 在 | 这 | 天空 | ; | 所以 | 守火人 | 涵盖 | 这 | 火 | 和 | 灰烬 | , |

天空乌云密布，于是守火者用灰烬盖住了火堆。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [gɑːt] ['redi] [fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] . [ - ]

| and | they | got | ready | for | the | night | . | [ | 74 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 他们 | 得到 | 准备好 | 为了 | 这 | 夜晚 | . | [ | - | ] |

他们准备过夜。[74]

[ɔːl][bʌt; bət] ['faɪərˌkiːpər] [wɜːr; wər] [suːn] [ə'sliːp] .

| All | but | Firekeeper | were | soon | asleep | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 但 | 守火人 | 是 | 很快 | 睡着了 | . |

除了守火者之外，其他人都很快睡着了。

[æz; əz][ʃiː; ʃi] [kept] [wɑːtʃ] [ðæt] [naɪt] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['trʌbld] [hɜːr; hər] .

| As | she | kept | watch | that | night | there | was | something | that | troubled | her | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 她 | 保留 | 手表 | 那 | 夜晚 | 那里 | 曾是 | 某物 | 那 | 麻烦 | 她 | . |

那天晚上她值夜班的时候，有一件事让她心神不宁。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][ðə; ði] ['rɔːrɪŋ] ['rɪvər] .

| It | was | not | the | roaring | river | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 不是 | 这 | 咆哮 | 河 | . |

那不是奔腾咆哮的河流。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][ðə; ði] ['pɔːrɪŋ] [reɪn] .

| It | was | not | the | pouring | rain | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 不是 | 这 | 浇注 | 雨 | . |

并非是倾盆大雨。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

# 早期穴居人(The Early Cave-Men)
## 第3/6页

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [hɜːrd] [ðoʊz] [saʊndz] [bɪˈfɔːr] .

| She | had | heard | those | sounds | before | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 有 | 听到 | 那些 | 声音 | 前 | . |

她以前听过这些声音。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [saʊnd] [ðæt] [wʌz; wəz] [nuː] [tuː; tə][hɜːr; hər] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['wʌndɚd] [wʌt] [ˌaɪ ˈtiː] [ment] .

| It | was | a | sound | that | was | new | to | her | , | and | she | wondered | what | it | meant | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 一个 | 声音 | 那 | 曾是 | 新的 | 到 | 她 | , | 和 | 她 | 想知道 | 什么 | 它 | 意思是 | . |

这是她从未听过的声音，她想知道这意味着什么。

[ˌaɪ ˈtiː] [siːmd] [tuː; tə] [kʌm] [frʌm; frəm] [diːp] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] , [ænd; ənd] ['saʊndɪd] [laɪk] ['rʌmblɪŋ] ['wɔːtər] .

| It | seemed | to | come | from | deep | down | in | the | cave | , | and | sounded | like | rumbling | water | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 似乎 | 到 | 来 | 从 | 深的 | 向下 | 在 | 这 | 洞穴 | , | 和 | 听起来 | 喜欢 | 隆隆声 | 水 | . |

声音似乎来自洞穴深处，听起来像潺潺的流水声。

[ʃiː; ʃi][dɪd][nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə] ['fraɪt(ə)n] [ðə; ði][klæn] , [soʊ][ʃiː; ʃi][let][ðem; ðəm][ɔːl] [sliːp] .

| She | did | not | wish | to | frighten | the | clan | , | so | she | let | them | all | sleep | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 做过 | 不是 | 希望 | 到 | 吓唬 | 这 | 氏族 | , | 所以 | 她 | 让 | 他们 | 全部 | 睡觉 | . |

她不想惊扰族人，所以让他们都睡着了。

[ʃiː; ʃi] ['lɪsnd] [ə'gen] .

| She | listened | again | . |
|---|---|---|---|
| 她 | 听着 | 再次 | . |

她又听了一遍。

[ʃiː; ʃi] [stɪl] [hɜːrd] [ðə; ði] ['rɔːrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] .

| She | still | heard | the | roaring | of | the | river | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 仍然 | 听到 | 这 | 咆哮 | 的 | 这 | 河 | . |

她仍然能听到河水咆哮的声音。

[ʃiː; ʃi] [stɪl] [hɜːrd] [ðə; ði] ['pɔːrɪŋ] [reɪn] .

| She | still | heard | the | pouring | rain | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 仍然 | 听到 | 这 | 浇注 | 雨 | . |

她仍然能听到倾盆大雨的声音。

[bɪ'loʊ] [ˌaɪ ˈtiː][ɔːl][ʃiː; ʃi] [hɜːrd] [ðæt] [streɪndʒ] ['mʌfld] [saʊnd] .

| Below | it | all | she | heard | that | strange | muffled | sound | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 以下 | 它 | 全部 | 她 | 听到 | 那 | 奇怪的 | 闷音 | 声音 | . |

在这一切之下，她听到了那种奇怪的闷响。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] ['nɪrər] [ænd; ənd] ['nɪrər] .

| It | was | coming | nearer | and | nearer | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 未来 | 更近 | 和 | 更近 | . |

它越来越近了。

[ʃiː; ʃi] [felt] ['wɔːtər] ['trɪklɪŋ] ['oʊvər][hɜːr; hər][bed][ʌv; əv] [mɔːs] [ænd; ənd] [liːvz] .

| She | felt | water | trickling | over | her | bed | of | moss | and | leaves | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 毛毡 | 水 | 涓涓细流 | 超过 | 她 | 床 | 的 | 苔藓 | 和 | 树叶 | . |

她感到水流顺着她铺满苔藓和落叶的床铺缓缓流淌。

[æt; ət][fɜːrst][ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði][reɪn] .

| At | first | she | thought | it | was | the | rain | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 第一的 | 她 | 想法 | 它 | 曾是 | 这 | 雨 | . |

起初她以为是下雨了。

[ʃiː; ʃi] [piəd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈdɑːrknəs] , [bʌt; bət] [sɔː] [ˈnʌθɪŋ] . [ - ]

| She | peered | into | the | darkness | , | but | saw | nothing | . | [ | 75 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 窥视 | 进入 | 这 | 黑暗 | , | 但 | 锯 | 没有什么 | . | [ | - | ] |

她凝视着黑暗，却什么也没看见。[75]

[ʃiː; ʃi] [felt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrʌnɪŋ] [ˈwɔːtər] .

| She | felt | of | the | running | water | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 毛毡 | 的 | 这 | 跑步 | 水 | . |

她感觉到了流水。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [keɪv] .

| It | was | coming | from | the | cave | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 未来 | 从 | 这 | 洞穴 | . |

声音是从山洞里传出来的。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [kɔːld] [stˈrɒngɑːm] .

| Then | she | called | Strongarm | . |
|---|---|---|---|---|
| 然后 | 她 | 称为 | 强人 | . |

然后她给斯特朗阿姆打了电话。

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [raʊzd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈhɜːrid] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] .

| He | quickly | roused | the | people | , | and | they | hurried | out | of | the | cave | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 迅速地 | 唤醒 | 这 | 人们 | , | 和 | 他们 | 慌忙 | 出去 | 的 | 这 | 洞穴 | . |

他迅速唤醒了人们，他们便匆匆离开了山洞。

[ə; eɪ]['moʊmənt] [mɔːr] [ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [tuː] [leɪt] .

| A | moment | more | and | it | would | have | been | too | late | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 片刻 | 更多的 | 和 | 它 | 会 | 有 | 到过 | 也 | 晚的 | . |

再晚一刻就来不及了。

[ðə; ði]['wɔːtər] [rʌʃt] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði][dɑːrk] ['nærəʊ] ['pæsɪdʒ] [ænd; ənd][aʊt] [θruː] [ðə; ði] [maʊθ]

| The | water | rushed | up | from | the | dark | narrow | passage | and | out | through | the | mouth |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 水 | 匆忙 | 向上 | 从 | 这 | 黑暗的 | 狭窄的 | 通道 | 和 | 出去 | 通过 | 这 | 嘴 |

[ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] .

| of | the | cave | . |
|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 洞穴 | . |

水流从黑暗狭窄的通道中涌出，从洞口流出。

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['wɔːtər] ['evriwer] .

| There | was | water | everywhere | . |
|---|---|---|---|---|
| 那里 | 曾是 | 水 | 到处 | . |

到处都是水。

[ðə; ði] ['fraɪt(ə)nd] [keɪv] - [men] [ræn][fɔːr; fər][ðə; ði] [hɪlz] .

| The | frightened | Cave | - | men | ran | for | the | hills | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 害怕 | 洞穴 | - | 男人 | 跑 | 为了 | 这 | 丘陵 | . |

受惊的穴居人四散奔逃，躲进了山里。

[ðeɪ] [klaɪmd] [triːz] , [wer] [ðeɪ] [steɪd] [θruː] [ðə; ði] [lɔːŋ] [dɑːrk] [naɪt] .

| They | climbed | trees | , | where | they | stayed | through | the | long | dark | night | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 攀登 | 树木 | , | 在哪里 | 他们 | 入住 | 通过 | 这 | 长的 | 黑暗的 | 夜晚 | . |

他们爬上树，在树上度过了漫长的黑夜。

[wen] [ðə; ði] ['reɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [striːkt] [ðə; ði][skaɪ][ɪn][ðə; ði] [iːst] ,

| When | the | rays | of | the | sun | streaked | the | sky | in | the | east | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 射线 | 的 | 这 | 太阳 | 条纹 | 这 | 天空 | 在 | 这 | 东方 | , |

当太阳的光芒划破东方的天空时，

[ðə; ði] [keɪv] - [men] [wɜːr; wər] [stɪl] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [triːz] .

| the | Cave | - | men | were | still | up | in | the | trees | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 洞穴 | - | 男人 | 是 | 仍然 | 向上 | 在 | 这 | 树木 | . |

穴居人仍然在树上。

[ðeɪ] [lʊkt] [aʊt] ['oʊvər] [ðə; ði] ['væli] , [bʌt; bət] [ðeɪ] ['skersli] [nuː] [ðə; ði] [pleɪs] .

| They | looked | out | over | the | valley | , | but | they | scarcely | knew | the | place | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 看起来 | 出去 | 超过 | 这 | 谷 | , | 但 | 他们 | 几乎 | 知道 | 这 | 地方 | . |

他们眺望山谷，但他们对这个地方几乎一无所知。

[ɔːl] [ðə; ði] [lænd] [ɪk'sept] [ðə; ði] [hɪlz] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [baɪ] [ðə; ði] [flʌd] .

| All | the | land | except | the | hills | was | covered | by | the | flood | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 这 | 土地 | 除了 | 这 | 丘陵 | 曾是 | 涵盖 | 经过 | 这 | 洪水 | . |

除了山丘以外，所有陆地都被洪水淹没了。

[ɔːl] [ðə; ði] ['θɪkɪt] [hæd; həd] ['dɪsə'pɪrd] . [ - ]

| All | the | thickets | had | disappeared | . | [ | 76 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 这 | 灌木丛 | 有 | 消失 | . | [ | - | ] |

所有的灌木丛都消失了。[76]

[ðə; ði] [flʌd] [ - ]

| The | Flood | [ | 77 | ] |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 洪水 | [ | - | ] |

洪水[77]

['oʊnli] [ðə; ði] [tɑːps] [ʌv; əv] [ðə; ði] [triːz] [stʊd] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['wɔːtər] .

| Only | the | tops | of | the | trees | stood | above | the | water | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 仅有的 | 这 | 最高额 | 的 | 这 | 树木 | 站立 | 多于 | 这 | 水 | . |

只有树梢露出水面。

[ðə; ði] ['rɪvər] [wʌz; wəz] [dæmd] [wɪð; wɪθ] [snoʊ] [ænd; ənd] [aɪs] .

| The | river | was | dammed | with | snow | and | ice | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 河 | 曾是 | 被水坝 | 和 | 雪 | 和 | 冰 | . |

河水被冰雪堵塞了。

[ðə; ði] ['wɔːtər] [dæʃt] [ə'genst] [ðə; ði] [dæm] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [kʊd; kəd] [nɑːt] [breɪk] [ɪts] [weɪ] [θruː] .

| The | water | dashed | against | the | dam | , | but | it | could | not | break | its | way | through | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 水 | 虚线 | 反对 | 这 | 坝 | , | 但 | 它 | 可以 | 不是 | 休息 | 它是 | 方式 | 通过 | . |

洪水冲击着大坝，但始终无法冲破。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [fɔːrst] [bæk] ; [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'floʊɪŋ] [ðə; ði] [bæŋks] ; [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['flʌdɪŋ] [ðə; ði] [lænd] .

| It | was | forced | back | ; | it | was | overflowing | the | banks | ; | it | was | flooding | the | land | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 强制 | 后退 | ; | 它 | 曾是 | 溢出 | 这 | 银行 | ; | 它 | 曾是 | 洪水 | 这 | 土地 | . |

河水被迫退去；河水漫过河岸；洪水淹没了大地。

['noʊbɑːdi] [hæd; həd] ['brekfəst] [ðæt] ['mɔːrnɪŋ] .

| Nobody | had | breakfast | that | morning | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 无人 | 有 | 早餐 | 那 | 早晨 | . |

那天早上没有人吃早餐。

['noʊbɑːdi] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['maʊθfʊl] [tuː; tə] [iːt] [ɔːl] [ðæt] [deɪ] .

| Nobody | had | a | mouthful | to | eat | all | that | day | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 无人 | 有 | 一个 | 一口气 | 到 | 吃 | 全部 | 那 | 天 | . |

那天，没有人能吃上一口东西。

[ɔːl] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [wɑːtʃt] [ðə; ði] [flʌd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [triːz] .

| All | the | Cave | - | men | watched | the | flood | from | the | trees | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 观看 | 这 | 洪水 | 从 | 这 | 树木 | . |

所有穴居人都从树上观看洪水。

[ðeɪ] [hɜːrd] [ðə; ði][aɪs] [wen] [ˌaɪ ˈtiː][bɪˈgæn][tuː; tə] [kræk] .

| They | heard | the | ice | when | it | began | to | crack | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 听到 | 这 | 冰 | 什么时候 | 它 | 开始 | 到 | 裂缝 | . |

他们听到了冰层开始裂开的声音。

[ðeɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] [ˈrɔːrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈrɪvər][æz; əz][ˌaɪ ˈtiː] [biːt] [əˈpɑːn][ðə; ði][dæm] .

| They | heard | the | roaring | of | the | river | as | it | beat | upon | the | dam | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 听到 | 这 | 咆哮 | 的 | 这 | 河 | 作为 | 它 | 打 | 之上 | 这 | 坝 | . |

他们听到河水拍打大坝的咆哮声。

[ðeɪ] [nuː] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈwerɪŋ] [ɪts] [weɪ] [θruː] .

| They | knew | that | it | was | wearing | its | way | through | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 知道 | 那 | 它 | 曾是 | 穿着 | 它是 | 方式 | 通过 | . |

他们知道它正在逐渐磨损。

[əˈbaʊt] [ˌmɪdˈdeɪ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] [kræʃ] .

| About | midday | there | was | a | loud | crash | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 关于 | 正午 | 那里 | 曾是 | 一个 | 大声 | 碰撞 | . |

中午时分，传来一声巨响。

[ðə; ði] [keɪv] - [men] [ðen] [nuː] [ðæt] [ðə; ði][dæm][wʌz; wəz]['broʊkən] .

| The | Cave | - | men | then | knew | that | the | dam | was | broken | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 洞穴 | - | 男人 | 然后 | 知道 | 那 | 这 | 坝 | 曾是 | 破碎的 | . |

穴居人这才意识到大坝决堤了。

[ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði]['wɔːtər] [pɔːr] [θruː] [ðə; ði][dæm][ænd; ənd] [swiːp] ['evriθɪŋ] [ɪn][ɪts] [pæθ] .

| They | saw | the | water | pour | through | the | dam | and | sweep | everything | in | its | path | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 锯 | 这 | 水 | 倒 | 通过 | 这 | 坝 | 和 | 扫 | 一切 | 在 | 它是 | 小路 | . |

他们看到洪水冲破水坝，席卷沿途的一切。

[bɪˈfɔːr] ['sʌnset] [ðə; ði] [flʌd] [wʌz; wəz] [gɔːn] . [ - ]

| Before | sunset | the | flood | was | gone | . | [ | 78 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 前 | 日落 | 这 | 洪水 | 曾是 | 已消失 | . | [ | - | ] |

日落之前，洪水就退去了。[78]

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][aɪs][ænd; ənd] [snoʊ] [hæd; həd] [bɪn] [swept] [əˈweɪ] .

| Most | of | the | ice | and | snow | had | been | swept | away | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 最多 | 的 | 这 | 冰 | 和 | 雪 | 有 | 到过 | 扫荡 | 离开 | . |

大部分冰雪已被清除。

[ðə; ði] [keɪv] - [men] [wɜːr; wər][glæd][tuː; tə] [kʌm] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [triːz] ,

| The | Cave | - | men | were | glad | to | come | down | from | the | trees | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 洞穴 | - | 男人 | 是 | 高兴的 | 到 | 来 | 向下 | 从 | 这 | 树木 | , |

穴居人很高兴能从树上下来。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['hɜːrid] [tuː; tə] [siː] [wʌt] [hæd; həd] ['hæpənd] [tuː; tə][ðer; ðər] [keɪv] .

| and | they | hurried | to | see | what | had | happened | to | their | cave | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 他们 | 慌忙 | 到 | 看 | 什么 | 有 | 发生 | 到 | 他们的 | 洞穴 | . |

他们赶紧去看他们的山洞发生了什么事。

[θɪŋz] [tuː; tə][duː]

| THINGS | TO | DO |
|---|---|---|
| 事物 | 到 | 做 |

要做的事情

['noʊtɪs] [ə; eɪ]['rɪvər][ɔːr] [brʊk] ['æftər][ə; eɪ] ['hevi] [reɪn][ɔːr][ðə; ði] ['meltɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [snoʊ] .

| Notice | a | river | or | brook | after | a | heavy | rain | or | the | melting | of | the | snow | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 注意 | 一个 | 河 | 或者 | 溪 | 后 | 一个 | 重的 | 雨 | 或者 | 这 | 融化 | 的 | 这 | 雪 | . |

观察暴雨过后或积雪融化后的河流或小溪。

[siː] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [tel] [wer] [ðə; ði] ['kɜːrənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər][ɪz] .

| See | if | you | can | tell | where | the | current | of | the | river | is | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看 | 如果 | 你 | 能 | 告诉 | 在哪里 | 这 | 当前的 | 的 | 这 | 河 | 是 | . |

看看你能不能分辨出河流的流向。

['noʊtɪs] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn][ðə; ði] ['kɜːrənt] [ɪn][ðə; ði] [waɪd] [ænd; ənd] ['næroʊ] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] .

| Notice | the | difference | in | the | current | in | the | wide | and | narrow | parts | of | the | river | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 注意 | 这 | 不同之处 | 在 | 这 | 当前的 | 在 | 这 | 宽的 | 和 | 狭窄的 | 部分 | 的 | 这 | 河 | . |

注意河流宽阔部分和狭窄部分水流速度的差异。

[faɪnd][ðə; ði][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] ['væli] [ðæt] [wʊd] [biː; bi] ['flʌdɪd] [ɪf] [ðə; ði]['rɪvər] [ˌoʊvɚ'floʊd] [ɪts][bæŋks]

| Find | the | parts | of | the | valley | that | would | be | flooded | if | the | river | overflowed | its | banks |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 寻找 | 这 | 部分 | 的 | 这 | 谷 | 那 | 会 | 是 | 被淹 | 如果 | 这 | 河 | 溢出 | 它是 | 银行 |

.

:

.

找出如果河水漫过河岸会被淹没的山谷部分。

['noʊtɪs] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [hoʊlz] [ðæt] [ɑːr; ər] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [baɪ][ðə; ði][reɪn] .

| Notice | the | little | holes | that | are | made | in | the | ground | by | the | rain | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 注意 | 这 | 小的 | 孔 | 那 | 是 | 制成 | 在 | 这 | 地面 | 经过 | 这 | 雨 | . |

注意看雨水在地面上冲刷出的小洞。

[siː] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][faɪnd][ə; eɪ] [rə'viːn] [meɪd] [baɪ][ðə; ði][reɪn] .

| See | if | you | can | find | a | ravine | made | by | the | rain | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看 | 如果 | 你 | 能 | 寻找 | 一个 | 峡谷 | 制成 | 经过 | 这 | 雨 | . |

看看你能不能找到雨水冲刷形成的沟壑。

['mɑːd(ə)l][ə; eɪ] [smɔːl] ['rɪvər] ['væli] ['ʃoʊɪŋ] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][ðə; ði][reɪn] .

| Model | a | small | river | valley | showing | some | of | the | work | of | the | rain | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 模型 | 一个 | 小的 | 河 | 谷 | 显示 | 一些 | 的 | 这 | 工作 | 的 | 这 | 雨 | . |

模拟一条小型河谷，展示降雨带来的部分影响。

[tʃeɪndʒ] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][pɑːt] - [hoʊlz] [soʊ][æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm]['ɪntuː] [keivz] .

| Change | the | little | pot | - | holes | so | as | to | make | them | into | caves | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 改变 | 这 | 小的 | 锅 | - | 孔 | 所以 | 作为 | 到 | 制作 | 他们 | 进入 | 洞穴 | . |

把小坑洞改造成洞穴。

[tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [keivz] [soʊ][æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm]['ɪntuː] [rə'viːnz] .

| Change | the | caves | so | as | to | make | them | into | ravines | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 改变 | 这 | 洞穴 | 所以 | 作为 | 到 | 制作 | 他们 | 进入 | 峡谷 | . |

改造洞穴，使之变成峡谷。

[tʃeɪndʒ] [ə; eɪ] [rə'viːn] [soʊ][æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['væli] .

| Change | a | ravine | so | as | to | make | a | valley | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 改变 | 一个 | 峡谷 | 所以 | 作为 | 到 | 制作 | 一个 | 谷 | . |

将沟壑改造成山谷。

[tel] [ə; eɪ] ['stɔːri] [ʌv; əv] [haʊ] [ə; eɪ][pɑːt] - [hoʊl] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['væli] .

| Tell | a | story | of | how | a | pot | - | hole | became | a | valley | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 告诉 | 一个 | 故事 | 的 | 如何 | 一个 | 锅 | - | 洞 | 成为 | 一个 | 谷 | . |

讲述一个坑洼如何变成山谷的故事。

[ʃoʊ] [ɪn][jʊr; jər][sænd][bɑːks][ðə; ði] [wei] [ðə; ði] [keɪv] [wʌz; wəz] ['flʌdɪd] . [ - ]

| Show | in | your | sand | box | the | way | the | cave | was | flooded | . | [ | 79 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 展示 | 在 | 你的 | 沙 | 盒子 | 这 | 方式 | 这 | 洞穴 | 曾是 | 被淹 | . | [ | - | ] |

在你的沙盒中展示洞穴是如何被淹没的。[79]

[ˌɛks'viː'aɪ]

| XVI |
|---|
| 十六 |

十六

[θɪŋz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt]

| THINGS | TO | THINK | ABOUT |
|---|---|---|---|
| 事物 | 到 | 思考 | 关于 |

需要考虑的事情

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [kæn; kən][lɪv; laɪv][ɪn][ðer; ðər] [keɪv] [wen] [ðeɪ] [goʊ] [bæk] ?

| Do | you | think | that | the | Cave | - | men | can | live | in | their | cave | when | they | go | back | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做 | 你 | 思考 | 那 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 能 | 居住 | 在 | 他们的 | 洞穴 | 什么时候 | 他们 | 去 | 后退 | ? |

你认为穴居人回到洞穴后还能继续住在那里吗?

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðeɪ] [lɔːst][ɪn][ðə; ði] [flʌd] ?

| What | do | you | think | they | lost | in | the | flood | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 做 | 你 | 思考 | 他们 | 丢失的 | 在 | 这 | 洪水 | ? |

你认为他们在洪水中损失了什么?

[wʌt] [dɪd][ðə; ði] [keɪv] - [men] [praɪz] [moʊst][ʌv; əv][ɔːl] ?

| What | did | the | Cave | - | men | prize | most | of | all | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 做过 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 奖 | 最多 | 的 | 全部 | ? |

穴居人最珍视的是什么?

[kæn; kən][juː; jʊ] [tel] [waɪ] [ðeɪ] [θɔːt] [ðə; ði]['faɪər][wʌz; wəz][ə'laɪv] ?

| Can | you | tell | why | they | thought | the | fire | was | alive | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 能 | 你 | 告诉 | 为什么 | 他们 | 想法 | 这 | 火 | 曾是 | 活 | ? |

你能说说他们为什么认为火是活的吗?

[wʌt] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [lɔːst] [ɪn][ðə; ði] [flʌd]

| What | the | Cave | - | men | Lost | in | the | Flood |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 丢失的 | 在 | 这 | 洪水 |

穴居人在洪水中失去了什么

[ðə; ði] [keɪv] - [men] [wɜːr; wər] ['æŋkʃəs] [ə'baʊt] [ðer; ðər] [hoʊm] , [soʊ] [ðeɪ] ['heɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] .

| The | Cave | - | men | were | anxious | about | their | home | , | so | they | hastened | to | the | cave | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 洞穴 | - | 男人 | 是 | 焦虑的 | 关于 | 他们的 | 家 | , | 所以 | 他们 | 加快 | 到 | 这 | 洞穴 | . |

穴居人担心自己的家园，于是赶紧回到了山洞里。

[ðer; ðər] [ber] [fiːt] [left] [klɪr] [træks] [ɪn][ðə; ði] ['leɪər] [ʌv; əv] [faɪn] [mʌd] .

| Their | bare | feet | left | clear | tracks | in | the | layer | of | fine | mud | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们的 | 裸 | 脚 | 左边 | 清除 | 轨道 | 在 | 这 | 层 | 的 | 美好的 | 泥 | . |

他们的赤脚在细泥层上留下了清晰的脚印。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [tuː] ['æŋkʃəs] [ə'baʊt] [ðə; ði]['faɪər][tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [θɪŋz] [æz; əz] [træks]
[ɪn][ðə; ði] [mʌd] .

| But | they | were | too | anxious | about | the | fire | to | think | of | such | things | as | tracks | in | the | mud | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他们 | 是 | 也 | 焦虑的 | 关于 | 这 | 火 | 到 | 思考 | 的 | 这样的 | 事物 | 作为 | 轨道 | 在 | 这 | 泥 | . |

但他们当时太担心火灾，根本无暇顾及泥泞中的车辙之类的事情。

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [noʊ] [mʌtʃ] [ə'baʊt] [ðə; ði]['faɪər][ɔːr][ðə; ði] [flʌd] ,

| They | did | not | know | much | about | the | fire | or | the | flood | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 做过 | 不是 | 知道 | 很多 | 关于 | 这 | 火 | 或者 | 这 | 洪水 | , |

他们对火灾和洪水了解不多。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [θɔːt] [ðæt] [ðeɪ] [bəuθ][wɜːr; wər][ə'laɪv] .

| but | they | thought | that | they | both | were | alive | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他们 | 想法 | 那 | 他们 | 两个都 | 是 | 活 | . |

但他们都以为他们俩还活着。

[ðeɪ] [fɪrd] [ðæt] [ðə; ði]['faɪər][hæd; həd] [bɪn] ['drɪvn] [ə'weɪ] .

| They | feared | that | the | fire | had | been | driven | away | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 害怕 | 那 | 这 | 火 | 有 | 到过 | 驱动 | 离开 | . |

他们担心火势已被驱散。

[jet] [ðeɪ] [hoʊpt] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [fjuː] [lɪv; laɪv] [koʊl] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd]['kɪnd(ə)l]['ɪntuː][ə; eɪ] [fleɪm] . [
**Yet** **they** **hoped** **to** **find** **a** **few** **live** **coals** **that** **they** **could** **kindle** **into** **a** **flame** **.** **[**
然而 他们 希望 到 寻找 一个 很少 居住 煤炭 那 他们 可以 点燃 进入 一个 火焰 . [
- ]
**80** **]**
- ]

但他们希望找到一些可以点燃的煤炭。[80]

[bʌt; bət][nɑːt]['iːv(ə)n][ə; eɪ] [stoʊn] [wʌz; wəz] [left] [ɑːn][ðə; ði][spɑːt][tuː; tə][mɑːrk][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði]
**But** **not** **even** **a** **stone** **was** **left** **on** **the** **spot** **to** **mark** **the** **place** **where** **the**
但 不是 甚至 一个 石头 曾是 左边 在 这 点 到 标记 这 地方 在哪里 这
['faɪərpleɪs][hæd; həd] [bɪn] .
**fireplace** **had** **been** **.**
壁炉 有 到过 .

但壁炉所在之处，连一块石头都没留下。

['evriθɪŋ] [hæd; həd] [bɪn] [swept] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði] [flʌd] .
**Everything** **had** **been** **swept** **away** **by** **the** **flood** **.**
一切 有 到过 扫荡 离开 经过 这 洪水 .

洪水冲走了一切。

['faɪərˌkiːpər] [səːtʃt] [ɪn] [veɪn] [fɔːr; fər][ə; eɪ][spɑːrk] .
**Firekeeper** **searched** **in** **vain** **for** **a** **spark** **.**
守火人 搜索 在 徒劳 为了 一个 火花 .

守火者徒劳地寻找着火花。

[wen] [æt; ət] [læst] [ʃiː; ʃi] [nuː] [ðæt] [ðə; ði]['faɪər][wʌz; wəz] [gɔːn] , [ʃiː; ʃi] [rʌŋ] [hɜːr; hər][hændz][ænd; ənd]
**When** **at** **last** **she** **knew** **that** **the** **fire** **was** **gone** **,** **she** **wrung** **her** **hands** **and**
什么时候 在 最后的 她 知道 那 这 火 曾是 已消失 , 她 拧干 她 双手 和
[weɪld] .
**wailed** **.**
哀嚎 .

当她终于确认火势已经熄灭时，她捶胸顿足，嚎啕大哭。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [dʒɔɪnd] [ɪn] - [kraɪz] [ʌn'tɪl] [st'rɒngɑːm] ['kʌmfətid] [ðem; ðəm] .
**The** **people** **joined** **in** **Firekeeper's** **cries** **until** **Strongarm** **comforted** **them** **.**
这 人们 加入 在 - 哭泣 直到 强人 安慰 他们 .

人们纷纷附和着守火者的哭喊声，直到强臂安慰了他们。

[st'rɒngɑːm] [hoʊpt] [ðæt] [ðer; ðər] ['nebəz] [stɪl] [hæd; həd]['faɪər][ænd; ənd] [sent] - [tuː; tə][faɪnd]
**Strongarm** **hoped** **that** **their** **neighbors** **still** **had** **fire** **and** **sent** **Sharpeyes** **to** **find**
强人 希望 那 他们的 邻居 仍然 有 火 和 发送 - 到 寻找
[aʊt] .
**out** **.**
出去 .

强臂希望邻居们还有火，于是派尖眼去打听。

[ðen] [hiː; hi] [krept] [θruː] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] [tuː; tə] [siː] [wʌt] [hæd; həd] ['hæpənd]
**Then** **he** **crept** **through** **the** **mouth** **of** **the** **cave** **to** **see** **what** **had** **happened**
然后 他 悄悄地爬 通过 这 嘴 的 这 洞穴 到 看 什么 有 发生
[ðer; ðər] .
**there** **.**
那里 .

然后他悄悄地爬过洞口，想看看里面发生了什么事。

[ðə; ði]['wɔːtər][hæd; həd] [gɔːn] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][lɑːrdʒ]['kævərn] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [stɪl] ['rʌmblɪŋ]
**The** **water** **had** **gone** **down** **in** **the** **large** **cavern** **,** **but** **it** **was** **still** **rumbling**
这 水 有 已消失 向下 在 这 大的 洞穴 , 但 它 曾是 仍然 隆隆声
[bɪ'loʊ] .
**below** **.**
以下 .

大洞穴里的水位已经下降，但洞穴下方仍然传来隆隆声。

[ðə; ði] [flɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] [wʌz; wəz] [wet] [ænd; ənd] ['slɪpəri] [ænd; ənd] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [faɪn] [mʌd] .

| The | floor | of | the | cave | was | wet | and | slippery | and | covered | with | fine | mud | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 地面 | 的 | 这 | 洞穴 | 曾是 | 湿的 | 和 | 滑 | 和 | 涵盖 | 和 | 美好的 | 泥 | . |

洞穴地面湿滑，覆盖着一层细细的泥浆。

['sloʊli] [st'rɒngɑːm] [grəupt] [hɪz; ɪz] [weɪ] [θruː] [ðə; ði][dɑːrk][ænd; ənd][dæmp]['kævərn] .

| Slowly | Strongarm | groped | his | way | through | the | dark | and | damp | cavern | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 缓慢地 | 强人 | 摸索 | 他的 | 方式 | 通过 | 这 | 黑暗的 | 和 | 潮湿 | 洞穴 | . |

强臂慢慢地摸索着穿过黑暗潮湿的洞穴。

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][faɪnd]['seɪbər] - [tuːθs] [skɪn] .

| He | wanted | to | find | Sabre | - | tooth's | skin | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 通缉 | 到 | 寻找 | 军刀 | - | 牙齿的 | 皮肤 | . |

他想找到剑齿虎的皮。

[hiː; hi] [muːvd] [hɪz; ɪz][hændz]['oʊvər][ðə; ði] [flɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd]['ɪntuː] [iːtʃ] ['kɔːrnər][ænd; ənd]

| He | moved | his | hands | over | the | floor | of | the | cave | and | into | each | corner | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 已搬 | 他的 | 双手 | 超过 | 这 | 地面 | 的 | 这 | 洞穴 | 和 | 进入 | 每个 | 角落 | 和 |

['krevɪs] . [ - ]

| crevice | . | [ | 81 | ] |
|---|---|---|---|---|
| 裂缝 | . | [ | - | ] |

他把手伸到洞穴的地板上，摸索到每个角落和缝隙里。[81]

[bʌt; bət][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [skɪn] [kʊd; kəd][hiː; hi][faɪnd] .

| But | no | trace | of | the | skin | could | he | find | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 不 | 痕迹 | 的 | 这 | 皮肤 | 可以 | 他 | 寻找 | . |

但他却找不到任何皮肤的痕迹。

[ðen] [ðə; ði] [keɪv] - [men] ['hʌntɪd] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['wɛpənz] , [bʌt; bət] [ðeɪ] , [tuː] , [hæd; həd] [bɪn]

| Then | the | Cave | - | men | hunted | for | their | weapons | , | but | they | , | too | , | had | been |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 猎杀 | 为了 | 他们的 | 武器 | , | 但 | 他们 | , | 也 | , | 有 | 到过 |

['kærid] [ə'weɪ] .

| carried | away | . |
|---|---|---|
| 携带 | 离开 | . |

然后，穴居人开始寻找他们的武器，但是武器也被带走了。

[ðə; ði] [keɪv] - [men] [hæd; həd] [lɔːst] [ɔːl] [ðeɪ] [hæd; həd][ɪn][ðə; ði] [flʌd] .

| The | Cave | - | men | had | lost | all | they | had | in | the | flood | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 洞穴 | - | 男人 | 有 | 丢失的 | 全部 | 他们 | 有 | 在 | 这 | 洪水 | . |

洪水过后，穴居人失去了所有财产。

[wen] [ðeɪ] [sɔː] - ['kʌmɪŋ] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] , [bʌt; bət][hiː; hi] [brɔːt]

| When | they | saw | Sharpeyes | coming | they | went | to | meet | him | , | but | he | brought |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 他们 | 锯 | - | 未来 | 他们 | 去 | 到 | 见面 | 他 | , | 但 | 他 | 带来 |

[ðem; ðəm][noʊ] [gʊd] [nuːz] .

| them | no | good | news | . |
|---|---|---|---|---|
| 他们 | 不 | 好的 | 消息 | . |

他们看到夏普艾斯来了，就上前迎接他，但他并没有给他们带来任何好消息。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [mɔːr] ['faɪər][ɑːn][ðə; ði] ['wʊdɪd] [hɪlz] .

| There | was | no | more | fire | on | the | wooded | hills | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 曾是 | 不 | 更多的 | 火 | 在 | 这 | 树木繁茂的 | 丘陵 | . |

林木茂盛的山丘上已经没有火了。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['sɑːroʊ] ['evriwer] .

| There | was | sorrow | everywhere | . |
|---|---|---|---|---|
| 那里 | 曾是 | 悲哀 | 到处 | . |

到处都弥漫着悲伤的气氛。

[θɪŋz] [tuː; tə][duː]

| THINGS | TO | DO |
|---|---|---|
| 事物 | 到 | 做 |

要做的事情

[ʃoʊ] [wʌt] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [dɪd] [wen] [ðeɪ] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] .

| Show | what | the | Cave | - | men | did | when | they | went | back | to | the | cave | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 展示 | 什么 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 做过 | 什么时候 | 他们 | 去 | 后退 | 到 | 这 | 洞穴 | . |

展示一下穴居人回到山洞后都做了些什么。

[drɔː] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

| Draw | a | picture | of | them | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 画 | 一个 | 图片 | 的 | 他们 | . |

画出他们的画像。

[tel] [ə; eɪ] ['stɔːri] [ʌv; əv] [wʌt] [juː; jʊ] [θɪŋk] ['hæpənd] [æt; ət][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [keivz] .

| Tell | a | story | of | what | you | think | happened | at | one | of | the | other | caves | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 告诉 | 一个 | 故事 | 的 | 什么 | 你 | 思考 | 发生 | 在 | 一 | 的 | 这 | 其他 | 洞穴 | . |

讲讲你认为在其他洞穴里发生过的故事。

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ]

**XVII**

十七

十七

[θɪŋz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt]

| THINGS | TO | THINK | ABOUT |
|---|---|---|---|
| 事物 | 到 | 思考 | 关于 |

需要考虑的事情

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [wɪl] [get]['faɪər] ?

| How | do | you | think | the | Cave | - | men | will | get | fire | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 做 | 你 | 思考 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 将要 | 得到 | 火 | ? |

你认为穴居人会如何获得火?

[wer] [kæn; kən]['faɪər][biː; bi] [faʊnd] [wɪ'ðaʊt] ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ?

| Where | can | fire | be | found | without | making | it | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 能 | 火 | 是 | 成立 | 没有 | 制作 | 它 | ? |

不生火，哪里能找到火?

[ɪf] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [hæd; həd] [siːn] [ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [ðer; ðər][wɜːr; wər]['nætʃ(ə)rəl][ fairz ] ,

| If | the | Cave | - | men | had | seen | a | place | where | there | were | natural | fires | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 有 | 已见 | 一个 | 地方 | 在哪里 | 那里 | 是 | 自然的 | 火灾 | , |

如果穴居人看到过有天然火源的地方，

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðeɪ] [wʊd] [rɪ'membər] [wer] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ?

| do | you | think | they | would | remember | where | it | was | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做 | 你 | 思考 | 他们 | 会 | 记住 | 在哪里 | 它 | 曾是 | ? |

你觉得他们会记得它在哪里吗?

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ['hæpənd] [tuː; tə][ðə; ði][waɪld] ['ænɪmlz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [flʌd] ? [ - ]

| What | do | you | think | happened | to | the | wild | animals | during | the | flood | ? | [ | 82 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 做 | 你 | 思考 | 发生 | 到 | 这 | 荒野 | 动物 | 期间 | 这 | 洪水 | ? | [ | - | ] |

你认为洪水期间野生动物发生了什么事? [82]

[ðə; ði]['kaʊns(ə)l]

| The | Council |
|---|---|
| 这 | 理事会 |

理事会

[ðə; ði] [keɪv] [wʌz; wəz] [tuː] [dæmp][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] ['æftər][ðə; ði] [flʌd] .

| The | cave | was | too | damp | to | live | in | for | several | days | after | the | flood | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 洞穴 | 曾是 | 也 | 潮湿 | 到 | 居住 | 在 | 为了 | 一些 | 天 | 后 | 这 | 洪水 | . |

洪水过后，洞穴里潮湿不堪，好几天都无法居住。

[ðə; ði] [keɪv] - [men] [kæmpt] [æt; ət][ɪts] [maʊθ] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][draɪ] .

| The | Cave | - | men | camped | at | its | mouth | and | waited | for | it | to | dry | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 洞穴 | - | 男人 | 露营 | 在 | 它是 | 嘴 | 和 | 等待 | 为了 | 它 | 到 | 干燥 | . |

穴居人在河口扎营，等待河水干涸。

[nɑːt][æn; ən]['ænɪm(ə)l] [keɪm] [nɪr] [ðem; ðəm] ['dʊrɪŋ] [ðæt] [taɪm] .

| Not | an | animal | came | near | them | during | that | time | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不是 | 一个 | 动物 | 来了 | 靠近 | 他们 | 期间 | 那 | 时间 | . |

那段时间里，没有任何动物靠近它们。

['meni] ['ænɪmlz] [hæd; həd] [bɪn] [draʊnd] [ɪn][ðə; ði] [flʌd] .

| Many | animals | had | been | drowned | in | the | flood | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 动物 | 有 | 到过 | 溺水 | 在 | 这 | 洪水 | . |

洪水导致许多动物溺亡。

['meni] [mɔːr] [hæd; həd] [ɪ'skeɪpt] [tuː; tə] ['haɪər] [lændz] .

| Many | more | had | escaped | to | higher | lands | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 更多的 | 有 | 逃脱 | 到 | 更高 | 土地 | . |

还有更多人逃往地势更高的地方。

[ðə; ði] [keɪv] - [men] [wɜːr; wər] [seɪf] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [taɪm] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɑːn] [bɑːrk] [ænd; ənd] [ruːts] .

| The | Cave | - | men | were | safe | for | a | time | , | but | they | had | to | live | on | bark | and | roots | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 洞穴 | - | 男人 | 是 | 安全的 | 为了 | 一个 | 时间 | , | 但 | 他们 | 有 | 到 | 居住 | 在 | 吠 | 和 | 根 | . |

穴居人一度安全无虞，但他们只能靠树皮和树根为生。

[ðeɪ] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [wʊd] [rɪ'tɜːrn] , [soʊ] [ðeɪ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [meɪk] [nuː] ['wɛpənz] .

| They | knew | that | the | animals | would | return | , | so | they | began | to | make | new | weapons | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 知道 | 那 | 这 | 动物 | 会 | 返回 | , | 所以 | 他们 | 开始 | 到 | 制作 | 新的 | 武器 | . |

他们知道这些动物还会回来，所以他们开始制造新的武器。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [wel] [ðæt] [ðeɪ] [meɪd] [ðem; ðəm] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [dɪd] ,

| It | was | well | that | they | made | them | as | soon | as | they | did | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 出色地 | 那 | 他们 | 制成 | 他们 | 作为 | 很快 | 作为 | 他们 | 做过 | , |

他们及时制作这些东西真是太好了。

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['ænɪmlz] [suːn] [keɪm] [bæk] .

| for | the | animals | soon | came | back | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这 | 动物 | 很快 | 来了 | 后退 | . |

因为动物们很快就回来了。

[æt; ət][fɜːrst][ðə; ði] ['ænɪmlz] [kept] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [keɪv] , [bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [noʊ] [lɔːŋgər] [sɔː] [ðə; ði]['faɪər] ,

| At | first | the | animals | kept | away | from | the | cave | , | but | when | they | no | longer | saw | the | fire | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 第一的 | 这 | 动物 | 保留 | 离开 | 从 | 这 | 洞穴 | , | 但 | 什么时候 | 他们 | 不 | 更长 | 锯 | 这 | 火 | , |

起初，动物们都远离洞穴，但当它们再也看不到火的时候，

[ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [kʌm] [ʌp] ['nɪrər] .

| they | began | to | come | up | nearer | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 开始 | 到 | 来 | 向上 | 更近 | . |

他们开始靠近。

[ðen] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [wɜːr; wər] ['fraɪt(ə)nd] .

| Then | the | Cave | - | men | were | frightened | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 是 | 害怕 | . |

于是，穴居人吓坏了。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd][lɪv; laɪv][æz; əz][ðə; ði] [triː] - ['dweləɾz] [hæd; həd] [lɪvd] . [ - ]

| Some | of | them | wanted | to | leave | the | cave | and | live | as | the | Tree | - | dwellers | had | lived | . | [ | 83 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 的 | 他们 | 通缉 | 到 | 离开 | 这 | 洞穴 | 和 | 居住 | 作为 | 这 | 树 | - | 居民 | 有 | 居住地 | . | [ | - | ] |

他们中的一些人想要离开山洞，像树人一样生活。[83]

[bʌt; bət] [st'rɒngɑ:m] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd][tu:; tə] [ki:p] [ɔ:l][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði]

| **But** | **Strongarm** | **wanted** | **to** | **stay** | **in** | **the** | **cave** | **and** | **to** | **keep** | **all** | **the** | **people** | **in** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 强人 | 通缉 | 到 | 停留 | 在 | 这 | 洞穴 | 和 | 到 | 保持 | 全部 | 这 | 人们 | 在 | 这 |

[klæn] [tə'geðər] .

| **clan** | **together** | **.** |
|---|---|---|
| 氏族 | 一起 | . |

但强臂想留在山洞里，让族里的所有人都待在一起。

[hi:; hi] [nu:] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [ki:p] [tə'geðər] [ən'les] [ðeɪ] [hæd; həd]['faɪər] [ə'gen] .

| **He** | **knew** | **that** | **they** | **could** | **not** | **keep** | **together** | **unless** | **they** | **had** | **fire** | **again** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 知道 | 那 | 他们 | 可以 | 不是 | 保持 | 一起 | 除非 | 他们 | 有 | 火 | 再次 | . |

他知道，除非他们再次拥有火种，否则他们无法继续在一起。

[soʊ][hi:; hi] [tɔ:kt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['breɪvəst] [men] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪ'saɪdɪd][tu:; tə][hoʊld][ə; eɪ]['kaʊns(ə)l] .

| **So** | **he** | **talked** | **with** | **the** | **bravest** | **men** | **,** | **and** | **they** | **decided** | **to** | **hold** | **a** | **council** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 他 | 谈话 | 和 | 这 | 最勇敢的 | 男人 | , | 和 | 他们 | 决定 | 到 | 抓住 | 一个 | 理事会 | . |

于是他与最勇敢的人商议，他们决定召开一次会议。

['mesɪndʒəz] [wɜ:r; wər] [sent] [tu:; tə] [kɔ:l] [ɔ:l] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə][ə; eɪ] ['mi:tɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['faɪər] [klænz]

| **Messengers** | **were** | **sent** | **to** | **call** | **all** | **the** | **people** | **to** | **a** | **meeting** | **at** | **the** | **fire** | **clan's** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 信使 | 是 | 发送 | 到 | 称呼 | 全部 | 这 | 人们 | 到 | 一个 | 会议 | 在 | 这 | 火 | 氏族的 |

[keɪv] .

| **cave** | **.** |
|---|---|
| 洞穴 | . |

派出使者召集所有人到火族洞穴开会。

[baɪ] [ˌmɪd'deɪ] [ðeɪ] [hæd; həd] [ə'sembld] .

| **By** | **midday** | **they** | **had** | **assembled** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 正午 | 他们 | 有 | 组装 | . |

到中午时分，他们已经集结完毕。

[ðeɪ] [hæd; həd][nɑ:t][held] ['meni] ['kaunslz] .

| **They** | **had** | **not** | **held** | **many** | **councils** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 有 | 不是 | 握住 | 许多 | 议会 | . |

他们召开的会议不多。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [ju:st] [tu:; tə] [əu'beiŋ] .

| **They** | **were** | **not** | **used** | **to** | **obeying** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 不是 | 用过的 | 到 | 服从 | . |

他们不习惯服从。

[æt; ət][fɜ:rst][ðer; ðər][wʌz; wəz] [greɪt] [kən'fju:ʒ(ə)n] , [ænd; ənd] [laʊd] [ænd; ənd] ['bɔɪstərəs] ['tɔ:kɪŋ] .

| **At** | **first** | **there** | **was** | **great** | **confusion** | **,** | **and** | **loud** | **and** | **boisterous** | **talking** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 第一的 | 那里 | 曾是 | 伟大的 | 困惑 | , | 和 | 大声 | 和 | 喧闹的 | 说 | . |

起初现场一片混乱，到处都是喧闹嘈杂的声音。

[i:tʃ] [hæd; həd][ə; eɪ][plæn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] .

| **Each** | **had** | **a** | **plan** | **of** | **his** | **own** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 每个 | 有 | 一个 | 计划 | 的 | 他的 | 自己的 | . |

每个人都有自己的计划。

[bʌt; bət] [su:n] [ðeɪ] [bɪ'keɪm] [mɔ:r] ['kwaɪət][ænd; ənd][bɪ'gæn][tu:; tə]['lɪs(ə)n][tu:; tə][ðə; ði]['waɪzɪst] [men] .

| **But** | **soon** | **they** | **became** | **more** | **quiet** | **and** | **began** | **to** | **listen** | **to** | **the** | **wisest** | **men** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 很快 | 他们 | 成为 | 更多的 | 安静的 | 和 | 开始 | 到 | 听 | 到 | 这 | 最明智的 | 男人 | . |

但很快他们就安静了下来，开始听取智者的意见。

[ɔ:l] [aɪz] [wɜ:r; wər] [su:n] [tɜ:rnd] [tɔ:rd] [æn; ən][oʊld][mæn] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [ðer; ðər] ['maɪti:əst]

| **All** | **eyes** | **were** | **soon** | **turned** | **toward** | **an** | **old** | **man** | **who** | **had** | **been** | **their** | **mightiest** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 眼睛 | 是 | 很快 | 转向 | 朝向 | 一个 | 老的 | 男人 | WHO | 有 | 到过 | 他们的 | 最强大的 |

['hʌntər] .

| **hunter** | **.** |
|---|---|
| 猎人 | . |

所有人的目光很快都转向了一位老人，他曾是他们最强大的猎人。

[bʌt; bət] [naʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [oʊld] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [streŋθ] [wʌz; wəz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə][feɪl] .

| **But** | **now** | **he** | **was** | **getting** | **old** | **,** | **and** | **his** | **strength** | **was** | **beginning** | **to** | **fail** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 现在 | 他 | 曾是 | 获得 | 老的 | , | 和 | 他的 | 力量 | 曾是 | 开始 | 到 | 失败 | . |

但他现在年纪大了，体力也开始衰退了。

[ðə; ði][oʊld][mæn][ə'roʊz][ɪn][ðə; ði]['saɪləns] , [ænd; ənd] [ðʌs] [hiː; hi] [spoʊk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] : [ - ]

| **The** | **old** | **man** | **arose** | **in** | **the** | **silence** | **,** | **and** | **thus** | **he** | **spoke** | **to** | **his** | **people** | **:** | **[** | **84** | **]** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 老的 | 男人 | 出现 | 在 | 这 | 沉默 | , | 和 | 因此 | 他 | 辐 | 到 | 他的 | 人们 | : | [ | - | ] |

老人在寂静中站起身来，对人们说道：[84]

“ [ðə; ði][oʊld][mæn][ə'roʊz][ɪn][ðə; ði]['saɪləns] , [ænd; ənd] [ðʌs] [hiː; hi] [spoʊk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] ” [ - ]

| **“** | **The** | **old** | **man** | **arose** | **in** | **the** | **silence** | **,** | **and** | **thus** | **he** | **spoke** | **to** | **his** | **people** | **”** | **[** | **85** | **]** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 这 | 老的 | 男人 | 出现 | 在 | 这 | 沉默 | , | 和 | 因此 | 他 | 辐 | 到 | 他的 | 人们 | ” | [ | - | ] |

“老人在寂静中站起身来，向他的人民讲话”[85]

“ ['meni] ['jɪrz] [hæv; həv][wiː; wi] [lɪvd] [ɑːn] [ðiːz] ['hɪlsaɪd] .

| **“** | **Many** | **years** | **have** | **we** | **lived** | **on** | **these** | **hillsides** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 许多 | 年 | 有 | 我们 | 居住地 | 在 | 这些 | 山坡 | . |

“我们多年来一直居住在这些山坡上。”

['aʊər; ɑːr] ['fɑːðəz] [lɪvd] [hɪr] [bɪ'fɔːr] [ˌjuː 'es] .

| **Our** | **fathers** | **lived** | **here** | **before** | **us** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们的 | 父亲们 | 居住地 | 这里 | 前 | 我们 | . |

我们的父辈曾居住在这里。

[ðeɪ] [lɪvd] ['meni] ['jɪrz] [wɪ'ðaʊt] ['faɪər] .

| **They** | **lived** | **many** | **years** | **without** | **fire** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 居住地 | 许多 | 年 | 没有 | 火 | . |

他们多年来一直没有用火。

[ðeɪ] [lɪvd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːrkt] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['weɪtɪd] .

| **They** | **lived** | **,** | **and** | **they** | **worked** | **,** | **and** | **they** | **waited** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 居住地 | , | 和 | 他们 | 工作 | , | 和 | 他们 | 等待 | . |

他们生活，他们工作，他们等待。

[ðə; ði]['faɪər][gɑːd] [keɪm] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .

| **The** | **fire** | **god** | **came** | **among** | **them** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 火 | 上帝 | 来了 | 之中 | 他们 | . |

火神降临到他们中间。

[hiː; hi] [geɪv] [ðem; ðəm] ['bɜːrnɪŋ] ['bræntʃɪz] .

| **He** | **gave** | **them** | **burning** | **branches** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 给予 | 他们 | 燃烧 | 分支 | . |

他给了他们燃烧的树枝。

[hiː; hi][toʊld][ðem; ðəm] [ðeɪ] [wɜːr; wər][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] .

| **He** | **told** | **them** | **they** | **were** | **his** | **children** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 讲述 | 他们 | 他们 | 是 | 他的 | 孩子们 | . |

他告诉他们，他们是他的孩子。

[hiː; hi] [æskt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [fiːd] [hɪm; ɪm] ['deɪli] .

| **He** | **asked** | **them** | **to** | **feed** | **him** | **daily** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 问 | 他们 | 到 | 喂养 | 他 | 日常的 | . |

他要求他们每天喂他吃饭。

[wiː; wi][hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [traɪd] [tuː; tə] [ə'beɪ] [hɪm; ɪm] .

| **We** | **have** | **always** | **tried** | **to** | **obey** | **him** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 有 | 总是 | 尝试 | 到 | 服从 | 他 | . |

我们一直都努力服从他。

[wiː; wi][hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [fed] [hɪm; ɪm] ['deɪli] .

| **We** | **have** | **always** | **fed** | **him** | **daily** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 有 | 总是 | 美联储 | 他 | 日常的 | . |

我们一直每天都喂他。

[hiː; hi][hæz; həz]['gɪv(ə)n][ˌjuː 'es][hɪz; ɪz] [prə'tekʃn] .

| He | has | given | us | his | protection | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 有 | 给定 | 我们 | 他的 | 保护 | . |

他给予了我们庇护。

[bʌt; bət][ðə; ði]['wɔːtər][gɑːd][wʌz; wəz]['æŋgri] .

| But | the | water | god | was | angry | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 水 | 上帝 | 曾是 | 生气的 | . |

但水神很生气。

[hiː; hi] [keɪm] [ɪn][ɔːl][hɪz; ɪz]['fjʊri] .

| He | came | in | all | his | fury | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 来了 | 在 | 全部 | 他的 | 愤怒 | . |

他怒气冲冲地来了。

[hiː; hi] [droʊv] [ˌjuː 'es][frʌm; frəm]['aʊər; ɑːr] ['dwelɪŋ] .

| He | drove | us | from | our | dwelling | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 驾驶 | 我们 | 从 | 我们的 | 住宅 | . |

他把我们赶出了住处。

[hiː; hi] [rʌʃt] [ə'pɑːn]['aʊər; ɑːr]['faɪər][gɑːd] .

| He | rushed | upon | our | fire | god | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 匆忙 | 之上 | 我们的 | 火 | 上帝 | . |

他冲向我们的火神。

[hiː; hi] [droʊv] [hɪm; ɪm][fɑːr] [ə'weɪ] .

| He | drove | him | far | away | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 驾驶 | 他 | 远的 | 离开 | . |

他把他赶到了很远的地方。

[naʊ] [ðə; ði]['wɔːtər][gɑːd][hæz; həz] [gɔːn] .

| Now | the | water | god | has | gone | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 现在 | 这 | 水 | 上帝 | 有 | 已消失 | . |

水神已经离去。

['aʊər; ɑːr]['faɪər][gɑːd] [meɪ] [rɪ'tɜːrn] .

| Our | fire | god | may | return | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 我们的 | 火 | 上帝 | 可能 | 返回 | . |

我们的火神或许会回归。

[hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] [nɪr] [ˌjuː 'es] [naʊ] .

| He | may | be | near | us | now | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 可能 | 是 | 靠近 | 我们 | 现在 | . |

他现在可能就在我们附近。

[wiː; wi][mʌst; məst] [sɜːrtʃ] [tɪl] [wiː; wi] ['ʃʊrli] [faɪnd][hɪm; ɪm] .

| We | must | search | till | we | surely | find | him | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 必须 | 搜索 | 直到 | 我们 | 一定 | 寻找 | 他 | . |

我们必须找到他，直到找到为止。

[wiː; wi][mʌst; məst] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [hoʊm] [ə'gen] .

| We | must | bring | him | home | again | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 必须 | 带来 | 他 | 家 | 再次 | . |

我们必须把他带回家。

〞 [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][ðə; ði][oʊld][mæn][wʌz; wəz]['saɪlənt] . [ - ]

| 〞 | For | a | moment | the | old | man | was | silent | . | [ | 86 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 〞 | 为了 | 一个 | 片刻 | 这 | 老的 | 男人 | 曾是 | 沉默的 | . | [ | - | ] |

〝老人沉默了一会儿。[86]

[hiː; hi] ['weɪtɪd] [fɔːr; fər][sʌm; səm][wʌn][tuː; tə] [spiːk] .

| He | waited | for | some | one | to | speak | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 等待 | 为了 | 一些 | 一 | 到 | 说话 | . |

他等着有人开口说话。

[æt; ət] [læst] [st'rɒngɑ:m] [æskt] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] [ɪf] [hi:; hi] [nu:] [wer] [ðə; ði] ['faɪər] [gɑ:d] [naʊ] [lɪvd] .

| At | last | Strongarm | asked | the | old | man | if | he | knew | where | the | fire | god | now | lived | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 最后的 | 强人 | 问 | 这 | 老的 | 男人 | 如果 | 他 | 知道 | 在哪里 | 这 | 火 | 上帝 | 现在 | 居住地 | . |

最后，强臂问老人是否知道火神现在住在哪里。

[tu:; tə] [ðɪs] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] [ri'spɔndid] :

| To | this | the | old | man | responded | : |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 这 | 这 | 老的 | 男人 | 回应 | : |

老人回答说：

“ [ðæt] [noʊ] [wʌn] [noʊz] ['tru:li] .

| “ | That | no | one | knows | truly | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 那 | 不 | 一 | 知道 | 真的 | . |

“没有人真正知道。”

[aɪ] [hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [hi:; hi] [dwelz] [ɪn] [ðə; ði] [draɪ] [wʊd] .

| I | have | heard | that | he | dwells | in | the | dry | wood | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 有 | 听到 | 那 | 他 | 居住地 | 在 | 这 | 干燥 | 木头 | . |

我听说他住在枯木里。

[bʌt; bət] [hi:; hi] [si:mz] [nɑ:t] [tu:; tə] [hɪr] ['aʊər; ɑ:r] ['vɔɪsɪz] .

| But | he | seems | not | to | hear | our | voices | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他 | 似乎 | 不是 | 到 | 听到 | 我们的 | 声音 | . |

但他似乎听不到我们的声音。

[aɪ] [hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [hi:; hi] [dwelz] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntnz] .

| I | have | heard | that | he | dwells | in | the | mountains | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 有 | 听到 | 那 | 他 | 居住地 | 在 | 这 | 山脉 | . |

我听说他住在山里。

['aʊər; ɑ:r] ['fɑ:ðəz] [hæv; həv] [bɪn] [tu:; tə] [ðə; ði] ['maʊntnz] .

| Our | fathers | have | been | to | the | mountains | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们的 | 父亲们 | 有 | 到过 | 到 | 这 | 山脉 | . |

我们的父辈都去过山区。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['hʌntɪŋ] [ðə; ði] [mʌsk] [ʃi:p] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mɑ:rmət] .

| They | were | hunting | the | musk | sheep | and | the | marmot | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 打猎 | 这 | 麝香 | 羊 | 和 | 这 | 土拨鼠 | . |

他们当时正在猎杀麝羊和旱獭。

[wʌn] [naɪt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['taɪərd] [ænd; ənd] ['hʌŋgri] .

| One | night | they | were | tired | and | hungry | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 夜晚 | 他们 | 是 | 疲劳的 | 和 | 饥饿的 | . |

一天晚上，他们又累又饿。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['si:kɪŋ] [ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] ['refju:dʒ] .

| They | were | seeking | a | place | of | refuge | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 寻求 | 一个 | 地方 | 的 | 避难所 | . |

他们当时正在寻找避难所。

[ðeɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [laɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['dɪstəns] .

| They | saw | a | light | in | the | distance | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 锯 | 一个 | 光 | 在 | 这 | 距离 | . |

他们看到远处有一点光亮。

[ðeɪ] [ræn] [tu:; tə] [ˌaɪ 'ti:] .

| They | ran | to | it | . |
|---|---|---|---|---|
| 他们 | 跑 | 到 | 它 | . |

他们跑了过去。

[ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði] ['fleɪmɪŋ] ['faɪər] .

| They | found | the | flaming | fire | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 成立 | 这 | 炽盛 | 火 | . |

他们发现了熊熊燃烧的火焰。

[ˌaɪ ˈtiː] [geɪv] [ðem; ðəm] [ɪts] [prəˈtekʃn] .

| It | gave | them | its | protection | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 给予 | 他们 | 它是 | 保护 | . |

它给予了他们保护。

[aɪ] [hæv; həv] [hɜːrd] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [dɑːrk] [ˈkæzəmz] .

| I | have | heard | there | are | dark | chasms | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 有 | 听到 | 那里 | 是 | 黑暗的 | 深渊 | . |

我听说那里有幽深的深渊。

[aɪ] [hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfaɪər] [sprɪŋz] [frʌm; frəm] [ðem; ðəm] .

| I | have | heard | that | the | fire | springs | from | them | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 有 | 听到 | 那 | 这 | 火 | 弹簧 | 从 | 他们 | . |

我听说火是从它们那里燃起的。

[aɪ] [θɪŋk] [aɪ] [kæn; kən] [faɪnd] [ðiːz] [ˈmaʊntnz] .

| I | think | I | can | find | these | mountains | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 思考 | 我 | 能 | 寻找 | 这些 | 山脉 | . |

我想我能找到这些山。

[bʌt; bət] [maɪ] [steps] [ɑːr; ər] [ˈgetɪŋ] [ˈfiːb(ə)l] .

| But | my | steps | are | getting | feeble | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 我的 | 步骤 | 是 | 获得 | 微弱 | . |

但我的步伐越来越蹒跚了。

[aɪ] [niːd] [ðə; ði] [help] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] . [ - ]

| I | need | the | help | of | a | young | man | . | [ | 87 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 需要 | 这 | 帮助 | 的 | 一个 | 年轻的 | 男人 | . | [ | - | ] |

我需要一位年轻人的帮助。[87]

[huː] [wɪl] [goʊ] [ɑːn] [ðɪs] [lɔːŋ] [hɑːrd] [ˈdʒɜːrni] ?

| Who | will | go | on | this | long | hard | journey | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 将要 | 去 | 在 | 这 | 长的 | 难的 | 旅行 | ? |

谁将踏上这段漫长而艰辛的旅程?

" [ðen] - [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [goʊ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] .

| " | Then | Sharpeyes | stepped | forward | and | said | that | he | would | go | with | the | old | man | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | 然后 | - | 步 | 向前 | 和 | 说 | 那 | 他 | 会 | 去 | 和 | 这 | 老的 | 男人 | . |

“然后夏普艾斯走上前来说他愿意和老人一起走。”

[ˈevribɑːdi; ˈevribʌdi] [nuː] [ðæt] - [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [breɪv] [jʌŋ] [mæn] ,

| Everybody | knew | that | Sharpeyes | was | a | brave | young | man | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 大家 | 知道 | 那 | - | 曾是 | 一个 | 勇敢的 | 年轻的 | 男人 | , |

大家都知道夏普艾斯是个勇敢的年轻人。

[ænd; ənd] [soʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [əˈgriːd] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ðə; ði] [wʌn] [tuː; tə] [goʊ] .

| and | so | it | was | agreed | that | he | should | be | the | one | to | go | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 所以 | 它 | 曾是 | 同意 | 那 | 他 | 应该 | 是 | 这 | 一 | 到 | 去 | . |

于是大家一致同意由他去。

[θɪŋz] [tuː; tə] [duː]

| THINGS | TO | DO |
|---|---|---|
| 事物 | 到 | 做 |

要做的事情

[θɪŋk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] [æz; əz] [hiː; hi] [tɔːkt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .

| Think | of | the | old | man | as | he | talked | to | the | people | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 思考 | 的 | 这 | 老的 | 男人 | 作为 | 他 | 谈话 | 到 | 这 | 人们 | . |

想象一下那位老人与人们交谈的情景。

[θɪŋk] [ʌv; əv] - [æz; əz] [hiː; hi] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [goʊ] .

| Think | of | Sharpeyes | as | he | stepped | forward | and | said | that | he | would | go | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 思考 | 的 | - | 作为 | 他 | 步 | 向前 | 和 | 说 | 那 | 他 | 会 | 去 | . |

想象一下夏普艾斯走上前来说他要去的样子。

[drɔː] [wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] ['pɪktʃərz] .
**Draw one of these pictures .**
画 一 的 这些 图片 .

画出其中一幅图。

[pleɪ] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ]['kaʊns(ə)l] .
**Play holding a council .**
玩 保持 一个 理事会 .

扮演召开议会的角色。

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ]
**XVIII**
十八

十八

[θɪŋz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt]
**THINGS TO THINK ABOUT**
事物 到 思考 关于

需要考虑的事情

[wen] [juː; jʊ][goʊ] ['trævlɪŋ] [wer] [duː][juː; jʊ] [steɪ] [æt; ət] [naɪt] ?
**When you go traveling where do you stay at night ?**
什么时候 你 去 旅行 在哪里 做 你 停留 在 夜晚 ?

你外出旅行时晚上住在哪里?

[wer] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði][oʊld][mæn][ænd; ənd] - [steɪd] ?
**Where do you think the old man and Sharpeyes stayed ?**
在哪里 做 你 思考 这 老的 男人 和 - 入住 ?

你觉得老人和夏普艾斯住在哪里?

[wer] [duː][juː; jʊ] [get] [fuːd] [wen] [juː; jʊ]['træv(ə)l] ?
**Where do you get food when you travel ?**
在哪里 做 你 得到 食物 什么时候 你 旅行 ?

旅行时你从哪里获取食物?

[wer] [wʊd] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [get] [fuːd] ?
**Where would the Cave - men get food ?**
在哪里 会 这 洞穴 - 男人 得到 食物 ?

穴居人从哪里获取食物?

[wʌt] [nuː] ['kloʊðɪŋ] [duː][juː; jʊ] [niːd] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ][goʊ] ?
**What new clothing do you need before you go ?**
什么 新的 衣服 做 你 需要 前 你 去 ?

你出发前需要添置哪些新衣服?

[wʌt] ['kloʊðɪŋ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] [keɪv] - [men] ['niːdɪd] [tuː; tə][get] ['redi] [tuː; tə][goʊ] ?
**What clothing do you think the Cave - men needed to get ready to go ?**
什么 衣服 做 你 思考 这 洞穴 - 男人 需要 到 得到 准备好 到 去 ?

你认为穴居人出发前需要穿哪些衣服?

[dɪd][ðə; ði] [keɪv] - [men] [niːd] ['eniθɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [niːd] ?
**Did the Cave - men need anything that you do not need ?**
做过 这 洞穴 - 男人 需要 任何事物 那 你 做 不是 需要 ?

穴居人需要什么而你不需要的东西吗?

[waɪ] ? [ - ]
**Why ? [ 88 ]**
为什么 ? [ - ]

为什么? [88]

[ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə][ðə; ði]['faɪər] ['kʌntri]
**The Way to the Fire Country**
这 方式 到 这 火 国家

通往火之国的路

[ðə; ði] [keɪv] - [men] [nuː] [ðæt] [ðə; ði]['faɪər] ['kʌntri] [wʌz; wəz][fɑːr] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['wʊdɪd] [hɪlz] .

| The | Cave | - | men | knew | that | the | fire | country | was | far | away | from | the | wooded | hills | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 洞穴 | - | 男人 | 知道 | 那 | 这 | 火 | 国家 | 曾是 | 远的 | 离开 | 从 | 这 | 树木繁茂的 | 丘陵 | . |

穴居人知道，火之国度距离树木繁茂的山丘很远。

[haʊ] [ðə; ði]['sænd(ə)l][wʌz; wəz] [pʊt] [ɑːn][ðə; ði] [fʊt]

| How | the | sandal | was | put | on | the | foot |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 这 | 凉鞋 | 曾是 | 放 | 在 | 这 | 脚 |

凉鞋是如何穿在脚上的

[ðeɪ] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒɜːrni] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [wʌn] ,

| They | knew | that | the | journey | was | a | dangerous | one | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 知道 | 那 | 这 | 旅行 | 曾是 | 一个 | 危险的 | 一 | , |

他们知道这是一段危险的旅程。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][oʊld][mæn][ænd; ənd] - [maɪt] ['nevər] [rɪ'tɜːrn] .

| and | that | the | old | man | and | Sharpeyes | might | never | return | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 这 | 老的 | 男人 | 和 | - | 可能 | 绝不 | 返回 | . |

老人和夏普艾斯可能再也回不来了。

[soʊ] [ðeɪ] [dɪd] [ɔːl] [ðeɪ] [kʊd; kəd][tuː; tə] [help] [ðem; ðəm] [prɪ'per] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['dʒɜːrni] .

| So | they | did | all | they | could | to | help | them | prepare | for | the | journey | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 他们 | 做过 | 全部 | 他们 | 可以 | 到 | 帮助 | 他们 | 准备 | 为了 | 这 | 旅行 | . |

所以他们尽一切努力帮助他们做好旅程准备。

[mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪ] [wʌz; wəz] ['rɑːki] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [nuː] [ðer; ðər] [ber] [fiːt] [wʊd] ['blɪstər] .

| Much | of | the | way | was | rocky | , | and | they | knew | their | bare | feet | would | blister | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 很多 | 的 | 这 | 方式 | 曾是 | 岩石 | , | 和 | 他们 | 知道 | 他们的 | 裸 | 脚 | 会 | 水疱 | . |

大部分路段都很崎岖，他们知道光着脚肯定会磨出水泡。

[soʊ] [ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə] [meɪk] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðer; ðər] [fiːt] .

| So | they | tried | to | make | something | to | protect | their | feet | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 他们 | 尝试 | 到 | 制作 | 某物 | 到 | 保护 | 他们的 | 脚 | . |

所以他们想办法制作一些东西来保护他们的脚。

[ðeɪ] [hæd; həd][nɑːt] [jet] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ʃuːz] [ænd; ənd] ['stɑːkɪŋz] ,

| They | had | not | yet | learned | to | make | shoes | and | stockings | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 有 | 不是 | 然而 | 学习 | 到 | 制作 | 鞋 | 和 | 长筒袜 | , |

他们当时还没有学会制作鞋袜。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd]['ɔːf(ə)n] [baʊnd] [græs] [ə'baʊt] [ðer; ðər] [fiːt] .

| but | they | had | often | bound | grass | about | their | feet | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他们 | 有 | 经常 | 边界 | 草 | 关于 | 他们的 | 脚 | . |

但他们的脚上常常缠着草。

[ðeɪ] [hæd; həd]['iːv(ə)n] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [meɪk] ['breɪdɪd] [græs] ['sænd(ə)lz] .

| They | had | even | learned | to | make | braided | grass | sandals | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 有 | 甚至 | 学习 | 到 | 制作 | 编织 | 草 | 凉鞋 | . |

他们甚至学会了制作草编凉鞋。

[ðeɪ] ['breɪdɪd] [ðə; ði] [græs] , [ðen] ['soʊd] [ˌaɪ 'tiː] . [ - ]

| They | braided | the | grass | , | then | sewed | it | . | [ | 89 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 编织 | 这 | 草 | , | 然后 | 缝制的 | 它 | . | [ | - | ] |

他们把草编成辫子，然后缝起来。[89]

['breɪdɪd] [græs] ['sænd(ə)lz][wɜːr; wər] [gʊd] [waɪl] [ðeɪ] ['læstɪd] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [suːn] [wɔːr] [aʊt] .

| Braided | grass | sandals | were | good | while | they | lasted | , | but | they | soon | wore | out | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 编织 | 草 | 凉鞋 | 是 | 好的 | 尽管 | 他们 | 持续 | , | 但 | 他们 | 很快 | 穿着 | 出去 | . |

草编凉鞋刚开始穿的时候很好，但是很快就穿坏了。

“ [ðeɪ] [meɪd] [nuː] ['sænd(ə)lz][ʌv; əv] [θɪk] , [tʌf] [skɪn]

| “ | They | made | new | sandals | of | thick | , | tough | skin |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 他们 | 制成 | 新的 | 凉鞋 | 的 | 厚的 | , | 艰难的 | 皮肤 |

他们用厚实坚韧的皮料制作了新的凉鞋。

〞 [soʊ] [ðeɪ] [meɪd] [nuː] ['sænd(ə)lz][ʌv; əv] [θɪk] , [tʌf] [skɪn] .

| 〞 | So | they | made | new | sandals | of | thick | , | tough | skin | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 〞 | 所以 | 他们 | 制成 | 新的 | 凉鞋 | 的 | 厚的 | , | 艰难的 | 皮肤 | . |

于是，他们用厚实坚韧的皮革制作了新的凉鞋。

[pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [weɪ] [wʌz; wəz] [θruː] ['θɔːrni] ['θɪkɪt] , [soʊ] [ðeɪ] ['niːdɪd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə]

| Part | of | the | way | was | through | thorny | thickets | , | so | they | needed | something | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 部分 | 的 | 这 | 方式 | 曾是 | 通过 | 带刺的 | 灌木丛 | , | 所以 | 他们 | 需要 | 某物 | 到 |

[prə'tekt] [ðer; ðər] [legz] .

| protect | their | legs | . |
|---|---|---|---|
| 保护 | 他们的 | 腿 | . |

途中部分路段要穿过荆棘丛生的灌木丛，所以他们需要一些东西来保护腿。

[ðeɪ] [hæd; həd][nɑːt] [jet] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [meɪk] ['traʊzərz] [ɔːr] ['lɛgɪnz] ,

| They | had | not | yet | learned | to | make | trousers | or | leggins | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 有 | 不是 | 然而 | 学习 | 到 | 制作 | 裤子 | 或者 | 紧身裤 | , |

他们当时还没有学会制作裤子或紧身裤。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kʌt] [strɪps] [ʌv; əv] [skɪn] [tuː; tə] [wɪnd] [ə'raʊnd] [ðer; ðər] [legz] .

| but | they | cut | strips | of | skin | to | wind | around | their | legs | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他们 | 切 | 条状物 | 的 | 皮肤 | 到 | 风 | 大约 | 他们的 | 腿 | . |

但他们会割下皮条缠绕在腿上。

[skɪnz] [ðæt] [wɜːr; wər] [wɔːrn] [æz; əz] ['kloʊðɪŋ] [baɪ] [deɪ] [sɜːrvd] [æz; əz] ['blæŋkɪts] [baɪ] [naɪt] .

| Skins | that | were | worn | as | clothing | by | day | served | as | blankets | by | night | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 皮肤 | 那 | 是 | 磨损 | 作为 | 衣服 | 经过 | 天 | 服务 | 作为 | 毯子 | 经过 | 夜晚 | . |

白天用作衣服的兽皮，晚上可以当作毯子盖。

[ðə; ði] [tuːl] [bæg][fɔːr; fər] ['kæriɪŋ] [tuːlz] [ænd; ənd][stræps]

| The | tool | bag | for | carrying | tools | and | straps |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 工具 | 包 | 为了 | 携带 | 工具 | 和 | 肩带 |

用于携带工具和绑带的工具包

[ðeɪ] [derd] [nɑːt]['bɜːrd(ə)n] [ðəm'selvz] [wɪð; wɪθ] [fuːd] , [bʌt; bət] ['trʌstɪd] [tuː; tə] ['kɪlɪŋ] [geɪm] [ɑːn][ðə; ði]

| They | dared | not | burden | themselves | with | food | , | but | trusted | to | killing | game | on | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 敢于 | 不是 | 负担 | 他们自己 | 和 | 食物 | , | 但 | 可信 | 到 | 杀 | 游戏 | 在 | 这 |

[wei] .

| way | . |
|---|---|
| 方式 | . |

他们不敢携带食物，而是依靠沿途猎杀猎物。

[soʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['kerf(ə)l] [tuː; tə] [teɪk] [ðer; ðər] [best] [ spiə ] [ænd; ənd]['æksɪz] .

| So | they | were | careful | to | take | their | best | spears | and | axes | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 他们 | 是 | 小心 | 到 | 拿 | 他们的 | 最好的 | 长矛 | 和 | 轴 | . |

所以他们小心翼翼地带上了最好的长矛和斧头。

[ðeɪ] [nuː] [ðæt] [ðer; ðər] ['wɛpənz] [maɪt] [breɪk] , [soʊ] [ðeɪ] [tʊk] [tuːlz] [ænd; ənd][stræps][tuː; tə]

| They | knew | that | their | weapons | might | break | , | so | they | took | tools | and | straps | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 知道 | 那 | 他们的 | 武器 | 可能 | 休息 | , | 所以 | 他们 | 采取 | 工具 | 和 | 肩带 | 到 |

[mend] [ðem; ðəm] . [ - ]

| mend | them | . | [ | 90 | ] |
|---|---|---|---|---|---|
| 修补 | 他们 | . | [ | - | ] |

他们知道他们的武器可能会损坏，所以他们带了工具和皮带来修理武器。[90]

['evribɑːdi; 'evribʌdi] [helpt] [ðə; ði][oʊld][mæn][ænd; ənd] - .

| Everybody | helped | the | old | man | and | Sharpeyes | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 大家 | 帮助 | 这 | 老的 | 男人 | 和 | - | . |

大家都帮助了老人和夏普艾斯。

['evribɑːdi; 'evribʌdi][ə'roʊz] ['ɜːrli] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [ðeɪ] [went] [ə'weɪ] .

| Everybody | arose | early | the | morning | they | went | away | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 大家 | 出现 | 早期的 | 这 | 早晨 | 他们 | 去 | 离开 | . |

他们离开的那天早上，大家都早早起床了。

- [ænd; ənd][ðə; ði][oʊld][mæn][pʊt][ɑːn][ðer; ðər] [nuː] ['kloʊðɪŋ] ,

| **Sharpeyes** | **and** | **the** | **old** | **man** | **put** | **on** | **their** | **new** | **clothing** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 和 | 这 | 老的 | 男人 | 放 | 在 | 他们的 | 新的 | 衣服 | , |

夏普艾斯和老人穿上了新衣服。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['wɪmɪn] [brɔːt] [ðem; ðəm] [fuːd] [tuː; tə] [iːt] .

| **and** | **the** | **women** | **brought** | **them** | **food** | **to** | **eat** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 女性 | 带来 | 他们 | 食物 | 到 | 吃 | . |

妇女们给他们带了食物吃。

[æz; əz][ðə; ði][oʊld][mæn] [slʌŋ] [ə; eɪ] ['hɑːloʊ] [gʊrd] ['oʊvər][hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] ,

| **As** | **the** | **old** | **man** | **slung** | **a** | **hollow** | **gourd** | **over** | **his** | **shoulder** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 这 | 老的 | 男人 | 吊着 | 一个 | 空洞的 | 葫芦 | 超过 | 他的 | 肩膀 | , |

老人将一个空心葫芦挎在肩上，

['faɪərˌkiːpər] [keɪm] [ʌp][ænd; ənd] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][skɪn][bæg] .

| **Firekeeper** | **came** | **up** | **and** | **gave** | **him** | **a** | **skin** | **bag** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 守火人 | 来了 | 向上 | 和 | 给予 | 他 | 一个 | 皮肤 | 包 | . |

守火者走过来，给了他一个皮袋。

['noʊbɑːdi] [nuː] [wʌt] [ðə; ði][bæg][wʌz; wəz][fɔːr; fər] [ʌn'tɪl] ['faɪərˌkiːpər] [ʃoʊd] [ðem; ðəm] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː]

| **Nobody** | **knew** | **what** | **the** | **bag** | **was** | **for** | **until** | **Firekeeper** | **showed** | **them** | **that** | **it** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 无人 | 知道 | 什么 | 这 | 包 | 曾是 | 为了 | 直到 | 守火人 | 显示 | 他们 | 那 | 它 |

[wʊd] [hoʊld]['wɔːtər] .

| **would** | **hold** | **water** | **.** |
|---|---|---|---|
| 会 | 抓住 | 水 | . |

直到守火者向他们展示这个袋子可以装水之前，没有人知道这个袋子是做什么用的。

[ðə; ði][oʊld][mæn][wʌz; wəz][glæd][tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [liːv] [ðə; ði] ['hɑːloʊ] [gʊrd] [æt; ət] [hoʊm] .

| **The** | **old** | **man** | **was** | **glad** | **to** | **take** | **it** | **and** | **leave** | **the** | **hollow** | **gourd** | **at** | **home** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 老的 | 男人 | 曾是 | 高兴的 | 到 | 拿 | 它 | 和 | 离开 | 这 | 空洞的 | 葫芦 | 在 | 家 | . |

老人很高兴收下它，把空心葫芦留在家里了。

[ðen] [ðə; ði][oʊld][mæn][ænd; ənd] - [tʊk] [liːv] [ʌv; əv][ðer; ðər]['kɪnˌfoʊk][ænd; ənd] ['stɑːrtɪd] [aʊt]

| **Then** | **the** | **old** | **man** | **and** | **Sharpeyes** | **took** | **leave** | **of** | **their** | **kinfolk** | **and** | **started** | **out** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 这 | 老的 | 男人 | 和 | - | 采取 | 离开 | 的 | 他们的 | 亲属 | 和 | 开始 | 出去 |

[ɑːn][ðə; ði] [lɔːŋ] ['dʒɜːrni] .

| **on** | **the** | **long** | **journey** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 长的 | 旅行 | . |

然后，老人和夏普艾斯告别了亲人，开始了漫长的旅程。

[θɪŋz] [tuː; tə][duː]

| **THINGS** | **TO** | **DO** |
|---|---|---|
| 事物 | 到 | 做 |

要做的事情

[meɪk] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv]['sænd(ə)lz][ʌv; əv] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən][faɪnd] ['groʊɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [ dɔːz ]

| **Make** | **a** | **pair** | **of** | **sandals** | **of** | **something** | **that** | **you** | **can** | **find** | **growing** | **out** | **of** | **doors** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 制作 | 一个 | 一对 | 的 | 凉鞋 | 的 | 某物 | 那 | 你 | 能 | 寻找 | 生长 | 出去 | 的 | 门 |

.

**:**

.

用户外生长的植物制作一双凉鞋。

[drɔː] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] - [men] ['helpɪŋ] [ðə; ði][oʊld][mæn][ænd; ənd] - [get] ['redi]

| **Draw** | **a** | **picture** | **of** | **the** | **Cave** | **-** | **men** | **helping** | **the** | **old** | **man** | **and** | **Sharpeyes** | **get** | **ready** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 画 | 一个 | 图片 | 的 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 帮助 | 这 | 老的 | 男人 | 和 | - | 得到 | 准备好 |

. [ - ]

**. [ 91 ]**

. [ - ]

画一幅穴居人帮助老人和尖眼准备的图画。[91]

| “ | [ðen] | [ðə; ði][oʊld][mæn][ænd; ənd] | - | [tʊk] | [liːv] | [ʌv; əv][ðer; ðər]['kɪnˌfoʊk][ænd; ənd] | ['stɑːrtɪd] | [aʊt] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **“ Then** | **the** | **old man** | **and** | **Sharpeyes** | **took** | **leave of their** | **kinfolk** | **and started out** |
| ” | 然后 | 这 | 老的 男人 | 和 | - | 采取 | 离开 的 他们的 | 亲属 和 开始 出去 |

| [ɑːn][ðə; ði] | [lɔːŋ] | ['dʒɜːrni] | ” | [ | - | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **on the** | **long** | **journey** | **”** | **[** | **92** | **]** |
| 在 这 | 长的 | 旅行 | ” | [ | - | ] |

“然后，老人和夏普艾斯告别了他们的亲人，开始了漫长的旅程”[92]

[ˌɛksˌaɪ'ɛks]

**XIX**

十九

十九世纪

[θɪŋz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt]

**THINGS TO THINK ABOUT**

事物 到 思考 关于

需要考虑的事情

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ['faɪərˌkiːpər] [meɪd] [ðə; ði][skɪn]['wɔːtər][bæg] ?

**How do you think Firekeeper made the skin water bag ?**

如何 做 你 思考 守火人 制成 这 皮肤 水 包 ?

你觉得守火者是如何制造出皮肤水袋的?

[wer] [dɪd][ðə; ði] [keɪv] - [men] [get]['wɔːtər] ?

**Where did the Cave - men get water ?**

在哪里 做过 这 洞穴 - 男人 得到 水 ?

穴居人从哪里获取水源?

[wen] [dɪd] [ðeɪ] [niːd] [tuː; tə] ['kæri] ['wɔːtər] ?

**When did they need to carry water ?**

什么时候 做过 他们 需要 到 携带 水 ?

他们什么时候需要运水?

[neɪm] [æz; əz] ['meni] [θɪŋz] [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][juːz][fɔːr; fər] ['kæriɪŋ] ['wɔːtər]

**Name as many things as you can that they could use for carrying water**

姓名 作为 许多 事物 作为 你 能 那 他们 可以 使用 为了 携带 水

[bɪ'fɔːr] [ðeɪ] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [meɪk] ['wɔːtər] ['ves(ə)lz] .

**before they learned to make water vessels .**

前 他们 学习 到 制作 水 船只 .

在他们学会制造水容器之前，人们可以用哪些东西来盛水？请尽可能多地列举出来。

[wʌt] [duː][wiː; wi][juːz][tuː; tə] ['kæri] ['wɔːtər] ?

**What do we use to carry water ?**

什么 做 我们 使用 到 携带 水 ?

我们用什么来运水?

[wer] [dʌz] [ðə; ði]['wɔːtər] [ðæt] [wiː; wi] [drɪŋk] [kʌm] [frʌm; frəm] ?

**Where does the water that we drink come from ?**

在哪里 做 这 水 那 我们 喝 来 从 ?

我们喝的水来自哪里?

[haʊ] ['faɪərˌkiːpər] [meɪd] [ðə; ði] [skɪn] ['wɔːtər] [bæg]

**How Firekeeper Made the Skin Water Bag**

如何 守火人 制成 这 皮肤 水 包

守火者如何制作皮肤水袋

[ðə; ði] [keɪv] - [men] [wɑːtʃt] [ðə; ði][oʊld][mæn][ænd; ənd] - [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [pæst] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt]

**The Cave - men watched the old man and Sharpeyes until they passed out of sight**

这 洞穴 - 男人 观看 这 老的 男人 和 - 直到 他们 通过了 出去 的 视线

.

**:**

.

穴居人一直注视着老人和尖眼，直到他们消失在视线之外。

[ðen] [ðə; ði] [men] [went] [aʊt] [ɑːn] [ðə; ði] [hɪlz] ,

| **Then** | **the** | **men** | **went** | **out** | **on** | **the** | **hills** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 这 | 男人 | 去 | 出去 | 在 | 这 | 丘陵 | , |

然后男人们就去了山上，

[waɪl] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [dʌg] [ruːts] [nɪr] [ðə; ði] [keɪv] .

| **while** | **the** | **women** | **and** | **children** | **dug** | **roots** | **near** | **the** | **cave** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尽管 | 这 | 女性 | 和 | 孩子们 | 挖 | 根 | 靠近 | 这 | 洞穴 | . |

妇女和儿童则在洞穴附近挖根茎。

['æftər] [ə; eɪ] [waɪl] [ðeɪ] [klaɪmd] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [oʊk] [triː] [ænd; ənd] [sæt] [ɑːn] [ɪts] [strɔːŋ] [ 'spredɪŋ ]

| **After** | **a** | **while** | **they** | **climbed** | **a** | **large** | **oak** | **tree** | **and** | **sat** | **on** | **its** | **strong** | **spreading** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 一个 | 尽管 | 他们 | 攀登 | 一个 | 大的 | 橡木 | 树 | 和 | 卫星 | 在 | 它是 | 强的 | 传播 |

['bræntʃɪz] .

| **branches** | **.** |
|---|---|
| 分支 | . |

过了一会儿，他们爬上一棵大橡树，坐在它粗壮的枝干上。

[ðen] ['braɪtˌaɪz] [æskt] ['faɪərˌkiːpər] [ə'baʊt] [ðə; ði] [bæg] , [ænd; ənd] [haʊ] [ʃiː; ʃi] ['hæpənd] [tuː; tə] [meɪk]

| **Then** | **Brighteyes** | **asked** | **Firekeeper** | **about** | **the** | **bag** | **,** | **and** | **how** | **she** | **happened** | **to** | **make** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 亮眼 | 问 | 守火人 | 关于 | 这 | 包 | , | 和 | 如何 | 她 | 发生 | 到 | 制作 |

[ˌaɪ 'tiː] .

| **it** | **.** |
|---|---|
| 它 | . |

然后，亮眼问守火者关于那个包的事，以及她是怎么做出那个包的。

[ɔːl] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [laɪkt] [tuː; tə] [hɪr] ['faɪərˌkiːpər] [tɔːk] . [ - ]

| **All** | **the** | **children** | **liked** | **to** | **hear** | **Firekeeper** | **talk** | **.** | **[** | **93** | **]** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 这 | 孩子们 | 喜欢 | 到 | 听到 | 守火人 | 讲话 | . | [ | - | ] |

孩子们都喜欢听守火人说话。[93]

[ʃiː; ʃi] ['ɔːf(ə)n] [toʊld] [ðem; ðəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [breɪv] [diːdz] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['fɑːðəz] .

| **She** | **often** | **told** | **them** | **of** | **the** | **brave** | **deeds** | **of** | **their** | **fathers** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 经常 | 讲述 | 他们 | 的 | 这 | 勇敢的 | 契约 | 的 | 他们的 | 父亲们 | . |

她经常给他们讲述他们父亲的英勇事迹。

[ʃiː; ʃi] ['ɔːf(ə)n] [ʃoʊd] [ðem; ðəm] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] ['juːsf(ə)l] [θɪŋz] [ðæt] [ðer; ðər] ['mʌðərz] [nuː] [haʊ]

| **She** | **often** | **showed** | **them** | **how** | **to** | **make** | **useful** | **things** | **that** | **their** | **mothers** | **knew** | **how** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 经常 | 显示 | 他们 | 如何 | 到 | 制作 | 有用 | 事物 | 那 | 他们的 | 母亲们 | 知道 | 如何 |

[tuː; tə] [meɪk] .

| **to** | **make** | **.** |
|---|---|---|
| 到 | 制作 | . |

她经常教她们制作她们母亲会做的那些有用的东西。

[ðeɪ] [ɔːl] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [hɪr] [hɜːr; hər] [naʊ] , [soʊ] [ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə] [get] [kloʊz] [bɪ'saɪd] [hɜːr; hər] .

| **They** | **all** | **wanted** | **to** | **hear** | **her** | **now** | **,** | **so** | **they** | **tried** | **to** | **get** | **close** | **beside** | **her** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 全部 | 通缉 | 到 | 听到 | 她 | 现在 | , | 所以 | 他们 | 尝试 | 到 | 得到 | 关闭 | 旁 | 她 | . |

他们都想听她说话，所以都想靠近她。

[ʃiː; ʃi] [toʊld] [ðem; ðəm] [ʌv; əv] ['ʃɑːrp'tuːθ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [weɪ] [ʃiː; ʃi] [gɑːt] ['wɔːtər] [baɪ] ['drɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]

| **She** | **told** | **them** | **of** | **Sharptooth** | **and** | **the** | **way** | **she** | **got** | **water** | **by** | **drinking** | **it** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 讲述 | 他们 | 的 | 尖牙 | 和 | 这 | 方式 | 她 | 得到 | 水 | 经过 | 喝 | 它 |

[frʌm; frəm] [ðə; ði] [striːm] .

| **from** | **the** | **stream** | **.** |
|---|---|---|---|
| 从 | 这 | 溪流 | . |

她告诉他们关于尖牙的故事，以及她如何从溪流中饮水。

[ðen] [ʃiː; ʃi][toʊld] [haʊ] ['boʊdoʊ][gɑːt]['faɪər] , [ænd; ənd] [haʊ] ['piːp(ə)l] [bɪ'gæn][tuː; tə][lɪv; laɪv] [ə'raʊnd] [ðə; ði]

| Then | she | told | how | Bodo | got | fire | , | and | how | people | began | to | live | around | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 她 | 讲述 | 如何 | 博多 | 得到 | 火 | , | 和 | 如何 | 人们 | 开始 | 到 | 居住 | 大约 | 这 |

['faɪərpleɪs] .

| fireplace | . |
|---|---|
| 壁炉 | . |

然后她讲述了博多如何获得火种，以及人们如何开始围绕着壁炉生活。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['piːp(ə)l] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [wɜːrk] [tə'geðər] , [ðeɪ] ['ɔːf(ə)n] [went] [fɑːr] [ə'weɪ] [frʌm; frəm]

| As | soon | as | people | learned | to | work | together | , | they | often | went | far | away | from |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 很快 | 作为 | 人们 | 学习 | 到 | 工作 | 一起 | , | 他们 | 经常 | 去 | 远的 | 离开 | 从 |

[ðə; ði] [striːm] .

| the | stream | . |
|---|---|---|
| 这 | 溪流 | . |

人们一旦学会合作，往往就会远离河流。

[wen] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [went] ['berɪ] [fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði]['rɪvər] , [ðeɪ] [bɪ'keɪm] ['θɜːrsti] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ]

| When | the | women | went | berrying | far | from | the | river | , | they | became | thirsty | before | they |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 女性 | 去 | 浆果 | 远的 | 从 | 这 | 河 | , | 他们 | 成为 | 渴 | 前 | 他们 |

[gɑːt] [hoʊm] .

| got | home | . |
|---|---|---|
| 得到 | 家 | . |

当妇女们去离河很远的地方采浆果时，她们还没回到家就感到口渴了。

[wʌn] [deɪ] [ðeɪ] [faʊnd] ['wɔːtər][ɪn][ə; eɪ] ['hɑːloʊ] [gʊrd] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [fɪld] [baɪ][ðə; ði] [reɪn] .

| One | day | they | found | water | in | a | hollow | gourd | that | had | been | filled | by | the | rain | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 天 | 他们 | 成立 | 水 | 在 | 一个 | 空洞的 | 葫芦 | 那 | 有 | 到过 | 已填 | 经过 | 这 | 雨 | . |

有一天，他们在一个被雨水灌满的空心葫芦里发现了水。

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [gʊrd] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] [wen] [ðeɪ] [went] [hoʊm] [ænd; ənd] [juːst] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər]

| They | took | the | gourd | with | them | when | they | went | home | and | used | it | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 采取 | 这 | 葫芦 | 和 | 他们 | 什么时候 | 他们 | 去 | 家 | 和 | 用过的 | 它 | 为了 |

['kærɪɪŋ] ['wɔːtər] .

| carrying | water | . |
|---|---|---|
| 携带 | 水 | . |

他们回家时把葫芦带走了，并用它来装水。

['æftərwərd] [ðeɪ] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] ['hɑːloʊ] [aʊt] [gɔːdz] [ænd; ənd][tuː; tə][juːz][ðem; ðəm][fɔːr; fər]['wɔːtər]

| Afterward | they | learned | to | hollow | out | gourds | and | to | use | them | for | water |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之后 | 他们 | 学习 | 到 | 空洞的 | 出去 | 葫芦 | 和 | 到 | 使用 | 他们 | 为了 | 水 |

['ves(ə)lz] . [ - ]

| vessels | . | [ | 94 | ] |
|---|---|---|---|---|
| 船只 | . | [ | - | ] |

后来，他们学会了掏空葫芦，并用葫芦做水器。[94]

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [left] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [vaɪn] [ɑːn][ðə; ði] [gʊrd] [ænd; ənd] [juːst] [ðə; ði] [vaɪn] [fɔːr; fər][ə; eɪ]

| Sometimes | they | left | part | of | the | vine | on | the | gourd | and | used | the | vine | for | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有时 | 他们 | 左边 | 部分 | 的 | 这 | 藤 | 在 | 这 | 葫芦 | 和 | 用过的 | 这 | 藤 | 为了 | 一个 |

['kærɪɪŋ] [stræp] .

| carrying | strap | . |
|---|---|---|
| 携带 | 带子 | . |

有时他们会把一部分藤蔓留在葫芦上，并用藤蔓做成提手。

“ [ðeɪ] [woʊv] [ə; eɪ] [kɔːrs] ['netɪŋ] [ʌv; əv] [vaɪnz] [ænd; ənd] ['kʌvərd] [ðə; ði] [gʊrd] [wɪð; wɪθ] [ðæt]

| “ | They | wove | a | coarse | netting | of | vines | and | covered | the | gourd | with | that |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 他们 | 编织 | 一个 | 粗 | 网 | 的 | 藤蔓 | 和 | 涵盖 | 这 | 葫芦 | 和 | 那 |

他们用藤蔓编织了一张粗糙的网，把葫芦盖在上面。

” [wen] [ðeɪ] [pʊld] [ðə; ði] [gʊrd] [ɔːf][frʌm; frəm][ðə; ði][vaɪn] ,

| ” | When | they | pulled | the | gourd | off | from | the | vine | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 什么时候 | 他们 | 拉 | 这 | 葫芦 | 离开 | 从 | 这 | 藤 | , |

“当他们把葫芦从藤蔓上摘下来时，

[ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][stræp][fɔːr; fər][ðə; ði] [gʊrd] .

| they | had | to | make | a | strap | for | the | gourd | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 有 | 到 | 制作 | 一个 | 带子 | 为了 | 这 | 葫芦 | . |

他们需要为葫芦做一个带子。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] [gʊrd] [broʊk] [ænd; ənd] [spɪld] [ðə; ði]['wɔːtər] ,

| Sometimes | the | gourd | broke | and | spilled | the | water | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有时 | 这 | 葫芦 | 打破 | 和 | 洒了 | 这 | 水 | , |

有时葫芦会破裂，水会洒出来。

[soʊ] [ðeɪ] [woʊv] [ə; eɪ] [kɔːrs] ['netɪŋ] [ʌv; əv][waɪld] [vaɪnz] [ænd; ənd] ['kʌvərd] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] [ðæt] .

| so | they | wove | a | coarse | netting | of | wild | vines | and | covered | it | with | that | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 他们 | 编织 | 一个 | 粗 | 网 | 的 | 荒野 | 藤蔓 | 和 | 涵盖 | 它 | 和 | 那 | . |

于是他们用野生藤蔓编织了一张粗糙的网，把它盖了起来。

[ɔːl] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæd; həd] [siːn] [gʊrd] ['wɔːtər] ['ves(ə)lz] [ænd; ənd][hæd; həd] [juːst] [ðem; ðəm] ['meni]

| All | the | children | had | seen | gourd | water | vessels | and | had | used | them | many |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 这 | 孩子们 | 有 | 已见 | 葫芦 | 水 | 船只 | 和 | 有 | 用过的 | 他们 | 许多 |

[taɪmz] .

| times | . |
|---|---|
| 时代 | . |

孩子们都见过葫芦形水器，也都用过很多次。

['braɪtˌaɪz] [hæd; həd] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['netɪŋ] ,

| Brighteyes | had | learned | to | make | the | netting | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 亮眼 | 有 | 学习 | 到 | 制作 | 这 | 网 | , |

亮眼学会了制作渔网，

[soʊ] ['faɪərˌkiːpər] [dɪd][nɑːt][stɑːp][tuː; tə] [ʃoʊ] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [meɪd] .

| so | Firekeeper | did | not | stop | to | show | how | it | was | made | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 守火人 | 做过 | 不是 | 停止 | 到 | 展示 | 如何 | 它 | 曾是 | 制成 | . |

所以防火女巫并没有停下来展示它是如何制作的。

[ɔːl] [wɜːr; wər] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [hɪr] [ə'baʊt] [ðə; ði] [skɪn] [bæg] , [soʊ] ['faɪərˌkiːpər] [went] [ɑːn][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər]

| All | were | anxious | to | hear | about | the | skin | bag | , | so | Firekeeper | went | on | with | her |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 是 | 焦虑的 | 到 | 听到 | 关于 | 这 | 皮肤 | 包 | , | 所以 | 守火人 | 去 | 在 | 和 | 她 |

['stɔːri] .

| story | . |
|---|---|
| 故事 | . |

大家都急切地想知道关于皮袋的事，于是守火者继续讲述她的故事。

[ʃiː; ʃi][toʊld][ðem; ðəm] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [bɪn] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][draɪ] ['rɑːki] ['kʌntri] [fɔːr; fər]

| She | told | them | that | she | had | been | thinking | of | the | dry | rocky | country | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 讲述 | 他们 | 那 | 她 | 有 | 到过 | 思维 | 的 | 这 | 干燥 | 岩石 | 国家 | 为了 |

['sevrəl] [deɪz] . [ - ]

| several | days | . | [ | 95 | ] |
|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 天 | . | [ | - | ] |

她告诉他们，她这几天一直在想着干燥多岩石的乡村。[95]

[ʃiː; ʃi] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [men] [mʌst; məst] [pæs] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [fɪrd] [ðeɪ] [wʊd] [daɪ]

| She | knew | that | the | men | must | pass | through | it | , | and | she | feared | they | would | die |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 知道 | 那 | 这 | 男人 | 必须 | 经过 | 通过 | 它 | , | 和 | 她 | 害怕 | 他们 | 会 | 死 |

[ʌv; əv] [θɜːrst] .

| of | thirst | . |
|---|---|---|
| 的 | 口渴 | . |

她知道男人们必须经过这里，她担心他们会渴死。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [ə'freɪd] [tuː; tə] [trʌst] [ðə; ði] [gʊrd] ['wɔːtər] ['ves(ə)l] [æt; ət] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [taɪm] [æz; əz] [ðɪs] .

| She | was | afraid | to | trust | the | gourd | water | vessel | at | such | a | time | as | this | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 曾是 | 害怕的 | 到 | 相信 | 这 | 葫芦 | 水 | 血管 | 在 | 这样的 | 一个 | 时间 | 作为 | 这 | . |

在这种时候，她不敢相信葫芦水器。

[ʃiː; ʃi] [wɪʃt] [ðə; ði] [gʊrd] [wɜːr; wər][æz; əz] [strɔːŋ] [æz; əz][skɪn] .

| She | wished | the | gourd | were | as | strong | as | skin | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 希望 | 这 | 葫芦 | 是 | 作为 | 强的 | 作为 | 皮肤 | . |

她希望这葫芦能像皮肤一样坚韧。

[ðen] [ʃiː; ʃi] ['wʌndɝd] [ɪf] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [meɪk] [ə; eɪ][skɪn][bæg] .

| Then | she | wondered | if | she | could | make | a | skin | bag | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 她 | 想知道 | 如果 | 她 | 可以 | 制作 | 一个 | 皮肤 | 包 | . |

然后她想知道自己能不能做一个皮袋。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [wen] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['skɪnɪŋ] [ə; eɪ][haɪ'iːnə][ʃiː; ʃi] ['hæpənd] [tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ]

| The | next | day | when | she | was | skinning | a | hyena | she | happened | to | think | of | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 下一个 | 天 | 什么时候 | 她 | 曾是 | 剥皮 | 一个 | 鬣狗 | 她 | 发生 | 到 | 思考 | 的 | 一个 |

[weɪ] [tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː] .

| way | to | do | it | . |
|---|---|---|---|---|
| 方式 | 到 | 做 | 它 | . |

第二天，当她剥鬣狗皮的时候，她突然想到了一个办法。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['kʌtɪŋ] [ðə; ði][skɪn] [streɪt] [daʊn] [ðə; ði] [brest] [laɪn] , [ʃiː; ʃi][traɪd] [ə'nʌðər] [weɪ] .

| Instead | of | cutting | the | skin | straight | down | the | breast | line | , | she | tried | another | way | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 反而 | 的 | 切割 | 这 | 皮肤 | 直的 | 向下 | 这 | 胸部 | 线 | , | 她 | 尝试 | 其他 | 方式 | . |

她没有直接沿着胸部线条切开皮肤，而是尝试了另一种方法。

['æftər] ['kʌtɪŋ] [ɔːf][ðə; ði] [fiːt] [ænd; ənd][ðə; ði] [hed] ,

| After | cutting | off | the | feet | and | the | head | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 切割 | 离开 | 这 | 脚 | 和 | 这 | 头 | , |

砍掉脚和头之后，

[ʃiː; ʃi] ['luːsnd] [ðə; ði][skɪn][ænd; ənd] [slɪpt] [ˌaɪ 'tiː][ɔːf]['ɔːlmoʊst] [hoʊl] .

| she | loosened | the | skin | and | slipped | it | off | almost | whole | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 松动 | 这 | 皮肤 | 和 | 滑倒了 | 它 | 离开 | 几乎 | 所有的 | . |

她松开皮，几乎完整地把它剥了下来。

[ʃiː; ʃi] [skreɪpt] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [ 'sɔfənd ] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][fæt] , [ænd; ənd][taɪd] [ʌp][ðə; ði][legz][wɪð; wɪθ]

| She | scraped | it | and | softened | it | with | fat | , | and | tied | up | the | legs | with |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 刮擦 | 它 | 和 | 软化 | 它 | 和 | 胖的 | , | 和 | 系 | 向上 | 这 | 腿 | 和 |

[stræps] .

| straps | . |
|---|---|
| 肩带 | . |

她刮掉骨头上的油渍，用脂肪软化骨头，然后用带子把腿绑起来。

[ðen] [ʃiː; ʃi] ['fɑːsənd] [ə; eɪ][stræp][tuː; tə][ðə; ði][bæg] .

| Then | she | fastened | a | strap | to | the | bag | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 她 | 系紧 | 一个 | 带子 | 到 | 这 | 包 | . |

然后她把肩带系在了包上。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['fɪnɪʃt] [dʒʌst][ɪn] [taɪm] [fɔːr; fər][ðə; ði][men][tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

| It | was | finished | just | in | time | for | the | men | to | take | it | with | them | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 完成的 | 只是 | 在 | 时间 | 为了 | 这 | 男人 | 到 | 拿 | 它 | 和 | 他们 | . |

它完工的时间刚刚好，男人们可以把它带走。

[ðə; ði] ['stɔːri] [wʌz; wəz] [naʊ] ['endɪd] ,

| The | story | was | now | ended | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 故事 | 曾是 | 现在 | 结束 | , |

故事到此结束。

[soʊ][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [gɑːt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [triː] [ænd; ənd]['stɑːrtɪd] [bæk] [tuː; tə]

| so | the | women | and | children | got | down | from | the | tree | and | started | back | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 这 | 女性 | 和 | 孩子们 | 得到 | 向下 | 从 | 这 | 树 | 和 | 开始 | 后退 | 到 |

[ðə; ði] [keɪv] . [ - ]

| the | cave | . | [ | 96 | ] |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 洞穴 | . | [ | - | ] |

于是妇女和儿童从树上下来，开始往山洞走去。[96]

[θɪŋz] [tuː; tə][duː]

| THINGS | TO | DO |
|---|---|---|
| 事物 | 到 | 做 |

要做的事情

[θɪŋk] [ʌv; əv] ['faɪərˌkiːpər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [æz; əz] [ðeɪ] [sæt][ɪn][ðə; ði] [triː] .

| Think | of | Firekeeper | and | the | children | as | they | sat | in | the | tree | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 思考 | 的 | 守火人 | 和 | 这 | 孩子们 | 作为 | 他们 | 卫星 | 在 | 这 | 树 | . |

想象一下守火人和孩子们坐在树上的情景。

[drɔː] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

| Draw | a | picture | of | them | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 画 | 一个 | 图片 | 的 | 他们 | . |

画出他们的画像。

[faɪnd][æz; əz] ['meni] [θɪŋz] [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] [ðæt] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [maɪt] [hæv; həv] [juːst] [tuː; tə]

| Find | as | many | things | as | you | can | that | the | Cave | - | men | might | have | used | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 寻找 | 作为 | 许多 | 事物 | 作为 | 你 | 能 | 那 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 可能 | 有 | 用过的 | 到 |

['kæri] ['wɔːtər] .

| carry | water | . |
|---|---|---|
| 携带 | 水 | . |

尽可能多地找出穴居人可能用来盛水的物品。

[meɪk] [ə; eɪ]['wɔːtər] ['ves(ə)l] [ʌv; əv][ə; eɪ] [gʊrd] , [ə; eɪ] ['melən] , [ɔːr] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən][faɪnd] .

| Make | a | water | vessel | of | a | gourd | , | a | melon | , | or | something | that | you | can | find | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 制作 | 一个 | 水 | 血管 | 的 | 一个 | 葫芦 | , | 一个 | 瓜 | , | 或者 | 某物 | 那 | 你 | 能 | 寻找 | . |

用葫芦、瓜或其他你能找到的容器制作一个盛水容器。

[pərˈhæps][juː; jʊ][kæn; kən] ['ɔːrnəmənt] [jʊr; jər]['wɔːtər] ['ves(ə)l] .

| Perhaps | you | can | ornament | your | water | vessel | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 也许 | 你 | 能 | 装饰品 | 你的 | 水 | 血管 | . |

或许你可以装饰一下你的水容器。

[drɔː] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [skɪn] ['wɔːtər][bæg] .

| Draw | a | picture | of | the | skin | water | bag | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 画 | 一个 | 图片 | 的 | 这 | 皮肤 | 水 | 包 | . |

画出皮肤水囊的图像。

['eks 'eks]

| XX |
|---|
| xx |

XX

[θɪŋz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt]

| THINGS | TO | THINK | ABOUT |
|---|---|---|---|
| 事物 | 到 | 思考 | 关于 |

需要考虑的事情

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [wɪl] [duː] [waɪl] [ðə; ði][oʊld][mæn][ænd; ənd] - [ɑːr; ər]

| What | do | you | think | the | Cave | - | men | will | do | while | the | old | man | and | Sharpeyes | are |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 做 | 你 | 思考 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 将要 | 做 | 尽管 | 这 | 老的 | 男人 | 和 | - | 是 |

[gɔːn] ?

| gone | ? |
|---|---|
| 已消失 | ? |

你认为当老人和尖眼不在家时，穴居人会做什么?

[haʊ] [wɪl] [ðeɪ] [kiːp] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] ?

| How | will | they | keep | the | animals | out | of | the | cave | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 将要 | 他们 | 保持 | 这 | 动物 | 出去 | 的 | 这 | 洞穴 | ? |

他们将如何阻止动物进入洞穴?

[waɪ] [ˈfaɪərˌkiːpər] [meɪd] [ə; eɪ] [dɔːr]

| Why | Firekeeper | Made | a | Door |
|---|---|---|---|---|
| 为什么 | 守火人 | 制成 | 一个 | 门 |

为什么守火者要制作一扇门

[ðə; ði] [deɪ] [ˈæftər] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] [ænd; ənd] - [went] [əˈweɪ] , [ə; eɪ] [keɪv] - [ber] [keɪm] [ʌp]

| The | day | after | the | old | man | and | Sharpeyes | went | away | , | a | cave | - | bear | came | up |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 天 | 后 | 这 | 老的 | 男人 | 和 | - | 去 | 离开 | , | 一个 | 洞穴 | - | 熊 | 来了 | 向上 |

[tɔːrd] [ðə; ði] [keɪv] .

| toward | the | cave | . |
|---|---|---|---|
| 朝向 | 这 | 洞穴 | . |

老人和夏普艾斯离开后的第二天，一只洞熊朝洞穴走来。

[ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [sent] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] [grɑːspt] [ðer; ðər] [ˈwɛpənz] [tuː; tə] [help]

| The | women | sent | the | children | into | the | cave | and | grasped | their | weapons | to | help |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 女性 | 发送 | 这 | 孩子们 | 进入 | 这 | 洞穴 | 和 | 抓住 | 他们的 | 武器 | 到 | 帮助 |

[ðə; ði] [men] .

| the | men | . |
|---|---|---|
| 这 | 男人 | . |

妇女们将孩子们送进山洞，然后拿起武器去帮助男人们。

[ðə; ði] [ber] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [went] [əˈweɪ] . [ - ]

| The | bear | turned | and | went | away | . | [ | 97 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 熊 | 转向 | 和 | 去 | 离开 | . | [ | - | ] |

熊转身走了。[97]

[bʌt; bət] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [wɜːr; wər] [əˈfreɪd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [kʌm] [bæk] .

| But | the | Cave | - | men | were | afraid | that | he | would | come | back | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 是 | 害怕的 | 那 | 他 | 会 | 来 | 后退 | . |

但穴居人害怕他会回来。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [dɪˈfend] [ðəmˈselvz] [æt; ət] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪv] ,

| They | could | defend | themselves | at | the | mouth | of | the | cave | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 可以 | 保卫 | 他们自己 | 在 | 这 | 嘴 | 的 | 这 | 洞穴 | , |

他们可以守卫洞口，自卫。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd] [tuː; tə] [goʊ] [aʊt] [tuː; tə] [get] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] .

| but | they | had | to | go | out | to | get | something | to | eat | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他们 | 有 | 到 | 去 | 出去 | 到 | 得到 | 某物 | 到 | 吃 | . |

但他们得出去吃点东西。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈfreɪd] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [əˈloʊn] [fɔːr; fər] [fɪr] [ðə; ði] [keɪv] - [ber] [maɪt] [get]

| They | were | afraid | to | leave | the | children | alone | for | fear | the | cave | - | bear | might | get |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 害怕的 | 到 | 离开 | 这 | 孩子们 | 独自的 | 为了 | 害怕 | 这 | 洞穴 | - | 熊 | 可能 | 得到 |

[ðem; ðəm] .

| them | . |
|---|---|
| 他们 | . |

他们不敢让孩子们单独待着，担心洞熊会袭击他们。

[æt; ət] [læst] [ðeɪ] [θɔːt] [ʌv; əv] [ˈʃʌtɪŋ] [ðem; ðəm] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [keɪv] .

| At | last | they | thought | of | shutting | them | up | in | the | cave | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 最后的 | 他们 | 想法 | 的 | 关闭 | 他们 | 向上 | 在 | 这 | 洞穴 | . |

最后，他们想到了把他们关进山洞里。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈnevər] [siːn] [nɔːr] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [dɔːr] ,

| They | had | never | seen | nor | heard | of | a | door | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 有 | 绝不 | 已见 | 也不 | 听到 | 的 | 一个 | 门 | , |

他们从未见过门，也从未听说过门这种东西。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [nuː] [haʊ] [tuː; tə] [hiːp] [ʌp] [paɪlz] [ʌv; əv] [stoʊnz] .

| but | they | knew | how | to | heap | up | piles | of | stones | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他们 | 知道 | 如何 | 到 | 堆 | 向上 | 堆 | 的 | 石头 | . |

但他们知道如何堆积石块。

[soʊ] [ðeɪ] [roʊld] [ʌp] [lɑːrdʒ] [stoʊnz] [ænd; ənd] [paɪld] [ðem; ðəm] [ʌp] [ʌn'tɪl] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['entrəns]

| So | they | rolled | up | large | stones | and | piled | them | up | until | part | of | the | entrance |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 他们 | 滚动 | 向上 | 大的 | 石头 | 和 | 堆积 | 他们 | 向上 | 直到 | 部分 | 的 | 这 | 入口 |

[wʌz; wəz] [blɑːkt] .

| was | blocked | . |
|---|---|---|
| 曾是 | 已屏蔽 | . |

于是他们滚来大石头，堆起来，直到堵住了部分入口。

[ðeɪ] [dɪd] [nɑːt] [wɑːnt] [tuː; tə] [wɔːl] [ʌp] [ðə; ði] [hoʊl] [maʊθ] ,

| They | did | not | want | to | wall | up | the | whole | mouth | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 做过 | 不是 | 想 | 到 | 墙 | 向上 | 这 | 所有的 | 嘴 | , |

他们不想把整个嘴巴都堵死。

[fɔːr; fər] [ðə; ði] [stoʊnz] [wɜːr; wər] [tuː] ['hevi] [tuː; tə] [muːv] ['evri] [deɪ] .

| for | the | stones | were | too | heavy | to | move | every | day | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这 | 石头 | 是 | 也 | 重的 | 到 | 移动 | 每一个 | 天 | . |

因为这些石头太重了，每天都搬不动。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [kloʊz] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪv] [soʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [keɪv] -

| But | they | wanted | to | close | the | mouth | of | the | cave | so | as | to | keep | the | cave | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他们 | 通缉 | 到 | 关闭 | 这 | 嘴 | 的 | 这 | 洞穴 | 所以 | 作为 | 到 | 保持 | 这 | 洞穴 | - |

[ber] [aʊt] .

| bear | out | . |
|---|---|---|
| 熊 | 出去 | . |

但他们想封住洞口，防止洞熊进入。

['evribɑːdi; 'evribʌdi] [traɪd] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [duː] [ˌaɪ 'tiː] ,

| Everybody | tried | to | find | a | way | to | do | it | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 大家 | 尝试 | 到 | 寻找 | 一个 | 方式 | 到 | 做 | 它 | , |

大家都想办法去做这件事，

[ænd; ənd] [æt; ət] [læst] ['faɪərˌkiːpər] [gɑːt] [æn; ən] [aɪ'diːə] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [dɔːr] .

| and | at | last | Firekeeper | got | an | idea | for | a | door | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 在 | 最后的 | 守火人 | 得到 | 一个 | 主意 | 为了 | 一个 | 门 | . |

最后，守火者想到了一个门的主意。

[pər'hæps] [juː; jʊ] [wʊd] [nɑːt] [kɔːl] [wʌt] [ʃiː; ʃi] [meɪd] [ə; eɪ] [dɔːr] ,

| Perhaps | you | would | not | call | what | she | made | a | door | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 也许 | 你 | 会 | 不是 | 称呼 | 什么 | 她 | 制成 | 一个 | 门 | , |

或许你不会把她做的东西称为门。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [gʊd] [dɔːr] [fɔːr; fər] [ðæt] [taɪm] . [ - ]

| but | it | was | a | good | door | for | that | time | . | [ | 98 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 它 | 曾是 | 一个 | 好的 | 门 | 为了 | 那 | 时间 | . | [ | - | ] |

但就当时而言，这是一扇不错的门。[98]

“ [ðeɪ] [rʌʃt] [ə'pɑːn] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [naɪvz] [ænd; ənd] [ spiə ] ” [ - ]

| “ | They | rushed | upon | him | with | their | knives | and | spears | ” | [ | 99 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 他们 | 匆忙 | 之上 | 他 | 和 | 他们的 | 刀具 | 和 | 长矛 | ” | [ | - | ] |

“他们拿着刀和矛向他冲去”[99]

['faɪərˌkiːpər] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ʌv; əv] [tʌf] ['brɑːntʃɪz] .

| Firekeeper | made | it | of | tough | branches | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 守火人 | 制成 | 它 | 的 | 艰难的 | 分支 | . |

防火女巫是用坚韧的树枝做成的。

[ʃiː; ʃi] [stʌk] ['sevrəl] [lɑːrdʒ] ['brɑːntʃɪz] ['ɪntuː] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [woʊv] ['smɔːlər] [wʌnz] [ə'mʌŋ]

| She | stuck | several | large | branches | into | the | ground | and | wove | smaller | ones | among |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 卡住 | 一些 | 大的 | 分支 | 进入 | 这 | 地面 | 和 | 编织 | 较小的 | 一个 | 之中 |

[ðem; ðəm] .

| them | . |
|---|---|
| 他们 | . |

她将几根粗大的树枝插进土里，然后在它们之间编织了一些细小的树枝。

[wen] [ðə; ði] [dɔ:r] [wʌz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,

| When | the | door | was | finished | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 门 | 曾是 | 完成的 | , |

门做好之后，

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [pʊld] [ʌp] [ðə; ði] [lɑ:rdʒ] ['bræntʃɪz] [ænd; ənd] ['kærid] [ðə; ði] ['wɪkər] - [wɜ:rk] [dɔ:r] [tu:; tə]

| the | women | pulled | up | the | large | branches | and | carried | the | wicker | - | work | door | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 女性 | 拉 | 向上 | 这 | 大的 | 分支 | 和 | 携带 | 这 | 柳条 | - | 工作 | 门 | 到 |

[ðə; ði] [keɪv] .

| the | cave | . |
|---|---|---|
| 这 | 洞穴 | . |

妇女们拉起粗大的树枝，把柳条编织的洞门抬进了洞穴。

[ðeɪ] [set] [ˌaɪ 'ti:] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [stoʊnz] [soʊ] [æz; əz] [tu:; tə] [kloʊz] [ðə; ði] [maʊθ] .

| They | set | it | between | the | stones | so | as | to | close | the | mouth | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 放 | 它 | 之间 | 这 | 石头 | 所以 | 作为 | 到 | 关闭 | 这 | 嘴 | . |

他们把它放在两块石头之间，用来封住嘴巴。

['æftər] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʌt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɪn] [ðə; ði] [keɪv] [wen] [ðeɪ] [went] [aʊt] [tu:; tə] [hʌnt] .

| After | that | they | shut | the | children | in | the | cave | when | they | went | out | to | hunt | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 那 | 他们 | 关闭 | 这 | 孩子们 | 在 | 这 | 洞穴 | 什么时候 | 他们 | 去 | 出去 | 到 | 打猎 | . |

之后，他们外出打猎时就把孩子们关在山洞里。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [keɪv] - [ber] [stɪl] [praʊld] [ə'raʊnd] .

| But | the | cave | - | bear | still | prowled | around | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 洞穴 | - | 熊 | 仍然 | 潜行 | 大约 | . |

但那只洞熊仍然在附近徘徊。

[wen] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [keɪm] [hoʊm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [wʊdz] [wʌn] [deɪ] , [ðə; ði] [keɪv] - [ber] [wʌz; wəz]

| When | the | women | came | home | from | the | woods | one | day | , | the | cave | - | bear | was |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 女性 | 来了 | 家 | 从 | 这 | 树林 | 一 | 天 | , | 这 | 洞穴 | - | 熊 | 曾是 |

[æt; ət] [ðə; ði] [dɔ:r] .

| at | the | door | . |
|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 门 | . |

一天，女人们从树林里回家时，发现洞熊正在门口。

[ðeɪ] [rʌʃt] [ə'pɑ:n] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [naɪvz] [ænd; ənd] [ spiə ] .

| They | rushed | upon | him | with | their | knives | and | spears | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 匆忙 | 之上 | 他 | 和 | 他们的 | 刀具 | 和 | 长矛 | . |

他们拿着刀矛向他冲去。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [tɔ:rn] [ænd; ənd] [bru:zd] [baɪ] [ðə; ði] [keɪv] - [ber] , [bʌt; bət] [hi:; hi] ['nevər] ['trʌbld]

| They | were | torn | and | bruised | by | the | cave | - | bear | , | but | he | never | troubled |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 撕裂 | 和 | 瘀伤 | 经过 | 这 | 洞穴 | - | 熊 | , | 但 | 他 | 绝不 | 麻烦 |

[ðem; ðəm] ['eni] [mɔ:r] .

| them | any | more | . |
|---|---|---|---|
| 他们 | 任何 | 更多的 | . |

他们被洞熊撕咬得遍体鳞伤，但洞熊再也没有来骚扰过他们。

[θɪŋz] [tu:; tə] [du:]

| THINGS | TO | DO |
|---|---|---|
| 事物 | 到 | 做 |

要做的事情

[ɪf] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['pleɪhaʊs] , [traɪ] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['wɪkər] - [wɜ:rk] [dɔ:r] [fɔ:r; fər] [ˌaɪ 'ti:] .

| If | you | have | a | playhouse | , | try | to | make | a | wicker | - | work | door | for | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 你 | 有 | 一个 | 过家家 | , | 尝试 | 到 | 制作 | 一个 | 柳条 | - | 工作 | 门 | 为了 | 它 | . |

如果你有儿童游戏屋，可以尝试用柳条编织一扇门。

[tel] [ə; eɪ] ['stɔːri] [ʌv; əv] [wʌt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [dɪd] [wen] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [keɪv] - [ber] [θruː] [ðə; ði]

| Tell | a | story | of | what | the | children | did | when | they | saw | the | cave | - | bear | through | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 告诉 | 一个 | 故事 | 的 | 什么 | 这 | 孩子们 | 做过 | 什么时候 | 他们 | 锯 | 这 | 洞穴 | - | 熊 | 通过 | 这 |

[hoʊlz] [ɪn] [ðə; ði] [dɔːr] .

| holes | in | the | door | . |
|---|---|---|---|---|
| 孔 | 在 | 这 | 门 | . |

讲述孩子们透过门上的洞看到洞熊时所做的事。

['mɑːd(ə)l] [ə; eɪ] [keɪv] - [ber] [ɪn] [kleɪ] . [ - ]

| Model | a | cave | - | bear | in | clay | . | [ | 100 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 模型 | 一个 | 洞穴 | - | 熊 | 在 | 黏土 | . | [ | - | ] |

用黏土捏一个洞熊模型。[100]

[ˌɛks'ɛks'aɪ]

| XXI |
|---|
| 二十一 |

二十一世纪

[θɪŋz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt]

| THINGS | TO | THINK | ABOUT |
|---|---|---|---|
| 事物 | 到 | 思考 | 关于 |

需要考虑的事情

[kæn; kən] [juː; jʊ] [θɪŋk] [wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [pleɪs] [ðə; ði] ['faɪər] ['kʌntri] [ɪz] ?

| Can | you | think | what | kind | of | a | place | the | fire | country | is | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 能 | 你 | 思考 | 什么 | 种类 | 的 | 一个 | 地方 | 这 | 火 | 国家 | 是 | ? |

你能想象火灾频发的地区是什么样的地方吗?

[kæn; kən] [juː; jʊ] [tel] [wer] [wiː; wi] [get] [ɔɪl] [ænd; ənd] [gæs] [tuː; tə] [bɜːrn] ?

| Can | you | tell | where | we | get | oil | and | gas | to | burn | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 能 | 你 | 告诉 | 在哪里 | 我们 | 得到 | 油 | 和 | 气体 | 到 | 烧伤 | ? |

你知道我们从哪里获得石油和天然气来燃烧吗?

[ɪf] [ə; eɪ] ['nætʃ(ə)rəl] [ɔɪl] [wel] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] ['faɪər] , [wʌt] [wʊd] ['hæpən] ?

| If | a | natural | oil | well | should | take | fire | , | what | would | happen | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 一个 | 自然的 | 油 | 出色地 | 应该 | 拿 | 火 | , | 什么 | 会 | 发生 | ? |

如果天然油井发生火灾，会发生什么?

[hæv; həv] [juː; jʊ] ['evər] [siːn] [ə; eɪ] [vɑːl'keɪnoʊ] ?

| Have | you | ever | seen | a | volcano | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 你 | 曾经 | 已见 | 一个 | 火山 | ? |

你见过火山吗?

[ðə; ði] ['streɪndʒər] [ðæt] [keɪm] [tɔːrd] [ðə; ði] [keɪv]

| The | Stranger | That | Came | Toward | the | Cave |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 陌生人 | 那 | 来 | 朝向 | 这 | 洞穴 |

走向洞穴的陌生人

['meni] [deɪz] [pæst] , [ænd; ənd] [iːtʃ] [deɪ] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [mɪst] [ðə; ði] ['faɪər] [mɔːr] [ænd; ənd]

| Many | days | passed | , | and | each | day | the | Cave | - | men | missed | the | fire | more | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 天 | 通过了 | , | 和 | 每个 | 天 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 错过 | 这 | 火 | 更多的 | 和 |

[mɔːr] .

| more | . |
|---|---|
| 更多的 | . |

许多天过去了，穴居人一天比一天更加想念火。

[ðeɪ] [mɪst] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] [ænd; ənd] - .

| They | missed | the | old | man | and | Sharpeyes | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 错过 | 这 | 老的 | 男人 | 和 | - | . |

他们想念那位老人和夏普艾斯。

[ðeɪ] [hoʊpt] [ðeɪ] [wʊd] [suːn] [kʌm] [hoʊm] .

| They | hoped | they | would | soon | come | home | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 希望 | 他们 | 会 | 很快 | 来 | 家 | . |

他们希望很快就能回家。

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] [deɪz] [went] [baɪ][ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [kʌm] ,

| But | as | the | days | went | by | and | they | did | not | come | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 作为 | 这 | 天 | 去 | 经过 | 和 | 他们 | 做过 | 不是 | 来 | , |

但日子一天天过去，他们却始终没有来。

[ðə; ði] [keɪv] - [men] [fɪrd] [ðeɪ] [wʊd] ['nevər] [rɪ'tɜːrn] .

| the | Cave | - | men | feared | they | would | never | return | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 洞穴 | - | 男人 | 害怕 | 他们 | 会 | 绝不 | 返回 | . |

穴居人担心他们再也回不来了。

[wʌn] [deɪ] [ə'baʊt] ['sʌnset] [ðeɪ] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [keɪv] .

| One | day | about | sunset | they | went | into | the | cave | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 天 | 关于 | 日落 | 他们 | 去 | 进入 | 这 | 洞穴 | . |

一天傍晚，他们进入了山洞。

[æz; əz] ['faɪərˌkiːpər] [wʌz; wəz] ['fæsnɪŋ] [ðə; ði] [dɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] , [ʃiː; ʃi] [sɔː] [ə; eɪ]['streɪndʒər] ['kʌmɪŋ]

| As | Firekeeper | was | fastening | the | door | of | the | cave | , | she | saw | a | stranger | coming |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 守火人 | 曾是 | 紧固 | 这 | 门 | 的 | 这 | 洞穴 | , | 她 | 锯 | 一个 | 陌生人 | 未来 |

.

| : |
|---|
| . |

当守火者关上洞穴的门时，她看到一个陌生人走了过来。

[ʃiː; ʃi] [kɔːld] [ðə; ði] ['ʌðər] [tuː; tə] [lʊk] .

| She | called | the | others | to | look | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 称为 | 这 | 其他的 | 到 | 看 | . |

她叫其他人来看。

[ðeɪ] [hoʊpt] [ðeɪ] [wʊd] [siː] [ðer; ðər] [frendz] , [bʌt; bət] [ðɪs] [mæn] [siːmd] [ə; eɪ]['streɪndʒər] .

| They | hoped | they | would | see | their | friends | , | but | this | man | seemed | a | stranger | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 希望 | 他们 | 会 | 看 | 他们的 | 朋友们 | , | 但 | 这 | 男人 | 似乎 | 一个 | 陌生人 | . |

他们原本希望见到自己的朋友，但这个人看起来像个陌生人。

[hiː; hi][wʌz; wəz]['hɑːrdli]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [wɔːk] . [ - ]

| He | was | hardly | able | to | walk | . | [ | 101 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 曾是 | 几乎 | 有能力的 | 到 | 走 | . | [ | - | ] |

他几乎无法行走。[101]

[hɪz; ɪz]['gɑːrmənts][wɜːr; wər][tɔːrn][ænd; ənd] ['tætərd] .

| His | garments | were | torn | and | tattered | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 他的 | 服装 | 是 | 撕裂 | 和 | 破烂 | . |

他的衣服破烂不堪。

[hɪz; ɪz] [lɪmz] [wɜːr; wər] [bruːzd] [ænd; ənd] ['bliːdɪŋ] .

| His | limbs | were | bruised | and | bleeding | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 他的 | 四肢 | 是 | 瘀伤 | 和 | 出血 | . |

他的四肢青肿流血。

[æz; əz][ðə; ði] [keɪv] - [men] [lʊkt] [ɪn] ['saɪləns] , [hiː; hi][sæŋk] [ɪg'zɔːstɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

| As | the | Cave | - | men | looked | in | silence | , | he | sank | exhausted | to | the | ground | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 看起来 | 在 | 沉默 | , | 他 | 沉没 | 筋疲力尽的 | 到 | 这 | 地面 | . |

穴居人沉默地看着他，他精疲力竭地倒在了地上。

[ðen] [ðə; ði] [keɪv] - [men] ['gæðərd] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] .

| Then | the | Cave | - | men | gathered | around | him | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 聚集 | 大约 | 他 | . |

然后，穴居人聚集在他周围。

[ðeɪ] [reɪzd] [hɪm; ɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [lʊkt] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [feɪs] .

| They | raised | him | up | and | looked | into | his | face | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 提高 | 他 | 向上 | 和 | 看起来 | 进入 | 他的 | 脸 | . |

他们把他扶起来，仔细端详他的脸。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] ['skersli] [bɪ'liːv] [wʌt] [ðeɪ] [sɔː] .

| They | could | scarcely | believe | what | they | saw | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 可以 | 几乎 | 相信 | 什么 | 他们 | 锯 | . |

他们简直不敢相信自己所看到的。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] - .

| It | was | Sharpeyes | . |
|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | - | . |

是 Sharpeyes。

[noʊ] ['wʌndər] [ðeɪ] [dɪd] [nɑːt] [noʊ] [hɪm; ɪm] .

| No | wonder | they | did | not | know | him | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 想知道 | 他们 | 做过 | 不是 | 知道 | 他 | . |

难怪他们不认识他。

[hiː; hi] [hæd; həd] [bɪn] [wʌn] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['breɪvəst] ['hʌntərz] .

| He | had | been | one | of | their | bravest | hunters | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 有 | 到过 | 一 | 的 | 他们的 | 最勇敢的 | 猎人 | . |

他曾是他们中最勇敢的猎人之一。

[hiː; hi] [hæd; həd] [left] [ðem; ðəm] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['hæpi] , [bʌt; bət] [naʊ] [hiː; hi] [lʊkt] [oʊld] [ænd; ənd]

| He | had | left | them | young | and | happy | , | but | now | he | looked | old | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 有 | 左边 | 他们 | 年轻的 | 和 | 快乐的 | , | 但 | 现在 | 他 | 看起来 | 老的 | 和 |

['hægərd] .

| haggard | . |
|---|---|
| 枯槁 | . |

他离开时，孩子们还年轻快乐，但现在他看起来又老又憔悴。

[hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə] [biː; bi] [krʌʃt] [wɪð; wɪθ] ['sɑːroʊ] .

| He | seemed | to | be | crushed | with | sorrow | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 似乎 | 到 | 是 | 碎 | 和 | 悲哀 | . |

他似乎悲痛欲绝。

[ðeɪ] ['kærid] [hɪm; ɪm] ['ɪntuː] [ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] [beɪðd] [hɪz; ɪz] ['taɪərd] [fiːt] .

| They | carried | him | into | the | cave | and | bathed | his | tired | feet | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 携带 | 他 | 进入 | 这 | 洞穴 | 和 | 洗澡 | 他的 | 疲劳的 | 脚 | . |

他们把他抬进山洞，洗净了他疲惫的双脚。

[ðeɪ] [drest] [hɪz; ɪz] ['wuːndz] .

| They | dressed | his | wounds | . |
|---|---|---|---|---|
| 他们 | 穿着 | 他的 | 伤口 | . |

他们为他包扎了伤口。

[æt; ət] [læst] [hiː; hi] [muːvd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [spoʊk] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] .

| At | last | he | moved | , | and | they | spoke | to | him | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 最后的 | 他 | 已搬 | , | 和 | 他们 | 辐 | 到 | 他 | . |

他终于动了，他们和他说话了。

[ðeɪ] [æskt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] .

| They | asked | about | the | old | man | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 问 | 关于 | 这 | 老的 | 男人 | . |

他们询问了那位老人的情况。

[ðeɪ] [æskt] [ɪf] [hiː; hi] [hæd; həd] [faʊnd] ['faɪər] .

| They | asked | if | he | had | found | fire | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 问 | 如果 | 他 | 有 | 成立 | 火 | . |

他们问他是否找到了火源。

[bʌt; bət] - [kʊd; kəd][nɑːt] ['ænsər] .

| But | Sharpeyes | could | not | answer | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 但 | - | 可以 | 不是 | 回答 | . |

但夏普艾斯无法回答。

[hiː; hi] [fel] ['ɪntuː][ə; eɪ] [diːp] [sliːp] , [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [stɪl] ['sliːpɪŋ] [lɔːŋ] ['æftər][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ]

| He | fell | into | a | deep | sleep | , | and | he | was | still | sleeping | long | after | the | morning |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 跌倒 | 进入 | 一个 | 深的 | 睡觉 | , | 和 | 他 | 曾是 | 仍然 | 睡眠 | 长的 | 后 | 这 | 早晨 |

[sʌn] [ə'roʊz] . [ - ]

| sun | arose | . | [ | 102 | ] |
|---|---|---|---|---|---|
| 太阳 | 出现 | . | [ | - | ] |

他沉沉睡去，直到晨曦初露，他仍然睡着。[102]

“ [ðeɪ] ['kærid] [hɪm; ɪm]['ɪntuː][ðə; ði] [keɪv] ” [ - ]

| “ | They | carried | him | into | the | cave | ” | [ | 103 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 他们 | 携带 | 他 | 进入 | 这 | 洞穴 | ” | [ | - | ] |

“他们把他抬进了山洞”[103]

[θɪŋz] [tuː; tə][duː]

| THINGS | TO | DO |
|---|---|---|
| 事物 | 到 | 做 |

要做的事情

[ʃoʊ] [haʊ] [ðə; ði] [keɪv] - [men] ['æktɪd] [wen] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði]['streɪndʒər] ['kʌmɪŋ] [tɔːrd] [ðə; ði] [keɪv] .

| Show | how | the | Cave | - | men | acted | when | they | saw | the | stranger | coming | toward | the | cave | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 展示 | 如何 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 行动 | 什么时候 | 他们 | 锯 | 这 | 陌生人 | 未来 | 朝向 | 这 | 洞穴 | . |

描述一下穴居人看到陌生人走向洞穴时的反应。

[ʃoʊ] [haʊ] [ðeɪ] [helpt] - [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] .

| Show | how | they | helped | Sharpeyes | to | the | cave | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 展示 | 如何 | 他们 | 帮助 | - | 到 | 这 | 洞穴 | . |

展示他们是如何帮助夏普艾斯到达山洞的。

[drɔː] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] ['ʃoʊɪŋ] [ðə; ði][pɑːrt] [ðæt] [juː; jʊ] [laɪk] [best] .

| Draw | a | picture | showing | the | part | that | you | like | best | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 画 | 一个 | 图片 | 显示 | 这 | 部分 | 那 | 你 | 喜欢 | 最好的 | . |

画一幅图，画出你最喜欢的部分。

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪ]

| XXII |
|---|
| 二十二 |

## 二十二

[θɪŋz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt]

| THINGS | TO | THINK | ABOUT |
|---|---|---|---|
| 事物 | 到 | 思考 | 关于 |

需要考虑的事情

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [wɪl] [duː] [waɪl] - [ɪz] ['sliːpɪŋ] ?

| What | do | you | think | the | Cave | - | men | will | do | while | Sharpeyes | is | sleeping | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 做 | 你 | 思考 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 将要 | 做 | 尽管 | - | 是 | 睡眠 | ? |

你觉得当夏普艾斯睡觉的时候，穴居人会做什么?

[waɪ] [wɪl] ['evribɑːdi; 'evribʌdi][ɑːn][ðə; ði] ['wʊdɪd] [hɪlz] [wɑːnt][tuː; tə] [hɪr] [hɪz; ɪz] ['stɔːri] ?

| Why | will | everybody | on | the | wooded | hills | want | to | hear | his | story | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为什么 | 将要 | 大家 | 在 | 这 | 树木繁茂的 | 丘陵 | 想 | 到 | 听到 | 他的 | 故事 | ? |

为什么山林中的每个人都想听他的故事?

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [hɪz; ɪz] ['stɔːri] [wɪl] [biː; bi] ?

| What | do | you | think | his | story | will | be | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 做 | 你 | 思考 | 他的 | 故事 | 将要 | 是 | ? |

你觉得他的故事会是怎样的?

[ðə; ði] ['dʒɜːrni] [tuː; tə][ðə; ði]['faɪər] ['kʌntri]

| The | Journey | to | the | Fire | Country |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 旅行 | 到 | 这 | 火 | 国家 |

前往火之国的旅程

[bɪ'fɔːr] ['sʌnraɪz] [st'rɒngɑːm] [hæd; həd] [sent] [wɜːrd] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑːn] [ðə; ði] [hɪlz] [ðæt]

| Before | sunrise | Strongarm | had | sent | word | to | all | the | people | on | the | hills | that |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 前 | 日出 | 强人 | 有 | 发送 | 单词 | 到 | 全部 | 这 | 人们 | 在 | 这 | 丘陵 | 那 |

\- [hæd; həd] [rɪ'tɜːrnd] .

| Sharpeyes | had | returned | . |
|---|---|---|---|
| - | 有 | 返回 | . |

天亮之前，强臂已经向山上的所有人传达了消息：尖眼回来了。

[hiː; hi] [toʊld] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [miːt] [æt; ət] [ðə; ði] ['faɪər] [klænz] [keɪv] .

| He | told | them | to | meet | at | the | fire | clan's | cave | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 讲述 | 他们 | 到 | 见面 | 在 | 这 | 火 | 氏族的 | 洞穴 | . |

他让他们在火族的洞穴集合。

[ɔːl] [wɜːr; wər] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [hɪr] - - ['stɔːri] .

| All | were | anxious | to | hear | Sharpeyes | ' | story | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 是 | 焦虑的 | 到 | 听到 | - | - | 故事 | . |

大家都迫切想听听夏普艾斯的故事。

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [stɪl] [hoʊpt] [ðæt] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] [wʊd] [kʌm] [wɪð; wɪθ] ['faɪər] .

| Some | of | the | Cave | - | men | still | hoped | that | the | old | man | would | come | with | fire | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 的 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 仍然 | 希望 | 那 | 这 | 老的 | 男人 | 会 | 来 | 和 | 火 | . |

有些穴居人仍然希望老人能带着火来。

[bʌt; bət] ['ʌðər] [fɪrd] [hiː; hi] [wʊd] ['nevər] [rɪ'tɜːrn] .

| But | others | feared | he | would | never | return | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 其他的 | 害怕 | 他 | 会 | 绝不 | 返回 | . |

但其他人担心他再也回不来了。

[ə'baʊt] [nuːn] - [ə'woʊk] . [ - ]

| About | noon | Sharpeyes | awoke | . | [ | 104 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 关于 | 中午 | - | 醒来 | . | [ | - | ] |

大约中午时分，夏普艾斯醒了。[104]

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [brɔːt] [hɪm; ɪm] ['wɔːtər] [ænd; ənd] [miːt] .

| The | women | brought | him | water | and | meat | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 女性 | 带来 | 他 | 水 | 和 | 肉 | . |

妇女们给他送来了水和肉。

[wen] [hiː; hi] [hæd; həd] ['iːtn] , [ɔːl] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [wɜːr; wər] [ðer; ðər] .

| When | he | had | eaten | , | all | the | Cave | - | men | were | there | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 他 | 有 | 吃 | , | 全部 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 是 | 那里 | . |

他吃完饭后，所有的穴居人都在那里。

[ðeɪ] ['gæðərd] [ə'raʊnd] - [ɪn] ['saɪləns] [ænd; ənd] [gruː] [sæd] [æz; əz] [ðeɪ] [lʊkt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [feɪs]

| They | gathered | around | Sharpeyes | in | silence | and | grew | sad | as | they | looked | in | his | face |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 聚集 | 大约 | - | 在 | 沉默 | 和 | 生长 | 伤心 | 作为 | 他们 | 看起来 | 在 | 他的 | 脸 |

.

:

.

他们默默地围在夏普艾斯身边，看着他的脸，脸上露出悲伤的神情。

[æt; ət] [leŋkθ; leŋθ] - [raʊzd] [ʌp] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [wɜːr; wər] ['weɪkɪŋ] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [driːm] .

| At | length | Sharpeyes | roused | up | as | if | he | were | waking | from | a | dream | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 长度 | - | 唤醒 | 向上 | 作为 | 如果 | 他 | 是 | 醒来 | 从 | 一个 | 梦 | . |

最终，夏普艾斯醒了过来，仿佛从梦中醒来。

[hiː; hi] [riˈkɔːld] [ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][ænd; ənd][ðə; ði][oʊld][mæn][hæd; həd] [ˈstɑːrtɪd] [aʊt] [ɑːn][ðer; ðər]

| He | recalled | the | morning | that | he | and | the | old | man | had | started | out | on | their |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 召回 | 这 | 早晨 | 那 | 他 | 和 | 这 | 老的 | 男人 | 有 | 开始 | 出去 | 在 | 他们的 |

[ˈdʒɜːrni] .

| journey | . |
|---|---|
| 旅行 | . |

他回忆起他和老人一起踏上旅程的那个早晨。

---

[hiː; hi] [spoʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊp] [ðæt] [fɪld] [ðer; ðər] [ˈhɑːrts] .

| He | spoke | of | the | hope | that | filled | their | hearts | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 辐 | 的 | 这 | 希望 | 那 | 已填 | 他们的 | 心 | . |

他谈到了他们心中充满的希望。

---

[hiː; hi][toʊld][ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈdɪfɪkəlt] [wei] [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)l] [ðeɪ] [hæd; həd][ɪn]

| He | told | of | the | long | and | difficult | way | and | of | the | trouble | they | had | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 讲述 | 的 | 这 | 长的 | 和 | 难的 | 方式 | 和 | 的 | 这 | 麻烦 | 他们 | 有 | 在 |

[ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntnz] .

| crossing | the | mountains | . |
|---|---|---|---|
| 过境 | 这 | 山脉 | . |

他讲述了漫长而艰难的路程，以及他们翻越群山时遇到的困难。

---

[æt; ət] [læst] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði][draɪ] , [ˈrɑːki] [ˈkʌntri] , [wer] [ðə; ði][oʊld][mæn][led][ðə; ði] [wei] .

| At | last | they | reached | the | dry | , | rocky | country | , | where | the | old | man | led | the | way | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 最后的 | 他们 | 达到 | 这 | 干燥 | , | 岩石 | 国家 | , | 在哪里 | 这 | 老的 | 男人 | 引领 | 这 | 方式 | . |

他们终于到达了干燥多石的地区，老人走在前面带路。

---

[hiː; hi] [nuː] [wer] [tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kuːl] [ˈmaʊnt(ə)n] [sprɪŋz] ,

| He | knew | where | to | look | for | the | cool | mountain | springs | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 知道 | 在哪里 | 到 | 看 | 为了 | 这 | 凉爽的 | 山 | 弹簧 | , |

他知道哪里能找到凉爽的山泉。

---

[wer] [ðeɪ] [dræŋk][ænd; ənd] [fɪld] [ðə; ði]['wɔːtər][bæg] .

| where | they | drank | and | filled | the | water | bag | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 他们 | 喝 | 和 | 已填 | 这 | 水 | 包 | . |

他们在那里喝水并装满了水袋。

---

[ðeɪ] [ˈdʒɝːniːd] [ˈɑːnwərd] [ˈmeni] [ə; eɪ] [deɪ] , [ˈklaɪmɪŋ] [stiːp] [ænd; ənd] [ˈrɑːki] [haɪts] .

| They | journeyed | onward | many | a | day | , | climbing | steep | and | rocky | heights | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 旅程 | 向前 | 许多 | 一个 | 天 | , | 攀登 | 陡 | 和 | 岩石 | 高度 | . |

他们日复一日地跋涉，攀登陡峭崎岖的山峰。

---

[æt; ət] [læst] [ðeɪ] [sɔː] [fleɪmz] [ʌv; əv][ˈfaɪər][ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .

| At | last | they | saw | flames | of | fire | in | the | distance | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 最后的 | 他们 | 锯 | 火焰 | 的 | 火 | 在 | 这 | 距离 | . |

最后，他们看到远处燃起了熊熊烈火。

---

[ðeɪ] [ˈiːgərli] [ˈheɪsnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈdʒɜːrniz] [end] . [ - ]

| They | eagerly | hastened | to | their | journey's | end | . | [ | 105 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 急切地 | 加快 | 到 | 他们的 | 旅程 | 结尾 | . | [ | - | ] |

他们急切地赶往旅程的终点。[105]

---

“ [ðeɪ] [wɑːtʃt] [ðə; ði]['faɪər][dɑːrt][ʌp] [tɔːrd] [ðə; ði][skaɪ] ” [ - ]

| “ | They | watched | the | fire | dart | up | toward | the | sky | ” | [ | 106 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 他们 | 观看 | 这 | 火 | 镖 | 向上 | 朝向 | 这 | 天空 | ” | [ | - | ] |

“他们看着火焰冲向天空”[106]

---

[ðeɪ] [wɜːr; wər]['taɪərd][ænd; ənd] ['hʌŋgri] [wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði]['faɪər] ['kʌntri] ,

| They | were | tired | and | hungry | when | they | reached | the | fire | country | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 疲劳的 | 和 | 饥饿的 | 什么时候 | 他们 | 达到 | 这 | 火 | 国家 | , |

他们到达火之国时，又累又饿。

[bʌt; bət][ðer; ðər] ['hɑːrts] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] .

| but | their | hearts | were | filled | with | joy | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他们的 | 心 | 是 | 已填 | 和 | 喜悦 | . |

但他们的心中充满了喜悦。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][glæd][tuː; tə][biː; bi] [nɪr] [ðə; ði]['faɪər][gɑːd][wʌns] [mɔːr] .

| They | were | glad | to | be | near | the | fire | god | once | more | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 高兴的 | 到 | 是 | 靠近 | 这 | 火 | 上帝 | 一次 | 更多的 | . |

他们很高兴能再次靠近火神。

[ðeɪ] [wɑːtʃt] [ðə; ði]['faɪər][dɑːrt][ʌp] [tɔːrd] [ðə; ði][skaɪ] .

| They | watched | the | fire | dart | up | toward | the | sky | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 观看 | 这 | 火 | 镖 | 向上 | 朝向 | 这 | 天空 | . |

他们看着火焰冲天而起。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə] [kʌm] [frʌm; frəm] [diːp] , [dɑːrk]['kæzəmz] .

| It | seemed | to | come | from | deep | , | dark | chasms | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 似乎 | 到 | 来 | 从 | 深的 | , | 黑暗的 | 深渊 | . |

它似乎来自幽深黑暗的深渊。

[ðeɪ] [steɪd] [ɪn][ðə; ði]['faɪər] ['kʌntri] ['sevrəl] [deɪz] .

| They | stayed | in | the | fire | country | several | days | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 入住 | 在 | 这 | 火 | 国家 | 一些 | 天 | . |

他们在火灾地区待了好几天。

['æftər] ['mendɪŋ] [ðer; ðər] ['wɛpənz] , [ðeɪ] ['hʌntɪd] [ə; eɪ] [waɪl] .

| After | mending | their | weapons | , | they | hunted | a | while | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 修补 | 他们的 | 武器 | , | 他们 | 猎杀 | 一个 | 尽管 | . |

他们修好武器后，打猎了一会儿。

[ðeɪ] [kʊkt] [ðer; ðər] [miːt] [ɪn][ðə; ði] ['fleɪmɪŋ] ['faɪər] .

| They | cooked | their | meat | in | the | flaming | fire | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 煮熟 | 他们的 | 肉 | 在 | 这 | 炽盛 | 火 | . |

他们把肉放在熊熊烈火中烤熟。

[ðeɪ] [slept] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [bɪ'saɪd] [ðə; ði]['faɪər] .

| They | slept | on | the | ground | beside | the | fire | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 睡着了 | 在 | 这 | 地面 | 旁 | 这 | 火 | . |

他们睡在火堆旁的地上。

[wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['restɪd] [ðeɪ] ['stɑːrtɪd] [hoʊm] .

| When | they | were | rested | they | started | home | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 他们 | 是 | 休息 | 他们 | 开始 | 家 | . |

他们休息好后便启程回家。

[ðeɪ] ['laɪtɪd] [sʌm; səm] [pʌŋk] [ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðer; ðər] [tuːl] [bæg] .

| They | lighted | some | punk | and | put | it | in | their | tool | bag | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 照明 | 一些 | 朋克 | 和 | 放 | 它 | 在 | 他们的 | 工具 | 包 | . |

他们点燃了一些朋克香烟，然后把它放进了工具包里。

[ðen] [ðeɪ] ['laɪtɪd] [ðer; ðər] [tɔːtʃiz] [ænd; ənd][set] [aʊt] [ɑːn][ðer; ðər] ['hoʊmwərd] [weɪ] .

| Then | they | lighted | their | torches | and | set | out | on | their | homeward | way | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 他们 | 照明 | 他们的 | 火炬 | 和 | 放 | 出去 | 在 | 他们的 | 回家 | 方式 | . |

然后他们点燃火把，踏上了回家的路。

[æz; əz] [ðeɪ] ['trævld] [ðeɪ] [tɔːkt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [frendz] .

| As | they | traveled | they | talked | of | their | friends | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 他们 | 旅行 | 他们 | 谈话 | 的 | 他们的 | 朋友们 | . |

他们一路都在谈论他们的朋友。

[ðer; ðər] ['hɑːrts] [wɜːr; wər][glæd] ,

| Their | hearts | were | glad | , |
|---|---|---|---|---|
| 他们的 | 心 | 是 | 高兴的 | , |

他们心中充满喜悦，

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [hoʊpt] [tuː; tə] [brɪŋ] ['hæpinəs] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði]['piːp(ə)l][ɑːn][ðə; ði] ['wʊdɪd] [hɪlz] . [ - ]

| for | they | hoped | to | bring | happiness | to | all | the | people | on | the | wooded | hills | . | [ | 107 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 他们 | 希望 | 到 | 带来 | 幸福 | 到 | 全部 | 这 | 人们 | 在 | 这 | 树木繁茂的 | 丘陵 | . | [ | - | ] |

因为他们希望给山林中的所有人带来幸福。[107]

[θɪŋz] [tuː; tə][duː]

| THINGS | TO | DO |
|---|---|---|
| 事物 | 到 | 做 |

要做的事情

[pleɪ] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ði] [keɪv] - [men] ,

| Play | that | you | are | the | Cave | - | men | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 玩 | 那 | 你 | 是 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | , |

扮演穴居人，

[ænd; ənd] [let] [sʌm; səm] [wʌn] [tel] - - ['stɔːri] [waɪl] [ðə; ði] ['ʌðər] ['lɪs(ə)n][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

| and | let | some | one | tell | Sharpeyes | ' | story | while | the | others | listen | to | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 让 | 一些 | 一 | 告诉 | - | - | 故事 | 尽管 | 这 | 其他的 | 听 | 到 | 它 | . |

让一个人讲述夏普艾斯的故事，其他人听。

[siː] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][faɪnd][sʌm; səm] [pʌŋk] .

| See | if | you | can | find | some | punk | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看 | 如果 | 你 | 能 | 寻找 | 一些 | 朋克 | . |

看看能不能找到一些朋克音乐。

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [ðə; ði] [men] [pʊt] [pʌŋk] [ɪn][ðer; ðər] [tuːl] [bæg] ?

| Why | do | you | think | that | the | men | put | punk | in | their | tool | bag | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为什么 | 做 | 你 | 思考 | 那 | 这 | 男人 | 放 | 朋克 | 在 | 他们的 | 工具 | 包 | ? |

你认为为什么男人们会把朋克元素融入到他们的工具包中?

[tel] [ɔːl] [ðæt] [juː; jʊ] [noʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði]['faɪər] ['kʌntri] .

| Tell | all | that | you | know | about | the | fire | country | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 告诉 | 全部 | 那 | 你 | 知道 | 关于 | 这 | 火 | 国家 | . |

把你了解的关于火灾高发地区的一切都说出来。

[drɔː] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

| Draw | a | picture | of | it | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 画 | 一个 | 图片 | 的 | 它 | . |

把它画出来。

[ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ]

| XXIII |
|---|
| 二十三 |

二十三

[θɪŋz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt]

| THINGS | TO | THINK | ABOUT |
|---|---|---|---|
| 事物 | 到 | 思考 | 关于 |

需要考虑的事情

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][mæn] ?

| What | do | you | think | had | become | of | the | old | man | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 做 | 你 | 思考 | 有 | 变得 | 的 | 这 | 老的 | 男人 | ? |

你觉得那位老人后来怎么样了?

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [wɪl] [get]['faɪər] ?

| How | do | you | think | the | Cave | - | men | will | get | fire | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 做 | 你 | 思考 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 将要 | 得到 | 火 | ? |

你认为穴居人会如何获得火?

[ðə; ði] [rɪ'tɜːrn] [frʌm; frəm][ðə; ði]['faɪər] ['kʌntri]

| The | Return | From | the | Fire | Country |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 返回 | 从 | 这 | 火 | 国家 |

从火之国归来

[waɪl] - [wʌz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi]['hoʊpf(ə)l] .

| While | Sharpeyes | was | talking | he | seemed | to | be | hopeful | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尽管 | - | 曾是 | 说 | 他 | 似乎 | 到 | 是 | 充满希望 | . |

夏普艾斯说话时似乎充满希望。

[bʌt; bət] [naʊ] [hɪz; ɪz] [hed] [fel] , [ænd; ənd][hiː; hi] [siːmd] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [spiːk] .

| But | now | his | head | fell | , | and | he | seemed | unwilling | to | speak | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 现在 | 他的 | 头 | 跌倒 | , | 和 | 他 | 似乎 | 不情愿 | 到 | 说话 | . |

但现在他低下了头，似乎不愿说话了。

[stˈrɒngɑːm] ['ɜːdʒd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][goʊ][ɑːn] .

| Strongarm | urged | him | to | go | on | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 强人 | 敦促 | 他 | 到 | 去 | 在 | . |

强人催促他继续下去。

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ][hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] [ðə; ði] ['stɔːri] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['sædnəs] .

| At | length | he | continued | the | story | , | but | his | voice | was | filled | with | sadness | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 长度 | 他 | 持续 | 这 | 故事 | , | 但 | 他的 | 嗓音 | 曾是 | 已填 | 和 | 悲伤 | . |

他最终还是继续讲完了这个故事，但他的声音里充满了悲伤。

[hiː; hi][toʊld] [haʊ] [ðə; ði][fɜːrst] [fjuː] [deɪz] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['dʒɜːrni] ['evriθɪŋ] [went] [wel] . [ - ]

| He | told | how | the | first | few | days | of | their | journey | everything | went | well | . | [ | 108 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 讲述 | 如何 | 这 | 第一的 | 很少 | 天 | 的 | 他们的 | 旅行 | 一切 | 去 | 出色地 | . | [ | - | ] |

他讲述了他们旅程的前几天一切都很顺利。[108]

[ðeɪ] [stɑːpt] [fɔːr; fər] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [fuːd] [ænd; ənd] [sliːp] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['æŋkʃəs] [tuː; tə]

| They | stopped | for | nothing | but | food | and | sleep | , | for | they | were | anxious | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 停止 | 为了 | 没有什么 | 但 | 食物 | 和 | 睡觉 | , | 为了 | 他们 | 是 | 焦虑的 | 到 |

[get] [hoʊm] .

| get | home | . |
|---|---|---|
| 得到 | 家 | . |

他们除了吃饭睡觉之外什么也没停下来，因为他们急着回家。

[noʊ]['ænɪm(ə)l] [dɪ'stɜːrbd] [ðem; ðəm][ɑːn][ðer; ðər] [wei] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd]['faɪər] .

| No | animal | disturbed | them | on | their | way | as | long | as | they | had | fire | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 动物 | 不安 | 他们 | 在 | 他们的 | 方式 | 作为 | 长的 | 作为 | 他们 | 有 | 火 | . |

只要有火在手，就没有动物在路上打扰他们。

[bʌt; bət][wʌn] [deɪ] [ðə; ði][skaɪ] [gruː] [dɑːrk] .

| But | one | day | the | sky | grew | dark | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 一 | 天 | 这 | 天空 | 生长 | 黑暗的 | . |

但有一天，天空变得昏暗了。

[ə; eɪ] ['hevi] ['reɪnstɔːrm] [biːt] [daʊn] [ə'pɑːn][ðem; ðəm][ænd; ənd] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði]['faɪər] [ðeɪ] ['kærid] .

| A | heavy | rainstorm | beat | down | upon | them | and | put | out | the | fire | they | carried | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 重的 | 暴雨 | 打 | 向下 | 之上 | 他们 | 和 | 放 | 出去 | 这 | 火 | 他们 | 携带 | . |

一场暴雨袭来，浇灭了他们手中的火。

“ [ə; eɪ][bɪg] - [noʊzd] [raɪ'nɑːsərəs] [wʌz; wəz] ['wɑtʃɪŋ] [ðem; ðəm]

| “ | A | big | - | nosed | rhinoceros | was | watching | them |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 一个 | 大的 | - | 鼻子 | 犀牛 | 曾是 | 观看 | 他们 |

一头大鼻子犀牛正注视着他们。

” [bʌt; bət] [sɪns] [ðeɪ] [hæd; həd] ['bɜːrnɪŋ] [pʌŋk] [ɪn][ðə; ði][bæg] , [ðeɪ] [θɔːt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [laɪt]

| ” | But | since | they | had | burning | punk | in | the | bag | , | they | thought | they | could | light |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 但 | 自从 | 他们 | 有 | 燃烧 | 朋克 | 在 | 这 | 包 | , | 他们 | 想法 | 他们 | 可以 | 光 |

[ðer; ðər] [tɔːtʃiz] [ə'gen] .

| their | torches | again | . |
|---|---|---|---|
| 他们的 | 火炬 | 再次 | . |

“但既然他们手里握着燃烧的朋克精神，他们就以为可以再次点燃他们的火炬。”

[ðeɪ] ['weɪtɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði][reɪn][tuː; tə] [siːs] .

| They | waited | for | the | rain | to | cease | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 等待 | 为了 | 这 | 雨 | 到 | 停止 | . |

他们等待雨停。

[ðen] [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [pʌŋk] [frʌm; frəm][ðə; ði][bæg][ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [laɪt] [ðer; ðər] [tɔːtʃɪz] . [ - ]

| Then | they | took | the | punk | from | the | bag | and | tried | to | light | their | torches | . | [ | 109 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 他们 | 采取 | 这 | 朋克 | 从 | 这 | 包 | 和 | 尝试 | 到 | 光 | 他们的 | 火炬 | . | [ | - | ] |

]

然后他们从袋子里拿出朋克，试图点燃他们的火把。[109]

[bʌt; bət][ðə; ði] [wʊd] [wʌz; wəz][dæmp] , [ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][hɑːrd][wɜːrk][tuː; tə][fæn][ðə; ði][spɑːrk]['ɪntuː] [ə; eɪ] [fleɪm] .

| But | the | wood | was | damp | , | and | it | was | hard | work | to | fan | the | spark | into | a | flame | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 木头 | 曾是 | 潮湿 | , | 和 | 它 | 曾是 | 难的 | 工作 | 到 | 扇子 | 这 | 火花 | 进入 | 一个 | 火焰 | . |

但是木头很潮湿，要把火星扇成火焰很费劲。

[ðeɪ] [wɜːrkt] [soʊ] ['bɪzɪli] [ðæt] [ðeɪ] [θɔːt] [ʌv; əv] ['nʌθɪŋ] [ɪk'sept] [ðə; ði]['faɪər] .

| They | worked | so | busily | that | they | thought | of | nothing | except | the | fire | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 工作 | 所以 | 忙碌地 | 那 | 他们 | 想法 | 的 | 没有什么 | 除了 | 这 | 火 | . |

他们忙得不可开交，除了火灾之外什么都没想。

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [siː] [ə; eɪ][bɪg] - [noʊzd] [raɪ'nɑːsərəs] [ðæt] [wʌz; wəz] ['wɑtʃɪŋ] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [triːz] .

| They | did | not | see | a | big | - | nosed | rhinoceros | that | was | watching | them | from | among | the | trees | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 做过 | 不是 | 看 | 一个 | 大的 | - | 鼻子 | 犀牛 | 那 | 曾是 | 观看 | 他们 | 从 | 之中 | 这 | 树木 | . |

他们没有看到一头大鼻子犀牛正从树丛中注视着他们。

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst][ə'pɑːn][ðem; ðəm] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [θɔːt] [ʌv; əv]['deɪndʒər] .

| He | was | almost | upon | them | before | they | thought | of | danger | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 曾是 | 几乎 | 之上 | 他们 | 前 | 他们 | 想法 | 的 | 危险 | . |

他几乎就要追上他们了，他们才意识到危险。

[ðen] [ðeɪ] ['kwɪkli] [spræŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [triː] , [bʌt; bət][ðə; ði][oʊld][mæn][lɔːst][hɪz; ɪz][hoʊld] .

| Then | they | quickly | sprang | for | the | tree | , | but | the | old | man | lost | his | hold | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 他们 | 迅速地 | 弹簧 | 为了 | 这 | 树 | , | 但 | 这 | 老的 | 男人 | 丢失的 | 他的 | 抓住 | . |

然后他们迅速扑向树，但老人却没抓住树干。

[hiː; hi] [fel] [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['træmpld] [baɪ][ðə; ði] ['mɑːnstrəs] [biːst] .

| He | fell | and | was | trampled | by | the | monstrous | beast | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 跌倒 | 和 | 曾是 | 践踏 | 经过 | 这 | 滔天 | 兽 | . |

他摔倒了，被那头怪兽踩在了脚下。

[ðə; ði] [raɪ'nɑːsərəs] [tɔːr] [ʌp][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hɔːrnz] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][hæd; həd] [spent] [hɪz; ɪz][reɪdʒ] .

| The | rhinoceros | tore | up | the | ground | with | his | horns | until | he | had | spent | his | rage | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 犀牛 | 撕裂 | 向上 | 这 | 地面 | 和 | 他的 | 角 | 直到 | 他 | 有 | 花费 | 他的 | 愤怒 | . |

.

:

.

犀牛用角撕扯地面，直到怒火消散殆尽。

[ðen] [hiː; hi] [træmp] [ɔːf] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] .

| Then | he | tramped | off | through | the | woods | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 他 | 践踏 | 离开 | 通过 | 这 | 树林 | . |

然后他大步穿过树林走了。

- [pɔːzd] [əˈgen] .
**Sharpeyes paused again .**
- 暂停 再次 .

锐眼再次停顿了一下。

[hɪz; ɪz] [vɔɪs] [tʃoʊkt] , [soʊ] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] ['skersli] [spiːk] .
**His voice choked , so that he could scarcely speak .**
他的 嗓音 窒息 , 所以 那 他 可以 几乎 说话 .

他的声音哽咽了，几乎说不出话来。

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ][hiː; hi][toʊld] [haʊ] [hiː; hi] [slɪpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [triː] [ænd; ənd] [faʊnd] [ðə; ði]
**At length he told how he slipped down from the tree and found the**
在 长度 他 讲述 如何 他 滑倒了 向下 从 这 树 和 成立 这
[oʊld][mæn] ['daɪɪŋ] .
**old man dying .**
老的 男人 垂死 .

最后，他讲述了自己如何从树上滑下来，发现老人奄奄一息。

[hiː; hi] ['kærid] [hɪm; ɪm] [aʊt] [tuː; tə][ə; eɪ] ['græsi] [spɑːt] , [wer] [ðə; ði][oʊld][mæn] [daɪd] . [ - ]
**He carried him out to a grassy spot , where the old man died . [ 110 ]**
他 携带 他 出去 到 一个 草丛 点 , 在哪里 这 老的 男人 死亡 . [ - ]

他把他抬到草地上，老人在那里去世了。[110]

- ['kʌvərd] [hɪz; ɪz]['bɑːdi][wɪð; wɪθ] [liːvz] [ænd; ənd] [reɪzd] [ə; eɪ] [maʊnd] [ʌv; əv] [stoʊnz] [əˈbʌv]
**Sharpeyes covered his body with leaves and raised a mound of stones above**
- 涵盖 他的 身体 和 树叶 和 提高 一个 冢 的 石头 多于
[ˌaɪ ˈtiː] .
**it .**
它 .

尖眼用树叶盖住身体，并在上面堆起一堆石头。

[ðen] [hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [triː] [ænd; ənd] [səːtʃt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['laɪtɪd] [pʌŋk] .
**Then he went back to the tree and searched for the lighted punk .**
然后 他 去 后退 到 这 树 和 搜索 为了 这 照明 朋克 .

然后他回到树下，寻找那个发光的朋克。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [pʌŋk] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
**But there was no punk to be found .**
但 那里 曾是 不 朋克 到 是 成立 .

但那里并没有朋克青年。

[ðə; ði] [raɪˈnɑːsərəs] [hæd; həd] ['træmpld] [ˌaɪ ˈtiː] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [fiːt] .
**The rhinoceros had trampled it under his feet .**
这 犀牛 有 践踏 它 在下面 他的 脚 .

犀牛把它踩在了脚下。

[ɪn] [veɪn] - [traɪd] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ][spɑːrk] .
**In vain Sharpeyes tried to find a spark .**
在 徒劳 - 尝试 到 寻找 一个 火花 .

夏普艾斯徒劳地试图找到火花。

[wen] [æt; ət][læst][hiː; hi] [nuː] [ðæt] [ðə; ði]['faɪər][wʌz; wəz][ɔːl] [gɔːn] ,
**When at last he knew that the fire was all gone ,**
什么时候 在 最后的 他 知道 那 这 火 曾是 全部 已消失 ,

当他最终确认火势完全熄灭时，

[hiː; hi] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə][goʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['faɪər] ['kʌntri] .
**he decided to go back to the fire country .**
他 决定 到 去 后退 到 这 火 国家 .

他决定回到火之国。

[hiː; hi] [went] [æz; əz][fɑːr][æz; əz][ðə; ði][draɪ] , ['rɑːki] ['kʌntri] ,

| He | went | as | far | as | the | dry | , | rocky | country | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 去 | 作为 | 远的 | 作为 | 这 | 干燥 | , | 岩石 | 国家 | , |

他一路走到了干燥多石的地区，

[wer] [hiː; hi][wʌz; wəz] [tʃeɪst] [baɪ][ə; eɪ] [pæk] [ʌv; əv] [wʊlvz] .

| where | he | was | chased | by | a | pack | of | wolves | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 他 | 曾是 | 追逐 | 经过 | 一个 | 盒 | 的 | 狼 | . |

他在那里被一群狼追赶。

[hiː; hi] ['berli] [ɪ'skeɪpt] [tuː; tə][ə; eɪ] ['neɪbərɪŋ] [triː] , [wer] [ðə; ði] [wʊlvz] [kept] [hɪm; ɪm] [triːd]

| He | barely | escaped | to | a | neighboring | tree | , | where | the | wolves | kept | him | treed |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 仅仅 | 逃脱 | 到 | 一个 | 邻接 | 树 | , | 在哪里 | 这 | 狼 | 保留 | 他 | 树木 |

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [deɪ] .

| for | a | day | . |
|---|---|---|---|
| 为了 | 一个 | 天 | . |

他勉强逃到附近的一棵树上，但狼群把他困在树上整整一天。

[wen] [ðə; ði] [wʊlvz] [went] [ə'weɪ] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['nɪrli] [stɑːrvd] ; [hiː; hi][wʌz; wəz]['taɪərd][ænd; ənd]

| When | the | wolves | went | away | , | he | was | nearly | starved | ; | he | was | tired | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 狼 | 去 | 离开 | , | 他 | 曾是 | 几乎 | 饥饿 | ; | 他 | 曾是 | 疲劳的 | 和 |

[dɪs'kɜːrɪdʒd] , [tuː] .

| discouraged | , | too | . |
|---|---|---|---|
| 灰心 | , | 也 | . |

狼群离开后，他几乎饿死了；他也感到疲惫和沮丧。

[hɪz; ɪz] ['kloʊðɪŋ] [wʌz; wəz][tɔːrn] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['wɛpənz] [wɜːr; wər][lɔːst] ;

| His | clothing | was | torn | , | and | his | weapons | were | lost | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他的 | 衣服 | 曾是 | 撕裂 | , | 和 | 他的 | 武器 | 是 | 丢失的 | ; |

他的衣服破了，武器也丢失了；

[soʊ][hiː; hi] [derd] [nɑːt] [krɔːs] [ðə; ði][draɪ] ['kʌntri] [ə'gen] . [ - ]

| so | he | dared | not | cross | the | dry | country | again | . | [ | 111 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 他 | 敢于 | 不是 | 叉 | 这 | 干燥 | 国家 | 再次 | . | [ | - | ] |

所以他不敢再穿越干旱地区了。[111]

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɔːrd] [hoʊm] [wʌns] [mɔːr] , [ðoʊ] [hiː; hi] ['skersli] [hoʊpt] [tuː; tə] [meɪk]

| He | turned | his | face | toward | home | once | more | , | though | he | scarcely | hoped | to | make |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 转向 | 他的 | 脸 | 朝向 | 家 | 一次 | 更多的 | , | 尽管 | 他 | 几乎 | 希望 | 到 | 制作 |

[ðə; ði] ['dʒɜːrni] .

| the | journey | . |
|---|---|---|
| 这 | 旅行 | . |

他再次将目光转向家乡，尽管他几乎不抱希望能够踏上这段旅程。

[hiː; hi][hæd; həd] ['meni] ['næroʊ] [is'keips] , [bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] .

| He | had | many | narrow | escapes | , | but | he | did | not | wish | to | talk | about | them | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 有 | 许多 | 狭窄的 | 逃脱 | , | 但 | 他 | 做过 | 不是 | 希望 | 到 | 讲话 | 关于 | 他们 | . |

他曾多次死里逃生，但他不愿谈及此事。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] ['moʊmənts][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [diːp] ['saɪləns] .

| For | a | few | moments | there | was | a | deep | silence | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 一个 | 很少 | 时刻 | 那里 | 曾是 | 一个 | 深的 | 沉默 | . |

一阵短暂的沉默之后，四周一片寂静。

[ðen] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [wept] .

| Then | the | Cave | - | men | wept | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 哭泣 | . |

然后，穴居人哭了。

[ðeɪ] [mɔːnd] [fɔːr; fər][ðə; ði][oʊld][mæn] .

| They | mourned | for | the | old | man | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 哀悼 | 为了 | 这 | 老的 | 男人 | . |

他们为这位老人哀悼。

[ðeɪ] [mɔːnd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv]['faɪər] .

| They | mourned | for | the | loss | of | fire | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 哀悼 | 为了 | 这 | 损失 | 的 | 火 | . |

他们为失去火灾而哀悼。

[ðeɪ] [hæd; həd] [lɔːst] [ɔːl] [hoʊp] .

| They | had | lost | all | hope | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 有 | 丢失的 | 全部 | 希望 | . |

他们彻底失去了希望。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [dɪ'sper] .

| They | were | filled | with | despair | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 已填 | 和 | 绝望 | . |

他们充满了绝望。

[θɪŋz] [tuː; tə][duː]

| THINGS | TO | DO |
|---|---|---|
| 事物 | 到 | 做 |

要做的事情

[tel] [ðə; ði] ['stɔːri] [ðæt] - [toʊld][tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] - [men] .

| Tell | the | story | that | Sharpeyes | told | to | the | Cave | - | men | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 告诉 | 这 | 故事 | 那 | - | 讲述 | 到 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | . |

把夏普艾斯讲给穴居人的故事讲出来。

[drɔː] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv] - [æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] ['telɪŋ] [ðə; ði] ['stɔːri] .

| Draw | a | picture | of | Sharpeyes | as | he | was | telling | the | story | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 画 | 一个 | 图片 | 的 | - | 作为 | 他 | 曾是 | 讲述 | 这 | 故事 | . |

画一幅夏普艾斯讲述故事时的情景图。

[θɪŋk] [ʌv; əv] - [æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [tʃeɪst] [ænd; ənd] [triːd] [baɪ][ə; eɪ] [pæk] [ʌv; əv] [wʊlvz] .

| Think | of | Sharpeyes | as | he | was | chased | and | treed | by | a | pack | of | wolves | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 思考 | 的 | - | 作为 | 他 | 曾是 | 追逐 | 和 | 树木 | 经过 | 一个 | 盒 | 的 | 狼 | . |

想象一下夏普艾斯被一群狼追赶并逼到树上的情景。

[drɔː] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] [wen] [ðə; ði] [wʊlvz] [wɜːr; wər] ['kiːpɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [triː] .

| Draw | a | picture | of | him | when | the | wolves | were | keeping | him | in | the | tree | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 画 | 一个 | 图片 | 的 | 他 | 什么时候 | 这 | 狼 | 是 | 保持 | 他 | 在 | 这 | 树 | . |

画一幅他被狼群囚禁在树上时的情景。

['mɑːd(ə)l][ðə; ði]['faɪər] ['kʌntri] [ɪn][wʌn] [end] [ʌv; əv][jʊr; jər][sænd][bɑːks][ænd; ənd][ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['faɪər][klæn][ɪn][ðə; ði] ['ʌðər] .

| Model | the | fire | country | in | one | end | of | your | sand | box | and | the | home | of | the | fire | clan | in | the | other | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 模型 | 这 | 火 | 国家 | 在 | 一 | 结尾 | 的 | 你的 | 沙 | 盒子 | 和 | 这 | 家 | 的 | 这 | 火 | 氏族 | 在 | 这 | 其他 | . |

在沙盒的一端模拟火之国度，另一端模拟火之氏族的家园。

['mɑːd(ə)l][ðə; ði]['pleɪsɪz] [ðæt] - [ænd; ənd][ðə; ði][oʊld][mæn] ['trævld] [ə'krɔːs] [ɪn]['goʊɪŋ][tuː; tə] [ðə; ði]['faɪər] ['kʌntri] .

| Model | the | places | that | Sharpeyes | and | the | old | man | traveled | across | in | going | to | the | fire | country | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 模型 | 这 | 地方 | 那 | - | 和 | 这 | 老的 | 男人 | 旅行 | 穿过 | 在 | 去 | 到 | 这 | 火 | 国家 | . |

模拟夏普艾斯和老人前往火灾地区途经的地方。

[ʃoʊ] [ðə; ði]['pleɪsɪz] [wer] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðeɪ] [faʊnd] [treɪlz] .

| Show | the | places | where | you | think | they | found | trails | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 展示 | 这 | 地方 | 在哪里 | 你 | 思考 | 他们 | 成立 | 小径 | . |

指出你认为他们发现踪迹的地方。

[tel] [haʊ] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] [treɪlz] [wɜːr; wər] [meɪd] [ænd; ənd] [wʌt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [juːst] [fɔːr; fər] . [ -

| Tell | how | you | think | the | trails | were | made | and | what | they | were | used | for | . | [ | 112 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 告诉 | 如何 | 你 | 思考 | 这 | 小径 | 是 | 制成 | 和 | 什么 | 他们 | 是 | 用过的 | 为了 | . | [ | - |

]

]

]

说说你认为这些小径是如何修建的，以及它们是用来做什么的。[112]

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈviː]

**XXIV**

二十四

二十四

['meɪkɪŋ] ['faɪər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][stræp] [drɪl]

| Making | fire | with | a | strap | drill |
|---|---|---|---|---|---|
| 制作 | 火 | 和 | 一个 | 带子 | 钻头 |

用带钻生火

[θɪŋz] [tuː; tə] [θɪŋk] [əˈbaʊt]

| THINGS | TO | THINK | ABOUT |
|---|---|---|---|
| 事物 | 到 | 思考 | 关于 |

需要考虑的事情

[wʌt] [duː][wiː; wi][bɜːrn][ɪn]['aʊər; ɑːr][ fairz ] ?

| What | do | we | burn | in | our | fires | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 做 | 我们 | 烧伤 | 在 | 我们的 | 火灾 | ? |

我们在火里烧的是什么?

[haʊ] [duː][wiː; wi] [laɪt] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [ fairz ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] ?

| How | do | we | light | the | different | fires | that | we | have | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 做 | 我们 | 光 | 这 | 不同的 | 火灾 | 那 | 我们 | 有 | ? |

我们如何点燃我们拥有的不同火焰?

[wʌt] [duː][wiː; wi][bɜːrn][fɔːr; fər] [laɪt] ?

| What | do | we | burn | for | light | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 做 | 我们 | 烧伤 | 为了 | 光 | ? |

我们燃烧什么来照明?

[haʊ] [duː][wiː; wi] [laɪt] ['aʊər; ɑːr] [laɪts] ?

| How | do | we | light | our | lights | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 做 | 我们 | 光 | 我们的 | 灯 | ? |

我们如何点亮灯光?

[faɪnd] [aʊt] [haʊ] [jʊr; jər] ['grænfɑːðər] [ænd; ənd] ['grænmʌðər] [juːst] [tuː; tə] [laɪt] [ðer; ðər][ fairz ] .

| Find | out | how | your | grandfather | and | grandmother | used | to | light | their | fires | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 寻找 | 出去 | 如何 | 你的 | 祖父 | 和 | 祖母 | 用过的 | 到 | 光 | 他们的 | 火灾 | . |

了解一下你的祖父母以前是如何生火的。

[faɪnd] [aʊt] [wʌt] [ðeɪ] [juːst] [fɔːr; fər] [laɪts] [ænd; ənd] [haʊ] [ðeɪ] [tʊk] [ker] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

| Find | out | what | they | used | for | lights | and | how | they | took | care | of | them | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 寻找 | 出去 | 什么 | 他们 | 用过的 | 为了 | 灯 | 和 | 如何 | 他们 | 采取 | 关心 | 的 | 他们 | . |

找出他们使用的照明设备以及他们如何保养这些设备。

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [haʊ] [ðə; ði]['eskɪmoʊ] [juːst] [tuː; tə] [get] ['faɪər] ?

| Do | you | know | how | the | Eskimo | used | to | get | fire | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做 | 你 | 知道 | 如何 | 这 | 爱斯基摩人 | 用过的 | 到 | 得到 | 火 | ? |

你知道爱斯基摩人以前是怎么生火的吗?

[stˈrɒngɑːm] [meɪks] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪˈskʌvəri]

| Strongarm | Makes | a | Great | Discovery |
|---|---|---|---|---|
| 强人 | 制作 | 一个 | 伟大的 | 发现 |

强袭者有了重大发现

[wen] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [hæd; həd] [hɜːrd] - - ['stɔːri] , [ðeɪ] [went] [bæk] [tuː; tə] [ðer; ðər] [keivz]

| When | the | Cave | - | men | had | heard | Sharpeyes | ' | story | , | they | went | back | to | their | caves |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 有 | 听到 | - | - | 故事 | , | 他们 | 去 | 后退 | 到 | 他们的 | 洞穴 |

.

:

.

穴居人听了尖眼的故事后，就回到了他们的洞穴。

[ðə; ði] ['faɪər] [klæn] [wʌz; wəz] [left] [ə'loʊn] [ə'gen] .

| The | fire | clan | was | left | alone | again | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 火 | 氏族 | 曾是 | 左边 | 独自的 | 再次 | . |

火族再次孤立无援。

[st'rɒngɑːm] [spoʊk] [ʌv; əv] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['faɪər] ['kʌntri] [hɪm'self] ,

| Strongarm | spoke | of | going | to | the | fire | country | himself | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 强人 | 辐 | 的 | 去 | 到 | 这 | 火 | 国家 | 他自己 | , |

强臂曾说过他要亲自去火之国。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [dɪd] [nɑːt] [siːm] [best] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [dʒʌst] [ðen] . [ - ]

| but | it | did | not | seem | best | to | leave | the | people | just | then | . | [ | 113 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 它 | 做过 | 不是 | 似乎 | 最好的 | 到 | 离开 | 这 | 人们 | 只是 | 然后 | . | [ | - | ] |

但当时离开人民似乎并不是最好的选择。[113]

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [men] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [left] [ðə; ði] [keɪv] , [ænd; ənd] [gɔːn] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [æz; əz]

| Some | of | the | men | had | already | left | the | cave | , | and | gone | to | live | as |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 的 | 这 | 男人 | 有 | 已经 | 左边 | 这 | 洞穴 | , | 和 | 已消失 | 到 | 居住 | 作为 |

[ðə; ði] [triː] - ['dweləɹz] [lɪvd] .

| the | Tree | - | dwellers | lived | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 树 | - | 居民 | 居住地 | . |

一些男子已经离开了山洞，去像树人一样生活了。

[st'rɒngɑːm] [wʌz; wəz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [tə'geðər] .

| Strongarm | was | trying | to | keep | the | rest | of | them | together | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 强人 | 曾是 | 尝试 | 到 | 保持 | 这 | 休息 | 的 | 他们 | 一起 | . |

强臂试图把其他人聚在一起。

[hiː; hi] [fɪrd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [duː] [ˌaɪ 'tiː] [ən'les] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [get] ['faɪər] .

| He | feared | that | he | would | not | be | able | to | do | it | unless | he | could | get | fire | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 害怕 | 那 | 他 | 会 | 不是 | 是 | 有能力的 | 到 | 做 | 它 | 除非 | 他 | 可以 | 得到 | 火 | . |

他担心如果不能弄到火，他就无法完成这件事。

[fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] ['æftər] [ðæt] , [ðə; ði] [keɪv] - [men] [θɔːt] [ðæt] [st'rɒngɑːm] [siːmd] [kwɪr] .

| For | several | days | after | that | , | the | Cave | - | men | thought | that | Strongarm | seemed | queer | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 一些 | 天 | 后 | 那 | , | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 想法 | 那 | 强人 | 似乎 | 酷儿 | . |

此后的几天里，穴居人都觉得强臂看起来很古怪。

[wer'evər] [hiː; hi] [went] [hiː; hi] ['kærid] [ðə; ði] [drɪl] [ðæt] [hiː; hi] [juːst] [ɪn] ['bɔːrɪŋ] [hoʊlz] .

| Wherever | he | went | he | carried | the | drill | that | he | used | in | boring | holes | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 无论 | 他 | 去 | 他 | 携带 | 这 | 钻头 | 那 | 他 | 用过的 | 在 | 无聊的 | 孔 | . |

无论他去哪里，他都带着用来钻孔的钻头。

['sʌmtaɪmz] [hiː; hi] ['kærid] [ə; eɪ] ['bʌnd(ə)l] [ʌv; əv] [stɪks] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [ɑːrm] .

| Sometimes | he | carried | a | bundle | of | sticks | under | his | arm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有时 | 他 | 携带 | 一个 | 捆 | 的 | 棍子 | 在下面 | 他的 | 手臂 | . |

有时他腋下会夹着一捆木棍。

['sʌmtaɪmz] [hiː; hi] [wɜːrkt] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [ðiːz] [θɪŋz] [ɪn] [ə; eɪ] ['kɔːrnər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪv] .

| Sometimes | he | worked | with | all | these | things | in | a | corner | of | the | cave | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有时 | 他 | 工作 | 和 | 全部 | 这些 | 事物 | 在 | 一个 | 角落 | 的 | 这 | 洞穴 | . |

有时他会在山洞的一个角落里摆弄这些东西。

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] - [men] [nuː] [wʌt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['duːɪŋ] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [hɜːrd] [hɪm; ɪm]

| None | of | the | Cave | - | men | knew | what | he | was | doing | , | but | they | heard | him |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 没有任何 | 的 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 知道 | 什么 | 他 | 曾是 | 正在做 | , | 但 | 他们 | 听到 | 他 |

['mʌmblɪŋ] [tuː; tə] [hɪm'self] .

| mumbling | to | himself | . |
|---|---|---|---|
| 喃喃自语 | 到 | 他自己 | . |

穴居人中没有人知道他在做什么，但他们听到他喃喃自语。

[wʌns] [ðeɪ] [sɔː] [hɪm; ɪm][stɑːrt] [ʌp] ['kwɪkli] [ænd; ənd][goʊ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [keɪv] .

| Once | they | saw | him | start | up | quickly | and | go | away | from | the | cave | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一次 | 他们 | 锯 | 他 | 开始 | 向上 | 迅速地 | 和 | 去 | 离开 | 从 | 这 | 洞穴 | . |

他们看到他迅速起身，离开了山洞。

['noʊbɑːdi] [nuː] [wer] [hiː; hi] [went] , [ænd; ənd]['noʊbɑːdi] [nuː] [wʌt] [hiː; hi][dɪd] .

| Nobody | knew | where | he | went | , | and | nobody | knew | what | he | did | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 无人 | 知道 | 在哪里 | 他 | 去 | , | 和 | 无人 | 知道 | 什么 | 他 | 做过 | . |

没有人知道他去了哪里，也没有人知道他做了什么。

[st'rɒngɑːm] [wʌz; wəz] ['veri] [sæd] . [ - ]

| Strongarm | was | very | sad | . | [ | 114 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 强人 | 曾是 | 非常 | 伤心 | . | [ | - | ] |

强臂非常伤心。[114]

[ə; eɪ] [drɪl] [ʌv; əv][hɑːrd] [wʊd]

| A | drill | of | hard | wood |
|---|---|---|---|---|
| 一个 | 钻头 | 的 | 难的 | 木头 |

一把硬木钻

[hɪz; ɪz] [hɑːrt] [wʌz; wəz] [sɔːr] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn] [greɪt] [dɪ'stres] .

| His | heart | was | sore | for | his | people | , | for | they | were | in | great | distress | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他的 | 心 | 曾是 | 疮 | 为了 | 他的 | 人们 | , | 为了 | 他们 | 是 | 在 | 伟大的 | 痛苦 | . |

他为他的人民感到心痛，因为他们正处于极大的苦难之中。

[hiː; hi] [bi'liːvd] [ðæt] [ðə; ði]['faɪər][gɑːd] [dwelt] [ɪn][ðə; ði] [wʊd] ,

| He | believed | that | the | fire | god | dwelt | in | the | wood | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 相信 | 那 | 这 | 火 | 上帝 | 居住 | 在 | 这 | 木头 | , |

他相信火神居住在森林里。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .

| and | he | was | trying | to | persuade | him | to | come | out | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 他 | 曾是 | 尝试 | 到 | 说服 | 他 | 到 | 来 | 出去 | . |

他试图说服他出来。

[hiː; hi][hæd; həd] ['noʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [drɪl] [bɪ'keɪm] [wɔːrm][baɪ] [ 'twəːlɪŋ ] , [wen] [hiː; hi] [juːst] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər]

| He | had | noticed | that | the | drill | became | warm | by | twirling | , | when | he | used | it | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 有 | 注意到 | 那 | 这 | 钻头 | 成为 | 温暖的 | 经过 | 旋转 | , | 什么时候 | 他 | 用过的 | 它 | 为了 |

['bɔːrɪŋ] [hoʊlz] .

| boring | holes | . |
|---|---|---|
| 无聊的 | 孔 | . |

他注意到，当他用钻头钻孔时，旋转钻头会让钻头发热。

[soʊ] [naʊ] [hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [drɪl] [ʌv; əv][hɑːrd] [wʊd] [ænd; ənd] [twɜːld] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv]

| So | now | he | made | a | drill | of | hard | wood | and | twirled | it | on | a | piece | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 现在 | 他 | 制成 | 一个 | 钻头 | 的 | 难的 | 木头 | 和 | 旋转 | 它 | 在 | 一个 | 片 | 的 |

['sɑːftɚ, 'sɔftɚ] [wʊd] .

| softer | wood | . |
|---|---|---|
| 更柔和 | 木头 | . |

于是，他用硬木制作了一个钻头，然后在一块较软的木头上旋转钻头。

[æz; əz][hiː; hi] [twɜːld] [ðə; ði] [stɪk] [hiː; hi] [preɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['faɪər][gɑːd] .

| As | he | twirled | the | stick | he | prayed | to | the | fire | god | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 他 | 旋转 | 这 | 戳 | 他 | 祈祷 | 到 | 这 | 火 | 上帝 | . |

他一边旋转着木棍，一边向火神祈祷。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

# 早期穴居人(The Early Cave-Men)
# 第4/6页

[hiː; hi] [æskt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [help] [ðə; ði] [keɪv] - [men] .

| He | asked | him | to | come | and | help | the | Cave | - | men | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 问 | 他 | 到 | 来 | 和 | 帮助 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | . |

他请求他来帮助穴居人。

[wen] [hiː; hi] [went] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [keɪv] [ðæt] [deɪ] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə][faɪnd] ['tɪndər] .

| When | he | went | away | from | the | cave | that | day | , | he | went | to | find | tinder | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 他 | 去 | 离开 | 从 | 这 | 洞穴 | 那 | 天 | , | 他 | 去 | 到 | 寻找 | 火种 | . |

那天他离开山洞的时候，是去找引火物。

[wen] [hiː; hi] [keɪm] [bæk] [ðæt] [naɪt] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] ['hæpi] ;

| When | he | came | back | that | night | , | he | was | very | happy | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 他 | 来了 | 后退 | 那 | 夜晚 | , | 他 | 曾是 | 非常 | 快乐的 | ; |

当晚他回来时，非常高兴；

[fɔːr; fər][hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['bɜːrnɪŋ] [tɔːrtʃ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

| for | he | had | a | burning | torch | in | his | hand | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 他 | 有 | 一个 | 燃烧 | 火炬 | 在 | 他的 | 手 | . |

因为他手里拿着燃烧的火把。

[ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][sɔːft] [wʊd] [juːst] [æz; əz][ðə; ði] [hɑːrθ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['faɪər] [drɪl] [ - ]

| A | piece | of | soft | wood | used | as | the | hearth | of | a | fire | drill | [ | 115 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 片 | 的 | 柔软的 | 木头 | 用过的 | 作为 | 这 | 炉 | 的 | 一个 | 火 | 钻头 | [ | - | ] |

一块用作火钻炉膛的软木[115]

[θɪŋz] [tuː; tə][duː]

| THINGS | TO | DO |
|---|---|---|
| 事物 | 到 | 做 |

要做的事情

[ʃoʊ] [haʊ] [stˈrɒngɑːm] ['æktɪd] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ 'twəːliŋ ] [stɪks] .

| Show | how | Strongarm | acted | when | he | was | twirling | sticks | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 展示 | 如何 | 强人 | 行动 | 什么时候 | 他 | 曾是 | 旋转 | 棍子 | . |

展示一下强臂在耍棍子时的动作。

[drɔː] [ðə; ði] ['pɪktʃər] .

| Draw | the | picture | . |
|---|---|---|---|
| 画 | 这 | 图片 | . |

画出这幅画。

[faɪnd][sʌm; səm] [stɪks] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən][juːz][ɪn] ['meɪkɪŋ] ['faɪər] .

| Find | some | sticks | that | you | can | use | in | making | fire | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 寻找 | 一些 | 棍子 | 那 | 你 | 能 | 使用 | 在 | 制作 | 火 | . |

找些可以用来生火的树枝。

[pʊt] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [ðeɪ] [wɪl] [draɪ] .

| Put | them | in | a | place | where | they | will | dry | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 放 | 他们 | 在 | 一个 | 地方 | 在哪里 | 他们 | 将要 | 干燥 | . |

把它们放在能晾干的地方。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['pɪktʃərz] [ɑːn]['peɪdʒɪz] - , - , [ænd; ənd] - .

| Look | at | the | pictures | on | pages | 45 | , | 48 | , | and | 49 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看 | 在 | 这 | 图片 | 在 | 页面 | - | , | - | , | 和 | - | . |

看看第 45、48 和 49 页的图片。

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] [ə; eɪ] [drɪl] [fɔ:r; fər] ['bɔ:rɪŋ] [hoʊlz] [ænd; ənd][ə; eɪ]['faɪər] [drɪl] ?

| What | is | the | difference | between | a | drill | for | boring | holes | and | a | fire | drill | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 是 | 这 | 不同之处 | 之间 | 一个 | 钻头 | 为了 | 无聊的 | 孔 | 和 | 一个 | 火 | 钻头 | ? |

钻孔用的钻头和消防钻头有什么区别?

“ [æz; əz][hi:; hi] [twɜ:ld] [ðə; ði] [stɪk] [hi:; hi] [preɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['faɪər][gɑ:d]

| “ | As | he | twirled | the | stick | he | prayed | to | the | fire | god |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 作为 | 他 | 旋转 | 这 | 戳 | 他 | 祈祷 | 到 | 这 | 火 | 上帝 |

他一边旋转着木棍，一边向火神祈祷。

” [ˌɛks'ɛks'vi:]

| ” | XXV |
|---|---|
| ” | 25 |

”XXV

[θɪŋz] [tu:; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt]

| THINGS | TO | THINK | ABOUT |
|---|---|---|---|
| 事物 | 到 | 思考 | 关于 |

需要考虑的事情

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [dɪd] [wen] [ðeɪ] [sɔ:] [st'rɒngɑ:m] ['kʌmɪŋ] [wɪð; wɪθ]['faɪər] ?

| What | do | you | think | the | Cave | - | men | did | when | they | saw | Strongarm | coming | with | fire | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 做 | 你 | 思考 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 做过 | 什么时候 | 他们 | 锯 | 强人 | 未来 | 和 | 火 | ? |

你觉得当穴居人看到强臂带着火来时，他们会怎么做?

[du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [hi:; hi][toʊld][ðem; ðəm] [haʊ] [hi:; hi][gɑ:t][ˌaɪ 'ti:] ?

| Do | you | think | he | told | them | how | he | got | it | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做 | 你 | 思考 | 他 | 讲述 | 他们 | 如何 | 他 | 得到 | 它 | ? |

你觉得他会告诉他们他是怎么得到它的吗?

[dɪd] [ju:; jʊ] ['evər] [hæv; həv][ə; eɪ] ['si:krət] ?

| Did | you | ever | have | a | secret | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 做过 | 你 | 曾经 | 有 | 一个 | 秘密 | ? |

你有没有过秘密?

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [θɪŋz] [du:][ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ki:p] ['si:krət] ?

| What | kind | of | things | do | you | wish | to | keep | secret | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 种类 | 的 | 事物 | 做 | 你 | 希望 | 到 | 保持 | 秘密 | ? |

你想对哪些事情保密?

[kæn; kən][ju:; jʊ] [θɪŋk] [waɪ] [st'rɒngɑ:m] [maɪt] [wɪʃ] [tu:; tə] [ki:p] [hɪz; ɪz] [dɪ'skʌvəri] [ə; eɪ] ['si:krət] ?

| Can | you | think | why | Strongarm | might | wish | to | keep | his | discovery | a | secret | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 能 | 你 | 思考 | 为什么 | 强人 | 可能 | 希望 | 到 | 保持 | 他的 | 发现 | 一个 | 秘密 | ? |

你能想到为什么强臂会想把他的发现保密吗?

[haʊ] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [rɪ'si:vd] [st'rɒngɑ:m]

| How | the | Cave | - | men | Received | Strongarm |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 已收到 | 强人 |

穴居人如何获得强臂

[haʊ] [glæd][ɔ:l][ðə; ði] [keɪv] - [men] [wɜ:r; wər] [wen] [ðeɪ] [sɔ:] [st'rɒngɑ:m] ['kʌmɪŋ] [wɪð; wɪθ]['faɪər] !

| How | glad | all | the | Cave | - | men | were | when | they | saw | Strongarm | coming | with | fire | ! |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 高兴的 | 全部 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 是 | 什么时候 | 他们 | 锯 | 强人 | 未来 | 和 | 火 | ! |

当穴居人看到大力神带着火来时，他们都高兴极了!

[ðeɪ] [ræn][aʊt][tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] [fɔ:r; fər][dʒɔɪ] . [ - ]

| They | ran | out | to | meet | him | and | shouted | for | joy | . | [ | 116 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 跑 | 出去 | 到 | 见面 | 他 | 和 | 喊叫 | 为了 | 喜悦 | . | [ | - | ] |

他们跑出去迎接他，欢呼雀跃。[116]

['faɪərˌki:pər] ['laɪtɪd] [ə; eɪ]['faɪər] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['wɪmɪn] [brɔ:t] ['bræntʃɪz] [tu:; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:] [bleɪz] .

| Firekeeper | lighted | a | fire | , | and | the | women | brought | branches | to | make | it | blaze | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 守火人 | 照明 | 一个 | 火 | , | 和 | 这 | 女性 | 带来 | 分支 | 到 | 制作 | 它 | 火焰 | . |

守火人点燃了一堆火，女人们拿来树枝助燃。

[ðə; ði][waɪld] ['ænɪmlz] [snɪft] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] .

| The | wild | animals | sniffed | it | and | ran | away | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 荒野 | 动物 | 嗅了嗅 | 它 | 和 | 跑 | 离开 | . |

野生动物闻了闻，然后都跑开了。

[ðə; ði] [keɪv] - [men] [dʒɔɪnd] [hændz][ænd; ənd] [dɑːnst] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['faɪər] .

| The | Cave | - | men | joined | hands | and | danced | around | the | fire | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 洞穴 | - | 男人 | 加入 | 双手 | 和 | 跳舞 | 大约 | 这 | 火 | . |

穴居人手拉手围着篝火跳舞。

“ [ðə; ði] [keɪv] - [men] [dʒɔɪnd] [hændz][ænd; ənd] [dɑːnst] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['faɪər]

| “ | The | Cave | - | men | joined | hands | and | danced | around | the | fire |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 加入 | 双手 | 和 | 跳舞 | 大约 | 这 | 火 |

“穴居人手拉手，围着篝火跳舞

” [ðeɪ] [dɑːnst] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [dæns] [noʊ] [mɔːr] , [ænd; ənd] [ðen] [sæt] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd]

| ” | They | danced | until | they | could | dance | no | more | , | and | then | sat | down | on | the | ground |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 他们 | 跳舞 | 直到 | 他们 | 可以 | 舞蹈 | 不 | 更多的 | , | 和 | 然后 | 卫星 | 向下 | 在 | 这 | 地面 |

[tuː; tə] [rest] .

| to | rest | . |
|---|---|---|
| 到 | 休息 | . |

他们跳舞跳到筋疲力尽，然后坐在地上休息。

[ðeɪ] [æskt] [wer] [st'rɒngɑːm] [faʊnd] [ðə; ði]['faɪər] , [bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][nɑːt] [tel] [ðem; ðəm] [ðen] . [

| They | asked | where | Strongarm | found | the | fire | , | but | he | did | not | tell | them | then | . | [ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 问 | 在哪里 | 强人 | 成立 | 这 | 火 | , | 但 | 他 | 做过 | 不是 | 告诉 | 他们 | 然后 | . | [ |

- ]

| 117 | ] |
|---|---|
| - | ] |

他们问斯特朗阿姆在哪里发现了火，但他当时没有告诉他们。[117]

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] - [men] [wɜːr; wər] ['veri] ['selfɪʃ] .

| Some | of | the | Cave | - | men | were | very | selfish | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 的 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 是 | 非常 | 自私 | . |

有些穴居人非常自私。

[ðeɪ] [kɛəd] [mɔːr] [fɔːr; fər] [ðəm'selvz] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [dɪd][fɔːr; fər][ðə; ði][klæn] .

| They | cared | more | for | themselves | than | they | did | for | the | clan | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 关心 | 更多的 | 为了 | 他们自己 | 比 | 他们 | 做过 | 为了 | 这 | 氏族 | . |

他们更关心自己，而不是家族。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [men] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [left] .

| Some | of | the | men | had | already | left | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 的 | 这 | 男人 | 有 | 已经 | 左边 | . |

有些人已经离开了。

['ʌðər] [wɜːr; wər] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] ['goʊɪŋ] [ə'weɪ] .

| Others | were | thinking | of | going | away | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他的 | 是 | 思维 | 的 | 去 | 离开 | . |

其他人则在考虑离开。

[st'rɒngɑːm] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [help] [wʌn] [ə'nʌðər] .

| Strongarm | wanted | to | teach | them | to | help | one | another | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 强人 | 通缉 | 到 | 教 | 他们 | 到 | 帮助 | 一 | 其他 | . |

强臂想教会他们互相帮助。

[soʊ][hiː; hi][toʊld][ðem; ðəm]['oʊnli][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [truːθ] .

| So | he | told | them | only | part | of | the | truth | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 他 | 讲述 | 他们 | 仅有的 | 部分 | 的 | 这 | 真相 | . |

所以他只告诉了他们部分真相。

[hiː; hi] [sed] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði]['faɪər] [drɪl] , [bʌt; bət][hiː; hi][toʊld][ðem; ðəm] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [prer] .

| He | said | nothing | about | the | fire | drill | , | but | he | told | them | about | his | prayer | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 说 | 没有什么 | 关于 | 这 | 火 | 钻头 | , | 但 | 他 | 讲述 | 他们 | 关于 | 他的 | 祷告 | . |

他没有提及消防演习，而是告诉了他们他的祈祷。

[hiː; hi] [sed] [ðæt] [ðə; ði]['faɪər][gɑːd] [keɪm] [wen] [hiː; hi] [kɔːld] [hɪm; ɪm] .

| He | said | that | the | fire | god | came | when | he | called | him | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 说 | 那 | 这 | 火 | 上帝 | 来了 | 什么时候 | 他 | 称为 | 他 | . |

他说，他呼唤火神时，火神就来了。

[æt; ət] [ðɪs] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .

| At | this | the | Cave | - | men | were | filled | with | fear | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 是 | 已填 | 和 | 害怕 | . |

听到这话，穴居人感到十分恐惧。

[ðeɪ] [lʊkt] [ə'pɑːn] [st'rɒngɑːm] [ɪn] ['wʌndər] .

| They | looked | upon | Strongarm | in | wonder | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 看起来 | 之上 | 强人 | 在 | 想知道 | . |

他们惊奇地看着强臂。

['æftər] [ðæt] [ðeɪ] ['triːtɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [greɪt] [rɪ'spekt] .

| After | that | they | treated | him | with | great | respect | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 那 | 他们 | 治疗 | 他 | 和 | 伟大的 | 尊重 | . |

此后，他们对他非常尊敬。

[wen] [ðeɪ] ['niːdɪd] [ə; eɪ] [tʃiːf] , [hiː; hi][led][ðem; ðəm] .

| When | they | needed | a | chief | , | he | led | them | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 他们 | 需要 | 一个 | 首席 | , | 他 | 引领 | 他们 | . |

当他们需要一位领袖时，他领导了他们。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['gretɪst] [mæn][ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] .

| He | was | the | greatest | man | of | the | time | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 曾是 | 这 | 最 | 男人 | 的 | 这 | 时间 | . |

他是那个时代最伟大的人。

[θɪŋz] [tuː; tə][duː]

| THINGS | TO | DO |
|---|---|---|
| 事物 | 到 | 做 |

要做的事情

[ʃoʊ] [haʊ] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [ri'dʒɔist] [wen] [st'rɒngɑːm] [keɪm] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['bɜːrnɪŋ] [tɔːrtʃ] .

| Show | how | the | Cave | - | men | rejoiced | when | Strongarm | came | with | his | burning | torch | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 展示 | 如何 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 欣喜若狂 | 什么时候 | 强人 | 来了 | 和 | 他的 | 燃烧 | 火炬 | . |

展现当强臂带着燃烧的火把到来时，穴居人是如何欢欣鼓舞的。

[drɔː] [ðə; ði] ['pɪktʃər] .

| Draw | the | picture | . |
|---|---|---|---|
| 画 | 这 | 图片 | . |

画出这幅画。

[ʃoʊ] [wʌt] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðeɪ] [dɪd] [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər][toʊld] [ðæt] [ðə; ði]['faɪər][gɑːd] [keɪm] [æt; ət]

| Show | what | you | think | they | did | when | they | were | told | that | the | fire | god | came | at |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 展示 | 什么 | 你 | 思考 | 他们 | 做过 | 什么时候 | 他们 | 是 | 讲述 | 那 | 这 | 火 | 上帝 | 来了 | 在 |

- [kə'mænd] . [ - ]

| Strongarm's | command | . | [ | 118 | ] |
|---|---|---|---|---|---|
| - | 命令 | . | [ | - | ] |

请描述一下，当他们得知火神是奉强臂之命而来时，他们做了什么。[118]

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪ]

**XXVI**

[θɪŋz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt]
**THINGS** **TO** **THINK** **ABOUT**
事物 到 思考 关于

需要考虑的事情

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [waɪ] [wiː; wi][hæv; həv] [ˌθæŋks'gɪvɪŋ] [deɪ] ?
**Do** **you** **know** **why** **we** **have** **Thanksgiving** **Day** **?**
做 你 知道 为什么 我们 有 感恩 天 ?

你知道为什么会有感恩节吗?

[haʊ] [wʊd] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [ʃoʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['θæŋkfl] ?
**How** **would** **the** **Cave** **-** **men** **show** **that** **they** **were** **thankful** **?**
如何 会 这 洞穴 - 男人 展示 那 他们 是 感恩 ?

穴居人会如何表达他们的感激之情呢?

[ðə; ði] [ˌθæŋks'gɪvɪŋ] [fiːst]
**The** **Thanksgiving** **Feast**
这 感恩 盛宴

感恩节盛宴

[haʊ] ['θæŋkfl] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [wɜːr; wər][tuː; tə][hæv; həv]['faɪər] [ə'gen] !
**How** **thankful** **the** **Cave** **-** **men** **were** **to** **have** **fire** **again** **!**
如何 感恩 这 洞穴 - 男人 是 到 有 火 再次 !

穴居人多么感激能再次用上火啊!

[ðeɪ] ['wɑːntɪd] [ðə; ði]['faɪər][gɑːd][tuː; tə] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː] .
**They** **wanted** **the** **fire** **god** **to** **know** **it** **.**
他们 通缉 这 火 上帝 到 知道 它 .

他们想让火神知道这件事。

[ðeɪ] ['wɑːntɪd] [ðer; ðər] ['nebəz] [tuː; tə][hæv; həv]['faɪər] , [tuː] .
**They** **wanted** **their** **neighbors** **to** **have** **fire** **,** **too** **.**
他们 通缉 他们的 邻居 到 有 火 , 也 .

他们也希望邻居们能生火。

[soʊ] [ðeɪ] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['faɪərbrænd][tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm][tuː; tə][ə; eɪ] [fiːst] .
**So** **they** **sent** **a** **messenger** **with** **a** **firebrand** **to** **invite** **them** **to** **a** **feast** **.**
所以 他们 发送 一个 信使 和 一个 火炬手 到 邀请 他们 到 一个 盛宴 .

于是他们派人带着火把去请他们赴宴。

[æz; əz][ðə; ði] ['mesɪndʒər] [nɪə] [ðə; ði] [keɪv] [wer] [ðeɪ] [dwelt] , [hiː; hi] [hɜːrd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['weɪlɪŋ]
**As** **the** **messenger** **neared** **the** **cave** **where** **they** **dwelt** **,** **he** **heard** **the** **people** **wailing**
作为 这 信使 接近 这 洞穴 在哪里 他们 居住 , 他 听到 这 人们 哀嚎
.
**:**
.

当信使接近他们居住的山洞时，他听到了人们的哀嚎声。

[hiː; hi] ['hɜːrid] [ɑːn][wɪð; wɪθ][ðə; ði][glæd] ['taɪdɪŋz] .
**He** **hurried** **on** **with** **the** **glad** **tidings** **.**
他 慌忙 在 和 这 高兴的 消息 .

他急忙把这个好消息告诉了别人。

[wen] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [sɔː] [hɪm; ɪm] , [ðeɪ] [ræn][tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] ['laɪtɪd] ['faɪəbrændz] [ʌv; əv]
**When** **the** **people** **saw** **him** **,** **they** **ran** **to** **meet** **him** **and** **lighted** **firebrands** **of**
什么时候 这 人们 锯 他 , 他们 跑 到 见面 他 和 照明 煽动者 的
[ðer; ðər] [oʊn] .
**their** **own** **.**
他们的 自己的 .

人们看见他，就跑过去迎接他，并点燃了自己的火把。

[ðer; ðər] ['sædnəs] [wʌz; wəz] [tɜːrnd] [tuː; tə][dʒɔɪ] .

| Their | sadness | was | turned | to | joy | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们的 | 悲伤 | 曾是 | 转向 | 到 | 喜悦 | . |

他们的悲伤化作了喜悦。

[ðeɪ] [toʊld][ðə; ði] ['mesɪndʒər] [ðæt] [ðer; ðər]['breɪvəst][mæn][hæd; həd] [bɪn] [kɪld] [ðæt] ['veri] [deɪ] .

| They | told | the | messenger | that | their | bravest | man | had | been | killed | that | very | day | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 讲述 | 这 | 信使 | 那 | 他们的 | 最勇敢的 | 男人 | 有 | 到过 | 被杀 | 那 | 非常 | 天 | . |

他们告诉信使，他们最勇敢的人就在那天牺牲了。

[hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] ['kærid] [ə'weɪ] [baɪ][ə; eɪ]['taɪgər] [waɪl] ['stændɪŋ] [nɪr] [ðə; ði] [keɪv] . [ - ]

| He | had | been | carried | away | by | a | tiger | while | standing | near | the | cave | . | [ | 119 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 有 | 到过 | 携带 | 离开 | 经过 | 一个 | 老虎 | 尽管 | 常设 | 靠近 | 这 | 洞穴 | . | [ | - | ] |

他站在洞穴附近时被老虎叼走了。[119]

“ [ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] ['preɪzɪz] [tuː; tə][ðə; ði]['faɪər][gɑːd] ” [ - ]

| “ | They | shouted | praises | to | the | fire | god | ” | [ | 120 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 他们 | 喊叫 | 赞扬 | 到 | 这 | 火 | 上帝 | ” | [ | - | ] |

“他们高声赞美火神”[120]

[ðeɪ] [fɪrd] [ðæt] [ðə; ði]['taɪgər] [wʊd] [rɪ'tɜːrn] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [ɔːl] [wʊd] [biː; bi] [kɪld] .

| They | feared | that | the | tiger | would | return | , | and | that | they | all | would | be | killed | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 害怕 | 那 | 这 | 老虎 | 会 | 返回 | , | 和 | 那 | 他们 | 全部 | 会 | 是 | 被杀 | . |

他们害怕老虎会再次出现，他们都会丧命。

[bʌt; bət] [naʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd]['faɪər] [ə'gen] , [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [fiːl] [mɔːr] [seɪf] .

| But | now | that | they | had | fire | again | , | they | began | to | feel | more | safe | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 现在 | 那 | 他们 | 有 | 火 | 再次 | , | 他们 | 开始 | 到 | 感觉 | 更多的 | 安全的 | . |

但现在他们又有了火，开始感到安全多了。

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [toʊld][ðem; ðəm] [wʌt] [st'rɒngɑːm] [hæd; həd] [dʌn] , [waɪl] [ðeɪ] [ stɛərd ][wɪð; wɪθ]

| The | messenger | told | them | what | Strongarm | had | done | , | while | they | stared | with |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 信使 | 讲述 | 他们 | 什么 | 强人 | 有 | 完毕 | , | 尽管 | 他们 | 凝视 | 和 |

['oʊpən] [maʊθ] [ænd; ənd] [aɪz] .

| open | mouth | and | eyes | . |
|---|---|---|---|---|
| 打开 | 嘴 | 和 | 眼睛 | . |

信使告诉他们强臂做了什么，他们都目瞪口呆，目瞪口呆。

[wen] [ðə; ði] ['mesɪndʒər] [ɪn'vaɪtɪd][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [fiːst] , [ðeɪ] ['kwɪkli] [meɪd] ['redi] [tuː; tə]

| When | the | messenger | invited | them | to | the | feast | , | they | quickly | made | ready | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 信使 | 受邀 | 他们 | 到 | 这 | 盛宴 | , | 他们 | 迅速地 | 制成 | 准备好 | 到 |

[stɑːrt] .

| start | . |
|---|---|
| 开始 | . |

当使者邀请他们赴宴时，他们立即准备出发。

[ðə; ði] [fiːst] [wʌz; wəz] ['redi] [wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [keɪv] .

| The | feast | was | ready | when | they | reached | the | cave | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 盛宴 | 曾是 | 准备好 | 什么时候 | 他们 | 达到 | 这 | 洞穴 | . |

他们到达山洞时，宴席已经准备好了。

[ðə; ði] [keɪv] - [men] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] .

| The | Cave | - | men | were | filled | with | joy | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 洞穴 | - | 男人 | 是 | 已填 | 和 | 喜悦 | . |

穴居人欣喜若狂。

[ðeɪ] ['gæðərd] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['faɪərpleɪs] .

| They | gathered | around | the | fireplace | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 聚集 | 大约 | 这 | 壁炉 | . |

他们围坐在壁炉旁。

['evribɑːdi; 'evribʌdi][wʌz; wəz]['saɪlənt] [waɪl] [st'rɒngɑːm] [geɪv] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃɔɪsəst] [miːt] [æz; əz]

| Everybody | was | silent | while | Strongarm | gave | some | of | the | choicest | meat | as |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 大家 | 曾是 | 沉默的 | 尽管 | 强人 | 给予 | 一些 | 的 | 这 | 精选 | 肉 | 作为 |

[æn; ən] ['ɔːfərɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['faɪər][gɑːd] .

| an | offering | to | the | fire | god | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 提供 | 到 | 这 | 火 | 上帝 | . |

众人静静地看着强臂将一些上好的肉献给火神。

[ðen] [ðeɪ] [ɔːl] [bɪ'gæn][tuː; tə] [iːt] .

| Then | they | all | began | to | eat | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 他们 | 全部 | 开始 | 到 | 吃 | . |

然后他们就开始吃东西。

[ðeɪ] [fiːst] [ænd; ənd] [tɔːkt] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .

| They | feasted | and | talked | a | long | time | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 盛宴 | 和 | 谈话 | 一个 | 长的 | 时间 | . |

他们大吃大喝，谈了很久。

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] ['preɪzɪz] [tuː; tə][ðə; ði]['faɪər][gɑːd] .

| They | shouted | praises | to | the | fire | god | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 喊叫 | 赞扬 | 到 | 这 | 火 | 上帝 | . |

他们高声赞颂火神。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['θæŋkfl] [tuː; tə][hæv; həv][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] [ə'gen] .

| They | were | thankful | to | have | him | with | them | again | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 感恩 | 到 | 有 | 他 | 和 | 他们 | 再次 | . |

他们很感激他能再次陪伴在他们身边。

[ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] ['hæpi] [wʌns] [mɔːr] . [ - ]

| All | the | people | were | happy | once | more | . | [ | 121 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 这 | 人们 | 是 | 快乐的 | 一次 | 更多的 | . | [ | - | ] |

所有人都再次感到高兴。[121]

[θɪŋz] [tuː; tə][duː]

| THINGS | TO | DO |
|---|---|---|
| 事物 | 到 | 做 |

要做的事情

[pleɪ] [sʌm; səm] [geɪm] [wer] [juː; jʊ][ɔːl][dʒɔɪn][hændz][ænd; ənd] [dæns] [ə'raʊnd] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l] .

| Play | some | game | where | you | all | join | hands | and | dance | around | in | a | circle | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 玩 | 一些 | 游戏 | 在哪里 | 你 | 全部 | 加入 | 双手 | 和 | 舞蹈 | 大约 | 在 | 一个 | 圆圈 | . |

玩个游戏，大家手拉手围成一个圈跳舞。

[drɔː] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

| Draw | a | picture | of | it | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 画 | 一个 | 图片 | 的 | 它 | . |

把它画出来。

[haʊ] ['meni] [rɪŋ] [geɪmz] [duː][juː; jʊ] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [pleɪ] ?

| How | many | ring | games | do | you | know | how | to | play | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 许多 | 戒指 | 游戏 | 做 | 你 | 知道 | 如何 | 到 | 玩 | ? |

你会玩几种环形游戏?

[pleɪ] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [ˌθæŋks'gɪvɪŋ] [fiːst] .

| Play | that | you | are | having | a | thanksgiving | feast | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 玩 | 那 | 你 | 是 | 拥有 | 一个 | 感恩 | 盛宴 | . |

假装你在享用感恩节大餐。

[ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ]

| XXVII |
|---|
| xxvii |

[θɪŋz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt]

| THINGS | TO | THINK | ABOUT |
|---|---|---|---|
| 事物 | 到 | 思考 | 关于 |

需要考虑的事情

[dɪd] [juː; jʊ] ['evər] [goʊ] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] [ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] [tuː; tə] [faɪnd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] ?

| Did | you | ever | go | out | in | the | woods | in | the | spring | to | find | something | to | eat | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做过 | 你 | 曾经 | 去 | 出去 | 在 | 这 | 树林 | 在 | 这 | 春天 | 到 | 寻找 | 某物 | 到 | 吃 | ? |

你有没有在春天到树林里找吃的?

[hæv; həv] [juː; jʊ] ['evər] ['teɪstɪd] [ðə; ði] [bɑːrk] [ʌv; əv] ['eni] [triːz] ?

| Have | you | ever | tasted | the | bark | of | any | trees | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 你 | 曾经 | 尝过 | 这 | 吠 | 的 | 任何 | 树木 | ? |

你尝过树皮的味道吗?

[ɪf] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['eni] [spruːs] [triːz] [nɪr] [juː; jʊ] , [faɪnd] [aʊt] [wʌt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [gʊd] [fɔːr; fər] .

| If | there | are | any | spruce | trees | near | you | , | find | out | what | they | are | good | for | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 那里 | 是 | 任何 | 云杉 | 树木 | 靠近 | 你 | , | 寻找 | 出去 | 什么 | 他们 | 是 | 好的 | 为了 | . |

如果你家附近有云杉树，了解一下它们有什么用途。

[wʌt] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [gɑːt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [spruːs] [triːz]

| What | the | Women | Got | from | the | Spruce | Trees |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 这 | 女性 | 得到 | 从 | 这 | 云杉 | 树木 |

女人们从云杉树中得到了什么

[ɔːl] [ðə; ði] [snoʊ] [wʌz; wəz] [naʊ] [gɔːn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['wʊdɪd] [hɪlz] .

| All | the | snow | was | now | gone | from | the | wooded | hills | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 这 | 雪 | 曾是 | 现在 | 已消失 | 从 | 这 | 树木繁茂的 | 丘陵 | . |

山坡上积雪已全部融化。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [glæd] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['taɪərd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɔːŋ] , [koʊld] ['wɪntər] .

| The | people | were | glad | , | for | they | were | tired | of | the | long | , | cold | winter | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 人们 | 是 | 高兴的 | , | 为了 | 他们 | 是 | 疲劳的 | 的 | 这 | 长的 | , | 寒冷的 | 冬天 | . |

人们很高兴，因为他们厌倦了漫长寒冷的冬天。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['hʌŋgri] [fɔːr; fər] [freʃ] [griːn] [liːvz] [ænd; ənd] [ 'beriz ] .

| They | were | hungry | for | fresh | green | leaves | and | berries | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 饥饿的 | 为了 | 新鲜的 | 绿色的 | 树叶 | 和 | 浆果 | . |

它们渴望新鲜的绿叶和浆果。

[wʌn] [deɪ] ['faɪərˌkiːpər] [tʊk] [ə; eɪ] [tɔːrtʃ] [ænd; ənd] ['stɑːrtɪd] [aʊt] ['oʊvər] [ðə; ði] [hɪlz] [tuː; tə] [siː] [wʌt] [ʃiː; ʃi]

| One | day | Firekeeper | took | a | torch | and | started | out | over | the | hills | to | see | what | she |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 天 | 守火人 | 采取 | 一个 | 火炬 | 和 | 开始 | 出去 | 超过 | 这 | 丘陵 | 到 | 看 | 什么 | 她 |

[kʊd; kəd] [faɪnd] [tuː; tə] [iːt] . [ - ]

| could | find | to | eat | . | [ | 122 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 可以 | 寻找 | 到 | 吃 | . | [ | - | ] |

有一天，守火者拿着火把，翻过山丘，去寻找可以吃的东西。[122]

[ʃiː; ʃi] [faʊnd] ['wɪntər] - [griːnz] [wɪð; wɪθ] [red] [ 'beriz ] [hæf] ['hɪd(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [draɪ] [oʊk] [liːvz] .

| She | found | winter | - | greens | with | red | berries | half | hidden | among | the | dry | oak | leaves | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 成立 | 冬天 | - | 青菜 | 和 | 红色的 | 浆果 | 一半 | 隐 | 之中 | 这 | 干燥 | 橡木 | 树叶 | . |

她在枯萎的橡树叶中发现了一些长着红色浆果的冬青植物，它们半藏在枯萎的橡树叶里。

[ʃiː; ʃi] [eɪt] [sʌm; səm] [ænd; ənd] ['gæðərd] [ə; eɪ] ['hændfʊl] ; [ðen] [ʃiː; ʃi] [pæst] [ɑːn] ['oʊvər] [ðə; ði] [hɪlz] .

| She | ate | some | and | gathered | a | handful | ; | then | she | passed | on | over | the | hills | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 吃 | 一些 | 和 | 聚集 | 一个 | 少数 | ; | 然后 | 她 | 通过了 | 在 | 超过 | 这 | 丘陵 | . |

她吃了一些，又抓了一把；然后她翻过山丘继续前行。

[ðə; ði][sæp][ʌv; əv][ðə; ði] [spruːs] [triːz] [wʌz; wəz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [floʊ] [ænd; ənd][hæd; həd] ['hɑrdnd] [ɪn]

| The | sap | of | the | spruce | trees | was | beginning | to | flow | and | had | hardened | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 树液 | 的 | 这 | 云杉 | 树木 | 曾是 | 开始 | 到 | 流动 | 和 | 有 | 硬化 | 在 |

['pleɪsɪz][ə'pɑːn][ðə; ði] [trʌŋks] .

| places | upon | the | trunks | . |
|---|---|---|---|---|
| 地方 | 之上 | 这 | 树干 | . |

云杉树的树液开始流动，并在树干的某些地方凝固了。

['faɪərˌkiːpər] [bɪt] [ɔːf] [ə; eɪ] [lʌmp] [ænd; ənd] [tʃuːd] [ˌaɪ 'tiː] [ʌn'tɪl] [ʃiː; ʃi] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː] [gʌm] .

| Firekeeper | bit | off | a | lump | and | chewed | it | until | she | made | it | into | gum | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 守火人 | 少量 | 离开 | 一个 | 块 | 和 | 咀嚼 | 它 | 直到 | 她 | 制成 | 它 | 进入 | 胶 | . |

守火者咬下一大块，嚼碎了它，直到把它变成口香糖。

[ðen] [ʃiː; ʃi][bɪt] [ɔːf] ['ʌðər] [lʌmps] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n][bɪt]['ɪntuː][ðə; ði] ['ɪnər] [bɑːrk] .

| Then | she | bit | off | other | lumps | , | and | even | bit | into | the | inner | bark | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 她 | 少量 | 离开 | 其他 | 肿块 | , | 和 | 甚至 | 少量 | 进入 | 这 | 内 | 吠 | . |

然后她又咬掉了其他一些疙瘩，甚至咬到了内皮。

[ʃiː; ʃi] [laɪkt] [ðə; ði] [teɪst] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːrk] , [soʊ][ʃiː; ʃi] [piːld] [ɔːf] [lɑːrdʒ] ['piːsɪz] [ænd; ənd] [eɪt] [ðem; ðəm] .

| She | liked | the | taste | of | the | bark | , | so | she | peeled | off | large | pieces | and | ate | them | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 喜欢 | 这 | 品尝 | 的 | 这 | 吠 | , | 所以 | 她 | 去皮 | 离开 | 大的 | 件 | 和 | 吃 | 他们 | . |

她喜欢树皮的味道，于是剥下大块树皮吃了起来。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [geɪv] [ə; eɪ] [ʃrɪl] [kɔːl][ænd; ənd] ['lisnd] [ʌn'tɪl] [ʃiː; ʃi] [hɜːrd] [ə; eɪ][kɔːl][frʌm; frəm][ðə; ði] [keɪv] .

| Then | she | gave | a | shrill | call | and | listened | until | she | heard | a | call | from | the | cave | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 她 | 给予 | 一个 | 尖锐 | 称呼 | 和 | 听着 | 直到 | 她 | 听到 | 一个 | 称呼 | 从 | 这 | 洞穴 | . |

然后她发出了一声尖锐的叫声，侧耳倾听，直到听到洞穴里传来叫声。

[ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt][ʃiː; ʃi] [kɔːld] [ə'gen] .

| In | a | moment | she | called | again | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一个 | 片刻 | 她 | 称为 | 再次 | . |

过了一会儿，她又打来了电话。

[ə'gen] [ðə; ði] ['ænsər] [keɪm] .

| Again | the | answer | came | . |
|---|---|---|---|---|
| 再次 | 这 | 回答 | 来了 | . |

答案再次出现。

[bʌt; bət] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] ['vɔɪsɪz] [wɜːr; wər] ['nɪrər] .

| But | this | time | the | voices | were | nearer | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 时间 | 这 | 声音 | 是 | 更近 | . |

但这一次，声音更近了。

[ðen] ['faɪərˌkiːpər] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [wɜːr; wər] ['kʌmɪŋ] .

| Then | Firekeeper | knew | that | the | women | and | children | were | coming | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 守火人 | 知道 | 那 | 这 | 女性 | 和 | 孩子们 | 是 | 未来 | . |

这时，守火者知道妇女和儿童要来了。

[suːn] [ʃiː; ʃi] [hɜːrd] [ðer; ðər] [kɔːlz] [ə'gen] , [ænd; ənd] [ə'gen] [ʃiː; ʃi] [kɔːld] [tuː; tə][ðem; ðəm] . [ - ]

| Soon | she | heard | their | calls | again | , | and | again | she | called | to | them | . | [ | 123 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 很快 | 她 | 听到 | 他们的 | 呼叫 | 再次 | , | 和 | 再次 | 她 | 称为 | 到 | 他们 | . | [ | - | ] |

不久，她又听到了他们的呼喊声，于是她又向他们呼喊。[123]

[ðɪs] ['hæpənd] ['sevrəl] [taɪmz] , [iːtʃ] [taɪm] [ðə; ði] ['vɔɪsɪz] ['saʊndɪŋ] ['nɪrər] .

| This | happened | several | times | , | each | time | the | voices | sounding | nearer | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 发生 | 一些 | 时代 | , | 每个 | 时间 | 这 | 声音 | 听起来 | 更近 | . |

这种情况发生了好几次，每次声音都听起来越来越近。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] ['faɪərˌkiːpər] [helpt] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə][ðə; ði][spɑːt] .

| In | this | way | Firekeeper | helped | the | women | to | find | the | way | to | the | spot | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 方式 | 守火人 | 帮助 | 这 | 女性 | 到 | 寻找 | 这 | 方式 | 到 | 这 | 点 | . |

就这样，守火者帮助妇女们找到了前往目的地的路。

[ʃiː; ʃi] [kept] [wɑːtʃ] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [keɪm] [ɪn] [saɪt] .

| She | kept | watch | until | they | came | in | sight | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 保留 | 手表 | 直到 | 他们 | 来了 | 在 | 视线 | . |

她一直守望着，直到他们出现在视线中。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['wɪmɪn] ['kæriɪŋ] ['fleɪmɪŋ] [tɔːtʃɪz] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɪð; wɪθ]['beɪbiːz] [stræpt]

| There | were | women | carrying | flaming | torches | , | and | others | with | babies | strapped |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 女性 | 携带 | 炽盛 | 火炬 | , | 和 | 其他的 | 和 | 婴儿 | 绑带 |

[tuː; tə][ðer; ðər] [bæks] .

| to | their | backs | . |
|---|---|---|---|
| 到 | 他们的 | 背部 | . |

有些妇女手持燃烧的火炬，还有些妇女背着婴儿。

['tʃɪldrən] ['fɑːloʊd] [kloʊz][tuː; tə][ðer; ðər] ['mʌðərz] - [hiːlz] [ɔːr][ræn] [ə'lɔːŋ] [bɪ'saɪd] [ðem; ðəm] .

| Children | followed | close | to | their | mothers | ' | heels | or | ran | along | beside | them | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 孩子们 | 随后 | 关闭 | 到 | 他们的 | 母亲们 | - | 高跟鞋 | 或者 | 跑 | 沿着 | 旁 | 他们 | . |

孩子们紧跟在母亲身后，或者在她们身边奔跑。

[ðə; ði] ['kreidlz] [wɜːr; wər] [hʌŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [triːz] .

| The | cradles | were | hung | on | the | branches | of | the | trees | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 摇篮 | 是 | 悬挂 | 在 | 这 | 分支 | 的 | 这 | 树木 | . |

摇篮挂在树枝上。

[waɪl] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [wɜːr; wər] ['getɪŋ] [ə; eɪ] [teɪst] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːrk] , ['faɪərˌkiːpər] [wʌz; wəz] ['hʌntɪŋ]

| While | the | women | were | getting | a | taste | of | the | bark | , | Firekeeper | was | hunting |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尽管 | 这 | 女性 | 是 | 获得 | 一个 | 品尝 | 的 | 这 | 吠 | , | 守火人 | 曾是 | 打猎 |

['slendər] [twɪgz] [fɔːr; fər]['bæskəts] .

| slender | twigs | for | baskets | . |
|---|---|---|---|---|
| 苗条 | 树枝 | 为了 | 篮子 | . |

当女人们品尝树皮的时候，守火者正在寻找细长的树枝来编织篮子。

[ɔːl][ðə; ði] ['wɪmɪn] [suːn] [dʒɔɪnd] ['faɪərˌkiːpər] [ɪn][ðə; ði][wɜːrk] .

| All | the | women | soon | joined | Firekeeper | in | the | work | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 这 | 女性 | 很快 | 加入 | 守火人 | 在 | 这 | 工作 | . |

很快，所有女性都加入了守火者的工作。

[ðeɪ] [broʊk] [ɔːf] ['slendər] ['bræntʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [spruːs] [triːz] [ænd; ənd] [trɪmd] [ðem; ðəm]

| They | broke | off | slender | branches | from | the | spruce | trees | and | trimmed | them |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 打破 | 离开 | 苗条 | 分支 | 从 | 这 | 云杉 | 树木 | 和 | 修剪过的 | 他们 |

[ænd; ənd][leɪd][ðem; ðəm][ɪn] ['bʌndlz] .

| and | laid | them | in | bundles | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 铺设 | 他们 | 在 | 捆绑 | . |

他们从云杉树上折下细长的树枝，修剪整齐后捆扎成束。

[ðen] [ðeɪ] [dʌg] [spruːs] [ruːts] [wɪð; wɪθ] [ʃɑːrp] [dɪgɪŋ] [stɪks] . [ - ]

| Then | they | dug | spruce | roots | with | sharp | digging | sticks | . | [ | 124 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 他们 | 挖 | 云杉 | 根 | 和 | 锋利的 | 挖掘 | 棍子 | . | [ | - | ] |

然后他们用尖锐的挖木棍挖出了云杉的根。[124]

“ [ðeɪ] [broʊk] [ɔːf] ['slendər] ['bræntʃɪz] ” [ - ]

| “ | They | broke | off | slender | branches | ” | [ | 125 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 他们 | 打破 | 离开 | 苗条 | 分支 | ” | [ | - | ] |

“他们折断了细枝”[125]

['æftər] ['iːtɪŋ] [ɔːl][ðə; ði][bɑːrk][ðæt] [ðeɪ] [wɪʃt] , [ðeɪ] [pleɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]

| After | eating | all | the | bark | that | they | wished | , | they | played | with | the | children | among | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 吃 | 全部 | 这 | 吠 | 那 | 他们 | 希望 | , | 他们 | 玩 | 和 | 这 | 孩子们 | 之中 | 这 |

[triːz] .

| trees | . |
|---|---|
| 树木 | . |

他们吃光了所有想吃的树皮后，就和孩子们在树林里玩耍。

[ðə; ði] ['mʌðərz] [stræpt] ['bʌndlz] [ɑːn][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['gɜːlz] - [bæks] , [bʌt; bət] [tʊk] [ðə; ði]['lɑːrdʒər]

| The | mothers | strapped | bundles | on | the | little | girls | ' | backs | , | but | took | the | larger |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 母亲们 | 绑带 | 捆绑 | 在 | 这 | 小的 | 女孩们 | - | 背部 | , | 但 | 采取 | 这 | 更大的 |

['bʌndlz] [ðəm'selvz] .

| bundles | themselves | . |
|---|---|---|
| 捆绑 | 他们自己 | . |

母亲们把包裹绑在小女孩的背上，但自己却把较大的包裹拿走了。

[ðeɪ] [stræpt] [ðə; ði] ['kreidlz] [ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][ðer; ðər]['loʊdz] .

| They | strapped | the | cradles | on | top | of | their | loads | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 绑带 | 这 | 摇篮 | 在 | 顶部 | 的 | 他们的 | 负载 | . |

他们把摇篮绑在货物上面。

[ðeɪ] ['fɑːloʊd] [ðə; ði]['rɪvər] [pæθ] [ɑːn][ðer; ðər] [weɪ] [hoʊm] [ænd; ənd] [stɑːpt] [wen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə]

| They | followed | the | river | path | on | their | way | home | and | stopped | when | they | came | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 随后 | 这 | 河 | 小路 | 在 | 他们的 | 方式 | 家 | 和 | 停止 | 什么时候 | 他们 | 来了 | 到 |

[ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] - [pleɪs] .

| the | drinking | - | place | . |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 喝 | - | 地方 | . |

他们沿着河边小路回家，走到饮水处时停了下来。

['æftər] ['drɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [freʃ] [kuːl] ['wɔːtər] , [ðeɪ] [dʌg] ['ʃæloʊ] [hoʊlz] [nɪr] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]

| After | drinking | the | fresh | cool | water | , | they | dug | shallow | holes | near | the | edge | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 喝 | 这 | 新鲜的 | 凉爽的 | 水 | , | 他们 | 挖 | 浅的 | 孔 | 靠近 | 这 | 边缘 | 的 | 这 |

[striːm] .

| stream | . |
|---|---|
| 溪流 | . |

喝完清凉的溪水后，他们在溪边挖了几个浅坑。

[ðeɪ] [dʌg] ['lɪt(ə)l] [trɔːfs] [frʌm; frəm] [ðiːz] [hoʊlz] , [soʊ] [ðæt] [ðə; ði]['wɔːtər][ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər][kʊd; kəd]

| They | dug | little | troughs | from | these | holes | , | so | that | the | water | of | the | river | could |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 挖 | 小的 | 水槽 | 从 | 这些 | 孔 | , | 所以 | 那 | 这 | 水 | 的 | 这 | 河 | 可以 |

[floʊ] [ɪn] .

| flow | in | . |
|---|---|---|
| 流动 | 在 | . |

他们从这些洞里挖出小水槽，以便河水可以流入其中。

[ðen] [ðeɪ] [pʊt] [ðə; ði] [spruːs] ['bræntʃɪz] ['ɪntuː] [ðiːz] [hoʊlz] [ænd; ənd] [left] [ðem; ðəm][ðer; ðər][tuː; tə]

| Then | they | put | the | spruce | branches | into | these | holes | and | left | them | there | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 他们 | 放 | 这 | 云杉 | 分支 | 进入 | 这些 | 孔 | 和 | 左边 | 他们 | 那里 | 到 |

[soʊk] .

| soak | . |
|---|---|
| 浸泡 | . |

然后他们把云杉树枝放进这些洞里，让它们浸泡在那里。

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [keɪv] [ðæt] [naɪt] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['taɪərd][ænd; ənd] ['hʌŋgri] , [tuː] .

| When | they | reached | the | cave | that | night | they | were | tired | and | hungry | , | too | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 他们 | 达到 | 这 | 洞穴 | 那 | 夜晚 | 他们 | 是 | 疲劳的 | 和 | 饥饿的 | , | 也 | . |

当晚他们到达山洞时，又累又饿。

[bʌt; bət][ðə; ði][men] [suːn] [keɪm] [wɪð; wɪθ] ['plenti] [ʌv; əv] [miːt] ,

| But | the | men | soon | came | with | plenty | of | meat | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 男人 | 很快 | 来了 | 和 | 很多 | 的 | 肉 | , |

但很快，这些人就带着大量的肉来了。

[ænd; ənd] [suːn] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['iːtɪŋ] [ænd; ənd] ['restɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['oʊpən]['faɪər] . [ - ]

| and | soon | they | were | all | eating | and | resting | around | the | open | fire | . | [ | 126 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 很快 | 他们 | 是 | 全部 | 吃 | 和 | 休息 | 大约 | 这 | 打开 | 火 | . | [ | - | ] |

很快，他们都围坐在篝火旁吃东西、休息。[126]

[θɪŋz] [tuː; tə][duː]

| **THINGS** | **TO** | **DO** |
|---|---|---|
| 事物 | 到 | 做 |

要做的事情

[goʊ] [aʊt] [tuː; tə][sʌm; səm] [ʌn'kʌltɪveɪtɪd] [spɑːt][ænd; ənd] [siː] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][faɪnd] [twɪgz] [ɔːr] ['bræntʃɪz]

| **Go** | **out** | **to** | **some** | **uncultivated** | **spot** | **and** | **see** | **if** | **you** | **can** | **find** | **twigs** | **or** | **branches** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 去 | 出去 | 到 | 一些 | 未开垦的 | 点 | 和 | 看 | 如果 | 你 | 能 | 寻找 | 树枝 | 或者 | 分支 |

[ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] ['ɪntuː]['bæskəts] .

| **that** | **can** | **be** | **made** | **into** | **baskets** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 能 | 是 | 制成 | 进入 | 篮子 | . |

到一些未开发的荒野地方去，看看能不能找到可以用来做篮子的树枝或树杈。

[siː] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [piːl] [ðə; ði][bɑːrk][frʌm; frəm][ðə; ði] [stemz] .

| **See** | **if** | **you** | **can** | **peel** | **the** | **bark** | **from** | **the** | **stems** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看 | 如果 | 你 | 能 | 果皮 | 这 | 吠 | 从 | 这 | 茎 | . |

看看能不能把树皮从茎上剥下来。

[soʊk] [sʌm; səm] [twɪgz] [ɪn]['wɔːtər][ænd; ənd] [siː] [haʊ] [mʌtʃ] ['iziə] [ðeɪ] [wɪl] [bend] [ðæn; ðən][draɪ] [twɪgz]

| **Soak** | **some** | **twigs** | **in** | **water** | **and** | **see** | **how** | **much** | **easier** | **they** | **will** | **bend** | **than** | **dry** | **twigs** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 浸泡 | 一些 | 树枝 | 在 | 水 | 和 | 看 | 如何 | 很多 | 更轻松 | 他们 | 将要 | 弯曲 | 比 | 干燥 | 树枝 |

[duː] .

| **do** | **.** |
|---|---|
| 做 | . |

将一些树枝浸泡在水中，看看它们比干燥的树枝更容易弯曲多少。

[siː] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][faɪnd] ['hɑrdnd] [sæp][ɑːn][ə; eɪ] [spruːs] [triː] .

| **See** | **if** | **you** | **can** | **find** | **hardened** | **sap** | **on** | **a** | **spruce** | **tree** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看 | 如果 | 你 | 能 | 寻找 | 硬化 | 树液 | 在 | 一个 | 云杉 | 树 | . |

看看你能不能在云杉树上找到凝固的树脂。

[meɪk] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː] [gʌm] .

| **Make** | **it** | **into** | **gum** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 制作 | 它 | 进入 | 胶 | . |

把它做成口香糖。

[ʃoʊ] [haʊ] ['faɪərˌkiːpər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['wɪmɪn] [kɔːld] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] .

| **Show** | **how** | **Firekeeper** | **and** | **the** | **women** | **called** | **back** | **and** | **forth** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 展示 | 如何 | 守火人 | 和 | 这 | 女性 | 称为 | 后退 | 和 | 前进 | . |

展现守火人和女人们如何来回通话。

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪˈaɪ]

| **XXVIII** |
|---|
| 二十八 |

二十八

[θɪŋz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt]

| **THINGS** | **TO** | **THINK** | **ABOUT** |
|---|---|---|---|
| 事物 | 到 | 思考 | 关于 |

需要考虑的事情

[wʌt] [hæv; həv][juː; jʊ] [siːn] [ðæt] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [splɪnts] [ʌv; əv] [wʊd] ?

| **What** | **have** | **you** | **seen** | **that** | **is** | **made** | **of** | **splints** | **of** | **wood** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 有 | 你 | 已见 | 那 | 是 | 制成 | 的 | 夹板 | 的 | 木头 | ? |

你见过用木条做成的东西吗?

[faɪnd] ['bræntʃɪz] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] ['ɪntuː] [splɪnts] .

| **Find** | **branches** | **that** | **can** | **be** | **made** | **into** | **splints** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 寻找 | 分支 | 那 | 能 | 是 | 制成 | 进入 | 夹板 | . |

寻找可以做成夹板的树枝。

[siː] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][duː] ['eniθɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [wʊd] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [splɪt] [mɔːr] ['iːzəli] .

| See | if | you | can | do | anything | to | the | wood | to | make | it | split | more | easily | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看 | 如果 | 你 | 能 | 做 | 任何事物 | 到 | 这 | 木头 | 到 | 制作 | 它 | 分裂 | 更多的 | 容易地 | . |

看看能不能对木头做些处理，让它更容易劈开。

[haʊ] ['meni] [splɪnts] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [splɪt] [ðə; ði] [stemz] ['ɪntuː][æt; ət][fɜːrst] ?

| How | many | splints | do | you | think | the | women | split | the | stems | into | at | first | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 许多 | 夹板 | 做 | 你 | 思考 | 这 | 女性 | 分裂 | 这 | 茎 | 进入 | 在 | 第一的 | ? |

你认为妇女们最初将茎秆分成多少条?

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [meɪk] [flæt] [splɪnts] ?

| How | could | they | make | flat | splints | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 可以 | 他们 | 制作 | 平坦的 | 夹板 | ? |

他们是如何制作扁平夹板的?

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [meɪk] [splɪnts] [ðæt] [wɜːr; wər][ðə; ði] [seɪm] [wɪdθ; wɪtθ] ?

| How | could | they | make | splints | that | were | the | same | width | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 可以 | 他们 | 制作 | 夹板 | 那 | 是 | 这 | 相同的 | 宽度 | ? |

他们怎么能做出宽度相同的夹板呢?

[haʊ] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [meɪd] [splɪnts] [fɔːr; fər] ['bæskəts]

| How | the | Women | Made | Splints | for | Baskets |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 这 | 女性 | 制成 | 夹板 | 为了 | 篮子 |

妇女们如何制作篮子夹板

['æftər][ðə; ði] [spruːs] ['bræntʃɪz] [hæd; həd] [soʊkt] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] , [ðə; ði] ['wɪmɪn] [brɔːt] [ðem; ðəm]

| After | the | spruce | branches | had | soaked | a | few | days | , | the | women | brought | them |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 这 | 云杉 | 分支 | 有 | 浸泡过 | 一个 | 很少 | 天 | , | 这 | 女性 | 带来 | 他们 |

[tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] .

| to | the | cave | . |
|---|---|---|---|
| 到 | 这 | 洞穴 | . |

云杉树枝浸泡了几天后，妇女们把它们带到了山洞里。

[waɪl] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [pleɪd] [wɪð; wɪθ] [stɪks] [ænd; ənd] [stoʊnz] , [ðer; ðər] ['mʌðərz] [meɪd] [sʌm; səm]

| While | the | children | played | with | sticks | and | stones | , | their | mothers | made | some |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尽管 | 这 | 孩子们 | 玩 | 和 | 棍子 | 和 | 石头 | , | 他们的 | 母亲们 | 制成 | 一些 |

[splɪnts] . [ - ]

| splints | . | [ | 127 | ] |
|---|---|---|---|---|
| 夹板 | . | [ | - | ] |

孩子们玩棍子和石头的时候，他们的母亲们正在制作木条。[127]

['meɪkɪŋ] [splɪnts] [fɔːr; fər] ['bæskəts] [ - ]

| Making | splints | for | baskets | [ | 128 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 制作 | 夹板 | 为了 | 篮子 | [ | - | ] |

制作篮子夹板[128]

[ðeɪ] [piːld] [ɔːf] [ðə; ði] [bɑːrk] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [tiːθ] [ænd; ənd] [neɪlz] , [ænd; ənd] [splɪt] [wʌn] [end] [ʌv; əv]

| They | peeled | off | the | bark | with | their | teeth | and | nails | , | and | split | one | end | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 去皮 | 离开 | 这 | 吠 | 和 | 他们的 | 牙齿 | 和 | 指甲 | , | 和 | 分裂 | 一 | 结尾 | 的 |

[ðə; ði] [stem] .

| the | stem | . |
|---|---|---|
| 这 | 干 | . |

他们用牙齿和指甲剥去树皮，劈开树干的一端。

[ðen] [ðeɪ] [held] [wʌn] [piːs] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [tiːθ] [ænd; ənd] [pʊld] [ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] ['piːsɪz] [wɪð; wɪθ]

| Then | they | held | one | piece | with | their | teeth | and | pulled | the | other | two | pieces | with |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 他们 | 握住 | 一 | 片 | 和 | 他们的 | 牙齿 | 和 | 拉 | 这 | 其他 | 二 | 件 | 和 |

[ðer; ðər][hændz] .

| their | hands | . |
|---|---|---|
| 他们的 | 双手 | . |

然后他们用牙齿咬住一块，用手扯下另外两块。

[ðə; ði] [splɪnts] [ðæt] [ðeɪ] [meɪd] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [wɜːr; wər] ['niːðər] [raʊnd] [nɔːr] [flæt] .

| The | splints | that | they | made | in | this | way | were | neither | round | nor | flat | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 夹板 | 那 | 他们 | 制成 | 在 | 这 | 方式 | 是 | 两者都不 | 圆形的 | 也不 | 平坦的 | . |

他们用这种方法制作的夹板既不是圆形的，也不是扁平的。

[ðeɪ] [hæd; həd] [θriː] [ʃɑːrp] ['kɔːrnərz] .

| They | had | three | sharp | corners | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 有 | 三 | 锋利的 | 角落 | . |

它们有三个尖角。

[tuː] [ʌv; əv] [ðiːz] ['kɔːrnərz][wɜːr; wər][hɑːrd][ænd; ənd] [tʌf] , [bʌt; bət][wʌn][wʌz; wəz][sɔːft][ænd; ənd] ['pɪθi]

| Two | of | these | corners | were | hard | and | tough | , | but | one | was | soft | and | pithy |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 二 | 的 | 这些 | 角落 | 是 | 难的 | 和 | 艰难的 | , | 但 | 一 | 曾是 | 柔软的 | 和 | 简洁 |

.

:

.

其中两个角坚硬而有韧性，但有一个角柔软而有弹性。

[soʊ] [ðeɪ] [bɪt][ðə; ði] ['pɪθi] ['kɔːrnər][ænd; ənd] [pʊld] [ɔːf][ə; eɪ] [lɔːŋ] [strænd][ʌv; əv] [pɪθ] .

| So | they | bit | the | pithy | corner | and | pulled | off | a | long | strand | of | pith | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 他们 | 少量 | 这 | 简洁 | 角落 | 和 | 拉 | 离开 | 一个 | 长的 | 链 | 的 | 髓 | . |

于是他们咬住髓质的角，扯下一根长长的髓丝。

[ðɪs] [left] [ə; eɪ] [θɪk] [splɪnt] [ðæt] [wʌz; wəz] ['nɪrli] [flæt] .

| This | left | a | thick | splint | that | was | nearly | flat | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 左边 | 一个 | 厚的 | 夹板 | 那 | 曾是 | 几乎 | 平坦的 | . |

这留下了一块几乎扁平的厚夹板。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [faʊnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][hɑːrd][wɜːrk][tuː; tə][splɪt][ðə; ði]['lɑːrdʒər] [stemz] .

| The | women | found | that | it | was | hard | work | to | split | the | larger | stems | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 女性 | 成立 | 那 | 它 | 曾是 | 难的 | 工作 | 到 | 分裂 | 这 | 更大的 | 茎 | . |

妇女们发现劈开较大的茎秆很费力。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [wen] ['faɪərˌkiːpər] [faʊnd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [stem] [huːz] ['leər]

| They | were | about | to | give | it | up | when | Firekeeper | found | a | large | stem | whose | layers |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 关于 | 到 | 给 | 它 | 向上 | 什么时候 | 守火人 | 成立 | 一个 | 大的 | 干 | 谁 | 层 |

[ʌv; əv] [wʊd] [piːld] ['iːzəli] .

| of | wood | peeled | easily | . |
|---|---|---|---|---|
| 的 | 木头 | 去皮 | 容易地 | . |

他们正要放弃的时候，守火者发现了一根粗壮的树干，它的木质层很容易剥落。

[soʊ] [ðeɪ] [ɔːl] [traɪd] [tuː; tə][faɪnd] [sʌtʃ] [stemz] .

| So | they | all | tried | to | find | such | stems | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 他们 | 全部 | 尝试 | 到 | 寻找 | 这样的 | 茎 | . |

所以他们都试图找到这样的茎。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [lɔːŋ] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] [stemz] [ðæt] [piːld] [ðə; ði][moʊst] ['iːzəli]

| It | was | not | long | before | they | found | that | the | stems | that | peeled | the | most | easily |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 不是 | 长的 | 前 | 他们 | 成立 | 那 | 这 | 茎 | 那 | 去皮 | 这 | 最多 | 容易地 |

[wɜːr; wər][ðə; ði][wʌnz] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæd; həd] ['paʊndɪd] . [ - ]

| were | the | ones | that | the | children | had | pounded | . | [ | 129 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 这 | 一个 | 那 | 这 | 孩子们 | 有 | 猛击 | . | [ | - | ] |

不久之后，他们发现最容易剥皮的茎是孩子们捣碎过的茎。[129]

[soʊ] [ðeɪ] [ɔːl] [pɪkt] [ʌp] ['hæmər] [stoʊnz] [ænd; ənd] ['paʊndɪd] [ðə; ði][lɑːrdʒ] [stemz] .

| So | they | all | picked | up | hammer | stones | and | pounded | the | large | stems | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 他们 | 全部 | 挑选 | 向上 | 锤 | 石头 | 和 | 猛击 | 这 | 大的 | 茎 | . |

于是他们都拿起石锤，敲打粗大的茎秆。

[æt; ət][fɜːrst] [iːtʃ] ['hæmərd] [tuː; tə][suːt][hɜːr'self] , [bʌt; bət][suːn] [ðeɪ] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [straɪk] [tə'geðər]

| At | first | each | hammered | to | suit | herself | , | but | soon | they | learned | to | strike | together |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 第一的 | 每个 | 锤击 | 到 | 套装 | 她自己 | , | 但 | 很快 | 他们 | 学习 | 到 | 罢工 | 一起 |

.

:

.

起初她们各自按照自己的方式敲击，但很快她们就学会了一起敲击。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['iziə] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][ɔːl] [wen] [ðeɪ] [wɜːrkt] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .

| It | was | easier | for | them | all | when | they | worked | in | the | same | time | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 更轻松 | 为了 | 他们 | 全部什么时候 | | 他们 | 工作 | 在 | 这 | 相同的 | 时间 | . |

大家同时工作对他们来说都更容易。

['piːp(ə)l] [huː] [hæv; həv] [meɪd] [splɪnts] [fɔːr; fər]['bæskəts] [sɪns] [ðen] [hæv; həv] [wɜːrkt] [ɪn][ðə; ði] [seɪm]

| People | who | have | made | splints | for | baskets | since | then | have | worked | in | the | same |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 人们 | WHO | 有 | 制成 | 夹板 | 为了 | 篮子 | 自从 | 然后 | 有 | 工作 | 在 | 这 | 相同的 |

[taɪm] .

| time | . |
|---|---|
| 时间 | . |

从那时起，制作篮子夹板的人们一直在同一时期工作。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [kiːp] [taɪm] [baɪ] [kɔːlz] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [juːz] [raɪmz] .

| Sometimes | they | keep | time | by | calls | and | sometimes | they | use | rhymes | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有时 | 他们 | 保持 | 时间 | 经过 | 呼叫 | 和 | 有时 | 他们 | 使用 | 韵律 | . |

他们有时用呼喊来打节拍，有时用韵律来打节拍。

“ [æt; ət][fɜːrst] [iːtʃ] ['hæmərd] [tuː; tə][suːt][hɜːr'self]

| “ | At | first | each | hammered | to | suit | herself |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 在 | 第一的 | 每个 | 锤击 | 到 | 套装 | 她自己 |

起初，每个人都按照自己的意愿敲打。

” [pər'hæps][juː; jʊ][hæv; həv] [hɜːrd] [ə; eɪ][bɑːrk] - - [raɪm] , [ɔːr][hæv; həv][ə; eɪ] [raɪm] [jɔːr'self] .

| ” | Perhaps | you | have | heard | a | bark | - | beater's | rhyme | , | or | have | a | rhyme | yourself | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 也许 | 你 | 有 | 听到 | 一个 | 吠 | - | - | 韵 | , | 或者 | 有 | 一个 | 韵 | 你自己 | . |

“也许你听过一首关于敲树皮的歌谣，或者你自己也有一首歌谣。

[ðɪs] [raɪm] [ɪz] [juːst] [baɪ] ['tʃɪldrən] ['naʊədeɪz] [wen] [ðeɪ] [traɪ][tuː; tə] [biːt] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] :

| This | rhyme | is | used | by | children | nowadays | when | they | try | to | beat | in | the | same | time | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 韵 | 是 | 用过的 | 经过 | 孩子们 | 如今 | 什么时候 | 他们 | 尝试 | 到 | 打 | 在 | 这 | 相同的 | 时间 | : |

这首童谣现在常被孩子们用来练习同步打拍子：

“ [sɪp] , [sæp] , [seɪ] ; [sɪp] , [sæp] , [seɪ] ;

| “ | Sip | , | sap | , | say | ; | sip | , | sap | , | say | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 啜饮 | , | 树液 | , | 说 | ; | 啜饮 | , | 树液 | , | 说 | ; |

“啜饮，啜饮，说；啜饮，啜饮，说；

[liˆ] [ɪn][ə; eɪ]['net(ə)l] [bed] , [waɪl] ['meɪdeɪ] . ” [ - ]

| Lig | in | a | nettle | bed | , | while | Mayday | . | ” | [ | 130 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 连接 | 在 | 一个 | 荨麻 | 床 | , | 尽管 | 劳动节 | . | ” | [ | - | ] |

Lig 躺在荨麻丛中，而 Mayday。”[130]

[θɪŋz] [tuː; tə][duː]

| THINGS | TO | DO |
|---|---|---|
| 事物 | 到 | 做 |

要做的事情

['gæðər] [tʌf] ['brænʧɪz] [ʌv; əv] [triːz] [ɔːr] [ʃrʌbz] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə][juːz] .

| Gather | tough | branches | of | trees | or | shrubs | that | you | have | a | right | to | use | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 收集 | 艰难的 | 分支 | 的 | 树木 | 或者 | 灌木 | 那 | 你 | 有 | 一个 | 正确的 | 到 | 使用 | . |

收集你有权使用的树木或灌木的坚韧枝条。

[siː] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [ðem; ðəm]['ɪntuː] [splɪnts] [fɔːr; fər]['bæskəts] .

| See | if | you | can | make | them | into | splints | for | baskets | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看 | 如果 | 你 | 能 | 制作 | 他们 | 进入 | 夹板 | 为了 | 篮子 | . |

看看能不能把它们做成篮子的夹板。

[faɪnd][ə; eɪ] [weɪ] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] ['brɪt(ə)l] [wʊd] [mɔːr] [tʌf] .

| Find | a | way | of | making | brittle | wood | more | tough | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 寻找 | 一个 | 方式 | 的 | 制作 | 脆 | 木头 | 更多的 | 艰难的 | . |

想办法让脆木变得更坚韧。

[biːt] [ðə; ðɪ] [stemz] [wɪð; wɪθ] ['hæmər] [stoʊnz] [soʊ][æz; əz][tuː; tə]['luːs(ə)n][ðə; ðɪ] ['leər] [ʌv; əv] [wʊd] .

| Beat | the | stems | with | hammer | stones | so | as | to | loosen | the | layers | of | wood | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 打 | 这 | 茎 | 和 | 锤 | 石头 | 所以 | 作为 | 到 | 松开 | 这 | 层 | 的 | 木头 | . |

用石锤敲打茎秆，使木质层松动。

[kiːp] [træk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [triː] [ɔːr][ə; eɪ] [ʃrʌb] [ɪn][jʊr; jər] ['neɪbərhʊd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [jɪr] ,

| Keep | track | of | a | tree | or | a | shrub | in | your | neighborhood | during | the | year | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 保持 | 追踪 | 的 | 一个 | 树 | 或者 | 一个 | 灌木 | 在 | 你的 | 邻里 | 期间 | 这 | 年 | , |

一年中持续观察你所在社区的树木或灌木的生长情况。

[ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] [ðə; ðɪ] [best] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [jɪr] [tuː; tə] ['gæðər] [ɪts] ['bræntʃɪz] [fɔːr; fər]['bæskəts] .

| and | find | out | the | best | time | of | the | year | to | gather | its | branches | for | baskets | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 寻找 | 出去 | 这 | 最好的 | 时间 | 的 | 这 | 年 | 到 | 收集 | 它是 | 分支 | 为了 | 篮子 | . |

并找出一年中采集树枝制作篮子的最佳时间。

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈɛks]

| XXIX |
|---|
| 二十九 |

二十九

[θɪŋz] [tuː; tə] [θɪŋk] [əˈbaʊt]

| THINGS | TO | THINK | ABOUT |
|---|---|---|---|
| 事物 | 到 | 思考 | 关于 |

需要考虑的事情

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [wʊd] [biː; bi][ðə; ðɪ] ['iːzɪɪst] [weɪ] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] ['wɪmɪn] [tuː; tə] [wiːv] [ðə; ðɪ]

| What | do | you | think | would | be | the | easiest | way | for | the | women | to | weave | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 做 | 你 | 思考 | 会 | 是 | 这 | 最容易 | 方式 | 为了 | 这 | 女性 | 到 | 编织 | 这 |

[splɪnts] ['ɪntuː]['bæskəts] ?

| splints | into | baskets | ? |
|---|---|---|---|
| 夹板 | 进入 | 篮子 | ? |

你认为妇女们用什么最简单的方法将木条编织成篮子?

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv]['bæskəts] [dɪd] [ðeɪ] [niːd] ?

| What | kind | of | baskets | did | they | need | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 种类 | 的 | 篮子 | 做过 | 他们 | 需要 | ? |

他们需要什么样的篮子?

[wʊd] [ðeɪ] [biː; bi][æpt][tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm][ɔːl][ɪn][ðə; ðɪ] [seɪm] [weɪ] ?

| Would | they | be | apt | to | make | them | all | in | the | same | way | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 会 | 他们 | 是 | 易于 | 到 | 制作 | 他们 | 全部 | 在 | 这 | 相同的 | 方式 | ? |

他们会用同样的方法制作所有这些物品吗?

[hæv; həv][juː; jʊ]['evər] [siːn] [ə; eɪ] ['bæskɪt] [ðæt] [wɪl] [hoʊld]['wɔːtər] ?

| Have | you | ever | seen | a | basket | that | will | hold | water | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 你 | 曾经 | 已见 | 一个 | 篮子 | 那 | 将要 | 抓住 | 水 | ? |

你见过能装水的篮子吗?

[ɪf] [ə; eɪ] ['bæskɪt] [wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst]['wɔːtər] - [taɪt] , [haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː]['wɔːtər] - [taɪt] ?

| If | a | basket | was | almost | water | - | tight | , | how | could | you | make | it | water | - | tight | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 一个 | 篮子 | 曾是 | 几乎 | 水 | - | 紧的 | , | 如何 | 可以 | 你 | 制作 | 它 | 水 | - | 紧的 | ? |

如果一个篮子几乎完全不漏水，怎样才能让它完全不漏水呢?

[haʊ] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [woʊv] [splɪnts]

| How | the | Women | Wove | Splints |
|---|---|---|---|---|
| 如何 | 这 | 女性 | 编织 | 夹板 |

妇女们如何编织夹板

[wen] [ðə; ði] [splɪnts] [wɜːr; wər] [meɪd] , [ðə; ði] ['wɪmɪn] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [wiːv] [ðem; ðəm] ['ɪntuː] ['bæskəts] .

| When | the | splints | were | made | , | the | women | began | to | weave | them | into | baskets | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 夹板 | 是 | 制成 | , | 这 | 女性 | 开始 | 到 | 编织 | 他们 | 进入 | 篮子 | . |

木条做好后，妇女们就开始用它们编织篮子。

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [splɪnts] [wɜːr; wər] [waɪd] [ænd; ənd] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wɜːr; wər] ['nærəʊ] . [

| Some | of | the | splints | were | wide | and | some | of | them | were | narrow | . | [ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 的 | 这 | 夹板 | 是 | 宽的 | 和 | 一些 | 的 | 他们 | 是 | 狭窄的 | . | [ |

- ]

| 131 | ] |
|---|---|

- ]

有些夹板很宽，有些夹板很窄。[131]

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wɜːr; wər] [θɪn] , [ænd; ənd] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wɜːr; wər] [θɪk] .

| Some | of | them | were | thin | , | and | some | of | them | were | thick | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 的 | 他们 | 是 | 薄的 | , | 和 | 一些 | 的 | 他们 | 是 | 厚的 | . |

有些很薄，有些很厚。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [dɪd] [nɑːt] [maɪnd] [ðɪs] .

| But | the | women | did | not | mind | this | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 女性 | 做过 | 不是 | 头脑 | 这 | . |

但女人们并不介意。

[æt; ət] [fɜːrst] [ðeɪ] [woʊv] [ðem; ðəm] [baɪ] [ intə(:)'leisiŋ ] , [æz; əz] ['ʃɑːrp'tuːθ] [hæd; həd] ['woʊv(ə)n] [ðə; ði] ['bæskɪt] [ʌv; əv] ['rʌʃɪz] .

| At | first | they | wove | them | by | interlacing | , | as | Sharptooth | had | woven | the | basket | of | rushes | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 第一的 | 他们 | 编织 | 他们 | 经过 | 交织 | , | 作为 | 尖牙 | 有 | 编织 | 这 | 篮子 | 的 | 冲刺 | . |

起初，他们采用交织的方式编织，就像尖牙编织灯芯草篮子一样。

“ [ðeɪ] [woʊv] [ðə; ði] [splɪnts] [ɪn] ['oʊpən] [wɜːrk]

| “ | They | wove | the | splints | in | open | work |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 他们 | 编织 | 这 | 夹板 | 在 | 打开 | 工作 |

他们以开放式编织法编织夹板。

” [bʌt; bət] [sɪns] [ðə; ði] [strændz] [wɜːr; wər] [nɑːt] [ɔːl] [ðə; ði] [seɪm] [wɪdθ; wɪtθ] , [ðə; ði] ['wiːvɪŋ] [dɪd] [nɑːt] [lʊk] [ðə; ði] [seɪm] .

| ” | But | since | the | strands | were | not | all | the | same | width | , | the | weaving | did | not | look | the | same | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 但 | 自从 | 这 | 线 | 是 | 不是 | 全部 | 这 | 相同的 | 宽度 | , | 这 | 编织 | 做过 | 不是 | 看 | 这 | 相同的 | . |

“但由于线头的粗细不一，织出来的织物看起来也不一样。”

['æftər] [ə; eɪ] [waɪl] [ðeɪ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [sɔːrt] [ðə; ði] [splɪnts] .

| After | a | while | they | began | to | sort | the | splints | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 一个 | 尽管 | 他们 | 开始 | 到 | 种类 | 这 | 夹板 | . |

过了一会儿，他们开始整理夹板。

[ðeɪ] [pʊt] [ðə; ði] [waɪd] [splɪnts] ['ɪntuː] [wʌn] [paɪl] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['nærəʊ] [wʌnz] ['ɪntuː] [ə'nʌðər] .

| They | put | the | wide | splints | into | one | pile | and | the | narrow | ones | into | another | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 放 | 这 | 宽的 | 夹板 | 进入 | 一 | 桩 | 和 | 这 | 狭窄的 | 一个 | 进入 | 其他 | . |

他们把宽的木条堆成一堆，把窄的木条堆成另一堆。

[ðen] [ðeɪ] [woʊv] [ðə; ði] [waɪd] [splɪnts] [ɪn] ['oʊpən] [wɜːrk] [ænd; ənd] [meɪd] ['bæskəts] [fɔːr; fər] ['kæriɪŋ] [ruːts]
**Then they wove the wide splints in open work and made baskets for carrying roots**
然后 他们 编织 这 宽的 夹板 在 打开 工作 和 制成 篮子 为了 携带 根
[ænd; ənd] [liːvz] .
**and leaves .**
和 树叶 .

然后他们用宽大的木条编织出镂空花纹，做成篮子来盛放根茎和树叶。

[ðeɪ] ['wɑːntɪd] ['smɔːlər] ['bæskəts] [fɔːr; fər] ['kæriɪŋ] [ 'beriz ] , [soʊ] [ðeɪ] [juːst] [ðə; ði] ['næroʊ] [splɪnts] .
**They wanted smaller baskets for carrying berries , so they used the narrow splints .**
他们 通缉 较小的 篮子 为了 携带 浆果 , 所以 他们 用过的 这 狭窄的 夹板 .

他们想要更小的篮子来装浆果，所以使用了窄木条。

[ðeɪ] [woʊv] [ðiːz] [splɪnts] [ɪn] [kloʊz] [wɜːrk] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ 'beriz ] [wʊd] [nɑːt] [drɑːp] [aʊt] .
**They wove these splints in close work so that the berries would not drop out .**
他们 编织 这些 夹板 在 关闭 工作 所以 那 这 浆果 会 不是 降低 出去 .

他们将这些木条紧密地编织在一起，以防止浆果掉落。

“ [ðeɪ] [woʊv] [ðiːz] [splɪnts] [ɪn] [kloʊz] [wɜːrk] ” [ - ]
**“ They wove these splints in close work ” [ 132 ]**
“ 他们 编织 这些 夹板 在 关闭 工作 ” [ - ]

“他们紧密合作，编织了这些夹板”[132]

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɪmɪn] ['wɑːntɪd] [stɪl] ['kloʊzər] ['wiːvɪŋ] , [soʊ] [ðeɪ] [prest] [ðə; ði] [splɪnts] [daʊn]
**Some of the women wanted still closer weaving , so they pressed the splints down**
一些 的 这 女性 通缉 仍然 更近 编织 , 所以 他们 按下 这 夹板 向下
[wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] ['fɪŋgərz] .
**with their fingers .**
和 他们的 手指 .

有些妇女想要织得更紧密一些，于是她们用手指把木条压下去。

[wen] [ðer; ðər] ['fɪŋgərz] [bɪ'keɪm] [sɔːr] [frʌm; frəm] ['presɪŋ] [hɑːrd] , [ðeɪ] [juːst] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [boʊn] .
**When their fingers became sore from pressing hard , they used a long bone .**
什么时候 他们的 手指 成为 疮 从 紧迫 难的 , 他们 用过的 一个 长的 骨 .

当手指因用力按压而酸痛时，他们就使用一根长骨头。

[baɪ] ['draɪvɪŋ] [ðə; ði] [splɪnts] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [boʊn] , [ðə; ði] ['wiːvɪŋ] [wʌz; wəz] [meɪd] [fɜːrm] [ænd; ənd]
**By driving the splints with a long bone , the weaving was made firm and**
经过 驾驶 这 夹板 和 一个 长的 骨 , 这 编织 曾是 制成 公司 和
[strɔːŋ] .
**strong .**
强的 .

用长骨敲击夹板，使编织物变得牢固结实。

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bæskəts] [ðeɪ] [meɪd] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [wɜːr; wər] [faʊnd] [tuː; tə] [biː; bi] ['wɔːtər] - [taɪt] .
**Some of the baskets they made in this way were found to be water - tight .**
一些 的 这 篮子 他们 制成 在 这 方式 是 成立 到 是 水 - 紧的 .

他们用这种方法制作的一些篮子被发现是防水的。

[soʊ] [ðeɪ] ['sʌmtaɪmz] [juːst] [ðem; ðəm] [fɔːr; fər] ['kæriɪŋ] ['wɔːtər] .
**So they sometimes used them for carrying water .**
所以 他们 有时 用过的 他们 为了 携带 水 .

所以他们有时用它们来运水。

“ [baɪ] ['draɪvɪŋ] [ðə; ði] [splɪnts] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [boʊn] , [ðə; ði] ['wiːvɪŋ] [wʌz; wəz] [meɪd] [fɜːrm] [ænd; ənd]
**“ By driving the splints with a long bone , the weaving was made firm and**
“ 经过 驾驶 这 夹板 和 一个 长的 骨 , 这 编织 曾是 制成 公司 和
[strɔːŋ]
**strong**
强的

“用长骨敲击木条，使编织物变得牢固结实。”

〞 [wen] [ðə; ði] ['bæskəts] [bɪ'keɪm] ['veri] [draɪ] , [ðə; ði] [wʊd] [ʃræŋk] [ænd; ənd] [ðɪs] [meɪd] ['lɪt(ə)l] [hoʊlz] [ɪn]

| 〞 | When | the | baskets | became | very | dry | , | the | wood | shrank | and | this | made | little | holes | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 〞 | 什么时候 | 这 | 篮子 | 成为 | 非常 | 干燥 | , | 这 | 木头 | 缩小 | 和 | 这 | 制成 | 小的 | 孔 | 在 |

[ðə; ði] ['bæskəts] .

| the | baskets | . |
|---|---|---|
| 这 | 篮子 | . |

“当篮子变得非常干燥时，木头会收缩，这会在篮子上形成小孔。”

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [suːn] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [stɑːp] [ðə; ði] [liːk] [baɪ] ['mendɪŋ] [ðə; ði] ['bæskəts] [wɪð; wɪθ]

| But | the | women | soon | learned | to | stop | the | leak | by | mending | the | baskets | with |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 女性 | 很快 | 学习 | 到 | 停止 | 这 | 泄露 | 经过 | 修补 | 这 | 篮子 | 和 |

[pɪtʃ] . [ - ]

| pitch | . | [ | 133 | ] |
|---|---|---|---|---|
| 沥青 | . | [ | - | ] |

但妇女们很快学会了用沥青修补篮子来止住漏水。[133]

[θɪŋz] [tuː; tə] [duː]

| THINGS | TO | DO |
|---|---|---|
| 事物 | 到 | 做 |

要做的事情

[faɪnd] ['bæskəts] [ðæt] [ɑːr; ər] ['woʊv(ə)n] [ɪn] ['oʊpən] [wɜːrk] .

| Find | baskets | that | are | woven | in | open | work | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 寻找 | 篮子 | 那 | 是 | 编织 | 在 | 打开 | 工作 | . |

寻找镂空编织的篮子。

[faɪnd] ['bæskəts] [ðæt] [ɑːr; ər] ['woʊv(ə)n] [ɪn] [kloʊz] [wɜːrk] .

| Find | baskets | that | are | woven | in | close | work | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 寻找 | 篮子 | 那 | 是 | 编织 | 在 | 关闭 | 工作 | . |

寻找用密织工艺编织的篮子。

[siː] [ɪf] [juː; jʊ] [kæn; kən] [faɪnd] [ə; eɪ] ['wɔːtər] - [taɪt] ['bæskɪt] .

| See | if | you | can | find | a | water | - | tight | basket | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看 | 如果 | 你 | 能 | 寻找 | 一个 | 水 | - | 紧的 | 篮子 | . |

看看能不能找到一个防水的篮子。

[drɔː] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɪmɪn] ['wiːvɪŋ] ['bæskəts] .

| Draw | a | picture | of | the | women | weaving | baskets | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 画 | 一个 | 图片 | 的 | 这 | 女性 | 编织 | 篮子 | . |

画一幅妇女编织篮子的图画。

[wiːv] [ə; eɪ] ['bæskɪt] [ɔːr] [ə; eɪ] [mæt] [ɪn] [kloʊz] [wɜːrk] .

| Weave | a | basket | or | a | mat | in | close | work | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 编织 | 一个 | 篮子 | 或者 | 一个 | 垫 | 在 | 关闭 | 工作 | . |

用密织法编织篮子或垫子。

[juːz] [ə; eɪ] [stɪk] [ænd; ənd] [draɪv] [ðə; ði] [wʊf] [strændz] [kloʊz] [tə'geðər] .

| Use | a | stick | and | drive | the | woof | strands | close | together | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 使用 | 一个 | 戳 | 和 | 驾驶 | 这 | 纬 | 线 | 关闭 | 一起 | . |

用棍子将纬线敲紧。

[ɪn] [ðɪs] [strɔːŋ] ['bæskɪt] [ðə; ði] [wʊf] [strændz] [ɑːr; ər] ['drɪvn] [kloʊz] [tə'geðər]

| In | this | strong | basket | the | woof | strands | are | driven | close | together |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 强的 | 篮子 | 这 | 纬 | 线 | 是 | 驱动 | 关闭 | 一起 |

在这个结实的编织篮中，纬纱被紧密地编织在一起。

[ɛ.ksɛ.ksɛks]

| XXX |
|---|
| XXX |

XXX

[θɪŋz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt]
**THINGS** **TO** **THINK** **ABOUT**
事物 到 思考 关于

需要考虑的事情

[lʊk] [æt; ət][ɔːl][ðə; ðɪ] [ʌn'kʌlərd] ['bæskəts] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [siː] [ænd; ənd] [sɪ'lekt]
**Look** **at** **all** **the** **uncolored** **baskets** **that** **you** **have** **a** **chance** **to** **see** **and** **select**
看 在 全部 这 无色 篮子 那 你 有 一个 机会 到 看 和 选择
[ðə; ðɪ] ['bæskɪt] [ðæt] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ɪz][ðə; ðɪ][best] .
**the** **basket** **that** **you** **think** **is** **the** **best** **.**
这 篮子 那 你 思考 是 这 最好的 .

看看所有你能看到的未上色的篮子，然后选择你认为最好的那个篮子。

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ðɪ][best] ?
**Why** **do** **you** **think** **it** **is** **the** **best** **?**
为什么 做 你 思考 它 是 这 最好的 ?

你为什么认为它是最好的?

[wʌt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [juːst] [fɔːr; fər] ?
**What** **is** **it** **used** **for** **?**
什么 是 它 用过的 为了 ?

它是用来做什么的?

[haʊ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː]['woʊv(ə)n] ?
**How** **is** **it** **woven** **?**
如何 是 它 编织 ?

它是如何编织的?

[lʊk] [æt; ət][ðə; ðɪ]['bæskəts] [ðæt] [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌv; əv] [tuː] [ɔːr] [mɔːr] ['kʌlɚz] [ænd; ənd] [sɪ'lekt] [ðə; ðɪ][wʌn]
**Look** **at** **the** **baskets** **that** **are** **made** **of** **two** **or** **more** **colors** **and** **select** **the** **one**
看 在 这 篮子 那 是 制成 的 二 或者 更多的 颜色 和 选择 这 一
[ðæt] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ɪz] [best] .
**that** **you** **think** **is** **best** **.**
那 你 思考 是 最好的 .

看看那些由两种或两种以上颜色制成的篮子，然后选择你认为最好的一个。

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [best] ?
**Why** **do** **you** **think** **it** **is** **best** **?**
为什么 做 你 思考 它 是 最好的 ?

你为什么认为这是最好的选择?

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ðɪ] ['kʌlɚz] [wɜːr; wər] [meɪd] ?
**How** **do** **you** **think** **the** **colors** **were** **made** **?**
如何 做 你 思考 这 颜色 是 制成 ?

你认为这些颜色是如何形成的?

[kæn; kən][juː; jʊ] [tel] [haʊ] [ðə; ðɪ] ['pætərn] [ɪz]['woʊv(ə)n][ɪn] [ðɪs] ['bæskɪt] ?
**Can** **you** **tell** **how** **the** **pattern** **is** **woven** **in** **this** **basket** **?**
能 你 告诉 如何 这 图案 是 编织 在 这 篮子 ?

你能看出这个篮子的编织图案是怎么织的吗?

[kæn; kən][juː; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['eni] ['kʌlɚz] [ðæt] [ðə; ðɪ] [keɪv] - [men] [kʊd; kəd][juːz][ɪn][ðer; ðər] ['wiːvɪŋ]
**Can** **you** **think** **of** **any** **colors** **that** **the** **Cave** **-** **men** **could** **use** **in** **their** **weaving**
能 你 思考 的 任何 颜色 那 这 洞穴 - 男人 可以 使用 在 他们的 编织
[bɪ'fɔːr] [ðeɪ] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] ['kʌlər] [riːdz] [ænd; ənd] [splɪnts] ? [ - ]
**before** **they** **learned** **to** **color** **reeds** **and** **splints** **?** **[** **134** **]**
前 他们 学习 到 颜色 芦苇 和 夹板 ? [ - ]

你能想到在学会给芦苇和木条染色之前，穴居人在编织时可以使用哪些颜色吗? [134]

[kæn; kən][juː; jʊ] [θɪŋk] [haʊ] [ðeɪ] [maɪt] [hæv; həv] [faʊnd] [ə; eɪ] [weɪ] [tuː; tə] [steɪn] [ðer; ðər] ['bæskəts] ?
**Can** **you** **think** **how** **they** **might** **have** **found** **a** **way** **to** **stain** **their** **baskets** **?**
能 你 思考 如何 他们 可能 有 成立 一个 方式 到 弄脏 他们的 篮子 ?

你能想到他们是怎么给篮子染色的吗?

[duː][juː; jʊ]['evər] [get] [steɪnz] [ɪn][jʊr; jər] ['kloʊðɪŋ] ?

| **Do** | **you** | **ever** | **get** | **stains** | **in** | **your** | **clothing** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做 | 你 | 曾经 | 得到 | 污渍 | 在 | 你的 | 衣服 | ? |

你的衣服上经常沾上污渍吗?

[wʌt] [steɪnz] [wɪl] [wɑːʃ] [aʊt] [moʊst] ['iːzəli] ?

| **What** | **stains** | **will** | **wash** | **out** | **most** | **easily** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 污渍 | 将要 | 洗 | 出去 | 最多 | 容易地 | ? |

哪些污渍最容易洗掉?

[wʌt] [steɪnz] [duː][nɑːt] [kʌm] [aʊt] ['iːzəli] ?

| **What** | **stains** | **do** | **not** | **come** | **out** | **easily** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 污渍 | 做 | 不是 | 来 | 出去 | 容易地 | ? |

哪些污渍不容易去除?

[wɪtʃ] [wʌnz] [wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [juːz] [tuː; tə] [steɪn] [ə; eɪ] ['bæskɪt] ?

| **Which** | **ones** | **would** | **you** | **like** | **to** | **use** | **to** | **stain** | **a** | **basket** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 一个 | 会 | 你 | 喜欢 | 到 | 使用 | 到 | 弄脏 | 一个 | 篮子 | ? |

你想用哪种颜料来给篮子染色?

[duː][wiː; wi][hæv; həv] ['eniθɪŋ] [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['haʊzɪz] [ðæt] [wiː; wi] [steɪn] [ɑːn] ['pɜːrpəs] ?

| **Do** | **we** | **have** | **anything** | **in** | **our** | **houses** | **that** | **we** | **stain** | **on** | **purpose** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做 | 我们 | 有 | 任何事物 | 在 | 我们的 | 房屋 | 那 | 我们 | 弄脏 | 在 | 目的 | ? |

我们家里有什么东西是故意弄脏的吗?

[wʌt] [duː][wiː; wi][juːz][tuː; tə] [steɪn] [wɪð; wɪθ] ?

| **What** | **do** | **we** | **use** | **to** | **stain** | **with** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 做 | 我们 | 使用 | 到 | 弄脏 | 和 | ? |

我们用什么来染色?

[hæv; həv][juː; jʊ]['evər] [siːn] ['kʌlərd] [ɜːrθ] ?

| **Have** | **you** | **ever** | **seen** | **colored** | **earth** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 你 | 曾经 | 已见 | 有色 | 地球 | ? |

你见过彩色的泥土吗?

[kæn; kən][juː; jʊ] [θɪŋk] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [juːst] [fɔːr; fər] ?

| **Can** | **you** | **think** | **what** | **it** | **is** | **used** | **for** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 能 | 你 | 思考 | 什么 | 它 | 是 | 用过的 | 为了 | ? |

你能想到它是用来做什么的吗?

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [laɪkt] [tuː; tə][faɪnd] ['kʌlərd] [ɜːrθ] ?

| **Why** | **do** | **you** | **think** | **the** | **Cave** | **-** | **men** | **liked** | **to** | **find** | **colored** | **earth** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为什么 | 做 | 你 | 思考 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 喜欢 | 到 | 寻找 | 有色 | 地球 | ? |

你认为穴居人为什么喜欢寻找有色泥土?

[wer] [duː][juː; jʊ] [pʊt] ['wɔːtər][tuː; tə] [bɔɪl] [ˌaɪ 'tiː] ?

| **Where** | **do** | **you** | **put** | **water** | **to** | **boil** | **it** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 做 | 你 | 放 | 水 | 到 | 熬 | 它 | ? |

烧水应该放在哪里?

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] [keɪv] - [men] [lɜːrn] [tuː; tə] [roʊst] [fuːd] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [bɔɪl] [ˌaɪ 'tiː] ?

| **Why** | **did** | **the** | **Cave** | **-** | **men** | **learn** | **to** | **roast** | **food** | **before** | **they** | **learned** | **to** | **boil** | **it** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为什么 | 做过 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 学习 | 到 | 烤 | 食物 | 前 | 他们 | 学习 | 到 | 熬 | 它 | ? |

为什么穴居人先学会了烤食物，后学会了煮食物?

[dɪd] [juː; jʊ]['evər] [siː] ['enibɑːdi] [meɪk] [daɪz] ?

| **Did** | **you** | **ever** | **see** | **anybody** | **make** | **dyes** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做过 | 你 | 曾经 | 看 | 任何人 | 制作 | 染料 | ? |

你见过有人制作染料吗?

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ['piːp(ə)l] [kʊd; kəd] [meɪk] [daɪz] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [bɔɪl] ['wɔːtər] ?

| **Do** | **you** | **think** | **people** | **could** | **make** | **dyes** | **before** | **they** | **learned** | **to** | **boil** | **water** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做 | 你 | 思考 | 人们 | 可以 | 制作 | 染料 | 前 | 他们 | 学习 | 到 | 熬 | 水 | ? |

你认为人们在学会煮沸水之前就能制作染料吗?

[kæn; kən][juː; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [weɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [maɪt] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] ['kʌlər]

| Can | you | think | of | ways | in | which | the | Cave | - | men | might | have | changed | the | color |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 能 | 你 | 思考 | 的 | 方式 | 在 | 哪个 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 可能 | 有 | 已更改 | 这 | 颜色 |

[ʌv; əv] [ 'graːsiz ] , [splɪnts] ,

| of | grasses | , | splints | , |
|---|---|---|---|---|
| 的 | 草 | , | 夹板 | , |

你能想到穴居人可能改变草、木条等颜色的几种方法吗?

[ænd; ənd] [riːdz] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] ['lɜːrnɪd] [haʊ] [tuː; tə] [bɔɪl] ['wɔːtər] [ænd; ənd] [tuː; tə] [meɪk] [sʌtʃ] [daɪz] [æz; əz]

| and | reeds | before | they | learned | how | to | boil | water | and | to | make | such | dyes | as |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 芦苇 | 前 | 他们 | 学习 | 如何 | 到 | 熬 | 水 | 和 | 到 | 制作 | 这样的 | 染料 | 作为 |

[wiː; wi] [juːz] [tuː; tə] - [deɪ] ?

| we | use | to | - | day | ? |
|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 使用 | 到 | - | 天 | ? |

在他们学会煮水和制作我们今天使用的染料之前，他们就用芦苇作饵了吗?

[waɪ] [duː] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðeɪ] [wʊd] [wɪʃ] [tuː; tə] ['kʌlər] [ðem; ðəm] ?

| Why | do | you | think | they | would | wish | to | color | them | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为什么 | 做 | 你 | 思考 | 他们 | 会 | 希望 | 到 | 颜色 | 他们 | ? |

你认为他们为什么要给它们上色?

[haʊ] [ðə; ði] ['wɪmɪn] ['kʌlərd] [ðer; ðər] ['bæskəts]

| How | the | Women | Colored | Their | Baskets |
|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 这 | 女性 | 有色 | 他们的 | 篮子 |

妇女们如何给篮子上色

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [tʊk] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] [peɪnz] [ɪn] ['wiːvɪŋ] ['bæskəts] .

| The | women | took | a | great | deal | of | pains | in | weaving | baskets | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 女性 | 采取 | 一个 | 伟大的 | 交易 | 的 | 疼痛 | 在 | 编织 | 篮子 | . |

妇女们费了很大力气编织篮子。

[ðeɪ] [woʊv] [ðə; ði] ['ɛndz] [ɪn] ['kerfəli] [soʊ] [ðeɪ] [wʊd] [nɑːt] [pʊl] [aʊt] . [ - ]

| They | wove | the | ends | in | carefully | so | they | would | not | pull | out | . | [ | 135 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 编织 | 这 | 结束 | 在 | 小心 | 所以 | 他们 | 会 | 不是 | 拉 | 出去 | . | [ | - | ] |

他们小心地将线头编织进去，以免脱线。[135]

[ðeɪ] [baʊnd] [ðə; ði] [rɪmz] [ɑːn] ['niːtli] , [soʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['bæskəts] [strɔːŋ] .

| They | bound | the | rims | on | neatly | , | so | as | to | make | the | baskets | strong | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 边界 | 这 | 轮辋 | 在 | 整齐地 | , | 所以 | 作为 | 到 | 制作 | 这 | 篮子 | 强的 | . |

他们将篮筐边缘整齐地包边，使篮子更加结实。

[bʌt; bət] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [ðeɪ] [dɪd] [nɑːt] [traɪ] [tuː; tə] ['ɔːrnəmənt] [ðer; ðər] ['bæskəts] .

| But | for | a | long | time | they | did | not | try | to | ornament | their | baskets | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 为了 | 一个 | 长的 | 时间 | 他们 | 做过 | 不是 | 尝试 | 到 | 装饰品 | 他们的 | 篮子 | . |

但很长一段时间里，他们都没有尝试装饰自己的篮子。

[ðeɪ] [woʊv] [ðer; ðər] ['bæskəts] [soʊ] ['kerfəli] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['bjuːtɪf(ə)l] [wɪ'ðaʊt] ['ɔrnəmənts] .

| They | wove | their | baskets | so | carefully | that | they | were | beautiful | without | ornaments | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 编织 | 他们的 | 篮子 | 所以 | 小心 | 那 | 他们 | 是 | 美丽的 | 没有 | 装饰品 | . |

他们编织的篮子非常精致，即使没有装饰也很漂亮。

[æt; ət] [fɜːrst] [ðeɪ] [woʊv] [iːtʃ] [wʊf] [strænd] ['ʌndər] [ænd; ənd] ['oʊvər] [iːtʃ] [strænd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɔːrp] .

| At | first | they | wove | each | woof | strand | under | and | over | each | strand | of | the | warp | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 第一的 | 他们 | 编织 | 每个 | 纬 | 链 | 在下面 | 和 | 超过 | 每个 | 链 | 的 | 这 | 经 | . |

起初，他们将每根纬线穿过每根经线的上下边缘进行编织。

[ðen] [ðeɪ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [wiːv] [iːtʃ] [wʊf] [strænd] ['oʊvər] [wʌn] [ænd; ənd] ['ʌndər] [tuː] .

| Then | they | began | to | weave | each | woof | strand | over | one | and | under | two | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 他们 | 开始 | 到 | 编织 | 每个 | 纬 | 链 | 超过 | 一 | 和 | 在下面 | 二 | . |

然后他们开始将每根纬线从一根纬线上方穿过，再从两根纬线下方穿过。

“ [æt; ət][fɜːrst] [ðeɪ] [woʊv] [iːtʃ] [wʊf] [strænd] ['ʌndər] [ænd; ənd]['oʊvər] [iːtʃ] [strænd][ʌv; əv][ðə; ði][wɔːrp]

| “ | At | first | they | wove | each | woof | strand | under | and | over | each | strand | of | the | warp |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 在 | 第一的 | 他们 | 编织 | 每个 | 纬 | 链 | 在下面 | 和 | 超过 | 每个 | 链 | 的 | 这 | 经 |

“起初，他们将每一根纬线都穿过每一根经线的上方和下方进行编织。”

” [ðɪs] [meɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['prɪti] ['pætərn] [ðæt] [ðeɪ] [traɪd] ['ʌðər] [weɪz] [ʌv; əv] ['wiːvɪŋ] .

| ” | This | made | such | a | pretty | pattern | that | they | tried | other | ways | of | weaving | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 这 | 制成 | 这样的 | 一个 | 漂亮的 | 图案 | 那 | 他们 | 尝试 | 其他 | 方式 | 的 | 编织 | . |

“这种编织方法织出的图案非常漂亮，他们又尝试了其他编织方法。”

[ðeɪ] [suːn] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə][juːz] [strændz] [ʌv; əv] ['dɪfrənt] ['saɪzɪz] ,

| They | soon | learned | to | use | strands | of | different | sizes | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 很快 | 学习 | 到 | 使用 | 线 | 的 | 不同的 | 尺寸 | , |

他们很快学会了使用不同粗细的线，

[ænd; ənd]['æftər][ə; eɪ] [waɪl] [ðeɪ] ['lɜːrnɪd] [haʊ] [tuː; tə] ['kʌlər] [ðem; ðəm] . [ - ]

| and | after | a | while | they | learned | how | to | color | them | . | [ | 136 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 后 | 一个 | 尽管 | 他们 | 学习 | 如何 | 到 | 颜色 | 他们 | . | [ | - | ] |

过了一段时间，他们学会了如何给它们涂颜色。[136]

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [meɪk] [sʌtʃ] [daɪz] [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [bɔɪl]

| But | they | could | not | make | such | dyes | as | we | have | until | they | learned | to | boil |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他们 | 可以 | 不是 | 制作 | 这样的 | 染料 | 作为 | 我们 | 有 | 直到 | 他们 | 学习 | 到 | 熬 |

['wɔːtər] .

| water | . |
|---|---|
| 水 | . |

但是，在学会煮沸水之前，他们无法制造出我们现在拥有的这类染料。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [faʊnd] [braɪt] - ['kʌlərd] [liːvz] [ænd; ənd] ['fɛðɝz] [ænd; ənd] [woʊv] [ðem; ðəm]

| Sometimes | they | found | bright | - | colored | leaves | and | feathers | and | wove | them |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有时 | 他们 | 成立 | 明亮的 | - | 有色 | 树叶 | 和 | 羽毛 | 和 | 编织 | 他们 |

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [splɪnts] [ænd; ənd] [riːdz] .

| with | the | splints | and | reeds | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 夹板 | 和 | 芦苇 | . |

有时他们会找到颜色鲜艳的树叶和羽毛，并将它们与木条和芦苇编织在一起。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [steɪnd] [ðə; ði] ['fɪnɪʃt] ['bæskɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][dʒuːsiz][ʌv; əv] [fruːts] [ænd; ənd] [ 'beriz ] .

| Sometimes | they | stained | the | finished | basket | with | the | juices | of | fruits | and | berries | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有时 | 他们 | 染色 | 这 | 完成的 | 篮子 | 和 | 这 | 果汁 | 的 | 水果 | 和 | 浆果 | . |

有时他们会用水果和浆果的汁液给做好的篮子染色。

“ [ðen] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [wiːv] [iːtʃ] [wʊf] [strænd]['oʊvər][wʌn][ænd; ənd]['ʌndər] [tuː]

| “ | Then | they | began | to | weave | each | woof | strand | over | one | and | under | two |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 然后 | 他们 | 开始 | 到 | 编织 | 每个 | 纬 | 链 | 超过 | 一 | 和 | 在下面 | 二 |

然后他们开始将每根纬线一上一下、两下穿过。

” ['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] ['peɪntɪd] ['pætərn] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] [peɪnt] [ðæt] [ðeɪ] [meɪd] [ʌv; əv] ['kʌlərd] [ɜːrθ]

| ” | Sometimes | they | painted | patterns | on | it | with | paint | that | they | made | of | colored | earth |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 有时 | 他们 | 绘 | 图案 | 在 | 它 | 和 | 画 | 那 | 他们 | 制成 | 的 | 有色 | 地球 |

.

| : |
|---|
| . |

“有时他们会用彩色泥土制成的颜料在上面画图案。”

[ðen] [ðeɪ] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [daɪ] [ðə; ði] [splɪnts] [ænd; ənd] [riːdz] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['sɪmp(ə)l] [weɪ] .

| Then | they | learned | to | dye | the | splints | and | reeds | in | a | very | simple | way | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 他们 | 学习 | 到 | 染料 | 这 | 夹板 | 和 | 芦苇 | 在 | 一个 | 非常 | 简单的 | 方式 | . |

然后他们学会了一种非常简单的给木条和芦苇染色的方法。

[ðeɪ] [soʊkt] [ðem; ðəm][ɪn]['wɔːtər] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [juːst] [ðem; ðəm] , [soʊ][æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm]

| They | soaked | them | in | water | before | they | used | them | , | so | as | to | make | them |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 浸泡过 | 他们 | 在 | 水 | 前 | 他们 | 用过的 | 他们 | , | 所以 | 作为 | 到 | 制作 | 他们 |

['plaɪəb(ə)l] .

| pliable | . |
|---|---|
| 柔韧的 | . |

使用前，他们会将这些东西浸泡在水中，使其变得柔软。

[ðeɪ] [faʊnd] [ðæt] ['wɪloʊ] [stemz] [ðæt] [wɜːr; wər] [soʊkt] [ɪn]['wɔːtər][wɜːr; wər] ['kʌlərd] [laɪt] [braʊn] [baɪ]

| They | found | that | willow | stems | that | were | soaked | in | water | were | colored | light | brown | by |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 成立 | 那 | 柳 | 茎 | 那 | 是 | 浸泡过 | 在 | 水 | 是 | 有色 | 光 | 棕色的 | 经过 |

[ðə; ði][bɑːrk][ʌv; əv][ðə; ði] [stem] . [ - ]

| the | bark | of | the | stem | . | [ | 137 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 吠 | 的 | 这 | 干 | . | [ | - | ] |

他们发现，浸泡在水中的柳树茎因树皮而呈现浅棕色。[137]

[splɪnts] ['berid] [ɪn][ðə; ði] [liːf] - [moʊld][ʌv; əv][ðə; ði] [brʊks] [ænd; ənd] [mɑːʃiz] [wɜːr; wər] ['kʌlərd] [ə; eɪ]

| Splints | buried | in | the | leaf | - | mold | of | the | brooks | and | marshes | were | colored | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 夹板 | 埋葬 | 在 | 这 | 叶子 | - | 模具 | 的 | 这 | 布鲁克斯 | 和 | 沼泽 | 是 | 有色 | 一个 |

[dɑːrk] [braʊn] .

| dark | brown | . |
|---|---|---|
| 黑暗的 | 棕色的 | . |

埋在溪流和沼泽落叶层中的木条呈深褐色。

[wen] ['tʃɑːrkoʊl] [wʌz; wəz] [mɪkst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪtʃ] [liːf] - [moʊld][ðə; ði] [splɪnts] [wɜːr; wər] ['kʌlərd]

| When | charcoal | was | mixed | with | the | rich | leaf | - | mold | the | splints | were | colored |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 木炭 | 曾是 | 混合 | 和 | 这 | 富有的 | 叶子 | - | 模具 | 这 | 夹板 | 是 | 有色 |

[blæk] .

| black | . |
|---|---|
| 黑色的 | . |

当木炭与富含腐叶的落叶混合时，木条就变成了黑色。

“ [ðeɪ] [traɪd] ['ʌðər] [weɪz] [ʌv; əv] ['wiːvɪŋ]

| “ | They | tried | other | ways | of | weaving |
|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 他们 | 尝试 | 其他 | 方式 | 的 | 编织 |

他们尝试了其他编织方法。

” [griːn] [græs] [bɪ'keɪm] [waɪt] [wen] [soʊkt] [ɪn]['wɔːtər] , [ænd; ənd] ['jeloʊ] [ɪf] [soʊkt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]

| ” | Green | grass | became | white | when | soaked | in | water | , | and | yellow | if | soaked | for | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 绿色的 | 草 | 成为 | 白色的 | 什么时候 | 浸泡过 | 在 | 水 | , | 和 | 黄色的 | 如果 | 浸泡过 | 为了 | 一个 |

[lɔːŋgər] [taɪm] .

| longer | time | . |
|---|---|---|
| 更长 | 时间 | . |

“绿草浸水后会变成白色，如果浸泡时间更长，就会变成黄色。”

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [juːst] [ðiːz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [weɪz] [ʌv; əv] ['getɪŋ] ['prɪti] ['kʌlɚz] .

| The | women | used | these | and | other | ways | of | getting | pretty | colors | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 女性 | 用过的 | 这些 | 和 | 其他 | 方式 | 的 | 获得 | 漂亮的 | 颜色 | . |

妇女们使用这些以及其他方法来获得漂亮的颜色。

[ðen] [ðeɪ] [wɜːrkt] [ðə; ði] ['kʌlɚz] ['ɪntuː] ['prɪti] ['pætərn] , ['meni] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi][juːz][tuː; tə] - [deɪ]

| Then | they | worked | the | colors | into | pretty | patterns | , | many | of | which | we | use | to | - | day |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 他们 | 工作 | 这 | 颜色 | 进入 | 漂亮的 | 图案 | , | 许多 | 的 | 哪个 | 我们 | 使用 | 到 | - | 天 |

.

| : |
|---|
| . |

然后他们将这些颜色组合成漂亮的图案，其中许多图案我们今天仍在使用。

[θɪŋz] [tuː; tə][duː]

| THINGS | TO | DO |
|---|---|---|
| 事物 | 到 | 做 |

要做的事情

[wiːv] [ʌn'kʌlərd] [splɪnts] [ɔːr] [riːdz] [soʊ][æz; əz][tuː; tə] [meɪk] ['dɪfrənt] ['pætərn] .

| Weave | uncolored | splints | or | reeds | so | as | to | make | different | patterns | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 编织 | 无色 | 夹板 | 或者 | 芦苇 | 所以 | 作为 | 到 | 制作 | 不同的 | 图案 | . |

将未着色的木条或芦苇编织成不同的图案。

[faɪnd][ə; eɪ] [fruːt] [ðæt] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ]['dʊrəb(ə)l] [steɪn] , [ænd; ənd] [steɪn] [sʌm; səm] [splɪnts] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['bæskɪt] ,

| Find | a | fruit | that | will | make | a | durable | stain | , | and | stain | some | splints | for | a | basket | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 寻找 | 一个 | 水果 | 那 | 将要 | 制作 | 一个 | 耐用的 | 弄脏 | , | 和 | 弄脏 | 一些 | 夹板 | 为了 | 一个 | 篮子 | , |

找一种能留下持久污渍的水果，用来给一些篮子用的木条染色。

[ɔːr] [meɪk] [ə; eɪ] ['pætərn] [baɪ] ['steɪnɪŋ] [æn; ən] [ʌn'kʌlərd] ['bæskɪt] . [ - ]

| or | make | a | pattern | by | staining | an | uncolored | basket | . | [ | 138 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 制作 | 一个 | 图案 | 经过 | 染色 | 一个 | 无色 | 篮子 | . | [ | - | ] |

或者给未着色的篮子染色，制作图案。[138]

[siː] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][faɪnd] [haʊ] [tuː; tə] [teɪk] [fruːt] [steɪnz] [aʊt] [ʌv; əv] ['kloʊðɪŋ] .

| See | if | you | can | find | how | to | take | fruit | stains | out | of | clothing | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看 | 如果 | 你 | 能 | 寻找 | 如何 | 到 | 拿 | 水果 | 污渍 | 出去 | 的 | 衣服 | . |

看看能不能找到去除衣服上水果污渍的方法。

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][faɪnd] ['kʌlərd] [ɜːrθ] ,

| If | you | can | find | colored | earth | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 你 | 能 | 寻找 | 有色 | 地球 | , |

如果你能找到彩色的泥土，

[siː] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [sʌm; səm] [peɪnt] [tuː; tə] [juːz] [ɪn] ['ɔːnəməntɪŋ] [jʊr; jər] ['bæskəts] .

| see | if | you | can | make | some | paint | to | use | in | ornamenting | your | baskets | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看 | 如果 | 你 | 能 | 制作 | 一些 | 画 | 到 | 使用 | 在 | 装饰 | 你的 | 篮子 | . |

看看你能不能制作一些颜料来装饰你的篮子。

[traɪ] ['dɪfrənt] [weɪz] [ʌv; əv] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] ['kʌlər] [ʌv; əv] [ 'graːsiz ] , [splɪnts] , [ænd; ənd] [riːdz] ,

| Try | different | ways | of | changing | the | color | of | grasses | , | splints | , | and | reeds | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尝试 | 不同的 | 方式 | 的 | 变化 | 这 | 颜色 | 的 | 草 | , | 夹板 | , | 和 | 芦苇 | , |

尝试用不同的方法改变草、木条和芦苇的颜色。

[baɪ] ['soʊkɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn]['wɔːtər][ɔːr] ['berɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn] ['dɪfrənt] [kaɪndz][ʌv; əv][sɔɪl] .

| by | soaking | them | in | water | or | burying | them | in | different | kinds | of | soil | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 浸泡 | 他们 | 在 | 水 | 或者 | 埋葬 | 他们 | 在 | 不同的 | 种类 | 的 | 土壤 | . |

将它们浸泡在水中或埋入不同类型的土壤中。

“ [ðeɪ] [wɜːrkt] [ðə; ði] ['kʌlɚz] ['ɪntuː] ['prɪti] ['pætərn] , ['meni] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi][juːz][tuː; tə] - [deɪ]

| “ | They | worked | the | colors | into | pretty | patterns | , | many | of | which | we | use | to | - | day |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 他们 | 工作 | 这 | 颜色 | 进入 | 漂亮的 | 图案 | , | 许多 | 的 | 哪个 | 我们 | 使用 | 到 | - | 天 |

“他们将这些颜色组合成漂亮的图案，其中许多图案我们今天仍在使用。”

” [ˌɛksˈɛksˈaɪ]

| ” | XXXI |
|---|---|
| ” | xxxi |

“XXXI

[θɪŋz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt]

| THINGS | TO | THINK | ABOUT |
|---|---|---|---|
| 事物 | 到 | 思考 | 关于 |

需要考虑的事情

[haʊ] [duː][juː; jʊ] ['kæri] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [juː; jʊ] [brɪŋ] [tuː; tə] [skuːl] ?

| How | do | you | carry | the | things | that | you | bring | to | school | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 做 | 你 | 携带 | 这 | 事物 | 那 | 你 | 带来 | 到 | 学校 | ? |

你如何携带带到学校的东西?

[haʊ] [ɪz][ðə; ði] [fuːd] [ðæt] [juː; jʊ] [iːt] [brɔːt] [tuː; tə][juː; jʊ] ?

| **How** | **is** | **the** | **food** | **that** | **you** | **eat** | **brought** | **to** | **you** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 是 | 这 | 食物 | 那 | 你 | 吃 | 带来 | 到 | 你 | ? |

你吃的食物是如何送到你面前的?

[haʊ] [ɪz][jʊr; jər] ['kloʊðɪŋ] ['kærid] [tuː; tə][juː; jʊ] ?

| **How** | **is** | **your** | **clothing** | **carried** | **to** | **you** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 是 | 你的 | 衣服 | 携带 | 到 | 你 | ? |

你的衣服是如何送到你手中的?

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [haʊ] [ðə; ði] [mə'tɪriəl] [ðæt] [jʊr; jər] [haʊs] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv][wʌz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði]

| **Do** | **you** | **know** | **how** | **the** | **material** | **that** | **your** | **house** | **is** | **made** | **of** | **was** | **brought** | **to** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做 | 你 | 知道 | 如何 | 这 | 材料 | 那 | 你的 | 房子 | 是 | 制成 | 的 | 曾是 | 带来 | 到 | 这 |

[spɑːt] ? [ - ]

| **spot** | **?** | **[** | **139** | **]** |
|---|---|---|---|---|
| 点 | ? | [ | - | ] |

你知道你家房子的建筑材料是如何运到那里的吗? [139]

[haʊ] [dʌz] [ðə; ði]['fɑːrmər] ['kæri] [oʊts] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['hɔːrsɪz] ?

| **How** | **does** | **the** | **farmer** | **carry** | **oats** | **to** | **his** | **horses** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 做 | 这 | 农民 | 携带 | 燕麦 | 到 | 他的 | 马匹 | ? |

农夫如何将燕麦运送给马匹?

[haʊ] [dʌz] [hiː; hi] ['kæri] [mɪlk] [tuː; tə][ðə; ði] [kævz] ?

| **How** | **does** | **he** | **carry** | **milk** | **to** | **the** | **calves** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 做 | 他 | 携带 | 牛奶 | 到 | 这 | 小牛 | ? |

他如何把牛奶送到小牛犊那里?

[haʊ] [dʌz] [hiː; hi] ['kæri] [heɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fiːld] [tuː; tə][ðə; ði][bɑːrn] ?

| **How** | **does** | **he** | **carry** | **hay** | **from** | **the** | **field** | **to** | **the** | **barn** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 做 | 他 | 携带 | 干草 | 从 | 这 | 场地 | 到 | 这 | 谷仓 | ? |

他是如何将田里的干草运到谷仓的?

[haʊ] [dʌz] [hiː; hi] ['kæri] [heɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [moʊ] [tuː; tə][ðə; ði]['meɪndʒər] ?

| **How** | **does** | **he** | **carry** | **hay** | **from** | **the** | **mow** | **to** | **the** | **manger** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 做 | 他 | 携带 | 干草 | 从 | 这 | 刈 | 到 | 这 | 马槽 | ? |

他是如何将干草从麦田搬到马槽的呢?

[wʌt] [θɪŋz] [duː][juː; jʊ] ['kæri] [ɪn][jʊr; jər][hændz] ?

| **What** | **things** | **do** | **you** | **carry** | **in** | **your** | **hands** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 事物 | 做 | 你 | 携带 | 在 | 你的 | 双手 | ? |

你手里拿着什么?

[wʌt] [duː][juː; jʊ] ['kæri] [ɪn] ['bæskəts] ?

| **What** | **do** | **you** | **carry** | **in** | **baskets** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 做 | 你 | 携带 | 在 | 篮子 | ? |

你用篮子装什么?

[wʌt] [duː][juː; jʊ] ['kæri] [ɪn] [treɪz] ?

| **What** | **do** | **you** | **carry** | **in** | **trays** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 做 | 你 | 携带 | 在 | 托盘 | ? |

你们用托盘装的是什么?

[wʌt] ['ʌðər] [θɪŋz] [duː][juː; jʊ][juːz][ɪn] ['kæriɪŋ] ?

| **What** | **other** | **things** | **do** | **you** | **use** | **in** | **carrying** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 其他 | 事物 | 做 | 你 | 使用 | 在 | 携带 | ? |

除了这些，你还用什么其他东西来携带?

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [wʊd] ['kæri] [æn; ən]['ænɪm(ə)l] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [kɪld]

| How | do | you | think | the | Cave | - | men | would | carry | an | animal | that | they | had | killed |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 做 | 你 | 思考 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 会 | 携带 | 一个 | 动物 | 那 | 他们 | 有 | 被杀 |

[tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] ?

| to | the | cave | ? |
|---|---|---|---|
| 到 | 这 | 洞穴 | ? |

你认为穴居人会如何把猎杀的动物带回洞穴?

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðeɪ] [wʊd] [traɪ][tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [hoʊl] ['kɑːrkəs] [hoʊm] ?

| Do | you | think | they | would | try | to | bring | the | whole | carcass | home | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做 | 你 | 思考 | 他们 | 会 | 尝试 | 到 | 带来 | 这 | 所有的 | 尸体 | 家 | ? |

你认为他们会尝试把整具尸体带回家吗?

[wʌt] [θɪŋz] [wʊd] [ðeɪ] ['kæri] [ɪn]['bæskəts] ?

| What | things | would | they | carry | in | baskets | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 事物 | 会 | 他们 | 携带 | 在 | 篮子 | ? |

他们会用篮子装些什么呢?

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [niːd] ['hændlz] [fɔːr; fər][ðer; ðər]['bæskəts] ?

| Why | did | they | need | handles | for | their | baskets | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为什么 | 做过 | 他们 | 需要 | 把手 | 为了 | 他们的 | 篮子 | ? |

为什么他们的篮子需要提手?

[θɪŋk] [ʌv; əv][æz; əz] ['meni] [weɪz] [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] [ðæt] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [maɪt] [hæv; həv] ['kærid]

| Think | of | as | many | ways | as | you | can | that | the | Cave | - | men | might | have | carried |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 思考 | 的 | 作为 | 许多 | 方式 | 作为 | 你 | 能 | 那 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 可能 | 有 | 携带 |

[θɪŋz] .

| things | . |
|---|---|
| 事物 | . |

想想穴居人可能用哪些方式携带物品。

[haʊ] [ðə; ði] [keɪv] - [men] ['kærid] [ðer; ðər] ['bəːdənz]

| How | the | Cave | - | men | Carried | Their | Burdens |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 携带 | 他们的 | 负担 |

穴居人如何背负重物

[ðə; ði] [keɪv] - [men] [juːst] [ðə; ði]['bæskəts] [ðeɪ] [meɪd] [fɔːr; fər] ['kæriɪŋ] [ruːts] [ænd; ənd] [ 'beriz ] .

| The | Cave | - | men | used | the | baskets | they | made | for | carrying | roots | and | berries | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 洞穴 | - | 男人 | 用过的 | 这 | 篮子 | 他们 | 制成 | 为了 | 携带 | 根 | 和 | 浆果 | . |

穴居人用他们制作的篮子来装根茎和浆果。

“ [ðeɪ] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] ['kæri] ['bæskəts][ɑːn][ðer; ðər] ['hedz]

| “ | They | learned | to | carry | baskets | on | their | heads |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 他们 | 学习 | 到 | 携带 | 篮子 | 在 | 他们的 | 头部 |

他们学会了头顶篮子

” [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['iziə] [tuː; tə] ['kæri] [ðem; ðəm][ɪn]['bæskəts][ðæn; ðən][tuː; tə] ['kæri] [ðem; ðəm][ɪn][ðer; ðər]

| ” | It | was | easier | to | carry | them | in | baskets | than | to | carry | them | in | their |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 它 | 曾是 | 更轻松 | 到 | 携带 | 他们 | 在 | 篮子 | 比 | 到 | 携带 | 他们 | 在 | 他们的 |

[hændz] . [ - ]

| hands | . | [ | 140 | ] |
|---|---|---|---|---|
| 双手 | . | [ | - | ] |

“用篮子装着比用手拿着更容易。”[140]

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [wʌn][hænd][tuː; tə][hoʊld][ðə; ði] ['bæskɪt] ,

| But | it | took | one | hand | to | hold | the | basket | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 它 | 采取 | 一 | 手 | 到 | 抓住 | 这 | 篮子 | , |

但只能用一只手拿着篮子。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['ɔːf(ə)n] ['niːdɪd] [tuː; tə][hæv; həv][bəuθ][hændz] [friː] .

| and | they | often | needed | to | have | both | hands | free | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 他们 | 经常 | 需要 | 到 | 有 | 两个都 | 双手 | 自由的 | . |

而且他们经常需要腾出双手。

“ [ðeɪ] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [meɪk] ['hændlz] [fɔːr; fər][ðer; ðər]['bæskəts]
**“ They learned to make handles for their baskets**
” 他们 学习 到 制作 把手 为了 他们的 篮子

他们学会了给篮子制作提手。

” [soʊ] [ðeɪ] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] ['kæri] ['bæskəts][ɑːn][ðer; ðər] ['hedz] [ænd; ənd] [ 'ʃəuldəz ] .
**” So they learned to carry baskets on their heads and shoulders .**
” 所以 他们 学习 到 携带 篮子 在 他们的 头部 和 肩膀 .

于是他们学会了用头和肩膀顶着篮子。

[wen] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [dʒʌmpt] [ɪn] [taɪm] [ʌv; əv]['deɪndʒər] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][æpt][tuː; tə] [luːz] [ðer; ðər]
**When the Cave - men jumped in time of danger , they were apt to lose their**
什么时候 这 洞穴 - 男人 跳了起来 在 时间 的 危险 , 他们 是 易于 到 失去 他们的
[loʊd] .
**load .**
加载 .

当穴居人在危险时刻跳跃时，他们很容易失去携带的物品。

“ [ðeɪ] [meɪd] ['lɪt(ə)l][pædz][tuː; tə] [prə'tekt] [ðer; ðər] ['fɔridz]
**“ They made little pads to protect their foreheads**
” 他们 制成 小的 垫子 到 保护 他们的 额头

他们制作了小垫子来保护额头。

” [soʊ] [ðeɪ] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [meɪk] ['hændlz] [fɔːr; fər][ðer; ðər]['bæskəts][ænd; ənd][tuː; tə] ['kæri] [ðem; ðəm]
**” So they learned to make handles for their baskets and to carry them**
” 所以 他们 学习 到 制作 把手 为了 他们的 篮子 和 到 携带 他们
[wɪð; wɪθ] [strɔːŋ] [stræps] .
**with strong straps .**
和 强的 肩带 .

于是他们学会了给篮子做提手，并用结实的带子背着篮子。

[wen] [ðeɪ] ['restɪd] [ðə; ði][stræp][ə'pɑːn][ðə; ði] ['fɔːrhed] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [hed] [stræp] .
**When they rested the strap upon the forehead , it was a head strap .**
什么时候 他们 休息 这 带子 之上 这 前额 , 它 曾是 一个 头 带子 .

当他们把带子搭在额头上时，它就成了一条头带。

[wen] [ðə; ði] ['bæskɪt] [wʌz; wəz] ['hevi] ,
**When the basket was heavy ,**
什么时候 这 篮子 曾是 重的 ,

当篮子很重的时候，

[ðə; ði] [hed] [stræp] [prest] [hɑːrd] [ə'genst] [ðə; ði] ['fɔːrhed] [ænd; ənd] [kʌt] [θruː] [ðə; ði] [skɪn] .
**the head strap pressed hard against the forehead and cut through the skin .**
这 头 带子 按下 难的 反对 这 前额 和 切 通过 这 皮肤 .

头带紧紧压在前额上，勒破了皮肤。

[soʊ] [ðeɪ] [meɪd] ['lɪt(ə)l][pædz][tuː; tə] [prə'tekt] [ðer; ðər] ['fɔridz] . [ - ]
**So they made little pads to protect their foreheads . [ 141 ]**
所以 他们 制成 小的 垫子 到 保护 他们的 额头 . [ - ]

所以他们制作了小垫子来保护额头。[141]

“ [ðeɪ] ['restɪd] [ðə; ði][stræp][ə'pɑːn][ðə; ði] ['fɔːrhed] ” [ - ]
**“ They rested the strap upon the forehead ” [ 142 ]**
” 他们 休息 这 带子 之上 这 前额 ” [ - ]

“他们把皮带放在额头上”[142]

[æt; ət][fɜːrst] [ðiːz] [pædz][wɜːr; wər] ['bʌntʃɪz] [ʌv; əv] [græs] [ɔːr] ['piːsɪz] [ʌv; əv][sɔːft] [skɪn] .
**At first these pads were bunches of grass or pieces of soft skin .**
在 第一的 这些 垫子 是 成捆 的 草 或者 件 的 柔软的 皮肤 .

最初，这些垫子是一束束的草或几片柔软的皮肤。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['wɪmɪn] [suːn] ['breɪdɪd] ['kæriɪŋ] [stræps] [ðæt] [hæd; həd][pædz][fɔːr; fər][ðə; ði] ['fɔːrhed] .

| But | the | women | soon | braided | carrying | straps | that | had | pads | for | the | forehead | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 女性 | 很快 | 编织 | 携带 | 肩带 | 那 | 有 | 垫子 | 为了 | 这 | 前额 | . |

但妇女们很快编织出了带有额垫的背带。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [let][ðə; ði][stræp][rest][ɑːn][ðə; ði] [ 'ʃəuldəz ] .

| Sometimes | they | let | the | strap | rest | on | the | shoulders | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有时 | 他们 | 让 | 这 | 带子 | 休息 | 在 | 这 | 肩膀 | . |

有时他们会让肩带搭在肩膀上。

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['ʃoʊldər] [stræp] .

| Then | it | was | a | shoulder | strap | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 它 | 曾是 | 一个 | 肩膀 | 带子 | . |

后来它变成了一条肩带。

[wen] [ðeɪ] [let][ˌaɪ 'tiː][rest][ə'pɑːn][ðə; ði] [brest] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [brest] [stræp] .

| When | they | let | it | rest | upon | the | breast | , | it | was | a | breast | strap | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 他们 | 让 | 它 | 休息 | 之上 | 这 | 胸部 | , | 它 | 曾是 | 一个 | 胸部 | 带子 | . |

当它搭在胸前时，就成了胸带。

[ɔːl][ðə; ði] [keɪv] - [men] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə][juːz][stræps][soʊ] , [ænd; ənd] ['meni] ['piːp(ə)l] [stɪl] ['kæri] [θɪŋz] [ɪn]

| All | the | Cave | - | men | learned | to | use | straps | so | , | and | many | people | still | carry | things | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 学习 | 到 | 使用 | 肩带 | 所以 | , | 和 | 许多 | 人们 | 仍然 | 携带 | 事物 | 在 |

[ðæt] [wei] .

| that | way | . |
|---|---|---|
| 那 | 方式 | . |

所有的穴居人都学会了使用背带，现在很多人仍然用这种方式携带物品。

[θɪŋz] [tuː; tə][duː]

| THINGS | TO | DO |
|---|---|---|
| 事物 | 到 | 做 |

要做的事情

[pleɪ] ['kæriɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [hed] .

| Play | carrying | something | on | the | head | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 玩 | 携带 | 某物 | 在 | 这 | 头 | . |

玩头顶重物的游戏。

[ðə; ði][wʌn] [huː] [kæn; kən] ['kæri] [ðə; ði] ['lɔːŋgɪst] [wɪ'ðaʊt] ['drɑːpɪŋ] [hɪz; ɪz]['bɜːrd(ə)n][wɪnz][ðə; ði] [geɪm] .

| The | one | who | can | carry | the | longest | without | dropping | his | burden | wins | the | game | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 一 | WHO | 能 | 携带 | 这 | 最长 | 没有 | 下降 | 他的 | 负担 | 胜利 | 这 | 游戏 | . |

能够背负重物时间最长而不掉落的人赢得比赛。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['hændlz] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði]['bæskəts][juː; jʊ][kæn; kən][faɪnd][ænd; ənd] [siː] [ɪf] [juː; jʊ]

| Look | at | the | handles | of | all | the | baskets | you | can | find | and | see | if | you |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看 | 在 | 这 | 把手 | 的 | 全部 | 这 | 篮子 | 你 | 能 | 寻找 | 和 | 看 | 如果 | 你 |

[kæn; kən] [tel] [haʊ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [juːst] .

| can | tell | how | they | are | used | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 能 | 告诉 | 如何 | 他们 | 是 | 用过的 | . |

观察你能找到的所有篮子的把手，看看你能不能看出它们是如何使用的。

[kæn; kən][juː; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['eni] ['betər] [wei] [ʌv; əv] ['kæriɪŋ] [ðiːz] ['bæskəts] ?

| Can | you | think | of | any | better | way | of | carrying | these | baskets | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 能 | 你 | 思考 | 的 | 任何 | 更好的 | 方式 | 的 | 携带 | 这些 | 篮子 | ? |

你还能想到更好的搬运这些篮子的方法吗?

[meɪk] [ə; eɪ]['hænd(ə)l][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['bæskɪt] .

| Make | a | handle | for | a | basket | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 制作 | 一个 | 处理 | 为了 | 一个 | 篮子 | . |

做一个篮子的提手。

[meɪk] [ə; eɪ] ['kæriɪŋ] [stræp][ænd; ənd] [ʃoʊ] [haʊ] [tu:; tə][ju:z][ˌaɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [hed] [stræp] .

| **Make** | **a** | **carrying** | **strap** | **and** | **show** | **how** | **to** | **use** | **it** | **for** | **a** | **head** | **strap** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 制作 | 一个 | 携带 | 带子 | 和 | 展示 | 如何 | 到 | 使用 | 它 | 为了 | 一个 | 头 | 带子 | . |

制作一条背带，并演示如何将其用作头带。

[ʃoʊ] [haʊ] [tu:; tə][ju:z][ˌaɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['ʃoʊldər] [stræp][ænd; ənd][ə; eɪ] [brest] [stræp] .

| **Show** | **how** | **to** | **use** | **it** | **for** | **a** | **shoulder** | **strap** | **and** | **a** | **breast** | **strap** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 展示 | 如何 | 到 | 使用 | 它 | 为了 | 一个 | 肩膀 | 带子 | 和 | 一个 | 胸部 | 带子 | . |

演示如何将其用作肩带和胸带。

[drɔ:] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['bæskɪt] .

| **Draw** | **a** | **picture** | **of** | **a** | **woman** | **carrying** | **a** | **basket** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 画 | 一个 | 图片 | 的 | 一个 | 女士 | 携带 | 一个 | 篮子 | . |

画一个提着篮子的女人。

['mɑ:d(ə)l][ɪn] [kleɪ] [ə; eɪ] [keɪv] - [mæn] [hu:] [ɪz] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ][waɪld][pɪg][ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] . [ - ]

| **Model** | **in** | **clay** | **a** | **Cave** | **-** | **man** | **who** | **is** | **carrying** | **a** | **wild** | **pig** | **on** | **his** | **back** | **.** | **[** | **143** | **]** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 模型 | 在 | 黏土 | 一个 | 洞穴 | - | 男人 | WHO | 是 | 携带 | 一个 | 荒野 | 猪 | 在 | 他的 | 后退 | . | [ | - | ] |

用粘土制作一个背着野猪的穴居人模型。[143]

[ˌɛksˈɛksˈtu:]

| **XXXII** |
|---|
| xxxii |

XXXII

[θɪŋz] [tu:; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt]

| **THINGS** | **TO** | **THINK** | **ABOUT** |
|---|---|---|---|
| 事物 | 到 | 思考 | 关于 |

需要考虑的事情

[waɪ] [wʊd] [ðə; ði] [keɪv] - [men][nɑ:t][bi:; bi][soʊ] ['laɪkli] [tu:; tə] [ə'tæk] [ə; eɪ] ['mæməθ] [æz; əz][ə; eɪ] [keɪv] - [ber] ?

| **Why** | **would** | **the** | **Cave** | **-** | **men** | **not** | **be** | **so** | **likely** | **to** | **attack** | **a** | **mammoth** | **as** | **a** | **cave** | **-** | **bear** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为什么 | 会 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 不是 | 是 | 所以 | 可能 | 到 | 攻击 | 一个 | 长毛象 | 作为 | 一个 | 洞穴 | - | 熊 | ? |

为什么穴居人攻击猛犸象的可能性远低于攻击洞熊的可能性?

[waɪ] [wʊd] [ðeɪ] [wɑ:nt][tu:; tə] [kɪl] [ə; eɪ] ['mæməθ] ?

| **Why** | **would** | **they** | **want** | **to** | **kill** | **a** | **mammoth** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为什么 | 会 | 他们 | 想 | 到 | 杀 | 一个 | 长毛象 | ? |

他们为什么要猎杀猛犸象?

[du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] ['mæməθ] [wʊd] [bi:; bi][ə'freɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] - [ menz ] ['wɛpənz] ?

| **Do** | **you** | **think** | **the** | **mammoth** | **would** | **be** | **afraid** | **of** | **the** | **Cave** | **-** | **men's** | **weapons** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做 | 你 | 思考 | 这 | 长毛象 | 会 | 是 | 害怕的 | 的 | 这 | 洞穴 | - | 男士 | 武器 | ? |

你认为猛犸象会害怕穴居人的武器吗?

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['mæməθ] [ə'freɪd][ʌv; əv] ?

| **What** | **was** | **the** | **mammoth** | **afraid** | **of** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 曾是 | 这 | 长毛象 | 害怕的 | 的 | ? |

猛犸象害怕什么?

[ə; eɪ] ['mæməθ] [hʌnt]

| **A** | **Mammoth** | **Hunt** |
|---|---|---|
| 一个 | 长毛象 | 打猎 |

猛犸象狩猎

[wʌn] [deɪ] [st'rɒngɑ:m] [sɔ:] [ə; eɪ][hɜ:rd][ʌv; əv] ['mæməθ] ['greɪzɪŋ] [nɪr] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [klɪf] .

| **One** | **day** | **Strongarm** | **saw** | **a** | **herd** | **of** | **mammoths** | **grazing** | **near** | **the** | **edge** | **of** | **a** | **cliff** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 天 | 强人 | 锯 | 一个 | 一群 | 的 | 猛犸象 | 放牧 | 靠近 | 这 | 边缘 | 的 | 一个 | 悬崖 | . |

有一天，壮壮看到一群猛犸象在悬崖边吃草。

[hiː; hi][hæd; həd]['ɔːf(ə)n] [wɪʃt] [tuː; tə]['kæptʃər][ə; eɪ] ['mæməθ] , [bʌt; bət][hæd; həd]['nevər][hæd; həd]

| He | had | often | wished | to | capture | a | mammoth | , | but | had | never | had |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 有 | 经常 | 希望 | 到 | 捕获 | 一个 | 长毛象 | , | 但 | 有 | 绝不 | 有 |

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [tʃæns] [bɪ'fɔːr] .

| such | a | chance | before | . |
|---|---|---|---|---|
| 这样的 | 一个 | 机会 | 前 | . |

他一直渴望捕获一头猛犸象，但以前从未有过这样的机会。

[hiː; hi] [bluː] [hɪz; ɪz][boʊn] ['wɪs(ə)l] .

| He | blew | his | bone | whistle | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 吹 | 他的 | 骨 | 哨 | . |

他吹响了骨哨。

[ɔːl] [huː] [hɜːrd] [ˌaɪ 'tiː] [kɔːld] [tuː; tə] ['ʌðər] ['fɑːrðər] [ə'weɪ] .

| All | who | heard | it | called | to | others | farther | away | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | WHO | 听到 | 它 | 称为 | 到 | 其他的 | 更远 | 离开 | . |

听到的人都向更远的地方喊话。

[suːn] [ɔːl][ðə; ði][men][frʌm; frəm][ðə; ði] ['wʊdɪd] [hɪlz] [keɪm] ['rʌnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][spɑːt] .

| Soon | all | the | men | from | the | wooded | hills | came | running | to | the | spot | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 很快 | 全部 | 这 | 男人 | 从 | 这 | 树木繁茂的 | 丘陵 | 来了 | 跑步 | 到 | 这 | 点 | . |

很快，山林里的男人们都跑到了那里。

[ðeɪ] ['wɑːntɪd][tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['mæməθ] , [bʌt; bət] [st'rɒngɑːm] [wʊd] [nɑːt][let][ðem; ðəm] .

| They | wanted | to | attack | the | mammoths | , | but | Strongarm | would | not | let | them | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 通缉 | 到 | 攻击 | 这 | 猛犸象 | , | 但 | 强人 | 会 | 不是 | 让 | 他们 | . |

他们想攻击猛犸象，但强臂不让他们得逞。

[ə; eɪ][boʊn] ['wɪs(ə)l] [ - ]

| A | bone | whistle | [ | 144 | ] |
|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 骨 | 哨 | [ | - | ] |

骨哨[144]

[hiː; hi] [nuː] [ðæt][ðer; ðər] ['wɛpənz] [wɜːr; wər][nɑːt] [strɔːŋ] [ɪ'nʌf] , [soʊ][hiː; hi] [ʃoʊd] [ðem; ðəm]

| He | knew | that | their | weapons | were | not | strong | enough | , | so | he | showed | them |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 知道 | 那 | 他们的 | 武器 | 是 | 不是 | 强的 | 足够的 | , | 所以 | 他 | 显示 | 他们 |

[wʌt] [tuː; tə][duː] .

| what | to | do | . |
|---|---|---|---|
| 什么 | 到 | 做 | . |

他知道他们的武器不够强大，所以就给他们示范了该怎么做。

[ðen] [ðeɪ] [ɔːl] ['hʌntɪd] [fɔːr; fər] [gʊd] [stɪks] [tuː; tə] [meɪk] ['ɪntuː] [tɔːtʃiz] .

| Then | they | all | hunted | for | good | sticks | to | make | into | torches | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 他们 | 全部 | 猎杀 | 为了 | 好的 | 棍子 | 到 | 制作 | 进入 | 火炬 | . |

然后他们一起去找合适的树枝做火把。

[wen] [ðə; ði] [tɔːtʃiz] [wɜːr; wər] [meɪd] ,

| When | the | torches | were | made | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 火炬 | 是 | 制成 | , |

火炬制作完成后，

[ðə; ði] [keɪv] - [men] [fɔːrmd] [ə; eɪ][laɪn][frʌm; frəm][wʌn] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [klɪf] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] .

| the | Cave | - | men | formed | a | line | from | one | edge | of | the | cliff | to | the | other | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 洞穴 | - | 男人 | 形成 | 一个 | 线 | 从 | 一 | 边缘 | 的 | 这 | 悬崖 | 到 | 这 | 其他 | . |

穴居人排成一列，从悬崖的一端延伸到另一端。

[ðeɪ] [krept] [ʌp] [θruː] [ðə; ði] [loʊ] [bʊʃɪz] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [steps] [frʌm; frəm]

| They | crept | up | through | the | low | bushes | until | they | were | only | a | few | steps | from |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 悄悄地爬 | 向上 | 通过 | 这 | 低的 | 灌木丛 | 直到 | 他们 | 是 | 仅有的 | 一个 | 很少 | 步骤 | 从 |

[ðə; ði][hɜːrd] .

| the | herd | . |
|---|---|---|
| 这 | 一群 | . |

他们悄悄地穿过低矮的灌木丛，直到离兽群只有几步之遥。

[ðə; ði] ['mæməθ] [dɪd][nɑːt] [siː] [ðə; ði][men] [ʌn'tɪl] [st'rɒngɑːm] [geɪv] [ðə; ði]['sɪgnəl][tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] .

| The | mammoths | did | not | see | the | men | until | Strongarm | gave | the | signal | to | charge | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 猛犸象 | 做过 | 不是 | 看 | 这 | 男人 | 直到 | 强人 | 给予 | 这 | 信号 | 到 | 收费 | . |

直到强臂发出冲锋信号，猛犸象们才发现这些人。

[ðen] [ðeɪ] ['stɑːrtɪd] [tuː; tə] [rʌn] .

| Then | they | started | to | run | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 他们 | 开始 | 到 | 跑步 | . |

然后他们开始跑。

[bʌt; bət][ðə; ði] [keɪv] - [men] [tʃeɪst] [ðem; ðəm] , ['weɪvɪŋ] [ðer; ðər] [tɔːtʃiz] [ɪn][ðə; ði] [er] .

| But | the | Cave | - | men | chased | them | , | waving | their | torches | in | the | air | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 追逐 | 他们 | , | 挥手 | 他们的 | 火炬 | 在 | 这 | 空气 | . |

但穴居人挥舞着火把追赶他们。

[ðə; ði] [keɪv] - [men] [prest] [kloʊz]['æftər][ðə; ði] ['mæməθ] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv]

| The | Cave | - | men | pressed | close | after | the | mammoths | until | they | came | to | the | edge | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 洞穴 | - | 男人 | 按下 | 关闭 | 后 | 这 | 猛犸象 | 直到 | 他们 | 来了 | 到 | 这 | 边缘 | 的 |

[ðə; ði] [klɪf] .

| the | cliff | . |
|---|---|---|
| 这 | 悬崖 | . |

穴居人紧随猛犸象，直到他们来到悬崖边。

[ðeɪ] [fɪld] [ðə; ði] [er] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [laʊd] [kraɪz] .

| They | filled | the | air | with | their | loud | cries | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 已填 | 这 | 空气 | 和 | 他们的 | 大声 | 哭泣 | . |

他们的大声叫喊声响彻云霄。

[wen] [ðə; ði] ['mæməθ] [sɔː] [ðə; ði][træp] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn] , [ðeɪ] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [feɪst] [ðə; ði][men]

| When | the | mammoths | saw | the | trap | they | were | in | , | they | turned | and | faced | the | men |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 猛犸象 | 锯 | 这 | 陷阱 | 他们 | 是 | 在 | , | 他们 | 转向 | 和 | 面对 | 这 | 男人 |

.

| : |
|---|
| . |

猛犸象们发现自己身处陷阱，便转身面对人类。

[wʌn] ['mæməθ] [wʌz; wəz] ['kraʊdɪd] ['oʊvər][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [klɪf] . [ - ]

| One | mammoth | was | crowded | over | the | edge | of | the | cliff | . | [ | 145 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 长毛象 | 曾是 | 挤 | 超过 | 这 | 边缘 | 的 | 这 | 悬崖 | . | [ | - | ] |

一头猛犸象挤在悬崖边上。[145]

[ə; eɪ] ['mæməθ] [hʌnt] [ - ]

| A | mammoth | hunt | [ | 146 | ] |
|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 长毛象 | 打猎 | [ | - | ] |

猛犸象狩猎[146]

[wen] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [sɔː] [ðə; ði] ['mæməθ] [fɔːl] , [ðeɪ] [broʊk] [ðə; ði][laɪn][ænd; ənd][let][ðə; ði][hɜːrd]

| When | the | Cave | - | men | saw | the | mammoth | fall | , | they | broke | the | line | and | let | the | herd |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 锯 | 这 | 长毛象 | 落下 | , | 他们 | 打破 | 这 | 线 | 和 | 让 | 这 | 一群 |

[ɪ'skeɪp] .

| escape | . |
|---|---|
| 逃脱 | . |

当穴居人看到猛犸象倒下时，他们便打破了防线，放走了象群。

[ðen] [ðeɪ] ['hɜːrid] [daʊn] [baɪ][ə; eɪ] [wel] - [noʊn] [pæθ] [tuː; tə][ðə; ði][spɑːt] [wer] [ðə; ði] ['mæməθ]

| Then | they | hurried | down | by | a | well | - | known | path | to | the | spot | where | the | mammoth |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 他们 | 慌忙 | 向下 | 经过 | 一个 | 出色地 | - | 已知 | 小路 | 到 | 这 | 点 | 在哪里 | 这 | 长毛象 |

[leɪ] .

| lay | . |
|---|---|
| 躺 | . |

然后，他们沿着一条众所周知的小路匆匆赶到猛犸象躺着的地方。

[hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [fɔːl] .

| He | had | been | killed | by | the | fall | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 有 | 到过 | 被杀 | 经过 | 这 | 落下 | . |

他因坠落而身亡。

[ðə; ði] [keɪv] - [men] ['seldəm] [gɑːt] [sʌtʃ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['kriːtʃər] [æz; əz][ðə; ði] ['mæməθ] .

| The | Cave | - | men | seldom | got | such | a | large | creature | as | the | mammoth | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 洞穴 | - | 男人 | 很少 | 得到 | 这样的 | 一个 | 大的 | 生物 | 作为 | 这 | 长毛象 | . |

穴居人很少能捕获到像猛犸象这样体型庞大的动物。

['evribɑːdi; 'evribʌdi][wʌz; wəz][glæd] ,

| Everybody | was | glad | , |
|---|---|---|---|
| 大家 | 曾是 | 高兴的 | , |

大家都很高兴。

[soʊ] [st'rɒngɑːm] [sent] ['mesindʒəz] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] [keivz] [tuː; tə][kɔːl][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən]

| so | Strongarm | sent | messengers | to | all | the | caves | to | call | the | women | and | children |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 强人 | 发送 | 信使 | 到 | 全部 | 这 | 洞穴 | 到 | 称呼 | 这 | 女性 | 和 | 孩子们 |

[tuː; tə][ə; eɪ] [fiːst] .

| to | a | feast | . |
|---|---|---|---|
| 到 | 一个 | 盛宴 | . |

于是，大力神派使者到各个山洞，召集妇女儿童来赴宴。

[θɪŋz] [tuː; tə][duː]

| THINGS | TO | DO |
|---|---|---|
| 事物 | 到 | 做 |

要做的事情

[ʃoʊ] [haʊ] [ðə; ði] [keɪv] - [men] ['hʌntɪd] [ðə; ði] ['mæməθ] .

| Show | how | the | Cave | - | men | hunted | the | mammoth | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 展示 | 如何 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 猎杀 | 这 | 长毛象 | . |

展示穴居人是如何猎杀猛犸象的。

['mɑːd(ə)l][ə; eɪ] ['mæməθ] [ɪn] [kleɪ] .

| Model | a | mammoth | in | clay | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 模型 | 一个 | 长毛象 | 在 | 黏土 | . |

用黏土制作猛犸象模型。

[wen] [juː; jʊ][goʊ][tuː; tə][ə; eɪ][mju'ziːəm] , [ɪn'kwaɪər] [ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['skelɪt(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mæməθ]

| When | you | go | to | a | museum | , | inquire | if | there | is | a | skeleton | of | a | mammoth |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 你 | 去 | 到 | 一个 | 博物馆 | , | 查询 | 如果 | 那里 | 是 | 一个 | 骨骼 | 的 | 一个 | 长毛象 |

[ðer; ðər] .

| there | . |
|---|---|
| 那里 | . |

当你去博物馆时，询问那里是否有猛犸象的骨架。

[ˌeksˈeksˈθriː]

| XXXIII |
|---|
| xxxiii |

XXXIII

[θɪŋz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt]

| THINGS | TO | THINK | ABOUT |
|---|---|---|---|
| 事物 | 到 | 思考 | 关于 |

需要考虑的事情

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] ['mæməθ] [wɪl] [biː; bi][dɪ'vaɪdɪd] ?

| How | do | you | think | the | mammoth | will | be | divided | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 做 | 你 | 思考 | 这 | 长毛象 | 将要 | 是 | 分割 | ? |

你认为猛犸象会被如何分割?

[haʊ] [wɪl] [ðə; ði] [miːt] [ðæt] [ɪz] [left] ['æftər] [ðə; ði] [fiːst] [biː; bi] ['kærid] ?

| How | will | the | meat | that | is | left | after | the | feast | be | carried | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 将要 | 这 | 肉 | 那 | 是 | 左边 | 后 | 这 | 盛宴 | 是 | 携带 | ? |

宴席过后剩下的肉该如何运走?

[duː] [juː; jʊ] [noʊ] [wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [koʊt] [ðə; ði] ['mæməθ] [hæz; həz] ?

| Do | you | know | what | kind | of | a | coat | the | mammoth | has | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做 | 你 | 知道 | 什么 | 种类 | 的 | 一个 | 外套 | 这 | 长毛象 | 有 | ? |

你知道猛犸象穿的是什么类型的皮毛吗?

[haʊ] [lɔːŋ] [duː] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ɪts] [tʌsks] [ɑːr; ər] ?

| How | long | do | you | think | its | tusks | are | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 长的 | 做 | 你 | 思考 | 它是 | 象牙 | 是 | ? |

你认为它的獠牙有多长?

[kæn; kən] [juː; jʊ] [θɪŋk] [haʊ] [wiː; wi] [hæv; həv] ['lɜːrnɪd] [ə'baʊt] [ðɪs] ['ænɪm(ə)l] [ðæt] [lɪvd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɔːŋ]

| Can | you | think | how | we | have | learned | about | this | animal | that | lived | such | a | long |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 能 | 你 | 思考 | 如何 | 我们 | 有 | 学习 | 关于 | 这 | 动物 | 那 | 居住地 | 这样的 | 一个 | 长的 |

[taɪm] [ə'goʊ] ? [ - ]

| time | ago | ? | [ | 147 | ] |
|---|---|---|---|---|---|
| 时间 | 前 | ? | [ | - | ] |

你能想象我们是如何了解到这种生活在很久以前的动物的吗? [147]

[haʊ] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [dɪ'vaɪdɪd] [ðə; ði] ['mæməθ]

| How | the | Cave | - | men | Divided | the | Mammoth |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 分割 | 这 | 长毛象 |

穴居人是如何分割猛犸象的

[wen] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [hɜːrd] [wʌt] [ðə; ði] [men] [hæd; həd] [dʌn] , [ðeɪ] [dɑːnst] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd]

| When | the | women | heard | what | the | men | had | done | , | they | danced | and | shouted |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 女性 | 听到 | 什么 | 这 | 男人 | 有 | 完毕 | , | 他们 | 跳舞 | 和 | 喊叫 |

[ðer; ðər] ['preɪzɪz] .

| their | praises | . |
|---|---|---|
| 他们的 | 赞扬 | . |

当女人们听到男人们的所作所为时，她们载歌载舞，欢呼赞扬。

[ðen] [ðeɪ] [ɔːl] [prɪ'perd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [fiːst] .

| Then | they | all | prepared | for | the | feast | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 他们 | 全部 | 准备 | 为了 | 这 | 盛宴 | . |

然后他们都准备赴宴。

[juː; jʊ] [noʊ] [haʊ] [ðə; ði] [keɪv] - [men] ['æktɪd] [æt; ət] [ə; eɪ] [fiːst] .

| You | know | how | the | Cave | - | men | acted | at | a | feast | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 你 | 知道 | 如何 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 行动 | 在 | 一个 | 盛宴 | . |

你知道穴居人在宴会上的行为吗?

[ðeɪ] [ɔːl] [eɪt] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .

| They | all | ate | as | much | as | they | could | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 全部 | 吃 | 作为 | 很多 | 作为 | 他们 | 可以 | . |

他们都尽可能多地吃了起来。

[ðen] [ðə; ði] ['oʊldər] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [tel] ['stɔːriz] .

| Then | the | older | men | and | women | began | to | tell | stories | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 这 | 老 | 男人 | 和 | 女性 | 开始 | 到 | 告诉 | 故事 | . |

然后，年纪大些的男人和女人开始讲故事。

[ɔːl] ['gæðərd] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [hɪr] [ðə; ði] ['stɔːriz] , [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ɪn] [ə; eɪ] ['hʌntɪŋ] [dæns]

| All | gathered | around | to | hear | the | stories | , | and | then | they | joined | in | a | hunting | dance |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 聚集 | 大约 | 到 | 听到 | 这 | 故事 | , | 和 | 然后 | 他们 | 加入 | 在 | 一个 | 打猎 | 舞蹈 |

.

| . |
|---|
| . |

大家围拢过来听故事，然后一起跳起了狩猎舞。

[ðeɪ] [fiːst] [ænd; ənd] [dɑːnst] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] .

| They | feasted | and | danced | for | several | days | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 盛宴 | 和 | 跳舞 | 为了 | 一些 | 天 | . |

他们连续几天载歌载舞，尽情狂欢。

['iːv(ə)n] [ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['plenti] [ʌv; əv] [miːt] .

| Even | then | there | was | plenty | of | meat | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 甚至 | 然后 | 那里 | 曾是 | 很多 | 的 | 肉 | . |

即使在当时，肉的供应也很充足。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['trəufiz] , [tuː] , [fɔːr; fər][ðə; ði]['breɪvəst] [men] .

| There | were | trophies | , | too | , | for | the | bravest | men | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 奖杯 | , | 也 | , | 为了 | 这 | 最勇敢的 | 男人 | . |

此外，还有奖杯颁发给最勇敢的人。

[ɔːl][ðə; ði] [keɪv] - [men] [əd'maɪəd][ðə; ði] ['mæməθs] [tʌsks] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə]['luːs(ə)n]

| All | the | Cave | - | men | admired | the | mammoth's | tusks | , | and | they | tried | to | loosen |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 钦佩 | 这 | 猛犸象的 | 象牙 | , | 和 | 他们 | 尝试 | 到 | 松开 |

[ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['hæmərz] .

| them | with | their | hammers | . |
|---|---|---|---|---|
| 他们 | 和 | 他们的 | 锤子 | . |

所有穴居人都对猛犸象的象牙赞叹不已，他们试图用锤子把象牙敲松。

[ðə; ði] [tʌsks] [bɪ'lɔːŋd] [tuː; tə] [st'rɒngɑːm] , [bʌt; bət] ['ʌðər] [ʃerd] [ɪn][ðə; ði] [miːt] [ænd; ənd][ðə; ði]

| The | tusks | belonged | to | Strongarm | , | but | others | shared | in | the | meat | and | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 象牙 | 属于 | 到 | 强人 | , | 但 | 其他的 | 共享 | 在 | 这 | 肉 | 和 | 这 |

[boʊnz] .

| bones | . |
|---|---|
| 骨头 | . |

象牙属于强臂，但其他人分到了肉和骨头。

[wen] [ðə; ði] [fiːst] [wʌz; wəz]['oʊvər] , ['faɪərˌkiːpər] [dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði] [miːt] . [ - ]

| When | the | feast | was | over | , | Firekeeper | divided | the | meat | . | [ | 148 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 盛宴 | 曾是 | 超过 | , | 守火人 | 分割 | 这 | 肉 | . | [ | - | ] |

宴会结束后，守火人分了肉。[148]

[ðə; ði] ['wɪmɪn] ['loʊdɪd] [ˌaɪ 'tiː][ə'pɑːn][ðer; ðər] [bæks] , [ɔːr] ['drægd] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .

| The | women | loaded | it | upon | their | backs | , | or | dragged | it | on | the | ground | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 女性 | 已加载 | 它 | 之上 | 他们的 | 背部 | , | 或者 | 拖拽 | 它 | 在 | 这 | 地面 | . |

妇女们把它背在背上，或者拖在地上。

[ðeɪ] ['kærid] [ðə; ði] [tʌsks] [wɪð; wɪθ] [strɔːŋ] [stræps] [wɪtʃ] [hʌŋ] [daʊn] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [ 'ʃəuldəz ] .

| They | carried | the | tusks | with | strong | straps | which | hung | down | from | their | shoulders | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 携带 | 这 | 象牙 | 和 | 强的 | 肩带 | 哪个 | 悬挂 | 向下 | 从 | 他们的 | 肩膀 | . |

他们用结实的皮带背着象牙，皮带从肩膀上垂下来。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ['kærid] [ðə; ði] ['bəːdənz] [waɪl] [ðə; ði][men] [prə'tektɪd] [ðem; ðəm][ɑːn]

| The | women | and | children | carried | the | burdens | while | the | men | protected | them | on |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 女性 | 和 | 孩子们 | 携带 | 这 | 负担 | 尽管 | 这 | 男人 | 受保护 | 他们 | 在 |

[ðə; ði] [wei] .

| the | way | . |
|---|---|---|
| 这 | 方式 | . |

妇女和儿童承担着重担，男人们则在路上保护他们。

[ɔːl][ðə; ði] [keɪv] - [men][dɪ'vaɪdɪd][ðer; ðər][wɜːrk][ɪn] [ðɪs] [wei] .

| All | the | Cave | - | men | divided | their | work | in | this | way | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 分割 | 他们的 | 工作 | 在 | 这 | 方式 | . |

所有穴居人都是这样分工的。

[ðeɪ] [ɔːl] [nuː] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['seɪfɪst] [wen] [ðə; ði][men][wɜːr; wər] ['redi] [tuː; tə] [faɪt] .

| They | all | knew | they | were | safest | when | the | men | were | ready | to | fight | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 全部 | 知道 | 他们 | 是 | 最安全 | 什么时候 | 这 | 男人 | 是 | 准备好 | 到 | 斗争 | . |

他们都知道，只有当男人们做好战斗准备时，他们才是最安全的。

[ɪf] [ðə; ði] [men] [hæd; həd] ['kærid] [ðə; ði] ['bə:dənz] , [ɔ:l] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [kɪld] .

| If | the | men | had | carried | the | burdens | , | all | the | people | might | have | been | killed | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 男人 | 有 | 携带 | 这 | 负担 | , | 全部 | 这 | 人们 | 可能 | 有 | 到过 | 被杀 | . |

如果那些重物是由男人们背负的，那么所有人都可能丧命。

“ [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ['kærid] [ðə; ði] ['bə:dənz] [ - ]

| “ | The | women | and | children | carried | the | burdens | [ | 149 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 这 | 女性 | 和 | 孩子们 | 携带 | 这 | 负担 | [ | - | ] |

“妇女和儿童承担了重担[149]

[waɪl] [ðə; ði] [men] [prə'tektɪd] [ðem; ðəm] [ɑ:n] [ðə; ði] [wei]

| while | the | men | Protected | them | on | the | way |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尽管 | 这 | 男人 | 受保护 | 他们 | 在 | 这 | 方式 |

男人们一路保护着他们。

” [θɪŋz] [tu:; tə] [du:]

| ” | THINGS | TO | DO |
|---|---|---|---|
| ” | 事物 | 到 | 做 |

待办事项

[ʃoʊ] [haʊ] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [dɑ:nst] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] [ðə; ði] ['preɪzɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði]

| Show | how | the | women | and | children | danced | and | shouted | the | praises | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 展示 | 如何 | 这 | 女性 | 和 | 孩子们 | 跳舞 | 和 | 喊叫 | 这 | 赞扬 | 的 | 这 |

[keɪv] - [men] .

| Cave | - | men | . |
|---|---|---|---|
| 洞穴 | - | 男人 | . |

展现妇女和儿童如何载歌载舞，高声赞美穴居人。

[drɔ:] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .

| Draw | a | picture | of | them | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 画 | 一个 | 图片 | 的 | 他们 | . |

画出他们的画像。

[neɪm] ['ænɪmlz] [ðæt] [hæv; həv] [tʌsks] .

| Name | animals | that | have | tusks | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 姓名 | 动物 | 那 | 有 | 象牙 | . |

列举一些有獠牙的动物。

[wʌt] [du:] [ðeɪ] [ju:z] [ðer; ðər] [tʌsks] [fɔ:r; fər] ?

| What | do | they | use | their | tusks | for | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 做 | 他们 | 使用 | 他们的 | 象牙 | 为了 | ? |

它们用象牙做什么?

[ʃoʊ] [haʊ] [ðə; ði] [lɔ:ŋ] [laɪn] [ʌv; əv] [keɪv] - [men] [lʊkt] [wen] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['trævlɪŋ] [ɑ:n] [ðer; ðər]

| Show | how | the | long | line | of | Cave | - | men | looked | when | they | were | traveling | on | their |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 展示 | 如何 | 这 | 长的 | 线 | 的 | 洞穴 | - | 男人 | 看起来 | 什么时候 | 他们 | 是 | 旅行 | 在 | 他们的 |

[wei] [hoʊm] .

| way | home | . |
|---|---|---|
| 方式 | 家 | . |

展示一下穴居人在返乡途中排成长队的样子。

[drɔ:] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .

| Draw | a | picture | of | them | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 画 | 一个 | 图片 | 的 | 他们 | . |

画出他们的画像。

[ˌɛks'ɛks'fɔ:r]

**XXXIV**

34

[θɪŋz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt]
**THINGS** **TO** **THINK** **ABOUT**
事物 到 思考 关于

需要考虑的事情

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [st'rɒngɑːm] [wɪl] ['evər] [tel] ['eni] [wʌn] [haʊ] [hiː; hi][gɑːt]['faɪər] ?
**Do** **you** **think** **Strongarm** **will** **ever** **tell** **any** **one** **how** **he** **got** **fire** **?**
做 你 思考 强人 将要 曾经 告诉 任何 一 如何 他 得到 火 ?

你觉得强臂会告诉别人他是怎么得到火的吗?

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ['piːp(ə)l] [juːst] [tuː; tə][biː; bi][soʊ] ['kerf(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði]['faɪər] ? [ - ]
**Why** **do** **you** **think** **people** **used** **to** **be** **so** **careful** **of** **the** **fire** **?** **[** **150** **]**
为什么 做 你 思考 人们 用过的 到 是 所以 小心 的 这 火 ? [ - ]

你认为人们过去为什么如此小心防火? [150]

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [ʌv; əv] ['eni] ['piːp(ə)l] [huː] [meɪk] ['faɪər][baɪ] [ 'twəːliŋ ] [stɪks] ?
**Do** **you** **know** **of** **any** **people** **who** **make** **fire** **by** **twirling** **sticks** **?**
做 你 知道 的 任何 人们 WHO 制作 火 经过 旋转 棍子 ?

你知道有人会用旋转木棍生火吗?

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] ['faɪər][baɪ]['juːzɪŋ][ə; eɪ]['faɪər] [drɪl] ?
**Do** **you** **think** **that** **you** **can** **make** **fire** **by** **using** **a** **fire** **drill** **?**
做 你 思考 那 你 能 制作 火 经过 使用 一个 火 钻头 ?

你认为可以用钻头生火吗?

[kæn; kən][juː; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [neɪm] [fɔːr; fər][ðə; ði] [wʊd] [ðæt] [ɪz] [graʊnd] [ʌp][æz; əz][ðə; ði]['spɪnd(ə)l]
**Can** **you** **think** **of** **a** **name** **for** **the** **wood** **that** **is** **ground** **up** **as** **the** **spindle**
能 你 思考 的 一个 姓名 为了 这 木头 那 是 地面 向上 作为 这 主轴
[ʌv; əv][ðə; ði]['faɪər] [drɪl] [ɪz] [twɜːld] ?
**of** **the** **fire** **drill** **is** **twirled** **?**
的 这 火 钻头 是 旋转 ?

你能想到一个词来形容钻木取火时，钻轴旋转时磨碎的木头吗?

[duː][juː; jʊ]['evər] ['gæðər] ['kɪndlɪŋ] [tuː; tə][stɑːrt][ə; eɪ]['faɪər] ?
**Do** **you** **ever** **gather** **kindling** **to** **start** **a** **fire** **?**
做 你 曾经 收集 引火物 到 开始 一个 火 ?

你平时会收集引火物来生火吗?

[hæv; həv][juː; jʊ]['evər] [siːn] [ɔːr] [hɜːrd] [ʌv; əv] ['tɪndər] ?
**Have** **you** **ever** **seen** **or** **heard** **of** **tinder** **?**
有 你 曾经 已见 或者 听到 的 火种 ?

你听说过或见过 Tinder 吗?

[st'rɒngɑːm] [telz] ['faɪərˌkiːpər] [hɪz; ɪz] ['siːkrət]
**Strongarm** **Tells** **Firekeeper** **His** **Secret**
强人 讲述 守火人 他的 秘密

强臂向守火者吐露了他的秘密

['sevrəl] ['jɪrz] [hæd; həd] [pæst] [baɪ] [sɪns] [st'rɒngɑːm] [meɪd] ['faɪər] .
**Several** **years** **had** **passed** **by** **since** **Strongarm** **made** **fire** **.**
一些 年 有 通过了 经过 自从 强人 制成 火 .

自从强臂生火以来，已经过去了好几年。

[ðə; ði] [keɪv] - [men] [hæd; həd] ['nevər] ['prɔspəd] [soʊ] [bɪ'fɔːr] .
**The** **Cave** **-** **men** **had** **never** **prospered** **so** **before** **.**
这 洞穴 - 男人 有 绝不 繁荣昌盛 所以 前 .

穴居人以前从未如此繁荣过。

[st'rɒngɑ:m] [wʌz; wəz][ðer; ðər]['waɪzɪst][mæn] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔ:l] [əu'beid] [hɪm; ɪm][ɪn] [taɪm] [ʌv; əv]['deɪndʒər]

| **Strongarm** | **was** | **their** | **wisest** | **man** | **,** | **and** | **they** | **all** | **obeyed** | **him** | **in** | **time** | **of** | **danger** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 强人 | 曾是 | 他们的 | 最明智的 | 男人 | , | 和 | 他们 | 全部 | 服从 | 他 | 在 | 时间 | 的 | 危险 |

.

**:**

.

强臂是他们中最睿智的人，在危难之际，他们都听从他的指挥。

[keɪv] - [men] [keɪm] [frʌm; frəm][fɑ:r][ænd; ənd] [nɪr] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][tu:; tə] [hɪr] [wʌt] [hi:; hi]

| **Cave** | **-** | **men** | **came** | **from** | **far** | **and** | **near** | **to** | **see** | **him** | **and** | **to** | **hear** | **what** | **he** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 洞穴 | - | 男人 | 来了 | 从 | 远的 | 和 | 靠近 | 到 | 看 | 他 | 和 | 到 | 听到 | 什么 | 他 |

[sed] .

| **said** | **.** |
|---|---|
| 说 | . |

远近的穴居人都前来观看他，聆听他的讲话。

[hi:; hi][hæd; həd] [kept] [hɪz; ɪz] ['si:krət] [ɔ:l] [ði:z] ['jɪrz] ,

| **He** | **had** | **kept** | **his** | **secret** | **all** | **these** | **years** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 有 | 保留 | 他的 | 秘密 | 全部 | 这些 | 年 | , |

多年来，他一直保守着这个秘密。

[bʌt; bət] [naʊ] [hi:; hi] [nu:] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [taɪm] [tu:; tə] [tel] [ˌaɪ 'ti:] .

| **but** | **now** | **he** | **knew** | **that** | **it** | **was** | **time** | **to** | **tell** | **it** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 现在 | 他 | 知道 | 那 | 它 | 曾是 | 时间 | 到 | 告诉 | 它 | . |

但现在他知道是时候说出真相了。

[hi:; hi] [nu:] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['groʊɪŋ] [oʊld] , [ænd; ənd] [ðæt] [sʌm; səm][wʌn] [els] [mʌst; məst] [ʃer]

| **He** | **knew** | **that** | **he** | **was** | **growing** | **old** | **,** | **and** | **that** | **some** | **one** | **else** | **must** | **share** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 知道 | 那 | 他 | 曾是 | 生长 | 老的 | , | 和 | 那 | 一些 | 一 | 别的 | 必须 | 分享 |

[ðə; ði] ['si:krət] .

| **the** | **secret** | **.** |
|---|---|---|
| 这 | 秘密 | . |

他知道自己正在变老，也知道这个秘密一定还有其他人知道。

[soʊ][wʌn] [deɪ] [hi:; hi] [kɔ:ld] ['faɪərˌki:pər] [tu:; tə][ə; eɪ] ['fɔ:lən] [tri:] [ðæt] [hæd; həd] [leɪn] [nɪr] [ðə; ði] [keɪv]

| **So** | **one** | **day** | **he** | **called** | **Firekeeper** | **to** | **a** | **fallen** | **tree** | **that** | **had** | **lain** | **near** | **the** | **cave** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 一 | 天 | 他 | 称为 | 守火人 | 到 | 一个 | 倒下 | 树 | 那 | 有 | 莱恩 | 靠近 | 这 | 洞穴 |

[fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz] . [ - ]

| **for** | **many** | **years** | **.** | **[** | **151** | **]** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 许多 | 年 | . | [ | - | ] |

有一天，他把守火者叫到一棵倒在洞穴附近多年的树旁。[151]

“ [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [hɪr] [ðæt] [hi:; hi] [ʃoʊd] ['faɪərˌki:pər] [haʊ] [tu:; tə] [meɪk] ['faɪər] ” [ - ]

| **“** | **It** | **was** | **here** | **that** | **he** | **showed** | **Firekeeper** | **how** | **to** | **make** | **fire** | **”** | **[** | **152** | **]** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 它 | 曾是 | 这里 | 那 | 他 | 显示 | 守火人 | 如何 | 到 | 制作 | 火 | ” | [ | - | ] |

“正是在这里，他向守火者展示了如何生火”[152]

[ɪts] [wʊd] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] ['veri] [draɪ] , [ænd; ənd][pɑ:rts][ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:][wɜ:r; wər] [bɪ'gɪnɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'keɪ]

| **Its** | **wood** | **had** | **become** | **very** | **dry** | **,** | **and** | **parts** | **of** | **it** | **were** | **beginning** | **to** | **decay** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它是 | 木头 | 有 | 变得 | 非常 | 干燥 | , | 和 | 部分 | 的 | 它 | 是 | 开始 | 到 | 衰变 |

.

**:**

.

它的木材已经非常干燥，部分部分已经开始腐烂。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][baɪ] [ðɪs] [lɔ:g] [ðæt] [hi:; hi][toʊld][hɪz; ɪz] ['si:krət] .

| **It** | **was** | **by** | **this** | **log** | **that** | **he** | **told** | **his** | **secret** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 经过 | 这 | 日志 | 那 | 他 | 讲述 | 他的 | 秘密 | . |

他就是在这根原木旁吐露了自己的秘密。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [hɪr] [ðæt] [hiː; hi] [ʃoʊd] [ˈfaɪərˌkiːpər] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ˈfaɪər] .

| It | was | here | that | he | showed | Firekeeper | how | to | make | fire | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 这里 | 那 | 他 | 显示 | 守火人 | 如何 | 到 | 制作 | 火 | . |

正是在这里，他向守火者展示了如何生火。

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ][draɪ] [stɪk] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['spɪnd(ə)l][ænd; ənd] [twɜːld] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði][draɪ][lɔːg] .

| He | took | a | dry | stick | for | a | spindle | and | twirled | it | on | the | dry | log | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 采取 | 一个 | 干燥 | 戳 | 为了 | 一个 | 主轴 | 和 | 旋转 | 它 | 在 | 这 | 干燥 | 日志 | . |

他取了一根干木棍当纺锤，在干木头上旋转。

[æz; əz][hiː; hi] [twɜːld] [hiː; hi] [preɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['faɪər][gɑːd] .

| As | he | twirled | he | prayed | to | the | fire | god | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 他 | 旋转 | 他 | 祈祷 | 到 | 这 | 火 | 上帝 | . |

他一边旋转一边向火神祈祷。

[hiː; hi] [wɜːrkt] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][gɑːt]['faɪər] .

| He | worked | until | he | got | fire | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 工作 | 直到 | 他 | 得到 | 火 | . |

他一直工作到着火为止。

[ðen] [hiː; hi] [let] ['faɪərˌkiːpər] [twɜːrl][ðə; ði] [stɪks] [ʌn'tɪl] [ʃiː; ʃi][gɑːt][ə; eɪ][spɑːrk] .

| Then | he | let | Firekeeper | twirl | the | sticks | until | she | got | a | spark | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 他 | 让 | 守火人 | 捻 | 这 | 棍子 | 直到 | 她 | 得到 | 一个 | 火花 | . |

然后他让守火者旋转木棍，直到产生火花。

[ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] [ʃiː; ʃi] [traɪd] [ˌaɪ 'tiː] , [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][nɑːt] [get] ['faɪər] .

| The | first | time | she | tried | it | , | she | could | not | get | fire | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 时间 | 她 | 尝试 | 它 | , | 她 | 可以 | 不是 | 得到 | 火 | . |

她第一次尝试时，没能生火。

[soʊ] [stˈrɒngɑːm] [ʃoʊd] [hɜːr; hər] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [gruːv] [ɪn][ðə; ði][lɔːg] [wer] [ðə; ði] [wʊd]

| So | Strongarm | showed | her | how | to | make | a | groove | in | the | log | where | the | wood |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 强人 | 显示 | 她 | 如何 | 到 | 制作 | 一个 | 槽 | 在 | 这 | 日志 | 在哪里 | 这 | 木头 |

[miːl] [kʊd; kəd] [kə'lekt] .

| meal | could | collect | . |
|---|---|---|---|
| 一顿饭 | 可以 | 收集 | . |

于是，斯特朗阿姆向她展示了如何在原木上开槽，以便木屑可以聚集在那里。

[suːn] [ðə; ði] [wʊd] [miːl] [bɪ'gæn][tuː; tə] [gloʊ] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['dʒentli] [fænd] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər]

| Soon | the | wood | meal | began | to | glow | , | and | she | gently | fanned | it | with | her |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 很快 | 这 | 木头 | 一顿饭 | 开始 | 到 | 辉光 | , | 和 | 她 | 轻轻地 | 扇形 | 它 | 和 | 她 |

[hænd] .

| hand | . |
|---|---|
| 手 | . |

很快，木屑开始发光，她用手轻轻地扇动着它。

[ʃiː; ʃi] [pleɪst] [draɪ] ['tɪndər] [kloʊz] [bɪ'saɪd] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [fænd] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ə; eɪ] [bleɪz] .

| She | placed | dry | tinder | close | beside | it | and | fanned | it | into | a | blaze | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 放置 | 干燥 | 火种 | 关闭 | 旁 | 它 | 和 | 扇形 | 它 | 进入 | 一个 | 火焰 | . |

她在旁边放了些干燥的引火物，然后扇动它，使其燃起火焰。

[ðen] [stˈrɒngɑːm] [toʊld][hɜːr; hər][tuː; tə] [tiːtʃ] [hɜːr; hər] ['dɔtɜ-z] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] ['faɪər] . [ - ]

| Then | Strongarm | told | her | to | teach | her | daughters | how | to | make | fire | . | [ | 153 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 强人 | 讲述 | 她 | 到 | 教 | 她 | 女儿们 | 如何 | 到 | 制作 | 火 | . | [ | - | ] |

然后，强臂告诉她教她的女儿们如何生火。[153]

[hiː; hi][ænd; ənd] ['faɪərˌkiːpər] [wɜːr; wər] ['groʊɪŋ] [oʊld] , [bʌt; bət][hiː; hi] [nuː] [ðer; ðər][klæn] [wʊd] ['ɔːlweɪz]

| He | and | Firekeeper | were | growing | old | , | but | he | knew | their | clan | would | always |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 和 | 守火人 | 是 | 生长 | 老的 | , | 但 | 他 | 知道 | 他们的 | 氏族 | 会 | 总是 |

[niːd] ['faɪər] .

| need | fire | . |
|---|---|---|
| 需要 | 火 | . |

他和守火者都渐渐老去，但他知道他们的族群永远都需要火。

['faɪərˌkiːpər] [rɪ'membər] [wʌt] [st'rɒngɑːm] [sed] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [tɔːt] [hɜːr; hər] ['dɔtɚz] [tuː; tə]

| **Firekeeper** | **remembered** | **what** | **Strongarm** | **said** | **,** | **and** | **she** | **taught** | **her** | **daughters** | **to** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 守火人 | 记得 | 什么 | 强人 | 说 | , | 和 | 她 | 教授 | 她 | 女儿们 | 到 |

[meɪk] ['faɪər] .

| **make** | **fire** | **.** |
|---|---|---|
| 制作 | 火 | . |

守火者记住了强臂说过的话，并教她的女儿们如何生火。

[ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] ['æftər][ɔːl][ðə; ði][klænz][ɑːn][ðə; ði] [hɪlz] [hæd; həd][sʌm; səm][wʌn] [huː] [nuː] [haʊ] [tuː; tə]

| **A** | **few** | **years** | **after** | **all** | **the** | **clans** | **on** | **the** | **hills** | **had** | **some** | **one** | **who** | **knew** | **how** | **to** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 很少 | 年 | 后 | 全部 | 这 | 氏族 | 在 | 这 | 丘陵 | 有 | 一些 | 一 | WHO | 知道 | 如何 | 到 |

[meɪk] ['faɪər] .

| **make** | **fire** | **.** |
|---|---|---|
| 制作 | 火 | . |

几年后，山上所有部落都出现了会生火的人。

[ɪn][sʌm; səm][klænz][ə; eɪ] ['wʊmən] [dɪd] [ðɪs] [wɜːrk] .

| **In** | **some** | **clans** | **a** | **woman** | **did** | **this** | **work** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一些 | 氏族 | 一个 | 女士 | 做过 | 这 | 工作 | . |

在一些部落里，这项工作是由女性承担的。

[ɪn] ['ʌðər] [jʌŋ] ['gɝːlz][dɪd][ˌaɪ 'tiː] .

| **In** | **others** | **young** | **girls** | **did** | **it** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 其他的 | 年轻的 | 女孩们 | 做过 | 它 | . |

在另一些情况下，是年轻女孩做的。

[ɪn][sʌm; səm][klænz] [ðɪs] [wɜːrk][wʌz; wəz] [dʌn] [baɪ][men] .

| **In** | **some** | **clans** | **this** | **work** | **was** | **done** | **by** | **men** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一些 | 氏族 | 这 | 工作 | 曾是 | 完毕 | 经过 | 男人 | . |

在一些部落中，这项工作是由男人完成的。

['evriwer] ['piːp(ə)l] [hæd; həd][sʌm; səm][wʌn][tuː; tə] [meɪk] [ænd; ənd] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði]['faɪər] .

| **Everywhere** | **people** | **had** | **some** | **one** | **to** | **make** | **and** | **take** | **care** | **of** | **the** | **fire** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到处 | 人们 | 有 | 一些 | 一 | 到 | 制作 | 和 | 拿 | 关心 | 的 | 这 | 火 | . |

到处都有人负责生火和照看火。

[ə; eɪ] [drɪl] [fɔːr; fər] ['bɔːrɪŋ] [hoʊlz] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] ['ɪntuː][ə; eɪ]['faɪər] [drɪl] [ - ]

| **A** | **drill** | **for** | **boring** | **holes** | **can** | **be** | **made** | **into** | **a** | **fire** | **drill** | **[** | **154** | **]** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 钻头 | 为了 | 无聊的 | 孔 | 能 | 是 | 制成 | 进入 | 一个 | 火 | 钻头 | [ | - | ] |

钻孔用的钻头可以改装成消防钻头[154]

[θɪŋz] [tuː; tə][duː]

| **THINGS** | **TO** | **DO** |
|---|---|---|
| 事物 | 到 | 做 |

要做的事情

[ðə; ði]['spɪnd(ə)l][ʌv; əv][ə; eɪ]['faɪər] [drɪl]

| **The** | **spindle** | **of** | **a** | **fire** | **drill** |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 主轴 | 的 | 一个 | 火 | 钻头 |

消防钻的轴

[ʃoʊ] [haʊ] [st'rɒngɑːm] [tɔːt] ['faɪərˌkiːpər] [tuː; tə] [meɪk] ['faɪər] .

| **Show** | **how** | **Strongarm** | **taught** | **Firekeeper** | **to** | **make** | **fire** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 展示 | 如何 | 强人 | 教授 | 守火人 | 到 | 制作 | 火 | . |

展示强臂是如何教会守火者生火的。

[ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] [stɪks] [ðæt] [juː; jʊ][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][sʌm; səm] [taɪm] [ə'goʊ][fɔːr; fər][ə; eɪ]['faɪər] [drɪl] .

| **Examine** | **the** | **sticks** | **that** | **you** | **selected** | **some** | **time** | **ago** | **for** | **a** | **fire** | **drill** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 检查 | 这 | 棍子 | 那 | 你 | 已选 | 一些 | 时间 | 前 | 为了 | 一个 | 火 | 钻头 | . |

检查一下你之前为消防演习挑选的木棍。

[ɪf] [juː; jʊ] [tʃuːz] [ə; eɪ][hɑːrd] [piːs] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['spɪnd(ə)l] ,

| If | you | choose | a | hard | piece | for | a | spindle | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 你 | 选择 | 一个 | 难的 | 片 | 为了 | 一个 | 主轴 | , |

如果你选择一块坚硬的木头作为纺锤，

[jʊr; jər] [drɪl] [wɪl] [wɜːrk] ['betər] [ɪf] [juː; jʊ] [tʃuːz] [sɔːft] [wʊd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [hɑːrθ] .

| your | drill | will | work | better | if | you | choose | soft | wood | for | the | hearth | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 你的 | 钻头 | 将要 | 工作 | 更好的 | 如果 | 你 | 选择 | 柔软的 | 木头 | 为了 | 这 | 炉 | . |

如果选择软木作为壁炉台，你的电钻会更容易工作。

[raʊnd] [ðə; ði]['ɛndz] [ʌv; əv][ðə; ði]['spɪnd(ə)l][ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] ['ʃæloʊ] [hoʊl][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gruːv]

| Round | the | ends | of | the | spindle | and | make | a | shallow | hole | with | a | groove |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 圆形的 | 这 | 结束 | 的 | 这 | 主轴 | 和 | 制作 | 一个 | 浅的 | 洞 | 和 | 一个 | 槽 |

[bɪ'saɪd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [hɑːrθ] .

| beside | it | in | the | hearth | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 旁 | 它 | 在 | 这 | 炉 | . |

将纺锤的两端磨圆，并在炉膛上钻一个浅孔，孔旁开一个凹槽。

[meɪk] [ə; eɪ] ['ʃæloʊ] [hoʊl][ɪn][ə; eɪ][flæt] [piːs] [ʌv; əv] [wʊd] [tuː; tə][hoʊld][ðə; ði] ['ʌpər] [end][ʌv; əv][ðə; ði]

| Make | a | shallow | hole | in | a | flat | piece | of | wood | to | hold | the | upper | end | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 制作 | 一个 | 浅的 | 洞 | 在 | 一个 | 平坦的 | 片 | 的 | 木头 | 到 | 抓住 | 这 | 上 | 结尾 | 的 | 这 |

['spɪnd(ə)l] .

| spindle | . |
|---|---|
| 主轴 | . |

在一块扁平的木头上钻一个浅孔，用来固定纺锤的上端。

['æftər][juː; jʊ] [lɜːrn] [tuː; tə][wɜːrk][ðə; ði] [drɪl] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər][hændz] , [traɪ][ə; eɪ][stræp] .

| After | you | learn | to | work | the | drill | with | your | hands | , | try | a | strap | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 你 | 学习 | 到 | 工作 | 这 | 钻头 | 和 | 你的 | 双手 | , | 尝试 | 一个 | 带子 | . |

当你学会用手操作电钻后，可以尝试用背带操作。

[wen] [juː; jʊ][kæn; kən][juːz][ðə; ði][stræp] ['iːzəli] , [traɪ][ə; eɪ][baʊ; boʊ] .

| When | you | can | use | the | strap | easily | , | try | a | bow | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 你 | 能 | 使用 | 这 | 带子 | 容易地 | , | 尝试 | 一个 | 弓 | . |

当你可以轻松使用肩带时，可以尝试系一个蝴蝶结。

[ɪf] [juː; jʊ] [kiːp] [ɑːn] ['traɪɪŋ] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][get]['faɪər][wɪð; wɪθ][jʊr; jər]['faɪər] [drɪl] .

| If | you | keep | on | trying | you | will | be | able | to | get | fire | with | your | fire | drill | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 你 | 保持 | 在 | 尝试 | 你 | 将要 | 是 | 有能力的 | 到 | 得到 | 火 | 和 | 你的 | 火 | 钻头 | . |

只要你坚持尝试，你的消防演习就能成功生火。

[ðə; ði] [hɑːrθ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['faɪər] [drɪl]

| The | hearth | of | a | fire | drill |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 炉 | 的 | 一个 | 火 | 钻头 |

消防演习的炉膛

[ˌɛks'ɛks'faɪv]

| XXXV |
|---|
| xxxv |

XXXV

[θɪŋz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt]

| THINGS | TO | THINK | ABOUT |
|---|---|---|---|
| 事物 | 到 | 思考 | 关于 |

需要考虑的事情

[hæv; həv][juː; jʊ]['evər] [riːd] ['stɔːriz] [nɑːt] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [bʊks] ?

| Have | you | ever | read | stories | not | written | in | books | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 你 | 曾经 | 读 | 故事 | 不是 | 书面 | 在 | 图书 | ? |

你读过不是写在书里的故事吗?

[kæn; kən][juː; jʊ] [θɪŋk] [haʊ] [lɑːrdʒ] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [rɑːk] [get] ['broʊkən] [ɔːf] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [klɪfs] ?

| Can | you | think | how | large | pieces | of | rock | get | broken | off | from | the | cliffs | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 能 | 你 | 思考 | 如何 | 大的 | 件 | 的 | 岩石 | 得到 | 破碎的 | 离开 | 从 | 这 | 悬崖 | ? |

你能想象悬崖上大块岩石是如何崩落下来的吗?

[kæn; kən][juː; jʊ] [θɪŋk] [haʊ] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] [smuːð] [ænd; ənd] ['raʊndɪd] ? [ - ]

| Can | you | think | how | they | become | smooth | and | rounded | ? | [ | 155 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 能 | 你 | 思考 | 如何 | 他们 | 变得 | 光滑的 | 和 | 圆润 | ? | [ | - | ] |

你能想象它们是如何变得光滑圆润的吗? [155]

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [ðə; ði] ['peblz] [juː; jʊ][faɪnd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [striːm] [gɑːt][ðer; ðər] ?

| How | do | you | think | that | the | pebbles | you | find | along | the | stream | got | there | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 做 | 你 | 思考 | 那 | 这 | 鹅卵石 | 你 | 寻找 | 沿着 | 这 | 溪流 | 得到 | 那里 | ? |

你觉得你在溪流边发现的鹅卵石是怎么到那里的?

[siː] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [træk] [ə; eɪ] ['peb(ə)l] [ʌp] [ðə; ði] ['væli] [ʌv; əv][ðə; ði] [striːm] [ɪn] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [faʊnd]

| See | if | you | can | track | a | pebble | up | the | valley | of | the | stream | in | which | you | found |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看 | 如果 | 你 | 能 | 追踪 | 一个 | 卵石 | 向上 | 这 | 谷 | 的 | 这 | 溪流 | 在 | 哪个 | 你 | 成立 |

[ˌaɪ 'tiː] .

| it | . |
|---|---|
| 它 | . |

看看你能不能沿着你发现它的那条小溪的山谷一路追踪这颗小石子。

[wʌt] [dʌz] [ðə; ði] ['rɪvər] [teɪk] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [ 'dʒəːniz ] [tɔːrd] [ðə; ði] [siː] ?

| What | does | the | river | take | with | it | as | it | journeys | toward | the | sea | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 做 | 这 | 河 | 拿 | 和 | 它 | 作为 | 它 | 旅程 | 朝向 | 这 | 海 | ? |

河流奔向大海的过程中，带走了什么?

[wʌt] [pɑːrt][ʌv; əv][ɪts] [loʊd] [drɑːps][fɜːrst] ?

| What | part | of | its | load | drops | first | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 部分 | 的 | 它是 | 加载 | 滴 | 第一的 | ? |

它的负载中哪一部分最先下降?

[haʊ] ['piːp(ə)l] [noʊ] [wʌt] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [dɪd]

| How | People | Know | What | the | Cave | - | men | Did |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 人们 | 知道 | 什么 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 做过 |

人们是如何知道穴居人做了什么的?

[pər'hæps][juː; jʊ][hæv; həv] ['wʌndɚd] [ɪf] [ðiːz] ['stɔːriz] [ɑːr; ər] [truː] .

| Perhaps | you | have | wondered | if | these | stories | are | true | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 也许 | 你 | 有 | 想知道 | 如果 | 这些 | 故事 | 是 | 真的 | . |

或许你曾想过这些故事是否属实。

[let] [ˌjuː 'es] [siː] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən][faɪnd] [aʊt] [haʊ] [wiː; wi][gɑːt][ðem; ðəm] .

| Let | us | see | if | we | can | find | out | how | we | got | them | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 让 | 我们 | 看 | 如果 | 我们 | 能 | 寻找 | 出去 | 如何 | 我们 | 得到 | 他们 | . |

我们看看能不能查出它们是怎么来的。

[juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [lɪvd] [lɔːŋ] [ə'goʊ] .

| You | know | that | the | Cave | - | men | lived | long | ago | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 你 | 知道 | 那 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 居住地 | 长的 | 前 | . |

你知道穴居人生活在很久以前。

[juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [riːd] [ɔːr] [raɪt] .

| You | know | that | they | could | not | read | or | write | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 你 | 知道 | 那 | 他们 | 可以 | 不是 | 读 | 或者 | 写 | . |

你知道他们不识字。

[juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [raɪt] ['eni] ['stɔːriz] .

| You | know | that | they | did | not | write | any | stories | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 你 | 知道 | 那 | 他们 | 做过 | 不是 | 写 | 任何 | 故事 | . |

你知道他们并没有写任何故事。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [toʊld][ðer; ðər] ['tʃɪldrən] [ðə; ði] [breɪv] [di:dz] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['pi:p(ə)l] .

| But | they | told | their | children | the | brave | deeds | of | their | people | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他们 | 讲述 | 他们的 | 孩子们 | 这 | 勇敢的 | 契约 | 的 | 他们的 | 人们 | . |

但他们会把族人的英勇事迹告诉孩子们。

[ðeɪ] [toʊld][ðem; ðəm][ʌv; əv]['kɒmbæts][wɪð; wɪθ][waɪld] [bi:sts] .

| They | told | them | of | combats | with | wild | beasts | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 讲述 | 他们 | 的 | 战斗 | 和 | 荒野 | 野兽 | . |

他们向他们讲述了与野兽搏斗的经历。

[ðeɪ] [toʊld][ðem; ðəm] ['stɔ:riz] [ə'baʊt] [ðer; ðər][ gɔdz ] .

| They | told | them | stories | about | their | gods | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 讲述 | 他们 | 故事 | 关于 | 他们的 | 神 | . |

他们给他们讲述了关于他们神灵的故事。

[ðer; ðər] ['tʃɪldrən] [toʊld] [ði:z] ['stɔ:riz] [ə'gen] .

| Their | children | told | these | stories | again | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们的 | 孩子们 | 讲述 | 这些 | 故事 | 再次 | . |

他们的孩子又把这些故事讲了出来。

[ði:z] ['stɔ:riz] [wɜ:r; wər][toʊld][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [taɪmz] .

| These | stories | were | told | a | great | many | times | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 故事 | 是 | 讲述 | 一个 | 伟大的 | 许多 | 时代 | . |

这些故事被讲述过很多遍。

['sʌmtaɪmz] [pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði] ['stɔ:riz] [wɜ:r; wər] [left] [aʊt] [ænd; ənd] ['ʌðər] [pɑ:rts] [pʊt] [ɪn] . [ - ]

| Sometimes | parts | of | the | stories | were | left | out | and | other | parts | put | in | . | [ | 156 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有时 | 部分 | 的 | 这 | 故事 | 是 | 左边 | 出去 | 和 | 其他 | 部分 | 放 | 在 | . | [ | - | ] |

有时故事的一部分会被删减，另一部分会被添加进去。[156]

['oʊnli][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] - [ menz ] ['stɔ:ri] [ɪz] [left] ,

| Only | part | of | the | Cave | - | men's | story | is | left | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 仅有的 | 部分 | 的 | 这 | 洞穴 | - | 男士 | 故事 | 是 | 左边 | , |

穴居人的故事只剩下一部分了。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [telz] ['oʊnli][ə; eɪ] [fju:] [θɪŋz] [ðæt] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [dɪd] .

| and | it | tells | only | a | few | things | that | the | Cave | - | men | did | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 它 | 讲述 | 仅有的 | 一个 | 很少 | 事物 | 那 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 做过 | . |

它只讲述了穴居人做过的几件事。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['ʌðər] [weɪz] [ʌv; əv] ['lɜ:rnɪŋ] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] .

| But | there | are | other | ways | of | learning | about | them | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 那里 | 是 | 其他 | 方式 | 的 | 学习 | 关于 | 他们 | . |

但还有其他方法可以了解它们。

[wi:; wi][hæv; həv] ['lɜ:rnɪd] ['sʌmθɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['wɛpənz] [ðæt] [hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] .

| We | have | learned | something | from | the | weapons | that | have | been | found | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 有 | 学习 | 某物 | 从 | 这 | 武器 | 那 | 有 | 到过 | 成立 | . |

我们从已发现的武器中学到了一些东西。

[pər'hæps][ju:; jʊ][hæv; həv] [dʌn] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] [jɔ:r'self] .

| Perhaps | you | have | done | something | like | this | yourself | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 也许 | 你 | 有 | 完毕 | 某物 | 喜欢 | 这 | 你自己 | . |

或许你自己也做过类似的事情。

[pər'hæps][ju:; jʊ][hæv; həv] [faʊnd] [æn; ən] ['ɪndiən] ['æroʊ] .

| Perhaps | you | have | found | an | Indian | arrow | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 也许 | 你 | 有 | 成立 | 一个 | 印度 | 箭 | . |

或许你找到了一支印第安箭。

[pər'hæps][ju:; jʊ][kæn; kən] [ri:d] [wʌt] [ˌaɪ 'ti:] [telz] [ʌv; əv][ðə; ði][ 'indiəns ] .

| Perhaps | you | can | read | what | it | tells | of | the | Indians | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 也许 | 你 | 能 | 读 | 什么 | 它 | 讲述 | 的 | 这 | 印度人 | . |

或许你可以读读它讲述的关于印第安人的故事。

[ðæt] [wɪl] [help] [juː; jʊ] [tuː; tə] [lɜːrn] [mɔːr] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [keɪv] - [men] .

| That | will | help | you | to | learn | more | about | the | Cave | - | men | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 将要 | 帮助 | 你 | 到 | 学习 | 更多的 | 关于 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | . |

这将有助于你了解更多关于穴居人的知识。

[juː; jʊ] [rɪˈembər] [ðə; ði] [taɪm] [ðæt] [ðə; ði] [keɪvz] [wɜːr; wər] [ˈflʌdɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [tuːlz] [ænd; ənd]

| You | remember | the | time | that | the | caves | were | flooded | and | the | tools | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 你 | 记住 | 这 | 时间 | 那 | 这 | 洞穴 | 是 | 被淹 | 和 | 这 | 工具 | 和 |

[ˈwɛpənz] [wɑːʃt] [əˈweɪ] .

| weapons | washed | away | . |
|---|---|---|---|
| 武器 | 洗过 | 离开 | . |

你还记得那次洞穴被洪水淹没，工具和武器被冲走的情景吗?

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [drɑːpt] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈflʌdɪd] [pleɪnz] [ænd; ənd] [ˈberid] [ɪn] [ðə; ði] [sændz] [ænd; ənd] [ˈgrævəlz] .

| They | were | dropped | on | the | flooded | plains | and | buried | in | the | sands | and | gravels | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 掉落 | 在 | 这 | 被淹 | 平原 | 和 | 埋葬 | 在 | 这 | 沙子 | 和 | 砾石 | . |

它们被丢弃在被洪水淹没的平原上，埋在沙砾之下。

[ðer; ðər] [hæv; həv] [bɪn] [ˈmeni] [flʌdz] [sɪns] [ðen] ,

| There | have | been | many | floods | since | then | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 有 | 到过 | 许多 | 洪水 | 自从 | 然后 | , |

此后发生过多次洪水，

[ænd; ənd] [iːtʃ] [taɪm] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [hæz; həz] [drɑːpt] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ɪts] [loʊd] . [ - ]

| and | each | time | the | river | has | dropped | part | of | its | load | . | [ | 157 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 每个 | 时间 | 这 | 河 | 有 | 掉落 | 部分 | 的 | 它是 | 加载 | . | [ | - | ] |

每次河流都会倾泻一部分水。[157]

[ə; eɪ] [ˈspɪrhed]

| A | spearhead |
|---|---|
| 一个 | 矛头 |

矛头

[soʊ] [ðə; ði] [ˈwɛpənz] [hæv; həv] [bɪn] [ˈberid] [ˈveri] [diːp] .

| So | the | weapons | have | been | buried | very | deep | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 这 | 武器 | 有 | 到过 | 埋葬 | 非常 | 深的 | . |

所以这些武器被埋得很深。

[ˈsʌmtaɪmz] [ˈpiːp(ə)l] [hæv; həv] [dʌg] [diːp] [daʊn] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ɜːrθ] , [ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [ðeɪ] [hæv; həv]

| Sometimes | people | have | dug | deep | down | into | the | earth | , | and | sometimes | they | have |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有时 | 人们 | 有 | 挖 | 深的 | 向下 | 进入 | 这 | 地球 | , | 和 | 有时 | 他们 | 有 |

[faʊnd] [ðə; ði] [keɪv] - [ menz ] [ˈwɛpənz] .

| found | the | Cave | - | men's | weapons | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 成立 | 这 | 洞穴 | - | 男士 | 武器 | . |

有时人们会深入地下挖掘，有时会发现穴居人的武器。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ˈpɪktʃərz] [ʌv; əv] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] .

| There | are | pictures | of | some | of | them | in | this | book | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 图片 | 的 | 一些 | 的 | 他们 | 在 | 这 | 书 | . |

这本书里有其中一些人的照片。

[kæn; kən] [juː; jʊ] [siː] [ðæt] [ðeɪ] [tel] [wʌt] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [dɪd] ?

| Can | you | see | that | they | tell | what | the | Cave | - | men | did | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 能 | 你 | 看 | 那 | 他们 | 告诉 | 什么 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 做过 | ? |

你看，它们讲述了穴居人做过什么?

[boʊnz] , [tuː] , [hæv; həv] [helpt] [tuː; tə] [tel] [ˈsʌmθɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪv] - [men] .

| Bones | , | too | , | have | helped | to | tell | something | of | the | Cave | - | men | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 骨头 | , | 也 | , | 有 | 帮助 | 到 | 告诉 | 某物 | 的 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | . |

骨骼也帮助我们了解了一些关于穴居人的信息。

[ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [boʊnz] [hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [keivz] .

| A | great | many | bones | have | been | found | in | the | caves | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 伟大的 | 许多 | 骨头 | 有 | 到过 | 成立 | 在 | 这 | 洞穴 | . |

洞穴里发现了大量骨骼。

[moʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mæroʊ] [boʊnz] [wɜːr; wər] [splɪt] .

| Most | of | the | marrow | bones | were | split | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 最多 | 的 | 这 | 骨髓 | 骨头 | 是 | 分裂 | . |

大部分骨髓骨都裂开了。

['ænɪmlz] [duː] [nɑːt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [splɪt] [boʊnz] ,

| Animals | do | not | know | how | to | split | bones | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 动物 | 做 | 不是 | 知道 | 如何 | 到 | 分裂 | 骨头 | , |

动物不会劈开骨头，

[soʊ] [wiː; wi] [noʊ] [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bɪn] [splɪt] [baɪ] [men] .

| so | we | know | that | they | must | have | been | split | by | men | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 我们 | 知道 | 那 | 他们 | 必须 | 有 | 到过 | 分裂 | 经过 | 男人 | . |

所以我们知道它们一定是人为分割的。

[ðiːz] [boʊnz] [hæv; həv] [bɪn] ['teɪkən] [tuː; tə] [greɪt] [mjuː'ziːəmz, 'mjuːziːəmz] , [wer] [waɪz] [men] [hæv; həv]

| These | bones | have | been | taken | to | great | museums | , | where | wise | men | have |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 骨头 | 有 | 到过 | 已采取 | 到 | 伟大的 | 博物馆 | , | 在哪里 | 明智的 | 男人 | 有 |

['stʌdid] [ðem; ðəm] ['kerfəli] .

| studied | them | carefully | . |
|---|---|---|---|
| 研究 | 他们 | 小心 | . |

这些骨骼已被送往各大博物馆，由智者们仔细研究。

[ðə; ði] [waɪz] [men] [hæv; həv] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [riːd] [ðer; ðər] ['stɔːri] .

| The | wise | men | have | learned | to | read | their | story | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 明智的 | 男人 | 有 | 学习 | 到 | 读 | 他们的 | 故事 | . |

智者们学会了解读他们自己的故事。

[ðə; ði] [boʊnz] [tel] [ðæt] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [eɪt] ['ænɪm(ə)l] [fuːd] . [ - ]

| The | bones | tell | that | the | Cave | - | men | ate | animal | food | . | [ | 158 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 骨头 | 告诉 | 那 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 吃 | 动物 | 食物 | . | [ | - | ] |

骨骼表明穴居人吃动物性食物。[158]

[ðeɪ] [tel] [wʌt] ['ænɪmlz] [lɪvd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .

| They | tell | what | animals | lived | at | that | time | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 告诉 | 什么 | 动物 | 居住地 | 在 | 那 | 时间 | . |

它们讲述了当时生活着哪些动物。

[ðeɪ] [tel] [ðæt] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] ['lɪvɪŋ] [ðen] , [tuː] .

| They | tell | that | people | were | living | then | , | too | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 告诉 | 那 | 人们 | 是 | 活的 | 然后 | , | 也 | . |

他们说当时也有人居住。

[pər'hæps] [juː; jʊ] [hæv; həv] [siːn] ['fɑːs(ə)l] [plænts] [ɪn] ['rɑːks] .

| Perhaps | you | have | seen | fossil | plants | in | rocks | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 也许 | 你 | 有 | 已见 | 化石 | 植物 | 在 | 岩石 | . |

或许你曾在岩石中见过植物化石。

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [tel] [wʌt] [plænts] [wɜːr; wər] ['lɪvɪŋ] [ðen] .

| Some | of | them | tell | what | plants | were | living | then | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 的 | 他们 | 告诉 | 什么 | 植物 | 是 | 活的 | 然后 | . |

有些资料描述了当时生长着哪些植物。

['meni] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] ['stʌdid] [ɔːl] [ðiːz] [θɪŋz] .

| Many | people | have | studied | all | these | things | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 人们 | 有 | 研究 | 全部 | 这些 | 事物 | . |

很多人都研究过这些东西。

[ðeɪ] [hæv; həv] [traɪd] [tuː; tə] [riːd] [ɔːl] [ðə; ði] ['stɔːriz] [ðeɪ] [tel] .

| They | have | tried | to | read | all | the | stories | they | tell | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 有 | 尝试 | 到 | 读 | 全部 | 这 | 故事 | 他们 | 告诉 | . |

他们努力阅读了他们讲述的所有故事。

[wiː; wi] [hæv; həv] [traɪd] [tuː; tə] [lɜːrn] [wʌt] [ðeɪ] [hæv; həv] [faʊnd] [ænd; ənd] [tuː; tə] [raɪt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ə; eɪ] ['stɔːri] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] .

| We | have | tried | to | learn | what | they | have | found | and | to | write | it | in | a | story | for | you | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 有 | 尝试 | 到 | 学习 | 什么 | 他们 | 有 | 成立 | 和 | 到 | 写 | 它 | 在 | 一个 | 故事 | 为了 | 你 | . |

我们努力了解他们的发现，并将其写成故事分享给大家。

[kæn; kən] [juː; jʊ] [ˌʌndər'stænd] [naʊ] [haʊ] [ðiːz] ['stɔːriz] [ɑːr; ər] [truː] ? [ - ]

| Can | you | understand | now | how | these | stories | are | true | ? | [ | 159 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 能 | 你 | 理解 | 现在 | 如何 | 这些 | 故事 | 是 | 真的 | ? | [ | - | ] |

现在你明白这些故事的真实性了吗? [159]

[ðə; ði] [best] [rɪ'zʌlts] [wɪl] [kʌm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] [ðɪs] [bʊk] [ɪf] [ðə; ði] ['tiːtʃər] [wɪl] [gɪv] [æz; əz] ['kerf(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] ['kæriɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [ sə'dʒestʃənz ] ['ʌndər] “ [θɪŋz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] ” [ænd; ənd] “ [θɪŋz] [tuː; tə] [duː] ” [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [dʌz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bʊk] [ɪt'self] .

| THE | best | results | will | come | from | the | use | of | this | book | if | the | teacher | will | give | as | careful | attention | to | carrying | out | the | suggestions | under | “ | Things | to | Think | About | ” | and | “ | Things | to | Do | ” | as | she | does | to | the | study | of | the | book | itself | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 最好的 | 结果 | 将要 | 来 | 从 | 这 | 使用 | 的 | 这 | 书 | 如果 | 这 | 老师 | 将要 | 给 | 作为 | 小心 | 注意力 | 到 | 携带 | 出去 | 这 | 建议 | 在下面 | “ | 事物 | 到 | 思考 | 关于 | ” | 和 | “ | 事物 | 到 | 做 | ” | 作为 | 她 | 做 | 到 | 这 | 学习 | 的 | 这 | 书 | 本身 | . |

如果教师能够像认真研读本书一样认真地落实“思考事项”和“实践事项”中的建议，那么使用本书将会取得最佳效果。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

# 早期穴居人(The Early Cave-Men)
# 第5/6页

[ɪn] [ðɪs] [wei] [ʃi:; ʃi][kæn; kən][help][ðə; ði][tʃaɪld] [meɪk] ['vaɪt(ə)l] [rɪ'leɪʃnz] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv]
**In this way she can help the child make vital relations between the study of**
在 这 方式 她 能 帮助 这 孩子 制作 必不可少的 关系 之间 这 学习 的
['neɪtʃər] [ɑ:n][ðə; ði][wʌn][hænd] ,
**nature on the one hand ,**
自然 在 这 一 手 ,

这样，她就能帮助孩子建立起对自然的研究与……之间至关重要的联系。

[ænd; ənd][mæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][wɜ:rks][ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] .
**and man and his works on the other .**
和 男人 和 他的 作品 在 这 其他 .

另一方面，还有人类及其作品。

['refrənsɪz] :
**References :**
参考 :

参考：

['ti:tʃərz] [ænd; ənd] ['perənts] [hu:] [wɪʃ] [tu:; tə] [ri:d] [bʊks] ['rɪt(ə)n] [baɪ] ['speʃəlɪst] [hu:] [hæv; həv]
**Teachers and parents who wish to read books written by specialists who have**
教师 和 父母 WHO 希望 到 读 图书 书面 经过 专家 WHO 有
[dɪ'voʊtɪd] ['jɪrz] [tu:; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪriəd] ['ʌndər] [kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n] ,
**devoted years to the study of the period under consideration ,**
奉献 年 到 这 学习 的 这 时期 在下面 考虑 ,

教师和家长如果想阅读由致力于研究特定时期多年的专家撰写的书籍，

[wɪl] [faɪnd][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [lɪst][ʌv; əv]['vælju:] : [wʌn] .
**will find the following list of value : 1 .**
将要 寻找 这 下列的 列表 的 价值 : 1 .

将找到以下值列表：1.

[bʊks] .
**Books .**
图书 .

图书。

- , ['edwərd] , [ðə; ði]['stɔ:ri][ʌv; əv] ['prɪmətɪv] [mæn] .
**Clodd , Edward , The Story of Primitive Man .**
- , 爱德华 , 这 故事 的 原始 男人 .

克洛德，爱德华，《原始人的故事》。

[nu:] [jɔ:k] : [di:] . ['æpəltən] & [ˌsi: 'oʊ] .
**New York : D . Appleton & Co .**
新的 约克 : D . 阿普尔顿 & 合作 .

纽约：D. Appleton & Co.

['dɔkɪnz] , ['dʌblju:] . [bɔid] , ['ɜ:rli] [mæn][ɪn]['brɪt(ə)n] .
**Dawkins , W . Boyd , Early Man in Britain .**
道金斯 , W . 博伊德 , 早期的 男人 在 英国 .

道金斯，W.博伊德，《英国早期人类》。

[nu:] [jɔ:k] : [ðə; ði] [mək'mɪlən] ['kʌmpəni] .
**New York : The Macmillan Company .**
新的 约克 : 这 麦克米伦 公司 .

纽约：麦克米伦公司。

['dɔkɪnz] , ['dʌbljuː] . [bɔid] , [keɪv] - ['hʌntɪŋ] .
**Dawkins , W . Boyd , Cave - Hunting .**
道金斯 , W . 博伊德 , 洞穴 - 打猎 .

道金斯，W.博伊德，《洞穴探险》。

[nuː] [jɔːk] : [ðə; ði] [məkˈmɪlən] ['kʌmpəni] .
**New York : The Macmillan Company .**
新的 约克 : 这 麦克米伦 公司 .

纽约：麦克米伦公司。

['evənz] , [sɜːr][dʒɑːn] , ['eɪnʃənt] [stoʊn] ['ɪmplɪments; 'ɪmplɪmənts][ɪn] [greɪt] ['brɪt(ə)n][ænd; ənd]['aɪərlənd] .
**Evans , Sir John , Ancient Stone Implements in Great Britain and Ireland .**
埃文斯 , 先生 约翰 , 古老的 石头 实施 在 伟大的 英国 和 爱尔兰 .

埃文斯，约翰爵士，《大不列颠及爱尔兰古代石器》。

[nuː] [jɔːk] : [diː] . ['æpəltən] & [ˌsiː 'oʊ] .
**New York : D . Appleton & Co .**
新的 约克 : D . 阿普尔顿 & 合作 .

纽约：D. Appleton & Co.

[ˌfiːg'jeɪ] , [ˌ^iː'jəum] ['luːɪs] , ['prɪmətɪv] [mæn] .
**Figuier , Guillaume Louis , Primitive Man .**
无花果 , 纪尧姆 路易斯 , 原始 男人 .

纪尧姆·路易斯·菲吉尔，《原始人》。

[nuː] [jɔːk] : [diː] . ['æpəltən] & [ˌsiː 'oʊ] .
**New York : D . Appleton & Co .**
新的 约克 : D . 阿普尔顿 & 合作 .

纽约：D. Appleton & Co.

['giːki] , ['ɑːrtʃɪbɔːld] , [ˌpriːhɪ'stɔːrɪk] ['jʊrəp] .
**Geikie , Archibald , Prehistoric Europe .**
盖基 , 阿奇博尔德 , 史前 欧洲 .

盖基，阿奇博尔德，《史前欧洲》。

['lʌndən] : ['edwərd] ['stænfərd] .
**London : Edward Stanford .**
伦敦 : 爱德华 斯坦福大学 .

伦敦：爱德华·斯坦福。

[ʒɜˈɑːd][et] - , [lez] ['steɪʃənz] [-] [diː'ju] ['rɛn] .
**Girod et Massénat , Les Stations L'Age du Renne .**
吉罗 等 - , 莱斯 车站 年龄 杜 雷恩 .

Girod et Massénat，Les Stations L'Age du Renne。

['pærɪs] : [ - ]
**Paris : [ 160 ]**
巴黎 : [ - ]

巴黎:[160]

[ˌliˈbrɛri] [dʒeɪ] . - [biː] . - [et] [fɪlz] .
**Librairie J . - B . Ballière et Fils .**
图书馆 J . - B . - 等 fils .

图书馆 J.-B。巴利埃尔等人。

( [ðɪs] [diːlz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['leɪtər] [keɪv] - [men] . )
**( This deals with the later cave - men . )**
( 这 交易 和 这 之后 洞穴 - 男人 . )

（这部分讨论的是后期的穴居人。）

['gʌmər] , ['frænsɪs] ['bɑːrtn] , [dʒɜːr'mænɪk][ 'ɔridʒinz ] .
**Gummere , Francis Barton , Germanic Origins .**
胶质 , 弗朗西斯 巴顿 , 日耳曼 起源 .

Gummere, Francis Barton，《日耳曼起源》。

[nuː] [jɔːk] : [tʃɑːrlz] ['skrɪbnɚz] [sʌnz] .
**New York : Charles Scribner's Sons .**
新的 约克 : 查尔斯 斯克里布纳出版社 儿子们 .

纽约：查尔斯·斯克里布纳之子出版社。

['hʌtʃɪnsən] , [eɪtʃ] . [en] . , [ˌpriːhɪ'stɔːrɪk][mæn][ænd; ənd] [biːst] .
**Hutchinson , H . N . , Prehistoric Man and Beast .**
哈钦森 , H . N . , 史前 男人 和 兽 .

Hutchinson, HN，《史前人类与野兽》。

[nuː] [jɔːk] : [diː] . ['æpəltən] & [ˌsiː 'oʊ] .
**New York : D . Appleton & Co .**
新的 约克 : D . 阿普尔顿 & 合作 .

纽约：D. Appleton & Co.

['hʌtʃɪnsən] , [eɪtʃ] . [en] . , [ɪk'stɪŋkt] ['mɒnstəz] .
**Hutchinson , H . N . , Extinct Monsters .**
哈钦森 , H . N . , 灭绝 怪物 .

Hutchinson, HN，《灭绝的怪物》。

[nuː] [jɔːk] : [diː] . ['æpəltən] & [ˌsiː 'oʊ] .
**New York : D . Appleton & Co .**
新的 约克 : D . 阿普尔顿 & 合作 .

纽约：D. Appleton & Co.

['dʒoʊli] , ['nɪkələs] , [mæn] [bɪ'fɔːr] ['metlz] .
**Joly , Nicholas , Man Before Metals .**
乔利 , 尼古拉斯 , 男人 前 金属 .

乔利，尼古拉斯，《金属之前的人》。

[nuː] [jɔːk] : [diː] . ['æpəltən] & [ˌsiː 'oʊ] .
**New York : D . Appleton & Co .**
新的 约克 : D . 阿普尔顿 & 合作 .

纽约：D. Appleton & Co.

['lɑːrtet][ænd; ənd] ['krɪsti] , - - .
**Lartet and Christy , Reliquiæ Aquitanicæ .**
拉尔特 和 克里斯蒂 , - - .

拉特和克里斯蒂，Reliquiæ Aquitanicæ。

['lʌndən] : ['wɪljəmz] & ['nɔːrˌgeɪt] .
**London : Williams & Norgate .**
伦敦 : 威廉姆斯 & 诺盖特 .

伦敦：威廉姆斯和诺盖特出版社。

['lʌbək] , [sɜːr][dʒɑːn] , [ˌpriːhɪ'stɔːrɪk] [taɪmz] .
**Lubbock , Sir John , Prehistoric Times .**
拉伯克 , 先生 约翰 , 史前 《时代周刊》 .

卢博克，约翰爵士，《史前时代》。

[nuː] [jɔːk] : [diː] . ['æpəltən] & [ˌsiː 'oʊ] .
**New York : D . Appleton & Co .**
新的 约克 : D . 阿普尔顿 & 合作 .

纽约：D. Appleton & Co.

['meɪs(ə)n] , ['oʊtɪs] ['tʌftən] , [ 'ɔridʒinz ][ʌv; əv] [ɪn'venʃ(ə)n] .
**Mason , Otis Tufton , Origins of Invention .**
石匠 , 奥蒂斯 塔夫顿 , 起源 的 发明 .

梅森，奥蒂斯·塔夫顿，《发明的起源》。

[nuː] [jɔːk] : [tʃɑːrlz] ['skrɪbnɚz] [sʌnz] .
**New York : Charles Scribner's Sons .**
新的 约克 : 查尔斯 斯克里布纳出版社 儿子们 .

纽约：查尔斯·斯克里布纳之子出版社。

- , ['mɑːrkwɪs][diː] , [ˌpriːhɪ'stɔːrɪk] ['piːpəlz] , [piː'piː] . - - - , - - - .
**Nadaillac , Marquis de , Prehistoric Peoples , pp . 79 - 112 , 127 - 132 .**
- , 侯爵 德 , 史前 人民 , pp . - - - , - - - .

纳达拉克侯爵，《史前民族》，第 79-112、127-132 页。

[nuː] [jɔːk] : ['pʌtnəmz] [sʌnz] .
**New York : Putnam's Sons .**
新的 约克 : 普特南 儿子们 .

纽约：普特南父子公司。

[smɪθ] , ['wɝːðɪŋtən] [dʒiː] . , [mæn] , [ðə; ði][praɪ'miːv(ə)l] ['sævɪdʒ] .
**Smith , Worthington G . , Man , the Primeval Savage .**
史密斯 , 沃辛顿 G . , 男人 , 这 原始 野蛮的 .

史密斯，沃辛顿·G.，《人，原始的野蛮人》。

['lʌndən] : ['edwərd] ['stænfərd] .
**London : Edward Stanford .**
伦敦 : 爱德华 斯坦福大学 .

伦敦：爱德华·斯坦福。

[ stɑː ] , ['fredrɪk] , [sʌm; səm][fɜːrst] [steps] [ɪn]['hjuːmən] ['prɑːgres] .
**Starr , Frederick , Some First Steps in Human Progress .**
斯塔尔 , 弗雷德里克 , 一些 第一的 步骤 在 人类 进步 .

斯塔尔，弗雷德里克，《人类进步的最初几个步骤》。

['sprɪŋfiːld] , [oʊ'haɪoʊ] : [ʃə'tɑːkwə] [pres] , - .
**Springfield , Ohio : Chautauqua Press , 1901 .**
斯普林菲尔德 , 俄亥俄州 : 肖托夸 按 , - .

俄亥俄州斯普林菲尔德：肖托夸出版社，1901 年。

['stɔdəd] , [dʒeɪmz] , [ðə; ði]['sev(ə)n]['sɑːgəz][ʌv; əv][ˌpriːhɪ'stɔːrɪk][mæn] .
**Stoddard , James , The Seven Sagas of Prehistoric Man .**
斯托达德 , 詹姆斯 , 这 七 传奇故事 的 史前 男人 .

斯托达德，詹姆斯，《史前人类的七个传奇》。

['lʌndən] : ['tʃɑːtoʊ] & ['wɪndəs] .
**London : Chatto & Windus .**
伦敦 : 查托 & 温德斯 .

伦敦：查托与温德斯出版社。

[ 'teilə ] , ['aɪzək] , ['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði]['ɛəriənz] .
**Taylor , Isaac , Origin of the Aryans .**
泰勒 , 艾萨克 , 起源 的 这 雅利安人 .

泰勒，艾萨克，《雅利安人的起源》。

[nuː] [jɔːk] : [tʃɑːrlz] ['skrɪbnɝz] [sʌnz] .
**New York : Charles Scribner's Sons .**
新的 约克 : 查尔斯 斯克里布纳出版社 儿子们 .

纽约：查尔斯·斯克里布纳之子出版社。

['taɪlər] , [iː] . [biː] . , [ˌænθrə'pɑːlədʒi] .
**Tylor , E . B . , Anthropology .**
泰勒 , E . B . , 人类学 .

泰勒，EB，人类学。

[nuː] [jɔːk] : [diː] . ['æpəltən] & [ˌsiː 'oʊ] .
**New York : D . Appleton & Co .**
新的 约克 : D . 阿普尔顿 & 合作 .

纽约：D. Appleton & Co.

[ˌwɔːtər'luː; ˌwɑːtər'luː] , ['stænli] , [ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv]['eˌbi] .
**Waterloo , Stanley , The Story of Ab .**
滑铁卢 , 斯坦利 , 这 故事 的 艾布 .

滑铁卢，斯坦利，《Ab的故事》。

[nuː] [jɔːk] : ['dʌbəlˌdeɪ] , [peɪdʒ] & [ˌsiː 'oʊ] .
**New York : Doubleday , Page & Co .**
新的 约克 : 双日 , 页 & 合作 .

纽约：Doubleday, Page & Co.

['wɪlsn] , [sɜːr]['dænjəl] , [ˌpriːhɪ'stɔːrɪk][mæn] .
**Wilson , Sir Daniel , Prehistoric Man .**
威尔逊 , 先生 丹尼尔 , 史前 男人 .

威尔逊，丹尼尔爵士，《史前人类》。

[nuː] [jɔːk] : [ðə; ði] [mək'mɪlən] ['kʌmpəni] .
**New York : The Macmillan Company .**
新的 约克 : 这 麦克米伦 公司 .

纽约：麦克米伦公司。

[raɪt] , [dʒiː] . [ef] . , [mæn][ænd; ənd][ðə; ði]['gleɪʃ(ə)l] ['pɪriəd] .
**Wright , G . F . , Man and the Glacial Period .**
赖特 , G . F . , 男人 和 这 冰川 时期 .

赖特，GF，《人类与冰河时期》。

[nuː] [jɔːk] : [diː] . ['æpəltən] & [ˌsiː 'oʊ] . [ - ]
**New York : D . Appleton & Co . [ 161 ]**
新的 约克 : D . 阿普尔顿 & 合作 . [ - ]

纽约：D. Appleton & Co.[161]

- , [dʒeɪ] . [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . , [ɪn'dʌstriəl] [ aːts ][ʌv; əv]['denmɑːrk] .
**Worsæ , J . J . A . , Industrial Arts of Denmark .**
- , J . J . 一个 . , 工业的 艺术 的 丹麦 .

Worsæ, JJA，丹麦工业艺术。

['lʌndən] : ['tʃæpmən] & [hɔːl] .
**London : Chapman & Hall .**
伦敦 : 查普曼 & 大厅 .

伦敦：查普曼与霍尔出版社。

[ˌtuː'tuː] . ['mægəziːn] ['ɑːrtɪk(ə)lz] .
**2 . Magazine Articles .**
2 . 杂志 文章 .

2. 杂志文章。

['bɑːrtn] , ['dʒuːliːən] , [ænd; ənd] ['ʃepɝd] , ['dʌbljuː] . [el] . , " ['eɪti] [maɪlz] [ɪn][ˌɪndi'ænə] [keivz] , "
**Barton , Julien , and Sheppard , W . L . , " Eighty Miles in Indiana Caves , "**
巴顿 , 朱利安 , 和 谢泼德 , W . L . , " 八十 迈尔斯 在 印第安纳州 洞穴 , "
['skrɪbnɝz] ['mægəziːn] , ['vɑːl] . [ˌɛksˌaɪ'ɛks] . , [piː'piː] . - - - .
**Scribner's Magazine , Vol . XIX . , pp . 875 - 888 .**
斯克里布纳出版社 杂志 , 沃尔 . 十九 . , pp . - - - .

Barton, Julien 和 Sheppard, WL，"印第安纳州洞穴中的八十英里"，《斯克里布纳杂志》，第十九卷，第 875-888 页。

['broʊkə] , [pɔːl] , " [ðə; ði] ['trɔgləˌdaɪts] [ɔːr] [keɪv] - ['dwelərz] [ʌv; əv] [fræns] , " ['pɑːpjələr] ['saɪəns]
**Broca , Paul , " The Troglodytes or Cave - Dwellers of France , " Popular Science**
布罗卡 , 保罗 , " 这 穴居人 或者 洞穴 - 居民 的 法国 , " 受欢迎的 科学
['mʌnθli] , ['vɑːl] . [iː] . , [piː'piː] . - - - .
**Monthly , Vol . II . , pp . 699 - 708 .**
月度 , 沃尔 . 二 . , pp . - - - .

布罗卡，保罗，"法国的穴居人或洞穴居民"，《大众科学月刊》，第 II 卷，第 699-708 页。

['lærəbi] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . , " [keɪv] - [d'welɪŋz] [ʌv; əv][men] , " ['pɑːpjələr] ['saɪəns] ['mʌnθli] , ['vɑːl] .
**Larrabee , W . H . , " Cave - Dwellings of Men , " Popular Science Monthly , Vol .**
拉拉比 , W . H . , " 洞穴 - 住宅 的 男人 , " 受欢迎的 科学 月度 , 沃尔 .
['ɛks'ɛl'aɪ] . , [piː'piː] . - - - .
**XLI . , pp . 27 - 45 .**
xli . , pp . - - - .

Larrabee, WH，"人类的洞穴住所"，《大众科学月刊》，第 XLI 卷，第 27-45 页。

[ˈɔzwəld] , [ˈfiːlɪks] [el] . , “ [ˈmɑːdərn] [ˈtrɔgləˌdaɪts] , ” [ˈpɑːpjələr] [ˈsaɪəns] [ˈmʌnθli] , [ˈvɑːl] . [ˌɛksˌaɪˈaɪ] . ,

**Oswald , Felix L . , “ Modern Troglodytes , ” Popular Science Monthly , Vol . XII . ,**

奥斯瓦尔德 , 菲利克斯 L . , “ 现代的 穴居人 , ” 受欢迎的 科学 月度 , 沃尔 . 十二 . ,

[piːˈpiː] . - - - .

**pp . 37 - 46 .**

pp . - - - .

奥斯瓦尔德，费利克斯·L.，“现代穴居人”，《大众科学月刊》，第十二卷，第37-46页。

[ˈraʊ] , [tʃɑːrlz] , “ [ðə; ði] [stoʊn] [eɪdʒ][ɪn] [ˈjʊrəp] , ” [ˈhɑːrpɝz] [ˈmægəziːn] , [ˈvɑːl] .

**Rau , Charles , “ The Stone Age in Europe , ” Harper's Magazine , Vol .**

劳 , 查尔斯 , “ 这 石头 年龄 在 欧洲 , ” 哈珀斯 杂志 , 沃尔 .

劳，查尔斯，《欧洲的石器时代》，《哈珀斯杂志》，第1卷，第1期，第1-10页。

[el] . , [piːˈpiː] . - - - . [θriː] .

**L . , pp . 681 - 690 . 3 .**

L . , pp . - - - . 3 .

L.，第 681-690 页。3.

[ˈgʌvərnmənt] [rɪˈpɔːrts] .

**Government Reports .**

政府 报告 .

政府报告。

[ˈbroʊkə] , [pɔːl] , “ [ðə; ði] [ˈtrɔgləˌdaɪts] [ɔːr] [keɪv] - [ˈdwelərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvæli] [ʌv; əv][ðə; ði] - , ”

**Broca , Paul , “ The Troglodytes or Cave - Dwellers of the Valley of the Vézère , ”**

布罗卡 , 保罗 , “ 这 穴居人 或者 洞穴 - 居民 的 这 谷 的 这 - , ”

[smɪθˈsoʊniːən, smɪˈsoʊniːən] [rɪˈpɔːrt] ,

**Smithsonian Report ,**

史密森尼 报告 ,

布罗卡，保罗，“韦泽尔河谷的穴居人或洞穴居民”，史密森学会报告，

- , [piːˈpiː] . - - - .

**1872 , pp . 310 - 347 .**

- , pp . - - - .

1872年，第310-347页。

“ [mæn][æz; əz][ðə; ði] [kənˈtempəreri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmæməθ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈreɪndɪr] [ɪn] [ˈmɪd(ə)l]

**“ Man as the Contemporary of the Mammoth and the Reindeer in Middle**

[ˈjʊrəp] ,

**Europe ,**

欧洲 ,

“人类与猛犸象和驯鹿同时生活在中欧”，

” [trænzˈleɪtəd, trænˈsleɪtɪd][baɪ][siː] . [ə; eɪ] . [ˌælɪgˈzændər] , [fɔːr; fər][ðə; ði][smɪθˈsoʊniːən, smɪˈsoʊniːən]

**” translated by C . A . Alexander , for the Smithsonian**

” 翻译 经过 C . 一个 . 亚历山大 , 为了 这 史密森尼

[ˌɪnstɪˈtuːʃ(ə)n] , [frʌm; frəm] “ [ˈaʊz] [ˈdɝː] [ˈnətʃə] :

**Institution , from “ Aus der Natur :**

机构 , 从 “ 澳大利亚 德尔 自然 :

由 CA Alexander 为史密森学会翻译，出自“Aus der Natur:

[daɪ] [ˈnɔɪɪstən] - [aʊf] [dem] [gəˈbiːtə] [ˈdɝː] [ˌnɑːtʊrˈvɪsənʃɑːftən] , ” [ˈlaɪpsɪg] , - ,

**die neuesten Entdeckungen auf dem Gebiete der Naturwissenschaften , ” Leipzig , 1867 ,**

死 最新 - 上 民主 gebiete 德尔 自然科学 , ” 莱比锡 , - ,

[smɪθˈsoʊniːən, smɪˈsoʊniːən] [rɪˈpɔːrt] , - , [piːˈpiː] . - - - .

**Smithsonian Report , 1867 , pp . 335 - 362 .**

史密森尼 报告 , - , pp . - - - .

die neuesten Entdeckungen auf dem Gebiete der Naturwissenschaften，”莱比锡，1867 年，史密森尼报告，1867 年，第 335-362 页。

['wɪlsn] , [ 'tɔməs ] , “ [ˌænθrə'pɑːlədʒi] [æt; ət][ðə; ði]['pærɪs][ˌekspə'zɪʃ(ə)n][ɪn] - , ”
**Wilson , Thomas , “ Anthropology at the Paris Exposition in 1889 , ”**
威尔逊 , 托马斯 , “ 人类学 在 这 巴黎 展览 在 - , ”
[smɪθ'soʊniːən, smɪ'soʊniːən] [rɪ'pɔːrt] , - , [piː'piː] . - - - .
**Smithsonian Report , 1890 , pp . 641 - 680 .**
史密森尼 报告 , - , pp . - - - .

威尔逊，托马斯，“1889 年巴黎博览会上的人类学”，史密森学会报告，1890 年，第 641-680 页。

[klæsɪfɪ'keɪʃnz] .
**Classifications .**
分类 .

分类。

[ɪn] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] [ə'bʌv] [bʊks] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [ˌsəplə'mɛntɪŋ] [ðə; ði][fɜːrst] [θriː]
**In reading the above books for the purpose of supplementing the first three**
在 阅读 这 多于 图书 为了 这 目的 的 补充 这 第一的 三
['nʌmbərz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sɪriːz] ,
**numbers of this series ,**
数字 的 这 系列 ,

阅读以上书籍是为了补充本系列的前三期内容，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'membər] [ðæt] [noʊ]['juːnɪfɔːrm] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn]
**it must be remembered that no uniform system of classification has been**
它 必须 是 记得 那 不 制服 系统 的 分类 有 到过
[ə'dɑːptɪd] [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['riːdər] [mʌst; məst] [bɪ'kʌm] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ] ['sevrəl] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə]
**adopted and that the reader must become familiar with several in order to**
已采用 和 那 这 读者 必须 变得 熟悉的 和 一些 在 命令 到
[biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][juːz][ðə; ði] ['refrəns] [bʊks] [moʊst] [ˌædvən'teɪdʒəsli] .
**be able to use the reference books most advantageously .**
是 有能力的 到 使用 这 参考 图书 最多 有利地 .

必须记住，目前还没有采用统一的分类系统，读者必须熟悉几种分类系统，才能最有效地使用参考书。

[tuː; tə][help][ðə; ði] ['riːdər] [ɪn] ['getɪŋ] [ə; eɪ] ['wɜːrkɪŋ] [aɪ'diːə][ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪfrənt] [klæsɪfɪ'keɪʃnz] [ðə; ði]
**To help the reader in getting a working idea of the different classifications the**
到 帮助 这 读者 在 获得 一个 在职的 主意 的 这 不同的 分类 这
['fɑːloʊɪŋ] ['sʌməriz] [meɪ] [biː; bi][ʌv; əv]['vælјuː] :
**following summaries may be of value :**
下列的 摘要 可能 是 的 价值 :

为了帮助读者对不同的分类有一个大致的了解，以下总结可能有所帮助：

[ðə; ði] ['prɑːgres] [ʌv; əv][mæn'kaɪnd][ɪz] ['klæsɪfaɪd] [baɪ] [prə'fesər] ['dʌbljuː] . [bɔid] ['dɔkɪnz] ['ɪntuː][ðə; ði]
**The progress of mankind is classified by Professor W . Boyd Dawkins into the**
这 进步 的 人类 是 分类 经过 教授 W . 博伊德 道金斯 进入 这
['fɑːloʊɪŋ] [pɪrɪədz] : [ - ]
**following periods : [ 162 ]**
下列的 时期 : [ - ]

W·博伊德·道金斯教授将人类的进步划分为以下几个时期：[162]

[aɪ] . [ðə; ði] [ 'plaistəusiːn ] ['pɪriəd] . [wʌn] .
**I . The Pleistocene period . 1 .**
我 . 这 更新世 时期 . 1 .

一、更新世时期。1.

[ðə; ði][mɪd] - [ 'plaistəusiːn ] ['pɪriəd] . [ˌtuː'tuː] .
**The mid - Pleistocene period . 2 .**
这 中 - 更新世 时期 . 2 .

中更新世时期。2.

[ðə; ði] [leɪt] [ 'plaistəusiːn ] ['pɪriəd] .
**The late Pleistocene period .**
这 晚的 更新世 时期 .

晚更新世时期。

[iː] .
**II** **.**
二 .

二、

[ðə; ði] [ˌpriːhɪˈstɔːrɪk] [ˈpɪriəd] .
**The** **Prehistoric** **period** **.**
这 史前 时期 .

史前时期。

[ˌaɪˈaɪˈaɪ] .
**III** **.**
三、 .

三、

[ðə; ði] [hɪˈstɔːrɪk] [ˈpɪriəd] .
**The** **Historic** **period** **.**
这 历史性 时期 .

历史时期。

[ˈʌðər] [ˈklæsɪfaɪ] [ðə; ði] [ˈpɪriəd] [wɪð; wɪθ] [ˈrefrəns] [tuː; tə] [ðə; ði] [məˈtɪriəlz] [juːst] [ɪn] [ˈmeɪkɪŋ]
**Others** **classify** **the** **period** **with** **reference** **to** **the** **materials** **used** **in** **making**
其他的 分类 这 时期 和 参考 到 这 材料 用过的 在 制作
[ˈɪmplɪments; ˈɪmplɪmənts] [ænd; ənd] [ˈwɛpənz] [ænd; ənd] [gɪv] [ˌjuː ˈes] [ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] :
**implements** **and** **weapons** **and** **give** **us** **the** **following** **:**
实施 和 武器 和 给 我们 这 下列的 :

另一些人则根据制造工具和武器所使用的材料对这一时期进行分类，并给出了以下结论：

[aɪ] . [ðə; ði] [stoʊn] [eɪdʒ] . [wʌn] .
**I** **.** **The** **Stone** **Age** **.** **1** **.**
我 . 这 石头 年龄 . 1 .

一、石器时代。1.

[ðə; ði] [ˌpeɪliəˈlɪθɪk] [ɔːr] [rʌf] [stoʊn] [eɪdʒ] . [ˌtuːˈtuː] .
**The** **Paleolithic** **or** **Rough** **Stone** **Age** **.** **2** **.**
这 旧石器时代 或者 粗糙的 石头 年龄 . 2 .

旧石器时代或粗石器时代。2.

[ðə; ði] [ˌniːəˈlɪθɪk] [ɔːr] [ˈpɑːlɪʃt] [stoʊn] [eɪdʒ] .
**The** **Neolithic** **or** **Polished** **Stone** **Age** **.**
这 新石器时代 或者 抛光 石头 年龄 .

新石器时代或磨光石器时代。

[iː] .
**II** **.**
二 .

二、

[ðə; ði] [eɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈmetlz] . [wʌn] .
**The** **Age** **of** **Metals** **.** **1** **.**
这 年龄 的 金属 . 1 .

金属时代.1.

[ðə; ði] [eɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈkɑːpər] . [ˌtuːˈtuː] .
**The** **Age** **of** **Copper** **.** **2** **.**
这 年龄 的 铜 . 2 .

铜器时代.2.

[ðə; ði] [eɪdʒ] [ʌv; əv] [brɑːnz] . [θriː] .
**The** **Age** **of** **Bronze** **.** **3** **.**
这 年龄 的 青铜 . 3 .

青铜时代.3.

[ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv]['aɪərn] .

| The | Age | of | Iron | . |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 年龄 | 的 | 铁 | . |

铁器时代。

[stɪl] ['ʌðər] ['klæsɪfaɪ][wɪð; wɪθ] ['refrəns] [tu:; tə][ðə; ði]['dɑ:mɪnənt] ['ɪndəstri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪriəd] , ['gɪvɪŋ]

| Still | others | classify | with | reference | to | the | dominant | industry | of | the | period | , | giving |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 仍然 | 其他的 | 分类 | 和 | 参考 | 到 | 这 | 主导的 | 行业 | 的 | 这 | 时期 | , | 给予 |

:
:
:

还有一些人根据当时的主导产业进行分类，得出以下结论：

[aɪ] . [ðə; ði] [haʊs] ['ɪndəstriz] , [ɔ:r][ðə; ði] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [də'mestɪk] [ɪ'kɑ:nəmi] . [wʌn] .

| I | . | The | House | Industries | , | or | the | Period | of | Domestic | Economy | . | 1 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | . | 这 | 房子 | 行业 | , | 或者 | 这 | 时期 | 的 | 国内的 | 经济 | . | 1 | . |

一、家庭工业，或称家庭经济时期。1.

[ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [steɪdʒ] . [ˌtu:'tu:] .

| The | Hunting | Stage | . | 2 | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 打猎 | 阶段 | . | 2 | . |

狩猎阶段.2。

[ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [steɪdʒ] . [θri:] .

| The | Fishing | Stage | . | 3 | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 钓鱼 | 阶段 | . | 3 | . |

钓鱼阶段.3。

[ðə; ði]['pæstərəl] [steɪdʒ] . [fɔ:r] .

| The | Pastoral | Stage | . | 4 | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 牧灵 | 阶段 | . | 4 | . |

田园阶段.4.

[ðə; ði] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] [steɪdʒ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

| The | Agricultural | Stage | , | etc | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 农业 | 阶段 | , | ETC | . |

农业阶段等等。

[i:] .

| II | . |
|---|---|
| 二 | . |

二、

[ðə; ði][ 'handi:ˌkræfts ] , [ɔ:r][ðə; ði] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [taʊn] [ɪ'kɑ:nəmi] .

| The | Handicrafts | , | or | the | Period | of | Town | Economy | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 手工艺品 | , | 或者 | 这 | 时期 | 的 | 镇 | 经济 | . |

手工艺时期，或称城镇经济时期。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

| III | . |
|---|---|
| 三、 | . |

三、

[ðə; ði]['fækt(ə)ri] ['sɪstəm] , [ɔ:r][ðə; ði] ['pɪriəd] [ʌv; əv]['næʃ(ə)nəl] [ɪ'kɑ:nəmi] .

| The | Factory | System | , | or | the | Period | of | National | Economy | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 工厂 | 系统 | , | 或者 | 这 | 时期 | 的 | 国家的 | 经济 | . |

工厂制度，或称国民经济时期。

[ðə; ði] [ 'plaistəusi:n ] ['pɪriəd] [ɪz][ðə; ði][wʌn] [ðæt] [ɪz] ['tri:tɪd] [ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [θri:] ['vɑ:ljəmz] [ʌv; əv] [ðɪs]

| The | Pleistocene | period | is | the | one | that | is | treated | in | the | first | three | volumes | of | this |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 更新世 | 时期 | 是 | 这 | 一 | 那 | 是 | 治疗 | 在 | 这 | 第一的 | 三 | 卷 | 的 | 这 |

['sɪri:z] .

| series | . |
|---|---|
| 系列 | . |

本系列的前三卷主要论述更新世时期。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['pɪriəd] [ðæt] [ɪz] ['fri:kwəntli] ['dezɪgneɪtɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˌpeɪliə'lɪθɪk] [ɔ:r] [rʌf] [stoʊn] [eɪdʒ]

| It | is | the | period | that | is | frequently | designated | as | the | Paleolithic | or | Rough | Stone | Age |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 这 | 时期 | 那 | 是 | 频繁地 | 指定的 | 作为 | 这 | 旧石器时代 | 或者 | 粗糙的 | 石头 | 年龄 |

[ɪn]['kɑ:ntræst][tu:; tə][ðə; ði] [ˌni:ə'lɪθɪk] [ɔ:r] ['pɑ:lɪʃt] [stoʊn] [eɪdʒ] [wɪtʃ] [bi'lɔŋz] [tu:; tə] [wʌt] [prə'fesər]

| in | contrast | to | the | Neolithic | or | Polished | Stone | Age | which | belongs | to | what | Professor |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 对比 | 到 | 这 | 新石器时代 | 或者 | 抛光 | 石头 | 年龄 | 哪个 | 属于 | 到 | 什么 | 教授 |

['dɔkɪnz] [kɔ:lz][ðə; ði][ˌpri:hɪ'stɔ:rɪk] ['pɪriəd] .

| Dawkins | calls | the | Prehistoric | Period | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 道金斯 | 呼叫 | 这 | 史前 | 时期 | . |

它通常被称为旧石器时代或粗糙石器时代，与新石器时代或精制石器时代相对，后者属于道金斯教授所说的史前时期。

[prə'fesər] ['dɔkɪnz] [di'vaidz] [ðæt] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [ 'plaistəusi:n ] ['pɪriəd] ['dʊrɪŋ] [wɪtʃ] [mæn]

| Professor | Dawkins | divides | that | part | of | the | Pleistocene | period | during | which | man |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 教授 | 道金斯 | 分割 | 那 | 部分 | 的 | 这 | 更新世 | 时期 | 期间 | 哪个 | 男人 |

[ɪn'hæbɪtɪd] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [æz; əz][ðə; ði][mɪd] - [ 'plaistəusi:n ] [ænd; ənd] [ - ]

| inhabited | the | earth | as | the | mid | - | Pleistocene | and | [ | 163 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有人居住的 | 这 | 地球 | 作为 | 这 | 中 | - | 更新世 | 和 | [ | - | ] |

道金斯教授将人类居住在地球上的更新世时期分为中更新世和[163]。

[ðə; ði] [leɪt] [ 'plaistəusi:n ] [pɪrɪədz] .

| the | late | Pleistocene | periods | . |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 晚的 | 更新世 | 时期 | . |

晚更新世时期。

[mə'sjɜ:r] [di:'ju][pɑ:nt] , [dɪ'vaɪdɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][wɪð; wɪθ] [rɪ'spekt] [tu:; tə][ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv]['ænɪm(ə)l][laɪf][moʊst]

| Monsieur | Du | Pont | , | dividing | it | with | respect | to | the | form | of | animal | life | most |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 先生 | 杜 | 庞特 | , | 分割 | 它 | 和 | 尊重 | 到 | 这 | 形式 | 的 | 动物 | 生活 | 最多 |

[ˌker.ək.tə'rɪs.tɪk] ,

| characteristic | , |
|---|---|
| 特征 | , |

杜邦先生根据最具特征的动物生命形态对其进行了划分，

['gɪvz] [ˌju: 'es][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv][ðə; ði] ['mæməθ] [ænd; ənd][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv][ðə; ði] ['reɪndɪr] .

| gives | us | the | Age | of | the | Mammoth | and | the | Age | of | the | Reindeer | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 给予 | 我们 | 这 | 年龄 | 的 | 这 | 长毛象 | 和 | 这 | 年龄 | 的 | 这 | 驯鹿 | . |

它为我们揭示了猛犸象时代和驯鹿时代。

[em] . [di:] [ˌmɔ:rti'leɪ] , ['klæsɪfaɪɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][wɪð; wɪθ] ['refrəns] [tu:; tə][ðə; ði] [ləu'kælitiz] [wɪtʃ] [hæv; həv]

| M | . | de | Mortillet | , | classifying | it | with | reference | to | the | localities | which | have |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M | . | 德 | 莫蒂耶 | , | 分类 | 它 | 和 | 参考 | 到 | 这 | 地方 | 哪个 | 有 |

['ji:ldɪd] [moʊst] [mə'tɪriəlz] [fɔ:r; fər] ['stʌdi] ,

| yielded | most | materials | for | study | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 产生 | 最多 | 材料 | 为了 | 学习 | , |

M. de Mortillet 根据出土研究材料最多的地点对其进行分类，

[hæz; həz] [meɪd] ['kɜ:rənt] [ðə; ði][tɜ:rmz][ðə; ði] - , [ðə; ði] [ˌmu:'stɪriən] , [ðə; ði] - , [ænd; ənd]

| has | made | current | the | terms | the | Chellian | , | the | Mousterian | , | the | Solutian | , | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 制成 | 当前的 | 这 | 条款 | 这 | - | , | 这 | 莫斯特里安 | , | 这 | - | , | 和 |

[ðə; ði] ['ɛpəks, 'i:pəks] .

| the | Madelenian | epochs | . |
|---|---|---|---|
| 这 | 马德琳 | 纪元 | . |

使切利安时期、莫斯特里安时期、索卢蒂安时期和马德琳时期这些术语成为现代术语。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['teɪbl] [meɪ] [sɜːrv] [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ɪn][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [weɪ] [haʊ] [ðiːz] ['veriəs]

| The | following | table | may | serve | to | indicate | in | a | general | way | how | these | various |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 下列的 | 桌子 | 可能 | 服务 | 到 | 表明 | 在 | 一个 | 一般的 | 方式 | 如何 | 这些 | 各种各样的 |

[klæsɪfɪ'keɪʃnz] [ɑːr; ər] [rɪ'leɪtɪd] .

| classifications | are | related | . |
|---|---|---|---|
| 分类 | 是 | 有关的 | . |

下表可以大致说明这些不同分类之间的关系。

[ðə; ði] ['riːdər] [huː] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [pər'suː] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ʌv; əv] [ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ['fɜːrðər] [wɪl] [faɪnd]

| The | reader | who | would | like | to | pursue | the | question | of | classification | further | will | find |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 读者 | WHO | 会 | 喜欢 | 到 | 追求 | 这 | 问题 | 的 | 分类 | 更远 | 将要 | 寻找 |

[gʊd] ['sʌməriz] [ɪn][ðə; ði][smɪθ'soʊniːən, smɪ'soʊniːən] [rɪ'pɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ði][juː] . [es] . ['næʃ(ə)nəl] [mju'ziːəm]

| good | summaries | in | the | Smithsonian | Report | of | the | U | . | S | . | National | Museum |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 好的 | 摘要 | 在 | 这 | 史密森尼 | 报告 | 的 | 这 | U | . | S | . | 国家的 | 博物馆 |

,

,

,

如果读者想要进一步了解分类问题，可以在《美国国家博物馆史密森报告》中找到很好的总结。

- , [piː] . - ; [ɪn][ðə; ði][smɪθ'soʊniːən, smɪ'soʊniːən] [rɪ'pɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ði][juː] . [es] . ['næʃ(ə)nəl] [mju'ziːəm]

| 1888 | , | p | . | 604 | ; | in | the | Smithsonian | Report | of | the | U | . | S | . | National | Museum |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | p | . | - | ; | 在 | 这 | 史密森尼 | 报告 | 的 | 这 | U | . | S | . | 国家的 | 博物馆 |

, - , [piː] . - ;

| , | 1890 | , | p | . | 649 | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|
| , | - | , | p | . | - | ; |

1888 年，第 604 页；1890 年美国国家博物馆史密森报告，第 649 页；

[ɪn] ['mɔrgənz] ['eɪnʃənt] [sə'saɪəti] , [piː'piː] .

| in | Morgan's | Ancient | Society | , | pp | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 摩根的 | 古老的 | 社会 | , | pp | . |

摩根的《古代社会》第 177 页。

[θriː] - - , [ænd; ənd][ɪn] ['dɔkɪnz] - ['brɪtɪʃ] [ 'plaistəusiːn ] [ mæ'mɛliə ] .

| 3 | - | 29 | , | and | in | Dawkins | ' | British | Pleistocene | Mammalia | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | - | - | , | 和 | 在 | 道金斯 | - | 英国 | 更新世 | 哺乳纲 | . |

3-29，以及道金斯的《英国更新世哺乳动物》。

[ðə; ði] [triː] - ['dweləz] .

| The | Tree | - | dwellers | . |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 树 | - | 居民 | . |

树栖居民。

[ðə; ði] ['ɜːrli] [keɪv] - [men] .

| The | Early | Cave | - | men | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 早期的 | 洞穴 | - | 男人 | . |

早期穴居人。

[ðə; ði] ['leɪtər] [keɪv] - [men] .

| The | Later | Cave | - | men | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 之后 | 洞穴 | - | 男人 | . |

后期穴居人。

[ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [fɪr] .

| The | Age | of | Fear | . |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 年龄 | 的 | 害怕 | . |

恐惧的时代。

[ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv]['kɑːmbæt] .

| The | Age | of | Combat | . |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 年龄 | 的 | 战斗 | . |

战争时代。

[ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃeɪs] .

| The | Age | of | the | Chase | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 年龄 | 的 | 这 | 追赶 | . |

追逐的时代。

[ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv][ðə; ði] ['mæməθ] .

| The | Age | of | the | Mammoth | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 年龄 | 的 | 这 | 长毛象 | . |

猛犸象时代。

[ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv][ðə; ði] ['reɪndɪr] .

| The | Age | of | the | Reindeer | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 年龄 | 的 | 这 | 驯鹿 | . |

驯鹿时代。

['pɪriəd] [ʌv; əv][ɪk'stɪŋkt] ['ænɪmlz] .

| Period | of | Extinct | Animals | . |
|---|---|---|---|---|
| 时期 | 的 | 灭绝 | 动物 | . |

动物灭绝时期。

['pɪriəd] [ʌv; əv]['maɪgreɪtɪd] ['ænɪmlz] .

| Period | of | Migrated | Animals | . |
|---|---|---|---|---|
| 时期 | 的 | 已迁移 | 动物 | . |

动物迁徙时期。

[dɑːn] [ʌv; əv][ðə; ði] [rʌf] [stoʊn] [eɪdʒ] .

| Dawn | of | the | Rough | Stone | Age | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 黎明 | 的 | 这 | 粗糙的 | 石头 | 年龄 | . |

粗石器时代的黎明。

[ðə; ði] [ˌpeɪliə'lɪθɪk] [ɔːr] [rʌf] [stoʊn] [eɪdʒ] .

| The | Paleolithic | or | Rough | Stone | Age | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 旧石器时代 | 或者 | 粗糙的 | 石头 | 年龄 | . |

旧石器时代或粗石器时代。

[ˌiə'lɪθɪk] ['epək] .

| Eolithic | Epoch | . |
|---|---|---|
| 始石器时代 | 时代 | . |

前石器时代。

- ['epək] .

| Chellian | Epoch | . |
|---|---|---|
| - | 时代 | . |

切利安时代。

[ˌmuː'stɪriən] ['epək] .

| Mousterian | Epoch | . |
|---|---|---|
| 莫斯特里安 | 时代 | . |

莫斯特文化时期。

- ['epək] .

| Solutian | Epoch | . |
|---|---|---|
| - | 时代 | . |

索鲁特纪元。

['epək] .

| Madelenian | Epoch | . |
|---|---|---|
| 马德琳 | 时代 | . |

马德琳时代。

[mɪd] - [ 'plaistəusiːn ] ['pɪriəd] .

| Mid | - | Pleistocene | Period | . |
|---|---|---|---|---|
| 中 | - | 更新世 | 时期 | . |

中更新世时期。

[leɪt] [ ˈplaistəusiːn ] [ˈpɪriəd] .
**Late** **Pleistocene** **Period** **.**
晚的 更新世 时期 .

晚更新世时期。

[ðə; ði] [ ˈplaistəusiːn ] [ˈpɪriəd] .
**The** **Pleistocene** **Period** **.**
这 更新世 时期 .

更新世时期。

[ˈklaɪmət] [maɪld][ænd; ənd][ˈekwəb(ə)l] .
**Climate** **mild** **and** **equable** **.**
气候 温和的 和 公平的 .

气候温和宜人。

[ˈklaɪmət] [bɪˈkʌmz] [mʌtʃ] [ˈkoʊldɚ] .
**Climate** **becomes** **much** **colder** **.**
气候 变成 很多 更冷 .

气候变得更加寒冷。

[greɪt] [ɪkˈstriːmz] [ʌv; əv] [hiːt] [ænd; ənd][koʊld] .
**Great** **extremes** **of** **heat** **and** **cold** **.**
伟大的 极端情况 的 热 和 寒冷的 .

极端的高温和低温。

[ˈɑːrktɪk] [ˈklaɪmət] .
**Arctic** **climate** **.**
北极 气候 .

北极气候。

[koʊld][ænd; ənd][draɪ] . [ - ]
**Cold** **and** **dry** **.** **[** **164** **]**
寒冷的 和 干燥 . [ - ]

寒冷干燥。[164]

[ˈænɪmlz] [ðæt] [hæv; həv] [sɪns] [bɪˈkʌm] [ɪkˈstɪŋkt] .
**Animals** **that** **have** **since** **become** **extinct** **.**
动物 那 有 自从 变得 灭绝 .

现已灭绝的动物。

[ðə; ði] [ˈaɪrɪʃ] [dɪr] , [ðə; ði][bɪg] - [noʊzd] [raɪˈnɑːsərəs] , [ðə; ði] [ˈmæməθ] , [ðə; ði] [streɪt] - [tʌskt]
**The** **Irish** **deer** **,** **the** **big** **-** **nosed** **rhinoceros** **,** **the** **mammoth** **,** **the** **straight** **-** **tusked**
这 爱尔兰 鹿 , 这 大的 - 鼻子 犀牛 , 这 长毛象 , 这 直的 - 长着獠牙的
[ˈelɪfənt] , [ðə; ði] [keɪv] - [ber] ,
**elephant** **,** **the** **cave** **-** **bear** **,**
大象 , 这 洞穴 - 熊 ,

爱尔兰鹿、大鼻子犀牛、猛犸象、直牙象、洞熊

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈseɪbər] - [tuːθtˌtuːðd][ ˈfiːlis ][wɜːr; wər] [səˈvaivəlz] [ʌv; əv][æn; ən] [ˈɜːrliər] [ˈpɪriəd] [ænd; ənd]
**and** **the** **sabre** **-** **toothed** **felis** **were** **survivals** **of** **an** **earlier** **period** **and**
和 这 军刀 - 有齿的 猫 是 幸存者 的 一个 早些时候 时期 和
[wɜːr; wər] [əˈkʌstəmd] [tuː; tə][ə; eɪ][wɔːrm] [ˈklaɪmət] .
**were** **accustomed** **to** **a** **warm** **climate** **.**
是 习惯 到 一个 温暖的 气候 .

剑齿猫是早期物种的遗存，它们适应温暖的气候。

[ðə; ði] [smɔːl] - [noʊzd] [raɪˈnɑːsərəs] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈwʊli] [raɪˈnɑːsərəs]
**The** **small** **-** **nosed** **rhinoceros** **came** **from** **the** **south** **and** **the** **woolly** **rhinoceros**
这 小的 - 鼻子 犀牛 来了 从 这 南 和 这 毛茸茸的 犀牛
[keɪm] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] [ˈdʊrɪŋ] [ðɪs] [ˈpɪriəd] .
**came** **down** **from** **the** **north** **during** **this** **period** **.**
来了 向下 从 这 北 期间 这 时期 .

在此期间，小鼻犀从南方迁徙而来，而披毛犀则从北方迁徙而来。

[æt; ət][ðə; ði] [kloʊz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['pɪriəd] [ðə; ði][bɪg] - [noʊzd] [raɪ'nɑːsərəs] [ænd; ənd][ðə; ði]['seɪbər] - [tuːθtˌuːðd]

| At | the | close | of | this | period | the | big | - | nosed | rhinoceros | and | the | sabre | - | toothed |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 关闭 | 的 | 这 | 时期 | 这 | 大的 | - | 鼻子 | 犀牛 | 和 | 这 | 军刀 | - | 有齿的 |

[ 'fiːlis ] [bɪ'keɪm] [ɪk'stɪŋkt] .

| felis | became | extinct | . |
|---|---|---|---|
| 猫 | 成为 | 灭绝 | . |

在这一时期末期，大鼻犀和剑齿猫灭绝了。

[ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] ['pɪriəd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'sepʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][bɪg] - [noʊzd]

| The | same | as | in | the | preceding | period | with | the | exception | of | the | big | - | nosed |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 相同的 | 作为 | 在 | 这 | 前 | 时期 | 和 | 这 | 例外 | 的 | 这 | 大的 | - | 鼻子 |

[raɪ'nɑːsərəs] [ænd; ənd][ðə; ði]['seɪbər] - [tuːθtˌuːðd][ 'fiːlis ] ,

| rhinoceros | and | the | sabre | - | toothed | felis | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 犀牛 | 和 | 这 | 军刀 | - | 有齿的 | 猫 | , |

除了大鼻犀和剑齿猫之外，其他动物与前一时期相同。

[wɪtʃ] [wɜːr; wər] [ɪk'stɪŋkt] .

| which | were | extinct | . |
|---|---|---|---|
| 哪个 | 是 | 灭绝 | . |

那些已经灭绝的物种。

[ɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ænɪmlz] [neɪmd] [bɪ'keɪm] [ɪk'stɪŋkt] [æt; ət][ðə; ði] [kloʊz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['pɪriəd] .

| All | of | the | animals | named | became | extinct | at | the | close | of | this | period | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 的 | 这 | 动物 | 命名 | 成为 | 灭绝 | 在 | 这 | 关闭 | 的 | 这 | 时期 | . |

文中提到的所有动物都在这一时期末期灭绝了。

['ænɪmlz] [ðæt] [hæv; həv] [sɪns] ['maɪgreɪtɪd] .

| Animals | that | have | since | migrated | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 动物 | 那 | 有 | 自从 | 已迁移 | . |

此后迁徙的动物。

[ðə; ði] [mʌsk] - [ʃiːp] [ænd; ənd][ðə; ði]['mɑːrmət] [keɪm] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] ['dʊrɪŋ] [ðɪs] ['pɪriəd]

| The | musk | - | sheep | and | the | marmot | came | down | from | the | north | during | this | period |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 麝香 | - | 羊 | 和 | 这 | 土拨鼠 | 来了 | 向下 | 从 | 这 | 北 | 期间 | 这 | 时期 |

,

,

,

麝羊和旱獭正是在这一时期从北方迁徙而来。

[steɪd] [θruː] [ðə; ði][nekst] ['pɪriəd] [ænd; ənd] [ðen] ['maɪgreɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði]['ɑːrktɪk]['riːdʒənz] .

| stayed | through | the | next | period | and | then | migrated | to | the | Arctic | regions | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 入住 | 通过 | 这 | 下一个 | 时期 | 和 | 然后 | 已迁移 | 到 | 这 | 北极 | 地区 | . |

它们在那里待到了下一个时期，然后迁徙到了北极地区。

['dʒen(ə)rəl][ɪn'veɪʒ(ə)n][ʌv; əv]['ɑːrktɪk] ['ænɪmlz] .

| General | invasion | of | Arctic | animals | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 一般的 | 入侵 | 的 | 北极 | 动物 | . |

北极动物全面入侵。

[æt; ət][ðə; ði] [kloʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪriəd] [ðeɪ] ['maɪgreɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] .

| At | the | close | of | the | period | they | migrated | to | the | north | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 关闭 | 的 | 这 | 时期 | 他们 | 已迁移 | 到 | 这 | 北 | . |

这一时期末，他们向北迁徙。

['lɪvɪŋ] ['spiːʃiːz] .

| Living | species | . |
|---|---|---|
| 活的 | 物种 | . |

现存物种。

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðoʊz] [ðæt] [ˈmaɪgreɪtɪd][ðer; ðər][wɜːr; wər][ðə; ði][ˈlaɪən] , [ˈpænθər] [ɔːr] [ˈlepərd] , [lɪŋks] ,

| In | addition | to | those | that | migrated | there | were | the | lion | , | panther | or | leopard | , | lynx | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 添加 | 到 | 那些 | 那 | 已迁移 | 那里 | 是 | 这 | 狮子 | , | 豹 | 或者 | 豹 | , | 猞猁 | , |

[waɪld] - [kæt] ,

| wild | - | cat | , |
|---|---|---|---|
| 荒野 | - | 猫 | , |

除了迁徙到那里的动物之外，还有狮子、豹子、猞猁、野猫等。

[ˈspɑːtɪd] [haɪˈiːnə] , [ˌhɪpəˈpɑːtəməs] , [braʊn] [ber] , [ˈgrɪzli] [ber] , [wʊlf] , [fɑːks] , [stæg] , [roʊ] ,

| spotted | hyena | , | hippopotamus | , | brown | bear | , | grizzly | bear | , | wolf | , | fox | , | stag | , | roe | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 斑 | 鬣狗 | , | 河马 | , | 棕色的 | 熊 | , | 灰熊 | 熊 | , | 狼 | , | 狐狸 | , | 麀 | , | 鱼子 | , |

斑鬣狗、河马、棕熊、灰熊、狼、狐狸、雄鹿、狍子

[ˈjʊrəs] ( [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l][fɔːrm][ʌv; əv][ðə; ði][waɪld][ˈkæt(ə)l] ) , [ˈɔːrɑːksˌaʊrɑːks][ɔːr] [ˌjʊrəˈpiːən] [ˈbaɪs(ə)n] ,

| urus | ( | the | original | form | of | the | wild | cattle | ) | , | aurochs | or | European | bison | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 乌鲁斯 | ( | 这 | 原来的 | 形式 | 的 | 这 | 荒野 | 牛 | ) | , | 原牛 | 或者 | 欧洲的 | 野牛 | , |

[hɔːrs] , [waɪld] [bɔːr] ,

| horse | , | wild | boar | , |
|---|---|---|---|---|
| 马 | , | 荒野 | 公猪 | , |

urus（野牛的原始形态）、原牛或欧洲野牛、马、野猪、

[ˈbiːvər] , [ænd; ənd][ˈwɔːtər][ræt] .

| beaver | , | and | water | rat | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 海狸 | , | 和 | 水 | 鼠 | . |

海狸和水鼠。

[ˈmeni] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˈænɪmlz] [ˈmaɪgreɪtɪd] [saʊθ] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɪntər] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [iːtʃ] [sprɪŋ] .

| Many | of | these | animals | migrated | south | in | the | winter | and | returned | each | spring | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 的 | 这些 | 动物 | 已迁移 | 南 | 在 | 这 | 冬天 | 和 | 返回 | 每个 | 春天 | . |

这些动物中有很多会在冬季迁徙到南方，并在每年春天返回。

[ðə; ði] [seɪm] [ɪkˈsept] [ðæt] [ðoʊz] [ˈænɪmlz] [ðæt] [kʊd; kəd][nɑːt][stænd][ðə; ði] [ɪnˈtens] [koʊld] , [ˈmaɪgreɪtɪd]

| The | same | except | that | those | animals | that | could | not | stand | the | intense | cold | , | migrated |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 相同的 | 除了 | 那 | 那些 | 动物 | 那 | 可以 | 不是 | 站立 | 这 | 激烈的 | 寒冷的 | , | 已迁移 |

[saʊθ] [iːtʃ] [ˈwɪntər] .

| south | each | winter | . |
|---|---|---|---|
| 南 | 每个 | 冬天 | . |

不同之处在于，那些无法忍受严寒的动物每年冬天都会迁徙到南方。

[ˈɑːrktɪk] [ˈfɔːnə] [ˌkerˑək.təˈrɪs.tɪk] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈpɪriəd] .

| Arctic | fauna | characteristic | of | this | period | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 北极 | 动物 | 特征 | 的 | 这 | 时期 | . |

这一时期的北极动物群。

[fiːld] [trɪps] .

| Field | Trips | . |
|---|---|---|
| 场地 | 旅行 | . |

实地考察。

[ɪn] [ləuˈkælitiz] [wer] [ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl] [məˈtɪriəlz] [ˈniːdɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈtʃaɪldz] [wɜːrk] [ɑːr; ər] [nɪr] [æt; ət]

| In | localities | where | the | natural | materials | needed | for | the | child's | work | are | near | at |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 地方 | 在哪里 | 这 | 自然的 | 材料 | 需要 | 为了 | 这 | 孩子的 | 工作 | 是 | 靠近 | 在 |

[hænd][aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [best] [tuː; tə] [ˈgæðər] [ðem; ðəm] [ɪˈmiːdiətli] [bɪˈfɔːr] [ðeɪ] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi]

| hand | it | will | be | best | to | gather | them | immediately | before | they | are | to | be |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 手 | 它 | 将要 | 是 | 最好的 | 到 | 收集 | 他们 | 立即地 | 前 | 他们 | 是 | 到 | 是 |

[juːst] .

| used | . |
|---|---|
| 用过的 | . |

在儿童作品所需的天然材料容易获取的地方，最好在使用前立即收集这些材料。

[ɪn] ['riːdʒənz] [les] [ 'feivərəbli ] ['sɪtʃueɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ʌn'daʊtɪdli] [biː; bi] [best] [tuː; tə] [plæn] [ðə; ði] [wɜːrk] [soʊ]

| In | regions | less | favorably | situated | it | will | undoubtedly | be | best | to | plan | the | work | so |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 地区 | 较少的 | 有利 | 位于 | 它 | 将要 | 无疑 | 是 | 最好的 | 到 | 计划 | 这 | 工作 | 所以 |

[æz; əz] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [fjuː] [trɪps] [sɜːrv] [ðə; ði] ['pɜːrpəs] .

| as | to | make | a | few | trips | serve | the | purpose | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 到 | 制作 | 一个 | 很少 | 旅行 | 服务 | 这 | 目的 | . |

在地理位置不太有利的地区，最好计划好工作，以便几次出行就能达到目的。

[pər'hæps] [ðə; ði] [trɪps] [moʊst] ['niːdɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['lesnz; 'lesənz] [ʌv; əv] [ðɪs] [bʊk] [jiːld] [ðer; ðər] [fʊl]

| Perhaps | the | trips | most | needed | to | make | the | lessons | of | this | book | yield | their | full |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 也许 | 这 | 旅行 | 最多 | 需要 | 到 | 制作 | 这 | 课程 | 的 | 这 | 书 | 屈服 | 他们的 | 满的 |

['vælјuː] [ɑːr; ər] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] : [ - ] [wʌn] .

| value | are | the | following | : | [ | 165 | ] | 1 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 价值 | 是 | 这 | 下列的 | : | [ | - | ] | 1 | . |

要充分发挥本书所蕴含的教训的价值，最需要的旅行或许是以下这些：[165]1.

[tuː; tə] [ə; eɪ] [striːm] [ʌv; əv] ['wɔːtər] [tuː; tə] ['noʊtɪs] :

| To | a | stream | of | water | to | notice | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 一个 | 溪流 | 的 | 水 | 到 | 注意 | : |

注意到溪流：

( [ə; eɪ] ) [ðə; ði] ['werɪŋ] [ænd; ənd] ['bɪldɪŋ] ['paʊər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [striːm] .

| ( | a | ) | The | wearing | and | building | power | of | the | stream | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | 一个 | ) | 这 | 穿着 | 和 | 建筑 | 力量 | 的 | 这 | 溪流 | . |

（a）溪流的磨损和建设力量。

( [biː] ) [ðə; ði] [loʊ'keɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɜːrənt] .

| ( | b | ) | The | location | and | the | strength | of | the | current | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | b | ) | 这 | 地点 | 和 | 这 | 力量 | 的 | 这 | 当前的 | . |

（b）水流的位置和强度。

( [siː] ) [ðə; ði] [best] ['pleɪsɪz] [fɔːr; fər] [fɔːdz] [ænd; ənd] [fɔːr; fər] ['brɪdʒɪz] .

| ( | c | ) | The | best | places | for | fords | and | for | bridges | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | c | ) | 这 | 最好的 | 地方 | 为了 | 福特 | 和 | 为了 | 桥梁 | . |

（c）最适合修建渡口和桥梁的地方。

( [diː] ) [ðə; ði] ['trɪbjəteri] [striːmz] [ænd; ənd] [sprɪŋz] .

| ( | d | ) | The | tributary | streams | and | springs | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | d | ) | 这 | 支流 | 溪流 | 和 | 弹簧 | . |

（d）支流和泉水。

( [iː] ) [ðə; ði] [loʊ'keɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [rə'viːnz] [ɪn] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rɪvər] .

| ( | e | ) | The | location | of | ravines | in | relation | to | the | river | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | e | ) | 这 | 地点 | 的 | 峡谷 | 在 | 关系 | 到 | 这 | 河 | . |

（e）沟壑相对于河流的位置。

( [ef] ) [keivz] [ɔːr] ['pleɪsɪz] [wer] [keivz] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ɔːr] [meɪ] [jet] [biː; bi] [fɔːrmd] .

| ( | f | ) | Caves | or | places | where | caves | may | have | been | or | may | yet | be | formed | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | f | ) | 洞穴 | 或者 | 地方 | 在哪里 | 洞穴 | 可能 | 有 | 到过 | 或者 | 可能 | 然而 | 是 | 形成 | . |

（f）洞穴或可能已经形成或可能正在形成洞穴的地方。

( [dʒiː] ) [ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɔɪl] [ænd; ənd] [ɪts] [ˌædæp'teɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [keivz] .

| ( | g | ) | The | nature | of | the | soil | and | its | adaptation | to | the | formation | of | caves | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | 克 | ) | 这 | 自然 | 的 | 这 | 土壤 | 和 | 它是 | 适应 | 到 | 这 | 形成 | 的 | 洞穴 | . |

（g）土壤的性质及其对洞穴形成的适应性。

( [eɪtʃ] ) [ðə; ði] [pɑːrts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] [lænd] [ðæt] [wʊd] [biː; bi] ['flʌdɪd] [fɜːrst] [ɪf] [ðə; ði] ['rɪvər]

| ( | h | ) | The | parts | of | the | neighboring | land | that | would | be | flooded | first | if | the | river |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | h | ) | 这 | 部分 | 的 | 这 | 邻接 | 土地 | 那 | 会 | 是 | 被淹 | 第一的 | 如果 | 这 | 河 |

[ˌoʊvɜ'floʊd] [ɪts] [bæŋks] .

| overflowed | its | banks | . |
|---|---|---|---|
| 溢出 | 它是 | 银行 | . |

（h）如果河水漫过河岸，邻近土地将首先被淹没的部分。

( [aɪ] ) [ðə; ði] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði]['rɪvər] [wer] [ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl][dæm] [maɪt] [biː; bi] [fɔːrmd] .

| ( | i | ) | The | place | in | the | river | where | a | natural | dam | might | be | formed | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | 我 | ) | 这 | 地方 | 在 | 这 | 河 | 在哪里 | 一个 | 自然的 | 坝 | 可能 | 是 | 形成 | . |

（i）河流中可能形成天然堤坝的地方。

( [dʒeɪ] ) [ðə; ði] [pleɪs] [wer] [æn; ən][ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l][dæm] [maɪt] [biː; bi] [bɪlt] .

| ( | j | ) | The | place | where | an | artificial | dam | might | be | built | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | j | ) | 这 | 地方 | 在哪里 | 一个 | 人造的 | 坝 | 可能 | 是 | 建造 | . |

（j）可能修建人工水坝的地方。

( [keɪ] ) [saɪts] [ðæt] [wʊd] [meɪk] [gʊd] ['kæmpɪŋ] - ['pleɪsɪz][fɔːr; fər] ['hʌntərz] .

| ( | k | ) | Sites | that | would | make | good | camping | - | places | for | hunters | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | k | ) | 网站 | 那 | 会 | 制作 | 好的 | 野营 | - | 地方 | 为了 | 猎人 | . |

（k）适合猎人露营的地点。

( [el] ) ['pleɪsɪz] [wer] [ðə; ði] [best] [stoʊnz] [fɔːr; fər] ['wɛpənz] [kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] . [ˌtuː'tuː] .

| ( | l | ) | Places | where | the | best | stones | for | weapons | can | be | found | . | 2 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | 我 | ) | 地点 | 在哪里 | 这 | 最好的 | 石头 | 为了 | 武器 | 能 | 是 | 成立 | . | 2 | . |

（l）出产制作武器的最佳石头的地方。2.

[tuː; tə] [ʌn'kʌltɪveɪtɪd] [spɑːts][ɑːn] ['hɪlsaɪd] , [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ɔːr] [medəuz] [tuː; tə][faɪnd] :

| To | uncultivated | spots | on | hillsides | , | in | the | woods | or | meadows | to | find | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 未开垦的 | 地点 | 在 | 山坡 | , | 在 | 这 | 树林 | 或者 | 草地 | 到 | 寻找 | : |

前往山坡、树林或草地上的未开垦之地寻找：

( [ə; eɪ] ) [tʌf] [stɪks] [ænd; ənd] ['bræntʃɪz] [ðæt] [ɑːr; ər][soʊ] [ʃeɪpt] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi]

| ( | a | ) | Tough | sticks | and | branches | that | are | so | shaped | that | they | can | be |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | 一个 | ) | 艰难的 | 棍子 | 和 | 分支 | 那 | 是 | 所以 | 形状 | 那 | 他们 | 能 | 是 |

['fɑːsənd] ['fɜːrmli][tuː; tə] [stoʊn] ['ɪmplɪments; 'ɪmplɪmənts] .

| fastened | firmly | to | stone | implements | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 系紧 | 牢牢 | 到 | 石头 | 实施 | . |

（a）坚韧的树枝，形状可以牢固地固定在石器上。

( [biː] ) [tʌf] [ænd; ənd]['fleksəb(ə)l] ['bræntʃɪz] [fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] ['bæskəts] .

| ( | b | ) | Tough | and | flexible | branches | for | making | baskets | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | b | ) | 艰难的 | 和 | 灵活的 | 分支 | 为了 | 制作 | 篮子 | . |

（b）坚韧而柔韧的树枝，适合编织篮子。

( [siː] ) [tʌf] [ 'graːsiz ] [fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] [mæts] , ['bæskəts] , [ænd; ənd]['sænd(ə)lz] .

| ( | c | ) | Tough | grasses | for | making | mats | , | baskets | , | and | sandals | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | c | ) | 艰难的 | 草 | 为了 | 制作 | 垫子 | , | 篮子 | , | 和 | 凉鞋 | . |

（c）坚韧的草，可用于制作垫子、篮子和凉鞋。

( [diː] ) [bɜːrtʃ] [bɑːrk][fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] ['bæskəts] , ['pɪktʃər] [freɪmz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

| ( | d | ) | Birch | bark | for | making | baskets | , | picture | frames | , | etc | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | d | ) | 桦木 | 吠 | 为了 | 制作 | 篮子 | , | 图片 | 框架 | , | ETC | . |

（d）桦树皮，用于制作篮子、相框等。

( [iː] ) ['nætʃ(ə)rəl] [gʌm] [ænd; ənd] [pɪtʃ] .

| ( | e | ) | Natural | gum | and | pitch | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | e | ) | 自然的 | 胶 | 和 | 沥青 | . |

（e）天然树胶和沥青。

( [ef] ) [wʊd] [ðæt] [ɪz]['suːtəb(ə)l][fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]['faɪər] [drɪl] .

| ( | f | ) | Wood | that | is | suitable | for | making | a | fire | drill | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | f | ) | 木头 | 那 | 是 | 合适的 | 为了 | 制作 | 一个 | 火 | 钻头 | . |

（f）适合制作消防钻的木材。

( [dʒiː] ) ['tɪndər] [ænd; ənd] [pʌŋk] [fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] ['faɪər] .

| ( | g | ) | Tinder | and | punk | for | making | fire | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | 克 | ) | Tinder | 和 | 朋克 | 为了 | 制作 | 火 | . |

（g）引火物和引火物。

( [eɪtʃ] ) [ə; eɪ][bed][ʌv; əv]['grævə(ə)l] [wer] [gʊd] [stoʊnz] [kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] .

| ( | h | ) | A | bed | of | gravel | where | good | stones | can | be | found | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | h | ) | 一个 | 床 | 的 | 碎石 | 在哪里 | 好的 | 石头 | 能 | 是 | 成立 | . |

（h）可以找到好石头的砾石层。

( [aɪ] ) ['ænɪmlz] [ænd; ənd][plænts] [ðæt] [meɪ] [biː; bi][ʌv; əv] ['ɪntrəst] [tuː; tə][ðə; ði][tʃaɪld] .

| ( | i | ) | Animals | and | plants | that | may | be | of | interest | to | the | child | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | 我 | ) | 动物 | 和 | 植物 | 那 | 可能 | 是 | 的 | 兴趣 | 到 | 这 | 孩子 | . |

（i）儿童可能感兴趣的动物和植物。

[fiːld] ['lesnz; 'lesənz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['sʌplɪmentɪd] [baɪ][ɪn'fɔːrm(ə)l][trɪps][baɪ] ['dɪfrənt] ['membər] [ʌv; əv]

| Field | lessons | should | be | supplemented | by | informal | trips | by | different | members | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 场地 | 课程 | 应该 | 是 | 补充 | 经过 | 非正式 | 旅行 | 经过 | 不同的 | 成员 | 的 |

[ðə; ði] [klæs] .

| the | class | . |
|---|---|---|
| 这 | 班级 | . |

除了实地考察课程外，班级不同成员还应组织非正式的旅行。

[ə; eɪ] [vjuː] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['wɪndoʊ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [haɪ] ['bɪldɪŋ] [meɪ] [sɜːrv] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði][tʃaɪld][ðə; ði]

| A | view | from | the | window | of | a | high | building | may | serve | to | give | the | child | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 看法 | 从 | 这 | 窗户 | 的 | 一个 | 高的 | 建筑 | 可能 | 服务 | 到 | 给 | 这 | 孩子 | 这 |

['relətɪv] [loʊ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ - ]

| relative | location | of | [ | 166 | ] |
|---|---|---|---|---|---|
| 相对的 | 地点 | 的 | [ | - | ] |

从高楼的窗户望出去，可以看到一个地方，这可以帮助孩子了解周围的环境[166]。

[ðə; ði] ['dɪfrənt] [pɑːrts][ʌv; əv][ə; eɪ]['rɪvər] ['væli] .

| the | different | parts | of | a | river | valley | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 不同的 | 部分 | 的 | 一个 | 河 | 谷 | . |

河谷的不同组成部分。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [vjuː] [ɪz][ʌv; əv] ['speʃ(ə)l]['vælјuː]['æftər][ə; eɪ][trɪp] ,

| Such | a | view | is | of | special | value | after | a | trip | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这样的 | 一个 | 看法 | 是 | 的 | 特别的 | 价值 | 后 | 一个 | 旅行 | , |

旅行之后，这样的景色显得格外珍贵。

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] ['gɪvz] [ə; eɪ]['juːnɪfaɪd] [vjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] .

| for | it | gives | a | unified | view | of | the | whole | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 它 | 给予 | 一个 | 统一 | 看法 | 的 | 这 | 所有的 | . |

因为它提供了对整体的统一视角。

[ɪn] ['pleɪsɪz] [wer] ['ækses] [tuː; tə]['nætʃ(ə)rəl] [mə'tɪrɪəlz] [ɪz] [ɪk'siːdɪŋli] ['dɪfɪkəlt] ,

| In | places | where | access | to | natural | materials | is | exceedingly | difficult | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 地方 | 在哪里 | 使用权 | 到 | 自然的 | 材料 | 是 | 非常 | 难的 | , |

在获取天然材料极其困难的地方，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði][æd'væntɪdʒɪz] [ðæt] [kʌm] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] .

| it | is | well | to | secure | the | advantages | that | come | from | a | system | of | exchange | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 出色地 | 到 | 安全的 | 这 | 优势 | 那 | 来 | 从 | 一个 | 系统 | 的 | 交换 | . |

充分利用交换体系带来的优势是明智之举。

[ðə; ði] [ə'merɪkən] ['bjʊroʊ] [ʌv; əv] [dʒi'ɑːgrəfi] ['ɔfɜ-z] [ˌɑːpər'tuːnətiz] [fɔːr; fər] [ si'kjuəɪŋ ] [ɔːl][kaɪndz][ʌv; əv]

| The | American | Bureau | of | Geography | offers | opportunities | for | securing | all | kinds | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 美国人 | 局 | 的 | 地理 | 优惠 | 机会 | 为了 | 确保 | 全部 | 种类 | 的 |

[rɔː] [mə'tɪrɪəlz] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['spesɪmənz] ['ʃoʊɪŋ] “ [ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz] ['ɪnsɪdənt] [tuː; tə][ðer; ðər]

| raw | materials | as | well | as | specimens | showing | “ | the | changes | incident | to | their |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 生的 | 材料 | 作为 | 出色地 | 作为 | 标本 | 显示 | “ | 这 | 变化 | 事件 | 到 | 他们的 |

[kən'vɜːrʒ(ə)n] ['ɪntuː] ['fɪnɪʃt] ['prɑːdʌkt] .

| conversion | into | finished | products | . |
|---|---|---|---|---|
| 转换 | 进入 | 完成的 | 产品 | . |

美国地理学会提供各种原材料以及展示“原材料转化为成品过程中发生的变化”的标本的机会。

" ['tiːtʃərz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [ə'veɪl] [ðəm'selvz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒɪz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['bjʊroʊ] [kæn; kən]

| " | Teachers | who | wish | to | avail | themselves | of | the | privileges | of | this | bureau | can |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | 教师 | WHO | 希望 | 到 | 可用 | 他们自己 | 的 | 这 | 特权 | 的 | 这 | 局 | 能 |

[sɪ'kjʊr] [ə; eɪ] ['sɜːrkjələr] [kən'teɪnɪŋ] [fʊl] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [rɪ'gɑːrdɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [baɪ] ['sendɪŋ] [ə; eɪ] ['letər] [wɪð; wɪθ]

| secure | a | circular | containing | full | information | regarding | it | by | sending | a | letter | with |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 安全的 | 一个 | 圆 | 包含 | 满的 | 信息 | 关于 | 它 | 经过 | 发送 | 一个 | 信 | 和 |

[æn; ən] [ɪn'kloʊzd] [stæmp] [tuː; tə] [ðə; ði] [də'rektər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bjʊroʊ] ,

| an | enclosed | stamp | to | the | director | of | the | bureau | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 内 | 邮票 | 到 | 这 | 导演 | 的 | 这 | 局 | , |

“希望享受本局提供的各项便利的教师，可以写一封贴有邮票的信函寄给本局局长，索取一份包含所有相关信息的通告。”

[wi'nəunə] , [ˌmɪnɪ'soʊtə] .

| Winona | , | Minnesota | . |
|---|---|---|---|
| 威诺娜 | , | 明尼苏达州 | . |

明尼苏达州威诺纳市。

['speʃ(ə)l] [ sə'dʒestʃənz ]

| SPECIAL | SUGGESTIONS |
|---|---|
| 特别的 | 建议 |

特别建议

['les(ə)n] [aɪ] .

| Lesson | I | . |
|---|---|---|
| 课 | 我 | . |

第一课。

[ðə; ði] [ˌɪnɪk'spɪriənst] [tʃaɪld] [meɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [keɪv] [æz; əz] [ə; eɪ] [dɑːrk] , [dæmp] [pleɪs] ,

| The | inexperienced | child | may | think | of | a | cave | as | a | dark | , | damp | place | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 缺乏经验 | 孩子 | 可能 | 思考 | 的 | 一个 | 洞穴 | 作为 | 一个 | 黑暗的 | , | 潮湿 | 地方 | , |

缺乏经验的孩子可能会把山洞想象成一个黑暗潮湿的地方。

[fɪt] ['oʊnli] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˌhæbɪ'teɪʃn] [ʌv; əv] [waɪld] ['ænɪmlz] .

| fit | only | for | the | habitation | of | wild | animals | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 合身 | 仅有的 | 为了 | 这 | 居住地 | 的 | 荒野 | 动物 | . |

只适合野生动物居住。

[ðə; ði] [keɪv] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˌhæbɪ'teɪʃn] [fɔːr; fər] [mæn] [ɪz] [ə; eɪ] [nuː] [aɪ'diːə] [ænd; ənd] ['kænɑːt] [biː; bi]

| The | cave | as | a | habitation | for | man | is | a | new | idea | and | cannot | be |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 洞穴 | 作为 | 一个 | 居住地 | 为了 | 男人 | 是 | 一个 | 新的 | 主意 | 和 | 不能 | 是 |

[ˌʌndər'stʊd] [ən'les] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəl] [ænd; ənd] ['soʊʃ(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wɪtʃ]

| understood | unless | it | is | related | to | the | natural | and | social | conditions | which |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 理解 | 除非 | 它 | 是 | 有关的 | 到 | 这 | 自然的 | 和 | 社会的 | 状况 | 哪个 |

[pri'veild] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['ɜːrliɪst] ['steɪdʒɪz] [ʌv; əv] ['kʌltʃər] .

| prevailed | during | the | earliest | stages | of | culture | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 最终获胜 | 期间 | 这 | 最早 | 阶段 | 的 | 文化 | . |

洞穴作为人类的住所是一个新概念，只有将其与早期文化阶段盛行的自然和社会条件联系起来才能理解。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [huː] [hæz; həz] [riːd] [ðə; ði] [triː] - ['dwelərz] [noʊz] [ðæt] [bɪ'fɔːr] ['piːp(ə)l] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə]

| The | child | who | has | read | The | Tree | - | Dwellers | knows | that | before | people | learned | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 孩子 | WHO | 有 | 读 | 这 | 树 | - | 居民 | 知道 | 那 | 前 | 人们 | 学习 | 到 |

[juːz] ['faɪər] ,

| use | fire | , |
|---|---|---|
| 使用 | 火 | , |

读过《树上居民》的孩子都知道，在人类学会用火之前，

[ðə; ði] [keivz] [wɜːr; wər] [ɪn'hæbɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [keɪv] - [ber] , [ðə; ði] [keɪv] - ['laɪən] , [ðə; ði] ['seɪbər] - [tuːθtˌuːð]

| the | caves | were | inhabited | by | the | cave | - | bear | , | the | cave | - | lion | , | the | sabre | - | toothed |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 洞穴 | 是 | 有人居住的 | 经过 | 这 | 洞穴 | - | 熊 | , | 这 | 洞穴 | - | 狮子 | , | 这 | 军刀 | - | 有齿的 |

[ 'fiːlis ] ,

| felis | , |
|---|---|
| 猫 | , |

这些洞穴曾是洞熊、洞狮和剑齿猫的栖息地。

[ænd; ənd][baɪ] [pæks] [ʌv; əv] ['spɑːtɪd] [haɪ'iːnəz] .

| and | by | packs | of | spotted | hyenas | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 经过 | 包装 | 的 | 斑 | 鬣狗 | . |

还有成群的斑鬣狗。

[hiː; hi][ɪz] [prɪ'perd] [tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] [waɪ] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər][glæd][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [keivz] .

| He | is | prepared | to | understand | why | people | were | glad | to | live | in | caves | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 是 | 准备 | 到 | 理解 | 为什么 | 人们 | 是 | 高兴的 | 到 | 居住 | 在 | 洞穴 | . |

他准备去了解为什么人们乐于居住在山洞里。

[tuː; tə] [help] [ðə; ði] [tʃaɪld] [huː] [hæz; həz][nɑːt][hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [ˌʌndər'stænd] [ðɪs] [fækt] ,

| To | help | the | child | who | has | not | had | such | a | preparation | understand | this | fact | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 帮助 | 这 | 孩子 | WHO | 有 | 不是 | 有 | 这样的 | 一个 | 准备 | 理解 | 这 | 事实 | , |

为了帮助那些没有接受过这种准备的孩子理解这个事实，

[æsk][hɪm; ɪm][tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [taɪm] [wen] ['piːp(ə)l] [hæd; həd][noʊ] ['ʃeltər] [ɪk'sept] [ðə; ði] [triːz] ,

| ask | him | to | think | of | a | time | when | people | had | no | shelter | except | the | trees | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 问 | 他 | 到 | 思考 | 的 | 一个 | 时间 | 什么时候 | 人们 | 有 | 不 | 庇护所 | 除了 | 这 | 树木 | , |

请他回忆一下人们除了树木之外没有其他遮蔽物的时代。

[noʊ] ['kloʊðɪŋ] [ɪk'sept] [ðə; ði] [skɪnz] [ʌv; əv][waɪld] ['ænɪmlz] , [noʊ] [fuːd] [ɪk'sept] [waɪld] [ruːts] , [fruːts] ,

| no | clothing | except | the | skins | of | wild | animals | , | no | food | except | wild | roots | , | fruits | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 衣服 | 除了 | 这 | 皮肤 | 的 | 荒野 | 动物 | , | 不 | 食物 | 除了 | 荒野 | 根 | , | 水果 | , |

[ænd; ənd] [nʌts] ,

| and | nuts | , |
|---|---|---|
| 和 | 坚果 | , |

除了野生动物的皮毛外，不穿任何衣服；除了野生根茎、水果和坚果外，不吃任何食物。

[ænd; ənd][noʊ]['faɪər] .

| and | no | fire | . |
|---|---|---|---|
| 和 | 不 | 火 | . |

没有发生火灾。

['æftər][hiː; hi][hæz; həz] [kən'sɪdərd] ['mænz][laɪf] ['ʌndər] [sʌtʃ] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [tel] [hɪm; ɪm][ʌv; əv][ðə; ði]

| After | he | has | considered | man's | life | under | such | conditions | , | tell | him | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 他 | 有 | 经过考虑的 | 男人的 | 生活 | 在下面 | 这样的 | 状况 | , | 告诉 | 他 | 的 | 这 |

['kɑːŋkwest][ʌv; əv]['faɪər] ,

| conquest | of | fire | , |
|---|---|---|---|
| 征服 | 的 | 火 | , |

在他思考过人类在这种条件下的生活之后，再告诉他战胜火的故事。

[ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪ'fɛktəd, ɪ'fɛktɪd, 'iːfɛktəd, 'iːfɛktɪd][ɪn]['soʊʃ(ə)l][laɪf][baɪ][ɪts][juːz] .

| and | of | the | changes | effected | in | social | life | by | its | use | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 的 | 这 | 变化 | 受影响 | 在 | 社会的 | 生活 | 经过 | 它是 | 使用 | . |

以及它的使用给社会生活带来的变化。

[help] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [siː] [ðæt] ['faɪər][wʌz; wəz]['mænz] [best] [miːnz] [ʌv; əv] [prə'tekʃn] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,

| Help | him | to | see | that | fire | was | man's | best | means | of | protection | at | that | time | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 帮助 | 他 | 到 | 看 | 那 | 火 | 曾是 | 男人的 | 最好的 | 方法 | 的 | 保护 | 在 | 那 | 时间 | , |

让他明白，在那个时代，火是人类最好的自卫手段。

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['greɪtli] [fɪrd] [baɪ][waɪld] ['ænɪmlz] .

| for | it | was | greatly | feared | by | wild | animals | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 它 | 曾是 | 非常 | 害怕 | 经过 | 荒野 | 动物 | . |

因为它令野生动物极为恐惧。

[baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [friː] [ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] [ðə; ði] [pɔɪnts] [ðæt] [ðə; ði] [tʃaɪld] [meɪ] [hæv; həv]

| By | means | of | a | free | conversation | about | the | points | that | the | child | may | have |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 方法 | 的 | 一个 | 自由的 | 对话 | 关于 | 这 | 积分 | 那 | 这 | 孩子 | 可能 | 有 |

['dɪfɪkəlti] [ɪn] [ˌʌndər'stændɪŋ] ,

| difficulty | in | understanding | , |
|---|---|---|---|
| 困难 | 在 | 理解 | , |

通过与孩子就其可能难以理解的要点进行自由对话，

[hiː; hi] [wɪl] [get] [ə; eɪ] [kən'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['mænz] [laɪf] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi] [lɪvd] [ɪn] [ - ]

| he | will | get | a | conception | of | man's | life | before | he | lived | in | [ | 167 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 将要 | 得到 | 一个 | 概念 | 的 | 男人的 | 生活 | 前 | 他 | 居住地 | 在 | [ | - | ] |

他将对他生活在[167]之前的生活有所了解。

[keivz] , [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [best] ['beɪsɪs] [fɔːr; fər] [ˌʌndər'stændɪŋ] [waɪ] ['piːp(ə)l] ['wɑːntɪd] [ə; eɪ] [keɪv]

| caves | , | and | this | is | the | best | basis | for | understanding | why | people | wanted | a | cave |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 洞穴 | , | 和 | 这 | 是 | 这 | 最好的 | 基础 | 为了 | 理解 | 为什么 | 人们 | 通缉 | 一个 | 洞穴 |

[fɔːr; fər] [ə; eɪ] [hoʊm] .

| for | a | home | . |
|---|---|---|---|
| 为了 | 一个 | 家 | . |

洞穴，这是理解为什么人们想要洞穴作为住所的最佳基础。

[ɪf] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [nɑːt] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ] ['wʊdɪd] [hɪlz] , ['græsi] [pleɪnz] , [ænd; ənd] [dens] ['fɔrists] ,

| If | the | child | is | not | familiar | with | wooded | hills | , | grassy | plains | , | and | dense | forests | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 孩子 | 是 | 不是 | 熟悉的 | 和 | 树木繁茂的 | 丘陵 | , | 草丛 | 平原 | , | 和 | 稠密 | 森林 | , |

如果孩子不熟悉树木繁茂的山丘、草地平原和茂密的森林，

[meɪk] [juːz] [ʌv; əv] [fiːld] [trɪps] , [ʌv; əv] [vjuːz] [frʌm; frəm] ['wɪndoʊz] [ɪn] [haɪ] ['bɪldɪŋz] ,

| make | use | of | field | trips | , | of | views | from | windows | in | high | buildings | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 制作 | 使用 | 的 | 场地 | 旅行 | , | 的 | 浏览 | 从 | 视窗 | 在 | 高的 | 建筑物 | , |

利用实地考察、从高层建筑的窗户眺望风景等方式，

[ænd; ənd] [ʌv; əv] ['pɪktʃərz] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] [kən'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ,

| and | of | pictures | to | get | a | conception | of | them | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 的 | 图片 | 到 | 得到 | 一个 | 概念 | 的 | 他们 | , |

并通过图片来了解它们的概念，

[ænd; ənd] [prə'vaɪd] [æn; ən] [ˌɑːpər'tuːnəti] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] [aɪ'diːə] [baɪ] ['mɑːd(ə)lɪŋ] [ɪn] [sænd] .

| and | provide | an | opportunity | for | him | to | express | his | idea | by | modeling | in | sand | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 提供 | 一个 | 机会 | 为了 | 他 | 到 | 表达 | 他的 | 主意 | 经过 | 造型 | 在 | 沙 | . |

并为他提供机会，让他通过沙模来表达自己的想法。

( [siː] [ðə; ði] [triː] - ['dwelərz] , [piː'piː] . - - - . )

| ( | See | The | Tree | - | Dwellers | , | pp | . | 18 | - | 27 | . | ) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | 看 | 这 | 树 | - | 居民 | , | pp | . | - | - | - | . | ) |

（参见《树栖居民》，第18-27页。）

[ɪn'kɜːrɪdʒ] [ðə; ði] [tʃaɪld] [tuː; tə] [ɪn'vent] [weɪz] [ʌv; əv] ['getɪŋ] [ə; eɪ] [keɪv] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [waɪld] ['ænɪm(ə)l] ,

| Encourage | the | child | to | invent | ways | of | getting | a | cave | from | a | wild | animal | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鼓励 | 这 | 孩子 | 到 | 发明 | 方式 | 的 | 获得 | 一个 | 洞穴 | 从 | 一个 | 荒野 | 动物 | , |

鼓励孩子想办法从野生动物那里获得一个洞穴。

[bʌt; bət] [hoʊld] [hɪm; ɪm] [rɪ'spɑːnsəb(ə)l] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] ['oʊnli] [sʌtʃ] [miːnz] [æz; əz] [ðə; ði] [keɪv] -

| but | hold | him | responsible | for | the | use | of | only | such | means | as | the | cave | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 抓住 | 他 | 负责任的 | 为了 | 这 | 使用 | 的 | 仅有的 | 这样的 | 方法 | 作为 | 这 | 洞穴 | - |

[men] [hæd; həd] .

| men | had | . |
|---|---|---|
| 男人 | 有 | . |

但只能让他为使用穴居人所拥有的手段负责。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [huː] [wʊd] [juːz] [ə; eɪ] [gʌn] , [ɔːr] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] [baʊ; boʊ] [ænd; ənd] ['æroʊ] ,

| The | child | who | would | use | a | gun | , | or | even | a | bow | and | arrow | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 孩子 | WHO | 会 | 使用 | 一个 | 枪 | , | 或者 | 甚至 | 一个 | 弓 | 和 | 箭 | , |

那个会使用枪支，甚至是弓箭的孩子，

[mʌst; məst] [lɜːrn] [ðæt] [ðiːz] [dɪ'vaɪsɪz] [wɜːr; wər] [nɑːt] [jet] [ɪn'ventɪd] ,

| must | learn | that | these | devices | were | not | yet | invented | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 必须 | 学习 | 那 | 这些 | 设备 | 是 | 不是 | 然而 | 发明 | , |

必须认识到这些设备当时尚未发明。

[ænd; ənd] [ðæt] [mæn][hæd; həd][tuː; tə][juːz][hɪz; ɪz][maɪnd][tuː; tə] [dɪ'vaɪz] [sʌm; səm] [wei] [ʌv; əv] ['kɔŋkərɪŋ]

| and | that | man | had | to | use | his | mind | to | devise | some | way | of | conquering |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 男人 | 有 | 到 | 使用 | 他的 | 头脑 | 到 | 设计 | 一些 | 方式 | 的 | 征服 |

[ðə; ði][waɪld] [biːsts] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði][eɪd][ʌv; əv] [sʌtʃ] ['wɛpənz] .

| the | wild | beasts | without | the | aid | of | such | weapons | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 荒野 | 野兽 | 没有 | 这 | 援助 | 的 | 这样的 | 武器 | . |

那个人不得不动脑筋，想办法在没有武器的情况下征服野兽。

['refrənsɪz] : ['kæθrɪn] [iː] . ['dɑːp] , [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] ['ɪndəstriz] [ɪn] [ˌelɪ'mentri] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] , [piː'piː]

| References | : | Katharine | E | . | Dopp | , | The | Place | of | Industries | in | Elementary | Education | , | pp |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 参考 | : | 凯瑟琳 | E | . | 多普 | , | 这 | 地方 | 的 | 行业 | 在 | 初级 | 教育 | , | pp |

. - - - .

| . | 16 | - | 25 | . |
|---|---|---|---|---|

. - - - .

参考文献：Katharine E. Dopp，《工业在小学教育中的地位》，第 16-25 页。

[ʃɪ'kɑːgoʊ] : [ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv] [ʃɪ'kɑːgoʊ] [pres] , - .

| Chicago | : | The | University | of | Chicago | Press | , | 1903 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 芝加哥 | : | 这 | 大学 | 的 | 芝加哥 | 按 | , | - | . |

芝加哥：芝加哥大学出版社，1903年。

[ðə; ði] [triː] - ['dwelərz] , [piː'piː] . - - - , - , - .

| The | Tree | - | Dwellers | , | pp | . | 89 | - | 101 | , | 149 | , | 150 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 树 | - | 居民 | , | pp | . | - | - | - | , | - | , | - | . |

树栖居民，第 89-101、149、150 页。

[ʃɪ'kɑːgoʊ] : [rændˌrɑːnt] , [mək'næˌliː] & [ˌsiː 'oʊ] . , - .

| Chicago | : | Rand | , | McNally | & | Co | . | , | 1903 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 芝加哥 | : | 兰德 | , | 麦克纳利 | & | 合作 | . | , | - | . |

芝加哥：兰德·麦克纳利公司，1903年。

['les(ə)n] [iː] .

| Lesson | II | . |
|---|---|---|
| 课 | 二 | . |

第二课。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [meɪn] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['ɪntrəst] [ɪn] [ðɪs] ['les(ə)n] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ðə; ði]['faɪər][klæn] [teɪks]

| Although | the | main | point | of | interest | in | this | lesson | is | the | way | the | fire | clan | takes |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 虽然 | 这 | 主要的 | 观点 | 的 | 兴趣 | 在 | 这 | 课 | 是 | 这 | 方式 | 这 | 火 | 氏族 | 需要 |

[pə'zeʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] ,

| possession | of | the | cave | , |
|---|---|---|---|---|
| 拥有 | 的 | 这 | 洞穴 | , |

虽然本课的主要重点是火族占领洞穴的方式，

[ðɪs] ['soʊʃ(ə)l] ['ɪntrəst] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [miːnz] [ʌv; əv] ['lɜːrnɪŋ] ['veriəs] [fækts] [rɪ'gɑːrdɪŋ]

| this | social | interest | may | be | used | as | a | means | of | learning | various | facts | regarding |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 社会的 | 兴趣 | 可能 | 是 | 用过的 | 作为 | 一个 | 方法 | 的 | 学习 | 各种各样的 | 事实 | 关于 |

[ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz] [ðæt] [teɪk] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl][wɜːrld] ['dʊrɪŋ] [leɪt] ['ɔːtəm] .

| the | changes | that | take | place | in | the | natural | world | during | late | autumn | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 变化 | 那 | 拿 | 地方 | 在 | 这 | 自然的 | 世界 | 期间 | 晚的 | 秋天 | . |

这种社会兴趣可以作为了解深秋时节自然界发生的各种变化的途径。

[wen] [sʌtʃ] [fə'nɑːmɪnə] [ɑːr; ər] [siːn] [æz; əz] ['fɔːrsɪz] [ə'fektɪŋ] [ðə; ði] [æk'tɪvətiz] [ʌv; əv][mæn][ænd; ənd]

| When | such | phenomena | are | seen | as | forces | affecting | the | activities | of | man | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这样的 | 现象 | 是 | 已见 | 作为 | 力量 | 影响 | 这 | 活动 | 的 | 男人 | 和 |

[ʌv; əv] ['ænɪmlz] ,

| of | animals | , |
|---|---|---|
| 的 | 动物 | , |

当这些现象被视为影响人类和动物活动的力量时，

[ðeɪ] [bɪ'kʌm] ['ɪntrəstɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][tʃaɪld] .

| they | become | interesting | to | the | child | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 变得 | 有趣的 | 到 | 这 | 孩子 | . |

它们引起了孩子的兴趣。

[bʌt; bət] [ɪf] ['aɪsəleɪtɪd][frʌm; frəm][ɔ:l]['soʊʃ(ə)l] ['ɪntrəsts] , [ɪf] ['lɜ:rnɪd] [æt; ət][ɔ:l] ,

| But | if | isolated | from | all | social | interests | , | if | learned | at | all | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 如果 | 孤立 | 从 | 全部 | 社会的 | 兴趣 | , | 如果 | 学习 | 在 | 全部 | , |

但如果与所有社会事务隔绝，如果真的学到了什么，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['kærid] [æz; əz][ə; eɪ] [ded] [weɪt] .

| they | are | carried | as | a | dead | weight | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 携带 | 作为 | 一个 | 死的 | 重量 | . |

它们就像累赘一样被搬运。

[ɪn'kɜ:rɪdʒ] [ðə; ði][tʃaɪld][tu:; tə][ækt][aʊt][ðə; ði]['sɪmp(ə)l] [ 'mu:vmənts ] [di'piktid] [ɪn][ðə; ði]['stɔ:ri] .

| Encourage | the | child | to | act | out | the | simple | movements | depicted | in | the | story | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鼓励 | 这 | 孩子 | 到 | 行为 | 出去 | 这 | 简单的 | 移动 | 描绘 | 在 | 这 | 故事 | . |

鼓励孩子模仿故事中描绘的简单动作。

[æt; ət][fɜ:rst] [ðɪs] [meɪ] [bi:; bi] [dʌn] ['dʊrɪŋ] ['aʊərz] [ʌv; əv] [pleɪ] ,

| At | first | this | may | be | done | during | hours | of | play | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 第一的 | 这 | 可能 | 是 | 完毕 | 期间 | 小时 | 的 | 玩 | , |

起初，这可能会在数小时的游戏时间内完成。

[bʌt; bət][æz; əz] ['ti:tʃər] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [bɪ'kʌm] [ə'kʌstəmd] [tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] ,

| but | as | teacher | and | children | become | accustomed | to | it | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 作为 | 老师 | 和 | 孩子们 | 变得 | 习惯 | 到 | 它 | , |

但随着老师和孩子们逐渐习惯，

[ˌaɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['regjələr] ['fi:tʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [sku:l] [wɜ:rk] .

| it | should | become | a | regular | feature | of | the | school | work | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 应该 | 变得 | 一个 | 常规的 | 特征 | 的 | 这 | 学校 | 工作 | . |

它应该成为学校作业的常规内容。

['les(ə)n] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

| Lesson | III | . |
|---|---|---|
| 课 | 三、 | . |

第三课

['noʊɪŋ] [ðæt] ['seɪbər] - [tu:θ] [ɪz] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [tʃæns] [tu:; tə][get]['ɪntu:][ðə; ði] [keɪv] ,

| Knowing | that | Sabre | - | tooth | is | waiting | for | a | chance | to | get | into | the | cave | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 会心 | 那 | 军刀 | - | 齿 | 是 | 等待 | 为了 | 一个 | 机会 | 到 | 得到 | 进入 | 这 | 洞穴 | , |

知道剑齿虎正伺机进入洞穴，

[ðə; ði][tʃaɪld][kæn; kən][ˌʌndər'stænd] [waɪ] [ðə; ði][fɜ:rst] ['i:vnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [keɪv] [wɪl] [bi:; bi] [spent] [ɪn]

| the | child | can | understand | why | the | first | evening | at | the | cave | will | be | spent | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 孩子 | 能 | 理解 | 为什么 | 这 | 第一的 | 晚上 | 在 | 这 | 洞穴 | 将要 | 是 | 花费 | 在 |

['plænɪŋ] [weɪz] [ʌv; əv] ['getɪŋ] [rɪd][ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

| planning | ways | of | getting | rid | of | him | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 规划 | 方式 | 的 | 获得 | 摆脱 | 的 | 他 | . |

孩子能够理解为什么在山洞里的第一个晚上，他们要计划如何摆脱他。

[pər'hæps][ðə; ði][tʃaɪld] [meɪ] [nɑ:t]['ri:əlaɪz][æt; ət][fɜ:rst] [waɪ] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [ - ]

| Perhaps | the | child | may | not | realize | at | first | why | the | cave | - | men | [ | 168 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 也许 | 这 | 孩子 | 可能 | 不是 | 意识到 | 在 | 第一的 | 为什么 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | [ | - | ] |

或许孩子一开始不会意识到为什么穴居人[168]

[wɜ:r; wər][soʊ] ['kerf(ə)l] [tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði]['faɪər] ['bɜ:rnɪŋ] ,

| were | so | careful | to | keep | the | fire | burning | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 所以 | 小心 | 到 | 保持 | 这 | 火 | 燃烧 | , |

他们非常小心地让火一直燃烧着。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði][juːz] [ðæt] [ðeɪ] [meɪd] [ʌv; əv]['faɪər][ɪz] ['emfəsaizd] ,

| but | if | the | use | that | they | made | of | fire | is | emphasized | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 如果 | 这 | 使用 | 那 | 他们 | 制成 | 的 | 火 | 是 | 强调 | , |

但如果强调他们对火的利用，

['grædʒuəli] [hiː; hi] [wɪl] [ə'priːʃieɪt] ['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv] [wʌt] [ɪts] [lɔːs] [maɪt] [miːn] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] -

| gradually | he | will | appreciate | something | of | what | its | loss | might | mean | to | the | cave | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 逐步地 | 他 | 将要 | 欣赏 | 某物 | 的 | 什么 | 它是 | 损失 | 可能 | 意思是 | 到 | 这 | 洞穴 | - |

[men] .

| men | . |
|---|---|
| 男人 | . |

他渐渐会体会到失去它对穴居人来说意味着什么。

['les(ə)n] [ˌaɪ 'viː] .

| Lesson | IV | . |
|---|---|---|
| 课 | 第四 | . |

第四课

[juːz] [ðɪs] ['les(ə)n] [tuː; tə] [help] [ðə; ði] [tʃaɪld] [get] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɑːntræst] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]

| Use | this | lesson | to | help | the | child | get | the | meaning | of | the | contrast | between | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 使用 | 这 | 课 | 到 | 帮助 | 这 | 孩子 | 得到 | 这 | 意义 | 的 | 这 | 对比 | 之间 | 这 |

[kruːd] ['ɪmplɪments; 'ɪmplɪmənts] [ðæt] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [juːst] [ɪn] [ siˈkjuəiŋ ] [fuːd] [ænd; ənd][ɪn] [prə'tektɪŋ]

| crude | implements | that | the | cave | - | men | used | in | securing | food | and | in | protecting |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 原油 | 实施 | 那 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 用过的 | 在 | 确保 | 食物 | 和 | 在 | 保护 |

[ðəm'selvz] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['enəmi] ,

| themselves | from | their | enemies | , |
|---|---|---|---|---|
| 他们自己 | 从 | 他们的 | 敌人 | , |

利用这节课帮助孩子理解穴居人用来获取食物和保护自己免受敌人侵害的简陋工具之间的对比意义。

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'vaɪsɪz] [ðæt] [wiː; wi][juːz][fɔːr; fər][ə; eɪ]['sɪmələr] ['pɜːrpəs] .

| and | the | devices | that | we | use | for | a | similar | purpose | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 设备 | 那 | 我们 | 使用 | 为了 | 一个 | 相似的 | 目的 | . |

以及我们用于类似目的的设备。

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['kɔntræsts] [ðæt] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'skʌvərd] ,

| In | spite | of | the | great | contrasts | that | will | be | discovered | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 尽管如此 | 的 | 这 | 伟大的 | 对比 | 那 | 将要 | 是 | 发现 | , |

尽管会发现巨大的差异，

[ðə; ði][tʃaɪld] [wɪl] [faɪnd] [pɔɪnts] [ʌv; əv] ['laɪknəs] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['ɪmplɪments; 'ɪmplɪmənts][ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] -

| the | child | will | find | points | of | likeness | between | the | implements | of | the | cave | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 孩子 | 将要 | 寻找 | 积分 | 的 | 相似 | 之间 | 这 | 实施 | 的 | 这 | 洞穴 | - |

[men] ,

| men | , |
|---|---|
| 男人 | , |

孩子会发现穴居人的工具之间存在相似之处。

[ruːd] ['kaʊntərpɑːrts] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi][kæn; kən] ['fæʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [hɪm'self] , [ænd; ənd] [ðoʊz] [ðæt] [ɑːr; ər]

| rude | counterparts | of | which | he | can | fashion | for | himself | , | and | those | that | are |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 粗鲁的 | 对应物 | 的 | 哪个 | 他 | 能 | 时尚 | 为了 | 他自己 | , | 和 | 那些 | 那 | 是 |

[stɪl] [ɪn][juːz] .

| still | in | use | . |
|---|---|---|---|
| 仍然 | 在 | 使用 | . |

他可以为自己创造一些粗俗的对应物，以及那些仍在使用的对应物。

['foʊkəs][hɪz; ɪz] [ə'tenʃ(ə)n] [ə'pɑːn][ðə; ði] [niːdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ðæt] [kɔːld] [fɔːrθ] [ðə; ði] [mə'kænɪk(ə)l]

| Focus | his | attention | upon | the | needs | of | the | people | that | called | forth | the | mechanical |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 重点 | 他的 | 注意力 | 之上 | 这 | 需求 | 的 | 这 | 人们 | 那 | 称为 | 前进 | 这 | 机械的 |

[in'venʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪriəd] ,

| inventions | of | the | period | , |
|---|---|---|---|---|
| 发明 | 的 | 这 | 时期 | , |

他将注意力集中在那些催生了那个时代机械发明的民众需求上，

[ænd; ənd][ðə; ði][juːz][tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜːr; wər][pʊt][ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ə; eɪ]['seɪfər] [pleɪs] [ɪn]

| and | the | use | to | which | they | were | put | in | making | the | earth | a | safer | place | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 使用 | 到 | 哪个 | 他们 | 是 | 放 | 在 | 制作 | 这 | 地球 | 一个 | 更安全 | 地方 | 在 |

[wɪtʃ] [tuː; tə][lɪv; laɪv] .

| which | to | live | . |
|---|---|---|---|
| 哪个 | 到 | 居住 | . |

以及它们在使地球成为更安全的居住地方面所发挥的作用。

[baɪ][soʊ] ['duːɪŋ] , [ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ʌv; əv][waɪld] [biːsts] , [wɪtʃ] , [wen] [kən'sɪdərd] [æz; əz][æn; ən][end][ɪn]

| By | so | doing | , | the | killing | of | wild | beasts | , | which | , | when | considered | as | an | end | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 所以 | 正在做 | , | 这 | 杀 | 的 | 荒野 | 野兽 | , | 哪个 | , | 什么时候 | 经过考虑的 | 作为 | 一个 | 结尾 | 在 |

[ɪt'self] ,

| itself | , |
|---|---|
| 本身 | , |

如此一来，猎杀野生动物的行为，如果将其视为目的本身，

[ə'rests] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['faɪnər] ['fiːlɪŋz] [baɪ]['fɪksɪŋ] [ə'tenʃ(ə)n] [ə'pɑːn] ['sʌfərɪŋ]

| arrests | the | development | of | the | finer | feelings | by | fixing | attention | upon | suffering |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 逮捕 | 这 | 发展 | 的 | 这 | 更精细 | 情怀 | 经过 | 定影 | 注意力 | 之上 | 痛苦 |

[wɪ'ðaʊt] ['eni] ['pɜːrpəs] ,

| without | any | purpose | , |
|---|---|---|---|
| 没有 | 任何 | 目的 | , |

它通过毫无目的地将注意力集中在痛苦上，阻碍了更美好情感的发展。

[bɪ'kʌmz] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][æn; ən][ækt][ʌv; əv] [greɪt] ['soʊʃ(ə)l] [sɪg'nɪfɪkəns] ; [fɔːr; fər][wiː; wi][mʌst; məst]

| becomes | transformed | into | an | act | of | great | social | significance | ; | for | we | must |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 变成 | 转变 | 进入 | 一个 | 行为 | 的 | 伟大的 | 社会的 | 意义 | ; | 为了 | 我们 | 必须 |

[nɑːt] [fər'get] [ðæt] [ðə; ði] [keɪv] - [men] ,

| not | forget | that | the | cave | - | men | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不是 | 忘记 | 那 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | , |

转变为具有重大社会意义的行为；因为我们不能忘记，穴居人，

[baɪ] [ɪk'stɜːməˌneɪtɪŋ] [ðə; ði][moʊst] ['deɪndʒərəs] [ʌv; əv][ðə; ði][waɪld] [biːsts] ,

| by | exterminating | the | most | dangerous | of | the | wild | beasts | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 灭绝 | 这 | 最多 | 危险的 | 的 | 这 | 荒野 | 野兽 | , |

通过消灭最危险的野兽，

[meɪd] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ə; eɪ] [mɔːr] [fɪt] ['dwelɪŋ] [pleɪs] [fɔːr; fər][ɔːl] [sək'siːdɪŋ] ['eɪdʒɪz] .

| made | the | earth | a | more | fit | dwelling | place | for | all | succeeding | ages | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 制成 | 这 | 地球 | 一个 | 更多的 | 合身 | 住宅 | 地方 | 为了 | 全部 | 成功 | 年龄 | . |

使地球成为更适合后世所有人类居住的地方。

[ɪf] [ðə; ði][tʃaɪld] , [æt; ət] [ðɪs] ['ɜːrli] ['pɪriəd] ,

| If | the | child | , | at | this | early | period | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 孩子 | , | 在 | 这 | 早期的 | 时期 | , |

如果孩子在这个早期阶段，

[kæn; kən] [lɜːrn] [ðæt] [ðə; ði] ['hʌntɪŋ] ['piːpəlz] [kɪld] ['oʊnli] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [sə'plaɪ] [ðəm'selvz] [wɪð; wɪθ]

| can | learn | that | the | hunting | peoples | killed | only | enough | to | supply | themselves | with |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 能 | 学习 | 那 | 这 | 打猎 | 人民 | 被杀 | 仅有的 | 足够的 | 到 | 供应 | 他们自己 | 和 |

[fuːd] [ænd; ənd] [skɪnz] [fɔːr; fər] ['kloʊðɪŋ] ,

| food | and | skins | for | clothing | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 食物 | 和 | 皮肤 | 为了 | 衣服 | , |

可以了解到，狩猎民族猎杀的动物数量只够满足自身食物和皮毛制作衣物的需求。

[ænd; ənd] [ðæt] ['iːv(ə)n] [biːsts] [ʌv; əv] [preɪ] ['rerli] [kɪl] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [niːd] [fɔːr; fər] [fuːd] ,

| and | that | even | beasts | of | prey | rarely | kill | more | than | they | need | for | food | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 甚至 | 野兽 | 的 | 猎物 | 很少 | 杀 | 更多的 | 比 | 他们 | 需要 | 为了 | 食物 | , |

即使是猛兽，也很少会捕杀超过它们食物所需的数量。

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi][ɪn][ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [triːt] ['meni] [ 'prɔːbləms ][ɪn][ə; eɪ] [mɔːr] ['ræʃ(ə)nəl] [wei] [ðæn; ðən]

| they | will | be | in | a | position | to | treat | many | problems | in | a | more | rational | way | than |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 将要 | 是 | 在 | 一个 | 位置 | 到 | 对待 | 许多 | 问题 | 在 | 一个 | 更多的 | 合理的 | 方式 | 比 |

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['triːtɪd] .

| they | are | usually | treated | . |
|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 通常 | 治疗 | . |

他们将能够以比通常处理方式更理性的方式来处理许多问题。

[ðə; ði]['mɑːd(ə)lɪŋ][ʌv; əv]['seɪbər] - [tuːθ] [ɪn] [kleɪ] [ɪz] [sə'dʒestɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] ['kʌltɪveɪtɪŋ]

| The | modeling | of | Sabre | - | tooth | in | clay | is | suggested | for | the | sake | of | cultivating |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 造型 | 的 | 军刀 | - | 齿 | 在 | 黏土 | 是 | 建议 | 为了 | 这 | 清酒 | 的 | 耕作 |

[ðə; ði]['hæbɪt][ʌv; əv][ əb'zəviŋ, ɔb- ][ðə; ði] ['bjuːti] [ʌv; əv][fɔːrm][ænd; ənd] ['muːvmənt] [ɪn] ['ænɪmlz] ,

| the | habit | of | observing | the | beauty | of | form | and | movement | in | animals | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 习惯 | 的 | 观察 | 这 | 美丽 | 的 | 形式 | 和 | 移动 | 在 | 动物 | , |

建议用黏土制作剑齿虎模型，以培养观察动物形态和动作之美的习惯。

[ænd; ənd] ['tɜːrnɪŋ] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ðæt] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['dʒenəreɪtɪd][baɪ][ðə; ði]['les(ə)n]['ɪntuː][ɑːr'tɪstɪk]

| and | turning | the | interest | that | may | have | been | generated | by | the | lesson | into | artistic |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 转弯 | 这 | 兴趣 | 那 | 可能 | 有 | 到过 | 生成的 | 经过 | 这 | 课 | 进入 | 艺术 |

['tʃænlz] .

| channels | . |
|---|---|
| 频道 | . |

并将课程可能激发出的兴趣转化为艺术创作的途径。

['les(ə)n] [viː] .

| Lesson | V | . |
|---|---|---|
| 课 | V | . |

第五课

[noʊ] [daʊt] [ðə; ði] [fleʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]['seɪbər] - [tuːθt̬uːðd][ 'fiːlis ][wʌz; wəz][nɑːt][æn; ən] [ə'træktɪv] [fuːd] ,

| No | doubt | the | flesh | of | the | sabre | - | toothed | felis | was | not | an | attractive | food | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 怀疑 | 这 | 肉 | 的 | 这 | 军刀 | - | 有齿的 | 猫 | 曾是 | 不是 | 一个 | 吸引人的 | 食物 | , |

毫无疑问，剑齿猫的肉并不美味。

[bʌt; bət][ɪn] ['ɜːrli] [taɪmz] ['nɪrli] ['evriθɪŋ] [wʌz; wəz] ['testɪd] [fɔːr; fər] [fuːd] [ænd; ənd] [juːst] [ən'les] [ˌaɪ 'tiː]

| but | in | early | times | nearly | everything | was | tested | for | food | and | used | unless | it |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 在 | 早期的 | 时代 | 几乎 | 一切 | 曾是 | 测试 | 为了 | 食物 | 和 | 用过的 | 除非 | 它 |

[wʌz; wəz] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪn'dʒʊriəs] .

| was | found | to | be | injurious | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 曾是 | 成立 | 到 | 是 | 有害的 | . |

但在早期，几乎所有东西都要经过食品检测才能食用，除非发现有害，否则都会被使用。

['iːv(ə)n] [ - ]

| Even | [ | 169 | ] |
|---|---|---|---|
| 甚至 | [ | - | ] |

甚至[169]

[ðoʊ] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [hæd; həd] ['plenti] [ʌv; əv] [fuːd] ,

| though | the | cave | - | men | had | plenty | of | food | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尽管 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 有 | 很多 | 的 | 食物 | , |

虽然穴居人食物充足，

[ðeɪ] [noʊ] [daʊt] [wʊd] [ɪn'dʒɔɪ] ['fiːstɪŋ] [ə'pɑːn][ðə; ði] [fleʃ] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['enəmi] .

| they | no | doubt | would | enjoy | feasting | upon | the | flesh | of | their | enemy | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 不 | 怀疑 | 会 | 享受 | 盛宴 | 之上 | 这 | 肉 | 的 | 他们的 | 敌人 | . |

他们无疑会乐于享用敌人的血肉。

[pər'hæps] [ðeɪ] [bi'li:vd] [ðæt] [θru:] ['i:tɪŋ] ['seɪbər] - [tu:θs] [fleʃ] [ðeɪ] [maɪt] [ə'kwaɪər]

| Perhaps | they | believed | that | through | eating | Sabre | - | tooth's | flesh | they | might | acquire |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 也许 | 他们 | 相信 | 那 | 通过 | 吃 | 军刀 | - | 牙齿的 | 肉 | 他们 | 可能 | 获得 |

['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [streŋθ] [ænd; ənd] ['kɜ:rɪdʒ] .

| something | of | his | strength | and | courage | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 某物 | 的 | 他的 | 力量 | 和 | 勇气 | . |

或许他们认为，通过食用剑齿虎的肉，他们可以获得剑齿虎的力量和勇气。

[ðə; ði][fɜ:rst] ['kʊkɪŋ] [wʌz; wəz] [ʌn'daʊtɪdli] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][æn; ən]['æksɪdənt] .

| The | first | cooking | was | undoubtedly | the | result | of | an | accident | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 烹饪 | 曾是 | 无疑 | 这 | 结果 | 的 | 一个 | 事故 | . |

第一次烹饪无疑是一次意外。

[ðə; ði] [ɪn'venʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [meɪd] ['oʊnli] [wen] [mæn] ['kɑ:nʃəsli] [kən'troʊld] [ðə; ði] ['prɑ:ses] .

| The | invention | was | made | only | when | man | consciously | controlled | the | process | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 发明 | 曾是 | 制成 | 仅有的 | 什么时候 | 男人 | 有意识地 | 受控 | 这 | 过程 | . |

只有当人类有意识地控制这一过程时，这项发明才得以实现。

[æt; ət][fɜ:rst] , [noʊ] [daʊt] , ['ænɪmlz] [wɜ:r; wər] ['roʊstɪd] [ɪn][ðer; ðər] [skɪnz] ,

| At | first | , | no | doubt | , | animals | were | roasted | in | their | skins | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 第一的 | , | 不 | 怀疑 | , | 动物 | 是 | 烤 | 在 | 他们的 | 皮肤 | , |

毫无疑问，起初人们是将动物连皮一起烤着吃的。

[bʌt; bət][æz; əz] ['pi:p(ə)l] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [praɪz] [skɪnz] [fɔ:r; fər] ['træufiz] , [fɔ:r; fər] ['kloʊðɪŋ] , [ænd; ənd][fɔ:r; fər]

| but | as | people | began | to | prize | skins | for | trophies | , | for | clothing | , | and | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 作为 | 人们 | 开始 | 到 | 奖 | 皮肤 | 为了 | 奖杯 | , | 为了 | 衣服 | , | 和 | 为了 |

[θɔ:ŋz] ,

| thongs | , |
|---|---|
| 丁字裤 | , |

但随着人们开始珍视兽皮，将其用于制作战利品、衣物和丁字裤，

[ðeɪ] [fɔ:rmd] [ðə; ði]['hæbɪt][ʌv; əv] [rɪ'mu:vɪŋ] [ðə; ði][skɪn] .

| they | formed | the | habit | of | removing | the | skin | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 形成 | 这 | 习惯 | 的 | 移除 | 这 | 皮肤 | . |

他们养成了剥皮的习惯。

[ðə; ði] [fɪr] [ðæt] ['seɪbər] - [tu:θ] [ɪn'spaɪərd] [wʊd] [ɪn'ʃʊr] [ðə; ði][rɪ'mu:v(ə)l][ʌv; əv][hɪz; ɪz][skɪn][fɔ:r; fər][ə; eɪ]

| The | fear | that | Sabre | - | tooth | inspired | would | insure | the | removal | of | his | skin | for | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 害怕 | 那 | 军刀 | - | 齿 | 灵感 | 会 | 保证 | 这 | 移动 | 的 | 他的 | 皮肤 | 为了 | 一个 |

['troʊfi] .

| trophy | . |
|---|---|
| 杯 | . |

剑齿虎带来的恐惧促使人们剥下它的皮作为战利品。

[ðə; ði] [seɪm] [ɪz] [tru:] [ʌv; əv][ðə; ði]['seɪbər] [ti:θ] .

| The | same | is | true | of | the | sabre | teeth | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 相同的 | 是 | 真的 | 的 | 这 | 军刀 | 牙齿 | . |

剑齿虎的牙齿也是如此。

- ['li:dərʃɪp] ['ɪləstreɪts] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] ['li:dərʃɪp] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][fɪt][ɪn][taɪm][ʌv; əv]

| Strongarm's | leadership | illustrates | the | natural | leadership | of | the | most | fit | in | time | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 领导 | 图示 | 这 | 自然的 | 领导 | 的 | 这 | 最多 | 合身 | 在 | 时间 | 的 |

['deɪndʒər] .

| danger | . |
|---|---|
| 危险 | . |

Strongarm的领导才能体现了最强者在危难时刻的天然领导力。

[æt; ət] ['ʌðər] [taɪmz] , [wɪ'ðaʊt] [daʊt] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['rekəgnaɪzd] ['li:dər] .

| At | other | times | , | without | doubt | , | there | was | no | recognized | leader | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 其他 | 时代 | , | 没有 | 怀疑 | , | 那里 | 曾是 | 不 | 认可 | 领导者 | . |

毫无疑问，在其他时期，并没有公认的领导人。

['refrənsɪz] : ['kæθrɪn] [iː] . ['dɑːp] , [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] ['ɪndəstriz] [ɪn] [ˌelɪ'mentri] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] , [piː'piː]

| References | : | Katharine | E | . | Dopp | , | The | Place | of | Industries | in | Elementary | Education | , | pp |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 参考 | : | 凯瑟琳 | E | . | 多普 | , | 这 | 地方 | 的 | 行业 | 在 | 初级 | 教育 | , | pp |

. - - - .

. 22 - 27 .

. - - - .

参考文献：Katharine E. Dopp，《工业在小学教育中的地位》，第 22-27 页。

[ʃɪ'kɑːgoʊ] : [ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv] [ʃɪ'kɑːgoʊ] [pres] .

| Chicago | : | The | University | of | Chicago | Press | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 芝加哥 | : | 这 | 大学 | 的 | 芝加哥 | 按 | . |

芝加哥：芝加哥大学出版社。

[ðə; ði] [triː] - ['dwelərz] , [piː'piː] . - , - - - , - , - .

| The | Tree | - | Dwellers | , | pp | . | 115 | , | 119 | - | 121 | , | 156 | , | 157 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 树 | - | 居民 | , | pp | . | - | , | - | - | - | , | - | , | - | . |

树栖居民，第 115、119-121、156、157 页。

[ʃɪ'kɑːgoʊ] : [rændˌrɑːnt] , [məkˈnæˌliː] & [ˌsiː 'oʊ] .

| Chicago | : | Rand | , | McNally | & | Co | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 芝加哥 | : | 兰德 | , | 麦克纳利 | & | 合作 | . |

芝加哥：兰德·麦克纳利公司

['les(ə)n] ['vaɪ, 'viː] .

| Lesson | VI | . |
|---|---|---|
| 课 | 六年级 | . |

第六课

[ðə; ði] ['mænərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] - [men] [æt; ət][ðə; ði] [fiːst] [meɪ] [biː; bi] [ˌʌndər'stʊd] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]

| The | manners | of | the | cave | - | men | at | the | feast | may | be | understood | when | it | is |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 礼仪 | 的 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 在 | 这 | 盛宴 | 可能 | 是 | 理解 | 什么时候 | 它 | 是 |

[rɪ'membər] [ðæt] [ðə; ði] [fuːd] [sə'plaɪ] [ʌv; əv] ['hʌntɪŋ] ['piːpəlz] [ɪz] [ɪ'regjələr] .

| remembered | that | the | food | supply | of | hunting | peoples | is | irregular | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 记得 | 那 | 这 | 食物 | 供应 | 的 | 打猎 | 人民 | 是 | 不规律的 | . |

如果记住狩猎民族的食物供应不稳定，就不难理解穴居人在宴会上的举止了。

[ðer; ðər] [læk] [ʌv; əv] ['fɔːrθɔːt] [ɪz] [sʌtʃ] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz] ['iːðər] [ə; eɪ] [fiːst] [ɔːr][ə; eɪ] ['fæmɪn] .

| Their | lack | of | forethought | is | such | that | there | is | either | a | feast | or | a | famine | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们的 | 缺少 | 的 | 深思熟虑 | 是 | 这样的 | 那 | 那里 | 是 | 任何一个 | 一个 | 盛宴 | 或者 | 一个 | 饥荒 | . |

他们缺乏远见，结果要么是盛宴，要么是饥荒。

[bɪ'saɪdz] ,

| Besides | , |
|---|---|
| 除了 | , |

除了，

[ðer; ðər][daɪ'dʒestɪv] ['sɪstəmz] [wɜːr; wər][soʊ] [wel] [dɪ'veləpt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['pɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər]

| their | digestive | systems | were | so | well | developed | that | it | was | possible | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们的 | 消化 | 系统 | 是 | 所以 | 出色地 | 发达 | 那 | 它 | 曾是 | 可能的 | 为了 |

[ðem; ðəm][tuː; tə] [iːt] [ɪ'nɔːrməs] ['kwɑːntətiz] [wɪ'ðaʊt] [hɑːrm] .

| them | to | eat | enormous | quantities | without | harm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 到 | 吃 | 巨大的 | 数量 | 没有 | 伤害 | . |

它们的消化系统非常发达，因此它们可以吃下大量的食物而不会受到伤害。

[ðə; ði]['hæbɪt][ʌv; əv] ['iːtɪŋ] [tə'geðər] [dɪ'veləpt] ['sloʊli] [ænd; ənd] ['prɑːbəbli] [dɪ'pendɪd] ['lɑːrdʒli] [ə'pɑːn]

| The | habit | of | eating | together | developed | slowly | and | probably | depended | largely | upon |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 习惯 | 的 | 吃 | 一起 | 发达 | 缓慢地 | 和 | 大概 | 取决于 | 很大程度上 | 之上 |

[ðə; ði] [dɪ'griː] [tuː; tə] [wɪtʃ] ['ækʃ(ə)n][wʌz; wəz] [juːst] [ɪn] ['hʌntɪŋ] .

| the | degree | to | which | coöperative | action | was | used | in | hunting | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 程度 | 到 | 哪个 | 合作社 | 行动 | 曾是 | 用过的 | 在 | 打猎 | . |

一起进食的习惯是慢慢形成的，而且很可能很大程度上取决于狩猎中合作行为的程度。

[ɪk'sept] [ə'pɑ:n] [ɪk'strɔ:rdəneri] [ə'keiʒənz] [wi:; wi] [meɪ] [kən'klu:d] [ðæt] ['oʊnli] [ðoʊz] [eɪt] [tə'geðər] [hu:]

| Except | upon | extraordinary | occasions | we | may | conclude | that | only | those | ate | together | who |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 除了 | 之上 | 非凡的 | 场合 | 我们 | 可能 | 结束 | 那 | 仅有的 | 那些 | 吃 | 一起 | WHO |

[wɜ:rkt] [tə'geðər] [ɪn] [ si'kjuəiŋ ] [fu:d] .

| worked | together | in | securing | food | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 工作 | 一起 | 在 | 确保 | 食物 | . |

除非有特殊情况，否则我们可以得出结论：只有那些共同努力获取食物的人才会一起吃饭。

[ɪn'kɜ:rɪdʒ] [ðə; ði] [tʃaɪld] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [æz; əz] ['meni] [θɪŋz] [æz; əz] [hi:; hi] [kæn; kən]

| Encourage | the | child | to | make | a | collection | of | as | many | things | as | he | can |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鼓励 | 这 | 孩子 | 到 | 制作 | 一个 | 收藏 | 的 | 作为 | 许多 | 事物 | 作为 | 他 | 能 |

[faɪnd] [ðæt] [hi:; hi] [kæn; kən] [ju:z] [fɔ:r; fər] [ɔ:r] [meɪk] ['ɪntu:] ['dɪʃɪz] .

| find | that | he | can | use | for | or | make | into | dishes | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 寻找 | 那 | 他 | 能 | 使用 | 为了 | 或者 | 制作 | 进入 | 菜肴 | . |

鼓励孩子收集尽可能多的可以用来做菜或烹饪的物品。

[ɪf] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [kræk] [ðə; ði] ['mæroʊ] [boʊnz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] [ɔ:r] ['tɜ:rki] [ænd; ənd]

| If | the | child | is | allowed | to | crack | the | marrow | bones | of | a | chicken | or | turkey | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 孩子 | 是 | 允许 | 到 | 裂缝 | 这 | 骨髓 | 骨头 | 的 | 一个 | 鸡 | 或者 | 火鸡 | 和 |

[meɪk] [su:p] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ,

| make | soup | of | them | , |
|---|---|---|---|---|
| 制作 | 汤 | 的 | 他们 | , |

如果允许孩子敲碎鸡或火鸡的骨髓骨并用它们做汤，

[hi:; hi] [wɪl] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði] ['laɪkɪŋ] [ - ]

| he | will | understand | the | liking | [ | 170 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 将要 | 理解 | 这 | 喜欢 | [ | - | ] |

他会理解这种喜爱[170]

[ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [fɔ:r; fər] ['mæroʊ] [boʊnz] .

| of | the | cave | - | men | for | marrow | bones | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 为了 | 骨髓 | 骨头 | . |

穴居人为了获取骨髓而采集骨粉。

[ðə; ði] [kən'vɜ:rʒ(ə)n] [ʌv; əv] [boʊnz] ['ɪntu:] ['mju:zɪk(ə)l] ['ɪnstrʊmənts] [pleɪd] [baɪ] ['straɪkɪŋ] , [ɔ:r] ['ɪntu:] [boʊn]

| The | conversion | of | bones | into | musical | instruments | played | by | striking | , | or | into | bone |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 转换 | 的 | 骨头 | 进入 | 音乐 | 仪器 | 玩 | 经过 | 引人注目 | , | 或者 | 进入 | 骨 |

['hwislz] ,

| whistles | , |
|---|---|
| 哨声 | , |

将骨头制成敲击演奏的乐器或骨哨，

[meɪ] ['ɔ:lsoʊ] ['fɜ:rnɪʃ] [ə; eɪ] [dɪ'laɪtf(ə)l] [ˌɑ:kju'peɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [meɪ] [ji:ld] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv] [noʊ] [mi:n] ['vælju:] .

| may | also | furnish | a | delightful | occupation | which | may | yield | results | of | no | mean | value | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 可能 | 还 | 提供 | 一个 | 愉快 | 职业 | 哪个 | 可能 | 屈服 | 结果 | 的 | 不 | 意思是 | 价值 | . |

也可能提供一份令人愉快的工作，并可能产生不小的成果。

['les(ə)n] [ˌvi:ˌaɪ'aɪ] .

| Lesson | VII | . |
|---|---|---|
| 课 | 七 | . |

第七课

[let] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [dɪg] ['kʊkɪŋ] - [pɪts] [ænd; ənd] [keivz] [ʌv; əv] ['veriəs] ['sɔrts] [ɪn] [ðə; ði] [graʊnd]

| Let | the | children | dig | cooking | - | pits | and | caves | of | various | sorts | in | the | ground |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 让 | 这 | 孩子们 | 挖 | 烹饪 | - | 坑 | 和 | 洞穴 | 的 | 各种各样的 | 排序 | 在 | 这 | 地面 |

[ænd; ənd] [ɪk'sperɪmənt] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [dɪ'skʌvər] [wer] [ðə; ði] [smoʊk] [goʊz] [ænd; ənd] [waɪ] ,

| and | experiment | with | them | to | discover | where | the | smoke | goes | and | why | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 实验 | 和 | 他们 | 到 | 发现 | 在哪里 | 这 | 抽烟 | 去 | 和 | 为什么 | , |

让孩子们在地上挖各种各样的烹饪坑和洞穴，并进行实验，以发现烟雾的去向和原因。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] [ɔːr] ['kʊkɪŋ] - [pɪt][ə'pɑːn][ðə; ði][dræft] .

| and | the | effect | of | the | form | of | the | cave | or | cooking | - | pit | upon | the | draft | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 影响 | 的 | 这 | 形式 | 的 | 这 | 洞穴 | 或者 | 烹饪 | - | 坑 | 之上 | 这 | 草稿 | . |

以及洞穴或烹饪坑的形状对通风的影响。

[ðə; ði] [ɪn'venʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [miːnz] [ʌv; əv] ['kæriɪŋ] [ɔːf][ðə; ði] [smoʊk] ,

| The | invention | of | a | means | of | carrying | off | the | smoke | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 发明 | 的 | 一个 | 方法 | 的 | 携带 | 离开 | 这 | 抽烟 | , |

发明了一种清除烟雾的方法，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'tempt] [tuː; tə] ['regjuleɪt] [ðə; ði][dræft][ɪn] [ðiːz] [kruːd] [kən'traivənsiz] ,

| and | the | attempt | to | regulate | the | draft | in | these | crude | contrivances | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 试图 | 到 | 调节 | 这 | 草稿 | 在 | 这些 | 原油 | 诡计 | , |

以及试图用这些粗糙的手段来规范征兵的做法，

[wɪl] [liːd] [tuː; tə][æn; ən] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] ['faiəpleisiz] [ænd; ənd] ['tʃimniz] [ɪn][ðə; ði] ['tʃaɪldz] [oʊn] [haʊs]

| will | lead | to | an | interest | in | the | fireplaces | and | chimneys | in | the | child's | own | house |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 将要 | 带领 | 到 | 一个 | 兴趣 | 在 | 这 | 壁炉 | 和 | 烟囱 | 在 | 这 | 孩子的 | 自己的 | 房子 |

.

:

.

这将使孩子对自家壁炉和烟囱产生兴趣。

[meɪk] [juːz][ʌv; əv] [ðɪs] ['ɪntrəst] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [æz; əz][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tʃaɪld] [tuː; tə] [əb'zɜːrv] [ðə; ði]

| Make | use | of | this | interest | in | such | a | way | as | to | lead | the | child | to | observe | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 制作 | 使用 | 的 | 这 | 兴趣 | 在 | 这样的 | 一个 | 方式 | 作为 | 到 | 带领 | 这 | 孩子 | 到 | 观察 | 这 |

[mə'tɪriəlz] [juːst] [ænd; ənd] [fɔːrmz] [ə'dɑːptɪd] [ɪn][ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv]['mɑːdərn] ['faiəpleisiz] [ænd; ənd]

| materials | used | and | forms | adopted | in | the | construction | of | modern | fireplaces | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 材料 | 用过的 | 和 | 表格 | 已采用 | 在 | 这 | 建造 | 的 | 现代的 | 壁炉 | 和 |

['tʃimniz] ,

| chimneys | , |
|---|---|
| 烟囱 | , |

利用这种兴趣，引导孩子观察现代壁炉和烟囱的建造中所用的材料和形式。

[ænd; ənd] [ɪn'kɜːrɪdʒ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [siːk] ['riːz(ə)nz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪm] .

| and | encourage | him | to | seek | reasons | for | the | same | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 鼓励 | 他 | 到 | 寻找 | 原因 | 为了 | 这 | 相同的 | . |

并鼓励他去寻找原因。

[ʃoʊ] [ðə; ði][tʃaɪld][ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'tɪriər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [keɪv] [ðæt] [hæz; həz] [stæ'ləgmaɪts]

| Show | the | child | a | picture | of | the | interior | of | a | cave | that | has | stalagmites |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 展示 | 这 | 孩子 | 一个 | 图片 | 的 | 这 | 内部的 | 的 | 一个 | 洞穴 | 那 | 有 | 石笋 |

[ænd; ənd] [s'tæləktaɪts] ,

| and | stalactites | , |
|---|---|---|
| 和 | 钟乳石 | , |

给孩子看一张洞穴内部的图片，图片上可以看到石笋和钟乳石。

[ænd; ənd] ['ɪləstreɪt] [ðer; ðər][fɔːr'meɪʃ(ə)n][baɪ] [ di'zɔlviŋ ] [rɑːk] [sɔːlt][ɔːr] [laɪm] [ɪn]['wɔːtər][ænd; ənd] ['letɪŋ]

| and | illustrate | their | formation | by | dissolving | rock | salt | or | lime | in | water | and | letting |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 阐明 | 他们的 | 形成 | 经过 | 溶解 | 岩石 | 盐 | 或者 | 酸橙 | 在 | 水 | 和 | 出租 |

[ˌaɪ 'tiː][drɪp] [ʌn'tɪl] [ə; eɪ] [dɪ'pɑːzɪt] [ɪz] [meɪd] .

| it | drip | until | a | deposit | is | made | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 滴 | 直到 | 一个 | 订金 | 是 | 制成 | . |

并可通过将岩盐或石灰溶解在水中，然后让其滴落直至形成沉积物来说明其形成过程。

['les(ə)n] [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .

| Lesson | VIII | . |
|---|---|---|
| 课 | 八 | . |

第八课

[ɪf] [ðə; ði] [keɪv] - [men] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [kiːp] [sʌtʃ] ['trəufiz] [æz; əz] [tiːθ] [ænd; ənd] [klɔːz] [ʌv; əv]

| If | the | cave | - | men | wanted | to | keep | such | trophies | as | teeth | and | claws | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 通缉 | 到 | 保持 | 这样的 | 奖杯 | 作为 | 牙齿 | 和 | 爪子 | 的 |

['ænɪmlz] ,

| animals | , |
|---|---|
| 动物 | , |

如果穴居人想要保留动物的牙齿和爪子之类的战利品，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] [bɔːr] [hoʊlz] [θruː] [ðem; ðəm] .

| it | is | evident | that | they | would | have | to | bore | holes | through | them | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 明显 | 那 | 他们 | 会 | 有 | 到 | 钻孔 | 孔 | 通过 | 他们 | . |

很明显，他们需要在上面钻孔。

[tuː; tə] [pɪrs] [braɪt] [ænd; ənd] ['ʃaɪnɪŋ] ['nætʃ(ə)rəl] [fɔːrmz] , ['fɑːs(ə)l] ['ʃɛlz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [fɔːr; fər]

| To | pierce | bright | and | shining | natural | forms | , | fossil | shells | , | etc | . | , | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 刺穿 | 明亮的 | 和 | 灼灼 | 自然的 | 表格 | , | 化石 | 贝壳 | , | ETC | . | , | 为了 |

[biːdz] , [wʌz; wəz][æn; ən] ['iːzi] ['mætər] .

| beads | , | was | an | easy | matter | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 珠子 | , | 曾是 | 一个 | 简单的 | 事情 | . |

在明亮闪耀的天然物体（如化石贝壳等）上穿孔制作珠子是一件很容易的事。

[tuː; tə] [bɔːr] [hoʊlz] [θruː] [sʌtʃ] [hɑːrd]['ɑːbdʒekts][æz; əz][ðə; ði] [tiːθ] [ænd; ənd] [klɔːz] [ʌv; əv][waɪld]

| To | bore | holes | through | such | hard | objects | as | the | teeth | and | claws | of | wild |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 钻孔 | 孔 | 通过 | 这样的 | 难的 | 对象 | 作为 | 这 | 牙齿 | 和 | 爪子 | 的 | 荒野 |

['ænɪmlz] ['tækst] [ðə; ði] [keɪv] - ['mænz] [ˌɪndʒə'nuːəti] .

| animals | taxed | the | cave | - | man's | ingenuity | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 动物 | 已征税 | 这 | 洞穴 | - | 男人的 | 独创性 | . |

要钻穿野生动物的牙齿和爪子等坚硬物体，对穴居人来说是一项艰巨的任务，需要极大的创造力。

[ðə; ði] ['dɪfrənt] [dɪ'vaɪsɪz] [fɔːr; fər] ['drɪlɪŋ] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn] [ðɪs] ['les(ə)n] ['daʊtləs] [rɪ'kwaɪərd]['eɪdʒɪz]

| The | different | devices | for | drilling | represented | in | this | lesson | doubtless | required | ages |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 不同的 | 设备 | 为了 | 钻孔 | 代表 | 在 | 这 | 课 | 毫无疑问 | 必需的 | 年龄 |

[fɔːr; fər][ðer; ðər] [dɪ'veləpmənt] .

| for | their | development | . |
|---|---|---|---|
| 为了 | 他们的 | 发展 | . |

本课中介绍的各种钻孔设备无疑经历了漫长的发展历程。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [siːmd] [best] , [haʊ'evər] , [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ðem; ðəm] [tə'geðər] ,

| It | has | seemed | best | , | however | , | to | represent | them | together | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 有 | 似乎 | 最好的 | , | 然而 | , | 到 | 代表 | 他们 | 一起 | , |

然而，最好的办法似乎是将它们放在一起展示。

[sɪns] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [sə'fɪʃntli] ['sɪmp(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði][tʃaɪld][tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] .

| since | they | are | all | sufficiently | simple | for | the | child | to | understand | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 自从 | 他们 | 是 | 全部 | 足够 | 简单的 | 为了 | 这 | 孩子 | 到 | 理解 | . |

因为它们都足够简单，孩子能够理解。

[ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðə; ði][streæp][ɔːr][ðə; ði][baʊ; boʊ][ɪn] ['tɜːrnɪŋ] [ðə; ði] [drɪl] [wɪl]

| The | advantage | of | the | use | of | the | strap | or | the | bow | in | turning | the | drill | will |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 优势 | 的 | 这 | 使用 | 的 | 这 | 带子 | 或者 | 这 | 弓 | 在 | 转弯 | 这 | 钻头 | 将要 |

[biː; bi] [ə'priːʃieɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][tʃaɪld]['æftər] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][twɜːrl][ˌaɪ 'tiː][baɪ][ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðə; ði][hændz]

| be | appreciated | by | the | child | after | trying | to | twirl | it | by | the | use | of | the | hands |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 感谢 | 经过 | 这 | 孩子 | 后 | 尝试 | 到 | 捻 | 它 | 经过 | 这 | 使用 | 的 | 这 | 双手 |

[ə'loʊn] .

| alone | . |
|---|---|
| 独自的 | . |

孩子在尝试仅用手转动钻头后，就会体会到使用皮带或弓来转动钻头的优势。

[tuː; tə] [get] [ðə; ði] [best] [rɪ'zʌlts] [frʌm; frəm] [ðɪs] [wɜːrk] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['kærid] [ɑːn] [baɪ] [ðə; ði] [tʃaɪld]

| **To** | **get** | **the** | **best** | **results** | **from** | **this** | **work** | **it** | **should** | **be** | **carried** | **on** | **by** | **the** | **child** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 得到 | 这 | 最好的 | 结果 | 从 | 这 | 工作 | 它 | 应该 | 是 | 携带 | 在 | 经过 | 这 | 孩子 |

[fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] .

| **for** | **several** | **days** | **.** |
|---|---|---|---|
| 为了 | 一些 | 天 | . |

为了取得最佳效果，孩子应该连续几天进行这项练习。

[hiː; hi] [wɪl] ['prɑːbəbli] [ɪn'dʒɔɪ] ['duːɪŋ] [sʌtʃ] [wɜːrk] [ˌaʊt'saɪd] [ʌv; əv] [skuːl] ['aʊərz] .

| **He** | **will** | **probably** | **enjoy** | **doing** | **such** | **work** | **outside** | **of** | **school** | **hours** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 将要 | 大概 | 享受 | 正在做 | 这样的 | 工作 | 外部 | 的 | 学校 | 小时 | . |

他可能会喜欢在课余时间做这类工作。

[ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l] ['drɪlɪŋ] [ə'pɑːn] [ðə; ði] [θaɪ] , [ænd; ənd] ['vɜːrtɪk(ə)l] ['drɪlɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ɔːr] [ - ]

| **Horizontal** | **drilling** | **upon** | **the** | **thigh** | **,** | **and** | **vertical** | **drilling** | **with** | **or** | **[** | **171** | **]** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 水平的 | 钻孔 | 之上 | 这 | 大腿 | , | 和 | 垂直的 | 钻孔 | 和 | 或者 | [ | - | ] |

在大腿上进行水平钻孔，以及用或进行垂直钻孔[171]

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [stræp] [ɔːr] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] , [meɪ] [biː; bi] ['kærid] [ɑːn] [ɪn] ['æktʃuəl] ['bɔːrɪŋ] [ɔːr] [æz; əz] [mɪr]

| **without** | **the** | **strap** | **or** | **the** | **bow** | **,** | **may** | **be** | **carried** | **on** | **in** | **actual** | **boring** | **or** | **as** | **mere** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 没有 | 这 | 带子 | 或者 | 这 | 弓 | , | 可能 | 是 | 携带 | 在 | 在 | 实际的 | 无聊的 | 或者 | 作为 | 仅仅 |

[geɪmz] .

| **games** | **.** |
|---|---|
| 游戏 | . |

如果没有背带或弓，它可能会变得非常无聊，或者仅仅作为游戏进行。

[sʌtʃ] ['eksərsaɪzɪz] [sɜːrv] [tuː; tə] [gɪv] [æn; ən] ['ɪnsaɪt] ['ɪntuː] [rɪ'leɪtɪd] [ɪn'dʌstriəl] ['prɑːsesɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði]

| **Such** | **exercises** | **serve** | **to** | **give** | **an** | **insight** | **into** | **related** | **industrial** | **processes** | **of** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这样的 | 练习 | 服务 | 到 | 给 | 一个 | 洞察力 | 进入 | 有关的 | 工业的 | 流程 | 的 | 这 |

['prez(ə)nt] ,

| **present** | **,** |
|---|---|
| 展示 | , |

此类练习有助于深入了解当前相关的工业流程。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] ['fɪzɪk(ə)l] [wɪtʃ] [kæn; kən] [biː; bi] [tɜːrnd] [tuː; tə] [ə'kaʊnt] [ɪn]

| **and** | **to** | **establish** | **physical** | **coördinations** | **which** | **can** | **be** | **turned** | **to** | **account** | **in** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 到 | 建立 | 身体的 | 协调 | 哪个 | 能 | 是 | 转向 | 到 | 帐户 | 在 |

[ə; eɪ] [və'raɪəti] [ʌv; əv] [weɪz] .

| **a** | **variety** | **of** | **ways** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 一个 | 种类 | 的 | 方式 | . |

并建立物理协调，以便以各种方式加以利用。

[let] [ðə; ði] [tʃaɪld] [traɪ] [tuː; tə] [bɔːr] [ə; eɪ] [hoʊl] [θruː] [ə; eɪ] [hɑːrd] ['sʌbstəns] [baɪ] ['juːzɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːft]

| **Let** | **the** | **child** | **try** | **to** | **bore** | **a** | **hole** | **through** | **a** | **hard** | **substance** | **by** | **using** | **a** | **soft** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 让 | 这 | 孩子 | 尝试 | 到 | 钻孔 | 一个 | 洞 | 通过 | 一个 | 难的 | 物质 | 经过 | 使用 | 一个 | 柔软的 |

['spɪnd(ə)l] [wɪð; wɪθ] [sænd] [ænd; ənd] ['wɔːtər] .

| **spindle** | **with** | **sand** | **and** | **water** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 主轴 | 和 | 沙 | 和 | 水 | . |

让孩子尝试用软纺锤蘸沙子和水，在坚硬的物体上钻孔。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪs] [wɜːrks] ['betər] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [flɪnt] [pɔɪnt] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [sænd] .

| **Such** | **a** | **device** | **works** | **better** | **than** | **the** | **flint** | **point** | **without** | **the** | **sand** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这样的 | 一个 | 设备 | 作品 | 更好的 | 比 | 这 | 燧石 | 观点 | 没有 | 这 | 沙 | . |

这种装置比不加沙子的燧石尖效果更好。

[ɔːl'ðoʊ] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪkˌsperɪmen'teɪʃn] [wɪð; wɪθ] [ɔːlz] [ænd; ənd] [drɪlz] [meɪ] [biː; bi] [meɪd]

| **Although** | **much** | **of** | **the** | **experimentation** | **with** | **awls** | **and** | **drills** | **may** | **be** | **made** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 虽然 | 很多 | 的 | 这 | 实验 | 和 | 锥子 | 和 | 演习 | 可能 | 是 | 制成 |

[ˌaʊt'saɪd] [ʌv; əv] [skuːl] ['aʊərz] ,

| **outside** | **of** | **school** | **hours** | **,** |
|---|---|---|---|---|
| 外部 | 的 | 学校 | 小时 | , |

虽然很多使用锥子和钻头的实验可能是在课外时间进行的，

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪ'skʌst]

| the | results | of | these | experiments | should | be | discussed |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 结果 | 的 | 这些 | 实验 | 应该 | 是 | 讨论 |

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˌresɪ'teɪʃ(ə)n] ['pɪriəd] .

| during | the | recitation | period | . |
|---|---|---|---|---|
| 期间 | 这 | 背诵 | 时期 | . |

这些实验结果应该在复习课上进行讨论。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ðæt] [ðə; ði] [tʃaɪld] [teɪks] [ɪn] [pleɪ] [ɪz] [ træns'fəːd ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [skuːl] [wɜːrk]

| In | this | way | the | interest | that | the | child | takes | in | play | is | transferred | to | his | school | work |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 方式 | 这 | 兴趣 | 那 | 这 | 孩子 | 需要 | 在 | 玩 | 是 | 转移 | 到 | 他的 | 学校 | 工作 |

.

:

.

这样，孩子在玩耍中培养的兴趣就会转移到他的学校学习中。

['refrənsɪz] : [dʒeɪ] . [diː] . [mə'gwaɪr] , “ [ə; eɪ] ['stʌdi] [ʌv; əv] ['prɪmətɪv] ['meθədz] [ʌv; əv] ['drɪlɪŋ] , ”

| References | : | J | . | D | . | McGuire | , | “ | A | Study | of | Primitive | Methods | of | Drilling | , | ” |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 参考 | : | J | . | D | . | 麦奎尔 | , | “ | 一个 | 学习 | 的 | 原始 | 方法 | 的 | 钻孔 | , | ” |

[smɪθ'soʊniːən, smɪ'soʊniːən] [rɪ'pɔːrt] , - ,

| Smithsonian | Report | , | 1894 | , |
|---|---|---|---|---|
| 史密森尼 | 报告 | , | - | , |

参考文献：JD McGuire，“原始钻孔方法研究”，史密森学会报告，1894 年，

[piː'piː] . - - - . - [fɪgz] .

| pp | . | 623 | - | 756 | . | 201 | figs | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| pp | . | - | - | - | . | - | 无花果 | . |

第 623-756 页，201 幅图。

['kæθrɪn] [iː] . ['dɑːp] , [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] ['ɪndəstriz] [ɪn] [ˌelɪ'mentri] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] , [piː'piː] . - , - .

| Katharine | E | . | Dopp | , | The | Place | of | Industries | in | Elementary | Education | , | pp | . | 27 | , | 133 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 凯瑟琳 | E | . | 多普 | , | 这 | 地方 | 的 | 行业 | 在 | 初级 | 教育 | , | pp | . | - | , | - | . |

Katharine E. Dopp，《工业在小学教育中的地位》，第 27、133 页。

[ʃɪ'kɑːgoʊ] : [ðə; ði] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] [ʌv; əv] [ʃɪ'kɑːgoʊ] [pres] .

| Chicago | : | The | University | of | Chicago | Press | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 芝加哥 | : | 这 | 大学 | 的 | 芝加哥 | 按 | . |

芝加哥：芝加哥大学出版社。

['les(ə)n] [ˌaɪ'ɛks] .

| Lesson | IX | . |
|---|---|---|
| 课 | 第九章 | . |

第九课。

[ɪn'kɜːrɪdʒ] [ðə; ði] [tʃaɪld] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəl] ['ɑːbdʒekts] [ɪn] [hɪz; ɪz] [və'sɪnəti]

| Encourage | the | child | to | make | a | collection | of | the | natural | objects | in | his | vicinity |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鼓励 | 这 | 孩子 | 到 | 制作 | 一个 | 收藏 | 的 | 这 | 自然的 | 对象 | 在 | 他的 | 附近 |

[ðæt] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər] [tuːlz] [ɔːr] ['wɛpənz] ,

| that | can | be | used | for | tools | or | weapons | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 能 | 是 | 用过的 | 为了 | 工具 | 或者 | 武器 | , |

鼓励孩子收集身边可以用来制作工具或武器的自然物品。

[ænd; ənd] [ɪn'kɜːrɪdʒ] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [meɪk] [sʌtʃ] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəl] [fɔːrmz] [hiː; hi] [hæz; həz]

| and | encourage | him | to | make | such | changes | in | the | natural | forms | he | has |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 鼓励 | 他 | 到 | 制作 | 这样的 | 变化 | 在 | 这 | 自然的 | 表格 | 他 | 有 |

[kə'lektɪd] [æz; əz] [hiː; hi] [θɪŋks] [wʊd] [meɪk] [ðem; ðəm] ['betər] ['fɪtɪd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [juːz] [tuː; tə] [wɪtʃ]

| collected | as | he | thinks | would | make | them | better | fitted | for | the | use | to | which |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 集 | 作为 | 他 | 思考 | 会 | 制作 | 他们 | 更好的 | 适配 | 为了 | 这 | 使用 | 到 | 哪个 |

[hiː; hi] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [pʊt] [ðem; ðəm] .

| he | wishes | to | put | them | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 愿望 | 到 | 放 | 他们 | . |

并鼓励他根据自己的理解，对收集到的自然形态进行改造，使之更适合他希望的用途。

[help] [hɪm; ɪm] [ə'reɪndʒ] [ðem; ðəm][ɪn][sʌm; səm][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði]['sku:lru:m,'sku:lrʊm] [wer] [ðeɪ] [kæn; kən]

| Help | him | arrange | them | in | some | part | of | the | schoolroom | where | they | can |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 帮助 | 他 | 安排 | 他们 | 在 | 一些 | 部分 | 的 | 这 | 教室 | 在哪里 | 他们 | 能 |

[bi:; bi] [rɪ'fɜ:rd] [tu:; tə] ['i:zəli] [frʌm; frəm] [taɪm] [tu:; tə] [taɪm] .

| be | referred | to | easily | from | time | to | time | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 指 | 到 | 容易地 | 从 | 时间 | 到 | 时间 | . |

帮他把这些书整理好，放在教室里方便随时查阅的地方。

[ɪf] [ðə; ði] [tʃaɪld] [kæn; kən] ['vɪzɪt] [ə; eɪ] [mju'zi:əm] [wer] ['prɪmətɪv] ['ɪmplɪments; 'ɪmplɪmənts] [ænd; ənd]

| If | the | child | can | visit | a | museum | where | primitive | implements | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 孩子 | 能 | 访问 | 一个 | 博物馆 | 在哪里 | 原始 | 实施 | 和 |

['wɛpənz] [ɑ:r; ər] [ɪg'zɪbɪtɪd] ,

| weapons | are | exhibited | , |
|---|---|---|---|
| 武器 | 是 | 展出 | , |

如果孩子可以参观展出原始工具和武器的博物馆，

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['iziə] [fɔ:r; fər] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði] ['fʌŋkʃ(ə)n] [ðæt] [sʌtʃ] [kru:d]

| it | will | be | easier | for | him | to | understand | the | function | that | such | crude |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 将要 | 是 | 更轻松 | 为了 | 他 | 到 | 理解 | 这 | 功能 | 那 | 这样的 | 原油 |

['ɪmplɪments; 'ɪmplɪmənts][hæv; həv] [fʊl'fɪld] [ɪn][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði] [reɪs] .

| implements | have | fulfilled | in | the | life | of | the | race | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 实施 | 有 | 已完成 | 在 | 这 | 生活 | 的 | 这 | 种族 | . |

这样他就能更容易地理解这些简陋的工具在人类生活中所发挥的作用。

[wer] [ə; eɪ] [mju'zi:əm] [ɪz][nɑ:t][ə'veɪləb(ə)l] , [ðə; ði][tekst] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ɪts] [ ˌilə'streiʃəns ] ,

| Where | a | museum | is | not | available | , | the | text | , | together | with | its | illustrations | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 一个 | 博物馆 | 是 | 不是 | 可用的 | , | 这 | 文本 | , | 一起 | 和 | 它是 | 插图 | , |

如果没有博物馆，文本及其插图，

[wɪl] [sə'plaɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['deɪtə][fɔ:r; fər][ðə; ði][tʃaɪld][tu:; tə][get][æn; ən] [əˌpri:ʃi'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['soʊʃ(ə)l]

| will | supply | sufficient | data | for | the | child | to | get | an | appreciation | of | the | social |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 将要 | 供应 | 充足的 | 数据 | 为了 | 这 | 孩子 | 到 | 得到 | 一个 | 欣赏 | 的 | 这 | 社会的 |

[sɪg'nɪfɪkəns] [ʌv; əv] [sʌtʃ] ['ɪmplɪments; 'ɪmplɪmənts] .

| significance | of | such | implements | . |
|---|---|---|---|---|
| 意义 | 的 | 这样的 | 实施 | . |

将提供足够的数据，使孩子能够理解这些工具的社会意义。

[bʌt; bət][ɪn][noʊ] [keɪs] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði][ˌɑ:bzər'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪmplɪment] [ɔ:r][ðə; ði]['stɔ:ri] [ə'baʊt] [ɪts]

| But | in | no | case | should | the | observation | of | the | implement | or | the | story | about | its |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 在 | 不 | 案件 | 应该 | 这 | 观察 | 的 | 这 | 实施 | 或者 | 这 | 故事 | 关于 | 它是 |

[ju:z][bi:; bi] [meɪd] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] ['æktʃuəli] ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] .

| use | be | made | to | take | the | place | of | actually | making | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 使用 | 是 | 制成 | 到 | 拿 | 这 | 地方 | 的 | 实际上 | 制作 | 它 | . |

但无论如何，都不应该以观察工具或了解其用途的故事来代替实际制作工具。

[ðə; ði][tʃaɪld] [wɪl] [su:n] [lɜ:rn] [wer] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:r; fər][ðə; ði][best] [stoʊnz] [fɔ:r; fər]

| The | child | will | soon | learn | where | to | look | for | the | best | stones | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 孩子 | 将要 | 很快 | 学习 | 在哪里 | 到 | 看 | 为了 | 这 | 最好的 | 石头 | 为了 |

['ɪmplɪments; 'ɪmplɪmənts][ænd; ənd] ['wɛpənz] ,

| implements | and | weapons | , |
|---|---|---|---|
| 实施 | 和 | 武器 | , |

孩子很快就会学会去哪里寻找制作工具和武器的最佳石头。

[ænd; ənd] [haʊ] [tu:; tə] [tʃu:z] [fɔ:rmz] [ðæt] [ðə; ði]['rɪvər] [ - ]

| and | how | to | choose | forms | that | the | river | [ | 172 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 如何 | 到 | 选择 | 表格 | 那 | 这 | 河 | [ | - | ] |

以及如何选择河流的形式[172]

[hæz; həz][wɔ:rn]['ɪntu:] [ʃeɪps] [ðæt] [rɪ'kwaɪər][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] [wɜ:rk][tu:; tə][fɪt][ðem; ðəm][fɔ:r; fər][ju:z] .

| has | worn | into | shapes | that | require | but | little | work | to | fit | them | for | use | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 磨损 | 进入 | 形状 | 那 | 要求 | 但 | 小的 | 工作 | 到 | 合身 | 他们 | 为了 | 使用 | . |

已经磨损成各种形状，只需稍加加工即可使用。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wɜːrθ] [waɪl] [fɔːr; fər][ðə; ði] [tʃaɪld] [tuː; tə] [tʃɪp] [ɔːf] [ə; eɪ] [fjuː] [fleɪks] [frʌm; frəm][ðə; ði] [stoʊnz]

| It | is | worth | while | for | the | child | to | chip | off | a | few | flakes | from | the | stones |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 值得 | 尽管 | 为了 | 这 | 孩子 | 到 | 芯片 | 离开 | 一个 | 很少 | 薄片 | 从 | 这 | 石头 |

[hiː; hi] [sɪ'lekts] ,

| he | selects | , |
|---|---|---|
| 他 | 选择 | , |

让孩子从他挑选的石头上敲下几片薄片是值得的。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði]['præktɪk(ə)l] [ə'kweɪntəns] [ðæt] [hiː; hi] [gets] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['prɑːpərtiz]

| for | the | sake | of | the | practical | acquaintance | that | he | gets | with | the | properties |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这 | 清酒 | 的 | 这 | 实际的 | 熟人 | 那 | 他 | 获得 | 和 | 这 | 特性 |

[ʌv; əv] [stoʊnz] .

| of | stones | . |
|---|---|---|
| 的 | 石头 | . |

为了实际了解石头的特性。

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [stoʊn] [ɪz][ə; eɪ] ['sekənderi] ['mætər] ,

| The | name | of | the | stone | is | a | secondary | matter | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 姓名 | 的 | 这 | 石头 | 是 | 一个 | 次要 | 事情 | , |

石头的名字是次要的，

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] ['tiːtʃər] [noʊz] [ðə; ði] [neɪmz] [ɔːr][kæn; kən] [lɜːrn] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][sʌm; səm]

| but | if | the | teacher | knows | the | names | or | can | learn | them | from | some |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 如果 | 这 | 老师 | 知道 | 这 | 姓名 | 或者 | 能 | 学习 | 他们 | 从 | 一些 |

['pɜːrs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] ,

| person | in | the | community | , |
|---|---|---|---|---|
| 人 | 在 | 这 | 社区 | , |

但如果老师知道这些名字，或者可以从社区里的某个人那里得知这些名字，

[ʃiː; ʃi][kæn; kən] ['redɪli] [meɪk] [ðə; ði][tʃaɪld] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɔːr] ['kɑːmən]

| she | can | readily | make | the | child | familiar | with | the | names | of | the | more | common |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 能 | 容易 | 制作 | 这 | 孩子 | 熟悉的 | 和 | 这 | 姓名 | 的 | 这 | 更多的 | 常见的 |

[və'raɪətiz] [ʌv; əv] [stoʊnz] .

| varieties | of | stones | . |
|---|---|---|---|
| 品种 | 的 | 石头 | . |

她可以很容易地让孩子熟悉一些常见石头的名称。

[ɪn] [sə'lɛktɪŋ] ['suːtəb(ə)l] [stɪks] [fɔːr; fər] ['hændlz] ,

| In | selecting | suitable | sticks | for | handles | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 选择 | 合适的 | 棍子 | 为了 | 把手 | , |

在选择合适的木棍作为把手时，

[ðə; ði][tʃaɪld] [wɪl] [suːn] [lɜːrn] [ðæt] [hiː; hi][kæn; kən] [seɪv] [wɜːrk] [baɪ] ['tʃuːzɪŋ] [ə; eɪ] [streɪt] [bræntʃ] ,

| the | child | will | soon | learn | that | he | can | save | work | by | choosing | a | straight | branch | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 孩子 | 将要 | 很快 | 学习 | 那 | 他 | 能 | 节省 | 工作 | 经过 | 选择 | 一个 | 直的 | 分支 | , |

孩子很快就会明白，选择笔直的树枝可以节省力气。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wɜːrθ] [waɪl] [tuː; tə] [kʌt] [ˌaɪ 'tiː][soʊ][æz; əz][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [fɔːrkt] [end] ,

| and | that | it | is | worth | while | to | cut | it | so | as | to | have | a | forked | end | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 它 | 是 | 值得 | 尽管 | 到 | 切 | 它 | 所以 | 作为 | 到 | 有 | 一个 | 分叉 | 结尾 | , |

而且，把它切成分叉状是值得的。

[ɔːr][ə; eɪ] ['ʃoʊldər] [tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi][kæn; kən][baɪnd][ðə; ði] ['wepən] .

| or | a | shoulder | to | which | he | can | bind | the | weapon | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 一个 | 肩膀 | 到 | 哪个 | 他 | 能 | 绑定 | 这 | 武器 | . |

或者他可以把武器绑在的肩膀上。

[ðə; ði] [niːd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [strɔːŋ] , [tʌf] ['hænd(ə)l] ['fəːniʃiz] [ə; eɪ] ['moʊtɪv] [fɔːr; fər] ['stʌdiɪŋ] [ðə; ði]

| The | need | of | a | strong | , | tough | handle | furnishes | a | motive | for | studying | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 需要 | 的 | 一个 | 强的 | , | 艰难的 | 处理 | 提供 | 一个 | 动机 | 为了 | 学习 | 这 |

['prɑːpərtiz] [ʌv; əv] [wʊd] .

| properties | of | wood | . |
|---|---|---|---|
| 特性 | 的 | 木头 | . |

对坚固耐用的把手的需求促使人们研究木材的特性。

[ɪn] [riˈdʒektɪŋ] [ðə; ði] [sɔːft] [ænd; ənd] ['brɪt(ə)l] [vəˈraɪətiz] ,

| In | rejecting | the | soft | and | brittle | varieties | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 拒绝 | 这 | 柔软的 | 和 | 脆 | 品种 | , |

剔除质地柔软易碎的品种时，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [bɪˈkʌmz] [əˈkweɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [ðiːz] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [kaɪndz] [ðæt] [sɜːrv]

| the | child | becomes | acquainted | with | these | as | well | as | with | the | kinds | that | serve |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 孩子 | 变成 | 熟人 | 和 | 这些 | 作为 | 出色地 | 作为 | 和 | 这 | 种类 | 那 | 服务 |

[hɪz; ɪz] ['pɜːrpəs] .

| his | purpose | . |
|---|---|---|
| 他的 | 目的 | . |

孩子会逐渐熟悉这些，以及那些对他有用的东西。

[ðə; ði] [sɪˈlekʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['suːtəb(ə)l] [məˈtɪriəl] [fɔːr; fər] ['baɪndɪŋ] [ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] [pɑːrt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hænd(ə)l] [ɪz]

| The | selection | of | suitable | material | for | binding | the | working | part | to | the | handle | is |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 选择 | 的 | 合适的 | 材料 | 为了 | 结合 | 这 | 在职的 | 部分 | 到 | 这 | 处理 | 是 |

[ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [kənˈsɪdərəb(ə)l] ['dɪfɪkəlti] .

| a | matter | of | considerable | difficulty | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 事情 | 的 | 大量 | 困难 | . |

选择合适的材料将工作部件与手柄连接起来是一件相当困难的事情。

[noʊ] [daʊt] [ðə; ði] [tʃaɪld] [huː] ['juːzɪz] [kɔːrd] [wɪl] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪmˈpɑːsəb(ə)l] [tuː; tə] [baɪnd] [ðə; ði] [pɑːrts]

| No | doubt | the | child | who | uses | cord | will | find | it | impossible | to | bind | the | parts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 怀疑 | 这 | 孩子 | WHO | 用途 | 绳索 | 将要 | 寻找 | 它 | 不可能的 | 到 | 绑定 | 这 | 部分 |

[təˈgeðər] [æz; əz] ['fɜːrmli] [æz; əz] [hiː; hi] [dɪˈzaɪɚz] .

| together | as | firmly | as | he | desires | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 一起 | 作为 | 牢牢 | 作为 | 他 | 欲望 | . |

毫无疑问，用绳子捆绑的孩子会发现，他不可能像自己希望的那样将各个部分牢固地捆绑在一起。

[ɪf] ['æftər] ['traɪɪŋ] ['dɪfrənt] [məˈtɪriəlz] [noʊ] [wʌn] [θɪŋks] [ʌv; əv] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [məˈtɪriəl] [ðæt] [wɪl]

| If | after | trying | different | materials | no | one | thinks | of | the | use | of | a | material | that | will |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 后 | 尝试 | 不同的 | 材料 | 不 | 一 | 思考 | 的 | 这 | 使用 | 的 | 一个 | 材料 | 那 | 将要 |

[ʃrɪŋk] ,

| shrink | , |
|---|---|
| 收缩 | , |

如果尝试了各种材料后，仍然没有人想到使用会收缩的材料，

[tel] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] ['rɔːhaɪd] ,

| tell | the | children | of | the | use | of | rawhide | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 告诉 | 这 | 孩子们 | 的 | 这 | 使用 | 的 | 生皮 | , |

告诉孩子们生皮的用途，

[ænd; ənd] [get] [ɪˈnʌf] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [miːt] ['mɑːrkɪt] [tuː; tə] ['ɪləstreɪt] [ɪts] [juːz] .

| and | get | enough | from | the | meat | market | to | illustrate | its | use | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 得到 | 足够的 | 从 | 这 | 肉 | 市场 | 到 | 阐明 | 它是 | 使用 | . |

从肉类市场购买足够的肉类来说明其用途。

[æz; əz] [ðə; ði] [tʃaɪld] [traɪz] ['dɪfrənt] [weɪz] [ʌv; əv] ['waɪndɪŋ] [ðə; ði] ['læʃɪŋ] ,

| As | the | child | tries | different | ways | of | winding | the | lashing | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 这 | 孩子 | 尝试 | 不同的 | 方式 | 的 | 绕线 | 这 | 鞭打 | , |

当孩子尝试用不同的方法缠绕绳索时，

[hiː; hi] [wɪl] [ʌn'daʊtɪdli] [dɪ'skʌvər] [ðæt] [ðə; ði][moʊst][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] ['baɪndɪŋ] [ɪz] [sɪ'kjʊrd] [wen] [ðə; ði]

| he | will | undoubtedly | discover | that | the | most | effective | binding | is | secured | when | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 将要 | 无疑 | 发现 | 那 | 这 | 最多 | 有效的 | 结合 | 是 | 安全 | 什么时候 | 这 |

[stræps][ɑːr; ər] [wuːnd] [sɪ'metrɪkli] .

| straps | are | wound | symmetrically | . |
|---|---|---|---|---|
| 肩带 | 是 | 伤口 | 对称地 | . |

他无疑会发现，绑带对称缠绕时，捆绑效果最佳。

['refrənsɪz] : ['oʊtɪs] ['tʌftən] ['meɪs(ə)n] , [ 'ɔridʒinz ][ʌv; əv] [ɪn'venʃ(ə)n] , [stoʊn] - ['wɜːrkɪŋ] , [piː'piː] . - -

| References | : | Otis | Tufton | Mason | , | Origins | of | Invention | , | Stone | - | Working | , | pp | . | 121 | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 参考 | : | 奥蒂斯 | 塔夫顿 | 石匠 | , | 起源 | 的 | 发明 | , | 石头 | - | 在职的 | , | pp | . | - | - |

- .

| 154 | . |
|---|---|
| - | . |

参考文献：奥蒂斯·塔夫顿·梅森，《发明的起源》，石材加工，第 121-154 页。

[nuː] [jɔːk] : [tʃɑːrlz] ['skrɪbnɝz] [sʌnz] .

| New | York | : | Charles | Scribner's | Sons | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 新的 | 约克 | : | 查尔斯 | 斯克里布纳出版社 | 儿子们 | . |

纽约：查尔斯·斯克里布纳之子出版社。

['kæθrɪn] [iː] . ['dɑːp] , [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] ['ɪndəstriz] [ɪn] [ˌelɪ'mentri] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] , [piː'piː] . - - - ,

| Katharine | E | . | Dopp | , | The | Place | of | Industries | in | Elementary | Education | , | pp | . | 20 | - | 29 | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 凯瑟琳 | E | . | 多普 | , | 这 | 地方 | 的 | 行业 | 在 | 初级 | 教育 | , | pp | . | - | - | - | , |

- , - , - , - , - - - .

| 64 | , | 65 | , | 82 | , | 93 | , | 134 | - | 138 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | - | , | - | , | - | , | - | - | - | . |

Katharine E. Dopp，《工业在小学教育中的地位》，第 20-29、64、65、82、93、134-138 页。

[ʃɪ'kɑːgoʊ] : [ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv] [ʃɪ'kɑːgoʊ] [pres] .

| Chicago | : | The | University | of | Chicago | Press | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 芝加哥 | : | 这 | 大学 | 的 | 芝加哥 | 按 | . |

芝加哥：芝加哥大学出版社。

['les(ə)n] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .

| Lesson | XI | . |
|---|---|---|
| 课 | 十一 | . |

第十一课。

[ðɪs] ['les(ə)n] ['ɪləstreɪts] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [skɪnz] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] [wɪtʃ] [ə'rɪdʒənəli] [wɜːr; wər][wɔːrn][æz; əz]

| This | lesson | illustrates | the | fact | that | skins | of | animals | which | originally | were | worn | as |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 课 | 图示 | 这 | 事实 | 那 | 皮肤 | 的 | 动物 | 哪个 | 起初 | 是 | 磨损 | 作为 |

['trəufiz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv]['soʊʃ(ə)l] [ə'pruːv(ə)l] ,

| trophies | for | the | sake | of | social | approval | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 奖杯 | 为了 | 这 | 清酒 | 的 | 社会的 | 赞同 | , |

这则教训说明了这样一个事实：动物皮毛最初是作为战利品佩戴，以获得社会认可。

[dɪ'veləpt] ['ɪntuː] ['kloʊðɪŋ] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][wɔːrn] ['pɑːrtli][fɔːr; fər] ['kʌmfərt] . [ - ]

| developed | into | clothing | which | was | worn | partly | for | comfort | . | [ | 173 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 发达 | 进入 | 衣服 | 哪个 | 曾是 | 磨损 | 部分 | 为了 | 舒适 | . | [ | - | ] |

逐渐发展成人们穿着舒适的衣服。[173]

[let] [ðə; ði][tʃaɪld] [meɪk] [boʊn] [ɔːlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪŋ] [boʊnz][ʌv; əv] ['tʃɪkɪnz] ,

| Let | the | child | make | bone | awls | of | the | wing | bones | of | chickens | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 让 | 这 | 孩子 | 制作 | 骨 | 锥子 | 的 | 这 | 翼 | 骨头 | 的 | 鸡 | , |

让孩子用鸡翅骨制作骨锥。

[ænd; ənd] ['sɪnjuː] [θred] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪnjuːz] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði][leg] [boʊnz] .

| and | sinew | thread | from | the | sinews | attached | to | the | leg | bones | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 腱子 | 线 | 从 | 这 | 肌腱 | 随附的 | 到 | 这 | 腿 | 骨头 | . |

以及从附着在腿骨上的肌腱中提取的肌腱丝。

[ɪn'kɜːrɪdʒ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [soʊ] [wɪð; wɪθ] [ðiːz] [mə'tɪriəlz] .

| **Encourage** | **him** | **to** | **sew** | **with** | **these** | **materials** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鼓励 | 他 | 到 | 缝 | 和 | 这些 | 材料 | . |

鼓励他用这些材料做缝纫。

['dɪfrənt] [weɪz] [ʌv; əv] ['leɪsɪŋ] [ðə; ði] [ʃuːz] [wɪl] [sə'dʒest] ['tɪpɪk(ə)l] ['stɪtʃɪz] .

| **Different** | **ways** | **of** | **lacing** | **the** | **shoes** | **will** | **suggest** | **typical** | **stitches** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不同的 | 方式 | 的 | 系带 | 这 | 鞋 | 将要 | 建议 | 典型的 | 针脚 | . |

不同的鞋带系法可以提示典型的缝线方式。

['ʌðər] [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn][mjuː'ziːəmz, 'mjuːziːəmz] ,

| **Others** | **may** | **be** | **found** | **in** | **museums** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他的 | 可能 | 是 | 成立 | 在 | 博物馆 | , |

其他的则可能在博物馆里找到。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃaɪldz] [ˌɪndʒə'nuːəti] [wɪl] [biː; bi][ʌv; əv][moʊst]

| **but** | **the** | **stitches** | **which** | **are** | **a** | **result** | **of** | **the** | **child's** | **ingenuity** | **will** | **be** | **of** | **most** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 针脚 | 哪个 | 是 | 一个 | 结果 | 的 | 这 | 孩子的 | 独创性 | 将要 | 是 | 的 | 最多 |

['vælјuː][tuː; tə][hɪm; ɪm] .

| **value** | **to** | **him** | **.** |
|---|---|---|---|
| 价值 | 到 | 他 | . |

但孩子凭借自己的聪明才智缝制的针脚对他来说最有价值。

['leɪtər] [wen] [hiː; hi] [dis'kʌvəz] [ðæt] [ðə; ði] ['stɪtʃɪz] [ðæt] [hiː; hi] [ɪn'ventɪd] [wɜːr; wər] [ɪn'ventɪd] ['eɪdʒɪz]

| **Later** | **when** | **he** | **discovers** | **that** | **the** | **stitches** | **that** | **he** | **invented** | **were** | **invented** | **ages** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之后 | 什么时候 | 他 | 发现 | 那 | 这 | 针脚 | 那 | 他 | 发明 | 是 | 发明 | 年龄 |

[ə'goʊ][ænd; ənd][hæv; həv] [bɪn] [juːst] ['evər] [sɪns] ,

| **ago** | **and** | **have** | **been** | **used** | **ever** | **since** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 前 | 和 | 有 | 到过 | 用过的 | 曾经 | 自从 | , |

后来，当他发现自己发明的针法其实是很久以前就发明出来的，并且一直沿用至今时，

[hiː; hi] [wɪl] [fiːl] [ə; eɪ] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ] ['piːp(ə)l] [rɪ'muːvd] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm][ɪn] [taɪm] [ænd; ənd]

| **he** | **will** | **feel** | **a** | **relationship** | **with** | **people** | **removed** | **from** | **him** | **in** | **time** | **and** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 将要 | 感觉 | 一个 | 关系 | 和 | 人们 | 已移除 | 从 | 他 | 在 | 时间 | 和 |

[speɪs] .

| **space** | **.** |
|---|---|
| 空间 | . |

他会感受到与那些在时间和空间上与他相隔甚远的人之间的联系。

['meɪkɪŋ] ['sænd(ə)lz][ɔːr][bægz][fɔːr; fər] [hɪm'self] [ɔːr][hɪz; ɪz] [frendz] ,

| **Making** | **sandals** | **or** | **bags** | **for** | **himself** | **or** | **his** | **friends** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 制作 | 凉鞋 | 或者 | 包 | 为了 | 他自己 | 或者 | 他的 | 朋友们 | , |

他为自己或朋友制作凉鞋或包包。

['dresɪŋ] ['dɑːlz][tuː; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ][ɔːr][tuː; tə] [gɪv] [ə'weɪ] ,

| **dressing** | **dolls** | **to** | **play** | **with** | **or** | **to** | **give** | **away** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 敷料 | 娃娃 | 到 | 玩 | 和 | 或者 | 到 | 给 | 离开 | , |

给玩偶换装，无论是自己玩还是送人。

[ænd; ənd] ['meni] ['ʌðər] ['sɪmələr] [æk'tɪvətiz] [wɪl] ['ɔːlsoʊ] [sɜːrv] [tuː; tə] [ɪn'lɑːrdʒ] [hɪz; ɪz] ['ɪntrəsts] .

| **and** | **many** | **other** | **similar** | **activities** | **will** | **also** | **serve** | **to** | **enlarge** | **his** | **interests** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 许多 | 其他 | 相似的 | 活动 | 将要 | 还 | 服务 | 到 | 放大 | 他的 | 兴趣 | . |

许多其他类似的活动也将有助于拓宽他的兴趣。

['refrənsɪz] : ['kæθrɪn] [iː] . ['dɑːp] , [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] ['ɪndəstriz] [ɪn] [ˌelɪ'mentri] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] , [piː'piː]

| **References** | **:** | **Katharine** | **E** | **.** | **Dopp** | **,** | **The** | **Place** | **of** | **Industries** | **in** | **Elementary** | **Education** | **,** | **pp** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 参考 | : | 凯瑟琳 | E | . | 多普 | , | 这 | 地方 | 的 | 行业 | 在 | 初级 | 教育 | , | pp |

. - , - , - , - .

| **.** | **22** | **,** | **25** | **,** | **115** | **,** | **116** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

. - , - , - , - .

参考文献：Katharine E. Dopp，《工业在小学教育中的地位》，第 22、25、115、116 页。

[ðə; ði] [triː] - ['dwelərz] , [piː'piː] . - - - , - .
**The Tree - Dwellers , pp . 122 - 124 , 157 .**
这 树 - 居民 , pp . - - - , - .

树栖居民，第 122-124 页，157 页。

['fredrɪk] [ stɑː ] , [ə'merɪkən] [ 'indiəns ] , [piː'piː] . - - - .
**Frederick Starr , American Indians , pp . 14 - 21 .**
弗雷德里克 斯塔尔 , 美国人 印度人 , pp . - - - .

Frederick Starr，《美国印第安人》，第 14-21 页。

['bɔːstən; 'bɑːstən] : [diː] . [siː] . [hiːθ] & [ˌsiː 'oʊ] .
**Boston : D . C . Heath & Co .**
波士顿 : D . C . 希思 & 合作 .

波士顿：DC Heath & Co.

“ [dres] [ænd; ənd] [ə'dɔːrnmənt] , ” ['pɑːpjələr] ['saɪəns] ['mʌnθli] , ['vɑːl] . [ˌɛks'ɛks'naɪn] . , [piː'piː] .
**“ Dress and Adornment , ” Popular Science Monthly , Vol . XXXIX . , pp .**
“ 裙子 和 装饰 , ” 受欢迎的 科学 月度 , 沃尔 . xxxix . , pp .

“服饰与装饰”，《大众科学月刊》，第 XXXIX 卷，第 117-128 页。

- - - ; ['ɔːlsoʊ][piː'piː] . - - - .
**488 - 502 ; also pp . 787 - 801 .**
- - - ; 还 pp . - - - .

488-502；另见第787-801页。

['oʊtɪs] ['tʌftən] ['meɪs(ə)n] , [ 'ɔridʒinz ][ʌv; əv] [ɪn'venʃ(ə)n] , [piː'piː] . - , - , - , - .
**Otis Tufton Mason , Origins of Invention , pp . 41 , 42 , 43 , 241 .**
奥蒂斯 塔夫顿 石匠 , 起源 的 发明 , pp . - , - , - , - .

奥蒂斯·塔夫顿·梅森，《发明的起源》，第 41、42、43、241 页。

[nuː] [jɔːk] : [tʃɑːrlz] ['skrɪbnɚz] [sʌnz] .
**New York : Charles Scribner's Sons .**
新的 约克 : 查尔斯 斯克里布纳出版社 儿子们 .

纽约：查尔斯·斯克里布纳之子出版社。

['les(ə)n] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] .
**Lesson XII .**
课 十二 .

第十二课。

[pər'hæps][wiː; wi][ʃæl; ʃəl] ['nevər] [noʊ] [wɪð; wɪθ] ['sɜːrt(ə)nti] [wʌt] [steɪdʒ][ðə; ði] ['ɜːrli] [keɪv] - [men][hæd; həd]
**Perhaps we shall never know with certainty what stage the early cave - men had**
也许 我们 将 绝不 知道 和 肯定 什么 阶段 这 早期的 洞穴 - 男人 有
[ə'teɪnd] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['fæməli] .
**attained in the development of the family .**
已达到 在 这 发展 的 这 家庭 .

或许我们永远无法确切地知道早期穴居人在家庭发展方面达到了什么阶段。

[fɔːr; fər][ðə; ði]['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz][ʌv; əv] [ðɪs] [bʊk] [haʊ'evər] ,
**For the purposes of this book however ,**
为了 这 目的 的 这 书 然而 ,

但就本书而言，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [siːmd] [lɪ'dʒɪtɪmət] [tuː; tə] [sə'plaɪ] [ðə; ði] [dɪ'fɪʃ(ə)nsi] [frʌm; frəm] [wʌt] [ɪz] [noʊn] [ʌv; əv]
**it has seemed legitimate to supply the deficiency from what is known of**
它 有 似乎 合法的 到 供应 这 不足 从 什么 是 已知 的
[ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv]['soʊʃ(ə)l] [dɪ'veləpmənt] .
**the laws of social development .**
这 法律 的 社会的 发展 .

根据已知的社会发展规律来弥补这一不足似乎是合理的。

[ɪ'nʌf] [wɪl] [biː; bi] [ə'kɑːmplɪʃt] [ɪn] [ðɪs] ['sʌbdʒekt] [ɪf] [ðə; ði] [tʃaɪld] [gets] [ðə; ði] [aɪ'diːə] [ðæt] [ðə; ði]

| Enough | will | be | accomplished | in | this | subject | if | the | child | gets | the | idea | that | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 足够的 | 将要 | 是 | 完成 | 在 | 这 | 主题 | 如果 | 这 | 孩子 | 获得 | 这 | 主意 | 那 | 这 |

['fæməli] [hæz; həz] [nɑːt] ['ɔːlweɪz] [bɪn] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [tuː; tə] - [deɪ] ,

| family | has | not | always | been | what | it | is | to | - | day | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 家庭 | 有 | 不是 | 总是 | 到过 | 什么 | 它 | 是 | 到 | - | 天 | , |

如果孩子明白家庭并非一直都是今天的样子，那么在这个问题上就取得了足够的成果。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [niːd] [ʌv; əv] [koʊˌɑːpə'reɪʃən] [ɪn] ['hʌntɪŋ] , [ɪn] [ 'gaːdiŋ ] [ðə; ði] ['faɪər] ,

| and | that | the | need | of | coöperation | in | hunting | , | in | guarding | the | fire | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 这 | 需要 | 的 | 合作 | 在 | 打猎 | , | 在 | 守护 | 这 | 火 | , |

以及在狩猎和守护火堆时需要合作，

[ænd; ənd] [ɪn] [prə'tektɪŋ] [ðə; ði] [klæn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [reɪdz] [ʌv; əv] [waɪld] [biːsts] ,

| and | in | protecting | the | clan | from | the | raids | of | wild | beasts | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 在 | 保护 | 这 | 氏族 | 从 | 这 | 突袭 | 的 | 荒野 | 野兽 | , |

在保护族群免受野兽袭击方面，

[kəm'peld] ['piːp(ə)l] [huː] [wʊd] ['prɑːspər] [tuː; tə] [ə'soʊsieɪt; ə'soʊʃieɪt] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] .

| compelled | people | who | would | prosper | to | associate | in | this | way | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 被迫 | 人们 | WHO | 会 | 繁荣 | 到 | 联系 | 在 | 这 | 方式 | . |

迫使那些想要获得成功的人以这种方式结盟。

['refrənsɪz] : ['mɔːrgən] , ['eɪnʃənt] [sə'saɪəti] , [piː'piː] . - - - .

| References | : | Morgan | , | Ancient | Society | , | pp | . | 383 | - | 508 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 参考 | : | 摩根 | , | 古老的 | 社会 | , | pp | . | - | - | - | . |

参考文献：摩根，《古代社会》，第 383-508 页。

['kæθrɪn] [iː] . ['dɑːp] , [ðə; ði] [triː] - ['dwelə[…]

| Katharine | E | . | Dopp | , | The | Tree | - | Dwellers | , | pp | . | 28 | - | 30 | , | 99 | - | 101 | , | 150 | , | 156 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 凯瑟琳 | E | . | 多普 | , | 这 | 树 | - | 居民 | , | pp | . | - | - | - | , | - | - | - | , | - | , | - | . |

Katharine E. Dopp，《树栖者》，第 28-30、99-101、150、156 页。

['les(ə)n] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .

| Lesson | XIII | . |
|---|---|---|
| 课 | 十三 | . |

第十三课

[sɪns] [ðə; ði] ['wɪntər] [laɪf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [ɪz] [di'piktid] [mʌtʃ] [mɔːr] ['fʊli] [ɪn] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ]

| Since | the | winter | life | of | the | cave | - | men | is | depicted | much | more | fully | in | the | following |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 自从 | 这 | 冬天 | 生活 | 的 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 是 | 描绘 | 很多 | 更多的 | 完全 | 在 | 这 | 下列的 |

['nʌmbər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪriːz] ,

| number | of | the | series | , |
|---|---|---|---|---|
| 数字 | 的 | 这 | 系列 | , |

由于本系列下一期将更全面地描绘穴居人的冬季生活，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [siːmd] [ - ]

| it | has | seemed | [ | 174 | ] |
|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 有 | 似乎 | [ | - | ] |

似乎[174]

[best] [tuː; tə] [pæs] [ˌaɪ 'tiː] ['briːfli] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .

| best | to | pass | it | briefly | at | this | time | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 最好的 | 到 | 经过 | 它 | 简要地 | 在 | 这 | 时间 | . |

目前最好简要提及。

[ɪf] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [ɪn'kɜːrɪdʒd] [tuː; tə] [tel] ['stɔːriz] [ʌv; əv] [wʌt] [hiː; hi] [θɪŋks] ['hæpənd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]

| If | the | child | is | encouraged | to | tell | stories | of | what | he | thinks | happened | during | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 孩子 | 是 | 鼓励 | 到 | 告诉 | 故事 | 的 | 什么 | 他 | 思考 | 发生 | 期间 | 这 |

['wɪntər] ,

| winter | , |
|---|---|
| 冬天 | , |

如果鼓励孩子讲述他认为冬天发生的事情，

[ɪ'nʌf] [wɪl] [biː; bi] [ə'kɑːmplɪʃt] [ɪn] [ðɪs] ['sʌbʤekt] .

| enough | will | be | accomplished | in | this | subject | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 足够的 | 将要 | 是 | 完成 | 在 | 这 | 主题 | . |

在这个领域，我们将取得足够的成果。

[baɪ] ['raɪtɪŋ] [ðə; ði] ['stɔːri] [æz; əz] [ðə; ði] [tʃaɪld] [telz] [ˌaɪ 'tiː] ,

| By | writing | the | story | as | the | child | tells | it | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 写作 | 这 | 故事 | 作为 | 这 | 孩子 | 讲述 | 它 | , |

通过把孩子讲述的故事写下来，

[ænd; ənd] [ə'laʊɪŋ] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [meɪk] [kə'rekʃnz] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [riːd] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] ,

| and | allowing | him | to | make | corrections | in | it | as | it | is | read | to | him | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 允许 | 他 | 到 | 制作 | 更正 | 在 | 它 | 作为 | 它 | 是 | 读 | 到 | 他 | , |

并允许他在听取朗读的过程中进行修改，

[hiː; hi] [ɪz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [prə'duːs] [ə; eɪ] [mʌtʃ] ['betər] ['stɔːri] [ðæn; ðən] [wen] [hiː; hi] [ɪz] [ə'blaɪdʒd] [tuː; tə]

| he | is | able | to | produce | a | much | better | story | than | when | he | is | obliged | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 是 | 有能力的 | 到 | 生产 | 一个 | 很多 | 更好的 | 故事 | 比 | 什么时候 | 他 | 是 | 有义务 | 到 |

[raɪt] [ˌaɪ 'tiː] .

| write | it | . |
|---|---|---|
| 写 | 它 | . |

他能够创作出比被迫写作时更好的故事。

[æz; əz] [hiː; hi] [gets] [kən'troʊl] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [hændz] , [haʊ'evər] , [hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] [æskt] [tuː; tə] [raɪt] [ʃɔːrt]

| As | he | gets | control | of | his | hands | , | however | , | he | may | be | asked | to | write | short |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 他 | 获得 | 控制 | 的 | 他的 | 双手 | , | 然而 | , | 他 | 可能 | 是 | 问 | 到 | 写 | 短的 |

['stɔːriz] .

| stories | . |
|---|---|
| 故事 | . |

然而，当他的手恢复知觉后，他可能会被要求写短篇小说。

['les(ə)n] [ˌɛksˌaɪ'viː] .

| Lesson | XIV | . |
|---|---|---|
| 课 | 十四 | . |

第十四课。

[ʌn'daʊtɪdli] [ðə; ði] [tʃaɪld] [huː] [laɪvz; lɪvz] [nɪr] [bɜːrtʃ] [triːz] [ɪz] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] ,

| Undoubtedly | the | child | who | lives | near | birch | trees | is | acquainted | with | them | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 无疑 | 这 | 孩子 | WHO | 生活 | 靠近 | 桦木 | 树木 | 是 | 熟人 | 和 | 他们 | , |

毫无疑问，住在白桦树附近的孩子都熟悉它们。

[fɔːr; fər] [ðə; ði] [bɜːrtʃ] [ɪz] [ə; eɪ] [triː] [ðæt] ['ɔfɝz] ['meni] [ət'rækʃnz] [tuː; tə] [ðə; ði] [tʃaɪld] .

| for | the | birch | is | a | tree | that | offers | many | attractions | to | the | child | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这 | 桦木 | 是 | 一个 | 树 | 那 | 优惠 | 许多 | 景点 | 到 | 这 | 孩子 | . |

白桦树对孩子来说有很多吸引力。

[ðɪs] ['les(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [ɪk'stend] [ænd; ənd] [ɪn'rɪtʃ] [ðiːz] [iks'piəriənsiz] [baɪ] [rɪ'leɪtɪŋ, riː'leɪtɪŋ] [ðem; ðəm] [tuː; tə]

| This | lesson | should | extend | and | enrich | these | experiences | by | relating | them | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 课 | 应该 | 延长 | 和 | 丰富 | 这些 | 经历 | 经过 | 相关 | 他们 | 到 |

[ðə; ði] ['sɪriəs] [æk'tɪvətiz] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [ɪn] ['ɜːrli] ['steɪʤɪz] [ʌv; əv] ['kʌltʃər] .

| the | serious | activities | of | people | in | early | stages | of | culture | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 严肃的 | 活动 | 的 | 人们 | 在 | 早期的 | 阶段 | 的 | 文化 | . |

本课应将这些经验与早期文化阶段人们的严肃活动联系起来，从而拓展和丰富这些经验。

[wer] [ðə; ði] [tʃaɪld] [hæz; həz] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [siː] [bɜːrtʃ] [triːz] ,

| Where | the | child | has | the | opportunity | to | see | birch | trees | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 这 | 孩子 | 有 | 这 | 机会 | 到 | 看 | 桦木 | 树木 | , |

孩子有机会看到白桦树的地方，

[bʌt; bət] [ɪz] [dɪ'naɪd] [ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ʌv; əv] [rɪ'muːvɪŋ] [ðə; ði] [bɑːrk] ,

| but | is | denied | the | privilege | of | removing | the | bark | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 是 | 否认 | 这 | 特权 | 的 | 移除 | 这 | 吠 | , |

但却被剥夺了剥去树皮的权利。

[help] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [siː] [waɪ] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈnesəseri] [tuː; tə] [teɪk] [ðæt] [ˈprɪvəlɪdʒ] [frʌm; frəm] [hɪm; ɪm]

| help | him | to | see | why | it | is | necessary | to | take | that | privilege | from | him |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 帮助 | 他 | 到 | 看 | 为什么 | 它 | 是 | 必要的 | 到 | 拿 | 那 | 特权 | 从 | 他 |

[ænd; ənd] ,

| and | , |
|---|---|
| 和 | , |

帮助他明白为什么必须剥夺他的这项特权，并且

[ɪf] [ˈpɑːsəb(ə)l] , [prəˈvaɪd] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [bɜːrtʃ] [bɑːrk] [ðæt] [kæn; kən] [biː; bi] [ ˈpəːtʃəst ] [frʌm; frəm] [ˈdiːlɚz]

| if | possible | , | provide | him | with | birch | bark | that | can | be | purchased | from | dealers |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 可能的 | , | 提供 | 他 | 和 | 桦木 | 吠 | 那 | 能 | 是 | 购买 | 从 | 经销商 |

[ɪn] [sʌtʃ] [məˈtɪriəlz] .

| in | such | materials | . |
|---|---|---|---|
| 在 | 这样的 | 材料 | . |

如果可能，给他提供可以从材料经销商处购买的桦树皮。

[ˈiːv(ə)n] [ðoʊ] [bɜːrtʃ] [triːz] [ɑːr; ər] [ˈplentɪf(ə)l] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [pərˈmɪt] [ðə; ði] [rɪˈmuːv(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːrk]

| Even | though | birch | trees | are | plentiful | enough | to | permit | the | removal | of | the | bark |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 甚至 | 尽管 | 桦木 | 树木 | 是 | 丰富 | 足够的 | 到 | 允许 | 这 | 移动 | 的 | 这 | 吠 |

[baɪ] [ðə; ði] [tʃaɪld] ,

| by | the | child | , |
|---|---|---|---|
| 经过 | 这 | 孩子 | , |

即使白桦树数量众多，足以让孩子剥去树皮，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [tɔːt] [tuː; tə] [duː] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈkerfəli] [ænd; ənd] [tuː; tə] [teɪk] [ˈoʊnli] [wʌt] [hiː; hi] [niːdz]

| he | should | be | taught | to | do | it | carefully | and | to | take | only | what | he | needs |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 应该 | 是 | 教授 | 到 | 做 | 它 | 小心 | 和 | 到 | 拿 | 仅有的 | 什么 | 他 | 需求 |

[tuː; tə] [juːz] .

| to | use | . |
|---|---|---|
| 到 | 使用 | . |

应该教导他谨慎行事，只取所需之物。

[ðə; ði] [seɪm] [ˈhæbɪt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈrefrəns] [tuː; tə] [plænts] [ʌv; əv] [ɔːl] [kaɪndz] .

| The | same | habit | should | be | cultivated | with | reference | to | plants | of | all | kinds | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 相同的 | 习惯 | 应该 | 是 | 栽培 | 和 | 参考 | 到 | 植物 | 的 | 全部 | 种类 | . |

对于所有种类的植物，都应该养成同样的习惯。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ðə; ði] [ˈeksərsaɪz] [ʌv; əv] [blaɪnd] [ˈɪnstɪŋkt] , [wɪtʃ] [ɪn] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈprez(ə)nt] [ɪnˈvaɪrənmənt] [rɪˈzʌlts]

| In | this | way | the | exercise | of | blind | instinct | , | which | in | our | present | environment | results |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 方式 | 这 | 锻炼 | 的 | 瞎的 | 本能 | , | 哪个 | 在 | 我们的 | 展示 | 环境 | 结果 |

[ɪn] [dɪˈstrʌktɪv] [ˈhæbɪts] ,

| in | destructive | habits | , |
|---|---|---|---|
| 在 | 破坏性的 | 习惯 | , |

这样一来，盲目本能的运用，在我们目前的环境中会导致破坏性习惯的养成，

[meɪ] [biː; bi] [soʊ] [dəˈrektɪd] [æz; əz] [tuː; tə] [fɔːrm] [ə; eɪ] [ˈsoʊʃ(ə)l] [ˈhæbɪt] [ʌv; əv] [waɪz] [ɪˈkɑːnəmi] [ɪn] [ðə; ði] [juːz]

| may | be | so | directed | as | to | form | a | social | habit | of | wise | economy | in | the | use |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 可能 | 是 | 所以 | 指导 | 作为 | 到 | 形式 | 一个 | 社会的 | 习惯 | 的 | 明智的 | 经济 | 在 | 这 | 使用 |

[ʌv; əv] [ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈriːsɔːrsɪz] .

| of | natural | resources | . |
|---|---|---|---|
| 的 | 自然的 | 资源 | . |

可以引导人们养成节约利用自然资源的社会习惯。

[ə; eɪ] [ˈvɪzɪt] [tuː; tə] [ə; eɪ] [mjuˈziːəm] [wɪl] [səˈdʒest] [ˈmeni] [ˈjuːzɪz] [fɔːr; fər] [bɜːrtʃ] [bɑːrk] .

| A | visit | to | a | museum | will | suggest | many | uses | for | birch | bark | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 访问 | 到 | 一个 | 博物馆 | 将要 | 建议 | 许多 | 用途 | 为了 | 桦木 | 吠 | . |

参观博物馆会发现桦树皮的多种用途。

[wer] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['vɪzɪt][ɪz] [ɪm'præktɪkəbl] , [wel] - [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] ['pɪktʃərz] [meɪ] [sɜːrv] [ðə; ði] [seɪm]
**Where such a visit is impracticable , well - selected pictures may serve the same**
在哪里 这样的 一个 访问 是 不切实际 , 出色地 - 已选 图片 可能 服务 这 相同的
['pɜːrpəs] .
**purpose .**
目的 .

如果实地考察不切实际，精心挑选的图片也可以达到同样的目的。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [ 'fəːniʃɪŋ ] [ðə; ði] [tʃaɪld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['pætərn] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['bæskɪt] , [let] [hɪm; ɪm] [meɪk]
**Instead of furnishing the child with a pattern of a basket , let him make**
反而 的 家具 这 孩子 和 一个 图案 的 一个 篮子 , 让 他 制作
[wʌn] ,
**one ,**
一 ,

不要给孩子提供篮子的图样，而是让他自己动手做一个。

[fɜːrst] , [baɪ][ðə; ði][juːz][ʌv; əv]['peɪpər][ænd; ənd] , ['leɪtər] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bɜːrtʃ] [bɑːrk] .
**first , by the use of paper and , later , with the birch bark .**
第一的 , 经过 这 使用 的 纸 和 , 之后 , 和 这 桦木 吠 .

首先是用纸，后来是用桦树皮。

[ɪn'kɜːrɪdʒ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [meɪk] [sʌtʃ] [kə'rekʃnz] [æz; əz] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] ['pætərn]
**Encourage him to make such corrections as need to be made in the pattern**
鼓励 他 到 制作 这样的 更正 作为 需要 到 是 制成 在 这 图案
[bɪ'fɔːr] ['kʌtɪŋ] [ðə; ði][bɑːrk] .
**before cutting the bark .**
前 切割 这 吠 .

鼓励他在砍伐树皮之前，对图案进行必要的修正。

[wer] [bɜːrtʃ] [triːz] [duː][nɑːt] [groʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [best] [tuː; tə] ['sʌbstɪtuːt] [fɔːr; fər] [ - ]
**Where birch trees do not grow , it will be best to substitute for [ 175 ]**
在哪里 桦木 树木 做 不是 生长 , 它 将要 是 最好的 到 代替 为了 [ - ]

在白桦树无法生长的地方，最好用[175]代替。

[ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði][bɜːrtʃ][ə; eɪ] ['stʌdi] [ʌv; əv][sʌm; səm] ['ʌðər] [triː] [huːz] [bɑːrk][ɔːr] ['bræntʃɪz] [jiːld]
**the study of the birch a study of some other tree whose bark or branches yield**
这 学习 的 这 桦木 一个 学习 的 一些 其他 树 谁 吠 或者 分支 屈服
[mə'tɪriəlz] [fɔːr; fər] ['bæskɪtri] .
**materials for basketry .**
材料 为了 篮 .

对桦树的研究，是对其他一些树木的研究，这些树木的树皮或树枝可以提供编织篮子的材料。

[ɪn] ['preri] ['riːdʒənz][ə; eɪ] ['stʌdi] [ʌv; əv] ['neɪtɪv] [ 'greɪsiz ] [meɪ] [prɪ'siːd] [ðɪs] ['les(ə)n] ,
**In prairie regions a study of native grasses may precede this lesson ,**
在 草原 地区 一个 学习 的 本国的 草 可能 先于 这 课 ,

在草原地区，对本地草种的研究可能先于这节课的学习。

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [riːd] [ænd; ənd] [ə'priːʃieɪtɪd] [tuː; tə][sʌm; səm] [ɪk'stent] ,
**which may be read and appreciated to some extent ,**
哪个 可能 是 读 和 感谢 到 一些 程度 ,

或许有人会读懂并有所欣赏，

[ðoʊ] [nɑːt][ɪn][ðə; ði] [weɪ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [wer] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bɜːrtʃ] [triː] .
**though not in the way it will be where the child is familiar with the birch tree .**
尽管 不是 在 这 方式 它 将要 是 在哪里 这 孩子 是 熟悉的 和 这 桦木 树 .

虽然方式与孩子熟悉的白桦树不同。

['refrənsɪz] : [ 'lɔŋfeləu ] , [ ˌhaiə'wɔθə ] .
**References : Longfellow , Hiawatha .**
参考 : 朗费罗 , 海华沙 .

参考文献：朗费罗，《海华沙》。

['loʊəl] , [ðə; ði] [bɜːrtʃ] [triː] .
**Lowell , The Birch Tree .**
洛厄尔 , 这 桦木 树 .

洛厄尔，《白桦树》。

['kæθrɪn] [iː] . ['dɑːp] , [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] ['ɪndəstriz] [ɪn] [ˌelɪ'mentri] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] , [piː'piː] . - - - ,
**Katharine E . Dopp , The Place of Industries in Elementary Education , pp . 64 - 67 ,**
凯瑟琳 E . 多普 , 这 地方 的 行业 在 初级 教育 , pp . - - - ,
- - - .
**121 - 127 .**
- - - .

Katharine E. Dopp，《工业在小学教育中的地位》，第 64-67 页，121-127 页。

[ðə; ði] [triː] - ['dwelərz] , ['bæskɪtri] , [piː'piː] . - - - .
**The Tree - Dwellers , Basketry , pp . 138 - 139 .**
这 树 - 居民 , 篮 , pp . - - - .

树栖居民，篮筐编织，第 138-139 页。

( [siː] ['ɑːrtɪk(ə)lz] [ɪn] [ensaɪklə'piːdɪəz] [ænd; ənd] ['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstɔːiːz, 'hɪstriːz] [ɑːn] [ðə; ði] [bɜːrtʃ] . )
**( See articles in encyclopedias and natural histories on the birch . )**
( 看 文章 在 百科全书 和 自然的 历史 在 这 桦木 . )

（参见百科全书和自然史中关于桦树的条目。）

['les(ə)n] ['ɛks'viː] .
**Lesson XV .**
课 十五 .

第十五课

[ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] ['nevər] [siːn] [ə; eɪ] ['rɪvər] [ɪn] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [flʌd] ,
**If you have never seen a river in the time of a flood ,**
如果 你 有 绝不 已见 一个 河 在 这 时间 的 一个 洪水 ,

如果你从未见过洪水时期的河流，

[prɪ'per] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['les(ə)n] [baɪ] ['tɔːkɪŋ] [wɪð; wɪθ] [sʌm; səm] [wʌn] [huː] [hæz; həz] , [baɪ] ['stʌdiɪŋ] ['rɪvəz]
**prepare for this lesson by talking with some one who has , by studying rivers**
准备 为了 这 课 经过 说 和 一些 一 WHO 有 , 经过 学习 河流
[ænd; ənd] [flʌdz] ,
**and floods ,**
和 洪水 ,

通过与有相关经验的人交谈，或者通过研究河流和洪水来为这节课做准备。

[ænd; ənd] ['pɪktʃərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪm] ,
**and pictures of the same ,**
和 图片 的 这 相同的 ,

以及相关图片。

[ænd; ənd] [baɪ] ['meɪkɪŋ] [juːz] [ʌv; əv] [iks'piəriənsiz] [ðæt] [meɪ] [biː; bi] [geɪnd] ['evriwer] ['dʊrɪŋ] [ænd; ənd]
**and by making use of experiences that may be gained everywhere during and**
和 经过 制作 使用 的 经历 那 可能 是 获得 到处 期间 和
['æftər] [ə; eɪ] ['hevi] [reɪn] .
**after a heavy rain .**
后 一个 重的 雨 .

并利用在暴雨期间和之后在任何地方可能获得的经验。

['mɑːd(ə)l] [ðə; ði] ['ʌpər] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['rɪvər] ['væli] , ['ʃoʊɪŋ] [ðə; ði] ['rɪvər] [wɪð; wɪθ] [ɪts] ['trɪbjəteri]
**Model the upper part of a river valley , showing the river with its tributary**
模型 这 上 部分 的 一个 河 谷 , 显示 这 河 和 它是 支流
[striːmz] [ænd; ənd] [rə'viːnz] .
**streams and ravines .**
溪流 和 峡谷 .

模拟河谷上游部分，展示河流及其支流和沟壑。

[ʃoʊ] [ðə; ði] [haɪ] ['rɑːki] [bæŋks] [wer] [ðə; ði] ['rɪvər] [ɪz] ['nærəʊ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [loʊ] [bæŋks] [wer] [ðə; ði]

| **Show** | **the** | **high** | **rocky** | **banks** | **where** | **the** | **river** | **is** | **narrow** | **and** | **the** | **low** | **banks** | **where** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 展示 | 这 | 高的 | 岩石 | 银行 | 在哪里 | 这 | 河 | 是 | 狭窄的 | 和 | 这 | 低的 | 银行 | 在哪里 | 这 |

[striːm] [ɪz] ['waɪdər] .

| **stream** | **is** | **wider** | **.** |
|---|---|---|---|
| 溪流 | 是 | 更广泛 | . |

标出河流狭窄处高耸的岩石河岸和河流较宽处低矮的河岸。

[dɪ'tɜːrmɪn] [æt; ət] [wʌt] [pleɪs] [ɪn] [ðə; ði] ['rɪvər] [ə; eɪ] [dæm] [wʊd] [biː; bi] [æpt] [tuː; tə] [biː; bi] [fɔːrmd] ['dʊrɪŋ]

| **Determine** | **at** | **what** | **place** | **in** | **the** | **river** | **a** | **dam** | **would** | **be** | **apt** | **to** | **be** | **formed** | **during** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 决定 | 在 | 什么 | 地方 | 在 | 这 | 河 | 一个 | 坝 | 会 | 是 | 易于 | 到 | 是 | 形成 | 期间 |

[ðə; ði] ['meltɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [snoʊ] [ɪn] [ðə; ði] ['sprɪŋtaɪm] ,

| **the** | **melting** | **of** | **the** | **snow** | **in** | **the** | **springtime** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 融化 | 的 | 这 | 雪 | 在 | 这 | 春天 | , |

确定春季积雪融化时，河流的哪个位置最容易形成水坝。

[ænd; ənd] [wʌt] [pɑːrts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['væli] [wʊd] [biː; bi] ['flʌdɪd] [fɜːrst] .

| **and** | **what** | **parts** | **of** | **the** | **valley** | **would** | **be** | **flooded** | **first** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 什么 | 部分 | 的 | 这 | 谷 | 会 | 是 | 被淹 | 第一的 | . |

以及山谷的哪些部分会最先被淹没。

[ðen] [get] [ə; eɪ] [klɪr] [aɪ'diːə] [ʌv; əv] [ðə; ði] [weɪ] [ðæt] [ðə; ði] [flʌd] [ðæt] [ɪz] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] [ɪn] [ðɪs] ['les(ə)n]

| **Then** | **get** | **a** | **clear** | **idea** | **of** | **the** | **way** | **that** | **the** | **flood** | **that** | **is** | **referred** | **to** | **in** | **this** | **lesson** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 得到 | 一个 | 清除 | 主意 | 的 | 这 | 方式 | 那 | 这 | 洪水 | 那 | 是 | 指 | 到 | 在 | 这 | 课 |

[tʊk] [pleɪs] [baɪ] ['mɑːd(ə)lɪŋ] [æn; ən] [ˌʌndər'graʊnd] ['tʃæn(ə)l] [ðæt] [kə'nekts] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['rɪvər] [ɑːn]

| **took** | **place** | **by** | **modeling** | **an** | **underground** | **channel** | **that** | **connects** | **with** | **the** | **river** | **on** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 采取 | 地方 | 经过 | 造型 | 一个 | 地下 | 渠道 | 那 | 连接 | 和 | 这 | 河 | 在 |

[ðə; ði] [wʌn] [hænd] [ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['aʊtər] [wɜːrld] [ɑːn] [ðə; ði] ['ʌðər] .

| **the** | **one** | **hand** | **and** | **with** | **the** | **outer** | **world** | **on** | **the** | **other** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 一 | 手 | 和 | 和 | 这 | 外 | 世界 | 在 | 这 | 其他 | . |

然后，通过模拟一条一端与河流相连、另一端与外界相连的地下通道，来清楚地了解本课中提到的洪水是如何发生的。

[sʌtʃ] [æn; ən] [ˌʌndər'graʊnd] ['tʃæn(ə)l] , [wen] [draɪ] ,

| **Such** | **an** | **underground** | **channel** | **,** | **when** | **dry** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这样的 | 一个 | 地下 | 渠道 | , | 什么时候 | 干燥 | , |

这样的地下通道，在干燥时，

[ɪz] [ə; eɪ] [keɪv] [ʌv; əv] [ðə; ði] [taɪp] [ðæt] [ɪz] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] .

| **is** | **a** | **cave** | **of** | **the** | **type** | **that** | **is** | **referred** | **to** | **in** | **this** | **book** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 一个 | 洞穴 | 的 | 这 | 类型 | 那 | 是 | 指 | 到 | 在 | 这 | 书 | . |

这是一个本书中提到的那种洞穴。

['nɪrli] [ɔːl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [boʊn] [keivz] [ɪn] ['ɪŋgləɪnd] [wer] [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪv] - [men]

| **Nearly** | **all** | **of** | **the** | **bone** | **caves** | **in** | **England** | **where** | **the** | **remains** | **of** | **the** | **cave** | **-** | **men** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 几乎 | 全部 | 的 | 这 | 骨 | 洞穴 | 在 | 英格兰 | 在哪里 | 这 | 遗迹 | 的 | 这 | 洞穴 | - | 男人 |

[hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] [ɑːr; ər] [ʌv; əv] [ðɪs] [taɪp] .

| **have** | **been** | **found** | **are** | **of** | **this** | **type** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 到过 | 成立 | 是 | 的 | 这 | 类型 | . |

在英国，几乎所有发现穴居人遗骸的骨洞都属于这种类型。

[ðə; ði] [rə'viːnz] [ðæt] [ɑːr; ər] [faʊnd] [ɪn] ['laɪmstoʊn] ['riːdʒənz] [ɑːr; ər] [rɪ'gɑːrdɪd] [baɪ] ['mɪstər] . [bɔid] ['dɔkɪnz]

| **The** | **ravines** | **that** | **are** | **found** | **in** | **limestone** | **regions** | **are** | **regarded** | **by** | **Mr** | **.** | **Boyd** | **Dawkins** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 峡谷 | 那 | 是 | 成立 | 在 | 石灰石 | 地区 | 是 | 认为 | 经过 | 先生 | . | 博伊德 | 道金斯 |

,

**,**

,

博伊德·道金斯先生认为，石灰岩地区发现的沟壑……

[huː] [hæz; həz] [meɪd] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['stʌdi] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sʌbʤekt] , [æz; əz] [keivz] [ðæt] [hæv; həv] [lɔːst]

| **who** | **has** | **made** | **a** | **special** | **study** | **of** | **the** | **subject** | **,** | **as** | **caves** | **that** | **have** | **lost** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 有 | 制成 | 一个 | 特别的 | 学习 | 的 | 这 | 主题 | , | 作为 | 洞穴 | 那 | 有 | 丢失的 |

[ðer; ðər] [ruːfs] ,

| **their** | **roofs** | **,** |
|---|---|---|
| 他们的 | 屋顶 | , |

专门研究过这一课题的人，例如那些失去了顶盖的洞穴，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['væliz] [æz; əz] [rə'viːnz] [huːz] [saɪdz] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [wɔːrn] [baɪ] [ðə; ði] ['prɑːses] [ʌv; əv]

| **and** | **the** | **valleys** | **as** | **ravines** | **whose** | **sides** | **have** | **become** | **worn** | **by** | **the** | **process** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 山谷 | 作为 | 峡谷 | 谁 | 侧面 | 有 | 变得 | 磨损 | 经过 | 这 | 过程 | 的 |

['weðərɪŋ] .

| **weathering** | **.** |
|---|---|
| 风化 | . |

山谷变成了沟壑，两侧因风化作用而变得崎岖不平。

[baɪ] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] ['kɑːnkriːt] ['meθədz] [juː; jʊ] [kæn; kən] [help] [ðə; ði] [tʃaɪld] [tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] [ðiːz]

| **By** | **the** | **use** | **of** | **concrete** | **methods** | **you** | **can** | **help** | **the** | **child** | **to** | **understand** | **these** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 这 | 使用 | 的 | 具体的 | 方法 | 你 | 能 | 帮助 | 这 | 孩子 | 到 | 理解 | 这些 |

[fækts] ['veri] [wel] .

| **facts** | **very** | **well** | **.** |
|---|---|---|---|
| 事实 | 非常 | 出色地 | . |

通过具体的方法，你可以帮助孩子很好地理解这些事实。

[hiː; hi] [kæn; kən] [ˌʌndər'stænd] , [tuː] ,

| **He** | **can** | **understand** | **,** | **too** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 能 | 理解 | , | 也 | , |

他也能理解。

[ðæt] “ [ðə; ði] [dɑːrk] ['nærəʊ] ['pæsɪʤ] ” [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] [ɪn] [ðə; ði] ['les(ə)n] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['nærəʊ] [pɑːrt] [

| **that** | **“** | **the** | **dark** | **narrow** | **passage** | **”** | **referred** | **to** | **in** | **the** | **lesson** | **was** | **a** | **narrow** | **part** | **[** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | “ | 这 | 黑暗的 | 狭窄的 | 通道 | ” | 指 | 到 | 在 | 这 | 课 | 曾是 | 一个 | 狭窄的 | 部分 | [ |

- ]

| **176** | **]** |
|---|---|
| - | ] |

课文中提到的“黑暗狭窄的通道”是一个狭窄的部分[176]

[ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌʌndər'graʊnd] ['tʃæn(ə)l] [ðæt] [led] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rɪvər] ,

| **of** | **the** | **underground** | **channel** | **that** | **led** | **to** | **the** | **river** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 地下 | 渠道 | 那 | 引领 | 到 | 这 | 河 | , |

通往河流的地下通道，

[ænd; ənd] [ðæt] [wen] [ðə; ði] ['wɔːtər] [ɪn] [ðə; ði] ['rɪvər] [roʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lev(ə)l] [ʌv; əv] [ðɪs] ['pæsɪʤ] ,

| **and** | **that** | **when** | **the** | **water** | **in** | **the** | **river** | **rose** | **to** | **the** | **level** | **of** | **this** | **passage** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 什么时候 | 这 | 水 | 在 | 这 | 河 | 玫瑰 | 到 | 这 | 等级 | 的 | 这 | 通道 | , |

当河水上涨到这段河道的高度时，

['wɔːtər] [wʊd] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [pɔːr] ['ɪntuː] [ðə; ði] [keɪv] .

| **water** | **would** | **begin** | **to** | **pour** | **into** | **the** | **cave** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 水 | 会 | 开始 | 到 | 倒 | 进入 | 这 | 洞穴 | . |

水会开始涌入洞穴。

( [siː] [fiːld] ['lesnz; 'lesənz] , [piː] . - . )

| **(** | **See** | **Field** | **Lessons** | **,** | **p** | **.** | **165** | **.** | **)** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | 看 | 场地 | 课程 | , | p | . | - | . | ) |

（参见《实地考察经验》，第165页。）

['les(ə)n] [ˌɛksˈviːˈaɪ] .

| **Lesson** | **XVI** | **.** |
|---|---|---|
| 课 | 十六 | . |

第十六课。

[ðɪs] ['les(ə)n] [ʃoʊz] [ðə; ði] [keɪv] - ['mænz] [ni:d] [ʌv; əv]['faɪər] ,

| This | lesson | shows | the | cave | - | man's | need | of | fire | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 课 | 演出 | 这 | 洞穴 | - | 男人的 | 需要 | 的 | 火 | , |

这堂课展现了穴居人对火的需求。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ni:d] [ʌv; əv] ['efərt] [ɪn] [wɪð'stændɪŋ] [ðə; ði] [ˌdevə'steɪʃn] [prə'du:st] [baɪ]

| and | the | need | of | coöperative | effort | in | withstanding | the | devastation | produced | by |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 需要 | 的 | 合作社 | 努力 | 在 | 承受 | 这 | 毁灭 | 生产 | 经过 |

[ðə; ði] [flʌd] .

| the | flood | . |
|---|---|---|
| 这 | 洪水 | . |

以及为抵御洪水造成的破坏而需要开展合作努力。

['les(ə)n] [ˌɛksˌvi:'aɪ'aɪ] .

| Lesson | XVII | . |
|---|---|---|
| 课 | 十七 | . |

第十七课

[ðə; ði]['kaʊns(ə)l] [ʌn'daʊtɪdli] [ə'rɪdʒɪneɪtɪd][ɪn][ə; eɪ] ['kɑ:mən] [ni:d] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [dɪ'voʊtɪd] [tu:; tə]

| The | council | undoubtedly | originated | in | a | common | need | and | was | devoted | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 理事会 | 无疑 | 起源于 | 在 | 一个 | 常见的 | 需要 | 和 | 曾是 | 奉献 | 到 |

[dɪ'vaɪzɪŋ] [weɪz] [ʌv; əv] ['mi:tɪŋ] [ðæt] [ni:d] .

| devising | ways | of | meeting | that | need | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 设计 | 方式 | 的 | 会议 | 那 | 需要 | . |

该委员会的成立无疑源于共同的需求，并致力于寻找满足这种需求的方法。

[ɪn][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] [pɔ:'treɪd] [ɪn] [ðɪs] ['les(ə)n] , [ðə; ði][oʊld][mæn] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪk'spɪrɪəns]

| In | the | council | portrayed | in | this | lesson | , | the | old | man | , | because | of | his | experience |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 理事会 | 描绘 | 在 | 这 | 课 | , | 这 | 老的 | 男人 | , | 因为 | 的 | 他的 | 经验 |

[ænd; ənd] ['wɪzdəm] ,

| and | wisdom | , |
|---|---|---|
| 和 | 智慧 | , |

在本课所描述的议会中，老人由于其经验和智慧，

[geɪnz] [ðə; ði] [ɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] , [ænd; ənd][fɔ:r; fər][ðə; ði] [taɪm] [ɪz][ðer; ðər] ['li:dər] .

| gains | the | ear | of | the | people | , | and | for | the | time | is | their | leader | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 收益 | 这 | 耳朵 | 的 | 这 | 人们 | , | 和 | 为了 | 这 | 时间 | 是 | 他们的 | 领导者 | . |

赢得民心，成为他们的领袖。

[ɪn][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv]['kɑ:mbæt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][waɪld] [bi:st] , [haʊ'evər] , [st'rɒngɑ:m] [li:dz] .

| In | the | time | of | combat | with | a | wild | beast | , | however | , | Strongarm | leads | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 时间 | 的 | 战斗 | 和 | 一个 | 荒野 | 兽 | , | 然而 | , | 强人 | 线索 | . |

然而，在与野兽搏斗时，强臂会冲锋在前。

[tri:t] [ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv] [ðɪs] ['les(ə)n] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [æz; əz][tu:; tə][ɪ'neɪb(ə)l][ðə; ði] [tʃaɪld] [tu:; tə]

| Treat | the | subject | of | this | lesson | in | such | a | way | as | to | enable | the | child | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 对待 | 这 | 主题 | 的 | 这 | 课 | 在 | 这样的 | 一个 | 方式 | 作为 | 到 | 使能够 | 这 | 孩子 | 到 |

['sɪmpəθaɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [keɪv] - [men] [ɪn][ðer; ðər] [dɪ'stres] ,

| sympathize | with | the | cave | - | men | in | their | distress | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 同情 | 和 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 在 | 他们的 | 痛苦 | , |

讲解这节课的内容时，要让孩子能够同情穴居人的困境。

[ænd; ənd] , [ɪn][ə; eɪ][drə'mætɪk] [wei] , [tu:; tə][ju'naɪt][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][ɪn] [ˌəuvə'kʌmɪŋ] [ðer; ðər] ['dɪfəkəltɪz]

| and | , | in | a | dramatic | way | , | to | unite | with | them | in | overcoming | their | difficulties |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | , | 在 | 一个 | 戏剧性 | 方式 | , | 到 | 团结 | 和 | 他们 | 在 | 克服 | 他们的 | 困难 |

.

| : |
|---|
| . |

并且，以一种激动人心的方式，与他们团结起来，共同克服困难。

[ɪn] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði]['kaʊns(ə)l] , [let][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [dɪ'saɪd] [huː] [ʃæl; ʃəl] [teɪk] [ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt]

| In | playing | the | council | , | let | the | children | decide | who | shall | take | the | most | important |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 玩耍 | 这 | 理事会 | , | 让 | 这 | 孩子们 | 决定 | WHO | 将 | 拿 | 这 | 最多 | 重要的 |

[pɑːrts] ,

| parts | , |
|---|---|
| 部分 | , |

在扮演议会角色时，让孩子们决定谁来担任最重要的角色。

[ænd; ənd][let] [iːtʃ] [test][hɪz; ɪz] ['fɪtnəs] [fɔːr; fər] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði][pɑːrt][baɪ] ['ʃoʊɪŋ] [wʌt] [hiː; hi][kæn; kən]

| and | let | each | test | his | fitness | for | taking | the | part | by | showing | what | he | can |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 让 | 每个 | 测试 | 他的 | 健康 | 为了 | 采取 | 这 | 部分 | 经过 | 显示 | 什么 | 他 | 能 |

[duː] .

| do | . |
|---|---|
| 做 | . |

让每个人通过展示自己的能力来检验自己是否适合出演这个角色。

[pər'hæps][ðə; ði][best] [rɪ'zʌlts] [wɪl] [kʌm] [frʌm; frəm] [ðɪs] [ɪf] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hoʊld][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] ['dʊrɪŋ]

| Perhaps | the | best | results | will | come | from | this | if | the | children | hold | the | council | during |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 也许 | 这 | 最好的 | 结果 | 将要 | 来 | 从 | 这 | 如果 | 这 | 孩子们 | 抓住 | 这 | 理事会 | 期间 |

['aʊərz] [ʌv; əv] [pleɪ] .

| hours | of | play | . |
|---|---|---|---|
| 小时 | 的 | 玩 | . |

如果孩子们在玩耍的时间里召开会议，或许能取得最好的结果。

[moʊst] ['tʃɪldrən] [huː] [ɑːr; ər][oʊld] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [skuːl] [noʊ] ['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv][vɑː'kænɪk]

| Most | children | who | are | old | enough | to | go | to | school | know | something | of | volcanic |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 最多 | 孩子们 | WHO | 是 | 老的 | 足够的 | 到 | 去 | 到 | 学校 | 知道 | 某物 | 的 | 火山 |

[ fairz ][ænd; ənd][ fairz ] [ðæt] [ɑːr; ər] [kɔːzd] [baɪ] ['laɪtnɪŋ] .

| fires | and | fires | that | are | caused | by | lightning | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 火灾 | 和 | 火灾 | 那 | 是 | 导致 | 经过 | 闪电 | . |

大多数到了上学年龄的孩子都对火山火和雷击引起的火灾有所了解。

[ðeɪ] [noʊ] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ɔɪl][ɪn][læmps][ænd; ənd][frʌm; frəm] [ðɪs] [kæn; kən][biː; bi][led][tuː; tə] [kən'sɪdər]

| They | know | the | use | of | oil | in | lamps | and | from | this | can | be | led | to | consider |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 知道 | 这 | 使用 | 的 | 油 | 在 | 灯 | 和 | 从 | 这 | 能 | 是 | 引领 | 到 | 考虑 |

['nætʃ(ə)rəl][ɔɪl] [welz] .

| natural | oil | wells | . |
|---|---|---|---|
| 自然的 | 油 | 水井 | . |

他们知道油在灯中的用途，由此可以推断出天然油井的存在。

[ðə; ði][oʊld][mæn][hæz; həz] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði]['faɪər] ['kʌntri] ,

| The | old | man | has | heard | of | the | fire | country | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 老的 | 男人 | 有 | 听到 | 的 | 这 | 火 | 国家 | , |

老人听说过火之国。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['nætʃ(ə)rəl] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [lʊk] [tuː; tə] [ðæt] ['kʌntri] [fɔːr; fər][ðə; ði] [mʌtʃ] ['niːdɪd]

| and | it | is | natural | that | he | should | look | to | that | country | for | the | much | needed |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 它 | 是 | 自然的 | 那 | 他 | 应该 | 看 | 到 | 那 | 国家 | 为了 | 这 | 很多 | 需要 |

['faɪər] .

| fire | . |
|---|---|
| 火 | . |

他自然会向那个国家寻求他急需的动力。

[ðɪs] [juːz][ʌv; əv] [wʌt] ['neɪtʃər] [prə'vaɪdz] [bɪ'fɔːr] ['lɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [ɪn'vent] [ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] ['prɑːsesɪz] [ɪz]['tɪpɪk(ə)l]

| This | use | of | what | Nature | provides | before | learning | to | invent | artificial | processes | is | typical |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 使用 | 的 | 什么 | 自然 | 提供 | 前 | 学习 | 到 | 发明 | 人造的 | 流程 | 是 | 典型的 |

[ʌv; əv]['mænz] ['meθəd] [ʌv; əv] [æd'væns] .

| of | man's | method | of | advance | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 男人的 | 方法 | 的 | 进步 | . |

在学会发明人工方法之前，先利用大自然提供的东西，这是人类进步方式的典型特征。

['les(ə)n] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] .

| **Lesson** | **XVIII** | **.** |
|---|---|---|
| 课 | 十八 | . |

第十八课。

[gɪv] [ðə; ði] [tʃaɪld] [æn; ən] [əˌpriːʃi'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dɪfəkəltɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [met] [ɑːn] [ðə; ði] ['dʒɜːrni]

| **Give** | **the** | **child** | **an** | **appreciation** | **of** | **the** | **difficulties** | **to** | **be** | **met** | **on** | **the** | **journey** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 给 | 这 | 孩子 | 一个 | 欣赏 | 的 | 这 | 困难 | 到 | 是 | 遇见 | 在 | 这 | 旅行 |

[tuː; tə] [ðə; ði] ['faɪər] ['kʌntri] .

| **to** | **the** | **fire** | **country** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 到 | 这 | 火 | 国家 | . |

让孩子体会到前往火之国途中会遇到的困难。

[juːz] [ðə; ði] [mæp] [tuː; tə] [dɪ'tɜːrmɪn] [ðə; ði] ['relətɪv] [loʊ'keɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['faɪər] [klænz] [keɪv] [ænd; ənd]

| **Use** | **the** | **map** | **to** | **determine** | **the** | **relative** | **location** | **of** | **the** | **fire** | **clan's** | **cave** | **and** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 使用 | 这 | 地图 | 到 | 决定 | 这 | 相对的 | 地点 | 的 | 这 | 火 | 氏族的 | 洞穴 | 和 |

[ðə; ði] ['faɪər] ['kʌntri] ,

| **the** | **fire** | **country** | **,** |
|---|---|---|---|
| 这 | 火 | 国家 | , |

利用地图确定火族洞穴和火之国的相对位置。

[ænd; ənd] [let] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ʃoʊ] [wʌt] ['dɪfəkəltɪz] [hiː; hi] [θɪŋks] [ðə; ði] [men] [wɪl] [miːt] [wɪð; wɪθ]

| **and** | **let** | **the** | **child** | **show** | **what** | **difficulties** | **he** | **thinks** | **the** | **men** | **will** | **meet** | **with** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 让 | 这 | 孩子 | 展示 | 什么 | 困难 | 他 | 思考 | 这 | 男人 | 将要 | 见面 | 和 |

[ænd; ənd] [wer] [ðeɪ] [wɪl] [miːt] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] [baɪ] ['mɑːd(ə)lɪŋ] [ðə; ði] [pleɪs] ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [ðə; ði]

| **and** | **where** | **they** | **will** | **meet** | **with** | **them** | **by** | **modeling** | **the** | **place** | **mentioned** | **in** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 在哪里 | 他们 | 将要 | 见面 | 和 | 他们 | 经过 | 造型 | 这 | 地方 | 提及 | 在 | 这 |

[sænd] [bɑːks] .

| **sand** | **box** | **.** |
|---|---|---|
| 沙 | 盒子 | . |

让孩子在沙箱中模拟所提到的地点，来展示他认为这些人会遇到哪些困难以及他们会在哪里遇到这些困难。

[wen] [ðə; ði] [meɪn] [fitʃər] [ɑːr; ər] [ðʌs] [ - ]

| **When** | **the** | **main** | **features** | **are** | **thus** | **[** | **177** | **]** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 主要的 | 特征 | 是 | 因此 | [ | - | ] |

当主要特征如此时[177]

[mæpt] [aʊt] , [let] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði] ['iːzɪɪst] [ruːt] , [ðə; ði] [loʊ'keɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [treɪlz] , [ðə; ði]

| **mapped** | **out** | **,** | **let** | **the** | **children** | **indicate** | **the** | **easiest** | **route** | **,** | **the** | **location** | **of** | **trails** | **,** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 已映射 | 出去 | , | 让 | 这 | 孩子们 | 表明 | 这 | 最容易 | 路线 | , | 这 | 地点 | 的 | 小径 | , | 这 |

['maʊnt(ə)n] [ 'paːsiz ] ,

| **mountain** | **passes** | **,** |
|---|---|---|
| 山 | 通过 | , |

事先规划好路线，让孩子们指出最简单的路线、小径的位置、山口的位置。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['pleɪsɪz] [wer] [ðə; ði] [moʊst] ['deɪndʒərəs] [waɪld] ['ænɪmlz] [wʊd] [biː; bi] [æpt] [tuː; tə] [biː; bi] .

| **and** | **the** | **places** | **where** | **the** | **most** | **dangerous** | **wild** | **animals** | **would** | **be** | **apt** | **to** | **be** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 地方 | 在哪里 | 这 | 最多 | 危险的 | 荒野 | 动物 | 会 | 是 | 易于 | 到 | 是 | . |

以及最危险的野生动物可能出现的地方。

[pɔɪnt] [aʊt] [ðə; ði] ['maʊntnz] [ðæt] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['mɔɪstʃər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wʊdɪd] [hɪlz] [frʌm; frəm]

| **Point** | **out** | **the** | **mountains** | **that** | **prevent** | **the** | **moisture** | **of** | **the** | **wooded** | **hills** | **from** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 观点 | 出去 | 这 | 山脉 | 那 | 防止 | 这 | 水分 | 的 | 这 | 树木繁茂的 | 丘陵 | 从 |

['pæsɪŋ] ['oʊvər] [tuː; tə] [ðə; ði] [draɪ] ,

| **passing** | **over** | **to** | **the** | **dry** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|
| 通过 | 超过 | 到 | 这 | 干燥 | , |

指出哪些山脉阻挡了林木茂盛的山丘上的水分流向干燥的地区。

['rɑːki] ['kʌntri] .

| **rocky** | **country** | **.** |
|---|---|---|
| 岩石 | 国家 | . |

多岩石的地形。

[wen] [ðə; ði] ['dɪfəkəltɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] [ɑːr; ər] [wel] [ɪn][maɪnd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [meɪ] [hoʊld][ə; eɪ]

| When | the | difficulties | of | the | way | are | well | in | mind | the | children | may | hold | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 困难 | 的 | 这 | 方式 | 是 | 出色地 | 在 | 头脑 | 这 | 孩子们 | 可能 | 抓住 | 一个 |

['kaʊns(ə)l][tuː; tə] [dɪ'saɪd] [wʌt] [tuː; tə][duː][tuː; tə] [help] [ðə; ði] [men] [get] ['redi] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['dʒɜːrni] .

| council | to | decide | what | to | do | to | help | the | men | get | ready | for | the | journey | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 理事会 | 到 | 决定 | 什么 | 到 | 做 | 到 | 帮助 | 这 | 男人 | 得到 | 准备好 | 为了 | 这 | 旅行 | . |

当孩子们充分考虑到旅途的艰辛时，他们可能会召开会议，决定如何帮助男人们做好启程的准备。

['æftər] [dɪ'saɪdɪŋ] [wʌt] [ɪz] ['niːdɪd] [let] [ðem; ðəm] [meɪk] [ðə; ði]['ɑːrtɪk(ə)lz][ænd; ənd]['drɑːmətaɪz] [sʌtʃ] [pɑːrts]

| After | deciding | what | is | needed | let | them | make | the | articles | and | dramatize | such | parts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 决定 | 什么 | 是 | 需要 | 让 | 他们 | 制作 | 这 | 文章 | 和 | 戏剧化 | 这样的 | 部分 |

[ʌv; əv][ðə; ði] [laɪf] [æt; ət][ðə; ði] [keɪv] [æz; əz] [ðeɪ] [meɪ] [tʃuːz] [tuː; tə][duː] .

| of | the | life | at | the | cave | as | they | may | choose | to | do | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 生活 | 在 | 这 | 洞穴 | 作为 | 他们 | 可能 | 选择 | 到 | 做 | . |

在决定需要什么之后，让他们制作文章，并按照他们的想法戏剧化地展现洞穴生活的各个方面。

( [siː] [mæp] , [ðə; ði] ['frʌntɪspiːs] . )

| ( | See | map | , | the | frontispiece | . | ) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | 看 | 地图 | , | 这 | 卷首插图 | . | ) |

（参见地图和卷首插图。）

['les(ə)n] [ˌɛksˌaɪ'ɛks] .

| Lesson | XIX | . |
|---|---|---|
| 课 | 十九 | . |

第十九课。

[ðə; ði] ['refrəns] [tuː; tə] ['ʃɑːrp'tuːθ] [ænd; ənd]['boʊdoʊ] [meɪd] [ɪn] [ðɪs] ['les(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [ˌʌndər'stʊd] [baɪ]

| The | reference | to | Sharptooth | and | Bodo | made | in | this | lesson | will | be | understood | by |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 参考 | 到 | 尖牙 | 和 | 博多 | 制成 | 在 | 这 | 课 | 将要 | 是 | 理解 | 经过 |

[ðə; ði] [tʃaɪld] [huː] [hæz; həz] [riːd] [ðə; ði] [triː] - ['dwelərz] .

| the | child | who | has | read | The | Tree | - | Dwellers | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 孩子 | WHO | 有 | 读 | 这 | 树 | - | 居民 | . |

本课中提到的尖牙和博多，对于读过《树上居民》的孩子来说，是可以理解的。

[ðə; ði] [ˌeksplə'neɪʃənz] ['gɪv(ə)n] ['ʌndər] ['les(ə)n] [aɪ] . [wɪl] [biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [tʃaɪld] [huː] [hæz; həz]

| The | explanations | given | under | Lesson | I | . | will | be | sufficient | for | the | child | who | has |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 解释 | 给定 | 在下面 | 课 | 我 | . | 将要 | 是 | 充足的 | 为了 | 这 | 孩子 | WHO | 有 |

[nɑːt] [riːd] [ðə; ði] [bʊk] .

| not | read | the | book | . |
|---|---|---|---|---|
| 不是 | 读 | 这 | 书 | . |

第一课中的解释对于没有读过这本书的孩子来说就足够了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɑːbəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] ['siːkwəns] [ʌv; əv][juː'tensɪlz][fɔːr; fər] ['kæriɪŋ] ['wɔːtər] ['difəz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

| It | is | probable | that | the | sequence | of | utensils | for | carrying | water | differs | with | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 可能 | 那 | 这 | 顺序 | 的 | 餐具 | 为了 | 携带 | 水 | 不同 | 和 | 这 |

[loʊ'kæləti] .

| locality | . |
|---|---|
| 地点 | . |

盛水器具的使用顺序可能因地域而异。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['laɪkli] [ðæt] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [meɪd] [juːz][ʌv; əv][ðə; ði] [klenzd] ['stʌməks] [ʌv; əv][lɑːrdʒ]

| It | is | likely | that | the | cave | - | men | made | use | of | the | cleansed | stomachs | of | large |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 可能 | 那 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 制成 | 使用 | 的 | 这 | 已清洗 | 胃 | 的 | 大的 |

['ænɪmlz] [ðeɪ] [hæd; həd] [sleɪn] [fɔːr; fər] ['kæriɪŋ] ['wɔːtər] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [ɪn'ventɪd] [ðə; ði] [skɪn] ['wɔːtər][bæg] .

| animals | they | had | slain | for | carrying | water | before | they | invented | the | skin | water | bag | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 动物 | 他们 | 有 | 被杀 | 为了 | 携带 | 水 | 前 | 他们 | 发明 | 这 | 皮肤 | 水 | 包 | . |

在发明皮制水袋之前，穴居人很可能利用他们猎杀的大型动物的干净胃来盛水。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [θɔːt] ['nesəseri] [tuː; tə] [ɪn'kluːd] [ðæt] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,

| It | was | not | thought | necessary | to | include | that | at | this | time | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 不是 | 想法 | 必要的 | 到 | 包括 | 那 | 在 | 这 | 时间 | , |

当时认为没有必要把这一点也包括进去。

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ɪz][nɑːt][soʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə] [dɪ'veləp] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['siːkwəns] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz]

| for | the | purpose | is | not | so | much | to | develop | a | complete | sequence | as | it | is |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这 | 目的 | 是 | 不是 | 所以 | 很多 | 到 | 发展 | 一个 | 完全的 | 顺序 | 作为 | 它 | 是 |

[tuː; tə]['prez(ə)nt][ə; eɪ]['vɪvɪd] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪ] ['piːp(ə)l] [meɪd] [juːz][ʌv; əv][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]

| to | present | a | vivid | picture | of | the | way | people | made | use | of | the | natural |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 展示 | 一个 | 生动 | 图片 | 的 | 这 | 方式 | 人们 | 制成 | 使用 | 的 | 这 | 自然的 |

['riːsɔːrsɪz] [æt; ət][hænd][ɪn] [sə'plaɪɪŋ] [ðer; ðər] [niːdz] .

| resources | at | hand | in | supplying | their | needs | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 资源 | 在 | 手 | 在 | 供应 | 他们的 | 需求 | . |

其目的与其说是要构建一个完整的序列，不如说是要生动地展现人们如何利用手头的自然资源来满足自身需求。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

# 早期穴居人(The Early Cave-Men)
# 第6/6页

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wɪl] [dɪ'raɪv] [mʌtʃ] ['pleʒər] [ænd; ənd]['prɑːfɪt][frʌm; frəm][ə; eɪ] ['kerf(ə)l] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði]
**The** 这 **child** 孩子 **will** 将要 **derive** 派生 **much** 很多 **pleasure** 乐趣 **and** 和 **profit** 利润 **from** 从 **a** 一个 **careful** 小心 **study** 学习 **of** 的 **the** 这
['nætʃ(ə)rəl][fɔːrmz][ɪn][hɪz; ɪz] [ɪn'vaɪrənmənt] [wɪtʃ] [hiː; hi][kæn; kən][juːz][fɔːr; fər] ['kæriɪŋ] ['wɔːtər] .
**natural** 自然的 **forms** 表格 **in** 在 **his** 他的 **environment** 环境 **which** 哪个 **he** 他 **can** 能 **use** 使用 **for** 为了 **carrying** 携带 **water** 水 **.** .

孩子会通过仔细研究周围环境中可以用来盛水的自然形态，获得很多乐趣和益处。

['refrənsɪz] : ['kæθrɪn] [iː] . ['dɑːp] , [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] ['ɪndəstriz] [ɪn] [ˌelɪ'mentri] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] , [piː'piː]
**References** 参考 **:** : **Katharine** 凯瑟琳 **E** E **.** . **Dopp** 多普 **,** , **The** 这 **Place** 地方 **of** 的 **Industries** 行业 **in** 在 **Elementary** 初级 **Education** 教育 **,** , **pp** pp
. - - - .
**. 123 - 124 .**
. - - - .

参考文献：Katharine E. Dopp，《工业在小学教育中的地位》，第 123-124 页。

[ðə; ði] [triː] - ['dwelərz] , [piː'piː] . - - - , - - - .
**The** 这 **Tree** 树 **-** - **Dwellers** 居民 **,** , **pp** pp **.** . **43 - 46 , 89 - 101 .**

树栖居民，第 43-46 页，89-101 页。

['oʊtɪs] ['tʌftən] ['meɪs(ə)n] , [ 'ɔridʒinz ][ʌv; əv] [ɪn'venʃ(ə)n] , [piː] . - .
**Otis** 奥蒂斯 **Tufton** 塔夫顿 **Mason** 石匠 **,** , **Origins** 起源 **of** 的 **Invention** 发明 **,** , **p** p **.** . **157 .**

奥蒂斯·塔夫顿·梅森，《发明的起源》，第 157 页。

[smɪθ'soʊniːən, smɪ'soʊniːən] [rɪ'pɔːrt] , - , [piː] . - .
**Smithsonian** 史密森尼 **Report** 报告 **,** , **1894** - **,** , **p** p **.** . **429 .**

史密森学会报告，1894 年，第 429 页。

['les(ə)n] ['eks 'eks] .
**Lesson** 课 **XX** xx **.** .

第二十课。

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] [keɪv] - [men][hæd; həd]['faɪər] [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [niːd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [dɔːr] [tuː; tə]
**As** 作为 **long** 长的 **as** 作为 **the** 这 **cave** 洞穴 **-** - **men** 男人 **had** 有 **fire** 火 **they** 他们 **had** 有 **no** 不 **need** 需要 **of** 的 **a** 一个 **door** 门 **to** 到
[ðə; ði] [keɪv] .
**the** 这 **cave** 洞穴 **.** .

只要穴居人有火，他们就不需要洞门。

['nevər] ['hævɪŋ] [siːn] [ dɔːz ] ,
**Never** 绝不 **having** 拥有 **seen** 已见 **doors** 门 **,** ,

从未见过门，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [streɪndʒ] [ðæt] [ðə; ði][aɪ'diːə][ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [wʌn][dɪd][nɑːt] [kʌm] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [fɔːrst]
**it** 它 **is** 是 **not** 不是 **strange** 奇怪的 **that** 那 **the** 这 **idea** 主意 **of** 的 **making** 制作 **one** 一 **did** 做过 **not** 不是 **come** 来 **until** 直到 **it** 它 **was** 曾是 **forced** 强制
[ə'pɑːn][ðem; ðəm] .
**upon** 之上 **them** 他们 **.** .

他们直到被迫才萌生制造一个的想法，这并不奇怪。

[wen] [ðə; ði] [keɪv] [wʌz; wəz][nɑːt] [prə'tektɪd] [baɪ][ə; eɪ]['faɪər][ɔːr][baɪ][ə; eɪ] [ - ]

| When | the | cave | was | not | protected | by | a | fire | or | by | a | [ | 178 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 洞穴 | 曾是 | 不是 | 受保护 | 经过 | 一个 | 火 | 或者 | 经过 | 一个 | [ | - | ] |

当洞穴没有火或[178]保护时

['wɪkər] - [wɜːrk] [dɔːr] , [mæn][hæd; həd] ['kɑːnstəntli] [tuː; tə] [dɪ'spjuːt] [hɪz; ɪz] [pə'zeʃn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

| wicker | - | work | door | , | man | had | constantly | to | dispute | his | possession | with | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 柳条 | - | 工作 | 门 | , | 男人 | 有 | 不断地 | 到 | 争议 | 他的 | 拥有 | 和 | 这 |

[waɪld] [biːsts] .

| wild | beasts | . |
|---|---|---|
| 荒野 | 野兽 | . |

柳条编织的门，人类不得不不断地与野兽争夺它的所有权。

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'aɪ] .

| Lesson | XXI | . |
|---|---|---|
| 课 | 二十一 | . |

第二十一课。

[ɔːl'ðoʊ] [ðɪs] ['les(ə)n] [ə'fɔːrdz] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [rɪ'vjuː] [ðə; ði]['sʌbʤekt][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl][ fairz ] ,

| Although | this | lesson | affords | the | opportunity | to | review | the | subject | of | natural | fires | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 虽然 | 这 | 课 | 提供 | 这 | 机会 | 到 | 审查 | 这 | 主题 | 的 | 自然的 | 火灾 | , |

虽然这节课提供了一个复习自然火灾相关知识的机会，

[ðə; ði] [meɪn] ['ɪntrəst] ['sɛntɚz, 'sɛnɚz][ɪn][ðə; ði][drə'mætɪk]['ækʃ(ə)n] .

| the | main | interest | centers | in | the | dramatic | action | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 主要的 | 兴趣 | 中心 | 在 | 这 | 戏剧性 | 行动 | . |

主要看点在于跌宕起伏的剧情。

[ðə; ði]['kɑːntræst] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv] - [naʊ] [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [set] [aʊt] [ɑːn]

| The | contrast | between | the | appearance | of | Sharpeyes | now | and | when | he | set | out | on |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 对比 | 之间 | 这 | 外貌 | 的 | - | 现在 | 和 | 什么时候 | 他 | 放 | 出去 | 在 |

[ðə; ði] ['dʒɜːrni] [wɪl] [sɜːrv] [tuː; tə] ['emfəsaɪz] [ðə; ði] ['dɪfəkəltɪz] [ɪn'kaʊntər] .

| the | journey | will | serve | to | emphasize | the | difficulties | encountered | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 旅行 | 将要 | 服务 | 到 | 强调 | 这 | 困难 | 遭遇 | . |

夏普艾斯现在的样子和他出发时的样子形成了鲜明的对比，这将凸显他所遇到的困难。

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ˌɑːpər'tuːnəti] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˌpæntə'mɪmɪk] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'tɜːrn]

| There | is | an | opportunity | here | for | a | pantomimic | representation | of | the | return |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 一个 | 机会 | 这里 | 为了 | 一个 | 哑剧 | 表示 | 的 | 这 | 返回 |

[ʌv; əv] - .

| of | Sharpeyes | . |
|---|---|---|
| 的 | - | . |

这里有机会用哑剧的形式来表现“尖眼”的回归。

['lesnz; 'lesənz][ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] .

| Lessons | XXII | . |
|---|---|---|
| 课程 | 二十二 | . |

第二十二课。

[ænd; ənd][ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] .

| and | XXIII | . |
|---|---|---|
| 和 | 二十三 | . |

以及第二十三章

[ðiːz] ['lesnz; 'lesənz] [sɜːrv] [tuː; tə]['sætɪsfaɪ][ðə; ði][tʃaɪld] [rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðə; ði]['diːteɪlz][ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒɜːrni]

| These | lessons | serve | to | satisfy | the | child | regarding | the | details | of | the | journey |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 课程 | 服务 | 到 | 满足 | 这 | 孩子 | 关于 | 这 | 细节 | 的 | 这 | 旅行 |

[wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ 'fɔːkaːstiŋ ] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] .

| which | they | have | been | forecasting | for | several | days | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 他们 | 有 | 到过 | 预测 | 为了 | 一些 | 天 | . |

这些课程旨在让孩子了解他们几天来一直在预测的旅程细节。

( [siː] ['les(ə)n] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] . , [piː] . - . )
**( See Lesson XVIII . , p . 87 . )**
( 看 课 十八 . , p . - . )

（参见第十八课，第87页。）

[ɪf] [ðə; ði] [tʃaɪld] [dʌz] [nɑːt] [noʊ] [wʌt] [pʌŋk] [ɪz] , [tel] [hɪm; ɪm] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'keɪd] [wʊd] [wɪtʃ] ,
**If the child does not know what punk is , tell him that it is decayed wood which ,**
如果 这 孩子 做 不是 知道 什么 朋克 是 , 告诉 他 那 它 是 腐烂的 木头 哪个 ,

如果孩子不知道朋克是什么，就告诉他朋克就是腐烂的木头。

[wen] ['laɪtɪd] , [hoʊldz]['faɪər][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [wɪ'ðaʊt] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [bleɪz] .
**when lighted , holds fire for a long time without making a blaze .**
什么时候 照明 , 持有 火 为了 一个 长的 时间 没有 制作 一个 火焰 .

点燃后能长时间保持燃烧而不产生明火。

[fɔːr; fər] [ðæt] ['riːz(ə)n] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [mʌtʃ] ['vælјuːd][æz; əz][ə; eɪ] [miːnz] [ʌv; əv]
**For that reason it was much valued as a means of**
为了 那 原因 它 曾是 很多 有价值的 作为 一个 方法 的
[prə'zɜːvɪŋ, prɪ'zɜːvɪŋ, priː'zɜːvɪŋ]['faɪər] , [ænd; ənd][fɔːr; fər] ['tɪndər] .
**preserving fire , and for tinder .**
保存 火 , 和 为了 火种 .

因此，它作为一种保存火源和引火物而备受重视。

[help] [ðə; ði] [tʃaɪld] [tuː; tə][faɪnd] [pʌŋk] [ɪn]['nætʃ(ə)rəl] [wʊdz] [ɔːr] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [ʃɔːz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [leɪk] [ɔːr]
**Help the child to find punk in natural woods or along the shores of a lake or**
帮助 这 孩子 到 寻找 朋克 在 自然的 树林 或者 沿着 这 海岸 的 一个 湖 或者
[striːm] .
**stream .**
溪流 .

帮助孩子在天然树林或湖泊、溪流岸边寻找朋克。

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'viː] .
**Lesson XXV .**
课 25 .

第二十五课。

[ɪf] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [hæd; həd][nɑːt][sək'siːdəd, sək'siːdɪd][ɪn] ['getɪŋ] ['faɪər] ,
**If the cave - men had not succeeded in getting fire ,**
如果 这 洞穴 - 男人 有 不是 成功了 在 获得 火 ,

如果穴居人没能成功获得火，

[ðer; ðər]['soʊʃ(ə)l][ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ə; eɪ][klæn] [wʊd] [hæv; həv]['broʊkən][ʌp] .
**their social organization in the form of a clan would have broken up .**
他们的 社会的 组织 在 这 形式 的 一个 氏族 会 有 破碎的 向上 .

他们以氏族形式存在的社会组织将会瓦解。

[st'rɒngɑːm] , ['riːəlaɪzɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪ'mens] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] [ɪn][klænz] ,
**Strongarm , realizing this and the immense advantage of living in clans ,**
强人 , 意识到 这 和 这 巨大 优势 的 活的 在 氏族 ,

强臂意识到这一点以及生活在氏族中的巨大优势，

[ ig'zəːtid ] [hɪm'self] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌtmoʊst][tuː; tə] [get] ['faɪər] — [ðə; ði]['oʊnli] [miːnz] [ðæt] [hiː; hi] [nuː] [ʌv; əv]
**exerted himself to the utmost to get fire — the only means that he knew of**
施加 他自己 到 这 极致 到 得到 火 — 这 仅有的 方法 那 他 知道 的
[fɔːr; fər] [meɪn'teɪnɪŋ] [kə'mjuːnəti] [laɪf] .
**for maintaining community life .**
为了 保持 社区 生活 .

他竭尽全力去获取火种——这是他所知的维持社区生活的唯一手段。

[ðə; ði][fækt] [ðæt] [hiː; hi][wɪð'hoʊld; wɪθ'hoʊld][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] [hiː; hi] [sɪ'kjʊrd]

| The | fact | that | he | withheld | part | of | the | knowledge | of | the | way | he | secured |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 事实 | 那 | 他 | 隐瞒 | 部分 | 的 | 这 | 知识 | 的 | 这 | 方式 | 他 | 安全 |

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['tɪpɪk(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['meθədz] [ə'dɑːptɪd] [baɪ] ['lidər] [frʌm; frəm] [taɪm] [ˌɪmə'mɔːriəl] [ʌv; əv]

| it | is | typical | of | the | methods | adopted | by | leaders | from | time | immemorial | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 典型的 | 的 | 这 | 方法 | 已采用 | 经过 | 领导人 | 从 | 时间 | 远古的 | 的 |

['geɪnɪŋ] [ə'sendənsi] ['oʊvər][ðə; ði] ['mæsɪz] .

| gaining | ascendency | over | the | masses | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 获得 | 优势 | 超过 | 这 | 群众 | . |

他隐瞒了获取情报的部分方法，这是自古以来领导者为了控制民众而采取的典型手段。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [tuː; tə] [kən'dem] [ɔːr][tuː; tə]['dʒʌstɪfaɪ][ðə; ði][ækt] .

| It | is | not | the | purpose | at | this | time | to | condemn | or | to | justify | the | act | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 不是 | 这 | 目的 | 在 | 这 | 时间 | 到 | 谴责 | 或者 | 到 | 证明合法 | 这 | 行为 | . |

目前的目的并非谴责或辩解这种行为。

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn] [ si'kjuəɪŋ ] [piːs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][klæn][ɪz][ðə; ði] [pɔɪnt] [tuː; tə][biː; bi]

| That | it | resulted | in | securing | peace | and | order | within | the | clan | is | the | point | to | be |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 它 | 结果 | 在 | 确保 | 和平 | 和 | 命令 | 之内 | 这 | 氏族 | 是 | 这 | 观点 | 到 | 是 |

['emfəsaizd] .

| emphasized | . |
|---|---|
| 强调 | . |

需要强调的是，这样做最终维护了家族内部的和平与秩序。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [noʊn] ['weðər] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [ɪn'ventɪd] [ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] ['faɪər][baɪ]

| It | is | not | known | whether | the | cave | - | men | invented | the | method | of | making | fire | by |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 不是 | 已知 | 无论 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 发明 | 这 | 方法 | 的 | 制作 | 火 | 经过 |

['drɪlɪŋ] [bɪ'fɔːr] [ðæt] [ʌv; əv] ['straɪkɪŋ] ['aɪərn][pə'raɪtiːz][wɪð; wɪθ] [flɪnt] .

| drilling | before | that | of | striking | iron | pyrites | with | flint | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 钻孔 | 前 | 那 | 的 | 引人注目 | 铁 | 黄铁矿 | 和 | 燧石 | . |

目前尚不清楚穴居人是否在用燧石敲击黄铁矿之前就发明了钻孔生火的方法。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɑːbəb(ə)l] [ðæt] [bəuθ] ['meθədz] [wɜːr; wər] [ɪn'ventɪd] [æt; ət] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,

| It | is | probable | that | both | methods | were | invented | at | about | the | same | time | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 可能 | 那 | 两个都 | 方法 | 是 | 发明 | 在 | 关于 | 这 | 相同的 | 时间 | , |

这两种方法很可能是在同一时期发明的。

[ðə; ði]['fɔːrmər][ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [drɪlz] [fɔːr; fər] ['bɔːrɪŋ] ,

| the | former | in | connection | with | the | use | of | drills | for | boring | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 以前的 | 在 | 联系 | 和 | 这 | 使用 | 的 | 演习 | 为了 | 无聊的 | , |

前者与使用钻头进行钻孔有关，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['lætər] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌmænju'fæktʃər] [ʌv; əv] [stoʊn] ['ɪmplɪments; 'ɪmplɪmənts] .

| and | the | latter | in | connection | with | the | manufacture | of | stone | implements | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 后者 | 在 | 联系 | 和 | 这 | 生产 | 的 | 石头 | 实施 | . |

[ - ]
[ 179 ]
[ - ]

后者与石器制造有关。[179]

[sɪns] [ðə; ði] [stɪks] [fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] [æn; ən][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv]['faɪər] [drɪl] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['tʃoʊzn] [wɪð; wɪθ] [ker]

| Since | the | sticks | for | making | an | effective | fire | drill | should | be | chosen | with | care |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 自从 | 这 | 棍子 | 为了 | 制作 | 一个 | 有效的 | 火 | 钻头 | 应该 | 是 | 选定 | 和 | 关心 |

[ænd; ənd] [draɪd] ['θɜːrəli] ,

| and | dried | thoroughly | , |
|---|---|---|---|
| 和 | 干燥 | 彻底 | , |

由于用于进行有效消防演习的木棍需要精心挑选并彻底晾干，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ʃʊd; ʃəd] [sɪ'lekt] [ðem; ðəm][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,

| the | child | should | select | them | at | this | time | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 孩子 | 应该 | 选择 | 他们 | 在 | 这 | 时间 | , |

孩子此时应该选择它们。

[ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi] [meɪ] [nɑːt] [juːz] [ðem; ðəm] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] ['stʌdiz] ['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'fɔːr] .

| although | he | may | not | use | them | until | he | studies | Lesson | XXXIV | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 虽然 | 他 | 可能 | 不是 | 使用 | 他们 | 直到 | 他 | 研究 | 课 | 34 | . |

虽然他可能要等到学习了第三十四课之后才会用到它们。

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ] .

| Lesson | XXVI | . |
|---|---|---|
| 课 | 26 | . |

第二十六课。

[ðə; ði] [ˌθæŋks'gɪvɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [meɪ] [wel] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [gɪv] [nuː] ['miːnɪŋ] [tuː; tə]

| The | thanksgiving | of | the | cave | - | men | may | well | be | used | to | give | new | meaning | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 感恩 | 的 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 可能 | 出色地 | 是 | 用过的 | 到 | 给 | 新的 | 意义 | 到 |

['aʊər; ɑːr] [oʊn] [ˌθæŋks'gɪvɪŋ] ['festəvəlz] .

| our | own | thanksgiving | festivals | . |
|---|---|---|---|---|
| 我们的 | 自己的 | 感恩 | 节日 | . |

穴居人的感恩节习俗或许能为我们自己的感恩节庆典赋予新的意义。

[ðə; ði] ['præktɪs] [ʌv; əv] ['gɪvɪŋ] [fuːd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['faɪər] [ə'roʊz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [bɪ'liːf] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz]

| The | practice | of | giving | food | to | the | fire | arose | from | the | belief | that | it | was |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 实践 | 的 | 给予 | 食物 | 到 | 这 | 火 | 出现 | 从 | 这 | 信仰 | 那 | 它 | 曾是 |

[ə'laɪv] .

| alive | . |
|---|---|
| 活 | . |

向火中投喂食物的习俗源于人们认为火是有生命的这种观念。

[ðɪs] [bɪ'liːf] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['wɜːrʃɪp] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['faɪər] [ɪz] ['redɪli] [ˌʌndər'stʊd] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz]

| This | belief | and | the | worship | of | the | fire | is | readily | understood | when | it | is |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 信仰 | 和 | 这 | 崇拜 | 的 | 这 | 火 | 是 | 容易 | 理解 | 什么时候 | 它 | 是 |

[rɪ'membər] [ðæt] ['faɪər] [wʌz; wəz] ['mænz] ['gretɪst] ['blesɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .

| remembered | that | fire | was | man's | greatest | blessing | at | this | time | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 记得 | 那 | 火 | 曾是 | 男人的 | 最 | 祝福 | 在 | 这 | 时间 | . |

考虑到火在当时是人类最大的恩赐，这种对火的信仰和崇拜就很容易理解了。

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ] .

| Lesson | XXVII | . |
|---|---|---|
| 课 | xxvii | . |

第二十七课。

[ɪf] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [spruːs] [triːz] [ɪn] [ðə; ði] [və'sɪnəti] , ['kæri] [aʊt] [ðə; ði] [ sə'dʒestʃənz ] ['gɪv(ə)n] [ɪn] [ðɪs]

| If | there | are | spruce | trees | in | the | vicinity | , | carry | out | the | suggestions | given | in | this |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 那里 | 是 | 云杉 | 树木 | 在 | 这 | 附近 | , | 携带 | 出去 | 这 | 建议 | 给定 | 在 | 这 |

['les(ə)n] .

| lesson | . |
|---|---|
| 课 | . |

如果附近有云杉树，请按照本课给出的建议进行操作。

[ɪf] [nɑːt] ,

| If | not | , |
|---|---|---|
| 如果 | 不是 | , |

如果不，

[sɪ'lekt] [sʌm; səm] ['ʌðər] [triː] [ɔːr] [ʃrʌb] [ðæt] [hæz; həz] [tʌf] ['fleksəb(ə)l] ['bræntʃɪz] [ænd; ənd] [meɪk] [juːz]

| select | some | other | tree | or | shrub | that | has | tough | flexible | branches | and | make | use |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 选择 | 一些 | 其他 | 树 | 或者 | 灌木 | 那 | 有 | 艰难的 | 灵活的 | 分支 | 和 | 制作 | 使用 |

[ʌv; əv] [ðæt] [ɪn'sted] .

| of | that | instead | . |
|---|---|---|---|
| 的 | 那 | 反而 | . |

选择其他枝干坚韧而有弹性的树木或灌木来代替。

[ɪn'kɜːrɪdʒ] [ðə; ði] [tʃaɪld] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['bæskɪt] [ʌv; əv] ['bræntʃɪz] [huːz] [bɑːrk] [hæz; həz] [nɑːt] [bɪn]

| **Encourage** | **the** | **child** | **to** | **make** | **a** | **basket** | **of** | **branches** | **whose** | **bark** | **has** | **not** | **been** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鼓励 | 这 | 孩子 | 到 | 制作 | 一个 | 篮子 | 的 | 分支 | 谁 | 吠 | 有 | 不是 | 到过 |

[rɪ'muːvd] ,

| **removed** | **,** |
|---|---|
| 已移除 | , |

鼓励孩子用未剥皮的树枝编织篮子。

[ænd; ənd] [ðen] [tuː; tə] [piːl] [ɪ'nʌf] [twɪgz] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['bæskɪt] , ['juːzɪŋ] [hɪz; ɪz] [tiːθ] , ['fɪŋgər] [neɪlz] ,

| **and** | **then** | **to** | **peel** | **enough** | **twigs** | **for** | **a** | **basket** | **,** | **using** | **his** | **teeth** | **,** | **finger** | **nails** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 然后 | 到 | 果皮 | 足够的 | 树枝 | 为了 | 一个 | 篮子 | , | 使用 | 他的 | 牙齿 | , | 手指 | 指甲 | , |

然后，他用牙齿和指甲剥下足够多的树枝，用来做篮子。

[ɔːr] ['ʌðər] ['nætʃ(ə)rəl] [tuːlz] [ɪn] ['duːɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrk] .

| **or** | **other** | **natural** | **tools** | **in** | **doing** | **the** | **work** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 其他 | 自然的 | 工具 | 在 | 正在做 | 这 | 工作 | . |

或者使用其他自然工具来完成这项工作。

[biː; bi] [ʃʊr] [ðæt] [hiː; hi] ['noʊtɪsɪz] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn] [ˌfleksə'bɪlətɪ] [bɪ'twiːn] [draɪ] [twɪgz] [ænd; ənd] [ðoʊz]

| **Be** | **sure** | **that** | **he** | **notices** | **the** | **difference** | **in** | **flexibility** | **between** | **dry** | **twigs** | **and** | **those** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 当然 | 那 | 他 | 通知 | 这 | 不同之处 | 在 | 灵活性 | 之间 | 干燥 | 树枝 | 和 | 那些 |

[ðæt] [hæv; həv] [bɪn] [soʊkt] [ɪn] ['wɔːtər] .

| **that** | **have** | **been** | **soaked** | **in** | **water** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 有 | 到过 | 浸泡过 | 在 | 水 | . |

务必让他注意到干树枝和浸过水的树枝在柔韧性上的差异。

['les(ə)n] [ˌeksˈeksˈviːˈaɪˈaɪˈaɪ] .

| **Lesson** | **XXVIII** | **.** |
|---|---|---|
| 课 | 二十八 | . |

第二十八课。

[let] [ðə; ði] [tʃaɪld] [meɪk] [sʌtʃ] [splɪnts] [æz; əz] [hiː; hi] [kæn; kən] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [eɪd] [ʌv; əv] [tuːlz] ,

| **Let** | **the** | **child** | **make** | **such** | **splints** | **as** | **he** | **can** | **without** | **the** | **aid** | **of** | **tools** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 让 | 这 | 孩子 | 制作 | 这样的 | 夹板 | 作为 | 他 | 能 | 没有 | 这 | 援助 | 的 | 工具 | , |

让孩子在不使用工具的情况下，尽力制作夹板。

[ɔːr] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [tuːlz] [æz; əz] [hiː; hi] [in'vents] [wɪ'ðaʊt] [ səˈdʒestʃənz ] [frʌm; frəm] ['eni] ['pɜːrs(ə)n] .

| **or** | **with** | **such** | **tools** | **as** | **he** | **invents** | **without** | **suggestions** | **from** | **any** | **person** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 和 | 这样的 | 工具 | 作为 | 他 | 发明 | 没有 | 建议 | 从 | 任何 | 人 | . |

或者使用他自己发明的工具，而无需任何人的建议。

['noʊtɪs] [ðə; ði] ['rɪðmɪkl] [dɪ'vaɪsɪz] [ðæt] [ɑːr; ər] [juːst] [baɪ] ['tʃɪldrən] [wen] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['eni] [kaɪnd] [ʌv; əv]

| **Notice** | **the** | **rhythmical** | **devices** | **that** | **are** | **used** | **by** | **children** | **when** | **engaged** | **in** | **any** | **kind** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 注意 | 这 | 有节奏的 | 设备 | 那 | 是 | 用过的 | 经过 | 孩子们 | 什么时候 | 已订婚的 | 在 | 任何 | 种类 | 的 |

[wɜːrk] .

| **work** | **.** |
|---|---|
| 工作 | . |

注意观察儿童在进行任何工作时所使用的节奏手法。

['les(ə)n] [ˌeksˈeksˈaɪˈeks] .

| **Lesson** | **XXIX** | **.** |
|---|---|---|
| 课 | 二十九 | . |

第二十九课。

[ɪf] [ðə; ði] [tʃaɪld] [hæz; həz] [meɪd] [splɪnts] [ænd; ənd] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [traɪd] [tuː; tə] [wiːv] [ðem; ðəm] ['ɪntuː]

| **If** | **the** | **child** | **has** | **made** | **splints** | **and** | **has** | **already** | **tried** | **to** | **weave** | **them** | **into** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 孩子 | 有 | 制成 | 夹板 | 和 | 有 | 已经 | 尝试 | 到 | 编织 | 他们 | 进入 |

['bæskəts] ,

| **baskets** | **,** |
|---|---|
| 篮子 | , |

如果孩子已经制作了木条，并且尝试用它们编织篮子，

[hiː; hi] [wɪl] ['redɪli] [siː] [ðæt] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [gɑːt][ə; eɪ] [və'raɪəti] [ɪn][ðer; ðər] ['wiːvɪŋ] [θruː] [ðə; ði][juːz]

| he | will | readily | see | that | the | women | got | a | variety | in | their | weaving | through | the | use |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 将要 | 容易 | 看 | 那 | 这 | 女性 | 得到 | 一个 | 种类 | 在 | 他们的 | 编织 | 通过 | 这 | 使用 |

[ʌv; əv] [splɪnts] [ʌv; əv] ['dɪfrənt] [wɪdθ; wɪtθ] .

| of | splints | of | different | width | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 夹板 | 的 | 不同的 | 宽度 | . |

他很容易看出，妇女们通过使用不同宽度的木条，织出了各种各样的织物。

[hiː; hi] [meɪ] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪz; ɪz] [əd'væntɪdʒ] [tuː; tə][sɔːrt][hɪz; ɪz] [splɪnts] ,

| He | may | find | it | to | his | advantage | to | sort | his | splints | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 可能 | 寻找 | 它 | 到 | 他的 | 优势 | 到 | 种类 | 他的 | 夹板 | , |

他或许会发现整理好他的夹板对他有利。

['pʊtɪŋ] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [wɪdθ; wɪtθ] [tə'geðər] .

| putting | those | of | the | same | width | together | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 推杆 | 那些 | 的 | 这 | 相同的 | 宽度 | 一起 | . |

将宽度相同的物体放在一起。

[ðə; ði] [rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪfrənt] [staɪlz] [ʌv; əv] ['wiːvɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [niːd] [wɪtʃ] [kɔːzd] [ðem; ðəm]

| The | relation | of | the | different | styles | of | weaving | to | the | need | which | caused | them |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 关系 | 的 | 这 | 不同的 | 风格 | 的 | 编织 | 到 | 这 | 需要 | 哪个 | 导致 | 他们 |

[tuː; tə][biː; bi] [ɪn'ventɪd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['emfəsaizd] .

| to | be | invented | should | be | emphasized | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 是 | 发明 | 应该 | 是 | 强调 | . |

应该强调不同织造风格与其发明需求之间的关系。

[ɪ'kɑːnəmi] [ʌv; əv] [taɪm] [ænd; ənd] [mə'tɪriəl] [led] ['prɪmətɪv] ['piːp(ə)l] [tuː; tə][juːz][ðə; ði]['oʊpən] [staɪl] [ʌv; əv]

| Economy | of | time | and | material | led | primitive | people | to | use | the | open | style | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经济 | 的 | 时间 | 和 | 材料 | 引领 | 原始 | 人们 | 到 | 使用 | 这 | 打开 | 风格 | 的 |

[ intə(:)'leisiŋ ][fɔːr; fər]['bæskəts] [ɪn'tendɪd] [fɔːr; fər] ['kæriɪŋ] [kɔːrs] [mə'tɪriəlz] .

| interlacing | for | baskets | intended | for | carrying | coarse | materials | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 交织 | 为了 | 篮子 | 故意的 | 为了 | 携带 | 粗 | 材料 | . |

为了节省时间和材料，原始人采用了开放式的编织方式来制作用来盛放粗糙物品的篮子。

[ðə; ði] [kloʊz] [wɜːrk] [wʌz; wəz] ['betər] [ə'dæptɪd] [fɔːr; fər]['bæskəts] [juːst] [ɪn] ['kæriɪŋ] [ 'beriz ] .

| The | close | work | was | better | adapted | for | baskets | used | in | carrying | berries | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 关闭 | 工作 | 曾是 | 更好的 | 改编 | 为了 | 篮子 | 用过的 | 在 | 携带 | 浆果 | . |

这种精细的工艺更适合制作盛放浆果的篮子。

[ðə; ði] [ɪm'pæktɪd] [wɜːrk] [wʌz; wəz] [juːst] [ - ]

| The | impacted | work | was | used | [ | 180 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 受影响 | 工作 | 曾是 | 用过的 | [ | - | ] |

受影响的作品被使用[180]

[fɔːr; fər]['bæskəts][fɔːr; fər] ['kæriɪŋ] [ɔːr][fɔːr; fər] ['hoʊldɪŋ] ['wɔːtər] .

| for | baskets | for | carrying | or | for | holding | water | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 篮子 | 为了 | 携带 | 或者 | 为了 | 保持 | 水 | . |

用于盛放物品或盛水的篮子。

[ðə; ði][tʃaɪld] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪn'kɜːrɪdʒd] [tuː; tə][juːz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][moʊd] [ʌv; əv] ['wiːvɪŋ] [æz; əz][ɪz][best]

| The | child | should | be | encouraged | to | use | such | a | mode | of | weaving | as | is | best |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 孩子 | 应该 | 是 | 鼓励 | 到 | 使用 | 这样的 | 一个 | 模式 | 的 | 编织 | 作为 | 是 | 最好的 |

[ə'dæptɪd] [tuː; tə][ðə; ði][juːz][tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wɪʃɪz] [tuː; tə][pʊt][ðə; ði] ['bæskɪt] .

| adapted | to | the | use | to | which | he | wishes | to | put | the | basket | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 改编 | 到 | 这 | 使用 | 到 | 哪个 | 他 | 愿望 | 到 | 放 | 这 | 篮子 | . |

应该鼓励孩子采用最适合他希望篮子用途的编织方法。

[ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['wɔːtər] - [taɪt] ['bæskɪt] [ɪn'vɑːlvz] [mɔːr] [skɪl] [ðæn; ðən][ðə; ði][tʃaɪld] [hæz; həz]

| The | making | of | a | water | - | tight | basket | involves | more | skill | than | the | child | has |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 制作 | 的 | 一个 | 水 | - | 紧的 | 篮子 | 涉及 | 更多的 | 技能 | 比 | 这 | 孩子 | 有 |

[ə'teɪnd] .

| attained | . |
|---|---|
| 已达到 | . |

制作一个滴水不漏的篮子需要比孩子所掌握的技能更高的技巧。

[hiː; hi][kæn; kən] [ˌʌndər'stænd] , [haʊ'evər] , [haʊ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bæskɪt] [wʌz; wəz] [meɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði]

| He | can | understand | , | however | , | how | such | a | basket | was | made | , | and | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 能 | 理解 | , | 然而 | , | 如何 | 这样的 | 一个 | 篮子 | 曾是 | 制成 | , | 和 | 这 |

[ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'venʃ(ə)n] .

| importance | of | the | invention | . |
|---|---|---|---|---|
| 重要性 | 的 | 这 | 发明 | . |

但他能够理解这种篮子是如何制作的，以及这项发明的重要性。

['les(ə)n] [ɛ.ksɛ.ksɛks] .

| Lesson | XXX | . |
|---|---|---|
| 课 | XXX | . |

第三十课。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ɪ'nʌf] [ sə'dʒestʃənz ] [ɪn] [ðɪs] ['les(ə)n] [tuː; tə]['ɑːkjupaɪ][ðə; ði][tʃaɪld][fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] .

| There | are | enough | suggestions | in | this | lesson | to | occupy | the | child | for | several | days | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 足够的 | 建议 | 在 | 这 | 课 | 到 | 占据 | 这 | 孩子 | 为了 | 一些 | 天 | . |

本课中的建议足够孩子忙上好几天了。

[ɪn'kɜːrɪdʒ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ɪk'sperɪmənt] [ɪn]['nætʃ(ə)rəl] ['meθədz] [ʌv; əv] [daɪɪŋ] [strɔː] , [ 'graːsiz ] , [riːdz] ,

| Encourage | him | to | experiment | in | natural | methods | of | dyeing | straw | , | grasses | , | reeds | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鼓励 | 他 | 到 | 实验 | 在 | 自然的 | 方法 | 的 | 染色 | 稻草 | , | 草 | , | 芦苇 | , |

[ænd; ənd] [splɪnts] ,

| and | splints | , |
|---|---|---|
| 和 | 夹板 | , |

鼓励他尝试用天然方法给稻草、草、芦苇和木条染色。

[baɪ] ['berɪɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn] [mʌd] [ɔːr][ɪn] [mʌd] [mɪkst] [wɪð; wɪθ] ['tʃɑːrkoʊl] ,

| by | burying | them | in | mud | or | in | mud | mixed | with | charcoal | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 埋葬 | 他们 | 在 | 泥 | 或者 | 在 | 泥 | 混合 | 和 | 木炭 | , |

将它们埋在泥土里或泥土与木炭的混合物中，

[baɪ] ['soʊkɪŋ] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [ɪk'spoʊzɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði][wɔːrm] ['sʌnʃaɪn] , [ɔːr][baɪ] ['kʌvərɪŋ]

| by | soaking | them | and | exposing | them | to | the | warm | sunshine | , | or | by | covering |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 浸泡 | 他们 | 和 | 暴露 | 他们 | 到 | 这 | 温暖的 | 阳光 | , | 或者 | 经过 | 覆盖 |

[ðem; ðəm][ɪn] [liːf] [moʊld] .

| them | in | leaf | mold | . |
|---|---|---|---|---|
| 他们 | 在 | 叶子 | 模具 | . |

将它们浸泡在水中，然后放在温暖的阳光下晒干，或者用落叶覆盖。

[let] [hɪm; ɪm] [test] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [mə'tɪrɪəlz] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪn'vaɪrənmənt] [ðæt] [wɪl] [jiːld] ['kʌlər] [ænd; ənd]

| Let | him | test | the | natural | materials | in | his | environment | that | will | yield | color | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 让 | 他 | 测试 | 这 | 自然的 | 材料 | 在 | 他的 | 环境 | 那 | 将要 | 屈服 | 颜色 | 和 |

[ɪn'vent] [weɪz] [ʌv; əv] [ iks'træktɪŋ ] [ˌaɪ 'tiː] .

| invent | ways | of | extracting | it | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 发明 | 方式 | 的 | 提取 | 它 | . |

让他测试周围环境中哪些天然材料可以产生颜色，并发明提取颜色的方法。

[ɪf] [red] [tʃɔːk] , ['oʊkər] , ['hiːmətaɪt] ,

| If | red | chalk | , | ochre | , | hematite | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 红色的 | 粉笔 | , | 赭石 | , | 赤铁矿 | , |

如果是红粉笔、赭石、赤铁矿，

[ɔːr] ['ʌðər] ['mɪnərəl] ['mætər] [ðæt] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [æz; əz] [ə; eɪ] [peɪnt] [ɪz] [faʊnd] [ɪn] [ɪts] ['neɪtɪv] [steɪt] [ɪn]
**or other mineral matter that may be used as a paint is found in its native state in**
或者 其他 矿物 事情 那 可能 是 用过的 作为 一个 画 是 成立 在 它是 本国的 状态 在
[ðə; ði] [və'sɪnəti] ,
**the vicinity ,**
这 附近 ,

或者附近天然存在其他可用作颜料的矿物材料，

[let] [ðə; ði] [tʃaɪld] [prə'kjʊr] [ə; eɪ] [smɔːl] ['kwɑːntəti] [ænd; ənd] [graɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ə; eɪ] [faɪn] ['paʊdər] .
**let the child procure a small quantity and grind it to a fine powder .**
让 这 孩子 采购 一个 小的 数量 和 研磨 它 到 一个 美好的 粉末 .

让孩子取少量磨成细粉。

[wen] [mɪkst] [wɪð; wɪθ] ['wɔːtər] [ɔːr] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['fæti] ['sʌbstəns] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['redi] [tuː; tə] [biː; bi] [juːst] .
**When mixed with water or with a fatty substance , it is ready to be used .**
什么时候 混合 和 水 或者 和 一个 脂肪 物质 , 它 是 准备好 到 是 用过的 .

与水或脂肪物质混合后即可使用。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [meɪ] [juːz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] ['dekəreɪtɪŋ] ['bæskɪtri] , ['pɑːtəri] ,
**The child may use it in decorating basketry , pottery ,**
这 孩子 可能 使用 它 在 装饰 篮 , 陶器 ,

孩子可以用它来装饰篮子、陶器，

[ɔːr] [sʌm; səm] ['ɑːrtɪk(ə)l] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [hæv; həv] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['pleɪhaʊs] .
**or some article that he may wish to have in his playhouse .**
或者 一些 文章 那 他 可能 希望 到 有 在 他的 过家家 .

或者他可能想放在游戏屋里的一些物品。

[ɪf] [ðə; ði] [tʃaɪld] [kæn; kən] [siː] [ðə; ði] [ 'peintiŋz ] [ʌv; əv] ['prɪmətɪv] ['piːp(ə)l] , [ɔːr] [ ˌilə'streiʃəns ] [ʌv; əv] [ðə; ði]
**If the child can see the paintings of primitive people , or illustrations of the**
如果 这 孩子 能 看 这 绘画 的 原始 人们 , 或者 插图 的 这
[seɪm] ,
**same ,**
相同的 ,

如果孩子能看到原始人的绘画作品或相关插图，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [sɜːrv] [tuː; tə] ['stɪmjuleɪt] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] [oʊn] [aɪ'diːəz] .
**it will serve to stimulate him to express his own ideas .**
它 将要 服务 到 刺激 他 到 表达 他的 自己的 想法 .

这将有助于激发他表达自己的想法。

['refrənsɪz] : [rɪ'pɔːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bjʊroʊ] [ʌv; əv] [eθ'nɑːlədʒi] , - - [faɪv] , [piː'piː] . - - - .
**References : Report of the Bureau of Ethnology , 1884 - 5 , pp . 216 - 217 .**
参考 : 报告 的 这 局 的 民族学 , - - 5 , pp . - - - .

参考文献：民族学局报告，1884-5 年，第 216-217 页。

['ælɪs] [mɔːrs] ['ɝːl] , [tʃaɪld] [laɪf] [ɪn] [kə'loʊniəl] [deɪz] , [piː] . - .
**Alice Morse Earle , Child Life in Colonial Days , p . 398 .**
爱丽丝 莫尔斯 厄尔 , 孩子 生活 在 殖民 天 , p . - .

爱丽丝·莫尔斯·厄尔，《殖民时代的儿童生活》，第 398 页。

[nuː] [jɔːk] : [ðə; ði] [mək'mɪlən] ['kʌmpəni] .
**New York : The Macmillan Company .**
新的 约克 : 这 麦克米伦 公司 .

纽约：麦克米伦公司。

['oʊtɪs] ['tʌftən] ['meɪs(ə)n] , [ 'ɔridʒinz ] [ʌv; əv] [ɪn'venʃ(ə)n] , [piː'piː] . - , - .
**Otis Tufton Mason , Origins of Invention , pp . 226 , 255 .**
奥蒂斯 塔夫顿 石匠 , 起源 的 发明 , pp . - , - .

奥蒂斯·塔夫顿·梅森，《发明的起源》，第 226、255 页。

[nuː] [jɔːk] : [tʃɑːrlz] ['skrɪbnɝz] [sʌnz] .

| New | York | : | Charles | Scribner's | Sons | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 新的 | 约克 | : | 查尔斯 | 斯克里布纳出版社 | 儿子们 | . |

纽约：查尔斯·斯克里布纳之子出版社。

['lesə)n] [ˌɛks'ɛks'aɪ] .

| Lesson | XXXI | . |
|---|---|---|
| 课 | xxxi | . |

第三十一课。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['prɪmətɪv] ['meθədz] [ʌv; əv] ['kæriɪŋ] [hæv; həv] [sə'vaivd] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ]

| Most | of | the | primitive | methods | of | carrying | have | survived | to | the | present | day |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 最多 | 的 | 这 | 原始 | 方法 | 的 | 携带 | 有 | 幸存下来 | 到 | 这 | 展示 | 天 |

[ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [ɪf] [wʌn] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .

| and | may | be | seen | if | one | will | take | the | trouble | to | look | for | them | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 可能 | 是 | 已见 | 如果 | 一 | 将要 | 拿 | 这 | 麻烦 | 到 | 看 | 为了 | 他们 | . |

大多数原始的携带方式都流传至今，只要肯花心思去寻找，就能发现它们。

[ðə; ði] [keɪv] - [men] ['kærid] [ðə; ði] ['smɔːlər] ['ænɪmlz] [ðæt] [ðeɪ] [kɪld] [ɑːn][ðer; ðər] [bæks] .

| The | cave | - | men | carried | the | smaller | animals | that | they | killed | on | their | backs | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 洞穴 | - | 男人 | 携带 | 这 | 较小的 | 动物 | 那 | 他们 | 被杀 | 在 | 他们的 | 背部 | . |

穴居人将猎杀的小动物背在背上。

[ðə; ði]['lɑːrdʒər][wʌnz][wɜːr; wər][tuː] ['hevi] [tuː; tə][biː; bi] ['kærid] [ɪn] [ðɪs] [wei] ,

| The | larger | ones | were | too | heavy | to | be | carried | in | this | way | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 更大的 | 一个 | 是 | 也 | 重的 | 到 | 是 | 携带 | 在 | 这 | 方式 | , |

较大的那些太重了，无法这样搬运。

[ænd; ənd][soʊ][ðə; ði] ['kʌstəm] [ə'roʊz][ʌv; əv] [dɪ'vaɪdɪŋ] [ðə; ði] ['kɑːrkəs] .

| and | so | the | custom | arose | of | dividing | the | carcass | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 所以 | 这 | 风俗 | 出现 | 的 | 分割 | 这 | 尸体 | . |

于是，分割动物尸体的习俗就此形成。

[ðə; ði][moʊst][dɪ'zaɪərəb(ə)l] ['pɔːʃənz] [wɜːr; wər] [kʌt] [aʊt] [ænd; ənd] ['kærid] [hoʊm] ,

| The | most | desirable | portions | were | cut | out | and | carried | home | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 最多 | 理想 | 部分 | 是 | 切 | 出去 | 和 | 携带 | 家 | , |

最美味的部分被切下来带回家，

[waɪl] [ðə; ði] [rɪ'meɪndər] [wʌz; wəz] [left] [fɔːr; fər][ðə; ði] [wʊlvz] [ænd; ənd][haɪ'iːnəz] . [ - ]

| while | the | remainder | was | left | for | the | wolves | and | hyenas | . | [ | 181 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尽管 | 这 | 余 | 曾是 | 左边 | 为了 | 这 | 狼 | 和 | 鬣狗 | . | [ | - | ] |

其余的则留给了狼和鬣狗。[181]

[ɪn'kɜːrɪdʒ] [ðə; ði] [tʃaɪld] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['kæriɪŋ] [stræp] [ðæt] [hiː; hi][kæn; kən][juːz][ɪn] ['kæriɪŋ] [hɪz; ɪz]

| Encourage | the | child | to | make | a | carrying | strap | that | he | can | use | in | carrying | his |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鼓励 | 这 | 孩子 | 到 | 制作 | 一个 | 携带 | 带子 | 那 | 他 | 能 | 使用 | 在 | 携带 | 他的 |

[bʊks] [ɔːr] ['ʌðər] ['ɑːbdʒekts] .

| books | or | other | objects | . |
|---|---|---|---|---|
| 图书 | 或者 | 其他 | 对象 | . |

鼓励孩子制作一个背带，以便他可以用来携带书籍或其他物品。

['refrənsɪz] : ['oʊtɪs] ['tʌftən] ['meɪs(ə)n] , [ 'ɔridʒinz ][ʌv; əv] [ɪn'venʃ(ə)n] , [piː'piː] . - - - .

| References | : | Otis | Tufton | Mason | , | Origins | of | Invention | , | pp | . | 325 | - | 48 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 参考 | : | 奥蒂斯 | 塔夫顿 | 石匠 | , | 起源 | 的 | 发明 | , | pp | . | - | - | - | . |

参考文献：奥蒂斯·塔夫顿·梅森，《发明的起源》，第 325-48 页。

“ ['prɪmətɪv] ['træv(ə)l][ænd; ənd] [ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n] , ” [smɪθ'soʊniːən, smɪ'soʊniːən] [rɪ'pɔːrt] , - , [piː'piː] .

| “ | Primitive | Travel | and | Transportation | , | ” | Smithsonian | Report | , | 1894 | , | pp | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 原始 | 旅行 | 和 | 运输 | , | ” | 史密森尼 | 报告 | , | - | , | pp | . |

- - - .

| 237 | - | 593 | . |
|---|---|---|---|
| - | - | - | . |

“原始旅行和交通”，史密森学会报告，1894 年，第 237-593 页。

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'tuː] .

| **Lesson** | **XXXII** | **.** |
|---|---|---|
| 课 | xxxii | . |

第三十二课。

[ʌn'tɪl] [mæn][hæd; həd] [geɪnd] [ə; eɪ] ['mæstəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɔːr] ['deɪndʒərəs] ['ænɪmlz] ,

| **Until** | **man** | **had** | **gained** | **a** | **mastery** | **of** | **the** | **more** | **dangerous** | **animals** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 直到 | 男人 | 有 | 获得 | 一个 | 精通 | 的 | 这 | 更多的 | 危险的 | 动物 | , |

直到人类能够控制那些更危险的动物为止，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['laɪkli] [ðæt] [hiː; hi] ['hʌntɪd] [ðə; ði] ['mæməθ] .

| **it** | **is** | **not** | **likely** | **that** | **he** | **hunted** | **the** | **mammoth** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 不是 | 可能 | 那 | 他 | 猎杀 | 这 | 长毛象 | . |

他不太可能猎杀过猛犸象。

[ðə; ði] [keɪv] - [mæn][mʌst; məst][hæv; həv] [lɔŋd] , [haʊ'evər] , [tuː; tə] ['kæptʃər] [wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] ['paʊərf(ə)l]

| **The** | **cave** | **-** | **man** | **must** | **have** | **longed** | **,** | **however** | **,** | **to** | **capture** | **one** | **of** | **these** | **powerful** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 洞穴 | - | 男人 | 必须 | 有 | 渴望 | , | 然而 | , | 到 | 捕获 | 一 | 的 | 这些 | 强大的 |

[biːsts] ,

| **beasts** | **,** |
|---|---|
| 野兽 | , |

然而，穴居人一定非常渴望能够捕获这些强大的野兽之一。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['prɑːbəb(ə)l] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [kwɪk] [tuː; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ]

| **and** | **it** | **is** | **very** | **probable** | **that** | **he** | **would** | **be** | **quick** | **to** | **take** | **advantage** | **of** | **a** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 它 | 是 | 非常 | 可能 | 那 | 他 | 会 | 是 | 快的 | 到 | 拿 | 优势 | 的 | 一个 |

[ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ðæt] ['ɔːfərd] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [fɔːr; fər][soʊ] ['duːɪŋ] .

| **situation** | **that** | **offered** | **him** | **the** | **opportunity** | **for** | **so** | **doing** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 情况 | 那 | 提供 | 他 | 这 | 机会 | 为了 | 所以 | 正在做 | . |

他很可能会迅速利用任何能让他得逞的机会。

[ðɪs] ['les(ə)n] [pɔːr'treɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .

| **This** | **lesson** | **portrays** | **such** | **a** | **situation** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 课 | 描绘 | 这样的 | 一个 | 情况 | . |

本课描述的就是这样一种情况。

[ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðə; ði][boʊn] ['wɪs(ə)l] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][ɪz]['tɪpɪk(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][juːz][ʌv; əv]['mjuːzɪk(ə)l]

| **The** | **use** | **of** | **the** | **bone** | **whistle** | **referred** | **to** | **is** | **typical** | **of** | **the** | **first** | **use** | **of** | **musical** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 使用 | 的 | 这 | 骨 | 哨 | 指 | 到 | 是 | 典型的 | 的 | 这 | 第一的 | 使用 | 的 | 音乐 |

['ɪnstrʊmənts] .

| **instruments** | **.** |
|---|---|
| 仪器 | . |

文中提到的骨哨的使用是乐器最初使用的典型例子。

[ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði][boʊn] ['wɪs(ə)l] [wʌz; wəz] ['daʊtləs] [ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['hæbɪt][ʌv; əv]

| **The** | **origin** | **of** | **the** | **bone** | **whistle** | **was** | **doubtless** | **associated** | **with** | **the** | **habit** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 起源 | 的 | 这 | 骨 | 哨 | 曾是 | 毫无疑问 | 联系 | 和 | 这 | 习惯 | 的 |

['sʌkɪŋ] [boʊnz] .

| **sucking** | **bones** | **.** |
|---|---|---|
| 吸吮 | 骨头 | . |

骨哨的起源无疑与吮吸骨头的习惯有关。

[let] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪk'sperɪmənt] [wɪð; wɪθ] ['hwislz] [soʊ][æz; əz][tuː; tə] [dɪ'skʌvər] [weɪz] [ʌv; əv] [prə'djʊsɪŋ]

| **Let** | **the** | **child** | **experiment** | **with** | **whistles** | **so** | **as** | **to** | **discover** | **ways** | **of** | **producing** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 让 | 这 | 孩子 | 实验 | 和 | 哨声 | 所以 | 作为 | 到 | 发现 | 方式 | 的 | 生产 |

[toʊnz] [ʌv; əv] ['dɪfrənt] [pɪtʃ] .

| **tones** | **of** | **different** | **pitch** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 音调 | 的 | 不同的 | 沥青 | . |

让孩子尝试吹口哨，从而发现发出不同音调声音的方法。

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'θri:] .

| Lesson | XXXIII | . |
|---|---|---|
| 课 | xxxiii | . |

第三十三课。

[ðə; ði] ['kæptʃər] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ]['ænɪm(ə)l][æz; əz][ðə; ði] ['mæməθ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ə'keɪʒn] [fɔ:r; fər]

| The | capture | of | such | a | large | animal | as | the | mammoth | was | the | occasion | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 捕获 | 的 | 这样的 | 一个 | 大的 | 动物 | 作为 | 这 | 长毛象 | 曾是 | 这 | 场合 | 为了 |

['kɔ:lɪŋ] [ɔ:l][ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hu:] [wɜ:r; wər] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn][ðə; ði] ['kæptʃər] [ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði]

| calling | all | of | the | people | who | were | represented | in | the | capture | of | it | to | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 呼叫 | 全部 | 的 | 这 | 人们 | WHO | 是 | 代表 | 在 | 这 | 捕获 | 的 | 它 | 到 | 这 |

[spɑ:t][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fi:st] .

| spot | for | a | feast | . |
|---|---|---|---|---|
| 点 | 为了 | 一个 | 盛宴 | . |

捕获猛犸象这样的大型动物，是为了纪念所有参与捕获它的人，并将他们召集到现场举行盛宴。

[ðə; ði] [tʌsks] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [wɜ:r; wər] [praɪzd] [æz; əz] ['trəufiz] ;

| The | tusks | at | this | time | were | prized | as | trophies | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 象牙 | 在 | 这 | 时间 | 是 | 珍贵的 | 作为 | 奖杯 | ; |

当时的象牙被视为珍贵的战利品；

['leɪtər] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ju:st] [ɪn][ðə; ði] [ˌmænju'fæktʃər] [ʌv; əv] [tu:lz] [ænd; ənd] ['wɛpənz] .

| later | they | were | used | in | the | manufacture | of | tools | and | weapons | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之后 | 他们 | 是 | 用过的 | 在 | 这 | 生产 | 的 | 工具 | 和 | 武器 | . |

后来它们被用于制造工具和武器。

[ðə; ði][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] ['mæməθs] ['skelɪt(ə)n] [wɪl] [kən'vɪns] [wʌn] [ðæt] [ðə; ði] [tʌsks] [wɜ:r; wər]

| The | examination | of | a | mammoth's | skeleton | will | convince | one | that | the | tusks | were |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 考试 | 的 | 一个 | 猛犸象的 | 骨骼 | 将要 | 说服 | 一 | 那 | 这 | 象牙 | 是 |

[nɑ:t] [rɪ'mu:vd] [wɪ'ðaʊt] ['meni] [hɑ:rd] [bloʊz] .

| not | removed | without | many | hard | blows | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 不是 | 已移除 | 没有 | 许多 | 难的 | 打击 | . |

对猛犸象骨骼的检查会让人确信，象牙并非轻易就能拔出的。

[æn; ən][aɪ'di:ə][ʌv; əv][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [hed] [meɪ] [bi:; bi] [geɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ə; eɪ]

| An | idea | of | the | size | of | the | head | may | be | gained | from | the | fact | that | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 主意 | 的 | 这 | 尺寸 | 的 | 这 | 头 | 可能 | 是 | 获得 | 从 | 这 | 事实 | 那 | 一个 |

['sɪŋg(ə)l] [tu:θ] [weid] [ˌsev(ə)n'ti:n] [paʊndz] .

| single | tooth | weighed | seventeen | pounds | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 单身的 | 齿 | 称重 | 十七 | 磅 | . |

从一颗牙齿重达十七磅这一事实，我们可以大致了解头部的大小。

[ðɪs] [fækt] [wɪl] [mi:n] ['lɪt(ə)l][tu:; tə][ðə; ði][tʃaɪld] [ʌn'tɪl] [hi:; hi] [traɪz] [tu:; tə] [lɪft] [æn; ən]['ɑ:bdʒekt][ʌv; əv] ['nɪrli]

| This | fact | will | mean | little | to | the | child | until | he | tries | to | lift | an | object | of | nearly |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 事实 | 将要 | 意思是 | 小的 | 到 | 这 | 孩子 | 直到 | 他 | 尝试 | 到 | 举起 | 一个 | 目的 | 的 | 几乎 |

[ðæt] [weɪt] .

| that | weight | . |
|---|---|---|
| 那 | 重量 | . |

直到孩子尝试举起几乎相同重量的物体时，他才会明白这个事实的意义。

[ðə; ði] [skɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mæməθ] [wʌz; wəz][soʊ] ['hevi] [ðæt] [ten] [men] [kʊd; kəd] ['kæri] [ˌaɪ 'ti:][wɪð; wɪθ]

| The | skin | of | the | mammoth | was | so | heavy | that | ten | men | could | carry | it | with |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 皮肤 | 的 | 这 | 长毛象 | 曾是 | 所以 | 重的 | 那 | 十 | 男人 | 可以 | 携带 | 它 | 和 |

['dɪfɪkəlti] .

| difficulty | . |
|---|---|
| 困难 | . |

猛犸象皮非常重，十个人都抬不动。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][dɑ:rk] [greɪ] ['kʌlər] , ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [θri:] [koʊts] .

| It | was | a | dark | gray | color | , | covered | with | three | coats | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 一个 | 黑暗的 | 灰色的 | 颜色 | , | 涵盖 | 和 | 三 | 外套 | . |

它是深灰色的，涂了三层漆。

[ðə; ði] ['ɪnər] [koʊt] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [sɔːft] ['redɪʃ] [wʊl] [ə'baʊt] [faɪv] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] ,

| The | inner | coat | was | a | soft | reddish | wool | about | five | inches | long | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 内 | 外套 | 曾是 | 一个 | 柔软的 | 微红 | 羊毛 | 关于 | 五 | 英寸 | 长的 | , |

内层外套是柔软的红褐色羊毛，大约五英寸长。

[wɪtʃ] [prə'tektɪd] [ˌaɪ 'tiː] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [koʊld] .

| which | protected | it | from | the | cold | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 受保护 | 它 | 从 | 这 | 寒冷的 | . |

这保护它免受寒冷侵袭。

[ðə; ði] ['sekənd] [koʊt] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [kloʊz] - [set] , ['tɑːlərəbli] [faɪn] , [fɔːn] - ['kʌlərd] [her] .

| The | second | coat | was | a | close | - | set | , | tolerably | fine | , | fawn | - | colored | hair | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第二 | 外套 | 曾是 | 一个 | 关闭 | - | 放 | , | 勉强可以接受美好的 | | , | 讨好 | - | 有色 | 头发 | . |

第二层毛发是紧密排列、质地尚可的浅褐色毛发。

[ðə; ði] [θɜːrd] [ɔːr] ['aʊtərmoʊst] [koʊt] [wʌz; wəz] [lɔːŋ] , [blæk] , ['brɪs(ə)l] - [laɪk] [her] [wɪtʃ] [prə'tektɪd] [ - ]

| The | third | or | outermost | coat | was | long | , | black | , | bristle | - | like | hair | which | protected | [ | 182 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第三 | 或者 | 最外层 | 外套 | 曾是 | 长的 | , | 黑色的 | , | 鬃 | - | 喜欢 | 头发 | 哪个 | 受保护 | [ | - | ] |

第三层或最外层的毛发是长长的、黑色的、像刚毛一样的毛发，可以保护[182]。

[ˌaɪ 'tiː] [frʌm; frəm] [ʃɑːrp] ['brɑntʃɪz] [ʌv; əv] [triːz] [ænd; ənd] [frʌm; frəm] ['hevi] [bloʊz] .

| it | from | sharp | branches | of | trees | and | from | heavy | blows | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 从 | 锋利的 | 分支 | 的 | 树木 | 和 | 从 | 重的 | 打击 | . |

它会被树枝尖锐的枝条划伤，也会被重物击中。

[ðɪs] [lɔːŋ] [kɔːrs] [her] [geɪv] [ðə; ði] ['mæməθ] [ə; eɪ] [mɔːr] ['fɔːrmɪdəb(ə)l] ['æspekt] [ðæn; ðən] [hiː; hi]

| This | long | coarse | hair | gave | the | mammoth | a | more | formidable | aspect | than | he |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 长的 | 粗 | 头发 | 给予 | 这 | 长毛象 | 一个 | 更多的 | 强大 | 方面 | 比 | 他 |

['ʌðərwaɪz] [wʊd] [hæv; həv] [hæd; həd] .

| otherwise | would | have | had | . |
|---|---|---|---|---|
| 否则 | 会 | 有 | 有 | . |

这身长而粗糙的毛发使猛犸象看起来比原本更加威猛。

['refrənsɪz] : ['kæθrɪn] [iː] . ['dɑːp] , [ðə; ði] [triː] - ['dwelə[…]z] , [piː'piː] . - - - .

| References | : | Katharine | E | . | Dopp | , | The | Tree | - | Dwellers | , | pp | . | 143 | - | 144 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 参考 | : | 凯瑟琳 | E | . | 多普 | , | 这 | 树 | - | 居民 | , | pp | . | - | - | - | . |

参考文献：Katharine E. Dopp，《树栖者》，第 143-144 页。

[ʃɪ'kɑːgoʊ] : [rænd‚rɑːnt] , [mək'næ‚liː] & [ˌsiː 'oʊ] .

| Chicago | : | Rand | , | McNally | & | Co | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 芝加哥 | : | 兰德 | , | 麦克纳利 | & | 合作 | . |

芝加哥：兰德·麦克纳利公司

['les(ə)n] [ˌeks'eks'fɔːr] .

| Lesson | XXXIV | . |
|---|---|---|
| 课 | 34 | . |

第三十四课。

[waɪl] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] ['stʌdiɪŋ] [ðə; ði] ['hæbɪts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [ɪn] [rɪ'spekt] [tuː; tə] [ðə; ði] [juːz]

| While | the | child | is | studying | the | habits | of | the | cave | - | men | in | respect | to | the | use |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尽管 | 这 | 孩子 | 是 | 学习 | 这 | 习惯 | 的 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 在 | 尊重 | 到 | 这 | 使用 |

[ʌv; əv] ['faɪər] ,

| of | fire | , |
|---|---|---|
| 的 | 火 | , |

当孩子学习穴居人使用火的习惯时，

[treɪn] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [biː; bi] ['kerf(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .

| train | him | to | be | careful | in | the | use | of | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 火车 | 他 | 到 | 是 | 小心 | 在 | 这 | 使用 | 的 | 它 | . |

训练他谨慎使用。

['æftər] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]['faɪər] [drɪl] [ðə; ði][tʃaɪld] [meɪ] [traɪ][tuː; tə] [meɪk] ['faɪər][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] ,

| After | making | a | fire | drill | the | child | may | try | to | make | fire | with | it | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 制作 | 一个 | 火 | 钻头 | 这 | 孩子 | 可能 | 尝试 | 到 | 制作 | 火 | 和 | 它 | , |

进行完消防演习后，孩子可能会尝试用它生火。

[bʌt; bət][hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [dɪs'kɜːrɪdʒd] [ɪf] [hiː; hi] [feɪlz] [æt; ət][fɜːrst] .

| but | he | should | not | be | discouraged | if | he | fails | at | first | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他 | 应该 | 不是 | 是 | 灰心 | 如果 | 他 | 失败 | 在 | 第一的 | . |

但他如果一开始失败了，也不应该气馁。

[ðə; ði] ['prɑːses] [ɪz][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [wʌn][ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪrz] [greɪt] [ker] .

| The | process | is | a | difficult | one | and | it | requires | great | care | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 过程 | 是 | 一个 | 难的 | 一 | 和 | 它 | 需要 | 伟大的 | 关心 | . |

这个过程很困难，需要格外小心。

[æn; ən][oʊld]['faɪər] [drɪl] [wɜːrks] [best] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [wʊd] [bɪ'kʌmz] [tʃɑːrd] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]

| An | old | fire | drill | works | best | because | the | wood | becomes | charred | and | it | is |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 老的 | 火 | 钻头 | 作品 | 最好的 | 因为 | 这 | 木头 | 变成 | 烧焦的 | 和 | 它 | 是 |

['iziə] [tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ] [tʃɑːrd] [drɪl] [draɪ] .

| easier | to | keep | a | charred | drill | dry | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 更轻松 | 到 | 保持 | 一个 | 烧焦的 | 钻头 | 干燥 | . |

旧的消防钻头效果最好，因为木头会烧焦，烧焦的钻头更容易保持干燥。

[ɪn] ['wɜːrkɪŋ] ['eni] [drɪl] ,

| In | working | any | drill | , |
|---|---|---|---|---|
| 在 | 在职的 | 任何 | 钻头 | , |

操作任何钻机时，

[ker] [mʌst; məst][biː; bi]['teɪkən][tuː; tə] [kiːp] [ʌp][ə; eɪ] ['stedi] [ænd; ənd]['ræpɪd]['moʊʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]

| care | must | be | taken | to | keep | up | a | steady | and | rapid | motion | with | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 关心 | 必须 | 是 | 已采取 | 到 | 保持 | 向上 | 一个 | 稳定的 | 和 | 迅速的 | 运动 | 和 | 一个 |

['daʊnwərd] ['preʃər] .

| downward | pressure | . |
|---|---|---|
| 向下 | 压力 | . |

必须注意保持稳定快速的运动，并施加向下的压力。

[ðə; ði] [wʊd] [miːl] [wɪtʃ] [ɪz] [graʊnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɑːrθ] [baɪ][ðə; ði] [drɪl] [mʌst; məst][biː; bi] [ə'laʊd]

| The | wood | meal | which | is | ground | from | the | hearth | by | the | drill | must | be | allowed |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 木头 | 一顿饭 | 哪个 | 是 | 地面 | 从 | 这 | 炉 | 经过 | 这 | 钻头 | 必须 | 是 | 允许 |

[tuː; tə] [kə'lekt] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [hiːp] [nɪr] [wɪtʃ] [draɪ]['tɪndər][ɪz] [pleɪst] .

| to | collect | in | a | little | heap | near | which | dry | tinder | is | placed | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 收集 | 在 | 一个 | 小的 | 堆 | 靠近 | 哪个 | 干燥 | 火种 | 是 | 放置 | . |

用钻头从炉膛磨出的木屑必须堆积成一小堆，并在其附近放置干燥的引火物。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [prə'tektɪd] [frʌm; frəm] [strɔːŋ] [dræft] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [fænd] ['dʒentli]

| It | must | be | protected | from | strong | drafts | , | but | it | may | be | fanned | gently |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 必须 | 是 | 受保护 | 从 | 强的 | 草稿 | , | 但 | 它 | 可能 | 是 | 扇形 | 轻轻地 |

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][hænd] .

| with | the | hand | . |
|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 手 | . |

必须避免强风吹袭，但可以用手轻轻扇风。

[æz; əz][ðə; ði]['spɪnd(ə)l] [bɪ'kʌmz] [wɔːrm][frʌm; frəm] [ 'twəːliŋ ] , [ðə; ði] [wʊd] [miːl] [bɪ'kʌmz] [wɔːrm] , [ðen]

| As | the | spindle | becomes | warm | from | twirling | , | the | wood | meal | becomes | warm | , | then |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 这 | 主轴 | 变成 | 温暖的 | 从 | 旋转 | , | 这 | 木头 | 一顿饭 | 变成 | 温暖的 | , | 然后 |

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [smoʊk] ,

| it | begins | to | smoke | , |
|---|---|---|---|---|
| 它 | 开始 | 到 | 抽烟 | , |

随着纺锤旋转变热，木屑也随之变热，然后开始冒烟。

[ænd; ənd][æt; ət][læst][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [fænd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [fleɪm] .

| and | at | last | it | is | fanned | into | a | flame | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 在 | 最后的 | 它 | 是 | 扇形 | 进入 | 一个 | 火焰 | . |

最后，它被扇成了火焰。

[ðə; ði] [ˌɪləˈstreɪʃ(ə)n] [ɑːn][peɪdʒ] - [ɪz][ə; eɪ] [ˌriːprəˈdʌkʃ(ə)n] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈfoʊtəgræf] [ˈteɪkən][ɪn] -

| The | illustration | on | page | 183 | is | a | reproduction | from | a | photograph | taken | in | 1899 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 插图 | 在 | 页 | - | 是 | 一个 | 生殖 | 从 | 一个 | 照片 | 已采取 | 在 | - |

[ʌv; əv] [tuː] [θɜːrd] - [greɪd] [bɔɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ˈnɔːrm(ə)l] [skuːl] ,

| of | two | third | - | grade | boys | of | the | State | Normal | School | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 二 | 第三 | - | 年级 | 男孩们 | 的 | 这 | 状态 | 普通的 | 学校 | , |

第 183 页的插图是 1899 年拍摄的一张照片的复制品，照片中是州立师范学校的两名三年级男生。

[ˈɔʃˌkɔʃ] , [wɪsˈkɑːnsɪn] , [huː] [ɑːr; ər][ˈjuːzɪŋ][ə; eɪ][ˈfaɪər] [drɪl] .

| Oshkosh | , | Wisconsin | , | who | are | using | a | fire | drill | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 奥什科什 | , | 威斯康星州 | , | WHO | 是 | 使用 | 一个 | 火 | 钻头 | . |

威斯康星州奥什科什市正在进行消防演习。

[ðə; ði] [klæs] [səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd][ɪn] [ˈgetɪŋ] [ˈfaɪər][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [drɪl] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [meɪd] [baɪ][wʌn]

| The | class | succeeded | in | getting | fire | with | this | drill | which | was | made | by | one |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 班级 | 成功了 | 在 | 获得 | 火 | 和 | 这 | 钻头 | 哪个 | 曾是 | 制成 | 经过 | 一 |

[ʌv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] .

| of | the | boys | . |
|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 男孩们 | . |

全班同学利用其中一个男生制作的钻机成功生火。

[ˈrefrənsɪz] : [ˈwɔːltər] [hɑːk] , “ [ˈfaɪər] - [ˈmeɪkɪŋ] [ˌæpəˈrætəs] [ɪn][ðə; ði][juː] . [es] . [ˈnæʃ(ə)nəl] [mjuˈziːəm] , ”

| References | : | Walter | Hough | , | “ | Fire | - | Making | Apparatus | in | the | U | . | S | . | National | Museum | , | ” |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 参考 | : | 沃尔特 | 霍夫 | , | “ | 火 | - | 制作 | 设备 | 在 | 这 | U | . | S | . | 国家的 | 博物馆 | , | ” |

[smɪθˈsoʊniːən, smɪˈsoʊniːən] [rɪˈpɔːrt] , - , [piːˈpiː] . - - - .

| Smithsonian | Report | , | 1888 | , | pp | . | 531 | - | 587 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 史密森尼 | 报告 | , | - | , | pp | . | - | - | - | . |

参考文献：沃尔特·霍夫，“美国国家博物馆的生火装置”，史密森学会报告，1888 年，第 531-587 页。

“ [ðə; ði] [ˈmeθədz] [ʌv; əv][ˈfaɪər] - [ˈmeɪkɪŋ] , ” [smɪθˈsoʊniːən, smɪˈsoʊniːən] [rɪˈpɔːrt] , - , [piːˈpiː] . - -

| “ | The | Methods | of | Fire | - | Making | , | ” | Smithsonian | Report | , | 1890 | , | pp | . | 395 | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 这 | 方法 | 的 | 火 | - | 制作 | , | ” | 史密森尼 | 报告 | , | - | , | pp | . | - | - |

- .

| 409 | . |
|---|---|
| - | . |

《生火方法》，史密森学会报告，1890 年，第 395-409 页。

[ˈoʊtɪs] [ˈtʌftən] [ˈmeɪs(ə)n] , [ ˈɔridʒinz ][ʌv; əv] [ɪnˈvenʃ(ə)n] , [piːˈpiː] . - - - .

| Otis | Tufton | Mason | , | Origins | of | Invention | , | pp | . | 84 | - | 120 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 奥蒂斯 | 塔夫顿 | 石匠 | , | 起源 | 的 | 发明 | , | pp | . | - | - | - | . |

奥蒂斯·塔夫顿·梅森，《发明的起源》，第 84-120 页。

[ˈskrɪbnɝ] .

| Scribner | . |
|---|---|
| 斯克里布纳 | . |

斯克里布纳。

[ˈles(ə)n] [ˌɛksˈɛksˈfaɪv] .

| Lesson | XXXV | . |
|---|---|---|
| 课 | xxxv | . |

第三十五课。

[sɪns] [ðə; ðɪ] [ɪn'venʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['prɪntɪŋ] - [pres] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [dɪˌsemɪ'neɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['prɪntɪd]

| Since | the | invention | of | the | printing | - | press | and | the | dissemination | of | printed |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 自从 | 这 | 发明 | 的 | 这 | 印刷 | - | 按 | 和 | 这 | 传播 | 的 | 打印 |

['mætər] ,

| matter | , |
|---|---|
| 事情 | , |

自从印刷机发明和印刷品传播以来，

[ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] ['tendənsi] [tu:; tə] [ - ]

| there | has | been | a | tendency | to | [ | 183 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 有 | 到过 | 一个 | 趋势 | 到 | [ | - | ] |

一直以来都有一种趋势[183]

[ˌoʊvər'reɪt][ðə; ðɪ] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['prɪntɪd] [peɪdʒ] , [ænd; ənd][tu:; tə] [ɪg'nɔ:r] ['ʌðər] [mɔ:r]

| overrate | the | importance | of | the | printed | page | , | and | to | ignore | other | more |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 高估 | 这 | 重要性 | 的 | 这 | 打印 | 页 | , | 和 | 到 | 忽略 | 其他 | 更多的 |

[ˌfʌndə'ment(ə)l] ['sɔ:rsɪz] [ʌv; əv] ['nɑ:lɪdʒ] .

| fundamental | sources | of | knowledge | . |
|---|---|---|---|---|
| 基本的 | 来源 | 的 | 知识 | . |

过分强调印刷书籍的重要性，而忽略其他更根本的知识来源。

[ðə; ðɪ] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv] [ðɪs] ['les(ə)n] [ɪz] ['pɑ:rtli] [tu:; tə] [kɔ:l] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] ['ʌðər] [weɪz] [ʌv; əv] ['lɜ:rnɪŋ]

| The | purpose | of | this | lesson | is | partly | to | call | attention | to | other | ways | of | learning |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 目的 | 的 | 这 | 课 | 是 | 部分 | 到 | 称呼 | 注意力 | 到 | 其他 | 方式 | 的 | 学习 |

[ðæn; ðən][baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv] [bʊks] ,

| than | by | means | of | books | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 比 | 经过 | 方法 | 的 | 图书 | , |

这节课的目的之一是让大家关注除书本之外的其他学习方式。

[ænd; ənd] ['pɑ:rtli] [tu:; tə] [tel] [ðə; ðɪ] [tʃaɪld] ['fræŋkli] [wʌt] [ðə; ðɪ] ['sɔ:rsɪz] [ɑ:r; ər] [wɪtʃ] [hæv; həv] [bɪn]

| and | partly | to | tell | the | child | frankly | what | the | sources | are | which | have | been |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 部分 | 到 | 告诉 | 这 | 孩子 | 坦率地说 | 什么 | 这 | 来源 | 是 | 哪个 | 有 | 到过 |

[drɔ:n] [ə'pɑ:n][fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] ['stɔ:riz] [ðæt] [ɑ:r; ər] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] .

| drawn | upon | for | the | stories | that | are | written | in | this | book | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 绘制 | 之上 | 为了 | 这 | 故事 | 那 | 是 | 书面 | 在 | 这 | 书 | . |

部分原因是为了坦诚地告诉孩子，本书中的故事取材于哪些资料。

[tu:; tə][bi:; bi] [ʃʊr] [hi:; hi] [wɪl] [nɑ:t] [ˌkɑ:mprɪ'hend] [ɔ:l] [ðæt] [ɪz] [ment] [baɪ][ˌaɪ 'ti:] ,

| To | be | sure | he | will | not | comprehend | all | that | is | meant | by | it | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 是 | 当然 | 他 | 将要 | 不是 | 理解 | 全部 | 那 | 是 | 意思是 | 经过 | 它 | , |

他肯定不会完全理解其中的含义，

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] [wʌt] [hi:; hi][kæn; kən] [ˌʌndər'stænd] [ænd; ənd] [wʌt] [ðə; ðɪ][ə'dʌlt; 'ædʌlt]

| but | the | difference | between | what | he | can | understand | and | what | the | adult |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 不同之处 | 之间 | 什么 | 他 | 能 | 理解 | 和 | 什么 | 这 | 成人 |

[ʌndə'stændz] [ɪz][nɑ:t][soʊ] [greɪt] [æz; əz][ɪz]['ɔ:f(ə)n] [ɪ'mædʒɪnd] .

| understands | is | not | so | great | as | is | often | imagined | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 明白 | 是 | 不是 | 所以 | 伟大的 | 作为 | 是 | 经常 | 想象 | . |

但他能理解的和成年人能理解的之间的差距，并没有人们通常想象的那么大。

[ɪf] ['fɑ:s(ə)l] [plænts] [ænd; ənd] ['ænɪmlz] [ɑ:r; ər][ə'veɪləb(ə)l] ,

| If | fossil | plants | and | animals | are | available | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 化石 | 植物 | 和 | 动物 | 是 | 可用的 | , |

如果有动植物化石可供研究的话，

[ʃoʊ] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [ænd; ənd] [tel] [hɪm; ɪm] [wʌt] [ju:; jʊ] [noʊ] [ɔ:r][kæn; kən][faɪnd] [aʊt]

| show | them | to | the | child | and | tell | him | what | you | know | or | can | find | out |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 展示 | 他们 | 到 | 这 | 孩子 | 和 | 告诉 | 他 | 什么 | 你 | 知道 | 或者 | 能 | 寻找 | 出去 |

[ə'baʊt] [ðem; ðəm] .

| about | them | . |
|---|---|---|
| 关于 | 他们 | . |

把这些东西拿给孩子看，告诉他你所知道的或者能查到的关于这些东西的信息。

[ɪf] [ðə; ði] [tʃaɪld] [liːvz] [ðə; ði] [bʊk] [wɪð; wɪθ] ['meni] [ʌn'setld] [ 'prɔːbləms ] ,

| If | the | child | leaves | the | book | with | many | unsettled | problems | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 孩子 | 树叶 | 这 | 书 | 和 | 许多 | 不安的 | 问题 | , |

如果孩子读完这本书后仍有很多问题悬而未决，

[hɪz; ɪz] [kən'dɪʃ(ə)n] [ɪz] [mʌtʃ] [mɔːr] ['hoʊpf(ə)l][ðæn; ðən] [ɪf] [hiː; hi] [θɪŋks] [hiː; hi][hæz; həz] ['mæstərd] [ðə; ði]

| his | condition | is | much | more | hopeful | than | if | he | thinks | he | has | mastered | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他的 | 状况 | 是 | 很多 | 更多的 | 充满希望 | 比 | 如果 | 他 | 思考 | 他 | 有 | 精通 | 这 |

[ɪn'taɪər] [bʊk] .

| entire | book | . |
|---|---|---|
| 全部的 | 书 | . |

如果他认为自己已经掌握了整本书的内容，那么他的情况会好得多。

[haʊ] [tuː] [bɔɪz] [meɪd] ['faɪər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['faɪər] [drɪl] [ - ]

| How | two | boys | made | fire | with | a | fire | drill | [ | 184 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 二 | 男孩们 | 制成 | 火 | 和 | 一个 | 火 | 钻头 | [ | - | ] |

两个男孩如何用钻头生火[184]

[ɪn'dʌstriəl] [ænd; ənd]['soʊʃ(ə)l]['hɪstri; 'hɪstəri] ['sɪriːz]

| Industrial | and | Social | History | Series |
|---|---|---|---|---|
| 工业的 | 和 | 社会的 | 历史 | 系列 |

工业和社会史系列

[baɪ] ['kæθrɪn] [ɪ'lɪzəbəθ] ['dɑːp] , [ˌpiː 'eɪtʃ] . [diː] .

| By | KATHARINE | ELIZABETH | DOPP | , | Ph | . | D | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 凯瑟琳 | 伊丽莎白 | 多普 | , | 菲尔 | . | D | . |

作者：凯瑟琳·伊丽莎白·多普博士

['lektʃərər] [ɪn][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ɪk'stenʃ(ə)n] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv] [ʃɪ'kɑːgoʊ] .

| Lecturer | in | Education | in | the | Extension | Division | of | the | University | of | Chicago | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 讲师 | 在 | 教育 | 在 | 这 | 扩大 | 分配 | 的 | 这 | 大学 | 的 | 芝加哥 | . |

芝加哥大学推广教育学院讲师。

['ɔːθər] [ʌv; əv] “ [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] ['ɪndəstriz] [ɪn] [ˌelɪ'mentri] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

| Author | of | “ | The | Place | of | Industries | in | Elementary | Education | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作者 | 的 | “ | 这 | 地方 | 的 | 行业 | 在 | 初级 | 教育 | . |

《工业在小学教育中的地位》一书的作者。

” [wʌt] [ðə; ði] [bʊks] [ɑːr; ər]

| ” | WHAT | THE | BOOKS | ARE |
|---|---|---|---|---|
| ” | 什么 | 这 | 图书 | 是 |

这些书是什么?

[bʊk] [aɪ] . [ðə; ði] [triː] - ['dwelərz] .

| Book | I | . | THE | TREE | - | DWELLERS | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 书 | 我 | . | 这 | 树 | - | 居民 | . |

第一卷：树栖者。

[ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [fɪr] .

| The | Age | of | Fear | . |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 年龄 | 的 | 害怕 | . |

恐惧的时代。

['ɪləstreɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][mæp] , - [fʊl] - [peɪdʒ][ænd; ənd] - [tekst] ['drɔɪŋz] [ɪn][hæf] - [toʊn][baɪ]

| Illustrated | with | a | map | , | 15 | full | - | page | and | 46 | text | drawings | in | half | - | tone | by |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 插图 | 和 | 一个 | 地图 | , | - | 满的 | - | 页 | 和 | - | 文本 | 图画 | 在 | 一半 | - | 语气 | 经过 |

['haʊərd] [viː] . [braʊn] .

| Howard | V | . | Brown | . |
|---|---|---|---|---|
| 霍华德 | V | . | 棕色的 | . |

配有霍华德·V·布朗绘制的地图、15幅全页插图和46幅文字插图（半色调）。

[klɔːθ] , [skwer] 12mo , - ['peɪdʒɪz] ; - [sents] .

| **Cloth** | **,** | **square** | **12mo** | **,** | **158** | **pages** | **;** | **45** | **cents** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 布 | , | 正方形 | 12mo | , | - | 页面 | ; | - | 分 | . |

布面精装，12开方格，158页；45美分。

[fɔːr; fər][ðə; ði]['praɪmeri] [greɪdz] .

| **For** | **the** | **primary** | **grades** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这 | 基本的 | 成绩 | . |

适用于小学低年级。

[ðɪs] ['vɑːljəm] [meɪks] [klɪr] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃaɪld] [haʊ] ['piːp(ə)l] [lɪvd] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [hæd; həd]['faɪər] ,

| **THIS** | **volume** | **makes** | **clear** | **to** | **the** | **child** | **how** | **people** | **lived** | **before** | **they** | **had** | **fire** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 体积 | 制作 | 清除 | 到 | 这 | 孩子 | 如何 | 人们 | 居住地 | 前 | 他们 | 有 | 火 | , |

这本书向孩子们清楚地展示了人们在拥有火之前是如何生活的。

[haʊ] [ænd; ənd] [waɪ] [ðeɪ] ['kɔŋkəd] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz] [rɔːt] [ɪn][sə'saɪəti][baɪ][ɪts] [juːz]

| **how** | **and** | **why** | **they** | **conquered** | **it** | **,** | **and** | **the** | **changes** | **wrought** | **in** | **society** | **by** | **its** | **use** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 和 | 为什么 | 他们 | 征服 | 它 | , | 和 | 这 | 变化 | 锻 | 在 | 社会 | 经过 | 它是 | 使用 |

.

**:**

.

他们如何以及为何征服了它，以及它的使用给社会带来了哪些变化。

[ðə; ði]['sɪmp(ə)l] [æk'tɪvətiz] [ʌv; əv] ['gæðərɪŋ] [fuːd] , [ʌv; əv] ['wiːvɪŋ] , ['bɪldɪŋ] , ['teɪmɪŋ] ['faɪər] ,

| **The** | **simple** | **activities** | **of** | **gathering** | **food** | **,** | **of** | **weaving** | **,** | **building** | **,** | **taming** | **fire** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 简单的 | 活动 | 的 | 采集 | 食物 | , | 的 | 编织 | , | 建筑 | , | 驯服 | 火 | , |

采集食物、编织、建造、驯服火种等简单的活动，

['meɪkɪŋ] [juːz][ʌv; əv] [stoʊnz] [fɔːr; fər] [tuːlz] [ænd; ənd] ['wɛpənz] , ['werɪŋ] ['trəufiz] ,

| **making** | **use** | **of** | **stones** | **for** | **tools** | **and** | **weapons** | **,** | **wearing** | **trophies** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 制作 | 使用 | 的 | 石头 | 为了 | 工具 | 和 | 武器 | , | 穿着 | 奖杯 | , |

利用石头制作工具和武器，佩戴战利品，

[ænd; ənd] [ siˈkjuəiŋ ] ['ækʃ(ə)n][baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] ['rɪðmɪk] ['dænsəz, 'dænsɪz] ,

| **and** | **securing** | **coöperative** | **action** | **by** | **means** | **of** | **rhythmic** | **dances** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 确保 | 合作社 | 行动 | 经过 | 方法 | 的 | 节奏 | 舞蹈 | , |

通过节奏舞蹈来促进合作行动，

[ɑːr; ər] [hɪr] [ʃoʊn] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['sɪmp(ə)l][fɔːrmz][ʌv; əv] ['prɑːsesɪz] [wɪtʃ] [stɪl] ['mɪnɪstər] [tuː; tə]

| **are** | **here** | **shown** | **to** | **be** | **the** | **simple** | **forms** | **of** | **processes** | **which** | **still** | **minister** | **to** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 这里 | 所示 | 到 | 是 | 这 | 简单的 | 表格 | 的 | 流程 | 哪个 | 仍然 | 部长 | 到 |

['aʊər; ɑːr] ['deɪli] [niːdz] .

| **our** | **daily** | **needs** | **.** |
|---|---|---|---|
| 我们的 | 日常的 | 需求 | . |

这里展示的是一些简单的流程形式，它们仍然能够满足我们的日常需求。

[bʊk] [iː] .

| **Book** | **II** | **.** |
|---|---|---|
| 书 | 二 | . |

第二卷。

[ðə; ði] ['ɜːrli] [keɪv] - [men] .

| **THE** | **EARLY** | **CAVE** | **-** | **MEN** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 早期的 | 洞穴 | - | 男士 | . |

早期穴居人。

[ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv]['kɑːmbæt] .

| **The** | **Age** | **of** | **Combat** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 年龄 | 的 | 战斗 | . |

战争时代。

['ɪləstreɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][mæp] , - [fʊl] - [peɪdʒ][ænd; ənd] - [tekst] ['drɔɪŋz] [ɪn][hæf] - [toʊn][baɪ]

| **Illustrated** | **with** | **a** | **map** | **,** | **17** | **full** | **-** | **page** | **and** | **68** | **text** | **drawings** | **in** | **half** | **-** | **tone** | **by** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 插图 | 和 | 一个 | 地图 | , | - | 满的 | - | 页 | 和 | - | 文本 | 图画 | 在 | 一半 | - | 语气 | 经过 |

['haʊərd] [viː] . [braʊn] .

| **Howard** | **V** | **.** | **Brown** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 霍华德 | V | . | 棕色的 | . |

配有霍华德·V·布朗绘制的地图、17幅全页插图和68幅文字插图（半色调）。

[klɔːθ] , [skwer] 12mo , - ['peɪdʒɪz] ; - [sents] .

| **Cloth** | **,** | **square** | **12mo** | **,** | **183** | **pages** | **;** | **45** | **cents** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 布 | , | 正方形 | 12mo | , | - | 页面 | ; | - | 分 | . |

布面精装，12开方正装本，183页；45美分。

[fɔːr; fər][ðə; ði]['praɪmeri] [greɪdz] .

| **For** | **the** | **primary** | **grades** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这 | 基本的 | 成绩 | . |

适用于小学低年级。

[ɪn] [ðɪs] ['vɑːljəm] [ðə; ði][tʃaɪld][ɪz] [helpt] [tuː; tə]['riːəlaɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [nɑːt]['oʊnli][tuː; tə] [noʊ]

| **In** | **this** | **volume** | **the** | **child** | **is** | **helped** | **to** | **realize** | **that** | **it** | **is** | **necessary** | **not** | **only** | **to** | **know** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 体积 | 这 | 孩子 | 是 | 帮助 | 到 | 意识到 | 那 | 它 | 是 | 必要的 | 不是 | 仅有的 | 到 | 知道 |

[haʊ] [tuː; tə][juːz]['faɪər] ,

| **how** | **to** | **use** | **fire** | **,** |
|---|---|---|---|---|
| 如何 | 到 | 使用 | 火 | , |

本书旨在帮助孩子认识到，不仅要知道如何用火，

[bʌt; bət][tuː; tə] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] .

| **but** | **to** | **know** | **how** | **to** | **make** | **it** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 到 | 知道 | 如何 | 到 | 制作 | 它 | . |

但要知道如何制作。

[prə'tekʃn] [frʌm; frəm][ðə; ði][koʊld] ['wɪntɚz] , [wɪtʃ] ['kærəktəraɪz] [ðə; ði][eɪdʒ] [dɪ'skraɪbd] , [ɪz] [sɔːt]

| **Protection** | **from** | **the** | **cold** | **winters** | **,** | **which** | **characterize** | **the** | **age** | **described** | **,** | **is** | **sought** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 保护 | 从 | 这 | 寒冷的 | 冬天 | , | 哪个 | 描述 | 这 | 年龄 | 描述 | , | 是 | 寻求 |

[fɜːrst][ɪn] [keɪvz] ;

| **first** | **in** | **caves** | **;** |
|---|---|---|---|
| 第一的 | 在 | 洞穴 | ; |

在所描述的那个时代，寒冷的冬季是其显著特征，人们首先寻求的避难所是洞穴；

[bʌt; bət]['faɪər][ɪz][ə; eɪ] [nə'sesəti] [ɪn] [dɪ'fendɪŋ] [ðə; ði] [keivz] .

| **but** | **fire** | **is** | **a** | **necessity** | **in** | **defending** | **the** | **caves** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 火 | 是 | 一个 | 必要性 | 在 | 防守 | 这 | 洞穴 | . |

但是，火是保卫洞穴的必需品。

[ðə; ði] ['sɪriəs] [kən'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [keɪv] - [men] [ɑːr; ər] [rɪ'djʊst] [baɪ][ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv]['faɪər]

| **The** | **serious** | **condition** | **to** | **which** | **the** | **cave** | **-** | **men** | **are** | **reduced** | **by** | **the** | **loss** | **of** | **fire** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 严肃的 | 状况 | 到 | 哪个 | 这 | 洞穴 | - | 男人 | 是 | 减少 | 经过 | 这 | 损失 | 的 | 火 |

['dʊrɪŋ] [ə; eɪ] [flʌd] [ɪz] [ʃoʊn] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['moʊtɪv] [wɪtʃ] ['prɑːmpts, 'prɑːmps][ðem; ðəm][tuː; tə]

| **during** | **a** | **flood** | **is** | **shown** | **to** | **be** | **the** | **motive** | **which** | **prompts** | **them** | **to** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 期间 | 一个 | 洪水 | 是 | 所示 | 到 | 是 | 这 | 动机 | 哪个 | 提示 | 他们 | 到 |

[hoʊld][ə; eɪ]['kaʊns(ə)l] ;

| **hold** | **a** | **council** | **;** |
|---|---|---|---|
| 抓住 | 一个 | 理事会 | ; |

洪水期间失去火源，穴居人处境变得十分艰难，这促使他们召开会议；

[tuː; tə][send] [men][tuː; tə][ðə; ði]['faɪər] ['kʌntri] ; [tuː; tə] [meɪk] [ɪmp'ruːvmənts] [ɪn] ['kloʊðɪŋ] , [ɪn] [dɪ'vaɪsɪz]

| **to** | **send** | **men** | **to** | **the** | **fire** | **country** | **;** | **to** | **make** | **improvements** | **in** | **clothing** | **,** | **in** | **devices** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 发送 | 男人 | 到 | 这 | 火 | 国家 | ; | 到 | 制作 | 改进 | 在 | 衣服 | , | 在 | 设备 |

[fɔːr; fər] ['kæriɪŋ] ,

| **for** | **carrying** | **,** |
|---|---|---|
| 为了 | 携带 | , |

派人前往火灾地区；改进服装、携带工具等。

[ænd; ənd][ɪn] [tuːlz] [ænd; ənd] ['wɛpənz] ; [ænd; ənd] , ['faɪnəli] , [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ʌv; əv] [haʊ] [tuː; tə]

| and | in | tools | and | weapons | ; | and | , | finally | , | to | the | discovery | of | how | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 在 | 工具 | 和 | 武器 | ; | 和 | , | 最后 | , | 到 | 这 | 发现 | 的 | 如何 | 到 |

[meɪk] ['faɪər] .

| make | fire | . |
|---|---|---|
| 制作 | 火 | . |

以及工具和武器；最后，还发现了如何生火。

[bʊk] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

| Book | III | . |
|---|---|---|
| 书 | 三、 | . |

第三卷。

[ðə; ði] ['leɪtər] [keɪv] - [men] .

| THE | LATER | CAVE | - | MEN | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 之后 | 洞穴 | - | 男士 | . |

后来的穴居人。

[ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃeɪs] .

| The | Age | of | the | Chase | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 年龄 | 的 | 这 | 追赶 | . |

追逐的时代。

['ɪləstreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] - [fʊl] - [peɪdʒ][ænd; ənd] - [tekst] ['drɔɪŋz] [ɪn][hæf] - [toʊn][baɪ] ['haʊərd] [viː] .

| Illustrated | with | 27 | full | - | page | and | 87 | text | drawings | in | half | - | tone | by | Howard | V | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 插图 | 和 | - | 满的 | - | 页 | 和 | - | 文本 | 图画 | 在 | 一半 | - | 语气 | 经过 | 霍华德 | V | . |

[braʊn] .

| Brown | . |
|---|---|
| 棕色的 | . |

本书配有霍华德·V·布朗绘制的 27 幅全页插图和 87 幅文字插图，均为半色调。

[klɔːθ] , [skwer] 12mo , - ['peɪdʒɪz] ; - [sents] .

| Cloth | , | square | 12mo | , | 197 | pages | ; | 45 | cents | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 布 | , | 正方形 | 12mo | , | - | 页面 | ; | - | 分 | . |

布面精装，12开方正装本，197页；45美分。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌɪntər'miːdiət] [greɪdz] .

| For | the | intermediate | grades | . |
|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这 | 中间的 | 成绩 | . |

适用于中级水平学生。

[hɪr] [ɪz] [pɔː'treid] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv]['mænz] ['prez(ə)ns] [ə'pɑːn][waɪld] ['ænɪmlz] .

| Here | is | portrayed | the | influence | of | man's | presence | upon | wild | animals | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这里 | 是 | 描绘 | 这 | 影响 | 的 | 男人的 | 在场 | 之上 | 荒野 | 动物 | . |

这里描绘了人类的存在对野生动物的影响。

['mænz] [fɪr] , [wɪtʃ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['kɑːŋkwest][ʌv; əv]['faɪər] [geɪv] [wei] [tuː; tə] ['kɜːrɪdʒ] ,

| Man's | fear | , | which | with | the | conquest | of | fire | gave | way | to | courage | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 男人的 | 害怕 | , | 哪个 | 和 | 这 | 征服 | 的 | 火 | 给予 | 方式 | 到 | 勇气 | , |

随着人类征服火种，恐惧逐渐被勇气所取代。

[hæz; həz] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['mæstəri] [ʌv; əv] ['meni] [mə'kænɪk(ə)l] [ə'plaɪənsɪz] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]

| has | resulted | in | his | mastery | of | many | mechanical | appliances | and | in | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 结果 | 在 | 他的 | 精通 | 的 | 许多 | 机械的 | 电器 | 和 | 在 | 这 |

[dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv]['soʊʃ(ə)l][koʊˌɑːpə'reɪʃən] ,

| development | of | social | coöperation | , |
|---|---|---|---|---|
| 发展 | 的 | 社会的 | 合作 | , |

这使他精通了许多机械设备，并促进了社会合作的发展。

[wɪtʃ] [soʊ] [ɪn'kriːsɪz] [hɪz; ɪz] ['paʊər] [æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm][æn; ən]['ɑːbdʒekt][ʌv; əv] [fɪr] [tuː; tə][ðə; ði]
**which** **so** **increases** **his** **power** **as** **to** **make** **him** **an** **object** **of** **fear** **to** **the**
哪个 所以 增加 他的 力量 作为 到 制作 他 一个 目的 的 害怕 到 这
[waɪld] ['ænɪmlz] .
**wild** **animals** **.**
荒野 动物 .

这使他的力量大大增强，以至于野生动物都对他感到恐惧。

[sɪns] [ðə; ði][waɪld] ['ænɪmlz] [naʊ] [traɪ][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm]['mænz] ['prez(ə)ns] ,
**Since** **the** **wild** **animals** **now** **try** **to** **escape** **from** **man's** **presence** **,**
自从 这 荒野 动物 现在 尝试 到 逃脱 从 男人的 在场 ,

由于野生动物现在都试图逃离人类的踪迹，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['greɪtər] [dɪ'mænd] [meɪd] [ə'pɑːn]['mænz][ˌɪndʒə'nuːəti][ðæn; ðən]['evər] [bɪ'fɔːr] [ɪn] [sə'plaɪɪŋ]
**there** **is** **a** **greater** **demand** **made** **upon** **man's** **ingenuity** **than** **ever** **before** **in** **supplying**
那里 是 一个 更大的 要求 制成 之上 男人的 独创性 比 曾经 前 在 供应
[hɪz; ɪz] ['deɪli] [fuːd] .
**his** **daily** **food** **.**
他的 日常的 食物 .

如今，人类在获取日常食物方面，比以往任何时候都更需要发挥创造力。

[ðə; ði] [weɪ] [ɪn] [wɪtʃ] ['mænz] ['kʌnɪŋ] [faɪndz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪn][træps] , ['pɪtfɔːlz] , [ænd; ənd][ɪn] ['θroʊɪŋ]
**The** **way** **in** **which** **man's** **cunning** **finds** **expression** **in** **traps** **,** **pitfalls** **,** **and** **in** **throwing**
这 方式 在 哪个 男人的 狡猾 发现 表达 在 陷阱 , 陷阱 , 和 在 投掷
[dɪ'vaɪsɪz] ,
**devices** **,**
设备 ,

人类的狡诈体现在陷阱、绊脚石和投掷装置中。

[ænd; ənd] ['faɪnəli] [ɪn][ə; eɪ][rɪ'mɑːrkəb(ə)l][ˌmænɪfə'steɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ɑːrt] , [ɪz] [meɪd] ['evɪdənt] [ɪn] [ðiːz] ['peɪdʒɪz] .
**and** **finally** **in** **a** **remarkable** **manifestation** **of** **art** **,** **is** **made** **evident** **in** **these** **pages** **.**
和 最后 在 一个 卓越 表现 的 艺术 , 是 制成 明显 在 这些 页面 .

最后，这些篇章以一种非凡的艺术形式展现了出来。

[bʊk] [ˌaɪ 'viː] .
**Book** **IV** **.**
书 第四 .

第四卷

[ðə; ði] ['ɜːrli] [siː] ['piːp(ə)l] .
**THE** **EARLY** **SEA** **PEOPLE** **.**
这 早期的 海 人们 .

早期海上民族。

[fɜːrst] [steps] [ɪn][ðə; ði] ['kɑːŋkwest] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɔːtərz] .
**First** **Steps** **in** **the** **Conquest** **of** **the** **Waters** **.**
第一的 步骤 在 这 征服 的 这 沃特斯 .

征服水域的第一步。

['ɪləstreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] - [fʊl] - [peɪdʒ][ænd; ənd] - [tekst] ['drɔɪŋz] [ɪn][hæf] - [toʊn][baɪ] ['haʊərd] [viː] .
**Illustrated** **with** **21** **full** **-** **page** **and** **110** **text** **drawings** **in** **half** **-** **tone** **by** **Howard** **V** **.**
插图 和 - 满的 - 页 和 - 文本 图画 在 一半 - 语气 经过 霍华德 V .
[braʊn] [ænd; ənd][ˌkjoʊ'heɪ][ˌɪnu'kaɪ] .
**Brown** **and** **Kyohei** **Inukai** **.**
棕色的 和 恭平 犬饲 .

本书配有 Howard V. Brown 和 Kyohei Inukai 绘制的 21 幅全页插图和 110 幅文字插图，均为半色调。

[klɔːθ] , [skwer] 12mo , - ['peɪdʒɪz] ; - [sents] .
**Cloth** **,** **square** **12mo** **,** **224** **pages** **;** **50** **cents** **.**
布 , 正方形 12mo , - 页面 ; - 分 .

布面精装，12开方正开本，224页；50美分。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌɪntər'miːdiət] [greɪdz] .

| For | the | intermediate | grades | . |
|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这 | 中间的 | 成绩 | . |

适用于中级水平学生。

[ðə; ði][laɪf][ʌv; əv] ['fɪʃɪŋ] ['piːp(ə)l][ə'pɑːn][ðə; ði] ['siːʃɔːr] ['prez(ə)nts][ə; eɪ] ['pliːzɪŋ] ['kɑːntræst][tuː; tə][ðə; ði]

| The | life | of | fishing | people | upon | the | seashore | presents | a | pleasing | contrast | to | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 生活 | 的 | 钓鱼 | 人们 | 之上 | 这 | 海滨 | 礼物 | 一个 | 令人愉悦 | 对比 | 到 | 这 |

[laɪf][ʌv; əv][ðə; ði] ['hʌntərz] [ɑːn][ðə; ði] ['wʊdɪd] [hɪlz] [di'piktid] [ɪn][ðə; ði] ['priːviəs] ['vɑːljəmz] .

| life | of | the | hunters | on | the | wooded | hills | depicted | in | the | previous | volumes | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 生活 | 的 | 这 | 猎人 | 在 | 这 | 树木繁茂的 | 丘陵 | 描绘 | 在 | 这 | 以前的 | 卷 | . |

海边渔民的生活与前几卷中描绘的林木茂盛的山丘上的猎人的生活形成了令人愉悦的对比。

[ðə; ði] ['riːsɔːrsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [ɪn'vaɪrənmənt] ;

| The | resources | of | the | natural | environment | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 资源 | 的 | 这 | 自然的 | 环境 | ; |

自然环境资源；

[ðə; ði] ['ɜːrli] [steps] [ɪn][ðə; ði][ˌevə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['veriəs] [moʊdz] [ʌv; əv]['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] [fɪʃ] , [ʌv; əv]

| the | early | steps | in | the | evolution | of | the | various | modes | of | catching | fish | , | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 早期的 | 步骤 | 在 | 这 | 进化 | 的 | 这 | 各种各样的 | 模式 | 的 | 捕捉 | 鱼 | , | 的 |

[ˌmænju'fæktʃərɪŋ] ['fɪʃɪŋ] ['tæk(ə)l] ,

| manufacturing | fishing | tackle | , |
|---|---|---|---|
| 制造业 | 钓鱼 | 处理 | , |

捕鱼方式、渔具制造等各种方法演变的早期步骤

['boʊts] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['nesəseri] [ə'plaɪənsɪz] ; [ðə; ði] [ɪn'venʃ(ə)n] [ʌv; əv] [dɪ'vaɪsɪz] [fɔːr; fər] ['kæptʃərɪŋ]

| boats | , | and | other | necessary | appliances | ; | the | invention | of | devices | for | capturing |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 船 | , | 和 | 其他 | 必要的 | 电器 | ; | 这 | 发明 | 的 | 设备 | 为了 | 捕捉 |

[bɜːrdz] ;

| birds | ; |
|---|---|
| 鸟类 | ; |

船只及其他必要的器具；捕捉鸟类的装置的发明；

[ðə; ði] [dəˌmestɪ'keɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][dɔːg][ænd; ənd][ðə; ði] ['kɑːnsɪkwent] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪn] ['meθədz] [ʌv; əv]

| the | domestication | of | the | dog | and | the | consequent | changes | in | methods | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 驯化 | 的 | 这 | 狗 | 和 | 这 | 后果 | 变化 | 在 | 方法 | 的 |

['hʌntɪŋ] ;

| hunting | ; |
|---|---|
| 打猎 | ; |

狗的驯化以及由此带来的狩猎方式的改变；

[ænd; ənd][ðə; ði]['soʊʃ(ə)l][koʊˌɑːpə'reɪʃən] [ɪn'vɑːlvd] [ɪn] [ˌmænju'fæktʃərɪŋ] [ænd; ənd][ɪn] [ekspɪ'dɪʃnz] [ɑːn][ðə; ði]

| and | the | social | coöperation | involved | in | manufacturing | and | in | expeditions | on | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 社会的 | 合作 | 涉及 | 在 | 制造业 | 和 | 在 | 探险 | 在 | 这 |

[diːp] ['siːz] ,

| deep | seas | , |
|---|---|---|
| 深的 | 海域 | , |

以及制造业和深海探险中涉及的社会合作，

[ɑːr; ər]['sʌbdʒekts] [ɪn'kluːdɪd] [ɪn] [ðɪs] ['vɑːljəm] .

| are | subjects | included | in | this | volume | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 主题 | 包括 | 在 | 这 | 体积 | . |

本书涵盖的主题。

['ʌðər] ['vɑːljəmz] , ['diːlɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɜːrli] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] ['pæstərəl] [ænd; ənd] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl]

| Other | volumes | , | dealing | with | the | early | development | of | pastoral | and | agricultural |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他 | 卷 | , | 处理 | 和 | 这 | 早期的 | 发展 | 的 | 牧灵 | 和 | 农业 |

[laɪf] , [ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] ['metlz] ,

| life | , | the | age | of | metals | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 生活 | , | 这 | 年龄 | 的 | 金属 | , |

其他卷册则论述了早期畜牧业和农业生活的发展、金属时代等内容。

['træv(ə)l] , [treɪd] , [ænd; ənd] [ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n] , [wɪl] ['fɑːloʊ] .

| travel | , | trade | , | and | transportation | , | will | follow | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 旅行 | , | 贸易 | , | 和 | 运输 | , | 将要 | 跟随 | . |

旅游、贸易和交通运输将随之发展。

[raɪt] [ˌjuː 'es][fɔːr; fər]['diːteɪld; dɪ'teɪld] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðiːz] [bʊks] [ænd; ənd][ə; eɪ] [kəm'pliːt] [lɪst]

| Write | us | for | detailed | information | regarding | these | books | and | a | complete | list |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 写 | 我们 | 为了 | 详细的 | 信息 | 关于 | 这些 | 图书 | 和 | 一个 | 完全的 | 列表 |

[ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [ʌp] - [tuː; tə] - [deɪt] [ prbli'keiʃnz ]

| of | our | up | - | to | - | date | publications |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 我们的 | 向上 | - | 到 | - | 日期 | 出版物 |

如需了解这些书籍的详细信息以及我们最新出版物的完整列表，请联系我们。

[rænd˛rɑːnt] [mək'næ˛liː] & ['kʌmpəni]

| RAND | McNALLY | & | COMPANY |
|---|---|---|---|
| 兰德公司 | 麦克纳利 | & | 公司 |

兰德麦克纳利公司

[ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] ['pʌblɪʃərz]

| EDUCATIONAL | PUBLISHERS |
|---|---|
| 教育 | 出版商 |

教育出版社

[ʃɪ'kɑːgoʊ] [nuː] [jɔːk] ['lʌndən]

| CHICAGO | NEW | YORK | LONDON |
|---|---|---|---|
| 芝加哥 | 新的 | 约克 | 伦敦 |

芝加哥 纽约 伦敦

[-] [noʊt] : ['ɑːbviəs] [ˌpʌŋktʃu'eɪʃ(ə)n] ['erərz] [rɪ'per] .

| Transcriber's | Note | : | Obvious | punctuation | errors | repaired | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 转录员的 | 笔记 | : | 明显的 | 标点 | 错误 | 已修复 | . |

转录者注：已修正明显的标点错误。

[ɪn][ðə; ði] [ sə'dʒestʃənz ] [fɔːr; fər] ['tiːtʃərz] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ]['sekʃ(ə)n][fɔːr; fər] ['les(ə)n] [eks] .

| In | the | suggestions | for | teachers | , | there | is | no | section | for | Lesson | X | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 建议 | 为了 | 教师 | , | 那里 | 是 | 不 | 部分 | 为了 | 课 | X | . |

在给教师的建议中，没有关于第 X 课的部分。

[bəuθ][ðə; ði] [triː] ['dwelərz] [ænd; ənd][ðə; ði]['leɪtər] [keɪv] - [men][ɑːr; ər][ə'veɪləb(ə)l][ɑːn]['prɑːdʒekt; prə'dʒekt]

| Both | The | Tree | Dwellers | and | The | Later | Cave | - | Men | are | available | on | Project |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 两个都 | 这 | 树 | 居民 | 和 | 这 | 之后 | 洞穴 | - | 男人 | 是 | 可用的 | 在 | 项目 |

['guːtənbɜːrg] .

| Gutenberg | . |
|---|---|
| 古腾堡 | . |

《树栖者》和《后来的穴居人》都可以在古腾堡计划中找到。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神